Engros



# 1939



PETUNIA „ROTRAUD"
№ 11085

# F. Haubensak Söhne

## Bemerkungen und Verkaufsbedingungen

1. **Berechnung:** Bei Abnahme von 25 kg einer Sorte wird der 100 kg-Preis, bei Abnahme von 5 kg der 10 kg-Preis, darunter der 1 kg-Preis angewendet. Unter 500 g wird der 100 g-Preis, unter 100 g der 20 g-Preis berechnet.
2. Sämtliche Preise früherer Kataloge sind mit dem Erscheinen dieses Verzeichnisses ungültig. Die Preise verstehen sich in Schweizer Franken und Rappen und sind freibleibend. Fremde Geldsorten zum Tageskurs.
3. **Verpackung:** Die Verpackung berechnen wir zum Selbstkostenpreis und wird nicht zurückgenommen, jedoch kann dieselbe vorher eingesandt werden.
4. **Spedition:** Die Notierungen des vorliegenden Preisverzeichnisses verstehen sich ab Lager. Die Spedition geschieht auf Gefahr und Risiko des Bestellers. Falls dieser keinen besonderen Versandmodus vorschreibt, wird die Ware nach eigenem besten Ermessen versandt, ohne dafür irgendwelche Verantwortung zu übernehmen.
   Rollgelder fallen zu Lasten des Empfängers und werden mit 90 Cts. per 100 kg, jedoch mindestens mit 50 Cts. berechnet.
5. **Reklamationen:** Jede Sendung ist unverzüglich nach Empfang zu untersuchen. Aeußerlich erkennbare Mängel der Ware, der Verpackung sowie Gewichtsdifferenzen sind spätestens am dritten Werktage, mangelhafte Keimkraft spätestens 3 Wochen nach dem Tage des Empfanges der Ware zu beanstanden. Mängel, die erst später erkennbar sind, müssen unverzüglich gemeldet werden, sobald sie erkennbar sind. – Bei Versäumung einer dieser Fristen gilt die Ware als genehmigt.
6. Sollten Empfänger wegen Mängel, die bei der Untersuchung erkennbar waren oder wegen mangelhafter Keimkraft mit Recht eine Ware beanstanden, so ist der Verkäufer verpflichtet, die Ware zurückzunehmen, falls er mit dem Käufer nicht Ersatzlieferung oder Preisnachlaß vereinbart. Schadenersatz kann nicht verlangt werden.
7. Bei allen sonstigen Mängeln haftet der Verkäufer mit Schadenersatz nur bis zur Höhe des für den betreffenden Artikel berechneten Betrages. Eine weitergehende Haftung wird abgelehnt. Dasselbe gilt, wenn eine andere als die bedungene Ware geliefert wurde.
8. Erfüllungsort für beide Teile ist Basel.
   Schriftlich und mündlich erteilte Aufträge können ohne unsere Bewilligung nicht zurückgezogen werden, sondern ist hiezu unsere Bestätigung nötig.

## Zahlungsbedingungen

I. Aufträge von unbekannten Bestellern werden per Nachnahme spediert, soweit nicht vorherige Einsendung des Betrages vorgezogen wird. Beträge bis zu Fr. 5.— können auch in Briefmarken eingesandt werden. Die Nachnahmegebühr beträgt bis Fr. 5.— = 15 Cts., bis Fr. 20.— = 20 Cts., jede weiteren Fr. 20.— je 10 Cts. Die Nachnahme ist daher das einfachste und billigste Zahlungsmittel. Bei Angabe von Referenzen sind wir bereit, unbekannten Bestellern zwecks regelmässiger Geschäftsverbindung ein Konto zu eröffnen. Für bekannte Geschäftsfreunde, mit welchen wir in laufender Rechnung stehen, gelten für Gemüse- und Blumensamen und Utensilien folgende Zahlungstermine:

| | | |
|---|---|---|
| für Lieferungen | Januar, Februar, März | = 15. Mai |
| „ „ | April, Mai, Juni | = 15. Juli |
| „ „ | Juli, August, September | = 15. November |
| „ „ | Oktober, November, Dez. | = 15. Februar |

II. Zahlungen, welche bis zu diesen Terminen nicht eingehen, werden am Ende des betreffenden Verfallmonates per Mandat zuzüglich Spesen erhoben.

III. Für Zahlung innerhalb 30 Tagen gewähren wir bei Gemüse- und Blumensamen, Blumenknollen sowie Gartenwerkzeugen 3% Skonto. Landwirtschaftliche Sämereien, Setzzwiebeln, Düngmittel, Vogelfutter und Vierteljahresrechnungen sind zahlbar innerhalb 30 Tagen netto ohne Skonto. Einzahlungen bitten wir für die Schweiz auf Postcheckkonto V 228, für Frankreich: Strasbourg chèque postal Nr. 24819. Besondere Empfangsanzeigen versenden wir nicht und anerkennen wir Postcheck-Quittungen als rechtsgültig.

Rechnungen nach Verfall werden mit 5% Verzugszinsen belastet.

Alle Bestellungen, welche nach diesem Katalog geschehen, erfolgen im Einverständnis mit obigen Bemerkungen, Verkaufs- und Zahlungsbedingungen.

**F. Haubensak Söhne**
Samenhandlung.

**Basel,** im Dezember 1938.

Telegramm-Adresse: HABASAMEN
Telephon: 4 39 25

## Conditions générales de vente

1. **Prix:**
   Le prix des 100 kg. est appliqué à partir de 25 kg. d'une variété.
   „ „ „ 10 „ „ „ „ „ „ 5 „ „ „
   „ „ du kg „ „ „ „ „ 500 g. „ „
   En dessous de 500 g. il sera appliqué le prix des 100 g.
   „ „ „ 100 g. „ „ „ „ „ „ 20 g.
2. Les prix du présent catalogue annulent tous ceux des précédents. Les prix, indiqués en francs suisses, peuvent subir des variations, suivant les apparences ou les résultats de la prochaine récolte. Devises étrangères au cours du change.
3. **Emballages:** Les emballages sont aux frais du destinataire et ne sont pas repris.
4. **Expéditions:** Les marchandises sont offertes prises dans nos magasins et voyagent aux frais, risques et périls du destinataire. A défaut d'indications précises concernant le mode d'envoi, nous choisirons et sans responsabilité de notre part, la voie qui nous paraîtra la plus convenable et la plus avantageuse. Le camionnage est à la charge de l'acheteur; ces frais seront calculés à 90 cts. par 100 kg. et 50 cts. au moins.
5. **Réclamations:** Toute réclamation concernant un emballage défectueux, le mauvais état de la marchandise ou une différence de poids devra être adressée 3 jours après réception de la marchandise.
   Les réclamations concernant la mauvaise germination doivent nous parvenir dans les 3 semaines après le jour de réception. Les autres défauts, ne pouvant être reconnus dans les délais indiqués ci-dessus, doivent nous parvenir dès que possible. La marchandise est considérée comme acceptée si aucune réclamation n'intervient passé ces délais.
6. Si le destinataire refuse une marchandise dont l'analyse prouve qu'elle est défectueuse ou de mauvaise germination, le fournisseur est obligé, sauf stipulation contraire, de reprendre celle-ci. Le vendeur n'est pas tenu de payer des dommages-intérêts.
7. Pour toute autre cause: erreur accidentelle, mélange ou erreur d'étiquetage, la bonification que nous pourrions consentir ne pourra dépasser le montant de l'article incriminé. Cette stipulation constitue pour nous une décharge définitive.
8. Le domicile attributif et de juridiction est Bâle.
   Les commandes fermes ne peuvent être annulées sans une confirmation de notre part.

## Conditions de payement

I. Les commandes faites par des personnes inconnues sont expédiées contre remboursement, à moins que le montant nous soit adressé préalablement. Pour les commandes ne dépassant pas fr. 5.—, nous acceptons en payement, les timbres poste.

Les frais de remboursement sont les suivants: jusqu'à fr. 5.— = 15 cts. jusqu'à fr. 20.— = 20 cts., et au-dessus 10 cts. par fr. 20.—. Le payement contre remboursement est donc le mode le plus pratique et le plus économique. Nous prions les personnes désirant entrer en relations d'affaires suivies avec nous de bien vouloir nous donner de sérieuses références.

Pour les personnes avec lesquelles nous sommes déjà en relations d'affaires, les dates de payement sont fixées pour les graines potagères, de fleurs et les ustensiles comme suit:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| les livraisons du | 1er janv. | au 31 mars | sont payables le | 15 mai |
| „ „ „ | 1er avril | „ 30 juin | „ „ „ | 15 juillet |
| „ „ „ | 1er juillet | „ 30 sept. | „ „ „ | 15 nov. |
| „ „ „ | 1er oct. | „ 31 déc. | „ „ „ | 15 févr. |

II. Les versements qui n'auront pas été effectués à ces dates seront encaissés à la fin du mois d'échéance par un recouvrement postal, frais d'encaissement en plus.

III. Pour les payements dans les 30 jours nous accordons un escompte de 3%. Les graines fourragères, graines pour oiseaux, oignons à replanter et engrais s'entendent valeur 30 jours net sans escompte. Nous prions nos clients de faire leurs payements sur notre compte de chèques postaux, pour la Suisse: V 228, pour la France: Strasbourg chèque postal Nr. 24819.

Il ne sera pas accusé réception des réglements postaux, les quittances de la poste étant reconnues comme valables.

Les intérêts de retard seront comptés à 5% l'an.

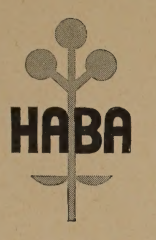
Toute commande qui nous est confiée implique l'acceptation des susdites clauses.

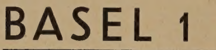
**Les fils de F. Haubensak**
Marchands-Grainiers.

**Bâle,** en décembre 1938

Adresse télégraphique: HABASAMEN
Téléphone: 4 39 25

**Postkarte**
Carte postale — Cartolina postale

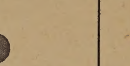


Herren
F. Haubensak Söhne
Samen- und Blumenzwiebel-Handlung - Graines

BASEL 1
Sattelgasse 2 - am Marktplatz

**Postkarte**
Carte postale — Cartolina postale




Herren
F. Haubensak Söhne
Samen- und Blumenzwiebel-Handlung - Graines

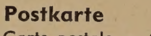
BASEL 1
Sattelgasse 2 - am Marktplatz

**Postkarte**
Carte postale — Cartolina postale




Herren
F. Haubensak Söhne
Samen- und Blumenzwiebel-Handlung - Graines

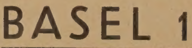
BASEL 1
Sattelgasse 2 - am Marktplatz



**Postkarte**
Carte postale — Cartolina postale

Herren
F. Haubensak Söhne
Samen- und Blumenzwiebel-Handlung - Graines

BASEL 1
Sattelgasse 2 - am Marktplatz



Senden Sie mir per **Post** - **Expreß** - **Frachtgut** - **Eilgut**
Envoyez-moi par Poste - Express - Petite vitesse - Grande vitesse

Gewünschte Speditionsart gef. unterstreichen.
Prière de souligner l'expédition désirée.

| No. | Quantum Quantité | | Fr. | Cts. |
|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | | |

Genaue Adresse: — Adresse exacte:

Senden Sie mir per **Post** - **Expreß** - **Frachtgut** - **Eilgut**
Envoyez-moi par Poste - Express - Petite vitesse - Grande vitesse

Gewünschte Speditionsart gef. unterstreichen.
Prière de souligner l'expédition désirée.

| No. | Ouantum Quantité | | Fr. | Cts. |
|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | | |

Genaue Adresse: — Adresse exacte:

Senden Sie mir per **Post** - **Expreß** - **Frachtgut** - **Eilgut**
Envoyez-moi par Poste - Express - Petite vitesse - Grande vitesse

Gewünschte Speditionsart gef. unterstreichen.
Prière de souligner l'expédition désirée.

| No. | Ouantum Quantité | | Fr. | Cts. |
|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | | |

Genaue Adresse: — Adresse exacte:

Senden Sie mir per **Post** - **Expreß** - **Frachtgut** - **Eilgut**
Envoyez-moi par Poste - Express - Petite vitesse - Grande vitesse

Gewünschte Speditionsart gef. unterstreichen.
Prière de souligner l'expédition désirée.

| No. | Ouantum Quantité | | Fr. | Cts. |
|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | | |

Genaue Adresse: — Adresse exacte:




**Bestellung für - Commande faite à**

# F. HAUBENSAK SÖHNE

**Erste und älteste Samenhandlung in Basel**

**Sattelgasse 2 — am Marktplatz**

Komm. No. ...............

Expediert ...............

.......Paket ...............

.......Carton ...............

Porto ...............

Versandt per ...............

**HABA** No. ...............

.......Kiste ...............

.......Säcke ...............

...............

Verpackung ...............

............... den ............... 193....
*le*

Name: / *Nom:* ...............

Beruf: / *Profession:* ...............

Wohnort: / *Lieu:* ...............

Straße: / *Rue:* ...............

Bahnstation: / *Gare:* ...............

Senden Sie mir auf Grund Ihrer Katalogs-Bedingungen sofort per **Post - Frachtgut - Eilgut - Bahnexpress:**
*Envoyez-moi de suite suivant vos conditions de vente par Poste - Petite vitesse - Grande vitesse - Express:*
Gewünschte Speditionsart gef. unterstreichen. — *Prière de souligner le mode d'expédition désiré.*

Betrag von Fr. ...............
*Montant de frs*

ist nachzunehmen.
habe ich heute auf Ihr Postscheck-Konto V 228 einbezahlt
ist in Rechnung zu stellen.
*est à prendre en remboursement.*
*est versé sur votre compte de chèque postal V 228.*
*est à porter en compte.*

| Katalog-No. *Numéro du catalogue* | Quantum — *Quantité* | | | | Eine kurze Benennung der Sämereien ist wünschenswert. Die mit × bezeichneten Artikel werden postwendend spediert. — *Dénomination des articles commandés. Les variétés marquées d'une × seront expédiées de suite par la poste.* | | Betrag — *Montant* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Kilo | Gramm | Port. | Stück | | | Fr. | Cts. |
| | | | | | | | | |
| | | | | | Transport | | | |

Gef. Adresse nicht vergessen! — *N'oubliez pas l'adresse!*

| Katalog-No. *Numéro du catalogue* | Quantum — *Quantité* | | | | Benennung der Sämereien etc. *Désignation de la marchandise* | | Betrag — *Montant* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Kilo | Gramm | Port. | Stück | | | Fr. | Cts. |
| | | | | | Transport | | | |
| | | | | | Total | | | |

Gef. Adresse nicht vergessen! — *N'oubliez pas l'adresse!*

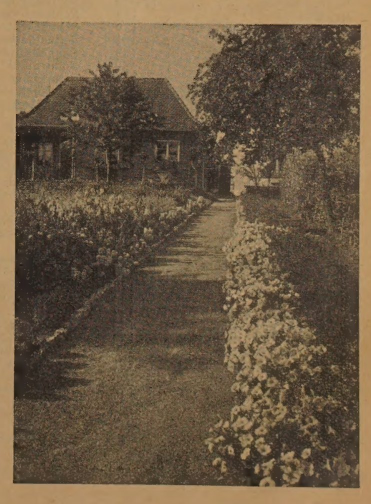



# Hauptkatalog 1939

## F. HAUBENSAK SÖHNE
## BASEL Sattelgasse 2 am Marktplatz

Erste und älteste Samenhandlung in Basel - Marchands-grainiers
Telegramm-Adresse: Habasamen Basel - Telephon 4 39 25

Eigene Versuchsgärtnerei - Jardin d'essais



**Zur gef. Beachtung!**

Um Irrtümer zu vermeiden, ersuchen wir Sie, unsere Adresse genau zu beachten

En vue d'éviter des erreurs, il est absolument nécessaire d'écrire l'adr. avec exactitude



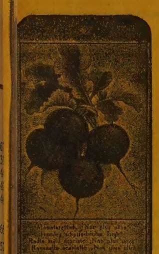

Beachten Sie die Kontrollmarke! • Schweizer. Samen-Kontroll-Firma
Exigez la marque de contrôle! • Maison soumise au contrôle fédéral

E BASLER DRUCK- & VERLAGSANSTALT

# Inhaltsverzeichnis



# Table des matières



# Zum Wiederverkauf.

## Gefüllte Gemüsesamen-Beutel

(ohne Firma)

**in feinsten Buntdruck-Abbildungen.**

(Kulturanweisung in den **drei Landessprachen** auf der Rückseite)

**Nur mit Samen garantiert erster Qualität gefüllt.**

Zum Ladenpreis von 20 bis 70 Cts.

**Der 100-Portionen-Preis wird bei einer Entnahme von mindestens 25 Stück einer Sorte berechnet. Weniger als 5 Portionen von einer Sorte können nicht abgegeben werden.**

# Pour la revente.

## Graines de légumes en sachets colorés

(sans notre nom sur les paquets)

Pour la revente de 20 à 70 centimes

(Mode de culture en **français, italien** et **allemand** au dos des sachets)

**Remplis de graines de première qualité.**

**Le prix des 100 paquets est appliqué à partir de 25 paquets d'une même variété. Nous ne pouvons fournir moins de 5 sachets de chaque variété.**




| Nr. | Benennung | 100 Port. | 10 Port. | Detail-Verkaufspr. | Dénomination |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | Fr. | Cts. | |
| 1 | **Blumenkohl,** Erfurter Zwerg, frühester | 25.— | 2.70 | 50 | **Chou-fleur** nain d'Erfurt, très hâtif |
| 2 | „ früher von Algier, grosser | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ hâtif d'Alger, très gros |
| 3 | „ Unvergleichlicher, mittelfrüher grosser | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ Incomparable, mi-hâtif à grosse pomme |
| 4 | „ Primus früher grosser kurzbeiniger Riesen | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ Primus géant hâtif, à pied court |
| 5 | „ **Basler Markt,** mittelfrüher | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **Marché de Bâle,** demi-hâtif |
| 6 | „ Frankfurter Riesen, später | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ Géant de Francfort, tardif |
| 7 | „ mittelfrüher und später gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ mélange des variétés mi-hâtives et tardives |
| 10 | **Chou Brocoli** (Winter-Blumenkohl), früher | 15.— | 1.70 | 30 | „ **brocoli** (chou-fleur d'hiver), hâtif |
| 11 | **Wirz** oder **Kohl,** Ulmer, früher feinkrauser niedriger | 10.— | 1.20 | 20 | „ **de Milan,** frisé, **hâtif** d'Ulm, à pied court |
| 12 | „ „ „ Eisenkopf, früher krauser | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ „ Tête de fer |
| 13 | „ „ „ Aubervilliers, mittelfrüher grosser | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ d'Aubervilliers, demi-hâtif |
| 14 | „ „ „ Vertus, grosser später | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ **des Vertus, gros, tardif,** à pied court |
| 15 | „ „ „ Pontoise, „ „ | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ de Pontoise, gros, tardif |
| 17 | „ „ „ Marseillaner (für Frühjahr und Sommer) | 10.— | 1.20 | 20 | „ **Marcelin,** nain frisé (Plainpalais) |
| 19 | **Winterkohl** Advent (Frühlingswirz), Aussaat August, winterhart | 15.— | 1.70 | 30 | „ **de Milan,** Advent, à hiverner, frisé |
| 20 | **Winterkrauskohl** (Blätter- oder Federkohl), grüner | 10.— | 1.20 | 20 | „ **frisé** non pommé vert mousse |
| 21 | **Chinesischer Kohl,** Pe-Tsai Granat | 10.— | 1.20 | 20 | „ **de Chine** Pe-Tsai Granat |
| 22 | **Rosenkohl,** halbhoher Pariser Markt | 10.— | 1.20 | 20 | „ **de Bruxelles** demi-nain de la Halle |
| 24 | „ **Fest und Viel,** halbhoher | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ Fest und Viel, demi-haut |
| 27 | **Rotkraut** oder Rotkabis, schwarzrotes Zenith | 10.— | 1.20 | 20 | „ **pommé rouge** Zénith, rouge foncé |
| 28 | „ Holländisches Export, dunkelblutrot | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ Export Hollandais, rouge foncé |
| 31 | **Weisskraut** oder **Kabis,** frühes Johannistag | 10.— | 1.20 | 20 | „ **blanc** Nantais, hâtif (Joanet, St-Jean) |
| 31a | „ Dithmarsches frühes Riesen, rundes | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ géant de Dithmarsch, hâtif, rond |
| 32 | „ Yörkerkraut spitzes, Früh- und Winterkabis | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ d'York, pointu, à hiverner |
| 33 | „ Kopenhagener Markt, grosses rundes frühes | 10.— | 1.20 | 20 | „ **cabus** Marché de Copenhague, hâtif |
| 34 | „ **Ruhm von Basel,** gross und mittelfrüh | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ Gloire de Bâle, rond plat |
| 35 | „ „ „ **Enkhuizen,** grosses mittelfrühes | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ d'Enkhuizen, mi-hâtif |
| 36 | „ **Braunschweiger Zentner,** grosses plattes | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **plat de Brunswick,** gros, à pied court |
| 37 | „ Filder, grosses spitzes Zuckerhut, spätes | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ conique de Poméranie, tardif |
| 38 | „ Strassburger Zentner, spätes grosses | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ quintal de Strasbourg, tardif |
| 39 | „ **Amager** spätes festes (Kopenhagener Winter) | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **Amager,** à pied court, rond, tardif, très ferme |
| 40 | „ Bergkabis, kleiner fester | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ de Montagne, très dur |
| 41 | „ **Thurner Riesen,** spätes | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **quintal de Thournen** |
| 44 | **Rübkohl** oder **Oberkohlrabi, früher** weisser Wiener | 10.— | 1.20 | 20 | „ **pomme blanc hâtif** de Vienne (Chou rave sur terre) |
| 45 | „ „ „ „ blauer „ | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **violet** „ „ „ |
| 46 | „ „ „ „ Wiener, gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ hâtif de Vienne en mélange |
| 47 | „ „ „ später weisser Riesen (Goliath) | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ Goliath, blanc, amélioré tardif |
| 48 | „ „ „ „ blauer „ „ | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ violet „ „ |
| 49 | „ „ „ blauer Riesen Speck, zart | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ beurré violet géant, très tendre |
| 52 | **Bodenkohlraben** gelbe Schmalz (Kohl- oder Kabisrüben), | 10.— | 1.20 | 20 | **Chou-navet Rutabaga** jaune beurré |
| ○ 53 | „ „ „ (Doppelportion) | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ „ (portion double) |
| 54 | „ „ Hoffmanns Riesen | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ géant de Hoffmann |
| ○ 55 | „ „ „ „ (Doppelportion) | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ „ „ „ (portion double) |
| 57 | **Mairüben,** frühe runde weisse rotköpfige | 10.— | 1.20 | 20 | **Navet potager** rond blanc à collet rose hâtif |
| 60 | **Herbstrüben,** (Räben, weisse Rüben) runde rotköpfige (Zürcher) | 10.— | 1.20 | 20 | „ **fourrager** rond blanc à collet rose (d'automne) |
| ○ 61 | „ „ „ „ „ „ (Doppelportion) | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ „ „ (portion double) |
| 62 | „ halblange weisse rotköpfige Zapfen | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ demi-long blanc à collet rose |
| ○ 65 | **Randen, frühe** dunkelrote ägyptische (Rahnen, Rotrettig) | 10.— | 1.20 | 20 | **Betterave à salade** hâtive d'Egypte, (Racine rouge) |
| ○ 66 | „ **späte runde** schwarzrote „ „ | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ tardive rouge foncé „ „ |
| ○ 67 | „ **Feuerkugel,** „ „ | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **Boule de feu** „ „ |
| + 69 | **Mangold** (Schnitt-), gelber krauser **Schweizer** (Zürcher-Sommer) | 10.— | 1.20 | 20 | **Bette jaune frisée** suisse, à couper (Poirée) |
| ❖ 70 | „ „ „ „ „ (Doppelportion) | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ „ (portion double) |
| ❖ 71 | „ „ grüner feiner Spinat-Mangold | 10.— | 1.20 | 20 | „ verte fine à couper, sans côtes |
| + 71a | „ „ gelber „ „ „ | 10.— | 1.20 | 20 | „ jaune „ „ „ „ |
| + 72 | „ grüner hoher, Säukraut oder Genfer Mangold | 10.— | 1.20 | 20 | „ verte frisée de Genève à large côte |
| + 73 | „ mit breiten weissen Rippen (Silberstiel-) | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ à très larges côtes blanches |
| 76 | **Karotten, rote** Pariser Markt früheste kleine runde | 10.— | 1.20 | 20 | **Carotte rouge** à forcer parisienne, courte très hâtive |
| 77 | „ „ Holländer frühe kurze (Duwicker) | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ de Hollande, hâtive (Douwick) |
| 78 | „ „ Guérande, „ „ dicke | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ de Guérande, courte „ |
| 79 | „ „ Markthallen, halblange | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ des Halles, demi-longue |
| 81 | „ „ **Nantaiser,** halblange verbesserte | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **Nantaise** demi-longue améliorée |
| ○ 82 | „ „ „ „ „ (Doppelportion) | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ „ (portion double) |
| 83 | „ „ Chantenay, „ dicke | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ de Chantenay demi-longue |
| 84 | „ „ **lange späte stumpfe,** ohne Herz | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **longue obtuse tardive,** sans coeur |
| 85 | „ „ Flakkeer lange stumpfe Riesen (Rote Pfälzer) | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ de Flakkeer, géante obtuse |
| ○ 86 | „ „ „ „ Riesen (Doppelportion) | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ „ „ (portion double) |
| 87 | „ „ **St. Valery,** lange späte spitze | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ St. Valery, longue, large du collet |
| 88 | „ „ Konstanzer „ „ stumpfe | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ Constance, „ obtuse tardive |
| 89 | „ „ **Meaux** „ „ „ | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ Meaux „ „ „ |
| 90 | „ „ Berlicumer, lange stumpfe, ohne Herz | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ Berlicume, longue sans coeur |
| 92 | **Pfälzerrüben,** goldgelbe lange stumpfe | 10.— | 1.20 | 20 | „ **jaune** obtuse **du Palatinat** (Doubs) |
| ○ 93 | „ „ „ „ (Doppelportion) | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ „ „ „ (portion double) |
| 95 | **Knollen-Sellerie,** Prager Riesen | 10.— | 1.20 | 20 | **Céleri-rave** géant de Prague |
| 96 | „ „ **Saxa,** früh kurzlaubig | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **Saxa,** hâtif, feuillage court |
| 99 | **Schnittsellerie** (Wintersellerie) | 10.— | 1.20 | 20 | **Céleri à couper,** ordinaire ou commun (céleri d'hiver) |

# Blumensamen — Graines de fleurs

## Bunte Beutel mit Samen gefüllt — en sachets colorés

Zum Ladenverkauf für **20** bis **80** Cts. — Pour la revente de **20** à **80** centimes.

| Nr. | Benennung | 100 Port. | 10 Port. | Detail-Verkaufspr. | Dénomination |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | Fr. | Cts. | |
| 403 | **Acroclinium roseum,** gefüllte rosa Immortellen . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Acroclinium,** immortelle, rose |
| 405 | **Adonis aestivalis,** Adonisröschen, blutrot (Blutströpfchen) . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Adonide** d'été ou Goutte de sang |
| 407 | **Ageratum mexicanum,** Leberbalsam, blau niedrig . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Ageratum du Mexique,** bleu, nain |
| 409 | **Alyssum saxatile** compactum, gelbes Steinkraut . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Alysse, corbeille d'or,** naine, vivace |
| 410 | „ **Benthami** compactum, niedrig weiss . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **d'argent,** naine, odorante |
| 412 | **Amarantus caudatus,** Fuchsschwanz dunkelrot . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Amarante** Queue de renard, rouge foncé |
| 415 | **Aquilegia,** Akelei einfach- und gefülltblühender, gemischt . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Ancolie** simple et double en mélange |
| 419 | **Asparagus Sprengeri,** Ampel-Zierspargel . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Asparagus Sprengeri,** plante ornementale |
| 420 | „ **plumosus,** feinblättrige Zierspargel . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ **plumosus,** „ „ |
| 422 | **Aster Zwerg,** gemischt . . . . . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Reine-marguerite naine,** mélange |
| 423 | „ „ **-Chrysanthemum,** Prachtmischung . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **à fleur de Chrysanthème** |
| 424 | „ **Viktoria,** halbhohe Prachtmischung . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **Victoria,** mélange extra |
| 426 | „ **Sonnenschein,** halbhohe Prachtmischung . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **Rayon de soleil,** demi-naine, mélange |
| 427 | „ **Straussenfedern,** halbhohe gemischt . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **plume d'autruche,** demi-naine, mélange |
| 428 | „ „ **weiss** . . . . . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ **blanc pur** |
| 429 | „ „ **welkefrei,** Prachtmischung . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ **résistante,** mélange superbe |
| 430 | „ **Königin der Hallen,** halbhohe frühe gemischt . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **Reine des Halles,** demi-naine, mélange |
| 431 | „ **Strahlen,** hohe Prachtmischung . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **Rayonnée,** mélange superbe |
| 432 | „ **Riesen-Hohenzollern,** hohe Prachtmischung . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **Géante Mammouth,** mélange superbe |
| 433 | „ **Paeonien Perfections,** hohe dichtgefüllte gemischt . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **à fleur de pivoine Perfection,** mélange |
| 434 | „ **Riesen-Komet,** hohe gemischt . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **Comète géante** améliorée |
| 435 | „ **amerikanische Busch-,** hohe gemischt . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **branchue d'Amérique,** mélange |
| 435a | „ „ „ **welkefrei,** Prachtmischung . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ **résistante,** mélange superbe |
| 436 | „ „ **Schönheits-,** hohe Prachtmischung . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **Beauté d'Amérique,** mélange |
| 436a | „ „ „ **welkefrei,** Prachtmischung | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **résistante,** mélange superbe |
| 438 | „ **Kalifornische Riesen-Komet,** hohe Prachtmischung . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **Comète géante de Californie,** mélange |
| 441 | „ **Herz von Frankreich** (Lucifer) dunkelrot . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **Coeur de France,** rouge foncé |
| 442 | „ **Massagno,** gute weisse Schnittaster . . . . . | 30.— | 3.20 | 60 | „ „ **Massagno,** blanc pur, pour la coupe |
| 445 | „ **einfache China,** spätblühend gemischt . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **de Chine** à grande fleur simple, variée |
| 446 | „ **Helvetia,** karmoisin mit gelber Mitte . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **Helvétia,** cramoisi à centre jaune |
| 450 | **Aubrietia,** blaues Blumenkissen . . . . . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Aubrietia,** bleu, pour bordure |
| 452 | **Balsaminen,** gefüllte Kamelien und Rosen gemischt . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Balsamine double,** mélange superbe |
| 453 | „ **Rosen,** gefüllte gemischt . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ à fleur de rose en mélange |
| 454 | „ **Zwerg,** „ „ . . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **naine,** variée |
| 455 | „ **Blütenbusch,** gefüllte, Prachtmischung . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **Buisson fleuri,** mélange superbe |
| 456 | **Begonia semperflorens,** rot . . . . . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Bégonia** semperflorens, rouge |
| 459 | **Bellis perennis,** gefüllte Gänseblümchen gemischt . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Pâquerette double,** mélange |
| 460 | „ **monstrosa gefüllte** Riesen-Prachtmischung . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **à fleurs géantes,** mélange superbe |
| 461 | „ „ **alba,** gefüllte weisse Riesen . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | „ „ „ „ „ **blanc pur** |
| 462 | „ „ **rosea,** „ d.klrosa „ . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | „ „ „ „ „ **rose foncé** |
| 463 | „ „ **rubra,** „ d.klrote „ (Aetna) . . | 25.— | 2.70 | 50 | „ „ „ „ „ **rouge foncé** Etna |
| 466 | **Calceolaria** hybr. Pantoffelblume . . . . . . . . | 40.— | 4.20 | 80 | **Calcéolaire** hybride, varié |
| 467 | **Calendula, Ringelblume, gefüllt,** gemischt . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Souci** ou **Calendula,** double, mélange |
| 468 | „ **Orangekugel,** „ tieforange . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ **Boule d'orange,** double |
| 471 | **Calliopsis,** Schöngesicht gemischt . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Calliopsis,** beau mélange (Coréopsis) |
| 474 | **Campanula medium, einfache** Riesen-Glockenblume gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Campanule medium, à fleur simple** géante, mélange |
| 475 | „ „ **gefüllte** „ „ „ | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ **double,** beau mélange |
| 476 | „ „ **calycanthema** gemischt . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **calycanthema** en mélange |
| 477 | „ **fragilis,** hellblaue Ampelpflanze . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | „ **fragilis,** bleu clair, pour suspendre |
| 481 | **Celosia cristata nana,** Hahnenkamm, niedriger gemischt . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Crête-de-coq,** naine en mélange |
| 482 | „ **pyramidalis Thompsoni,** Federbusch gemischt . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Célosie à panache,** mélange |
| 484 | **Centaurea Cyanus,** Kornblume, gemischt . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Bleuet** en mélange (Centaurée, Barbeau) |
| 485 | „ „ **Kaiser Wilhelm,** blaue Kornblume . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **Empereur Guillaume,** bleu |
| 487 | „ **imperialis,** grossblumig gemischt . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Centaurée impériale** à grandes fleurs en mélange |
| 488 | „ **odorata,** wohlriechend gemischt . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **odorante,** beau mélange |
| 491 | **Cheiranthus Allionii,** Goldviönli, leuchtendorange . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Cheiranthus Allionii,** Giroflée de Sibérie, orange |
| 493 | **Chrysanthemum car.,** einfache Wucherblume gemischt . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Chrysanthème à carène** simple, mélange |
| 494 | „ „ gefüllte „ „ . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ double, „ |
| 495 | „ **segetum Helios,** goldgelb . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **segetum Helios,** jaune d'or |
| 497 | „ **indicum, Winteraster,** gefüllt, winterhart . | 25.— | 2.70 | 50 | „ **des Indes,** à fleurs doubles |
| 501—550 | Alpenpflanzensamen siehe Seite VII. | | | | **Graines de plantes alpines** voir page VII. |
| 560 | **Cineraria hybrida,** grossblumige gemischt . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Cinéraire hybride** à grande fleur, varié |
| 562 | **Clarkia elegans,** gefüllt gemischt . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Clarkia élégant,** double, mélange |
| 564 | **Cobaea scandens,** blaublühende Schlingpflanze . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Cobée** grimpante, violette |
| 566 | **Coreopsis grandiflora,** Schöngesicht grossblumig goldgelb . | 10.— | 1.20 | 20 | **Coréopsis,** à grande fleur jaune |
| 567 | **Cosmea bipinnata,** frühblühende gemischt . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Cosmos hybride,** à grande fleur, hâtif, varié |
| 569 | **Cyclamen persicum giganteum,** Topf-Alpenveilchen . . | 40.— | 4.20 | 80 | **Cyclamen de Perse** à fleur géante |
| 571 | **Cynoglossum** himmelblaues Sommer-Vergissmeinnicht . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Cynoglosse,** myosotis d'été, bleu clair |
| 572 | **Dahlia einfache** grossblumige Georginen gemischt . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Dahlia simple** à grande fleur, varié |
| 573 | „ **gefüllte** Prachtmischung . . . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ **double,** mélange extra |
| 574 | „ „ **Cactus,** Prachtmischung . . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | „ „ **à fleurs de Cactus,** mélange |
| 577 | **Dianthus -Topf-Chor-Nelke,** Prachtmischung . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Oeillet de fantaisie** ou d'amateur, mélange superbe |
| 578 | „ **Chabaud-Remontant-Nelke,** Prachtmischung . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ **remontant Chabaud,** mélange |
| 579 | „ **Chabaud-Riesen-Nelke,** Prachtmischung . . . | 30.— | 3.20 | 60 | „ „ „ **à fleurs géantes,** mélange superbe |
| 581 | „ **Margaretennelke,** gefüllt gemischt . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **Marguerite,** double, mélange, annuel |
| 583 | „ **Gartennelke,** gefüllt gemischt . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ **des fleuristes** double, mélange, bisannuel |
| 584 | „ **Grenadin-Nelke,** glühendscharlach . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | „ **Grenadin** écarlate feu, bisannuel |
| 586 | „ **Wiener Zwerg-Nelke,** frühblühende gemischt . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ **de Vienne,** nain, hâtif, mélange, bisannuel |
| 588 | „ **Bart- oder Buschnelke,** einfache gemischt . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **de poète, simple** en mélange, bisannuel |
| 589 | „ „ „ „ **gefüllte** „ . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ **double** „ „ „ |
| 591 | „ **Federnelke,** (Friesli), **einfache,** gemischt . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **mignardise,** simple, mélange, vivace |

| Nr. | Benennung | 100 Port. | 10 Port. | Detail-Verkaufspr. | Dénomination |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | Fr. | Cts. | |
| 592 | **Dianthus Federnelke, gefüllte,** weisse, ausdauernd . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Oeillet mignardise, double** à fleur blanche, vivace |
| 593 | „ „ „ gemischt „ . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ en mélange „ |
| 595 | „ **Chinesernelke,** gefüllt gemischt, einjährig . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **de Chine,** double, mélange, annuel |
| 596 | „ **Kaisernelke,** gefüllt „ „ . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **Empereur,** double, mélange, annuel |
| 597 | „ **Hedwigsnelke,** einfache gemischt einjährige . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **de Heddewig,** simple, mélange, annuel |
| 598 | „ „ gefüllte „ „ . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ double, „ „ |
| 600 | **Diclytra spectabilis,** Frauenherz ausdauernd . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Dielytra spectabilis** (Coeur de Marie), vivace |
| 601 | **Digitalis,** Fingerhut grossblumiger gemischt . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Digitale,** à grande fleur, mélange |
| 603 | **Dimorphoteca,** afrikanische Goldblume, zur Einfassung . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Dimorphoteca** orangé, à grande fleur |
| 606* | **Echinops Ritro,** blaue Kugeldistel . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Echinops Ritro,** boule azurée |
| 607 | **Edelweiss** (Leontopodium alpinum) . . . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Edelweiss** |
| 609 | **Eschscholtzia,** Prachtmischung . . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Eschscholtzia,** mélange extra |
| 613 | **Gaillardia picta,** einfache einjährige gemischt . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Gaillarde** peinte simple, mélange |
| 614 | „ **grandiflora,** grossblumige „ mehrjährig . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **vivace, à grande fleur,** mélange |
| 615 | „ **Lorenziana,** gefüllt, für Gruppen . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **Lorenziana,** peinte à fleur double |
| 618 | **Godetia,** Mischung halbhoher Varietäten . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Godetia,** mélange des variétés demi-naines |
| 621 | **Goldlack, gefüllter** gemischt . . . . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Giroflée jaune** ou violier **double,** mélange |
| 622 | „ **einfacher** gemischt . . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ **simple,** mélange (Ravenelle) |
| 624 | **Gypsophila elegans,** weisses Schleierkraut . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Gypsophila élégant,** à grande fleur, blanc pur |
| 625 | „ **paniculata,** ausdauerndes Schleierkraut . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **paniculata,** vivace, à fleur blanche |
| 631 | **Humulus japonicus,** Japanischer Hopfen, buntblättrig . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Houblon du Japon** à feuille panachée |
| 633 | **Iberis coronaria** (Schleifenblume), grossdoldig weiss . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Thlaspi blanc,** à grandes fleurs |
| 634 | „ **umbellata** „ gemischt . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **en ombelle** (Iberis), mélange |
| 636 | **Impatiens,** Zimmerbalsaminen (Sultanii) . . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Impatiens,** Sultanii |
| 638 | **Kakteensamen,** gemischt . . . . . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Graines de Cactus,** en mélange |
| 640 | **Kapuziner, hohe** gemischt (Tropaeolum majus) . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Capucine grimpante** ou haute en **mélange** |
| 641 | „ **niedere** „ „ nanum Tom Thumb) | 10.— | 1.20 | 20 | „ **naine** en mélange (Tom Pouce) |
| 642 | „ „ Empress of India, blutrot . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ Impératrice des Indes, rouge |
| 643 | „ **Goldglanz,** gefüllt goldgelb . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **à fleur double, „Lueur d'or",** jaune d'or |
| 644 | „ **Scharlachglanz,** gefüllt, feurigorangescharlach . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ **„Lueur écarlate"** |
| 645 | „ **gefüllte** Hybriden gemischt . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ en mélange |
| 646 | „ **Goldkugel, nieder gefüllt,** goldgelb . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ **naine à fleur double Boule d'or,** jaune doré |
| 647 | „ **Feuerkugel,** „ „ scharlach . . . | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ „ **Boule de Feu,** écarlate |
| 648 | „ **niedere gefüllte,** gemischt . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ „ en mélange |
| 650 | „ **gefranste gelbe** (Tropaeolum peregr. canar.) . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **des Canaries** jaune soufre |
| 651 | **Kochia trichophylla,** Sommer-Zypresse . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Kochia trichophylla,** cyprès d'été |
| 653 | **Leucanthemum maximum,** weisse grossblumige Margueriten . | 15.— | 1.70 | 30 | **Chrysanthème maximum,** gr. Marguerite blanche à fleur géante |
| 655 | **Levkoyen, Sommer-,** grossblumige, gemischt . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Giroflée quarantaine** à grande fleur, mélange |
| 656 | „ **Winter-,** grossblumige gemischt . . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | „ **d'hiver** à grande fleur, en mélange |
| 658 | **Linaria maroccana,** Excelsior Mischung . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Linaire du Maroc** hybride, varié |
| 660 | **Linum grandiflorum rubrum,** grossblumiger rotblühender Lein | 10.— | 1.20 | 20 | **Lin rouge** à grande fleur |
| 661 | „ **perenne,** blaublühender Lein . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **vivace à fleur bleue** |
| 663 | **Lobelia Erinus,** blau . . . . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Lobélia Erinus,** bleu |
| 664 | „ **Kaiser Wilhelm,** enzianblau . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ **Empereur Guillaume,** bleu d'azur |
| 665 | „ **Chrystal Palace,** dunkelblau . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ **Chrystal Palace,** bleu foncé |
| 666 | „ **hybrida pendula Saphir,** tiefdunkelblau m. weiss. Auge | 25.— | 2.70 | 50 | „ **hybr. pendula Saphir,** bleu foncé à oeil blanc |
| 668 | **Löwenmaul, hohes** gemischt (Antirrhinum majus) . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Muflier ou gueule de loup,** élevé, en mélange |
| 669 | „ **halbhohes** „ . . . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ „ demi-nain, en mélange |
| 670 | „ **niedriges** „ . . . . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ „ **nain** compact, mélange |
| 671 | „ **riesenblumige** gemischt . . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ „ **à fleurs géantes,** mélange |
| 675 | **Lunaria biennis,** Judasschilling . . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Lunaire** annuelle, Monnaie du Pape |
| 677 | **Lupinus,** einjährige hohe Sorten gemischt . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Lupin** annuel haut, en mélange |
| 678 | „ **polyphyllus,** mehrjährig . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ vivace, en mélange |
| 679 | **Lychnis chalcedonica,** brennende Liebe, leuchtendscharlach . | 10.— | 1.20 | 20 | **Lychnis,** croix de Jérusalem, écarlate feu |
| 680 | „ **viscaria splendens,** Steinnägeli, scharlach . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ **viscaria splendens,** écarlate |
| 682 | **Malope,** grossblumige gemischt (Trichtermalve) . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Malope à grande fleur,** en mélange |
| 684 | **Malven,** Chaters gefüllte, gemischt (Stangenrosen) . . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Rose Trémière** double, grande, variée (Passe-rose) |
| 686 | **Matricaria** eximia, **Goldball,** gefüllt, zur Einfassung . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Matriciaire** eximia, **Boule d'or,** double, pour bordure |
| 689 | **Maurandia,** Schlingpflanze, Prachtmischung . . . . | 25.— | 2.70 | 50 | **Maurandia,** en mélange superbe |
| 692 | **Mimosa pudica,** Rühr mich nicht an . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Mimosa pudica,** sensitive pudique |
| 693 | **Mimulus tigrinus** hybridus, Gauklerblume, grossblumig . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Mimulus tigrinus** hybride à grande fleur, varié |
| 695 | **Mina lobata,** Schlingpflanze, scharlach mit gelb . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Mina lobata,** fleur orangée |
| 696 | **Mirabilis Jalapa,** Wunderblume, gemischt . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Belle de nuit,** variée |
| 698 | **Nemesia** Suttoni, grossblumige Prachtmischung . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Nemesia d'Afrique,** à grande fleur, varié |
| 699 | **Nemophila insignis,** blaue Liebeshainblume . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Nemophile** insignis, bleu |
| 701 | **Nicotiana affinis,** Ziertabak, weissblühend, wohlriechend . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Nicotiana affinis, tabac** blanc odorant |
| 704 | **Nigella damascena,** Jungfrau im Grünen, gefüllt gemischt . | 10.— | 1.20 | 20 | **Nigelle** de Dames double, mélange |
| 705 | „ „ **blau** gefüllt . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ **bleu** |
| 706 | **Papaver Rhoeas Shirley,** einfacher Seidenmohn, gemischt . | 10.— | 1.20 | 20 | **Pavot, Coquelicot,** à grande fleur simple (Shirley), varié |
| 707 | „ „ **gefüllter** Ranunkel-Mohn, gemischt . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **double,** varié |
| 708 | „ **Garten-** oder **Federmohn,** gefüllt gemischt . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **somnifère** double (pavot des jardins), mélange |
| 709 | „ **Päonienmohn,** gefüllt gemischt . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | „ **à fleur de pivoine** double, mélange |
| 710 | „ **nudicaule,** für Gruppen, „ ausdauernd . . . | 10— | 1.20 | 20 | „ **d'Islande,** vivace varié |
| 711 | „ **orientale,** grossblumiger Riesenmohn, scharlach . . | 10— | 1.20 | 20 | „ **d'Orient,** à fleur géante écarlate, vivace |
| 714 | **Passiflora,** Passionsblume, blau grossblumig . . . . | 15— | 1.70 | 30 | **Fleur de la passion,** bleu |
| 715 | **Pelargonium zonale, Geranium,** gemischt . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | **Pelargonium zonale, Géranium,** beau mélange |
| 718 | **Perilla nankinensis fol. laciniatis,** dunkelrote Blattpflanze . | 10.— | 1.20 | 20 | **Perilla** de Nankin laciné, feuillage rouge noir |
| 720 | **Petunia hybrida,** gemischt . . . . . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Pétunia** hybride, en mélange |
| 721 | „ „ **Himmelsröschen,** rosa, für Balkon u. Rabatte | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **rose de ciel,** rose vif, pour balcon et massifs |
| 722 | „ „ **pendula Rathaus,** veilchenblau, für Balkon . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **pendula Hôtel de ville,** violet, pour balcon |
| 723 | „ „ „ **weiss** . . . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **blanc** |
| 724 | „ „ „ **rosa** . . . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **rose** |
| 725 | „ „ „ **dunkelrot** . . . . . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **rouge foncé** |
| 726 | „ „ „ Balkon-Petunien gemischt . . . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ en mélange |
| 727 | „ „ **grossblumige,** einfache gemischt . . . | 25.— | 2.70 | 50 | „ „ **à grande fleur** simple, mélange |
| 728 | „ „ „ „ **gefranste** gemischt . | 25.— | 2.70 | 50 | „ „ „ „ „ **frangée** simple, mélange |
| 729 | „ „ „ **gefüllte** „ | 40.— | 4.20 | 80 | „ „ „ „ „ „ **double** „ |
| 732 | **Phacelia** tanacetifolia, Bienenfutterpflanze . . . . . | 10.— | 1.20 | 20 | **Phacelia,** bleu clair, mellifère |
| 733 | **Phlox Drummondi grossblumige** Flammenblume, gemischt . | 10.— | 1.20 | 20 | **Phlox** de Drummond, à grande fleur, varié |
| 734 | „ „ **nana,** niedrige „ „ . | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **nain,** à grande fleur, varié |

| Nr | Benennung | 100 Port. | 10 Port. | Detail-Verkaufspr. | Dénomination |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | Fr. | | |
| 737 | **Physalis Franchetii,** Japanische Lampionpflanze, orangerot | 10.— | 1.20 | 20 | **Physalis Franchetii,** lanterne japonaise rouge-orange |
| 738 | **Portulakröschen, grossblumiges, einfaches,** gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Pourpier à grande fleur simple,** mélange |
| 739 | „ „ **gefülltes,** Prachtmischung | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ **double,** mélange extra |
| 740 | **Primula chinensis fimbriata,** Chineserprimel gemischt | 25.— | 2.70 | 50 | **Primevère de Chine** frangée, mélange |
| 741 | „ **veris,** Gartenprimel gemischt | 25.— | 2.70 | 50 | „ **des jardins,** mélange |
| 742 | „ **auricula,** Aurikel, Prachtmischung | 25.— | 2.70 | 50 | „ **auricule,** mélange superbe |
| 745 | **Pyrethrum parth. aureum,** goldgelbe Einfassungspflanze | 10.— | 1.20 | 20 | **Pyrèthre** à feuille dorée, pour bordure |
| 746 | „ **roseum hybridum,** einfachblühende, gemischt | 15.— | 1.70 | 30 | „ **rose simple,** à grande fleur, mélange |
| 748 | **Reseda odorata,** wohlriechende Reseda | 10.— | 1.20 | 20 | **Réséda** odorant amélioré |
| 749 | „ „ grandiflora Machet, grossblumig | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „Machet" à grande fleur |
| 752 | **Ricinus** Wunderbaum, gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Ricin** de Zanzibar, très décoratif |
| 754 | **Rittersporn, gefüllter hoher** gemischt (Delphinium) | 10.— | 1.20 | 20 | **Pied d'alouette élevé,** double, mélange |
| 755 | „ „ **niedriger** „ (hyazinthenblütiger) | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **nain,** „ à fleur de jacinthe |
| 756 | „ **-Stauden ausdauernder** „ (Delphinium elatum) | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ mélange des variétés vivaces |
| 759 | **Rosa polyantha** nana multiflora, Kussröschen | 25.— | 2.70 | 50 | **Rosier multiflore** nain remontant, varié |
| 760 | **Rudbeckia „Meine Freude",** goldgelb | 10.— | 1.20 | 20 | **Rudbeckia „Mon Plaisir",** jaune d'or |
| 762 | **Salpiglossis, grossblumige** Trompetenzunge, gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Salpiglossis** hybride à grande fleur, mélange |
| 764 | **Salvia splendens,** leuchtendscharlachrot | 15.— | 1.70 | 30 | **Sauge splendens écarlate** |
| 768 | **Scabiosa major, gefüllte** hohe grossblumige, gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Scabieuse** élevée à grande fleur double, mélange |
| 770 | **Schizanthus** hybr. grossblumig gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Schizanthus,** hybride géant, varié |
| 773 | **Silene** pendula **ruberrima,** niedrig, leuchtend karminrot, einf. | 10.— | 1.20 | 20 | **Silène** pendula, rouge carmin, à fleur simple |
| 775 | **Sonnenblumen,** einfache grossblumige (Helianthus) | 10.— | 1.20 | 20 | **„Soleil"** simple à grande fleur (Tournesol) |
| 776 | „ **Abendsonne,** tiefrot | 10.— | 1.20 | 20 | „ **couchant,** rouge foncé |
| 777 | „ gefüllte, grossblumige | 10.— | 1.20 | 20 | „ double à grande fleur |
| 778 | „ einfache kleinblumige halbhohe (cucumerifolius) | 10.— | 1.20 | 20 | „ miniature, en mélange |
| 781 | **Strohblumen,** hohe gefüllte gemischt (Helichrysum monstrosum) | 10.— | 1.20 | 20 | **Immortelle** à bractées, double, mélange |
| 782 | „ niedere gefüllte gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ „ des variétés naines |
| 784 | **Tagetes, niedere gefüllte** Studentenblume, Mischung | 10.— | 1.20 | 20 | **Oeillet d'Inde double nain,** mélange |
| 785 | „ **Goldball, gefüllt** niedrig | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ „ „ **Boule d'or** |
| 786 | „ **Farbenklang,** gefüllt niedrig | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ **Harmonie** |
| 787 | „ **Ehrenkreuz,** niedrig einfachblühend, gelb mit braun | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **nain,** simple, Legion d'honneur, jaune et brun |
| 788 | „ **hohe gefüllte** Studentenblume, Mischung | 10.— | 1.20 | 20 | **Rose** „ **double,** grande, variée |
| 789 | „ **Orangeball,** hohe gefüllte riesenblumige | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **Boule d'orange** à fleur géante |
| 791 | „ **signata pumila,** einfach goldgelb kleinblumig | 10.— | 1.20 | 20 | **Tagetes signata pumila,** simple, jaune vif à petite fleur |
| 795 | **Verbena hybrida,** feine Mischung (Eisenkraut) | 10.— | 1.20 | 20 | **Verveine** hybr. en mélange |
| 795a | „ „ **Mammuth,** grossblumige, Prachtmischung | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ **Mammouth,** à très grande fleur, mélange superbe |
| 796 | „ **Défiance,** rein scharlachrot | 25.— | 2.70 | 50 | „ „ **Défiance,** écarlate pur |
| 797 | „ **venosa,** violettblau | 15.— | 1.70 | 30 | „ **venosa,** à fleur violette |
| 799 | **Vergissmeinnicht,** blau (Myosotis alpestris) | 10.— | 1.20 | 20 | **Myosotis** des Alpes, bleu |
| 800 | „ **Indigo,** tiefblau | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **bleu Indigo** |
| 801 | „ „ **compacta,** tiefblau niedrig | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ „ **compact,** bleu foncé |
| 802 | „ **Liebesstern,** himmelblau | 25.— | 2.70 | 50 | „ „ „ **Etoile d'amour,** bleu ciel |
| 803 | „ **Viktoria,** himmelblau niedrig | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **Victoria,** bleu-ciel, nain |
| 807 | **Viola odorata semperflorens,** wohlriechende Veilchen | 25.— | 2.70 | 50 | **Violette odorante** des quatre-saisons |
| 809 | „ **cornuta,** Hornveilchen, blau, ausdauernd | 15.— | 1.70 | 30 | „ **cornuta** bleu, vivace |
| 811 | „ **tricolor Pensée,** alle Sorten gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Pensée** en beau mélange |
| 812 | „ „ „ französische **Trimardeau,** Prachtmischung | 15.— | 1.70 | 30 | „ **Trimardeau,** en mélange |
| 813 | „ „ „ **riesenblumige** Prachtsorten, gemischt | 25.— | 2.70 | 50 | „ **à fleur géante, choix extra,** en mélange |
| 814 | „ „ „ **Schweizer Riesen,** grösste Blumen | 30.— | 3.20 | 60 | „ „ „ „ **suisse,** en mélange superbe |
| 815 | „ „ „ **Cardinal,** leuchtendrot | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **Cardinal,** rouge luisant |
| 816 | „ „ „ **reingelb** | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **jaune pur** |
| 817 | „ „ „ **gelb mit Auge** | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **jaune à oeil foncé** |
| 818 | „ „ „ **reinweiss** | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **blanc pur** |
| 819 | „ „ „ **weiss mit Auge** | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **blanc à oeil foncé** |
| 820 | „ „ „ **Kaiser Wilhelm,** ultramarinblau | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **Empereur Guillaume,** bleu d'outre-mer |
| 821 | „ „ „ **Mohrenkönig,** kohlschwarz (Dr. Faust) | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **Roi des noirs** (Dr. Faust) |
| 822 | „ „ „ **Lord Beaconsfield,** violett mit weiss | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **Lord Beaconsfield,** violet et blanc |
| 823 | „ „ „ **Silbersaum** | 20.— | 2.20 | 40 | „ „ „ „ **Silbersaum,** pourpre bordé d'argent |
| 828 | „ „ „ **frühblühende,** Eiskönig, weiss | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **floraison précoce,** Reine de glace, blanc |
| 829 | „ „ „ „ Himmelskönigin, hellblau | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ Reine du ciel, bleu clair |
| 830 | „ „ „ „ Märzzauber, dunkelblau | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ Charme de mars, bleu foncé |
| 831 | „ „ „ „ Wintersonne, gelb | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ Soleil d'hiver, jaune |
| 832 | „ „ „ „ Penséekönigin, rosaviolett | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ **Reine des Pensées,** rose violacé |
| 835 | „ „ „ „ Prachtmischung | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ „ beau mélange |
| 837 | **Wicken,** wohlriechende gemischt (Lathyrus odoratus) | 10.— | 1.20 | 20 | **Pois de senteur** en mélange |
| 838 | „ **Spencer,** grossblumige in separaten Farben: hellblau, dunkelblau, weiss, rosa, orange, scharlach, kastanienbraun | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **à grande fleur** en coul. sép.: bleu clair, bleu foncé, blanc, rose, orange, écarlate, brun violacé |
| 839 | „ **grossblumige Spencer** in Mischung | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **race Spencer à grande fleur,** mélange |
| 840 | „ **ausdauernde,** Prachtmischung (Lathyrus latifolius) | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **vivace,** mélange superbe |
| 842 | **Winden hohe** gemischt (Ipomoea purpurea), Schlingpflanze | 10.— | 1.20 | 20 | **Ipomée, volubilis** (liseron) en mélange |
| 843 | „ **himmelblaue Riesen,** Schlingpflanze | 25.— | 2.70 | 50 | „ **à grande fleur bleu-ciel** |
| 844 | „ **niedere** gemischt (Convolvulus tric.) | 10.— | 1.20 | 20 | **Belle-de-jour naine,** mélange |
| 845 | **Zinnia elegans, hohe gefüllte,** gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Zinnia élégant,** double, mélange |
| 846 | „ „ **robusta, riesenblumige** Prachtmischung | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **double à fleur géante,** mélange |
| 847 | „ „ **dahlienblütige kalifornische Riesen** | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ **de Californie à fleurs de Dahlia** |
| 848 | „ „ **Liliput,** gefüllt kleinblumig niedrig | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **Liliput,** nain, double, varié |
| 849 | „ „ „ **Rotkäppchen,** scharlach | 15.— | 1.70 | 30 | „ „ „ **écarlate** (Chaperon rouge) |
| 850 | „ „ **einfachblühende,** gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ **à fleur simple,** mélange |
| 851 | „ **Haageana,** für Einfassungen | 10.— | 1.20 | 20 | „ **du Mexique,** pour bordure |
| 853 | **Sommerblumen,** hohe gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Fleurs annuelles** élevées, en beau mélange |
| 854 | „ halbhohe gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | „ „ demi-hautes en mélange |
| 856 | **Japanischer Blumenrasen,** niedrig, Prachtmischung | 10.— | 1.20 | 20 | **Gazon japonais** nain, mélange superbe |
| 857 | **Zierkürbisse,** schönste Mischung | 10.— | 1.20 | 20 | **Courges ornementales,** en mélange (Coloquinte) |
| +858 | **Feuer- oder Zierbohnen** (Maienbohnen), gemischt | 10.— | 1.20 | 20 | **Haricot d'Espagne,** mélange |
| 859 | **Schlingpflanzen** zur Bekleidung von Wänden und Balkonen, Prachtmischung | 10.— | 1.20 | 20 | **Fleurs grimpantes** pour balcon, maisonnettes, murs, etc., beau mélange |
| 860 | **Ziergräser,** Prachtmischung | 10.— | 1.20 | 20 | **Graminées ornementales,** mélange extra |
| 861 | **100 Portionen der gangbarsten Sorten nach unserer Wahl** | 10.— | —.— | — | **100 Paquets en variétés courantes suivant notre choix** |

NB. Die mit * bezeichneten Nummern sind nur in Schwarzdruck lieferbar. — NB. Les numéros marqués du signe * sont seulement imprimés en noir.

# *Alpenpflanzen-Samen*

**in von Künstlern entworfenen, naturgetreu kolorierten Düten**

Zum Verkaufe in Fremdenzentren und in Blumenläden bieten wir Ihnen eine Kollektion Alpenpflanzen-Samen in farbigen, naturgetreu kolorierten Düten an. Diese äusserst künstlerischen Abbildungen tragen auf der Rückseite eine Kulturanweisung in deutscher, französischer und englischer Sprache.

Wir sind damit einem längst gehegten Wunsche unserer Kundschaft nachgekommen und sind überzeugt, dass diese prächtige Kollektion ein gern gekaufter Artikel sein wird. Die Alpenpflanzensamen-Düten sind in der Normalgrösse von 50×80 mm hergestellt.

# *Graines de plantes alpines*

**en sachets colorés artistiquement d'après nature**

Nous vous recommandons pour la vente dans les centres d'étrangers et magasins de fleurs notre merveilleuse collection de sachets colorés d'après nature, remplis de graines de plantes alpines.

Ces sachets portent au verso un mode de culture détaillé en français, anglais et allemand.

Nous réalisons avec cette collection un voeu exprimé par notre clientèle et nous sommes certains que ces sachets de graines alpines trouveront un écoulement facile.

## Samen-Verkaufs-Ständer

Dieselben sind aus starkem Karton gefertigt und mit 40 Fächern versehen, sowie zum Stellen und Aufhängen ausgestattet. Ihre äusserst saubere Ausführung erlaubt deren Aufstellung in den anspruchsvollsten Verkaufslokalen.

**1 Stück Fr. 6.50**

Leere bunte Beutel für Alpenpflanzen

**100 Stück Fr. 2.80**
**1000 „ „ 25.—**

## Casier spécial pour la vente des graines alpines

De fabrication soignée, en fort carton, contenant 40 cases, pour suspendre ou poser sur une table. Nous vous recommandons cette étagère pour les magasins de vente, même les plus exigeants.

**1 pièce Fr. 6.50**

Sachets colorés vides

**100 pièces Fr. 2.80**
**1000 „ „ 25.—**

| No. | | 100 Port. Fr. | 10 Port. Fr. |
|---|---|---|---|
| 501 | **Aconitum lycoctonum,** Wolftötender Eisenhut | 14.— | 1.60 |
| 502 | „ **napellus,** blauer Eisenhut | 14.— | 1.60 |
| 503 | **Androsace alpina,** Alpen-Mannsschild | 20.— | 2.20 |
| 504 | „ **helvetica,** Schweizer-Mannsschild | 20.— | 2.20 |
| 505 | **Anemone alpina,** Alpenanemone, weiss | 14.— | 1.60 |
| 506 | „ „ **sulphurea,** schwefelgelb | 14.— | 1.60 |
| 507 | „ **pulsatilla,** Küchenschelle, hellviolett | 14.— | 1.60 |
| 508 | „ **vernalis,** Frühlings-Anemone, Pelzanemone | 16.— | 1.80 |
| 509 | **Aquilegia alpina,** Alpenakelei, lebhaftblau | 16.— | 1.80 |
| 510 | **Arabis alpina,** Alpen-Gänsekresse, weiss | 14.— | 1.60 |
| 511 | **Arnica montana,** Wohlverleih, gelb | 14.— | 1.60 |
| 512 | **Aster alpinus,** Alpenaster, hellblau | 14.— | 1.60 |
| 513 | **Campanula carpatica,** Karpathen-Glockenblume, dklviolett | 14.— | 1.60 |
| 514 | „ **rhomboidalis,** rautenblättrige Glockenblume | 16.— | 1.80 |
| 515 | **Carlina acaulis,** stengellose Silberdistel | 20.— | 2,20 |
| 516 | **Centaurea montana,** Berg-Kornblume, dunkelblau | 12.— | 1.40 |
| 517 | **Cyclamen europaeum,** Alpenveilchen | 20.— | 2.20 |
| 518 | **Daphne striata,** gestreifter Kellerhals | 20.— | 2.20 |
| 519 | **Dianthus glacialis,** Gletschernelke | 16.— | 1.80 |
| 520 | **Draba aizoides,** Hungerblümchen, gelb | 40.— | 4.20 |
| 521 | **Dryas octopetala,** Silberwurz | 14.— | 1.60 |
| 522 | **Eritrichium nanum,** Zwerg-Himmelsherold, blau | 30.— | 3.20 |
| 523 | **Eryngium alpinum,** Mannstreu | 16.— | 1.80 |
| 524 | **Gentiana acaulis,** stengelloser Enzian, enzianblau | 14.— | 1.60 |
| 525 | **Gentiana asclepiadea,** Würger-Enzian | 14.— | 1.60 |
| 526 | „ **lutea,** hoher gelber Enzian | 14.— | 1.60 |
| 527 | „ **verna,** Frühlings-Enzian | 20.— | 2.20 |
| 528 | **Geum reptans,** kriechende Nelkenwurz, leuchtendgelb | 16.— | 1.80 |
| 529 | **Globularia cordifolia,** herzblättrige Kugelblume, blau | 16.— | 1.80 |
| 530 | **Helianthemum vulgare,** gelbes Sonnenröschen | 16.— | 1.80 |
| 531 | **Hieracium aurantiacum,** Habichtskraut, orangerot | 16.— | 1.80 |
| 532 | **Leontopodium alpinum,** Edelweiss | 25.— | 2.70 |
| 533 | **Lilium croceum,** Feuer-, Safranlilie | 14.— | 1.60 |
| 534 | „ **martagon,** Türkenbundlilie | 14.— | 1.60 |
| 535 | **Linaria alpina,** Alpen-Leinkraut | 25.— | 2.70 |
| 536 | **Nigritella angustifolia,** Männertreu | 40.— | 4.20 |
| 537 | **Papaver alpinum,** Alpenmohn | 14.— | 1.60 |
| 538 | **Primula auricula,** Alpenaurikel, Flühblüemli, gelb | 20.— | 2.20 |
| 539 | „ **farinosa,** Mehlprimel | 16.— | 1.80 |
| 540 | „ **integrifolia,** ganzrandige Primel | 20.— | 2.20 |
| 541 | „ **viscosa,** klebrige Primel | 20.— | 2.20 |
| 542 | **Ranunculus glacialis,** Gletscher-Hahnenfuss | 20.— | 2.20 |
| 543 | **Rhododendron ferrugineum,** rostrote Alpenrose | 14.— | 1.60 |
| 544 | **Saponaria ocymoides,** Seifenkraut, rot | 14.— | 1.60 |
| 545 | **Saxifraga,** moosartige Mischung | 16.— | 1.80 |
| 546 | **Sempervivum montanum,** Berg-Hauswurz | 14.— | 1.60 |
| 548 | **Soldanella alpina,** Alpenglöckchen | 16.— | 1.80 |
| 549 | **Trollius europaeus,** Trollblume, gelb | 14.— | 1.60 |
| 550 | **Viola calcarata,** langgesporntes Veilchen, violett | 20.— | 2.20 |

Weitere Alpenpflanzen-Samen bitten wir im Hauptkatalog nachsehen zu wollen. Dieselben sind jedoch nur in Düten ohne Cliché lieferbar.

Pour les autres variétés, voir notre catalogue général Celles-ci ne sont livrables qu'en sachets sans cliché.

# Bunte Samenbeutel, leere

Düten der Grösse 8×13 cm sind auf der gelben Liste für gefüllte Beutel mit einem + vermerkt.

Die mit ○ bezeichneten Sorten sind in der Grösse 6×10 und 8×13 cm, und die mit ✣ bezeichneten Sorten in der Grösse 8×13 und 12×15 cm lieferbar.

Weniger als 10 Stück leere Beutel einer Sorte können nicht abgegeben werden.

Lieferbar in denselben Sorten wie bunte gefüllte Beutel.



# Sachets colorés vides

Les sachets de la grandeur 8×13 cm sont marqués d'un + sur la liste jaune des sachets colorés remplis.

Les variétés indiquées par ○ sont livrables dans les grandeurs 6×10 et 8×13 cm, et celles marqués du signe ✣ dans les grandeurs 8×13 et 12×15 cm.

Moins de 10 sachets d'une sorte ne peuvent être obtenus.

Les mêmes variétés sont livrables en sachets colorés remplis.

| | Grösse — grandeur | 100 Stück pièces | 1000 Stück pièces | 10,000 Stück pièces |
|---|---|---|---|---|
| **Blumensamen-Beutel,** bunte leere<br>**Sachets pour fleurs,** colorés, vides | 5×8 cm | Fr. 1.30 | 12.– | 110.– |
| **Gemüsesamen-Beutel,** bunte leere<br>**Sachets pour légumes,** colorés, vides | 6×10 „ | „ 1.50 | 14.– | 130.– |
| do. do. | 8×13 „ | „ 2.20 | 20.– | 190.– |
| do. do. | 12×15 „ | „ 3.30 | 30.– | 280.– |
| **Erbsen- und Bohnenbeutel,** bunte leere<br>**Sachets pour pois et haricots,** colorés, vides | 9×16 „ | „ 2.60 | 24.– | 220.– |
| **Runkelrüben-Beutel,** bunte leere<br>**Sachets pour betteraves,** colorés vides | 12×18 „ | „ 3.20 | 30.– | 280.– |

## Samenlöffel — Mesures pour graines

(¹/₁₀—20 g fassend — contenance ¹/₁₀ —20 g)

1 Satz à 12 Stück - pièces = Fr. 6.–
I „ à 6 „ „ = „ 3.50



## Reklame-Plakate für Schaufenster oder Ablagen — Réclames pour les vitrines

No. 1 Grösse - Grandeur 47×68 cm
per Stück - la pièce . . Fr. 1.50





# Samenständer aus Holz in Kofferform

sehr praktisch für Hausierer und Marktverkäufer.

# Casiers-Etagères

pour paquets de graines coloriés.

Casiers-Mallettes en bois teinté et ciré pouvant être mis à la devanture du magasin. Ils facilitent aussi la vente sur les marchés.

Grösse offen: 68 cm breit und 52 cm hoch mit 48 Fächern
Grandeur, ouvert: 68 cm de largeur et 52 cm de hauteur, avec 48 cases

**Fr. 20.—**

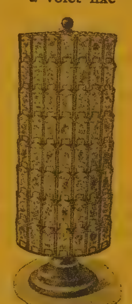
## Samenständer
### Casier pour graines



Zur Aufnahme gefüllter Samendüten
Grösse 45 cm breit und 68 cm hoch mit 47 Fächern
Grandeur: 45×68 cm avec 47 cases

**Fr. 8.–**

## Samenständer
drehbar aus Eisenblech
### Tourniquet
à volet fixe



| Fächer cases | Höhe hauteur | |
|---|---|---|
| 72 | 72 cm | Fr. 20.– |
| 128 | 98 „ | „ 28.– |
| 198 | 110 „ | „ 38.– |

# Papiersäcke — Sachets en papier

**Unbedruckte** — **Non imprimés**

Berechnet für je angegebenes Gewichtsquantum schweren Samen (Kohl-, Rettigsamen etc.)
Les poids indiqués ci-dessous sont calculés pour graines pesantes (chou, radis, etc.)

| | No. | | für - pour | | Samen - graines | 1000 Stück | 100 Stück |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Qualität Engl. Tauen | No. | 1 | für - pour | 5 g | Samen - graines | Fr. 3.80 | –.50 |
| | „ | 2 | „ | 10 g | „ | „ 4.– | –.50 |
| | „ | 3 | „ | 20 g | „ | „ 4.20 | –.60 |
| | „ | 4 | „ | 40 g | „ | „ 4.80 | –.60 |
| | „ | 5 | „ | 50 g | „ | „ 5.80 | –.70 |
| | „ | 6 | „ | 100 g | „ | „ 6.50 | –.80 |
| | „ | 7 | „ | 150 g | „ | „ 7.– | –.80 |
| | „ | 8 | „ | 250 g | „ | „ 8.– | 1.– |
| Qualität Java | „ | 9 | „ | 375 g | „ | „ 8.40 | 1.– |
| | „ | 10 | „ | ½ kg | „ | „ 8.80 | 1.10 |
| | „ | 11 | „ | ¾ „ | „ | „ 10.50 | 1.20 |
| | „ | 12 | „ | 1 „ | „ | „ 11.– | 1.30 |
| | „ | 13 | „ | 1½ „ | „ | „ 17.– | 1.90 |
| | „ | 14 | „ | 2 „ | „ | „ 22.– | 2.40 |
| | „ | 15 | „ | 2½ „ | „ | „ 25.– | 2.70 |
| | „ | 16 | „ | 3 „ | „ | „ 30.– | 3.30 |

# Neuheiten 1939 - Nouveautés

## Ageratum 7612
### „König der Blauen" - „King of the Blues"

Diese neue Sorte besitzt alle diejenigen Eigenschaften in hohem Masse, wie sie der Gärtner wünscht. Die kleinen buschigen Pflanzen sind ganz kompakt und mit Blüten übersät. Die Farbe ist ein tiefes reines Blau, wie es bisher bei keiner anderen Ageratum-Sorte erreicht wurde. Durch den ausgeglichenen Bau der Pflanzen, ihre Blühwilligkeit, welche fast den ganzen Sommer über anhält. sowie die tiefblaue Farbe wird dieses neue Ageratum für Einfassungen und Kleinbeete sehr bald beliebt werden.

1 Paket Fr. 1.30  10 Pakete Fr. 12.—

7612



8011

## Alyssum Benthamii nanum „Violet Queen" 7696

Aus der weissen Stammsorte hervorgegangen, wird diese neue Farbe — ein lebhaftes Violett — eine angenehme Abwechslung gegenüber den bisherigen weissblühenden Sorte sein.
Die Pflanzen sind einjährig, ganz kompakt und werden ca. 12 cm hoch.
Vorzüglich für Einfassungen geeignet.  1 Paket Fr. 1.20  10 Pakete Fr. 11.—

## Antirrhinum nanum grandifl. „Guinea Gold" 8011

Eine wundervolle Farbenverbindung von Orange, Gold und Terracotta. Im Wuchs ist diese neue Sorte ähnlich wie die bekannten Sorten „Royal Rose" und „St. George". Für Gruppen- und Beetbepflanzung wird „Guinea Gold" sehr bald beliebt werden.

1 Paket Fr. —.80  10 Pakete Fr. 7.—

## Arabis blepharophylla „Frühlingszauber" 8149

Obgleich in den letzten Jahren verschiedene Arabis-Sorten von rosa oder hellrosa Farbe angeboten wurden, hat aber keine von diesen Sorten wirklich zufriedengestellt. „Frühlingszauber" dagegen weist in bezug auf den Bau der Pflanze sowie die Blütenfarbe eine bedeutende Verbesserung auf. Die Pflanzen sind von kompaktem Wuchs und ungefähr 20 cm hoch, die Blumen werden von aufrechtstehenden Stielen getragen. Die Blütenfarbe ist ein intensives Karmin. Reizend für Steingärten und Trockenmauern.

1 Paket Fr. 1.—  10 Pakete Fr. 9.—

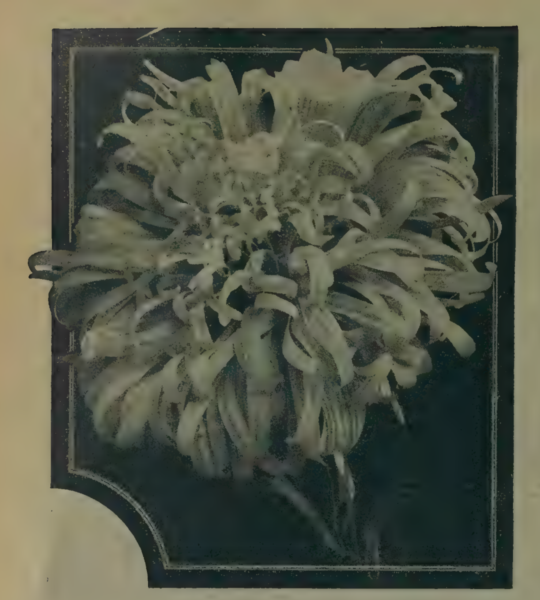
5250



## Beet- und Schnitt-Aster „Ophelia" 5250

Der besondere Wert dieses neuen Asterntyps liegt in seiner doppelten Verwendungsmöglichkeit, da er sich ebensogut zur Beetbepflanzung wie auch zum Schnitt eignet. Diese Aster wird etwa 35 cm hoch, die Blüten sind gross und rund, dichtgefüllt und frühblühend. Die Sorte „Ophelia" zeigt ein feines, lebhaftes Rosalila, äusserst wirkungsvoll sowohl in der Vase als auch in geschlossener Gruppenpflanzung.

1 Paket Fr. 1.—  10 Pakete Fr. 9.—



5925/28

5925

## Aster frühe kaliforn. Riesen „Pfirsichblüte", welkefrei!

Die Blüten dieses wertvollen neuen Asterntyps sind denjenigen der bekannten Kalifornischen Riesen-Komet-Astern sehr ähnlich, d. h. sie sind sehr gross, gut gefüllt und graziös gewellt. Die Pflanzen dagegen zeigen einen beträchtlichen Unterschied gegenüber den Kalifornischen Riesen-Komet-Astern, da sie nur 50—60 cm hoch werden und die Blütenzweige unten am Hauptstamm sitzen. Da praktisch keine kleinen Nebenzweige bestehen, bringt jede Pflanze nur 6—8 Blumen auf langen Stielen hervor. Die wertvollste Eigenschaft ist die frühe Blütezeit von ca. Ende August-Anfang September an. Die Blütenfarbe ist anfänglich ziemlich weiss mit hellfleischrosa Schattierung, später lavendelfleischrosa. Vorzügliche Schnittsorte!

1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—

5928

## Aster frühe kaliforn. Riesen „Lichtblau", welkefrei!

Sie besitzt die gleichen Charaktereigenschaften wie die vorstehende Neuheit „Pfirsichblüte". Die Farbe ist ein reines, kräftiges Hellblau. Diese prächtige Sorte wurde letztes Jahr mit der amerikanischen Verdienstmedaille ausgezeichnet.

Beide Sorten sind völlig welkefrei und sind für Fleuristen besonders feine Schnittsorten!

1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—

6103



## Schnitt-Aster „Ambra" 6103

Gelb ist unter den Astern eine ziemlich schwierige Farbe. Meist ist es nur ein sehr helles Gelb, vielleicht in der Knospe ganz schön, das aber im Aufblühen ziemlich ausbleicht, oder es handelt sich um eine stark in der Mitte geröhrte Aster. Ein anderer Fehler bei gelben Astern, die nicht geröhrt sind, ist ihre meist mangelhafte Füllung. Diese neue Sorte ist nach Angaben des Züchters nun wirklich gut und dick gefüllt, wie es die Abbildung zeigt. Der Bau der Pflanze und die Art der Blume ist ähnlich den bekannten Rosen-Astern.

Die Farbe der sich öffnenden Knospe kann man am besten mit hell Maisgelb beschreiben Die vollgeöffnete Blume zeigt ein helles Ambragelb oder das Gelb von hellem Bernstein mit Chamoistönen im Grund.

Die auf festen Stielen getragenen Blumen sind sehr fest und auch abgeschnitten lange haltbar. 1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—

8440



## Begonia semperflorens „Käthe Teicher" 8440

Die erste **riesenblumige** Begonia semperflorens!

Diese Neuzüchtung unterscheidet sich von allen bisherigen Semperflorens-Begonien durch die Grösse ihrer Blüten, die einen Durchmesser von 6 cm und darüber erreichen. Die Pflanze wächst sehr kräftig, ist ganz regelmässig geformt und wird nur etwa 25 cm hoch. Die Belaubung ist ebenfalls kräftig und dunkelgrün, sie gibt einen wirkungsvollen Hintergrund für das reine, klare Karmin der Blüten, welche in reichster Fülle erscheinen. Der grosse Wert dieser Neuzüchtung liegt in der Blütenfülle und in der Grösse der Einzelblüte.

Ein weiterer Vorzug ist die Tatsache, dass ihre Blüten auch bei Regenwetter aufrecht stehen und eine besondere Leuchtkraft entfalten. Sie ist daher für Gruppenbepflanzung besonders wertvoll.

1 Paket Fr. 1.60 10 Pakete Fr. 15.—

## Calla aethiopica Friesdorfer Bastard 8588

Die bisher üblich kultivierten weißblühenden Calla haben den Nachteil, daß sie für Topfverkauf erstens zu hoch sind und zweitens nicht genügend Blumen, bezw. Knospen zeigen. Beide Fehler merzt die Calla Friesdorfer Bastard aus und stellt ausserdem eine vorzügliche Pflanze zur Schnittblumengewinnung dar. Calla Friesdorfer Bastard bringt bei guter Kultur 3—5 Blumen und Knospen zugleich. Aus Sämlingen herangezogen, ergibt diese Calla nach achtmonatiger Kultur kräftige, blühfähige Pflanzen mit Riesenblumen. 1 Paket Fr. 1.60 10 Pakete Fr. 15.— 100 Korn Fr. 5.25

## Chrysanthemum koreanum-Hybriden 8908

**Unsere Einführung!**

Unter den Stauden-Neuheiten der letzten Jahre sind die aus Amerika eingeführten Chrysanthemum koreanum besonders auffallend. Es sind Hybriden, teils strahlenförmig-einfach, teils mehr oder weniger gefüllt, wie wir sie von Chrysanthemum indicum gewöhnt sind. Das Besondere dieser neuen Chrysanthemum liegt jedoch einmal in ihrer absoluten Winterhärte und Wuchsfreudigkeit, vor allem aber in den zarten, weichen Farben ihrer Blüten, die von Weiss, Gelb, Rosa, Orange bis zum tiefsten Rot variieren. Besonders schön sind die herrlichen Bronzetönungen. In Verbindung mit Langstieligkeit erhalten die Blumen durch diese vornehmen Farbtöne als Schnittblumen ausserordentliche Bedeutung, da es in dieser Jahreszeit keine Blume des freien Landes gibt, die so gutgeformte und zugleich so schöngefärbte Blumen hervorbringt. Die Anzucht aus Samen ist sehr einfach. Im März-April in Schalen oder Töpfe gesät, erzielt man bis zum Herbst starke, reichblühende Pflanzen. Ihre volle Schönheit zeigen diese Chrysanthemum aber erst vom zweiten Jahre an, wo sie ca. 80 cm hohe, umfangreiche Büsche bilden, die eine Unmenge Schnittblumen liefern.

1 Paket Fr. 1.20 10 Pakete Fr. 11.—



8717

## Capsicum annuum „Marktfreude" 8717

**Unsere Einführung!**

Vortreffliche Topfpflanze für den Marktverkauf!

Das Ideal des Zierpfeffers ist erreicht! Kompakter Wuchs, breite Pflanzen, ca. 25—30 cm hoch und dicht mit hochstehenden, ca. 2—3 cm langen leuchtendscharlachroten Früchten bedeckt. Die Kultur dauert ca. 5 Monate. Kann z. B. im September für Januar-Februar-Verkauf ausgesät werden.

1 Paket ca. 100 Korn Fr. 2.—



8908

## Cynoglossum amabile compactum „Firmament" 9280

Ausgezeichnet mit der Bronzemedaille der amerikanischen Neuheitenprüfungen 1938. Um gute Schmuckwirkung mit Farbenzusammenstellungen auf Beeten, Rabatten und Schauanlagen zu erzielen, braucht der Gartengestalter Pflanzenmaterial, auf welches er sich bezüglich des Farbtons und der Blühwilligkeit verlassen kann. Ein solcher Werkstoff ist dieses neue Cynoglossum Firmament mit seinem reichen Flor in lebhaftem Indigoblau.

Aus gesund belaubten, gedrungenen Büschen spriessen, gleichmässig verteilt, zahlreiche, vom Grunde auf reichverzweigte, ca. 35—40 cm hohe Blütenstände hervor. Die Blumenrispen sind übersät mit leuchtendblauen, vergissmeinnichtähnlichen Blumen, gut geeignet für Vasenschmuck.

Anzucht und Pflege bieten keine Schwierigkeiten. Nach Vorkultur im Frühbeet oder Freilandaussaat blüht C. Firmament in mässig feuchten Böden am willigsten. Es erinnert an Anchusa capensis Blauer Vogel und ist wie diese auch als vorzügliche Bienennährpflanze wärmstens zu empfehlen.

1 Paket Fr. 1.20 10 Pakete Fr. 11.—

9280



## Dianthus barbatus „hellblau“ 9635

Diese neue Farbe stellt eine wertvolle Bereicherung des Sortimentes der einfachen Bart-Nelken dar. Die Pflanzen sind kräftig im Wuchs und sehr reichblühend. Höhe ca. 50 cm. Für Staudenrabatten sowie Schnitt- und Blumenbinderei sehr zu empfehlen.
1 Paket Fr. 1.50 10 Pakete Fr. 14.—

## Digitalis canariensis 9726
## Digitalis isabellina 9727

Diese beiden neuen Fingerhut-Stauden stammen von den Kanarischen Inseln. D. canariensis besitzt hohe, hellisabellgelbe Blütenstände, während D. isabellina solche von dunkelisabellgelber Farbe aufweist. Die Blüte erfolgt bereits im ersten Jahr der Aussaat. Die Pflanzen erreichen eine Höhe von ca. 1 m, lieben eine halbschattige Lage und verlangen leichten Winterschutz.
Auf einer im Sommer 1938 stattgefundenen Blumenausstellung in San Franzisko erregten diese beiden neuen Sorten bei den Besuchern lebhafte Bewunderung.
Je 1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—


9988

## Gloxinia erecta Janks „Hammonia“ 9988

Auch diese neue Sorte besitzt den Vorzug, dass sie sehr weiche Blätter aufweist und daher gut zum Verpacken geeignet ist.
Die Pflanzen verzweigen sich gut und sind sehr reichblühend. Die Farbe ist dunkelrot mit schönem breitem hellrosa Rand. 1 Paket Fr. 2.— 10 Pakete Fr. 19.—

**Zwei weitere Gloxiniensorten mit weichem, biegsamem Laub:**

9982 **Alstergruss,** weiss mit marineblauem Rand 1 Paket Fr. 2.50
9997 **Kaiser Friedrich,** verbesserte 1 „ „ 2.—

## Godetia „Orangeruhm“ 10035

Bei dieser Sorte handelt es sich um einen Sport von Godetia „Kelvedons Glory“, deren lachsorange Farbe durch das tiefere Orangerot dieser vielversprechenden englischen Neuheit an Leuchtkraft weit übertroffen wird. Der Bau der Pflanze ähnelt dem von der bekannten Sorte „Sybil Sherwood“. Für Rabatten- und Gruppenbepflanzung ist der leuchtende Farbton von „Orangeruhm“ von ausserordentlich effektvoller Wirkung.
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—


10035


10252

10288


## Hypericum grandiflorum 10252

Es erinnert an die bekannte Form des Johanniskrautes Hypericum polyphyllum, jedoch ist der Wuchs kräftiger, mit ca. 25 cm ein wenig höher und die Blüte ist grösser.
Die mit blaugrünen Blättchen zierlich besetzten Zweige bilden einen wirkungsvollen Hintergrund für die im Mai-Juli erscheinenden kupferfarbenen Knospen und die grossen, goldgelben Blumen. Lang hervorstehende, feine Staubfäden lassen die halbkugeligen, goldenen Blumenkissen besonders duftig erscheinen. Hypericum grandiflorum ist eine Zierde für jeden Steingarten.
1 Paket Fr. 1.50 10 Pakete Fr. 14.—

## Impatiens glanduligera „Rosa Falter“ 10288

Eine Sommerblume für besondere Verwendung ist Impatiens glanduligera, das „Drüsige Springkraut“. Die kräftigen Pflanzen erreichen je nach dem Standort eine Höhe von 1,4—2 m. Sie verzweigen sich bereits vom Boden auf gut, und jeder dieser Triebe endigt in einer doldenartigen Blütentraube, welche frei über dem Laube steht. Während die Stammform weinrot oder weisslich blüht, sind die Blumen dieser neuen Sorte ansprechend lachsorsa gefärbt. Am ballonförmig aufgetriebenen hinteren Blumenkronblatt mit dem Sporn vertieft sich der rosa Farbton etwas. Die Blumen sind mit 4½ x 3 cm Durchmesser erheblich grösser als die der Stammform. Impatiens glanduligera Rosa Falter kann im April an Ort und Stelle gesät oder auch wie andere Einjahrsblumen im Saatbeet vorkultiviert werden. Der Samen keimt innerhalb von acht Tagen. Die Pflanzen bevorzugen einen kräftigen, nicht zu trockenen Boden und gedeihen dort ohne besondere Pflege auch an schattigen Stellen. Zum Einfügen in Gruppen oder zwischen Gehölzen, an Bachläufen und Teichrändern, als Hintergrund und zum raschen Verdecken unschöner Aussichten ist diese Balsaminenart vorzüglich geeignet. 1 Paket Fr. —.80 10 Pakete Fr. 7.— 5 g Fr. 2.40

## Impatiens Sultanii nana Karminzwerg 10300

**Unsere Einführung!**

Vorzüge: Ganz kompakter Wuchs, ca. 15—20 cm hoch, breite, reichblühende Büsche bildend, mit grossen glänzenden, leuchtendkarminroten Blüten. Ganz echt aus Samen fallend.
Dankbare Gruppenpflanze für schattige und halbschattige Lagen, auch vorzüglich für Topfkultur im Zimmer und Kalthaus.
1 Paket Fr. 1.20   10 Pakete Fr. 11.—





10300

## Ipomoea Scarlett O'Hara 10335

Diese Sorte erhielt die einzige Goldmedaille unter den letztjährigen Neuheiten in Amerika.
Die vor einigen Jahren eingeführte himmelblaue Sorte rubro-coerulea praecox ist von allen Blumenfreunden mit Begeisterung aufgenommen worden.
Als prachtvolles Gegenstück können wir dieses Jahr die neue Sorte „Scarlett O'Hara" einführen, deren Blütenfarbe ein kräftiges Scharlachrosa ist. Die Blüten sind fast so gross wie diejenigen der blauen Sorte. Die Pflanzen sind sehr schnellwüchsig und blühen bereits zwei Monate nach der Aussaat sehr reichlich.
Diese ausserordentlich schöne Schlingpflanze sollte in keinem Garten fehlen!
1 Paket Fr. 1.—   10 Pakete Fr. 9.—



10335

## Kalanchoe compacta „Kristel Preuss" 10340

Dankbarer Winterblüher!
Die vor einigen Jahren eingeführte Kalanchoe globulifera coccinea hat den Nachteil, dass die Blütenstiele zu lang sind und beim Transport leicht knicken. Kalanchoe compacta „Kristel Preuss" dagegen, die durch eine zufällige Einkreuzung mit Crassula Schmidtii entstanden ist, wächst ganz kompakt und gedrungen, die Blütendolden stehen völlig aufrecht auf kurzen, starken Stielen über dem kleinblättrigen Laub, die Farbe ist leuchtendscharlachrot.
Dieser neue Idealtyp wird das Kalanchoe-Geschäft sicher neu beleben.
Alleinvertretung für die Schweiz!
1 Paket Fr. 2.50   10 Pakete Fr. 23.—



10340 Bild zeigt Kalanchoe compacta „Kristel Preuss" im Vergleich zu der in der Mitte sichtbaren alten Sorte

10622



## Lilium gloriosum 10622

Diese Lilie entstammt einer Kreuzung, bei der Lilium sulphurgale, einer Hybride von regale und sulphurium und L. princeps, einer Kreuzung von L. sargentiae und regale, beteiligt sind.
Die Anzucht aus Samen ist leicht wie bei Lilium regale.
Lilium gloriosum übertrifft L. regale, der sie in Blüte und Blütenstand ähnelt, in Grösse und Schönheit der Blumen. Sie blüht fast 14 Tage später und verlängert so die Blütezeit dieser Art Lilien. Die Farbe spielt von Weiss bis Elfenbeinfarbig, die Knospen sind aussen rosa. Sie wächst sehr kräftig und wird auch etwas höher als L. regale.   1 Paket Fr. 1.70   10 Pakete Fr. 16.—

## Lupinus polyphyllus „Abendglut“ 10716

Bei der langjährigen Auslesezucht war es dem Züchter darum zu tun, die begehrtesten Farbtöne von Gelb bis Rot erblich festzuhalten und harmonisch zusammenzustellen, um eine Farbenwirkung zu erzielen, vergleichbar der, welche wir am Abendhimmel bei Sonnenuntergang bewundern. Diese Abendglut-Lupinen enthalten zahlreiche verschiedene Schattierungen von Hell- und Goldgelb, Chamois, Aprikosenfarbe, Rosa und Tiefrot. Sie werden bei Liebhabern besonderer Farbeneffekte Anklang finden und von vielen bevorzugt werden. 1 Paket Fr. —.80 10 Pakete Fr. 7.— 5 g Fr. 2.50

10716

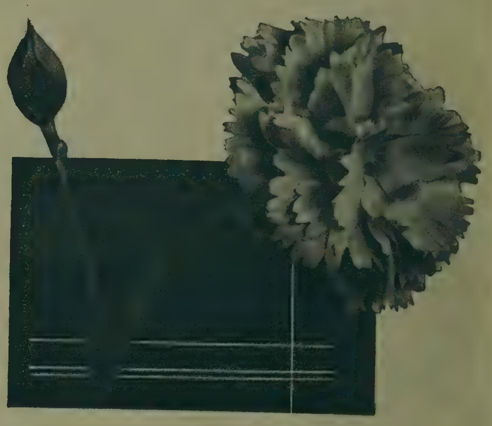
## Pfingstnelke „Türkenblut“ 9620

Die im Jahre 1937 zum ersten Male eingeführte Züchtung „Pfingstnelke“ ist eine winterharte, perennierende Dianthus plumarius semperflorens fl. pl. mit dem Blut der Dianthus caryophyllus.
Ein besonderer Vorzug ist ihre frühe Blütezeit, die im Mai beginnt — also etwa drei Wochen früher als die der Wiener Zwergnelken — und zu Pfingsten ihren Höhepunkt erreicht. Es ist dies gerade diejenige Jahreszeit, wo Schnittblumen am meisten gefragt sind.
Unter Nelken ist stets die rote Farbe besonders beliebt. Es gab unter Pfingstnelken bisher nur hellrote Tönungen. Die Neuheit „Türkenblut“ zeigt ein herrliches, klares Purpurrot von ganz eigenartiger Leuchtkraft, jedenfalls eine Standardfarbe für den Blumenmarkt.
Die Pflanzen sind gutbelaubt, starkwüchsig und reichblühend. Die Blüten stehen aufrecht auf 40 cm langen Stielen, sie sind von edelster Form, von köstlichem Wohlgeruch und erreichen einen Durchmesser von 6—7 cm.

1 Paket Fr. 1.70 10 Pakete Fr. 16.—



10982



9620

## Papaver nudicaule „Roter Kardinal“ 10982

Ein neuer Farbton im Sortiment des zierlichen Islandmohnes. Sein tiefes Kardinalrot erregte in den Kulturen des Züchters berechtigtes Aufsehen. In verschwenderischer Leuchtkraft, unterstützt durch das Gold der Staubgefässe, wiegen sich die grossen, seidigen Mohnblumen voller Grazie auf langen, drahtigfesten Stielen. Mit Papaver nudicaule Kardinal bepflanzte Beete, Rabatten und Einfassungen wirken farbenfreudig und bilden Schmuckstücke des Gartens. Auch als Vasenblume und als Tafelschmuck hat sich der reizende Islandmohn längst seinen Platz in unserm Heim gesichert. Von Juli-August an ausgesät, wie Stiefmütterchen behandelt, danken die Pflanzen im kommenden Frühjahr und Sommer die geringe Mühe ihrer Anzucht mit reichem Blütenflor.

1 Paket Fr. 1.20 10 Pakete Fr. 11.—



## Petunia compacta nana „Rotraud“ 11085

Farbige Abbildung siehe Katalog-Umschlag.

„Rotraud“ kann mit Recht das rote Himmelsröschen genannt werden, da sie in bezug auf Wuchs, Blütenreichtum und Leuchtkraft diesem gleichkommt. Die Farbe jedoch ist ein dunkles Karmin bis Rot und stellt eine wertvolle Bereicherung des niedrigen Petunien-Sortiments dar. Prächtig für Rabatten sowie auch für Balkonkästen. Mit dieser Neuheit kommt eine Petunie in den Handel, die grösste Verbreitung verdient.

1 Paket Fr. 2.— 10 Pakete Fr. 19.—



## Petunia hybrida nana Salmon Supreme 11089

Diese neue Beet-Petunie bereichert das Sortiment der niedrigen kompakten Petunien um eine wundervolle Farbe. Sie wurde in Amerika preisgekrönt als eine der besten Neuheiten des vergangenen Jahres. Die Farbe der Knospe ist Korallenrot und geht bei der ganz geöffneten Blume in ein reiches Lachsrosa über. Die neue Farbe fällt sehr treu und ist warm zu empfehlen. Die Pflanze ist buschig und reichblühend mit mittelgrossen Blumen.

1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—

11089



## Petunia hybrida compacta nana „Marienkäfer“ 11095

Diese kompakte Petunie von ausserordentlicher Leuchtkraft ist vor einigen Jahren aus einer Kreuzung der besten karminroten Sorte „Marktkönigin“ mit einer einfachblühenden Pflanze der beliebten Liliputsorte „Rosa Bonheur“ entstanden. Der ersteren verdankt sie ihre auffallende Farbe, das leuchtende Karminrot mit scharlach Auflage; der Liliputeinschlag hingegen gab ihr die niedrige, buschige Wuchsform mit den kleinen runden Blumen. Petunie „Marienkäfer“ ist eine reizende Topfpflanze, ihr gedrungener Wuchs macht sie auch zur Verwendung im freien Lande geeignet; hier zeigt sich zwar noch eine gewisse Unausgeglichenheit im Pflanzenaufbau, aber ihre Widerstandsfähigkeit hat sich im heissen trockenen Klima Mittelamerikas als so gut bewährt, dass ihr diese Eigenschaft in Verbindung mit der Leuchtfarbe eine besondere Anerkennung (Bronzemedaille) in den amerikanischen Neuheitenversuchen eingetragen hat.

1 Portion Fr. 1.30 10 Portionen Fr. 12.—

## Philodendron bipinnatifidum (Monstera) 11320

Philodendron hat sich als äusserst haltbare Zimmerpflanze bewiesen, die unempfindlich gegen Zentralheizung ist. Bisher wurde die Vermehrung durch Stecklinge, die nur in geringen Mengen anfallen, vorgenommen, so dass die grosse Nachfrage nach Jungpflanzen nicht befriedigt werden konnte. Wir sind nun in der Lage, Samen dieser Pflanze anzubieten. Die neue Ernte wird im März lieferbar sein. 1 Paket Fr. 2.— 10 Pakete Fr. 19.— 100 Korn Fr. 7.50



11540

## Primula obconica gigantea „Wyaston Wonder“ 11540

Ein neuer Typ von Primula obconica. „Wyaston Wonder“ bringt Blumen von riesiger Grösse hervor. Die Blütenfarbe ist ein kräftiges Karminrot. Die grossen Blütendolden stehen auf starken Stielen hoch über dem feinen Blattwerk. Die Pflanzen zeichnen sich durch kräftigen und kompakten Wuchs aus. 1 Paket Fr. 2.— 10 Pakete Fr. 19.—

## Primula obconica „Dondo“ 11513

Die schönste und vollkommenste Primula obconica der Gegenwart. Fabelhafter Blütenreichtum, 10—12 Stengel auf einmal blühend, sehr grossblumig und das dunkelste Samtigrot, das bis heute auf dem Markt ist. Nicht nur während der Frühjahrs- und Sommermonate, sondern speziell im Winter, wenn andere Sorten in der Farbe verblassen, behält diese Neuheit ihr natürliches Tiefsamtigdunkelrot. Die grosse Einzelblüte ist ganz leicht gewellt, was die Wirkung der Pflanze noch wesentlich erhöht. Ein ganz grosser Vorteil dieser Pflanze ist, dass eine Blüte wie die andere, eine Pflanze wie die andere ist, in bezug auf Farbe, Form und Blütenreichtum, so dass diese Sorte als konstant bezeichnet werden darf. 1 Paket Fr. 2.— 10 Pakete Fr. 19.—

## Primula obconica „Perle Chênoise“ 11539

Diese neue Sorte erregte auf der Floralies chênoises im Frühjahr dieses Jahres berechtigtes Aufsehen durch die Grösse der Blüten. Die Farbe ist kräftigkarminrot und empfehlen wir jedem Gärtner, einen Versuch mit dieser vorzüglichen Neuzüchtung zu machen.

1 Paket Fr. 2.50 10 Pakete Fr. 23.—



11095

## Primula acaulis grandiflora Rasse Potsdam

Diese neue Rasse ist aus der Originalzucht von Hampe-Potsdam hervorgegangen, ist aber in mehrjähriger Zuchtauslese wesentlich verbessert worden. In Topfkultur unter Glas wurden die Farben isoliert und handbefruchtet, während man bisher immer nur Massenauslese betrieb und die Bestäubung der Natur überliess.
Die Einzelblumen zeichnen sich besonders durch die schöne runde, geschlossene Form aus.
Die Mischung ist nur von Nummernblumen geerntet und enthält alle die schönen neuen Farben, die den besonderen Liebreiz dieser Rasse ausmachen.
Nach Angaben des Züchters hat die neue Rasse Potsdam bei den Besuchern der Kulturen begeisterte Anerkennungen erhalten.

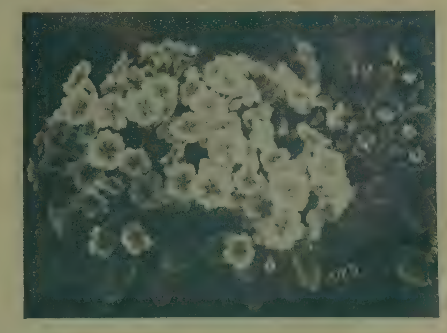
| | | 1 Paket | 1000 Korn |
|---|---|---|---|
| 11478a | **Rote Farben,** dabei wunderbar tiefe Samttöne | 1.40 | 12.— |
| 11478b | **Leuchtendgelbe Farben** | 1.40 | 12.— |
| 11478c | **Blaue Farben** | 1.80 | 16.— |
| 11478d | **Prachtmischung,** in welcher auch herrliche blaue Töne und die beliebten Pastellfarben enthalten sind | 1.20 | 10.— |

## Primula veris elatior grandiflora „Potsdamer Elite“

Diese sind aus einer hervorragenden deutschen Stammzucht ausgewählt und durch Einkreuzung mit den besten Typen anderer Rassen, hauptsächlich der guten englischen Züchtungen, hervorgegangen.
Während bei den bisherigen riesenblumigen Rassen die unansehnlichen bräunlichen Töne vorherrschen, zeichnet sich diese Neuzüchtung durch leuchtende reine Farben aus; die unbeliebten braunen, gelbbraunen und braunroten matten Töne sind so gut wie ausgemerzt, ohne dass diese Zucht in der Blütengrösse oder Reichblütigkeit irgendeiner anderen Hochzucht nachstehen würde.
Besonders wertvoll ist auch die Festigkeit der vollrunden Einzelblüten, die bei vielen riesenblumigen Rassen zu wünschen übrig lässt.

| | | 1 Paket | 1000 Korn |
|---|---|---|---|
| 11492 | **Goldgelb** | Fr. 1.40 | 12.— |
| 11494 | **Prachtmischung** | 1.20 | 10.— |

11494





11611

## Primula chinensis stellata „Samuel Ryder“ 11611

Diese neue Sorte war eine Sensation an der letzten Königl. Gartenbau-Ausstellung in England. Die Blütenknospen zeigen ein schönes Orangescharlach, während die offenen Blumen eine bezaubernde Schattierung von rein Orangelachsrot mit kanariengelbem Auge aufweisen. Die Farbe der Blüten verblasst nicht eher als bis sie abfallen, so dass jede blühende Pflanze mehrere Wochen ein frisches und schönes Aussehen behält. Die Einzelblumen sind grösser und besser gefranst als wie bei den gewöhnlichen Chinensis-Sorten, die Blumen werden von aufrechten, drahtartigen Stielen getragen.
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—

## Salvia splendens „Johannisfeuer“ 11791

Wie der Name andeutet, blüht dieser neue Prachtsalbei ausserordentlich früh, nämlich etwa 14 Tage vor der Sorte Feuerzauber, aus der er hervorgegangen ist. Trotzdem bleiben Pflanzen und Blüten ansehnlich, bis sie den Herbstfrösten erliegen. Die Pflanzen werden nur 25 cm hoch; sie sind sehr dicht und breitverzweigt, so dass die gedrungenen Büsche bis 45 cm Durchmesser erreichen. Der dichten Verzweigung entspricht auch die Blütenfülle, weil jeder Haupt- und Nebenzweig Blüten hervorbringt.
In der Vollblüte, Mitte August, stehen die leuchtendscharlachroten, 15—18 cm langen Blütenähren dicht und straff aufrecht auf gedrungenen Pflanzen. Bau und Höhe aller Pflanzen sind ganz gleichmässig, sie vereinigen sich zu einem ebenen, blendendscharlachroten Teppich.
Das ideale Zuchtziel für Feuersalbei: früheste, langanhaltende, reichste Blüte bei ausgeglichenem niedrigem Pflanzenbau dürfte in „Johannisfeuer“ erreicht sein.
1 Paket Fr. 1.50 10 Pakete Fr. 14.— 100 Korn Fr. 2.50

## Tagetes erecta fl. pl. „Orange Queen“ 12040

Unter den vielen Tagetes-Züchtungen, welche in letzter Zeit eingeführt wurden, weist diese neue Sorte einen bedeutenden Fortschritt zur Erreichung des idealen Tagetes-Types auf.
Die gutgeformten Blüten sind sozusagen alle gefüllt und besitzen einen Durchmesser von ca. 12 cm. Die Farbe ist ein kräftiges Hellorange. Die Pflanzen erreichen eine Höhe von ca. 60—80 cm und sind gutverzweigt. Prachtvoll für den Garten sowie für Schnittzwecke!
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—



11791

12049



## Tagetes gigantea „Orange Sunset“ 12049

Aus der Stammsorte „Sunset Riesen“ hervorgegangen, hat diese prächtige neue Tagetes-Sorte ebenso locker geformte und gutgefüllte Blumen, welche einen Durchmesser von 13 cm und mehr aufweisen. Die Farbe ist ein tiefes, leuchtendes Orange. Die riesigen Blumen haben ausserdem noch den Vorzug, dass sie den üblichen Tagetesgeruch nicht mehr besitzen, sondern einen leichten Wohlgeruch aufweisen.
Die Pflanzen sind kräftig im Wuchs und erreichen eine Höhe von ca. 90 cm. Blütezeit Anfang August bis zum Eintritt der Fröste. „Orange Sunset“ eignet sich auch zum Treiben und ist 65—70 % gefülltblühend.
Auffallende Schmuckpflanze für den Garten sowie für Schnittzwecke!
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—

## Tagetes „riesenblumige Zwerg“ gemischt 12060

Die grossen Blumen dieser neuen Zwergsorte variieren in der Form vom lockeren nelkenblütigen bis zum vollkommenen kugelförmigen Typ. Die Pflanzen sind sehr kompakt und besitzen ein schönes, dunkelbläulichgrünes Laub.
Obgleich die Pflanzen durchschnittlich nur eine Höhe von 25—35 cm erreichen, bringt die Mischung doch einen kleinen Prozentsatz höhere Pflanzen hervor. Dieselben kann man jedoch leicht beim Verpflanzen erkennen, da sie helles Laub haben, während die niederen Pflanzen nur tiefbläulichgrünes Laub aufweisen.
Jede Pflanze bringt bis zu 25 Blumen zu gleicher Zeit, die Farben in der Mischung variieren von Gelb bis zu kräftig Orange.
Besonders empfehlenswert für Beetbepflanzung sowie für Topfkultur.
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—

## Tagetes patula nana fl. pl. „Orangeflamme“ 12085

Ein neuer, hundertprozentig gefülltfallender Tagetes von niedrigem, ausgeglichenem Wuchs. Höhe ca. 25 cm.
Die sehr zahlreich an der dichtbelaubten Pflanze auftretenden Blüten sind einem ganz kleinen, gefüllten Chrysanthemum ähnlich, haben eine schöne, tieforange Farbe und werden von dunkelsamtroten, nach unten hängenden Blütenblättern sehr wirkungsvoll umgeben.
Tagetes „Orangeflamme“ ist prächtig für Beete, Rabatten etc. und wird überall begeisterte Aufnahme finden. 1 Paket Fr. 1.20 10 Pakete Fr. 11.—

## Tropaeolum gefüllte Zwerg „Scharlach-Kaiserin“ 12301

Der Wuchs und das Laub dieser wertvollen gefülltblühenden Kapuzinersorte sind ähnlich wie bei der bekannten Zwergsorte „Empress of India“, d. h. kompakt und sehr dunkellaubig. Die leuchtendscharlachroten, halbgefüllten Blumen bilden zu dem dunklen Laub einen vorzüglichen Kontrast. Der kompakte Wuchs macht „Scharlach-Kaiserin“ zur besten Beet- und Balkonsorte.
1 Paket Fr. —.80 10 Pakete Fr. 7.—



12085



12765



12301

12403



## Cyclop Verbenen

Bei den Verbenen sind die Züchter von jeher bestrebt gewesen, grossdoldige Sorten mit grossen Einzelblumen zu züchten. Man ist über grossblumige zu mammutblumigen und riesenblumigen gigantea zu Blumen gekommen, denen man den Namen Colossea gab. Diese letzteren spielen aber nur in rosa Farben und besitzen keine schöne rundkugelige Dolde.
Die neue Cyclop-Rasse scheint nun das Beste unter den vorgenannten zu sein. Die Form ist gross, vollrund, ja kugelig im Bau; die Einzelblüte ist so gross wie die grössten der alten Rasse. Jede Blüte besitzt ein grosses weisses Auge, das die ganze Blume belebt.
Die Pflanzen blühen an sonnigem Stand sehr reich den ganzen Sommer über, und die Blütengrösse lässt auch nicht nach, besonders wenn man verblühte Blumen immer entfernt.

| | 1 Paket | 10 Pakete |
|---|---|---|
| 12396 **Dunkelblau** mit grossem weissem Auge, durch welches eine besonders schöne Kontrastwirkung erzielt wird . . . . . | 1.30 | 12.— |
| 12397 **Geraniumrot** mit grossem weissem Auge, eine leuchtende lebhafte Farbe . . . . . . . . . . . . . | 1.30 | 12.— |
| 12403 **Prachtmischung** aller Farben mit grossem weissem Auge . . | 1.— | 9.— |

## Zinnia Frühwunder „Fiesta“ 12765

Der Frühwunder-Typ der Zinnienklasse ist hauptsächlich für Fleuristen ausserordentlich wertvoll wegen des günstigen Habitus der Pflanzen. Diese werden 45 cm hoch und bringen lange, drahtfeste Stiele ohne Seitenzweige hervor. Da die Pflanzen fast kein Laub aufweisen, können sie sehr eng zusammengepflanzt werden. Da sie sehr früh, d. h. bereits 40 Tage nach der Aussaat blühen, ist es ratsam, mehrere Aussaaten in Abständen von ca. zwei Wochen vorzunehmen, um dadurch den ganzen Sommer bis zum Spätherbst frische Blumen schneiden zu können.
Die Farbe ist ein kräftiges Dunkelrot, ähnlich der dahlienblütigen Zinnie Meteor.
1 Paket Fr. —.80 10 Pakete Fr. 7.— 5 g Fr. 2.60

## Riesenblumige Zwerg-Zinnien 12832

**Zinnia robusta plenissima nana rosea.**

**Unsere Einführung!** Die erste niedrige riesenblumige Zinnie ist da!

Zirka 35 cm hoch, breitwachsend mit rosa Blumen, die die Grösse der bekannten Mammuth-Zinnien erreichen, stellt dieser Typ eine gänzlich neue Erscheinung unter den Zinnien dar. Für Beetbepflanzung hervorragend geeignet.
Wir hoffen, in den nächsten Jahren weitere Farben anbieten zu können.
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.— 5 g Fr. 3.—

# Wertvolle Einführungen früherer Jahre



11526/28

## Primula obconica grandiflora Fasbender Originalsaat

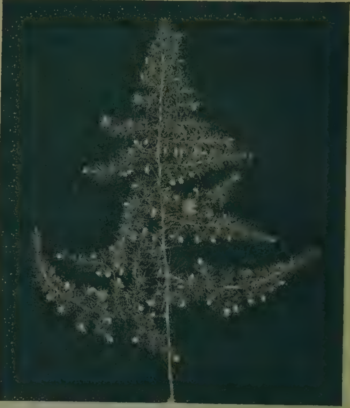
**Alleinvertretung für die Schweiz!**

11526 Fasbender **Leuchtenddunkelrot** (Berliner Rasse), Originalsaat, sehr reichblühend, kompakter Wuchs, riesenblumig
1 Paket Fr. 2.— ¼ g Fr. 6.— ½ g Fr. 10.— 1 g Fr. 18.—

11527 Fasbender **Leuchtendblau,** Originalsaat, dunkelstes Blau, welches bis heute in Obconica-Primeln gezüchtet wurde, kompakter Wuchs.
1 Paket Fr. 2.50 ¼ g Fr. 8.— ½ g Fr. 14.— 1 g Fr. 25.—

11528 Fasbender **Reinweiss,** reichblühend, Originalsaat.
1 Paket Fr. 2.50 ¼ g Fr. 8.— ½ g Fr. 14.— 1 g Fr. 25.—

**Für Marktgärtner immer noch die beste u. lohnendste Rasse**
**Verkauf nur in Originalpackungen mit Verschlußsiegel**



8201

## Asparagus Lutzii 8201

(Alleinvertrieb für die Schweiz)

Kurz vor dem Weltkriege in den Handel gebracht, geriet diese Züchtung durch die Wirren des Krieges und der Nachkriegszeit, kaum eingeführt, wieder in Vergessenheit. Im vergangenen Jahre wurde nun diese vorzügliche Sorte vom Züchter wieder neu in den Handel gebracht. Aus einer Kreuzung von A. plumosus nanus mit A. deflexus scandens hervorgegangen, ist bei A. Lutzii das lästige Ranken ausgemerzt, das bei A. plumosus nanus, besonders in ausgepflanztem Zustande, sich unangenehm auswirkt. Die Wedel sind weit eleganter und zierlicher als diejenigen von A. plumosus, sie sind dadurch und nicht zuletzt auch durch ihre maigrüne Färbung für Tafeldekorationen und Blumenbindereien hervorragend geeignet. Kerzengerade schiessen die 1—2 m langen Triebe ohne jede Neigung zum Ranken in die Höhe. An Bambusstäben aufgebunden, bieten sie den nachfolgenden Trieben von selbst einen Halt. Für die feine Binderei ist noch wichtig zu wissen, dass die ausgewachsenen Triebe Tausende von kleinsten Blütchen, wie mit einem Schleier überzogen, hervorbringen.
1 Paket Fr. —.90 10 Pakete 8.— 100 Korn Fr. 3.— 1000 Korn Fr. 25.—

10798

## Microsperma „Goldquaste“ 10798

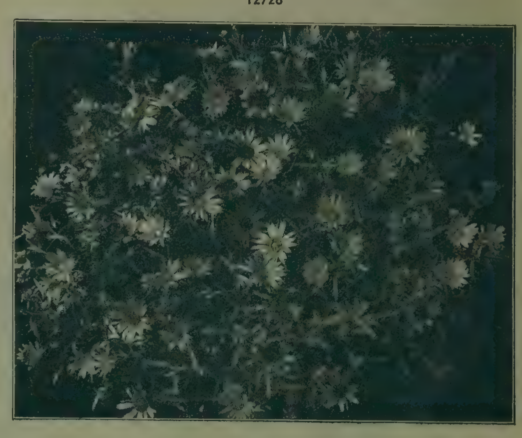
Sie bildet kompakte, schöngeformte Pflanzen von nur 20—22 cm Höhe, das hübsche hellgrüne Laub ist ähnlich dem von Primula chinensis. Die aufrechtstehenden Blüten bestehen aus einem fünffaltigen, trompetenähnlichen Blütenkelch von leuchtendchromgelber Farbe und ca. 5 cm Durchmesser. Die zahlreichen Staubfäden von ähnlicher Farbe erhöhen die Schönheit der Blüte und geben ihr einen eigenartigen Reiz. Die Pflanzen eignen sich zur Verwendung im Zimmer sowie Garten gleich gut. Die Aussaat erfolgt im Warmhaus Ende Februar bis März, später in Töpfe pikieren und Ende Mai ins Freie verpflanzen. „Goldquaste“ wird sich, wenn erst einmal bekannt, bald grösster Beliebtheit erfreuen.
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—

## Naegelia neue verbesserte Hybriden 10898

Wenn auch Naegelien in Gärtnerkreisen bereits bekannt sind und kultiviert werden, so möchten wir doch nicht unterlassen, auf die grossen Fortschritte hinzuweisen, die ein Spezialzüchter mit dieser schönen Topfpflanze erzielt hat. Der Unterschied zwischen dem alten und dem neuen Typ ist genau so gross wie zwischen den heutigen Gloxiniensorten und den ersten Sorten vor 30 Jahren. Der Wuchs dieser Auslese ist einwandfrei gedrungen, das Laub verhältnismässig klein und prachtvoll gezeichnet, die Blütenstände stehen in geschlossener Gruppe direkt über dem Laube. Dazu kommt noch die Vergrösserung der Blüten und Festlegung der karminroten Farbtöne. Da das Publikum nur zu gern nach nicht alltäglichen Pflanzen greift, so dürfte diese neue Naegelien-Rasse sehr bald eine gute Marktverkaufspflanze darstellen. Wichtig ist für die Aufnahme dieser Kultur noch, dass man, genau wie bei Gloxinien, volle fünf Monate, vom Juli bis Anfang Dezember, blühende Naegelien haben kann, was im Hinblick auf das Farbenspiel um so mehr zu begrüssen ist.
1 Paket Fr. 1.50 10 Pakete Fr. 14.—



12728



## Xanthisma texanum 12728

Schon im letzten Jahre von uns eingeführt, hat diese Neuzüchtung leider noch nicht die gebührende Beachtung gefunden. Die hervorragenden, gärtnerisch wertvollen Eigenschaften der Xanthisma texanum lassen eine weitgehende Verbreitung dieses einjährigen Korbblütlers wünschenswert erscheinen. Buschiger, vom Grunde aus verzweigter Wuchs, feines lanzettliches Laub und ein beispielloser Blütenreichtum den ganzen Sommer hindurch zeichnen die etwa 40 cm hohe Pflanze aus. Die schöngeformten, leuchtendgoldgelben margaretenähnlichen Blumen haben einen Durchmesser von etwa 5 cm. Bei einfacher Kultur (behandelt z. B. wie Zinnia) ergibt Xanthisma texanum einen wirkungsvollen Beetschmuck. Die Pflanzen lassen sich auch noch in voller Blüte in Töpfe pflanzen und wachsen ohne Störung zu wahren Schaustücken heran.
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—



## Calceolaria hybrida „Rasse E. Werle" Alleinvertrieb für die Schweiz!

Auf der Reichsgartenbau-Ausstellung Dresden erregte diese Neuzüchtung grosses Aufsehen und wurde mit dem 1. Preise ausgezeichnet. Die 30—40 cm hoch werdenden, reichverzweigten Pflanzen haben einen runden, geschlossenen Wuchs. Das Laub ist dunkelgrün, weich und nicht zu gross. Die einzelnen gleichlangen Triebe erblühen gleichzeitig und sind mit mittelgrossen Einzelblüten übersät, so dass eine vollblühende Pflanze eine geschlossene, ebenmässige Blütenkrone zeigt. Die Farbe der Blüten ist von intensiver Leuchtkraft.

8534 **Leuchtendrot** 8535 **Goldgelb** Je 1 Paket Fr. 2.50 10 Pakete Fr. 23.—
8537 **Mischung** verschiedener Leuchtfarben. 1 „ „ 2.50 1000 Korn Fr. 12.—

## Gloxinia hybr. grandiflora „Gierth's Rote" 9978

Alleinvertrieb für die Schweiz! Die Vorzüge dieser wertvollen Neuzüchtung sind: Reine, leuchtendrote Farbe, grosse Blume verbunden mit ausserordentlichem Knospen- und Blütenreichtum; reichlicher Blattwuchs mit grosser Weichheit der Blätter. Führende Marktsorte!

9978 **Gierths Rote,** reines Leuchtendrot, grosse Einzelblumen.
9979 **Gierths Weisse,** reines Weiss, grosse Einzelblumen.
9980 **Gierths Blaue,** warmes Lilablau, grosse leichtgewellte Einzelblumen.

Originalsaat: Je 1 Paket Fr. 2.50 10 Pakete Fr. 23.— 1/4 g Fr. 9.50 1 g Fr. 35.—




8537




11470/73

## Viola tricolor maxima „Rasse Engelmann"

Alleinvertrieb für die Schweiz!
Abbildung siehe S. 115

Ihre Blüten sind ebenso gross, mitunter auch noch grösser als die von Rogglis Riesen, unterscheiden sich aber von letzterer durch den kräftigen, kompakt. Wuchs jeder einzelnen Pflanze, durch die Festigkeit ihrer Blüten, denen jedes Flattrige fehlt, durch ihr reiches, wunderbares Farbenspiel und die edle Zeichnung der Einzelblüte. Diese neue Rasse ist ausserdem sehr frühblühend. Stiefmütterchen „RasseEngelmann" gibt es bis jetzt in nachstehenden Mischungen:

12542 **„Engelmanns Riesen"**, zeigt Blüten von enormer Grösse in den schönsten und seltensten Färbungen; jede Einzelblüte mit einer ausdrucksvollen Zeichnung. 1 Paket Fr. 2.—
10 Pakete Fr. 19.—
2 g Fr. 4.—
5 g Fr. 8.—

12543 **„Engelmanns Special"**, eine Verbesserung der früheren schottisch. Ausstellungsklasse, die jetzt riesengrosse Blüten hervorbringt. Es herrschen Tönungen in Rot und Bronze vor, jede einzelne Blüte ist mit fünf dunkeln ausdrucksvollen Flecken gezeichnet.
1 Paket Fr. 2.—
10 Pakete Fr. 19.—
2 g Fr. 4.—
5 g Fr. 8.—




9978



## Primula malac. comp. grandifl. „Oranienburger Rasse"

Alleinvertrieb für die Schweiz!

Die riesenblumige Fliederprimel von kompaktem Wuchs, sehr wertvoll für Marktgärtner, Höhe 25 cm.

| | 1 g | 1 Paket | 10 Pakete |
|---|---|---|---|
| 11470 **Lebhaftviolett mit gelber Mitte** | Fr. 18.— | 1.50 | 14.— |
| 11471 **Sanguinea,** blutrot | „ 40.— | 2.— | 19.— |

11472 **compacta atrosanguinea,** dunkelblutrot, riesenblumig, Höhe 15—20 cm. Ein ganz neuer Typ, blüht in dichtem Ball über dem Laube. Prachtvoll als Fensterpflanze. 1 Paket Fr. 2.20 10 Pakete Fr. 20.— 1/4 g Fr. 18.—

11473 **Winterfreude,** karminrot

Diese neue Sorte ist im ganzen kräftiger als atrosanguinea und ergibt bei frühen Aussaaten, etwa Ende Mai bis Mitte Juni, Prachtspflanzen. Wesentlich verbessert ist die Form der Einzelblüte. Durch unermüdliche Auslese von Pflanzen mit geschlossener Blütenscheibe haben wir die Blütenform unserer Primula obconica erreicht. Die einzelnen Etagen des Blütenstandes liegen kurz übereinander, so dass im vollerblühten Zustande vom Blütenstengel kaum etwas zu sehen ist. 1 Paket Fr. 2.20 10 Pakete Fr. 20.— 1/4 g Fr. 18.—

## Echte Engadiner Gebirgshängenelken (Jungpflanzen)

Da sich die echten Engadiner Gebirgshängenelken nicht aus Samen ziehen lassen, so haben wir, um vielfachen Wünschen unserer werten Kundschaft nachzukommen, die obige Sorte in jungen Stecklingspflanzen von einem Bündner Spezialzüchter mit zum Verkauf übernommen. Es handelt sich hier um die eigentlichen Bündner Lokalsorten, deren prächtige Blüten einen Durchmesser von 8½—11 cm aufweisen und die alljährlich als herrlicher Fensterschmuck der Bündner Bauernhäuser von den Fremden bewundert werden. Prachtvoll für Balkons und Fensterkästen.

**Gesunde Jungpflanzen in separaten Farben: leuchtendrot, dunkelrot, rosa weiss, violett,** im ersten Jahr blühbar, lieferbar Ende Mai-Anfang Juni,
per Stück Fr. 2.— 10 Stück Fr. 19.—

**Neue Riesen: leuchtendrosa, dunkelrot, weiss mit Rot, rosa mit Rot.** Blumendurchmesser 14 cm, per Stück Fr. 2.50 10 Stück Fr. 23.—

NB. Bestellungen bitten wir uns schon im Januar aufzugeben, dieselben werden dann nach der Reihenfolge des Eingangs Ende Mai-Anfang Juni ausgeführt.



11905

## Sedum Bellum „Dondo" 11905

Vorzüglicher Weihnachtsblüher!

Eine Topfpflanze (Succulentenart) allerersten Ranges. Die Pflanze bildet hellgrüne, mit mattsilbrigem Schimmer übertauchte Büsche, die sich zur Blütezeit in unzählige feine Blütenzweige auflösen und verästeln. Bei langsamem Treiben erscheinen die reinweissen, sternartigen Blüten in grosser Menge zur Weihnachtszeit, der Blütenflor kann bis zum Muttertag (Mitte Mai) angehalten werden. In voller Blüte zeigt die Pflanze leicht hängenden Charakter und ihre reich mit Blüten besetzten Zweige überdecken fast den ganzen Topf.
Die billigste, sicherste und den besten Erfolg bringende Kultur ist diejenige durch Aussaat.
Originalpackungen: 1 Paket Fr. 1.20 10 Pakete Fr. 11.—

## Oberkohlrabi (Rübkohl) „Rogglis Treib", weisser zarter 389

Hat alle guten Eigenschaften wie Rogglis Freiland, jedoch bedeutend kleineres und kürzeres Laub, was zum Treiben von grossem Vorteil ist, da bedeutend enger gepflanzt werden kann. Die Neuzüchtung ist von grösster Frühreife und ausserordentlich widerstandsfähig gegen Witterungsunbill. Laut Urteil der Versuchsanstalt für Obst- und Gartenbau in Wädenswil hat sich dort diese Sorte gut bewährt. Originalpackungen:
1 Paket Fr. —.80 5 g Fr. 2.40 20 g Fr. 8.— 100 g Fr. 30.—

## Oberkohlrabi (Rübkohl) „Rogglis Freiland"

Weisse, plattrunde, äusserst zarte Knollen, ganz besonders für frühe Freilandkultur geeignet. Die Sorte schiesst nicht in Samen, auch wenn sie von Spätfrösten befallen wird. Sie kann daher schon sehr frühzeitig ins Freie ausgepflanzt werden. 415
Originalpackungen:
1 Paket Fr. —.80 5 g Fr. 2.40 20 g Fr. 8.— 100 g Fr. 30.—

## Zucker- oder Kiefel-Erbse „Paramount" 2579

Eine vorzügliche neue weissblühende Käfensorte von ca. 1,6 m Höhe. Die tiefgrünen, sehr langen Schoten sind rundlich, dickfleischig und schnabelförmig gebogen. Samen: runzlig, gelbgrün.
100 g Fr. —.70 1 kg Fr. 4.90 10 kg Fr. 47.—

## Mark-Erbse „Mirakel" 2703

Eine vorzügliche englische, mittelfrühe Sorte von ca. 1,2 m Höhe und ausserordentlicher Ertragsfähigkeit. Die Schoten sind von dunkelgrüner Farbe, sehr lang und mit Erbsen reichbesetzt. Ein besonderer Vorzug dieser neuen Sorte ist die grosse Widerstandsfähigkeit gegen Meltau. Selbst bei starker Hitze blieb „Mirakel" in den letzten zwei Jahren vom Meltau völlig verschont.
100 g Fr. —.60 1 kg Fr. 3.20 10 kg Fr. 30.—

## Buschbohne „Granda" 2742

Die ausserordentliche Länge der Hülsen — bis zu 23 cm — hat den Züchter veranlasst, der neuen Sorte den Namen „Granda" zu geben. Sie ist völlig fadenlos und weisskörnig. Da „Granda", die aus der Kreuzung einer langen fädigen mit einer kurzen fadenlosen Bohne stammt, in der Frühzeitigkeit und dem reichen Ertrag der Sorte „Sankt Andreas" gleichkommt, daneben aber den Vorzug der längeren, völlig fadenlosen Hülsen und des weissen Korns besitzt, dürfte sie eine wertvolle, besonders bei Gemüsegärtnern beliebte Sorte werden.
100 g Fr. —.70 1 kg Fr. 4.40 10 kg Fr. 42.—

## Karotten Haba-Treib Elitesaat 724

Diese neue Elite-Treibkarotte ist von zylindrischer Form und von intensiv roter Farbe. Sie ist ebenso früh wie die Sorte Gonsenheimer, kurzkräutig und hat fast gar kein Herz. Sie eignet sich zur Anzucht in warmen und kalten Kästen sowie für das freie Land auf lockerem sowie sandigem Boden. Für Gemüsezüchter sehr zu empfehlen!
20 g Fr. —.60 100 g Fr. 2.10 1 kg Fr. 15.—



2579

## Kopfsalat Do. X 1032

Diese Neueinführung stellt eine wertvolle Bereicherung des Sortimentes der frühen Salatsorten dar. Die riesigen, festen, gelbgrünen Köpfe mit rotem Rand folgen in der Schnittreife kurz nach dem bekannten Maikönig. Eine vorzügliche Sorte, wie sie schon lange von den Gemüse- und Marktgärtnern gesucht wird.
1 Paket Fr. —.60 10 Pakete Fr. 5.—



## Kopfsalat Marktbeherrscher 1070

Dieser Salat hat gewisse Ähnlichkeit mit Stuttgarter Dauerkopf. Die Köpfe werden sehr gross, bleiben aber trotzdem zart. Ausserdem ist er gegen die Hitze und Meltau widerstandsfähig und geht nur schwer in Samen. Ein besonderer Vorteil für den Gärtner sind die kräftigen Aussenblätter, durch welche sich diese Sorte auch besonders für den Versand eignet.
1 Paket Fr. —.50 10 Pakete Fr. 4.—
20 g Fr. 1.80 100 g Fr. 7.—

## Karotten Wunderkugel 704

Sie hat die Form der bekannten Sorte Pariser Treib, wird jedoch doppelt so gross wie diese. Sie eignet sich für Frühbeete sowie auch zur Anzucht im freien Lande. Lässt sich vorzüglich büscheln und ist daher für den Marktverkauf für Gemüsegärtner besonders wertvoll. 20 g Fr. —.50 100 g Fr. 1.50 1 kg Fr. 10.—

## Mairettig „Haba-Treib" 1579

Eine vorzügliche Sorte, wie sie schon lange von den Gemüse- und Marktgärtnern gesucht wird. Sie bringt nur sehr wenig und dazu sehr kurzes Laub sowie schöne runde weisse Rettige, welche ganz glatt und ohne jegliche Nebenwurzeln sind. Das Fleisch ist butterweich und von mildem Geschmack. Vortrefflich für Block- und Kastentreiberei. Diese Neuzüchtung hat ausserdem noch den Vorteil, dass sie nicht so schnell schiesst wie andere Frührettige und sehr lange zart bleibt, also sich auch als Freilandrettig kultivieren lässt. Die Aussaat ins Freie ist jedoch nicht vor April vorzunehmen.
1 Paket Fr. —.30 20 g Fr. —.70 100 g Fr. 2.60 1 kg Fr. 20.—

1579



## Zuckertomaten — Tomate sucrée

Der obige Name ist durch die Tatsache gegeben, dass die verschiedenen Stämme bis zu 13% Zucker enthalten. Diese ganz neue Rasse bringt wunderbare süsse Tomaten von grossem Fruchtbehang und grosser Frühreife hervor. Die Fruchtfärbung ist ein prächtiges Rot, der Geschmack sehr fein. Unser Züchter bietet zwei Typen von Zuckertomaten an, und zwar kleinfrüchtige und grossfrüchtige, wovon die ersteren im allgemeinen süsser sind als die grossfrüchtigen. In kurzer Zeit werden diese Zuckertomaten allgemein beliebt sein.
Il s'agit d'une nouvelle création qui contient jusqu'à 13% de sucre. Il est à prévoir que cette tomate sera bientôt très estimée pour la consommation à l'état cru. On distingue deux types de cette variété, à savoir: à gros fruits et à petits fruits.
2567 Kleinfrüchtige (Kirschengröße) — à petits fruits de la grosseur d'une cerise
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—
2568 Grossfrüchtige (Pflaumengröße) — à gros fruits de la grosseur d'une prune
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—

## Tomate „Carnosa" 2508

Schon lange sucht das kaufende Publikum eine widerstandsfähige Tomatensorte mit dünner Schale und kleinem Kerngehäuse; in „Carnosa" finden wir diese Vorzüge vereinigt. Die mittelgrossen bis grossen Früchte von leuchtendscharlachroter Farbe sind ausserordentlich fleischig und weisen sozusagen fast keine Kerne auf. Trotz dünner Schale ist diese Sorte sehr widerstandsfähig gegen Regen und Witterungsumschläge. Bis in den Herbst hinein strotzt „Carnosa" von Gesundheit und ist zugleich äusserst reichtragend.
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.— 5 g Fr. 2.40 20 g Fr. 8.—



724

# Knollen-Begonien — Bulbes de Bégonias



Knollen-Begonien, gefüllte gefranste
Bulbes de Bégonias doubles frangés



Knollen-Begonien, gefüllte camelienblütige
Bulbes de Bégonias doubles à fleur de camelia

| | 1000 Stück Fr. | 100 Stück Fr. | 10 Stück Fr. | |
|---|---|---|---|---|
| **Einfache, riesenblumige** | | | | **Géants simples** |
| **in Farben:** 1. Weiss 2. Gelb 3. Rosa 4. Scharlach 5. Orange 6. Dunkelrot 7. Lachsrosa 8. Kupferrot | | | | **en couleurs:** 1. Blanc 2. Jaune 3. Rose 4. Ecarlate 5. Orange 6. Rouge foncé 7. Saumon 8. Cuivré |
| sortiert oder in Mischung | | | | assortis ou en mélange |
| **I. Qualität** (Knollen-Durchmesser 3½–6 cm) | 110.– | 12.– | 1.30 | **Qualité Ia** (Diamètre des bulbes 3½–6 cm) |
| **Extra ausgesuchte Knollen** (Durchmesser 4–6 cm) | 130.– | 14.– | 1.50 | „ **extra** (Diamètre des bulbes 4–6 cm) |
| **crispa,** neue gekrauste und gefranste, sortiert oder in Mischung | 130.– | 14.– | 1.50 | **frangés,** en couleurs ou en mélange |
| **cristata,** bärtige in Mischung | 130.– | 14.– | 1.50 | **cristata,** mélange extra |
| **marmorata,** marmorierte, gemischt | 130.– | 14.– | 1.50 | **marmorata,** en mélange, très beau |
| **Gefüllte, riesenblumige** | | | | **Géants doubles** |
| **in Farben:** 1. Weiss 2. Gelb 3. Rosa 4. Scharlach 5. Orange 6. Dunkelrot 7. Lachsrosa 8. Kupferrot | | | | **en couleurs:** 1. Blanc 2. Jaune 3. Rose 4. Ecarlate 5. Orange 6. Rouge foncé 7. Saumon 8. Cuivré |
| sortiert oder in Mischung | | | | assortis ou en mélange |
| **I. Qualität** | 120.– | 13.– | 1.40 | **Qualité Ia** |
| **Extra ausgesuchte Knollen** | 140.– | 15.– | 1.60 | „ **extra** |
| **camelienblütige,** in Mischung | 140.– | 15.– | 1.60 | **à fleur de camélia,** mélange extra |
| **cristata,** bärtige, in Mischung | 140.– | 15.– | 1.60 | **cristata,** mélange extra |
| **gefranste,** sortiert oder in Mischung | 140.– | 15.– | 1.60 | **frangés et ondulés** en couleurs ou en mélange |
| **marmorata,** marmorierte, gemischt | 140.– | 15.– | 1.60 | **marmorata,** en mélange, très beau |
| **Rosenknospe,** rosafarbig, Rosenform | 150.– | 16.50 | 1.80 | **Bouton de rose,** fleurs saumon et rose |
| **Pendula fl. pl., gefüllte Hänge- oder Ampelbegonien** 1. Weiss 2. Gelb 3. Rosa 4. Scharlach 5. Orange 6. Dunkelrot | | | | **Pendula fl. pl. à fleurs doubles** 1. Blanc 2. Jaune 3. Rose 4. Ecarlate 5. Orange 6. Rouge foncé |
| jede Farbe separat | 165.– | 18.– | 2.– | chaque couleur séparée |
| **pendula fl. pl. Mischung** | 165.– | 18.– | 2.– | **pendula fl. pl. en mélange** |

# Miniatur-Begonien — Bégonias hybr. multiflora

| | 1000 Stück Fr. | 100 Stück Fr. | 10 Stück Fr. | |
|---|---|---|---|---|
| Für Gruppen, sehr reichblühend. | | | | Pour massifs, extra. |
| **GEFÜLLTE** | | | | **DOUBLES** |
| **Bürgermeister Max,** brillantscharlach | –.– | 28.– | 3.– | **Bourgmestre Max,** écarlate brillant |
| **Flamboyant** (Feuerflamme), lebhaft hellrot | –.– | 20.– | 2.20 | **Flamboyant,** rouge cerise éclatant |
| **Frau R. Galle,** chamois mit Kupfer, sehr reichblühend | –.– | 38.– | 4.10 | **Mme R. Galle,** chamois et cuivre, très florifère |
| **Graf Zeppelin,** orange-scharlachrot | –.– | 20.– | 2.20 | **Comte Zeppelin,** orange-écarlate |
| **Guillaume Eysser,** glänzend feuerrot | –.– | 50.– | 5.50 | **Guillaume Eysser,** rouge feu brillant |
| **Helene Harms,** gelb, widerstandsfähig | –.– | 20.– | 2.20 | **Hélène Harms,** jaune, très résistant |
| **Lafayette,** lebhaft scharlachrot | –.– | 40.– | 4.40 | **Lafayette,** rouge écarlate |
| **Mme G. Bellair, Neuheit!** karminrosa, mittelgrosse Blume | –.– | 30.– | 3.30 | **Mme G. Bellair, nouveauté!** rose carmin |
| **Mme Frêne-Eysser, Neuheit!** salmorange, grossblumig, sehr reichblühend, niedriger Wuchs, prächtig | –.– | 65.– | 7.– | **Mme Frêne-Eysser, nouveauté!** orange saumon à grandes fleurs, port nain, très florifère, superbe |
| **Petit Henry,** zinnoberrot | –.– | 20.– | 2.20 | **Petit Henry,** vermillon brillant |
| **Prinzessin Stephanie,** zartrosa, reichblühend, starkwüchsig | –.– | 45.– | 5.– | **Princesse Stéphanie,** rose pâle, florifère |
| **Rouget de l'Isle,** leuchtendrot, prächtig für Töpfe und Gruppen | –.– | 50.– | 5.50 | **Rouget de l'Isle,** rouge luisant, superbe pour culture en pots et pour massifs |
| **Splendeurs de Tuileries, Neuheit!** kupferorange, mittelgrosse Blume | –.– | 40.– | 4.40 | **Splendeurs des Tuileries, nouveauté!** orange cuivré |
| **EINFACHE** | | | | **SIMPLES** |
| **Bertini, zinnober,** ganz sonnenbeständig | –.– | 26.– | 2.80 | **Bertini, cinabre-écarlate** |
| „ **lachsfarbig** | –.– | 35.– | 3.80 | „ **saumon** |
| **Commandant Felix,** rosa, halbgefüllt | –.– | 30.– | 3.30 | **Commandant Félix,** rose, semi-double |

# Riesenblumige Gladiolen-Neuheiten • Glaïeuls à fleurs géantes

**Unser reichhaltiges Sortiment in Riesen-Gladiolen bietet Ihnen das Beste und Neueste, was an diesen prächtigen Schnittblumen auf dem Markt ist, und wird unsere Qualität von keiner andern Seite übertroffen!**

**Notre assortiment riche en Glaïeuls à fleurs géantes vous offre le meilleur en nouveautés et variétés de Ire choix. Nos Glaïeuls avec leurs couleurs vives et leurs fleurs énormes sont insurpassables en qualité!**



**Die neue Prachtsorte „Picardy", nouveauté, superbe!**

| | 100 Stück Fr. | 10 Stück Fr. | 1 Stück Fr. |
|---|---|---|---|
| **Adagio,** salmrosa — rose saumon | 17.50 | 1.90 | –.25 |
| **Apfelblüte,** langrispig — fleur de pommier | 17.– | 1.90 | –.25 |
| **Ave Maria,** hellblau — bleu clair 1000 St. Fr. 90.— | 10.– | 1.20 | –.15 |
| **Blaue Schönheit,** hellblau, extra — bleu clair, extra | 30.– | 3.30 | –.35 |
| **DO.X,** schwefelgelb, extra — jaune de soufre | 24.– | 2.60 | –.30 |
| **Freya,** dunkellilarosa, gute Rispe — rose lilas foncé | 24.– | 2.60 | –.30 |
| **Garteninspektor V. Berger,** kupfrigrosa — rose cuivré | 20.– | 2.20 | –.25 |
| **Gay Husar,** lachsfarbigorange, sehr elegant — saumon délicat teinté abricot | 12.– | 1.40 | –.20 |
| **Goldstaub,** reingelb, prächtig — jaune pur | 24.– | 2.60 | –.30 |
| **Grünes Licht,** rahmweiss mit grünlichem Schein, sehr aparte Farbe — blanc crème à reflet vert, couleur très originale | 30.– | 3.30 | –.35 |
| **Hauptmann Köhl,** scharlachrot, spät — rouge écarlate, tardif 1000 St. Fr. 140.– | 15.– | 1.70 | –.20 |
| **Herbstzauber,** scharlachorange, spätblühend, extra — écarlate orange, tardif, extra | 21.– | 2.30 | –.25 |
| **Himmelstor,** dunkelkanariengelb, — jaune canari foncé, très beau 1000 St. Fr. 90.– | 10.– | 1.20 | –.15 |
| **J. S. Bach,** krapprot, mächtige Rispen — rouge garance, grappe énorme | 18.– | 2.– | –.25 |
| **Jungfrau v. Orléans,** schönes weiches Weiss, crème bemalt — blanc tendre, teinté de crème 1000 St. Fr. 100.– | 11.– | 1.30 | –.15 |
| **Isola Bella,** cattleyafarbig, lila schattiert — couleur cattleya, ombrée de lilas | 20.– | 2.20 | –.25 |
| **Kassel,** leuchtend hochrot — rouge luisant 1000 St. Fr. 110.— | 12.– | 1.40 | –.20 |
| **Marokko,** tiefsamtigdunkelrot, fast schwarz — rouge foncé velouté presque noir | 18.– | 2.– | –.25 |
| **Max Reger,** hellblau, extra — bleu clair, extra | 26.– | 2.80 | –.30 |
| **Mother Machree,** schieferblau mit kupfer, hell gefleckt — bleu ardoise et cuivré, macule claire | 18.– | 2.– | –.25 |
| **Pelegrina,** reines dunkles Veichenblau, beste blaue — bleu violet foncé, à grande fleur, extra 1000 St. Fr. 90.- | 10.– | 1.20 | –.15 |
| **Picardy,** lachsaprikosenorange, ganz extra — orange abricot saumoné, extra 1000 St. Fr. 80.– | 9.– | 1.10 | –.15 |
| **Polareis,** reinweiss, sehr früh, starkwachsend — blanc pur, très hâtif 1000 St. Fr. 80.– | 9.– | 1.10 | –.15 |
| **Sonatine,** atlasrosa, extra — rose satin, extra | 12.– | 1.40 | –.20 |
| **Stern von Bethlehem,** schneeweiss mit crème Schlund — blanc pur à gorge crème | 16.– | 1.80 | –.20 |
| **Stuttgardia,** glühendes Rot — rouge brillant | 15.– | 1.70 | –.20 |
| **Tip-Top,** leuchtendrot, sehr grosse Rispen — rouge luisant, très longs épis | 20.– | 2.20 | –.25 |
| **Walzertraum,** lebhaft rosa, extra — rose vif | 20.– | 2.20 | –.25 |
| **Württembergia,** leuchtendmennigrot mit crèmegelbem Schlundfleck — rouge minium, à gorge tacheté de crème | 18.– | 2.– | –.25 |
| **Zauberflöte,** pfirsichrosa mit lebhaftroten Flecken — rose pêche tacheté de rouge vif | 22.– | 2.40 | –.30 |
| **1 Sortiment riesenblum. Neuheiten in 10 Sorten unserer Wahl** 1000 St. Fr. 145.– | 16.– | 1.80 | –.– |
| **1 Assortiment des nouveautés à fleurs géantes en 10 variétés à notre choix** 1000 St. Fr. 145.– | 16.– | 1.80 | –.– |
| **Liebhaber-Mischung** herrlicher Sorten 1000 St. Fr. 130.– | 14.– | 1.60 | –.– |
| **Mélange superbe** de variétés exquises 1000 p. Fr. 130.– | 14.– | 1.60 | –.– |

# Gladiolen

**Die Gladiolen sind grossartige Schnittblumen, welche sich sehr lange halten.**

**Extra starke Knollen 14 cm aufwärts.**

# Glaïeuls

**Les Glaïeuls sont en tête des meilleures fleurs à couper et se conservent longtemps.**

**Bulbes de grosseur extra 14 cm et plus.**

f = früh-, m = mittel-, s = spätblühend.
f = hâtif, m = mi-hâtif, s = tardif

| | | 1000 Stück Fr. | 100 Stück Fr. | 10 Stück Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **Weiss** | | | | **Blanc** |
| f | **Mount Everest,** reinweiss, grossblumig, starkstielig | 80.– | 9.– | 1.– | **Mount Everest,** blanc pur, à grandes fleurs |
| m | **White Giant** (Weisser Riese), reinweiss | 80.– | 9.– | 1.– | **Géant blanc,** bouquet énorme |
| | **Gelb und orange** | | | | **Jaune et orange** |
| m | **Abricot,** aprikosenfarbig gelb | 80.– | 9.– | 1.– | **Abricot,** jaune abricot |
| m | **Flora,** reingelb, extra | 100.– | 11.– | 1.20 | **Flora,** jaune pur, extra |
| m | **Golden West,** orangerot | 70.– | 8.– | –.90 | **Golden West,** orange |
| m | **Nancy Hanks,** gelborange | 90.– | 10.– | 1.10 | **Nancy Hanks,** jaune abricot |
| f | **Roi Soleil,** zitronengelb, unt. Blumenblätter karminrot gefl. | 85.– | 9.50 | 1.10 | **Roi Soleil,** jaune citron, tacheté de carmin |
| s | **Schwaben,** reinschwefelgelb | 80.– | 9.– | 1.– | **Schwaben,** jaune pur |
| | **Rosa und lachsfarbig** | | | | **Rose et saumon** |
| f | **America,** zartfleischfarben | 75.– | 8.50 | 1.– | **Amérique,** couleur chair |
| m | **Baron van Wijnbergen,** lebhaft lachsrosa, sehr grossblumig | 80.– | 9.– | 1.– | **Baron de Wijnbergen,** rose saumon vif, à très grdes fl. |
| m | **Blériot,** salmrosa, mit scharlach Schlund | 80.– | 9.– | 1.– | **Blériot,** rose saumon à fond écarlate |
| f | **Halley,** lachsrosa | 80.– | 9.– | 1.– | **Halley,** saumon |
| m | **Lady Boreel,** zartrosa mit karminrotem Fleck | 85.– | 9.50 | 1.10 | **Lady Boreel,** rose tendre, tacheté de carmin |
| f | **Maréchal Foch,** zartrosa | 80.– | 9.– | 1.– | **Maréchal Foch,** rose clair |
| f | **Prince of Wales,** feuriglachsorange | 80.– | 9.– | 1.– | **Prince de Galle,** rouge saumon orangé |
| m | **Yvonne,** crèmerosa, sehr grossblumig u. langrispig, sehr schön | 80.– | 9.– | 1.– | **Yvonne,** rose crème, à très grande fleur, extra |
| | **Rot und schwarzbraun** | | | | **Rouge et brun noir** |
| m | **Crimson Glow,** vollkommenes Scharlach, grossblumig | 80.– | 9.– | 1.– | **Crimson Glow,** écarlate, à grandes fleurs |
| f | **Early Sunrise,** hellrot übergeh. in Dunkelrot, gelb im Herzen | 80.– | 9.– | 1.– | **Early Sunrise,** rouge clair passant au rouge foncé |
| s | **Empress of India,** dunkelbraunrot, halbhoch | 85.– | 9.50 | 1.10 | **Empress of India,** rouge brun, demi-haut |
| f | **Flammendes Schwert,** scharlach, sehr früh | 80.– | 9.– | 1.– | **Epée flamboyante** à grande fleur, très hâtif |
| m | **Pfitzers Triumph,** leuchtend lachszinnoberrot, extra | 80.– | 9.– | 1.– | **Triomphe de Pfitzer,** rouge cinabre-saumoné, extra |
| m | **Red Emperor,** feurigscharlach, grösstblumige | 80.– | 9.– | 1.– | **Empereur rouge,** rouge brillant |
| s | **War,** leuchtend dunkelscharlach | 80.– | 9.– | 1.– | **War,** écarlate |
| | **Blau und violett** | | | | **Bleu et violet** |
| m | **Baron Jules Hulot,** indigoblau | 80.– | 9.– | 1.– | **Baron Jules Hulot,** bleu indigo |
| f | **Charles Dickens,** purpurviolett, mit grossen langen Rispen | 80.– | 9.– | 1.– | **Charles Dickens,** violet pourpre, avec long épis |
| m | **Jakoba von Beyeren,** lilaviolett, extra schöne lange Rispen | 75.– | 8.50 | 1.– | **Jakoba von Beyeren,** violet, très long épis |
| m | **Mrs. van Konijnenburg,** hellblau, ganz extra | 90.– | 10.– | 1.10 | **Mrs. van Konijnenburg,** bleu clair, extra |
| 1 | **Sortiment in 10 Sorten nach unserer Wahl** | 90.– | 10.– | –.– | **1 Assortiment de 10 variétés à notre choix** |
| | **Primulinus Citronella,** hellgelb, reizend | 70.– | 8.– | –.90 | **Primulinus Citronella,** jaune clair |
| | „ **Copernicus,** kupferfarbig goldorange, apart | 70.– | 8.– | –.90 | „ **Copernicus,** orange cuivre, aparte |
| | „ **Lilac Favorite,** zart lila, extra | 80.– | 9.– | 1.– | „ **Lilac Favorite,** lila tendre, extra |
| | „ **Maidens Blush,** rosa | 70.– | 8.– | –.90 | „ **Maidens Blush,** rose |
| | „ **Orange Brillant,** orange | 70.– | 8.– | –.90 | „ **Orange Brillant,** orange |
| | „ **Saffrano,** schwefelgelb, prächtig | 80.– | 9.– | 1.– | „ **Saffrano,** jaune soufre, superbe |
| | „ **Scarlet Cardinal,** rein dunkelscharlach | 70.– | 8.– | –.90 | „ **Scarlet Cardinal,** rouge écarlate foncé |
| | „ **Souvenir,** kanariengelb | 70.– | 8.– | –.90 | „ **Souvenir,** jaune canari |
| | „ **White Lady,** reinweiss, extra | 70.– | 8.– | –.90 | „ **White Lady,** blanc pur |
| | Gladiolen Primulinus haben kleine bis mittelgrosse Blumen in zarten, weichen Farben. | | | | Les glaïeuls primulinus donnent des fleurs de petite et moyenne grosseur et de couleurs tendres. |
| Nr. | **Mischungen:** | | | | **En mélange:** |
| 1 | **Gandavensis Hybriden, Mischung,** Grösse 12/14 cm | 60.– | 7.– | –.80 | **Gandavensis, mélange,** bulbes de grosseur 12/14 cm |
| 2 | „ „ **Prachtmischung,** Gr. 14/- cm | 80.– | 9.– | 1.– | „ „ **superbe,** bulbes de gross. 14 cm et plus |
| 3 | „ „ **riesenblumige Neuheiten in Prachtmischung** | 130.– | 14.– | 1.60 | „ „ **des Nouveautés,** extra |
| 4 | **Primulinus-Hybriden,** gemischt, kleinblumige Rasse, in gelben, orange und rosa Nuancen, sehr schön und elegant | 65.– | 7.50 | –.85 | **Hybridus Primulinus,** mélange, à petites fleurs, nuances jaune, orange, rose, etc. |

**Gladiolen mit 14 cm Umfang** erscheinen wohl teurer als die 12 oder gar 10 cm grossen, bringen dafür aber in der Regel 2 Blütenstengel und sind deswegen billiger und vorteilhafter.

**Les glaïeuls de 14 cm. de circonférence peuvent paraître plus cher que ceux de 12 ou même de 10 cm., mais ils émettent en général 2 tiges florales. Ils sont donc en somme meilleur marché et plus avantageux.**

# Diverse Knollen — Bulbes divers

| | 100 Stück Fr. | 10 Stück Fr. | 1 Stück Fr. | |
|---|---|---|---|---|
| **AMARYLLIS** | | | | **AMARYLLIS** |
| **vittata, neue Prachthybriden,** prächtige Zimmerpflanze, Blütezeit Frühling | 220.– | 25.– | 3.– | **vittata hybride,** extra, pour pots, couleurs superbes, floraison au printemps |
| **neue frühblühende Riesen,** unerreicht in Grösse und Farbenpracht. In separaten Farben: rosa, lachsrosa, orangerot, hellrot, dunkelrot | 420.– | 45.– | 5.– | **à fleurs géantes** à floraison précoce, coloris superbe. En couleurs séparées: rose, rose saumoné, rouge-orange, rouge clair, rouge foncé |
| „ „ „ **weiss** | –.– | 55.– | 6.50 | **blanc à fleurs géantes** à floraison précoce |
| **formosissima,** dunkelscharlachrot (Kreuz- oder Jakobslilie) | 60.– | 6.50 | –.75 | **formosissima,** écarlate foncé pour pots et pleine terre |
| **Anemonen einfache de Caen,** grossblumige 1000 St. Fr. 50.– | 5.50 | –.70 | –.– | **Anémones simples de Caen,** grandes fleurs |
| „ **halbgef. St. Brigid,** in Prachtmisch. 1000 „ „ 55.– | 6.– | –.70 | –.– | „ **demi-doubles St. Brigid, en mélange** |
| **Calla aethiopica,** reinweiss | 50.– | 5.50 | –.60 | **Calla aethiopica,** blanc pur |
| „ **Elliottiana,** reingelb, getupfte Blätter | 100.– | 11.– | 1.20 | „ **Elliottiana,** jaune pur |
| **Crinum Povelli** (Hakenlilie), amaryllisähnliche Blüte, grünlichweiss mit rötlichen Spitzen, Höhe 1 m | –.– | 18.– | 2.– | **Crinum Povelli,** à fleur semblable aux Amaryllis, blanc verdâtre à pointes rouges, hauteur 1 m |
| **Hyacinthus candicans** (Galtonia), bildet einen ca. 1 m hohen Blütenschaft m. reinweissen Glockenbl. Blüht von Juli bis Okt. | 18.– | 2.– | –.25 | **Jacinthe du Cap,** hauteur environ 1 mètre, fleurs blanches, fleurit de juillet en octobre |
| **Lilien** | | | | **Lilium-Lis** |
| ** **Lilium auratum** (Goldbandlilie) I. Grösse ca. 25 cm Umfang | 75.– | 8.– | –.90 | ****Lis doré du Japon,** pour pots. Ière grandeur de 25 cm |
| „ **candidum,** weisse Gartenlilie, lieferb. August bis Oktober | 40.– | 4.30 | –.45 | „ **candide,** blanc, pour jardin, livrable d'août en oct. |
| * „ **Henryi,** orangegelb, sehr schön | 80.– | 9.– | 1.– | * „ **Henryi,** jaune orange |
| ** „ **longiflorum giganteum,** reinweiss, Ersatz für Harrisi | 75.– | 8.– | –.90 | ** „ **longiflorum giganteum,** blanc pur |
| * „ **speciosum (lancifolium) album,** weiss | 75.– | 8.– | –.90 | * „ **speciosum (lancifolium) album,** blanc |
| * „ „ **roseum,** zartrosa | 75.– | 8.– | –.90 | * „ „ **roseum,** rose tendre |
| * „ „ **Melpomene,** purpur | 75.– | 8.– | –.90 | * „ „ **Melpomene,** pourpre |
| * „ „ **rubrum,** dunkelgefleckt | 75.– | 8.– | –.90 | * „ „ **rubrum,** rouge |
| * „ **tenuifolium,** leuchtendrot, ausgezeichnet für Steingärten | 12.– | 1.40 | –.20 | * „ **tenuifolium,** rouge luisant, pour rocailles |
| * „ **tigrinum splendens** (Tigerlilie), dunkelorange, gefleckt | 25.– | 2.70 | –.30 | * „ **tigrinum splendens** (Lis tigré), orange, tach. de noir |
| * „ **umbellatum** (Feuer- oder Bauernlilie) | 35.– | 3.80 | –.40 | * „ **umbellatum, lis de feu,** très beau pour jardins |
| * „ **Regale** (Königslilie), reinweiss, mit gelbem Schlund, | | | | * „ **regale,** Lis du roi, blanc pur avec fond jaune |
| 3jährige Zwiebeln 1000 Stück Fr. 185.– | 20.– | 2.20 | –.25 | bulbes de 3 ans 1000 pièces Fr. 185.– |
| 4jährige „ 1000 „ „ 275.– | 30.– | 3.30 | –.35 | „ „ 4 „ 1000 „ „ 275.– |
| extra starke „ | 45.– | 5.– | –.60 | „ extia forts |
| * „ **philippinense formosanum,** reinweiss, im Grund grünlich abgetönt, 50–60 cm hoch, blüht ca. 15 Tage später wie Lilium Regale | 25.– | 2.70 | –.30 | * „ **philippinense formosanum,** à fleurs blanches, verdâtres au fond. Hauteur 50–60 cm. Floraison env. 15 jours après déflor. du Lil. regale |
| * „ „ **White Triumphator, Neuheit!** reinweiss, prächtig | 80.– | 9.– | 1.– | * „ **philippinense White Triumphator, nouveauté,** entièrement blanc pur, superbe |
| * Lieferbar ab Nov., ** Lieferbar Januar bis März. | | | | * Livrable dès nov. ** Livrable en janvier—mars. |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Montbretia crocosmiaeflora,** orangerot, schöne Schnittblume | 3.60 | –.50 | –.– | **Montbretia crocosmiaeflora,** orange, pour la coupe |
| „ „ **Feuerkönig,** leucht.scharlach, extra | 5.– | –.60 | –.– | „ „ **Fire King,** écarlate, extra |
| „ „ **George Davison,** goldgelb, sehr reichblüh. | 6.– | –.70 | –.– | „ „ **George Davison,** jaune d'or, florif. |
| „ „ **His Majesty,** orangerot, riesenblumig | 10.– | 1.20 | –.– | „ **His Majesty,** rouge orange, à fleur géante |
| **Oxalis Deppei (esculenta), Glücksklee** 1000 St. Fr. 20.– lachsrot, reizend für Töpfe und Einfassungen von Blumenbeeten, wächst leicht, sehr anspruchslos | 2.20 | –.40 | –.– | **Oxalis Deppei (esculenta), Trèfle porte-bonheur** ou **Trèfle à 4,** rose-saumon, pour pots, bordures, très facile à cultiver 1000 pièces Fr. 25.– |
| „ **Braunherz,** neue dunkellaubige 1000 St. Fr. 25.– | 2.80 | –.50 | –.– | „ **Braunherz,** nouvelle variété à feuillage foncé |
| **Ranunkeln,** gefüllte französische, in schönster Mischung | 3.– | –.50 | –.– | **Renoncules,** franç. doubles, en beau mél., 1000 p. Fr. 26.– |
| „ **Gigantea,** riesenblumige in prächtigem Farbenspiel | 11.– | 1.20 | –.– | „ **Gigantea,** à fleur géante et d'un effet superbe |
| **Tigridia-Hybriden (Pfauenlilie),** variieren in vielen Farbtönen | 10.– | 1.20 | –.20 | **Tigridia-Hybrides (Lis de Paon),** en couleurs variées |
| **Tuberosen amerikanische „Perle",** sehr wohlriechend, vorzüglich f. Töpfe u. Freil., lieferb. März bis April, starke Zwieb. | 40.– | 4.50 | –.50 | **Tubéreuses américaines „La Perle",** très odorante, pour pots et pleine terre, livrable en mars-avril |
| **Vallota purpurea,** prächtige amaryllisähnliche Topfpflanze mit scharlach-karminroten Blütendolden, blüht Aug.-September | 110.– | 12.– | 1.40 | **Vallota purpurea,** les fleurs, semblables aux Amaryllis, forment une ombelle de couleur écarlate-carminé. Se prête bien à la culture en pots. Fleurit d'août-septbre. |



# Gloxinia — Gloxinias

| **hybrida grandiflora erecta** in extra starken Knollen | 100 Stück Fr. | 10 Stück Fr. | 1 Stück Fr. | **hybrides à grandes fleurs** en bulbes de grosseur extra |
|---|---|---|---|---|
| 1000 Stück | | | | 1000 pièces |
| **In einzelnen Farben:** Fr. 155.– | 17.– | 1.80 | –.25 | **En couleurs sépar.:** Fr. 155.– |
| 1. Dunkelrot – Scharlachkönig | | | | 1. Rouge foncé – roi des rouges |
| 2. Dunkelrot mit Weiss – Kaiser Friedrich | | | | 2. Rouge bordé de blanc – empereur Frédéric |
| 3. Feurigrot – Leuchtfeuer | | | | 3. Rouge feu – Défiance |
| 4. Hellblau – Prinz. Elisabeth | | | | 4. Bleu clair – Princesse Elisabeth |
| 5. Dunkelblau – Prinz Albert | | | | 5. Bleu foncé – Prince Albert |
| 6. Dunkelblau mit Weiss – Kaiser Wilhelm | | | | 6. Bleu bordé de blanc – empereur Guillaume |
| 7. Weiss – Montblanc | | | | 7. Blanc pur – Montblanc |
| 8. Punktierte – Tigrina | | | | 8. Pointillé en toutes teintes – tigrina |
| **In feiner leuchtend. Mischung,** extra 1000 Stück Fr. 155.– | 17.– | 1.80 | –.– | **en beau mélange** 1000 pièces Fr. 155.– |
| **gigantea Kegeljanii, gem.,** neue riesenblumige Rasse | 20.– | 2.20 | –.– | **gigantea Kegeljanii, en mél.,** nouvelle race à fleurs géantes |

| | 100 St. | 10 St. | 1 St. | |
|---|---|---|---|---|
| **GLOXINIEN GIERTHS ROTE,** grosse leuchtend dunkelrote Blumen, kräftiger, ganz kompakter Wuchs, beste Marktsorte; eignet sich besonders für Versand, da das mittelgrosse Laub sich leicht, ohne abzubrechen, verpacken lässt. | 20.– | 2.20 | –.30 | **GLOXINIA ROUGE DE GIERTH,** rouge foncé brillant, robuste et compact. Son feuillage moyen et très résistant en fait une bonne variété pour l'expéd. |



**Literatur: Nr. 52 Unsere Gartenlilien von Steffen Fr. 2.80**




# Dahlien

Versandzeit der Knollen **Februar-Mai.**

Bestellungen erbitten wir frühzeitig, da ab Mitte April schon viele Sorten vergriffen sind. Wir gestatten uns in diesem Falle, wenn Besteller nicht ausdrücklich vermerkt: „Ersatz verbeten", fehlende Sorten durch ähnliche zu ersetzen. Wünschenswert ist es immer, wenn der Besteller schon bei Aufgabe der Bestellung selbst Ersatzsorten angibt.

Exécution des commandes dès le mois de **février** jusqu'au mois de **mai.** Pour nous faciliter de fournir le total de toutes les variétés commandées, nous vous prions de nous envoyer votre commande de suite.

Nr. 272
**Einfache Zonen-Dahlie**
Vergnügen (Pleasure)

Nr. 119
**Cactus-Dahlie**
Altmark




## Empfehlenswerte Dahlien-Neu-Einführungen — Nouveautés en Dahlias

| Nr. | | Stück Fr. | Nr. | | Stück Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| 301 | **Andenken an C. Lohse,** orangerot (D) | 1.50 | 308 | **Phyllis Knight,** lachsrosa, riesig (D) | 3.50 |
| 302 | **Arboricultura,** glühendorangerot (D) | 4.— | 309 | **Pietzners Erntedank,** bernsteinorange, Gruppensorte (D) | 2.20 |
| 303 | **Clara Carder,** hellcyclamenrosa, starkstielig (D) | 1.50 | 310 | **Richard Klimpt,** hellrot, riesig (D) | 3.50 |
| 304 | **Clematis,** einfach, rosa (E) | 2.50 | 311 | **Velvet Wunder,** rotviolett, riesig (D) | 1.20 |
| 305 | **Daybreak,** ziegelrot mit Gelblich (D) | 3.50 | 312 | **Werners Triumph,** lachsorangerot, Blumen bis 35 cm Durchmesser (D) | 3.50 |
| 306 | **Jung-Deutschland,** hellzinnoberrot, reichblühend (D) | 2.50 | | | |
| 307 | **Mme Gaston Réaubourg,** chinesischrosa m. hell. Rand (D) | 2.— | | | |

D = Dekorativ-, C = Cactus-, Z = Zwergdahlie

## Dekorative und Riesen-Schau-Dahlien — Dahlias décoratifs

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | **Adler,** reinweiss | —.90 | 29 | **Kentucky Red,** flammendes Zinnober mit Scharlach | 1.— |
| 2 | **Albrecht von Regenstein,** goldorange, rosaweisse Sp. | 1.— | 30 | **Kitty Dunlop,** lilarosa | 1.— |
| 3 | **Bad Elster,** hellachsrot, ausgez. Gruppensorte, halbhoch | 1.20 | 31 | **Küsse mich,** ziegelrot mit weissen Spitzen | 1.— |
| 4 | **Ballego's Glory,** dklmahagonirot, i. Goldg. überg. Petal. | 1.— | 32 | **Leidens Orange,** glühend orange, prachtvoll | 1.30 |
| 5 | **Bauers Ideal,** glühend rot, riesig | 1.— | 33 | **Mac Donald,** orangescharlach | 1.— |
| 6 | **Bordeaux,** dunkelweinfarbig, riesenblumig | —.90 | 34 | **Magd von Antwerpen,** reinweiss, riesig | 1.20 |
| 7 | **Cavalcade,** altrosa, riesig | 1.30 | 35 | **Mährische Poesie,** weiss mit lila Hauch, prachtvoll | 1.50 |
| 8 | **Champoeg,** lachsfarben auf gelblichem Grunde | 1.— | 36 | **Monmouth Champion,** flammendes Orange | 1.— |
| 9 | **Edith Scholz,** feurigrot mit etwas gelber Mitte | 1.— | 37 | **Murphys Masterpiece,** tiefdunkelrot, riesig | 1.30 |
| 10 | **Ehrliche Arbeit,** indischrot mit gelber Mitte | 1.— | 38 | **Nagels Ideal,** kobaltblau | 1.— |
| 11 | **Elite Glory,** brillantrot, Prachtsblume | 1.— | 40 | **Phantom,** violettpurpur mit weissen Spitzen | 1.20 |
| 12 | **Entrups Sultan,** dunkelkarminrot, riesig | 1.— | 41 | **Pink Daily Mail,** silber cyclamenrosa, sehr gross | 1.— |
| 13 | **Erntedank,** lachsorange, Grund gelblich | 1.20 | 42 | **Pius XI.,** gelb mit weissen Spitzen | 2.— |
| 14 | **Essen,** leuchtendkarmin, feine Schnittsorte | 1.— | 43 | **Queen City,** hellscharlach, pastellfarbig | 1.75 |
| 15 | **Flaming Meteor,** flammend rot, reichblühend | 1.20 | 44 | **Reinbek,** leuchtend zinnober mit gelben Spitzen, mittelhoch | 1.30 |
| 16 | **Flammenzeichen,** mennigrot, auffallend | 1.50 | | | |
| 17 | **F. T. D.** (Florist's Telegr. Delivery), leucht.magentarot | 1.— | 45 | **Severins Triumph,** lachsrosa m. dunkl. Mitte, riesenbl. | 1.50 |
| 18 | **Fort Monmouth,** dunkelkastanienrot | 1.— | 46 | **Souvenir de Franck,** amarantrosa, riesig | 1.30 |
| 19 | **Full Moon,** schwefelgelb, starkstielig, über 30 cm ∅ | —.90 | 47 | **Sultana,** rot, nach der Mitte goldgelb, riesig | 1.— |
| 20 | **Gartendirektor Korte,** leucht.purpur m. weiss. Spitzen | 1.— | 48 | **The World,** magentarosa mit Silberhauch | 1.— |
| 21 | **Grossglockner,** blutrot mit goldenen Spitzen | 2.— | 49 | **Thomas Edison,** purpurviolett, reichblütig u. langstielig | —.90 |
| 22 | **Hanna Kvapil,** milchweiss mit Lila, apart | 1.20 | 50 | **Thomas Leavitt,** orange mit Amber, sehr origin. Form | 1.— |
| 23 | **Heros,** kupferbraunrot | 1.20 | 51 | **Trentonian,** braun | 1.— |
| 24 | **Honor Bright,** terracotta mit korallenrot | 1.20 | 52 | **Trésor Anversois,** lilaviolett | 1.— |
| 25 | **Iris,** weiss mit auffälligem lila Rand, prachtvoll | 1.20 | 53 | **Ville de Châteaubriand,** ockergelb, rot gesprickelt | 2.30 |
| 26 | **Jane Cowl,** bronzefarben, Mitte aprikosen-orange | 1.— | 54 | **White Duchesse,** reinweiss, gewaltig gr. Ausstellungsbl. | 1.— |
| 27 | **Jersey Beauty,** lachsrosa, kirschrot schattiert | —.90 | 55 | **Zauberin,** dottergelb | 1.— |
| 28 | **Kathleen Norris,** zartrosa | 1.— | | | |
| | **1 Sortiment von 10 Sorten Dekorative** und **Riesenschau-Dahlien** nach unserer Wahl Fr. 9.— | | | **1 Assortiment de 10 variétés** de **Dahlias décoratifs** à notre choix Fr. 9.— | |

## Halskrausen-Dahlien — Dahlias à collerette

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 80 | **Erica,** schwarzrot, Krause mit helleren Spitzen | 1.20 | 82 | **Wilfried,** dreifarbig, weiss, scharlach u. gelb, interess. | 1.— |
| 81 | **Kreuz des Südens,** samtrot mit gelber Krause in der Mitte | 1.50 | | | |

## Einfache Dahlien — Dahlias à fleurs simples

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 240 | **Etoile Digoinaise,** sternförmig, sehr elegant | 1.— | 253 | **Princess Marie José,** grossblumig, rosa, prima für Schnitt | 1.— |
| 248 | **Bischof von Llandaff,** leuchtendrote halbgef. Blumen, schwarzrotes Laub, eine d. schönst. Dahlien f. Gruppen | 1.— | 254 | **Schneeprinzessin,** mit grossen reinweissen Blumen | 1.20 |
| | | | 255 | **Morgenlicht,** hellgelb (Mignon-Dahlie) Höhe 40—50 cm | 1.— |
| 249 | **Torquai Gem,** glühend rot, schwärzliches Laub | 1.20 | 256 | **Philine,** dunkelrot, beste aller Mignon-Dahlien 40 „ | 1.— |
| 250 | **Lucifer,** halbhoch, feurigrot, dunkles Laub, sehr schön | 1.— | 257 | **Rotkäppchen,** blendendscharlach (Mignon-D.) 50 „ | 1.— |
| 251 | **Fanal,** leuchtendrot, grossblumig | 1.20 | 258 | **Goudbont,** orange mit gelbem Rand, prachtvoll, 50 „ | 1.— |
| 252 | **Helvetia,** rot und weiss gestreift | 1.— | 259 | **G. F. Hemerik,** orange, 50 cm | 1.— |

## Einfache Zonen-Dahlien — Dahlias cocarde à fleurs simples

Die jüngste Schöpfung einfacher Dahlien, die kokardenartig einen kräftigen Farbring um das Zentrum tragen. Höhe ca. 1 m.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 270 | **Buff Beauty,** leuchtend goldorange mit roter Zone | 1.20 | 272 | **Vergnügen** (Pleasure), purpurrosa mit dunkelpurpur Zone und gelber Scheibe | 1.— |
| 271 | **Hispania,** kupferrot mit grosser gelber Zone | 1.60 | 273 | **Volkskanzler,** terracotta mit dunkelbrauner Zone, prächt. | 1.— |

# Zwerg- und kleinblumige halbhohe Dahlien — Dahlias nains

Reizende Zwergformen von Dekorativ- oder Cactusdahlien, die sich besonders für Rabatten und kleinere Gärten eignen. Die niedrigen Sorten benötigen keine Stützung



Nr. 129 Cactus-Dahlie „Frau Oberbürgermeister Bracht"

| Nr. | | Höhe cm | 1 St. Fr. |
|---|---|---|---|
| 90 | **Baby Royal,** lachsfarben ,zierlich | 80 | 1.— |
| 91 | **Ballegos Miniatur,** rosa mit weissen Spitzen | 100 | 1.20 |
| 92 | **Blaustern,** purpurviolett mit weissen Spitzen | 75 | 1.— |
| 93 | **Frau E. Voigt,** leuchtend gelb mit feinem roten Rand | 45 | 1.— |
| 94 | **Glorious,** kirschrot, sehr reichblühend | 100 | 1.— |
| 95 | **Juweeltje,** silberrosa, kleinblumig, hübsch | 90 | 1.— |
| 96 | **Ministerialrat Roloff,** reingelb, grossblumig | 30 | 1.— |
| 97 | **M. J. Buyssens,** leucht. orangegelb, dunkles Laub | 60 | 1.20 |
| 98 | **Mme. Simone Stappers,** karminrot, dunkellaubig | 60 | 1.20 |
| 99 | **Nesthäkchen,** chamois mit Amethyst | 70 | 1.— |
| 100 | **Ostergruss,** reinweiss, auch zum Treiben | 40 | 1.— |
| 102 | **Strahlenmeer,** crèmeweiss | 80 | 1.20 |
| 103 | **Ursel,** blutrot | 50 | 1.20 |



Nr. 196 Pompon-Dahlie „Stolze von Berlin"

1 Sortiment von 5 **Zwerg-Dahlien** nach unserer Wahl Fr. 4.50 — 1 Assortiment de 5 **dahlias nains** à notre choix Fr. 4.50

## Seerosen-Dahlien — Dahlias à fleurs de nénuphar

| Nr. | | 1 St. Fr. | Nr. | | 1 St Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| 105 | **Aureola,** bernsteinfarben, früh- und reichblühend | 1.— | 109 | **Paeonia,** zartlachsrosa mit gelber Mitte, prachtvoll | 1.— |
| 106 | **Goldina,** zartapfelblütenrosa mit goldigem Grund | 1.— | 110 | **Schöne's Farbenkönigin,** rosenrot mit Orangeschein, | 1.— |
| 107 | **Goldrose,** karminrosa mit Goldgelb, prächtig | 1.— | 111 | **Schulschiff Niobe,** lichtgelb mit Zartlachsrosa | 1.30 |
| 108 | **Lining,** leuchtend lachsrosa | 1.30 | 112 | **Weltruf,** blutrot, ausgezeichnet für Gruppen | 1.— |
| | 1 Sortiment von 5 Stück **Seerosen-Dahlien** nach unserer Wahl Fr. 4.50 | | | 1 Assortiment de 5 **dahlias à fleurs de nénuphar** à notre choix Fr. 4.50 | |

## Cactus-Dahlien — Dahlias-Cactus

| Nr. | | 1 St. Fr. | Nr. | | 1 St. Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| 119 | **Altmark,** zartlilarosa mit weisser Mitte, grossblumig | 1.— | 135 | **Malchin,** tiefblaulila, auffallend | 1.30 |
| 120 | **Andreas Hofer,** lachs auf hellgelbem Grund | 1.— | 136 | **Märchenschön,** chamoisgelb mit Karmin | 1.— |
| 121 | **Ballegos Surprise,** reinweiss, reichblühend | 1.— | 137 | **Meisterstück,** zartes Fliederlila, edel | 1.20 |
| 122 | **Dr. Mercker,** hellrot, prachtvoll | 1.20 | 138 | **Miss Belgium,** orange, beste Schnittdahlie, langst., herrl. | 1.— |
| 123 | **Ehrenpreis,** dkllachsrosa mit bronze Hauch, Prachtsorte | 1.— | 139 | **Nagels Bijou,** lachs mit zartrosa Hauch | 1.— |
| 124 | **Feueropal,** lachsorangerot, mittelhoch, leuchtende Farbe | 1.20 | 140 | **Odin,** zartbernsteinfarbig, sehr apart | 1.20 |
| 125 | **Franz Berger,** korallenrot, reichblühende Schnittsorte | 1.— | 141 | **Paul Pfitzer,** zartkupfriglachsrosa, feine Schnittsorte, ries. | 1.— |
| 126 | **Frau Ida Mansfeld,** sattgelb, Geweihform | 1.— | 142 | **Prunkstück,** glühendlachsrosa, bläulich behaucht | 1.30 |
| 127 | **Frau Marie Heinemann,** fleischfarbigrosa, reichblühend | 1.— | 143 | **Rösselwirtin,** amethystrosa auf goldigem Grund | 1.20 |
| 128 | **Frau Marie Kipke,** leuchtendrot mit Goldgelb | 1.20 | 144 | **Royal Velvet,** samtig dunkelrot | 1.— |
| 129 | **Frau Oberbürgermeister Bracht,** zartgelb, prächt., riesig | 1.— | 145 | **Satan,** scharlachrot, riesige Blume, über 30 cm Durchmesser | 1.20 |
| 130 | **Hans Kunterbunt,** blutrot mit weissen Spitzen, lustig | 1.— | 146 | **Schiller,** karminrot mit Lachs | 1.— |
| 131 | **Heiligtum,** hellterracotta, prachtvoll | 1.20 | 147 | **Vlammenspeel,** mennigrot-orange, reichblühend | 1.— |
| 132 | **Köstritzer Vollblut,** scharlachrot, starke lange Stiele | 1.— | 148 | **Weisser Hirsch,** reinweiss, Geweihform | 1.20 |
| 133 | **Laetare,** goldgelb, an den Spitzen leuchtendrot, Prachtsorte | 1.— | 149 | **Weltfrieden,** reinweiss, Kranzdahlie | 1.— |
| 134 | **Leidens Elegance,** hellrot zu Dklzinnober, Ia Schnittsorte | 1.— | | | |
| | 1 Sortiment von 10 Stück **Cactus-Dahlien** nach unserer Wahl Fr. 9.— | | | 1 Assortim. de 10 **dahlias cactus** à notre choix Fr. 9.– | |

## Pompon- oder Liliput-Dahlien — Dahlias à petites fleurs de pompon

Es ist dies eine allerliebste Verkleinerungsform der bekannten alten grossblumigen Georginen-Form. Die Blumen haben einen Durchmesser von nur 3—5 cm und liefern wegen ihrer guten Haltbarkeit ein vorzügliches Bindematerial; ebenso für Vasenschmuck geeignet. Die Höhe der Pompon-Dahlien ist verschieden, 80—120 cm.

| Nr. | | Fr. | Nr. | | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| 170 | **Antenne,** orange mit Scharlach, grossblumig | —.90 | 186 | **Janet,** hellachsfarben | —.90 |
| 171 | **Atlas,** purpurkarmin | —.90 | 187 | **Jonkheer van Citters,** goldbronze mit dunklem Zentrum | —.90 |
| 172 | **Chamoisröschen,** chamois | —.90 | 188 | **Juwel,** goldgelb | —.90 |
| 173 | **Concordia,** zartgelbrosa | —.90 | 189 | **Perlhuhn,** dunkelrot und weiss | —.90 |
| 176 | **Darkest of All,** dunkelpurpur | 1.— | 190 | **Pure Love,** sanftes Lila | —.90 |
| 177 | **Deegens kleine Weisse,** reinweiss | —.90 | 191 | **Ranunkel,** goldgelb mit rot | 1.— |
| 178 | **Dr. Hirschbrunn,** lachsrosa | —.90 | 192 | **Rheingold,** goldgelb | —.90 |
| 179 | **Effect,** leuchtendscharlach | —.90 | 193 | **Rheinlachs,** lachsfarbig | —.90 |
| 180 | **Fashion,** goldorange | —.90 | 194 | **Sunset,** leuchtendorange | —.90 |
| 181 | **Goldhähnchen,** schwefelgelb | —.90 | 196 | **Stolze von Berlin,** lilarosa, grossblumig | —.90 |
| 182 | **Gräfin Anna Schwerin,** elfenbeinfarbig | —.90 | 197 | **Svastica,** weiss mit rosalila Hauch | —.90 |
| 183 | **Gretchen Heine,** weissgrundig, karmin, schattiert | —.90 | 198 | **White Aster,** schönste weisse | —.90 |
| 184 | **Herbstzeitlose,** weiss mit Zartlila, grossblumig | —.90 | 199 | **Zauberflöte,** violett | —.90 |
| | 1 Sortiment von 10 Stück **Pompon-Dahlien** nach unserer Wahl Fr. 7.50 | | | 1 Assortiment de 10 **dahlias à fleurs de pompons** à notre choix Fr. 7.50 | |

| | |
|---|---|
| 1 Sortiment von 10 Stück **Cactus-, Dekorativ- und Pompon-Dahlien** nach unserer Wahl . . . . . . Fr. 8.50 | 1 Assortiment de 10 **dahlias cactus, décoratifs et à fleurs de pompon** à notre choix . . . . . . . Fr. 8.50 |
| 1 Sortiment von 10 **neueren Prachtsorten von Dekorativ- und Cactus-Dahlien** nach unserer Wahl . . . . Fr. 12.— | 1 **Assortiment de 10 dahlias décoratifs et cactus** de nouvelles variétés à notre choix Fr. 12.— |

# * Gras-Samen — Graminées

Unter Kontrolle der eidgenössischen Samenkontrollstation. **Volle Garantie** für **Echtheit** der Qualitäten sowie für **Reinheit** und **Keimkraft.**
Da Gras- und Kleearten öfters **Preisschwankungen** unterworfen sind, so bemerken wir unsern werten Abnehmern, dass wir stets die **billigsten Tagespreise** zur Anwendung bringen.
Auf Wunsch spezielle Anleitung für die Anlage von Dauerwiesen gratis.
**Bei grösseren Quantitäten verlangen Sie unsere Tagespreise.**

Sous le contrôle de la station fédérale d'essais de semences. **Toute garantie** au point de vue **de la pureté et de la levée des graines.**
Les graines des trèfles et les graminées étant soumises à des **fluctuations de prix,** nous informons notre clientèle que nous appliquons toujours le meilleur prix du jour.
**Pour quantités importantes demandez offre spéciale.**

| Saatquant. per Hekt.=100 Are / quant. à semer à l'héctare kg | | | Reinheit Pureté | Keimkraft Germination | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 | **Agrostis stolonifera** . | **Fioringras, amerikanisches I. Qual.** | 90 | 90 | 140.– | 15.– | 1.60 | **Agrostide traçante d'Amérique** |
| 16 | „ „ . Untergras | „ **deutsches,** ausläufertreib. . Feuchter Boden bevorzugt, dankbar für Bewässerung, geeignet für Dauerwiesen, Weiden und Gartenrasen. | 95 | 90 | 410.– | 42.— | 4.30 | „ „ **d'Allemagne** Ses racines rampantes en font une bonne graminée pour les sols bas et humides. |
| 24 | **Aira flexuosa** . . | **Drahtschmiele** . . . . . . Eignet sich f. Rasenanlagen in trock. leicht. Boden. | 70 | 80 | 120.– | 13.– | 1.40 | **Canche flexueuse** Pour pelouses en terrain léger. |
| 28 | **Alopecurus pratensis** . Obergras | **Wiesenfuchsschwanz** . . . . Für feuchten bis nassen Boden, geeignet für Dauerwiesen. Hauptertrag im dritten Jahr. | 55 | 65 | 400.– | 41.– | 4.20 | **Vulpin des prés** Vivace, préfère les terres humides. |
| | **Anthoxanthum odorat.** | **Geruchgras (Lavendelgras)** . . Sollte wegen des würzigen Geruches bei keiner Mischung fehlen. | 80 | 70 | –.– | 70.– | 7.50 | **Flouve odorante** Préfère les sols légers et frais, très odorantes. |
| 100 | **Avena elatior** . . | **Französisches Raygras I. Qual.** | 90 | 85 | 150.– | 16.– | 1.70 | **Fromental Ire qual.** |
| 100 | „ „ . . Obergras | „ „ **II.** „ Lehmiger Sandboden, tiefgelockerter, frischer Kalk- und Mergelboden. Dankbar für gute Düngung. Hauptertrag im zweiten Jahr. Als Mähfutter und zum Heuen das beste Gras. | 80 | 80 | 140.– | 15.– | 1.60 | „ **IIme** „ Le Fromental ou Avoine élevée se plaît dans presque tous les terrains, sauf dans ceux trop humides. |
| 32 | **Avena flavescens vera** Untergras | **Goldhafer, echt I. Qual.** Liebt Boden wie „Fromental". Liefert im ersten und zweiten Schnitt grosse Erträge, daher für Wechsel- und Dauerwiesen zu empfehlen. Für Futtergras-Mischungen geeignet, nicht in Reinsaat zu verwenden. | 70<br>70 | 85<br>70 | 520.–<br>500.– | 53.–<br>51.– | 5.40<br>5.20 | **Avoine jaunâtre pure** Foin vivace fin et d'excellente qualité, aime les terres légères. |
| 60 | **Bromus pratensis** . | **Wiesentrespe** . . . . . . . Für trockene Bodenarten. | 80 | 80 | 160.– | 17.– | 1.80 | **Brome des prés** Pour terrains secs. |
| 28 | **Cynosurus cristatus** . Untergras | **Kammgras** . . . . . . Gedeiht mit Ausnahme nasser Bodenarten überall. Dankbar für Stickstoffdüngung. Für Dauerwiesen und Gartenrasen sehr geeignet. | 99 | 90 | 300.– | 31.– | 3.20 | **Crételle des prés** Vivace, se plait dans les terrains fertiles, mais pas dans ceux trop humides. |
| 40 | **Dactylis glomerata** . | **Knaulgras I. Qual.** | 90 | 95 | 150.– | 16.– | 1.70 | **Dactyle pelotonné Ire qual.** |
| 40 | „ „ . Obergras | **II.** „ Gedeiht am besten in tiefgründigem Lehm- und Tonboden. Gedeiht auch sonst überall. Reinsaat nicht empfehlenswert, dagegen in Mischung mit Fromental, Wiesenschwingel, Timothé und Klee. Für Wässerwiesen besonders geeignet, sehr wertvolles Futtergras. | 90 | 90 | 145.– | 15.50 | 1.65 | „ „ **IIme** „ Vivace, hâtif, remontant rapidement. Réussit dans tous les terrains. Doit être semé avec d'autres graminées, telles que Fromental, Paturin, Fléole et Trèfle. |
| 100 | **Fenasse** . . . . | **Fenasse** . . . . . . . . Ist der Reinigungsabgang von Fromental und Knaulgras. Enthält in der Regel, nebst diesen beiden Gräsern. auch etwas Wiesenschwingel, Trespe und Raygras. | — | — | 50.– | 6.– | –.70 | **Fenasse** Mélange naturel de graminées recueillies au bottelage et nettoyées. |
| 30 | **Festuca duriuscula** . | **Harter Schwingel** . . . . Ausdauernd, liebt kräftigen Sandboden, kommt aber auch in mageren Böden. | 90 | 90 | 300.– | 31.– | 3.20 | **Fétuque durette** Vivace, aime les terrains sablonneux et croît même dans les terrains pauvres. |
| 50 | „ **elatior** (arundinacea) . | **Hoher Schwingel** (Rohrschwingel) . Ausdauernd, spätblühend, etwas grob, liebt gute, selbst feuchte Lagen. | 95 | 90 | 280.– | 29.– | 3.– | **Fétuque élevée** Vivace, tardive, un peu grosse, se plaît dans les terrains frais et humides. |
| 40 | „ **ovina** . . | **Schafschwingel** . . . . . Ausdauernd, hauptsächlich für trockene, kalkhaltige Lagen. | 90 | 90 | 300.– | 31.– | 3.20 | **Fétuque des brébis** Vivace, convient pour les terrains élevés, secs et calcaires. |
| — | „ **tenuifolia** . | **Feinblättriger Schwingel** . . . Feinblättrige Abart für Rasenmischungen. | 80 | 80 | 480.– | 49.– | 5.– | **Fétuque capillaire** Pour gazons. |
| 50 | „ **pratensis** . Obergras | **Wiesenschwingel I. Qual.** . . . Liebt humusreichen Lehm-, Mergel- und Tonboden. Für trockene, hitzige Bodenart nicht geeignet. Flüssige Düngung und reichliche Bewässerung sehr dienlich. Eignet sich für Wechsel- und Dauerwiesen sowie Weiden. Höchstertrag im dritten Jahre. | 97 | 95 | 110.– | 12.– | 1.30 | **Fétuque des prés Ire qual.** Vivace, aime les terrains frais et humides. Les sols secs ne lui conviennent pas. Engrais liquides et arrosage par irrigation très recommandables. |
| 35 | **Festuca rubra** . . | **Roter Schwingel, echter ausläufertr.** Für Gartenrasen sehr geeignet. | 90 | 90 | 480.– | 49.– | 5.– | **Fétuque rouge traçante vérit.** Bonne graminée vivace. |
| 35 | „ „ . . | **Roter Schwingel, Neuseeländischer** . Die roten Schwingel sind ausdauernd, hauptsächlich in trockenen Lagen. | 97 | 90 | –.– | –.– | –.– | **Fétuque rouge de la Nouv. Zéel.** Vivace, convient pour les terrains secs. |
| 40 | „ **heterophilla** . | **Verschiedenblättriger Schwingel** . Sehr gut für Wiesen und Weiden, wie für Rasen in schattigen Lagen. | 80 | 75 | 400.– | 41.– | 4.20 | **Fétuque hétérophylle** Pour prairie et gazon en terrain **ombragé.** |
| 20 | **Holcus lanatus** . . Untergras | **Honiggras, enthülst** . . . . Für humusreichen, feuchten und lockeren Boden. Höchstertrag im dritten Jahr. Muss jung gemäht werden, wird sonst sehr hart. | 90 | 85 | 100.– | 11.– | 1.20 | **Houque laineuse, décortiquée** Vivace, se plait dans les terrains humides et tourbeux. |
| 50 | **Lolium italicum** . . Obergras | **Raygras, italienisches** . . . . Für warmen, frischen Mergel- und guten Kalk-, Lehm- und Sandboden. Für Jauchedüngung dankbar. Höchstertrag im ersten Jahr. | 98<br>95 | 95<br>95 | 70.–<br>65.– | 8.–<br>7.50 | –.90<br>–.85 | **Raygrass d'Italie, extra** Bisannuel, pour terrains frais, donne un abondant fourrage la première année. |
| 60 | **Lolium perenne** . . | **Raygras, englisches, extra A** . . | 98 | 85 | 90.– | 10.– | 1.10 | **Raygrass anglais, extra A.** |
| 60 | „ „ . . | „ „ **prima B** . . | 95 | 85 | 85.– | 9.50 | 1.05 | „ „ **prima B.** |
| 60 | „ „ . . | „ „ **C** . . | 90 | 80 | 80.– | 9.– | 1.– | „ „ **C.** |
| | | Untergras Für feuchten, humusreichen Lehm- und Tonboden. Als Weide auf schwerem Boden unentbehrlich. Je öfters gemäht, desto kräftigeres Wachstum. Darf infolge des raschen Wachstums in keiner Rasenmischung fehlen. Für Gartenanlagen sät man 5—10 kg per 100 m². | | | | | | Pour mélange de prairies et gazons. Aime les terres humides, fraîches et bien fumées. Pour gazons on sème 5 à 10 kilos aux 100 m². |

*** Preise veränderlich — Prix variables**




## * Gras-Samen — Graminées
(Fortsetzung — Suite)

| Saatquant. per Hekt. (100 Are) quant. à semer kg | | | Reinheit Pureté | Keimkraft Germination | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60 | Lolium perenne Pacey | **Raygras, englisches „Pacey"**<br>Ausgezeichnet für ausdauernden, extra niedrigen Gartenrasen, etwas niedriger wie die Stammsorte. | 98 | 80 | 110.– | 12.– | 1.30 | **Raygras, anglais „Pacey"**<br>Convient tout spécialement pour la confection des gazons, pelouses et tapis de verdure. |
| 40 | Molinia coerulea | **Besenriedgras** (Blaues Perlgras)<br>Bekanntes Schilfgras für Sumpf- und Moorböden. | 70 | 70 | 220.– | 23.– | 2.40 | **Mélique bleu, moliniё bleuâtre**<br>Pour terrains humides. |
| 30 | Phalaris arundinacea | **Rohrglanzgras**<br>Für saure Böden, muss jung verwendet werden. | 95 | 85 | 480.– | 49.– | 5.– | **Phalaris roseau**<br>Pour terrains acides. |
| 18 | Phleum pratense<br>Obergras | **Timothe**<br>Für frischen Lehm- und Tonboden. Für entwässerte Moorböden und nasskalte, feuchte, schwere Bodenarten besonders geeignet. Reift spät. Höchstertrag im zweiten Jahr. | 99<br>99 | 95<br>90 | 70.–<br>65.– | 8.–<br>7.50 | –.90<br>–.85 | **Fléole des prés**<br>Vivace, tardive, pour terrains argileux, humides et marécageux, foin un peu gros, mais abondant. |
| 30 | Poa nemoralis | **Hainrispengras**<br>Feines Untergras für schattigen Gartenrasen. | 90 | 90 | 500.– | 51.– | 5.20 | **Paturin des bois**<br>Très employé pour les gazons à l'ombre |
| 28 | „ pratensis<br>Untergras | **Wiesenrispengras**<br>Lockerer, humusreicher, mittelschwerer Boden Unempfindlich gegen grosse Dürre, Nässe und Kälte. Vorzüglich für Dauerwiesen und Gartenrasen. | 85<br>85 | 85<br>80 | 140.–<br>135.– | 15.–<br>14.50 | 1.60<br>1.55 | **Paturin des prés**<br>Vivace, foin fin et excellent, convient pour tous les terrains de prairie et gazon. |
| 25 | „ trivialis<br>Untergras | **Rispengras, gewöhnliches**<br>Ausdauernd, für schattige Lagen. | 90 | 90 | 350.– | 36.– | 3.70 | **Paturin commun**<br>Vivace, pour terrains ombragés. |
| — | Vulpia bromoides | **Unechtes Quecken- oder Haargras**<br>Einjähriges feines Gras für Rasenplätze von kurzer Dauer. | — | — | 40.– | 5.– | –.60 | **Chiendent ordinaire**<br>Annuel, très fin, pour gazon de courte durée. |

## * Futtergras-Mischungen — Mélanges pour prairies

| Man wird höfl. gebeten, möglichst genau anzugeben: | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | Nos clients voudront bien nous renseigner sur les deux points suivants: |
|---|---|---|---|---|
| 1. **Lage und Beschaffenheit des Bodens,**<br>2. **den ungefähren Preis,** welchen Sie anlegen wollen<br>Je nach Angabe werden wir die Mischungen nach der Tabelle des Herrn Dr. Stebler zusammensetzen.<br>Saatquantum pro Aare = 100 m² 500 g. | | | | 1. **la nature et la situation du sol,**<br>2. **le prix approximatif.**<br>D'après ces indications, les mélanges seront composés selon la formule de M. le Dr. Stebler.<br>Semis par are = 100 m² 500 g. |
| AA **Grasmischungen für trockene Wiesen I. Qualität** | 140.– | 15.– | 1.60 | AA **Mélanges pour terrains secs de Ire qualité** |
| A „ „ „ „ II. „ | 120.– | 13.– | 1.40 | A „ „ „ „ IIme „ |
| BB „ „ **feuchte** „ I. „ | 140.– | 15.– | 1.60 | BB „ „ „ **humides** „ Ire „ |
| B „ „ „ „ II. „ | 120.– | 13.– | 1.40 | B „ „ „ „ „ IIme „ |
| C „ „ **Böschungen** | 80.– | 9.– | 1.– | C „ „ **talus, etc.** |
| **Kleemischung, als Zusatz für Wiesengras-Mischungen**<br>Bei Grasmischungen liefern wir das entsprechende Quantum Kleesaat separat mit. Da Klee bedeutend schwerer ist als Grassamen, so empfiehlt es sich, denselben separat zu säen. | –.– | 22.– | 2.30 | **Mélange de trèfle,** pour compléter les mélanges de prairies<br>Pour le mélange de prairies nous fournissons à part, la quantité de trèfle nécessaire. Les graines de trèfle étant plus lourdes que les graminées, il est préférable de les semer séparément. |

# Tabelle von Futtergras-Mischungen
## Tableau pour la composition des différents mélanges de prairies
### Zusammengestellt von Herrn Dr. Stebler — Selon les données du Dr. Stebler

| Samenarten — Graines fourragères (pro Juchart in Kilo — à la pose et en kg.) | A. Kleegras — A. Mélange de graminées et de trèfles, für 1, höchstens 3 Jahre — pour 1 à 3 ans au plus | | | | | | | B. Wechselwiesen — B. Prairies de 4—6 Jahre — 4 à 6 ans | | | C. Dauerwiesen — C. Prairies de longue durée, mehr als 6 Jahre — 6 ans et plus | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Für guten, mittelschweren Boden / Pour terrains moyens | Für schweren, guten Boden / Pour terrains lourds | Für mittelschweren bis schweren, guten Boden / Pour terr. mi lourds | Für nasskalten, guten Boden und hohe Lagen / Pour terrains humides, hautes altitudes | F. gut. tiefgründ. Boden mit durchläss., kalkh. Unt.grund / Pour terrains profonds, perméables et argileux | Für trockene Bodenarten / Pour terrains secs | Für guten, kleefähigen Boden / Pour bonnes terres à trèfle | Für mittelschweren Boden (milder Lehm- u. Mergelb.) / Pour terrains moyens peu marneux et terre granule | Für guten Tonboden (schweren Boden) / Pour terrains francs | Für leicht. Boden (lehmig. Sand u. sandiger Lehm) / Pour terrains légers, sablonneux | Für guten Mittelboden / Pour terrains moyens | Für Tonboden (schweren Boden) / Pour terrains francs (fond profond) | Für leichten Boden (lehm. Sand und sand. Lehm) / Pour terrains légers, mél. sab e et marne | Für bewässerten Boden (Wässerwiesen) / Pour terrains humides | Für entwässert. Moorboden / Pour terrains drainés marécageux |
| Rotklee (Mattenklee) – Trèfle violet | 9,5 | 8,5 | 8 | — | — | — | 5,4 | 2,5 | 2 | 2,5 | 1,5 | 1 | 1,5 | — | — |
| Weissklee – Trèfle blanc | — | — | — | — | — | — | — | 0,5 | — | — | — | 0,5 | 0,5 | 0,5 | — |
| Bastardklee – Trèfle hybride | — | — | — | 4,5 | — | — | 1 | 1 | 1 | — | — | 0,5 | — | 0,5 | 1 |
| Gelbklee — Minette | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — |
| Gemeiner Schotenklee – Lotier cornic. | — | — | — | — | — | 9,5 | — | — | — | — | 2,5 | 1,5 | 1,5 | — | 1 |
| Sumpfschotenklee – Lotier de marais | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 0,5 |
| Luzerne | — | — | — | — | 12,5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Fromental | — | — | — | — | — | — | 2,5 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3,5 | — | 3,5 |
| Italien. Raygras – Raygras d'Italie | 1,5 | — | 1 | — | — | — | 1 | 1,5 | — | 1,5 | — | — | — | — | — |
| Englisches Raygras – Raygras anglais | — | — | — | — | — | — | 2,5 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — |
| Knaulgras – Dactyle | — | — | — | — | 2 | 2,5 | 2,5 | 3 | 3 | 4 | 3,5 | 4 | 4 | 2,5 | 2,5 |
| Timothée | — | 1,5 | 1 | 2 | — | — | — | 1,5 | 2 | 1 | 0,5 | 2 | 2 | 1 | 1 |
| Wiesenschwingel – Fétuque des prés | — | — | — | — | — | — | — | 2,5 | 2,5 | — | 3 | 3 | — | 3 | 3 |
| Rohrschwingel – Fétuque arundinacea | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — |
| Rotschwingel – Fétuque rouge | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2,5 | — | 3 | 2,5 | 3 |
| Goldhafer – Avoine jaunâtre | — | — | — | — | — | 2 | — | 1 | — | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Fioringras – Agrostis traçant | — | — | — | — | — | — | — | — | 0,5 | — | — | 0,5 | — | 1 | — |
| Wiesenrispengras – Paturin des prés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 1,5 | — | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Kammgras – Crételle des prés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 2 | — | 1 |
| Wiesenfuchsschwanz – Vulpin des prés | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1,5 | — | 1,5 | — |
| Zusammen — total | 11 | 10 | 10 | 6,5 | 14,5 | 14 | 14,9 | 17,5 | 15 | 17 | 20 | 18,5 | 20,5 | 18 | 19 |



* Preise veränderlich — Prix variables



# Gras-Mischungen für Garten- und Parkanlagen sowie Sportsplätze

## Mélanges de gazons pour jardins, parcs et terrains de sports

### Sehr grosse Spezialität unserer Firma — Grande spécialité de notre maison

Rasenmischungen sind Vertrauenssache. Je nach Zusammenstellung der Mischung kann der Preis verbilligt werden.

Um eine schöne, geschlossene Rasenfläche zu bekommen, die immer einem gleichmässig grünen Teppich gleicht, muss die Zusammenstellung der Gräser so gewählt werden, dass sich diese während verschiedener Zeiten des Jahres im besten Wachstum befinden, und zwar fortlaufend eine Sorte nach der anderen. Eine wirkliche Ausnützung des Bodens ist daher nur möglich, wenn eine fachmännisch zusammengestellte gute Rasenmischung zur Aussaat verwendet wird.

Unsere Park- und Gartenrasen-Mischungen sind anhand langjähriger Erfahrungen nach Spezial-Rezepten zusammengestellt und verbürgen vollen Erfolg.

Auf Wunsch stellen wir auch billigere Rasenmischungen zusammen und stehen jederzeit mit Offerte gerne zu Diensten.

Saatquantum 5—7 Kilo per 100 m² je nach Lage. — Spezielle Anleitung über die Anlage und Pflege von Rasenplätzen steht auf Wunsch gratis zur Verfügung.

Le terrain destiné à être ensemencé doit être travaillé énergiquement pour supprimer les plantes nuisibles.

Les semis se font de préférence au printemps et on choisira une journée calme. On recouvrira très légèrement les graines à l'aide d'un rateau, ou en épandant une terre très fine, puis on égalisera le tout à l'aide du rouleau.

La beauté et la conservation de la pelouse dépendent beaucoup de la nature du terrain, mais aussi des soins qui y seront donnés par la suite tels que: arrosages, tontes et roulages fréquents. Il faudra éviter de laisser venir les plantes à graines.

En dehors de la qualité du terrain et des soins à donner, il faut également choisir les graminées qui conviendront le mieux à la nature du sol.

Nous recommandons nos mélanges spéciaux composés d'espèces fines et rustiques. — On sème par are (100 mètres carrés) suivant terrain 5—7 kilos.

| | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | |
|---|---|---|---|---|
| D. **Mischung für feinen, ausdauernden Gartenrasen** | 160.– | 18.– | 2.– | D. **Mélange pour gazon durable et fin** |
| E. **Mischung für extra niedrigen, ausdauernd. Teppichrasen** | 180.– | 20.– | 2.20 | E. „ „ „ **extra nain très dur. et fin** |
| F. **Mischung für schattige Lagen,** zusammengestellt aus den besten und teuersten Gräsern | 220.– | 24.– | 2.60 | F. „ „ **jardins ombragés,** composition des meilleures graminées |
| G. **Mischung für unter Bäume, extra** | 230.– | 25.– | 2.70 | G. „ „ **gazon sous arbres, extra** |
| H. **Berliner Tiergartenmischung** | 140.– | 16.– | 1.80 | H. „ **dit „Lawn grass"** |
| J. **Mischung für Höhenlagen,** Spezialmischung für 1000 bis 1800 m Höhe | 240.– | 26.– | 2.80 | J. „ **pour jardins alpestres,** altitude 1000–1800 m |
| K. **Mischung für heisse Lagen** (Böschungen etc.) | 180.– | 20.– | 2.20 | K. „ „ **exposition ensoleillée** |
| L. **Mischung für Sportplätze,** wie Fussball- und Turnplätze | 200.– | 22.– | 2.40 | L. „ „ **terrains de football, places de gymnastique** |
| M. **Mischung für Golf-Greens (Golfplätze)** | 260.– | 28.– | 3.– | M. „ „ **pour Golf Greens** |
| N. **Spezial-Mischung für den Kanton Tessin** | 200.– | 22.– | 2.40 | N. „ **spécial pour parcs dans le canton Tessin** |
| O. **Spezial-Sammetrasen** | 320.– | 34.– | 3.60 | O. **Gazon tapis dit gazon de velours** |
| Letztere Mischung enthält kein englisches Raygras, sondern ist nur aus ausdauernden Untergräsern zusammengesetzt, welche von Jahr zu Jahr eine dichtere Grasnarbe bilden. Der Rasen für höchste Ansprüche. | | | | Ce dernier gazon ne contient pas de raygras anglais et est à base de graminées traçantes. Le gazon que l'on obtient avec ce mélange devient très touffu et est très résistant à tout usage. |

Grosses Lager in **Rasenmähern** und **Gartenwalzen** in diversen Grössen und Preislagen.

Gros stock en **tondeuses à gazon** et **rouleaux** en divers grandeurs et à tous prix.

Preise siehe Seite 122–124. — Prix voir pages 122–124.

**Je fleissiger ein Rasen gemäht wird, desto besser gedeiht er. — Plus les tontes seront fréquentes, plus le gazon sera dense.**

# *Klee-Arten — Trèfles

**Garantiert seidefrei — Garanti sans cuscute**

| Saatquant. per Hekt. = 100 Are / quant. à semer à l'hectare kg | | | Reinheit / Pureté | Keimkraft / Germination | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | **Trifolium pratense** . | **Rotklee** (Pfund-, Acker- od. Blätterklee) | | | | | | |
| | | „ **Eifeler (Hundsrück)** . . Bester Ersatz für Schwarzwälder. | 95 | 85 | 150.– | 16.– | 1.70 | **Trèfle violet d'Eifel,** remplace le trèfle de la Forêt-Noire. |
| 25 | „ „ . . | „ **nordfranzösischer, extra** . | 95 | 85 | 150.– | 16.– | 1.70 | „ „ **du Nord-Français** |
| 25 | „ „ . . | „ **siebenbürger** . . . . | 95 | 85 | 140.– | 15.– | 1.60 | „ „ **de Transylvanie** |
| 25 | „ „ . . | „ **polnischer** . . . . | 95 | 85 | 110.– | 12.– | 1.30 | „ „ **de la Pologne** |
| 25 | „ „ . . | „ **böhmischer** . . . . | 95 | 85 | 130.– | 14.– | 1.50 | „ „ **de la Bohémie** |
| 25 | „ „ **perenne** | **Mattenklee, ausdauernder, inländ.** . | 95 | 85 | 300.– | 31.– | 3.20 | „ **perpétuel du Pays** |
| 25 | „ „ „ | „ „ **Berner** (Naturklee) . | 95 | 85 | 380.– | 39.– | 4.– | „ „ **bernois** |
| 20 | **Alsyke** (Trifolium hybr.) | **Bastard- oder Schwedenklee** . . Frischer bis feuchter Lehm- und Tonboden. Ertragsdauer bei Reinsaat drei Jahre, in Mischungen fünf Jahre. Auch zur Weide geeignet. Phosphorsäure-Düngung. | 95 | 90 | 150.– | 16.– | 1.70 | **Trèfle hybride** Résiste bien au froid, se plaît dans les terrains frais et humides. Durée 3 à 5 ans suivant terrains. |
| 12 | **Trifolium repens** . | **Weiss- od. Steinklee für Gartenrasen** | 95 | 85 | –.– | 35.– | 3.60 | **Trèfle blanc pour gazon** |
| 12 | „ „ . | „ „ „ „ **Futterwiesen** Gedeiht in allen humosen Bodenarten, selbst in feuchten. Hauptertrag im zweiten Jahr. Als Weide vorzüglich, ebenso in Dauerwiesen. | 95 | 85 | 320.– | 33.– | 3.40 | „ „ „ **prairies** Vivace, s'accomode à presque tous les terrains et résiste bien à la sécheresse. |
| 20 | **Lotus corniculatus** . | **Schotenklee, gehörnter** . . . Ausdauernd, gedeiht auf allen, aber besonders auf trockenen, mageren Böden, für kalkhaltige Böden, wie Jura, unentbehrlich. Aussaat im Frühjahr in Überfrucht. | 97<br>95 | 80<br>70 | 140.–<br>130.– | 15.–<br>14.– | 1.60<br>1.50 | **Lotier corniculé** Vivace, croît dans tous les terrains, même dans ceux très pauvres et secs. Se sème au printemps. |
| 20 | **Lotus villosus** . . | **Sumpfschotenklee** . . . . . . Speziell für nasse Moorböden. | 95 | 75 | 360.– | 37.– | 3.80 | **Lotier velu** Se plaît dans les terrains humides et tourbeux. |
| 23 | **Medicago lupulina** . | **Gelb- oder Hopfenklee** . . . . Gedeiht überall, mit Ausnahme von nassen, sauren Böden. Ertrag höchstens während zwei Jahren. Als Grünfutter und Heu vorzüglich. | 98 | 90 | 100.– | 11.– | 1.20 | **Trèfle jaune-Minette-Lupuline** Bisannuel, s'adapte aux plus mauvais terrains. Très estimé des moutons. |
| 23 | **Melilotus coeruleus** . | **Käseklee** . . . . . . . . . Dient zur Bereitung v. Kräuterkäse (Schabzieger). | – | – | –.– | –.– | 14.– | **Melilot bleu** |
| 25 | **Trifolium incarnatum** | **Inkarnatklee, früher** (rot. Bollenklee) . Gedeiht nur in warmen Lagen. Aussaat im August-September. Einmaliger Schnitt im Mai-Juni nächsten Jahres. Fruchtfolge: Runkelrüben. | 95 | 80 | 100.– | 11.– | 1.20 | **Trèfle incarnat hâtif** Se sème en août-septembre sur chaume et donne une coupe l'année suivante en mai-juin. |
| 23 | **Anthyllis vulneraria** . | **Wundklee** . . . . . . . . Zweijährig, kann im Herbst und Frühjahr ausgesät werden. Liebt leichten Boden. | 95 | 85 | 110.– | 12.– | 1.30 | **Trèfle jaune des sables** Bisannuel, préfère les terrains légers. |
| 35 | **Medicago sativa** . . | **Luzerne Provencer** . . . . . | 95 | 85 | 180.– | 19.– | 2.– | **Luzerne de Provence** |
| 35 | „ „ . . | „ „ (Auch Ewiger-, Stengel-, Stüdeli-, Rosmarin- od. Monatsklee genannt) | 95 | 80 | 170.– | 18.– | 1.90 | „ „ „ |
| 35 | „ „ . . | „ **ungarische** . . . . . | 97 | 85 | –.– | –.– | –.– | **Luzerne de Hongrie** |
| 35 | „ „ . . | „ **italienische** . . . . Luzerne verlangt einen guten, nicht festen Untergrund. Gedeiht am besten in kalkreichem Boden, auf Lehm- und Sandmergel, auch auf Kalk- und Tonmergel. Fester Untergrund und nasser Boden sind Feinde der Luzerne. Liefert währ. 3—6 Jahren 3—5 Schnitte je nach Bodenart | 95 | 85 | 170.– | 18.– | 1.90 | „ **d'Italie** Demande à être fauchée avant la floraison, se plaît dans les terres saines et profondes. Durée 3 à 5 ans suivant terrains. Peut donner 3—5 coupes par année pendant 3—6 ans. |
| 20 | **Hedysarum onobrychis** | **Esparsette** . . . . . . . . Verlangt kalkhaltigen Boden. Höchstertrag im dritten Jahr. | 97 | 75 | 45.– | 5.50 | –.65 | **Esparcette ou sainfoin double** Préfère les terrains calcaires, comme le Jura. |



Bei Anlagen von Dauerwiesen verlangen Sie gef. unseren speziellen Prospekt mit Anleitung nebst Tagespreisen.
Pour établir de bonnes prairies permanentes demandez notre prospectus.

# *Diverse landwirtschaftliche Samen — Graines fourragères diverses

| kg | | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 200 | **Felderbsen,** weisse . . . . . . . . . . . | | 40.– | 4.50 | –.50 | **Pois champêtre,** blanc |
| – | **Futter-, Mark-Stammkohl** . . . . . | 100 g Fr. –.80 | –.– | –.– | 6.– | **Chou fourrager du Nord,** h. vert |
| 50 | **Hanf, echter Riesen-Saathanf** . . . . . | | 60.– | 6.50 | –.70 | **Chanvre géant** |
| 160 | **Lein** oder **Flachs,** Rigaer . . . . . . . | | 60.– | 6.50 | –.70 | **Lin de Riga** |
| 150 | **Lupinen,** gelbe, für Gründüngung . . . . . . | | 35.– | 4.– | –.50 | **Lupin jaune** |
| 120 | **Mais, Rheintaler,** frühes weisses, für Samengewinnung . . . | | 40.– | 4.50 | –.50 | **Maïs, du Rheintal,** blanc, **hâtif** |
| 120 | „ **Elsässer,** grosses gelbes | für Grünfutter | 40.– | 4.50 | –.50 | „ **d'Alsace,** gros, jaune |
| 120 | „ **Pferdezahn,** grosses weisses | für Grünfutter | 28.– | 3.20 | –.40 | „ **dent de Cheval,** gr., blanc |
| 30 | **Mohar-Hirse** . . . . . . . . . . . . | | 40.– | 5.– | –.60 | **Moha de Hongrie** |
| 3 | **Mohn, blauer,** zur Saat . . . . . | 100 g Fr. –.30 | –.– | 15.– | 1.60 | **Pavot bleu,** pour semer |
| 3 | „ **weisser,** zur Saat . . . . . | 100 g Fr. –.40 | –.– | 20.– | 2.20 | „ **blanc,** pour semer |
| 200 | **Wicken-, Sommer,** Ia . . . . . . . . . . | | 23.– | 2.60 | –.30 | **Vesces d'été** (Vicia sativa) |
| 250 | **Sau- oder Pferdebohnen** . . . . . . . . | | 50.– | 6.– | –.70 | **Fevette** |
| 20 | **Senf, gelber** . . . . . . . . . . . | | 60.– | 7.– | –.80 | **Moutarde jaune** |
| 30 | **Serradella** . . . . . . . . . . . . | | 50.– | 6.– | –.70 | **Serradelle** |
| 30 | **Spörgel, Riesen** . . . . . . . . . . | | 50.– | 6.– | –.70 | **Spergule géant** |
| 20 | **Sommerreps** . . . . . . . . . . . | | 50.– | 6.– | –.70 | **Colza d'été** |
| 20 | **Winterreps (Lewat, Kabisreps)** . . . . . . . | | 45.– | 5.– | –.60 | „ **d'hiver** |
| 200 | **Winterwicken,** Aussaat Aug.-Oktober . . . . . . . | | 60.– | 6.50 | –.70 | **Vesces d'hiver** |



*** Preise veränderlich — Prix variables**

# Vogelfutter – Graines pour oiseaux

**Grosse Spezialität unseres Geschäftes!**
**Grande spécialité!**

**Singfutter für Kanarienvögel**
**Marke „Harzer"**
**Mélange pour canaris chanteurs „Harzer"**

**1 Paket à ¼ kg 30 Cts., 1 Paket à ½ kg 50 Cts.**

Für den Wiederverkauf empfehlen wir Ihnen **Singfutter „Marke Harzer"** in hübscher, neutraler Packung. Verlangen Sie Spezialofferte!

**Pour la revente de notre mélange pour canaris chanteurs** demandez notre prix spécial.




| | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | |
|---|---|---|---|---|
| **Singfutter-Mischung „Marke Harzer"** | Preise auf Anfrage! — Verlangen Sie Spezialofferte! | 6.50 | —.75 | **Mélange pour canaris chanteurs „Harzer"** |
| **Vogelfutter, gute Mischung** | | 5.50 | —.65 | „ „ „ **bonne qualité** |
| „ **für freilebende Vögel** | | 4.— | —.50 | „ „ **oiseaux de plein air** |
| **Mischung für Distel-**, and. Finkenarten u. **Waldvögel, extra** | | 7.— | —.80 | „ „ **chardonnerets et oiseaux de forêt** |
| **Mischung für Exoten** (Wellensittiche) | | 6.— | —.70 | „ „ **exotiques** |
| **Universalfutter für Insektenfresser:** Staren, Drosseln, Amseln | | 22.— | 2.40 | **Pâtée pour insectivores:** merles, grives |
| „ **extra,** Marke Sluis in Paketen à 500 g | | 26.— | 2.80 | „ **surfine,** marque Sluis, en paquets à 500 g |
| **Ameiseneier, prima Qualität,** hell und rein 100 g —.80 | | —.— | 6.20 | **Oeufs de fourmis, Ire qualité** |
| **Birkensamen** | | 18.— | 2.— | **Graines de bouleau** |
| **Cichoriensamen** (Weglugern) | | 8.50 | 1.— | „ **de chicorée** |
| **Distelsamen,** grauer | | 7.50 | —.90 | **Chardon gris** |
| **Erdnüsse** | | 6.50 | —.80 | **Arachide,** pistache de terre |
| **Erlensamen,** für Waldvögel | | 18.— | 2.— | **Graines d'aune,** pour oiseaux de forêt |
| **Haferkerne,** geschälte | | 5.— | —.60 | **Avoine égalée** (Gru) |
| **Hanfsamen,** gereinigt | | 4.— | —.50 | **Chanvre,** bien nettoyé |
| **Hirse, weisse,** extra Qualität | | 5.50 | —.65 | **Millet extra blanc** |
| „ **blutrote,** für Exoten | | 4.— | —.45 | „ **rouge,** pour exotiques |
| „ **Senegal,** echte grobkörnige | | 7.— | —.80 | „ **Sénégal** (Milliade), gros grain |
| „ „ kleinkörnige | | 4.50 | —.55 | „ „ petit grain |
| „ **gelbe** | | 2.50 | —.35 | „ **jaune** |
| „ „ **Marokkaner** (Goldhirse) | | 3.50 | —.40 | „ „ **du Maroc** |
| „ **in Kolben,** grosse | | 10.— | 1.10 | „ **en grappes,** gros |
| „ „ „ mittlere | | 7.— | —.80 | „ „ „ moyen |
| **Kanariensamen** (Spitz- oder **Glanzsamen**), prima | | 4.50 | —.55 | **Alpiste,** Ire qualité |
| **Kürbiskerne,** für Papageien | | 10.— | 1.20 | **Graines de courges,** pour perroquets |
| **Leinsamen** oder **Flachs** | | 5.— | —.60 | **Lin,** à petit grain |
| **Mais, grosses,** für Papageien | | 3.50 | —.45 | **Maïs „dent de cheval",** pour perroquets |
| **Mohn blauer,** extra | | 8.50 | 1.— | **Graines de pavots,** bleu extra |
| **Muska (Zecke),** für Insektenfresser | | 18.— | 2.— | **Mouches sechées,** pour insectivores |
| **Negersamen** (schwarzer Distelsamen) | | 4.50 | —.50 | **Chardon noir** |
| **Sommer-Rübsamen, Harzer** | | 5.50 | —.65 | **Navette d'été** du Harz |
| „ „ **Züchterfreude** | | 7.50 | —.85 | „ „ **extra douce** |
| **Salatsamen,** weisser | | 15.— | 1.60 | **Graines de salade,** blanche |
| **Seidenwurm** für Insektenfresser | | —.— | 2.— | **Vers de soie** pour insectivores |
| **SONNENBLUMENKERNE,** weisse | | 4.20 | —.50 | **SOLEIL OU TOURNESOL,** blanc |
| „ gestreifte | | 3.50 | —.40 | „ „ „ strié |
| „ schwarze | | 3.50 | —.40 | „ „ „ noir |
| **Tannen- und Fichtensamen** | | 20.— | 2.20 | **Graines de sapin commun** |
| **Weisswurm** für Insektenfresser 100 g —.70 | | —.— | 6.— | **Vers blancs sechés,** pour insectivores |
| **Zirbelnüsse,** für Papageien | | 8.— | —.90 | **Pignons,** pour perroquets |
| **Fischschuppen** (Ossa sepia), Stück 10—25 Cts. | | | | **Os de seiche,** la pièce de 10 à 25 cts. |
| **Vogelbisquits mit Nährsalz,** 10 St. Fr. 1.50, 1 St. 20 Cts. | | | | **Biscuits avec sel nutritif,** 10 pièces Fr. 1.50, la p. 20 cts. |
| **Echaudés,** 6 Stück 90 Cts. | | | | **Echaudés,** 6 pièces 90 cts. |
| **Rettung,** per Paket 40 Cts., 10 Pakete Fr. 3.— | | | | **Rettung,** 1 paquet 40 cts., 10 paquets Fr. 3.— |
| **Derminin,** Insektenvertreibungsmittel f. alle Vögel, p. Fl. 1.— | | | | **Derminin,** pour détruire les insectes nuisibles, flacon 1.— |
| **Antivermin,** für Käfigvögel, in Spritzdosen à 40 Cts | | | | **Antivermin,** contre les insectes nuisibles aux oiseaux, la boîte 40 cts. |
| **Vogelsand** | 10.— | 1.40 | —.20 | **Sable de cages** |
| **Geflügelklammern,** 100 Stück Fr. 15.—, 10 Stück Fr. 1.80 | | | | **Pince-ailes pour poules,** 100 pièces Fr. 15.—, 10 p. 1.80 |
| **Geflügel-Spiralringe** aus Celluloid, in 5 Farben, 100 St. Fr. 2.80, 10 St. Fr. —.40 | | | | **Anneaux pour poules,** en forme de spirale, en 5 couleurs 100 pièces Fr. 2.80, 10 pièces Fr. —.40 |
| **HIRSENSPREUER für Krankenkissen** | —.— | 3.50 | —.40 | **Balle ou bourre de millet** |
| **MEISENSTÄNGELI** (Meisenfutterapparat) 10 St. Fr. 7.—, 1 St. Fr. —.80 | | | | **BATONS POUR MÉSANGES,** 10 pièces Fr. 7.—, 1 pièce „ —.80 |

**Fettringe** für freileb. Vögel, 1 Ring Fr. —.40, 10 Ringe Fr. 3.—, **Sedro-Fettrolle** für freileb. Vögel, 1 Rolle Fr. —.40, 10 Rollen Fr. 3.—

Reichhaltiges Lager in **Utensilien,** wie **Vogelkäfige, Badehäuschen, Futter- und Trinkgeschirre, Vogelnester, Aquarien** etc.
Assortiment riche en **Accessoires de cages, nourriture pour poissons, aquariums** etc.

# Gemüsesamen — Graines potagères

## Blumenkohl — Choux fleur — Cavolo fiore

Aussaat in Zwischenräumen vom Januar bis Mai in flache Schalen oder Kästen. Nach erfolgtem Aufgange verpflanzt man einige Male, bis die Pflanzen kräftig genug sind, und bringt solche rechtzeitig im Frühjahre, wenn keine strengen Fröste mehr zu befürchten sind, ins freie Land; man pflanzt mit 60—80 cm Abstand. Der Blumenkohl verlangt den besten und kräftigsten Boden, reichliche Bewässerung, ferner möglichst öftere Dunggüsse mit verdünnter Jauche oder Guanolösung und besonders Hacken und Lockern des Bodens. Sobald sich Köpfe zeigen, bindet man die äusseren Blätter zusammen, bezw. knickt solche nach innen ein, um zarten und blendendweissen Blumenkohl zu erhalten.

Frühe Zwergsorten kann man noch im Juni-Juli aussäen und bringen die Pflanzen bei reichlicher Bewässerung im Herbst sehr schöne Blumen.

Die mit * bezeichneten Sorten können enger gepflanzt werden, weil von niedrigem Wuchs. Entwicklungszeit ca. 3—4 Monate.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | ***Erfurter Zwerg, Originalsaat,** altbekannte Treibsorte, blendendweiss, gross und fest | 200.– | 22.– | 6.– | 1.– | **nain très hâtif d'Erfurt vrai,** excell. variété pour le forçage, à pomme très blanche |
| 2 | ***Erfurter Zwerg,** nachgebauter, für Freiland . . . | 70.– | 8.70 | 2.30 | –.50 | **nain d'Erfurt,** très bonne variété, pour pleine terre |
| 5 | ***Schneeball,** kleinblättriger, zum Treiben und für Freiland | 100.– | 12.– | 3.20 | –.50 | **Boule de neige,** nain, très hâtif à petit feuillage |
| 7 | ***Sechswochen,** sehr frühe Treib- und Freilandsorte . . | 100.– | 12.– | 3.20 | –.50 | **Six semaines,** pour forcer et pour pleine terre, nain |
| 8 | ***SAXA ORIGINAL,** frühester, gleichmässig reifend, ganz vorzüglich für Treiberei und Freiland | 260.– | 30.– | 8.– | 1.– | **SAXA,** se développe rapidement, à grain très fin |
| 9 | ***Haba, neu!** Reinweisser festköpfiger, sehr früh, Wuchs sehr niedrig ähnlich Saxa | 100.– | 12.– | 3.20 | –.50 | **Haba, nouveauté!** Pomme ferme blanc pur, port trapu, similaire au Saxa |
| 10 | ***Haagescher Zwerg,** früher, für Freiland und Kästen | 120.– | 14.– | 3.80 | –.50 | **nain de Haage,** hâtif, pour pleine terre et châssis |
| 12 | ***ERFOLG,** sehr frühe Freilandsorte mit grossen blendendweissen festen Köpfen, für Marktgärtner, acht Tage später wie Saxa | 200.– | 22.– | 6.– | 1.– | **SUCCÈS,** nain hâtif pour pleine terre, à grosse pomme, pour maraîchers |
| 13 | ***Fortschritt, neu!** Mit fester, reinweisser Blume, Grösse und Frühzeitigkeit wie Erfolg | 100.– | 12.– | 3.20 | –.50 | **Progrès, nouveauté!** Pomme ferme blanc pur, même grandeur et même précocité que le Succès |
| 14 | ***Marktgärtner,** früher, sehr grossköpfig, etwas später wie Saxa | 160.– | 18.– | 5.– | 1.– | **Maraîcher,** pomme blanche et ferme, quelques jours plus tardif que Saxa |
| 15 | ***Dänischer Export,** ca. 14 Tage später, jedoch bedeutend grösser als Erfurter Zwerg, für Freiland | 100.– | 12.– | 3.20 | –.50 | **du Danemark,** vient 15 jours après le nain d'Erfurt, mais plus volumineux, pour pleine terre |
| 18 | **Marly,** vorzügliche Herbstsorte, kurzstrunkig, enorme Köpfe | 80.– | 10.– | 2.70 | –.50 | **Beauté de Marly,** pied court, pomme énorme, récolte août-septembre |
| 20 | **Algier,** mittelfrüher, für Freiland, Ernte Juli-August . | 40.– | 5.– | 1.30 | –.50 | **Hâtif d'Alger,** à pomme moyenne, récolte juillet-août |
| 30 | **Unvergleichlicher,** grosse feste Köpfe, mittelfrüher, erträgt gut heisse Witterung, Ernte August-September | 50.– | 6.40 | 1.70 | –.50 | **Incomparable,** à grosse pomme, résistant à la chaleur, récolte août-septembre |
| 40 | **Lenormand,** mittelfrüher, kurzstrunkiger, für Freiland . | 60.– | 7.60 | 2.– | –.50 | **Lenormand,** à pied court, récolte juillet-août |
| 50 | **Wunder der Jahreszeiten,** mittelfrüh, kurzbeinig, mittelgrosse feste Köpfe, Ernte Juli-August | 90.– | 11.– | 3.20 | –.50 | **Merveille de toutes saisons,** à pied court, grain serré et fin, récolte juillet-août |
| 52 | **Orgeval,** verbesserter Chambourcy, festköpfig, selbstdeckend, Ernte August-September | 80.– | 10.– | 2.70 | –.50 | **Orgeval,** Chambourcy amélioré, nain à grain très serré, très apprécié chez les maraîchers parisiens |
| 55 | **Denizet,** mittelfrüher, grosser schneeweisser, Ernte Aug. | 50.– | 6.40 | 1.70 | –.50 | **Denizet,** blanc pur, très estimé dans la Suisse romande, récolte août-septembre |
| 58 | **Lecerf** (Reliance), sehr widerstandsfähig gegen Trockenheit, Ernte August-September | 70.– | 8.70 | 2.30 | –.50 | **Lecerf** (Reliance), très résistant à la sécheresse, récolte août-septembre |
| 60 | **BASLER MARKT,** allerbeste, mittelfrühe Freilandsorte mit enormen blendendweissen Köpfen, Ernte August-September | 30.– | 3.70 | 1.– | –.30 | **MARCHÉ DE BALE,** mi-hâtif. Excellente variété pour l'automne, résistante à la sécheresse, récolte août-septembre |
| 65 | **Allerheiligen, Spezialzucht,** späte Riesensorte mit schweren schneeweissen Köpfen | 60.– | 7.60 | 2.– | –.50 | **La Toussaint, qualité maraîchère,** variété tardive géante à belles pommes blanc neige |
| 70 | **Primus,** grosser kurzbeiniger Riesen, Ernte September | 25.– | 3.20 | –.80 | –.20 | **Primus,** géant à pied court, récolte septembre |
| 80 | **Frankfurter Riesen mittelfrüher,** grosser, für den Herbstbedarf | 20.– | 2.60 | –.70 | –.20 | **Géant de Francfort, mi-tardif,** récolte septembre-octobre |
| 81 | **Frankfurter Riesen später,** Ernte Oktober-November | 20.– | 2.60 | –.70 | –.20 | **Géant de Francfort, tardif,** récolte octobre-nov. |
| 82 | **Italienischer Riesen früher,** Ernte September . . | 20.– | 2.60 | –.70 | –.20 | **Géant de Naples hâtif,** récolte septembre |
| 83 | **Italienischer Riesen mittelfrüher,** Ernte September-Oktober | 20.– | 2.60 | –.70 | –.20 | **Géant de Naples mi-tardif,** récolte sept.-octobre |
| 84 | **Italienischer Riesen später,** grosser, Ernte Oktober . | 20.– | 2.60 | –.70 | –.20 | **Géant de Naples tardif,** récolte octobre-novembre |
| 85 | **Mittelfrühe und späte Sorten gemischt** . . . | 25.– | 3.20 | –.80 | –.20 | **mélange des variétés mi-hâtives et tardives** |

## Brokkoli — Winter-Blumenkohl — Spargelkohl

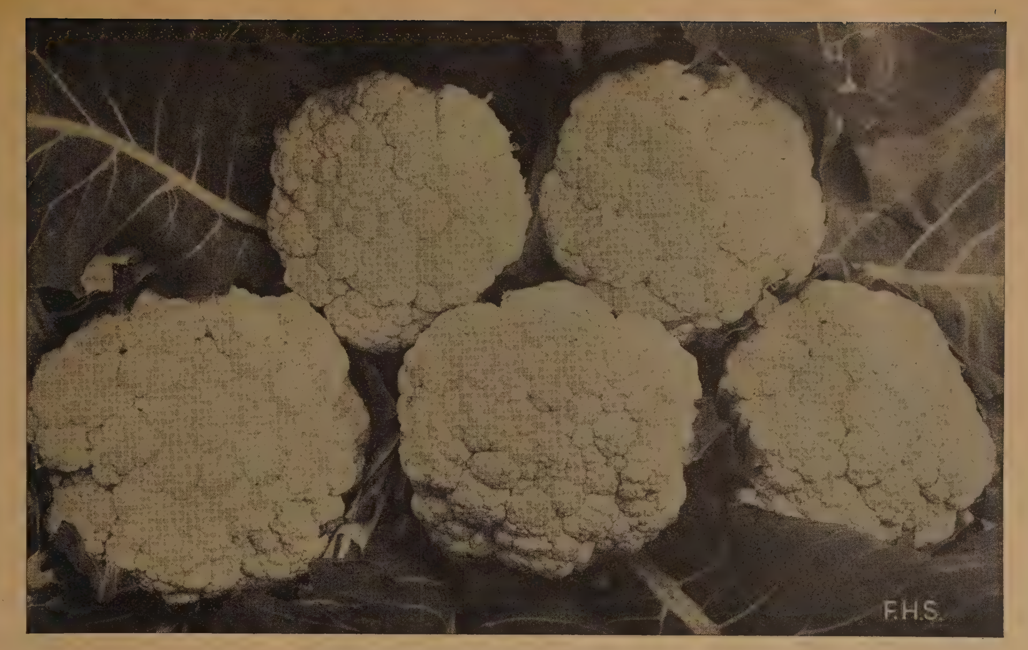
### Choux fleur brocoli — Cavolo Broccolo

Wird im Juni-Juli ausgesät und im Herbst ins Freie gepflanzt. Bringt im Frühjahr des folgenden Jahres grosse Köpfe.
Eignet sich mehr für milde Lagen, wie Tessin, Neuenburger und Genfer See. — Le chou fleur brocoli se fait au bord du Léman, du lac de Neuchâtel et dans le Tessin.

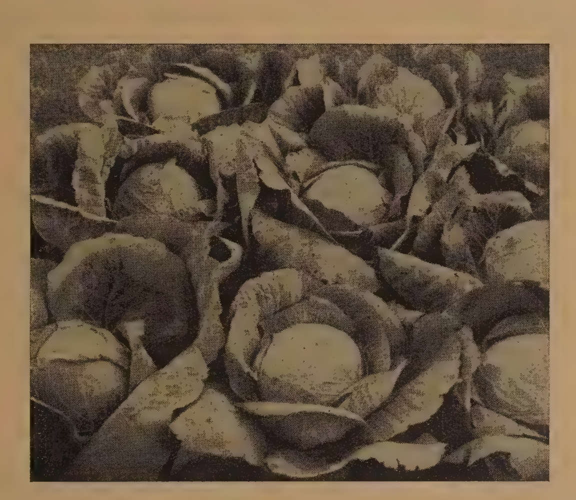
| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 86 | **Angers (St. Laud) frühester,** weisser, Elitesaat . . | 35.– | 4.30 | 1.20 | –.40 | **Angers** (St. Laud) **extra hâtif,** qualité maraîchère |
| 87 | „ „ **mittelfrüher** . . . . . | 35.– | 4.30 | 1.20 | –.40 | „ „ **demi-hâtif,** qualité maraîchère |
| 88 | „ „ **später** . . . . . . | 60.– | 7.60 | 2.– | –.50 | „ „ **tardif,** qualité maraîchère |
| 89 | **Italienischer,** früher . . . . . . . . | 20.– | 2.60 | –.70 | –.30 | **d'Italie,** hâtif |



**Bekämpfung des Kohlgallenrüsslers durch wiederholtes Giessen mit 0,2 % Veralin**



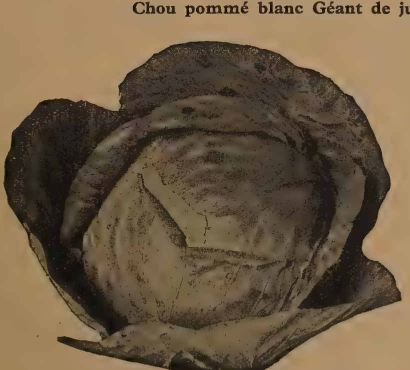

Nr. 12 **Blumenkohl Erfolg — Chou fleur Succès**



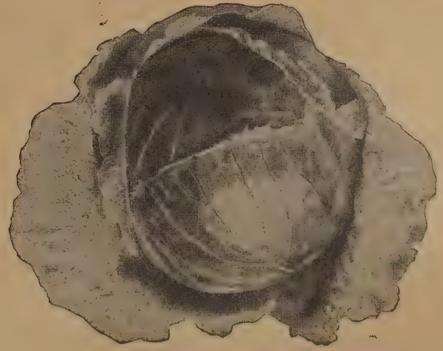
Nr. 328 **Weisskraut Juni-Riesen**
**Chou pommé blanc Géant de juin**



Nr. 188 **Chinesischer Kohl Pe-Tsai**
**Chou de chine Pe-Tsai**



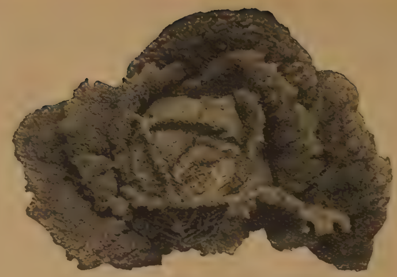
Nr. 326 **Weisskraut Dithmarsches Treib, Originalsaat**
**Chou pommé blanc du Dithmarsch, qual. maraîchère**



Nr. 282 **Rotkraut, Holländ. Export, mittelfrühes**
**Chou pommé rouge, Export hollandais, mi-tardif**

# Kohl oder Wirsing

Aussaat von Februar bis Juni ins kalte Mistbeet oder in geschützter Lage ins freie Land. Wird im April bis Juli auf kräftiges, gutgedüngtes, nicht zu trockenes Land in Abständen von ca. 40—50 cm gepflanzt; späte, starkwüchsige Sorten, wie Vertus, Pontoise etc., 60—70 cm. Öftere Dunggüsse mit verdünnter Jauche sind ratsam.



Nr. 131 Chou marcellin Original

# Choux de Milan ou pommés frisés

# Cavolo verza o Cavolo di Milano

Um im Mai-Juni schon Wirz ernten zu können, empfehlen wir frühe Aussaat der Sorten Vorbote und Saxa.

| Nr. | FRÜHE SORTEN: | 1 kg | 100 g | 20 g | VARIÉTÉS HATIVES: |
|---|---|---|---|---|---|
| 100 | **Ulmer früher,** niedriger feinkrauser kleiner . . . | 7.– | 1.– | –.40 | **Hâtif d'Ulm,** à pied court, petit |
| 102 | **VORBOTE, Original,** allerfrühester, gelbgrüner . . | –.– | 16.– | 4.20 | **LE PREMIER,** très précoce, vert-blond, à pied court |
| 105 | **Johannistag,** früher, krauser kleiner . . . . . | 7.– | 1.– | –.40 | **Joanet,** petit, hâtif frisé |
| 107 | **SAXA, Original,** stumpfspitz, ausserordentlich früh. . | 32.– | 4.– | 1.10 | **SAXA, qualité maraîchère,** pomme conique, très hâtif |
| 110 | **Eisenkopf,** früher, krauser grüner . . . . . . | 7.– | 1.– | –.40 | **Tête de fer,** pomme très serrée; rustique |
| 111 | **EISENKOPF, Elitesaat für Marktgärtner** . . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **TÊTE DE FER, qualité maraîchère** |
| 115 | **Kitzinger,** früher, stumpfspitzer . . . . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **de Kitzingen,** pomme conique, hâtif |
| 125 | **Groot's Liebling,** niedriger feinkrauser Suppenkohl . | 7.– | 1.– | –.40 | **Groot's favorit,** nain frisé |
| 130 | **Chou marcellin** (Marseillaner Köhl), sehr niedrig, allerfeinste gekrauste Sorte, im Mai-Juni ausgesät, eignen sich die Köpfe vorzüglich für den Herbstbedarf | 10.– | 1.50 | –.50 | **Marcellin** (Plainpalais), nain très frisé, se sème de février en juillet |
| 131 | **Chou marcellin, Originalsaat für Marktgärtner,** ganz niedriger Wuchs, extra | 18.– | 2.40 | –.70 | **Plainpalais extra hâtif, qualité maraîchère,** très frisé à pied court |
| | MITTELFRÜHE UND SPÄTE SORTEN: | | | | VARIÉTÉS DEMI-HATIVES ET TARDIVES: |
| 135 | **Ulmer mittelfrüher,** hellgrüner fester krauser . . | 7.– | 1.– | –.40 | **demi-hâtif d'Ulm,** frisé vert clair |
| 140 | **Aubervilliers,** grosse plattrunde Köpfe, ähnlich Vertus, doch früher | 7.– | 1.– | –.40 | **d'Aubervilliers,** grosse tête, type hâtif du chou de M. des Vertus |
| 141 | **AUBERVILLIERS, Elitesaat für Marktgärtner** . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **D'AUBERVILLIERS, qualité maraîchère** |
| 143 | **Langendijker mittelfrüher, holländ. Originalsaat,** gelbgrüner runder, liefert sehr grosse und schwere Köpfe | 60.– | 7.60 | 2.– | **de Langendijk demi-hâtif, qualité maraîchère,** pomme très grosse et lourde, d'un vert-blond |
| 144 | **Langendijker später, holländ. Originalsaat,** runder gelbgrüner, eignet sich vorzüglich zum Einlagern | 60.– | 7.60 | 2.– | **de Langendijk tardif, qualité maraîchère,** pomme très grosse et de bonne conservation |
| 145 | **Ulmer später,** grosser krauser grüner . . . . . | 7.– | 1.– | –.40 | **tardif d'Ulm,** grosse tête verte, bien frisée |
| 150 | **Vertus,** grosser grüner, Köpfe flach und fest . . . | 7.– | 1.– | –.40 | **des Vertus,** très gros, tardif |
| 151 | **VERTUS, ELITESAAT für Marktgärtner** . . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **DES VERTUS, QUALITÉ MARAICHÈRE** |
| 155 | **Pontoise,** sehr spät, hält sich ausgezeichnet im Einschlag bis zum Frühjahr | 9.– | 1.40 | –.50 | **de Pontoise,** tête ronde, bonne variété pour l'arrière saison et de très bonne conservation |
| 158 | **Hafenkohl,** langköpfiger dunkelgrüner später, feingekrauster | 10.– | 1.50 | –.50 | **conique du Pays,** à tête allongée, bonne conservation |
| 160 | **Cressonier,** dunkelgrüner krauser später, hält sich bis zum Frühjahr im Einschlag | 10.– | 1.50 | –.50 | **Cressonier,** vert foncé, tardif, tête ronde, très dure, bonne conservation |
| 162 | **Edelstein, Originalsaat,** niedriger, dunkelgrüner, mit sehr festen Köpfen, vorzügliche Dauersorte 1 Paket Fr. –.50 | –.– | 8.– | 2.20 | **Edelstein, qualité maraîchère,** nain, vert foncé, à pomme très serrée, bonne conservation |
| 164 | **Paradiesler,** vorzügliche widerstandsfähige Dauersorte, welche sich besonders in der Ostschweiz sehr gut eingeführt hat | 100.– | 12.– | 3.20 | **du Paradis** (Constance), particulièrement résistant au froid |
| 165 | **Norweger,** spätester, mittelgrosser winterharter . . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **de Norvège,** le plus tardif, très résistant aux gelées |
| 167 | **Toffenkohl Original,** später, dunkelgrüner, sehr feinkrauser, gut zum Einschlagen geeignet | –.– | 12.– | 3.20 | **Toffen,** tardif vert foncé, frisé, bonne conservation |
| 168 | **Winter-Dauerkopf** (Schlettstadter), grossköpfig, Aussaat Mai-Juni, hält im Einschlag bis Frühjahr | 12.– | 1.70 | –.60 | **dur d'hiver de Sélestat,** grosse tête, se sème de mai en juin, bonne conservation |
| 169 | **Winterfürst,** dunkelgrüner feingekrauster, sehr widerstandsfähig gegen Frost | 12.– | 1.70 | –.60 | **Prince d'hiver,** vert foncé, très frisé et résistant au froid |
| 170 | **Bonner Advent (Rheinländer).** Nur für Herbstaussaat, vollständig winterhart, bildet schon im Mai feste Köpfe | 12.– | 1.70 | –.60 | **Advent,** se sème en automne et se récolte fin mai. Cette variété s'hiverne en pleine terre |
| 171 | **Bonner Advent Originalsaat,** Samen aus dreijähr. Kultur Aussaat August-September, später an Ort und Stelle gepflanzt, überwintert im Freien und bringt im Mai-Juni des folgenden Jahres grosse Köpfe | 40.– | 5.– | 1.30 | **Advent, qualité maraîchère.** Cette variété s'hiverne dehors et se cultive beaucoup dans les pays Rhenans. Récolte: fin mai-juin |

# Blätter- oder Winterkrauskohl

**Federkohl,** auch **Brokkoli** genannt.

## Choux frisés non pommés — Cavolo non globoso vicciuto

Aussaat Mai-Juni, wird dann im Juni bis Juli in kräftigen, gutbearbeiteten Boden verpflanzt mit Abstand von 50—70 cm. Für öftere Dunggüsse mit verdünnter Jauche ist solcher sehr empfänglich. Erfriert im Winter nicht und ist am schmackhaftesten, wenn er schon Frost bekommen hat.

| Nr. | | 1 kg | 100 g | 20 g | |
|---|---|---|---|---|---|
| 180 | **Niedriger feinkrauser grüner** . . . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **nain vert frisé** |
| 181 | **Halbhoher mooskrauser grüner** . . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **demi-nain vert frisé-mousse** |
| 185 | **Schnittkohl, gelber Butter** . . . . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **à couper jaune beurré** |
| 186 | **„ grüner** . . . . . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **„ vert** |
| 188 | **Chinesischer Pe-Tsai Granat,** kann roh genossen werden wie Salat oder gekocht wie Laitue romaine oder Wirsing. Aussaat: Juli-Mitte August | 7.– | 1.– | –.40 | **Chou de Chine Pe-Tsai Grenat,** peut être consommé cru comme salade ou cuit comme chou et laitue, à semer en juillet–août |
| 189 | **Futterkohl, Baum- oder Kuhkohl,** hoher grüner, für Futterzwecke, wird 150–200 cm hoch | 5.– | –.70 | –.30 | **Chou fourrager** ou **chou à vache,** hauteur environ 2 m, résistant au froid |
| 190 | „ **Markstammkohl,** hoher grüner, ausgezeichnetes Grünfutter für die Wintermonate, wird 150–200 cm hoch, erträgt bis 20° Kälte | 8.– | 1.20 | –.40 | **Chou fourrager du Nord,** haut, vert, hauteur environ 2 m, excellent fourrage pour les mois d'hiver, très résistant au froid |



**Literatur: Wegleitung für den Freiland-Gemüsebau von E. Weibel, Oeschberg Fr. —.40**



Nr. 217 Rosenkohl „Spiral" — Chou de Bruxelles „Spiral"

# Sprossen- oder Rosenkohl — Choux de Bruxelles — Cavolo di Bruxelles

**Grosse Spezialität. — Grande spécialité de la maison.**

Wünscht man schon im Herbst Rosenkohl zu haben, so sät man im März, für den Winterbedarf im Monat Mai; die Aussaat darf nicht zu dicht gemacht werden, damit sich kräftige Pflanzen entwickeln können. Das Verpflanzen geschieht am besten auf gutgedüngtes, kräftiges Gartenland in freier Lage in Abständen von 60 bis 80 cm je nach Sorte. Öftere schwache Dunggüsse sind sehr vorteilhaft.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 200 | **Niedriger Brüsseler,** bei starkem Frost schützen die Blätter die kleinen, festen Röschen | 10.– | 1.50 | –.50 | **nain de Bruxelles,** rosettes serrées, protégées contre les gélées par les feuilles |
| 202 | **Früher Zwerg Spezial,** löffelblättrig, sehr früh, nicht für Wintergebrauch, grosse, feste, glatte Röschen | 23.– | 2.90 | –.80 | **Nain extra hâtif,** très hâtif et productif |
| 205 | **Herkules,** niedrig, früh, mit grossen festen Rosen . . | 12.– | 1.70 | –.60 | **Hercule,** nain, à très grosses rosettes |
| 208 | **Halbhoher Brüsseler,** fester . . . . . . . | 7.– | 1.– | –.40 | **demi-nain de Bruxelles,** rosettes serrées |
| 210 | **Halbhoher Pariser Markt,** kleine feste satte Rosen, auf dem Basler Markt die beliebteste Sorte | 8.– | 1.20 | –.40 | **demi-nain de la Halle,** très régulier, rosettes bien serrées |
| 211 | **HALBHOHER PARISER MARKT, Marktgärtner-qualität** | 10.– | 1.50 | –.50 | **DEMI-NAIN DE LA HALLE, qualité maraîchère** |
| 212 | **Fest und Viel,** halbhoch, sehr ergiebig, grosse Rosen . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **Fest und Viel,** demi-haut, très productif, rosettes très grosses et fermes |
| 213 | **Früher von Fontenay,** grosse feste Rosen, halbhoch | 12.– | 1.70 | –.60 | **Précoce de Fontenay,** demi-nain, rosettes bien serrées et fermes |
| 215 | **Sensation (Bollinger),** halbhoch, mit glatten und festen grossen Rosen, ausserordentlich ergiebig; für Marktgärtner | 12.– | 1.70 | –.60 | **Sensation,** demi-nain, à rosettes applaties et très fermes; excellente variété pour la première récolte |
| 216 | **Spiral,** mittelfrüh, grosse glatte Rosen . . . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **Spiral,** rosettes très fermes, mi-hâtif |
| 217 | **SPIRAL ORIGINALSAAT für Marktgärtner** . . | 15.– | 2.10 | –.60 | **SPIRAL, QUALITÉ MARAICHÈRE** |
| 220 | **Versailler,** spät, mit ganz festgeschlossenen Rosen. Blätter mit bläulichem Anflug, sehr widerstandsfähig gegen Frost | 10.– | 1.50 | –.50 | **de Versailles,** tardif, supporte bien les froids d'hiver. Rosettes très serrées, côtes violâtres |
| 225 | **Winterkönig,** späteste Sorte, mit sehr fest. Rosen, winterhart | 10.– | 1.50 | –.50 | **Roi d'hiver,** le plus tardif de tous, très résistant au froid |

# Rotkraut — Choux pommés rouges — Cavolo capuccio rosso

Aussaat und Behandlung genau wie bei Weisskraut. Späteste Aussaat Mitte Mai.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 250 | **Erfurter, schwarzrotes frühes, kleines,** sehr fest, gute Marktsorte | 14.– | 2.– | –.60 | **Hâtif petit d'Erfurt, rouge-noir,** tête ronde, très ferme |
| 251 | **Hako, Originalsaat für Marktgärtner,** früh, gross fest | 30.– | 3.70 | 1.– | **Hako, qualité maraîchère,** gros, hâtif, très ferme |
| 252 | **Utrechter,** schwarzrot, mittelfrüh . . . . . . | 12.– | 1.70 | –.60 | **d'Utrecht,** mi-hâtif, rouge foncé |
| 255 | **SCHWARZKOPF (Mohrenkopf),** spät, dunkelste Sorte, mit grossen, festen, kugelrunden Köpfen | 14.– | 2.– | –.60 | **TETE DE NEGRE,** rouge foncé, grosse tête ronde et ferme, tardif |
| 260 | **Dänisches Delikatess,** spät, dunkelrot, sehr feinrippig | 14.– | 2.– | –.60 | **Délicatesse,** rouge foncé, très fine, pomme très serrée, tardif |
| 270 | **Dänischer Steinkopf,** steinharte mittelgrosse tiefdunkelrote Köpfe, Aussenblätter bläulich angehaucht, überwintert gut im Einschlag | 14.– | 2.– | –.60 | **Tête du Danemark,** mi-hâtif, rouge foncé, très dur, bonne conservation |
| 272 | **Kissendrup,** schwarzrote steinharte Köpfe, vorzüglich zum Einschlagen | 16.– | 2.20 | –.60 | **Kissendrup,** rouge-noir, pomme très dure, bonne conservation |
| 274 | **Amager, Originalsaat für Marktgärtner,** spät, schwarzrot, sehr haltbar; muss weit gepflanzt werden | 20.– | 2.60 | –.70 | **Amager, qualité maraîchère,** rouge-noir, très gros, tardif, bonne conservation, planter éloigné |
| 282 | **Holländisches Export,** mittelfrüh, sehr gross, dunkelblutrot | 16.– | 2.20 | –.60 | **Export hollandais,** mi-tardif, rouge foncé, pomme très grosse |
| 283 | **HOLLÄNDISCHES mittelfrühes, LANGENDIJKER Originalsaat** | 45.– | 5.70 | 1.50 | **EXPORT HOLLANDAIS, LANGENDIJKER,** qualité maraîchère |
| 284 | **Holländisches Winter,** spät, schwarzrot, zum Einschlagen, muss weit gepflanzt werden | 28.– | 3.50 | –.90 | **de Hollande tardif,** rouge foncé, très gros, bonne conservation, planter éloigné |
| 285 | **HOLLÄNDISCHES WINTER, LANGENDIJKER Originalsaat** | 45.– | 5.70 | 1.50 | **D'HIVER DE HOLLANDE, LANGENDIJKER,** qualité maraîchère |
| 288 | **ZENITH,** mit schönen schwarzroten Köpfen, sehr haltbar | 16.– | 2.20 | –.60 | **ZÉNITH,** demi-hâtif, rouge foncé |

**Gegen Kohlherzgallmücke (Narrenbildung) werden die Setzlinge auf Saat- und Pikierbeeten wöchentlich einmal mit Pirox bestäubt.**

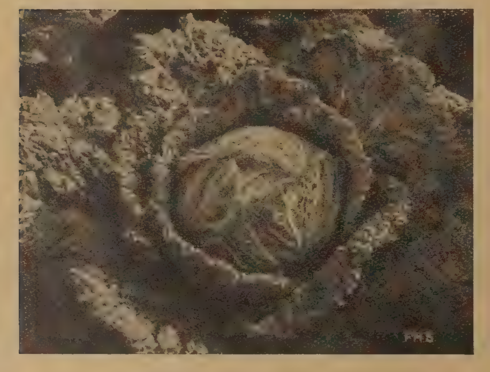



# Weisskraut oder Kabis

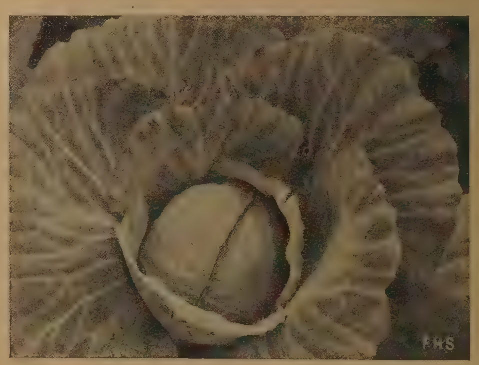
## Choux pommés blancs ou cabus — Cavolo cappuccio bianco

Aussaat nicht zu dicht im Februar bis Mai ins kalte Mistbeet oder, in geschützter Lage, ins freie Land. Wird im Mai bis Juli auf kräftig gedüngtes, nicht zu trockenes Land in Abständen von 50 bis 60 cm je nach Sorte, die ganz grossen Sorten 70 bis 80 cm gepflanzt, bei trockenem Wetter bewässert und öfters gehackt. Dunggüsse von verdünnter Jauche sind bei trübem Wetter sehr zu empfehlen. Die früheren Sorten, welche sich für Frühjahrs- sowie für Herbstaussaat eignen, sind nachstehend zuerst aufgeführt. Für Sauerkraut-Fabrikation hat jede Gegend ihre Spezialität und findet sich nachstehend eine grössere Auswahl bester Sorten.

| Nr. | FRÜHE SORTEN: Die mit * bezeichneten Sorten eignen sich auch vorzüglich zur Sommeraussaat und zum Auspflanzen im Herbst. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | VARIÉTÉS HATIVES: Les variétés marquées du signe * sont également recommandables pour semis en été et récolte au printemps. |
|---|---|---|---|---|---|
| 300 | **ERSTE ERNTE, neu!** Sehr früh, rundköpfig | 15.– | 2.10 | –.60 | **PREMIÈRE RÉCOLTE,** pomme ronde, pied court |
| 312 | ***Express,** sehr früh, spitzköpfig | 9.– | 1.40 | –.50 | **Express,** très hâtif, pomme conique |
| 313 | ***Etampes,** spitzköpfig, früh, etwas grösser als Express | 8.– | 1.20 | –.40 | **d'Etampes,** très hâtif, pomme haute conique |
| 315 | ***Ochsenherz, verbessertes, früh,** stumpfspitz | 8.– | 1.20 | –.40 | **coeur de boeuf, moyen de la Halle,** hâtif, pied court |
| 316 | ***Maispitz,** früh, spitz | 8.– | 1.20 | –.40 | **Pain de sucre,** tête allongée |
| 324 | ***Yorker kleines,** früh, spitz | 8.– | 1.20 | –.40 | **d'York, petit,** hâtif |
| 325 | ***Yorker grosses,** spitz | 8.– | 1.20 | –.40 | **d'York, gros** |
| 326 | **DITHMARSCHES TREIB, Originalsaat für Marktgärtner, allerfrühestes,** rundes festes, Ernte Juni | 15.– | 2.10 | –.60 | **HATIF DE DITHMARSCH, qualité maraîchère,** le plus hâtif, pomme ronde, très serrée, récolte en juin |
| 327 | **DITHMARSCHES FRÜHES RIESEN,** rund gross | 10.– | 1.50 | –.50 | **GÉANT DE DITHMARSCH,** pomme ronde, hâtif |
| 328 | **Juni Riesen,** früh, rund und fest, im Juni gebrauchsfertig | 12.– | 1.70 | –.60 | **Géant de juin,** le plus volumineux des variétés hâtives |
| 330 | **KOPENHAGENER MARKT,** runde Köpfe von 4–6 kg Gewicht, früh | 8.– | 1.20 | –.40 | **DU MARCHE DE COPENHAGUE,** hâtif, très grosse pomme ronde, récolte juin |
| 331 | **KOPENHAGENER MARKT, Elitesaat für Marktgärtner,** Ernte Juni | 15.– | 2.10 | –.60 | **DU MARCHÉ DE COPENHAGUE, qualité maraîchère** |
| 333 | **Ruhm von Enkhuizen,** mittelfrüh, Ernte Juli-August | 8.– | 1.20 | –.40 | **Gloire d'Enkhuizen,** mi-hâtif, récolte juillet |
| 334 | **Babyhead,** kleinköpfig kurzstrunkig, sehr fest, kann eng gepflanzt werden | 12.– | 1.70 | –.60 | **Babyhead,** pomme petit plate, bien serrée, convient pour la montagne |
| | **MITTELFRÜHE UND SPÄTE SORTEN:** | | | | **VARIÉTÉS DEMI-HATIVES ET TARDIVES:** |
| 335 | **Braunschweiger,** mittelfrüh, platt, 10 kg Fr. 70.– kurzstrunkig, altbekannte Sorte, f. Berglagen ausgezeichnet | 8.– | 1.20 | –.40 | **de Brunswick,** plat à pied court |
| 336 | **BRAUNSCHWEIGER, Elitesaat für Marktgärtner** | 10.– | 1.50 | –.50 | **DE BRUNSWICK, qualité maraîchère** |
| 344 | **Winnigstädter,** stumpfspitz | 9.– | 1.40 | –.50 | **de Winnigstadt,** pomme moyenne conique, très ferme |
| 345 | **Filder, grosses spitzes Zuckerhut,** hochstrunkig feinrippig, vorzüglich für Sauerkraut | 9.– | 1.40 | –.50 | **conique de Poméranie,** pomme très haute, tardif |
| 350 | **Griechisches Zentner,** spät, rund gross | 8.– | 1.20 | –.40 | **quintal de Grèce,** pomme grosse, plate |
| 355 | **Magdeburger,** spät, breit | 8.– | 1.20 | –.40 | **de Magdebourg,** gros, tardif et plat |
| 360 | **Strassburger Zentner,** spät, breit, nicht für höhere Lagen | 8.– | 1.20 | –.40 | **quintal de Strasbourg,** tardif, pomme très large |
| 361 | **Holländisches Zentner,** bekannte holländische Exportsorte | 8.– | 1.20 | –.40 | **de Hollande,** véritable, espèce d'exportation hollandaise |
| 365 | **AMAGER KURZSTRUNKIGES,** (spätes Kopenhagener Winter), niedrig, rund steinhart, heute die begehrteste Sorte für Sauerkraut-Fabrikation sowie zum Einschlagen | 10.– | 1.50 | –.50 | **AMAGER A PIED COURT,** tardif, pomme ronde et très ferme. Excellente variété pour le marché et pour la choucroute |
| 366 | **AMAGER KURZSTRUNKIGES, Elitesaat für Marktgärtner** (spätes Kopenhagener Winter) | 12.– | 1.70 | –.60 | **AMAGER A PIED COURT, qualité maraîchère** |
| 368 | **Blaurippiges Spiegelkraut,** rund, Aussenblätter bläulich, vorzüglich für Berggegenden | 12.– | 1.70 | –.60 | **quintal marbré,** très dur, à l'extérieur violacé, convient pour les contrées élevées |
| 369 | **Thurner Riesen, Selektion Wädenswil** (Type II Original). Dieser Typ ist etwas niedriger und 3 Wochen später als Thurner Riesen Original No. 370. Eignet sich nur für Mineralböden und nicht für Moorböden. 1 Portion Fr. —.40 | –.– | 8.– | 2.20 | **Géant de Thurnen, sélection de Waedenswil** (Type II original). Cette variété est à pied plus court et 3 semaines plus tardif que le Ch. gt. de Thurnen orig. no. 370. S'adapte seulement aux terrains minéralogiques et pas aux terrains marécageux. |
| 370 | **Thurner Riesen, Originalsaat,** hochstrunkig kugelrund, bis 10 kg schwer, im Kanton Bern geernteter Samen | 65.– | 8.20 | 2.20 | **de Thurnen, qualité maraîchère,** à pied haut, grosse pomme, très estimé par les bernois |
| 371 | **Thurner Riesen, I. Nachbau** | 30.– | 3.70 | 1.– | **de Thurnen, bonne qualité** |
| 375 | **Bergkabis,** kleiner fester, ausgezeichnet für Berglagen, kann eng gepflanzt werden | 15.– | 2.10 | –.60 | **Chou de montagne,** petit, très dur, peut être planté très serré |




Nr. 151 **Wirsing Vertus Original**
**Chou de Milan des Vertus, qualité maraîchère**




Nr. 285 **Rotkraut Holl. Winter, Langendijker Original**
**Chou rouge d'hiver de Langendijk, qualité maraîchère**

# Rübkohl oder Oberkohlrabi

## Choux pommés ou Choux raves sur terre — Cavolo rapa (sopra terra)

Um fortwährend zarte Kohlrabi zu haben, macht man von Februar bis Juni in Zwischenräumen von 3 bis 4 Wochen frische Aussaaten. Die ersten Aussaaten in flachen Schalen oder Mistbeeten, später auch im freien Lande in geschützter Lage, jedoch nicht dicht säen. Sobald die Pflanzen genügend erstarkt und abgehärtet sind, verpflanzt man solche in Abständen von 20 bis 30 cm. Die jungen Pflanzen sind gegen Frost empfindlich. Lieben kräftigen, nicht frisch gedüngten, lockeren Boden und häufige Bewässerung. Man pflanze nie überständige, d. h. zu grosse Pflanzen, da diese nach einem Nachtfrost schnell schiessen.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 389 | **Roggli's Treib, neu!** Orig.-Packungen. 5 g Fr. 2.40 ☛ sehr früher, weisser zarter, kurzlaubig und widerstandsfähig. | –.– | 30.– | 8.– | –.80 | **Roggli à forcer, blanc, nouveauté!** Variété très hâtive et rustique à feuillage très petit. |
| 390 | **Praga Original weisser Treib, neu!** Sehr früher, zarter kurzlaubiger, für Mistbeet und Freiland | 210.– | 24.– | 5.– | 1.– | **„Praga" blanc à forcer, qualité maraîchère, nouv.!** très précoce et tendre, à courte feuille, pour châssis et pleine terre |
| 395 | **Bahlsens Prager Markt,** weisser plattrunder, sehr früh, für Treiberei und Freiland | 150.– | 17.– | 4.50 | 1.– | **Bahlsens, Marché de Prague,** blanc, très hâtif, à pomme plate, à forcer ou pour pleine terre |
| 400 | **Dvorskys Prager weisser Treib, Original,** bekannte ☛ Sorte für Mistbeet und Freilandkultur, früh, kurzlaubig | 220.– | 26.– | 7.– | 1.– | **à forcer de Prague graines d'origine de Dvorsky** pour les premiers semis sous châssis et pour pleine terre |
| 401 | **Prager weisser Treib, I. Nachbau** . . . | 60.– | 7.60 | 2.– | –.50 | **à forcer de Prague blanc, bonne qualité** |
| 402 | **Saphir,** blauer, früher, kurzlaubig, zum Treiben und für Freiland | 100.– | 12.– | 3.20 | –.80 | **Saphir,** précoce, violet foncé, à courte feuille |
| 403 | **Triumph blauer Treib,** fast ebenso früh wie Dvorskys Treib, sehr widerstandsfähig | 140.– | 16.– | 4.20 | 1.– | **Triomphe violet,** très précoce, pour châssis et pleine terre |
| 404 | **Markthallen,** blauer, früher, für Marktgärtner | –.– | 16.– | 4.20 | 1.– | **des Halles,** violet foncé, pour maraîchers |
| 405 | **Wiener Treib weisser,** feinlaubiger, speziell für Kastenkultur | 16.– | 2.20 | –.60 | –.– | **blanc, à forcer de Vienne,** hâtif, à petites feuilles |
| 406 | **Wiener Treib blauer,** feinlaubiger, speziell für Kastenkultur | 20.– | 2.60 | –.70 | –.– | **violet, à forcer de Vienne,** hâtif, à petites feuilles |
| 407 | **Optimus weisser,** hochstehendes feines Laub . | –.– | 26.– | 7.– | 1.– | **Optimus blanc,** à feuillage fin, très hâtif |
| 408 | **Optimus blauer,** hochstehendes feines Laub . . | –.– | 26.– | 7.– | 1.– | **Optimus violet,** à feuillage fin, très hâtif |
| 410 | **WIENER GLAS WEISSER,** früher Freiland . | 10.– | 1.50 | –.50 | –.– | **BLANC HATIF DE VIENNE,** Ire qual., p. pleine terre |
| 411 | **WIENER GLAS BLAUER,** früher Freiland . | 12.– | 1.70 | –.60 | –.– | **VIOLET HATIF DE VIENNE,** Ire qual., p. pleine terre |
| 415 | **ROGGLI'S FREILAND, neu!** Plattrunde weisse Knollen, früh und sehr zart, kann frühzeitig ins Freie ausgepflanzt werden, da sehr widerstandsfähig gegen Kälte. ! Originalpackungen: 5 g Fr. 2.40 | –.– | 30.– | 8.– | –.80 | **DE ROGGLI POUR PLEINE TERRE, nouveauté!** Blanc hâtif à pomme plate, très tendre, très résistant au froid. Paquet d'origine: 5 g Fr. 2.40 |
| 420 | **Küsnachter weisser,** früher Freiland . . . | 30.– | 3.70 | 1.– | –.– | **de Kusnacht,** blanc, hâtif, pour pleine terre |
| 421 | **DELIKATESS WEISSER, Originalsaat,** früher, zarter apfelförmiger, mit aufrechtstehendem Blatt | 30.– | 3.70 | 1.– | –.– | **DÉLICATESSE BLANC, qualité maraîchère,** une des meilleures variétés pour pleine terre |
| 422 | **Delikatess weisser, I. Nachbau** . . . . . | 15.– | 2.10 | –.60 | –.– | **Délicatesse blanc, bonne qualité** |
| 423 | **DELIKATESS BLAUER, Originalsaat,** früher, zarter, Laub aufrechtstehend, für Marktgärtner wertvoll | 40.– | 5.– | 1.30 | –.– | **DÉLICATESSE VIOLET, qualité maraîchère,** hâtif et très tendre |
| 424 | **Delikatess blauer, I. Nachbau** . . . . . | 15.– | 2.10 | –.60 | –.– | **Délicatesse violet, bonne qualité** |
| 426 | **Dreienbrunnen, Originalsaat,** mit weissen Knollen und hochstehendem Laub | 14.– | 2.– | –.60 | –.– | **de Dreienbrunnen, qualité maraîchère,** pour pleine terre |
| 430 | **Englischer weisser,** mittelfrüher, grosser widerstandsfähiger, starkwüchsig | 8.– | 1.20 | –.40 | –.– | **d'Angletere blanc,** gros, demi-hâtif, très rustique |
| 431 | **Englischer blauer,** mittelfrüher, grosser widerstandsfähiger, starkwüchsig | 8.– | 1.20 | –.40 | –.– | **d'Angleterre violet,** gros, demi-hâtif, très rustique |
| 435 | **Goliath weisser,** verbesserter, später Riesen . . | 8.– | 1.20 | –.40 | –.– | **Goliath blanc,** amélioré, tardif |
| 436 | **Goliath blauer,** verbesserter, später Riesen . . | 9.– | 1.40 | –.50 | –.– | **Goliath violet,** amélioré, tardif |
| 438 | **BLAUER RIESEN SPECK,** schön geformte Knollen, sehr fein, beste Spätsorte, bleibt trotz enormer Grösse stets zart | 20.– | 2.60 | –.70 | –.– | **BEURRÉ VIOLET GÉANT,** pomme bien formée, très tendre |



Nr. 395 Rübkohl Bahlsens Prager Markt
Chou pommé blanc de Bahlsen, Marché de Prague




Nr. 410 Rübkohl, weisser Wiener Glas.
Chou pommé blanc hâtif de Vienne.

☛ **Gegen Kohlhernie (Kropfkrankheit) wirkt am besten Cyanid-Schwefelkalk-Pulver!** Preise siehe Seite 167.




# Bodenkohlraben oder Kabisrüben

## Choux navets Rutabaga — Cavolo navone (sotto terra)

Aussaat April bis Juni, breitwürfig, nicht zu dicht, der Erdflöhe wegen auf ein schattig gelegenes Beet. Gegen die Erdflöhe, die den jungen Pflanzen meist sehr schaden, hilft wiederholtes Überstreuen mit pulverisiertem ungelöschtem Kalk, Pirox oder Rapidpulver. Sobald die Pflanzen 4 bis 5 kräftige Blätter haben, verpflanzt man dieselben in Abständen von 30 bis 40 cm, schneidet aber vordem die Faserwurzeln etwas ab. Lieben etwas feuchten, nahrhaften, sandigen, aber auch guten humosen Boden und ist fleissiges Behacken des Bodens dem Gedeihen sehr förderlich.

Saatquantum: 1½ kg pro Juchart (36 Are)

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 450 | **Apfel,** gelbe mittelgrosse zarte kleinlaubige. Beste Sorte zum Kochen | 200.– | 22.– | 2.60 | –.50 | –.30 | **jaune plat,** pomme moyenne, très bonne variété pour la consommation |
| 452 | **Hoffmanns Riesen,** gelbe grünköpfige, zum Füttern | 160.– | 18.– | 2.20 | –.40 | –.20 | **jaune géant de Hoffmann,** à collet vert, très gros pour fourrage |
| 453 | **Rotgrauhäutige gelbe Riesen,** kurzhalsige, zum Füttern | 180.– | 20.– | 2.40 | –.40 | –.20 | **jaune géant à collet rouge,** pour fourrage |
| 455 | **Perfektion,** gelbe kurzlaubige glatte, feinschmeckend, zum Kochen und Füttern | 220.– | 24.– | 2.80 | –.50 | –.30 | **Perfection,** jaune or, feuilles très courtes; très tendre et bon à cuire |
| 460 | **Schmalz gelbe,** kurzhalsige, zum Kochen und Füttern | 220.– | 24.– | 2.80 | –.50 | –.30 | **jaune beurré,** à collet court, pour la cuisine et pour fourrage |
| 461 | **SCHMALZ gelbe, Elitesaat,** kurzhalsige, vorzüglich zum Kochen | –.– | 30.– | 3.40 | –.60 | –.30 | **JAUNE BEURRE, qualité extra,** à collet court, très tendre, excellent pour la consommation |
| 462 | **Schmalz weisse,** kurzhalsige zarte . . . . . | –.– | 24.– | 2.80 | –.50 | –.30 | **beurré blanc,** à collet court |
| 464 | **Champion Riesen,** rotköpfig, zum Füttern . | 150.– | 17.– | 2.10 | –.40 | –.20 | **Champion à collet rouge,** chair jaune, pour fourrage |

# Herbstrüben (Räben) oder Weisse Rüben

## Navets à fourrages (raves tardives) — Rape o navoni d'autunno

Saatquantum: 1 kg pro Juchart (36 Are). — On sème 1 kilo par pose de 36 ares.

Aussaat im Juli bis August, breitwürfig, meistens auf frisch umgepflügte, gut bearbeitete, abgeerntete Getreidefelder. Die jungen Pflanzen werden später auf 15—20 cm verzogen oder gehackt. Wachsen schnell heran, besonders bei feuchtem Wetter, und bedürfen keiner besonderen Pflege. Die Rüben werden, wenn eingeerntet (im Oktober), vom Laube befreit und als vortreffliches Viehfutter in trockenen Gruben oder im Keller aufbewahrt.

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 480 | **ELSÄSSER (ZÜRCHER),** runde weisse, rotköpfige, ausgezeichnete Qualität | 260.– | 28.– | 3.20 | –.60 | –.30 | **D'ALSACE,** rond blanc à collet rose |
| 481 | **Spitzrunde Chiemseer,** weisse rotköpfige . | –.– | 35.– | 3.90 | –.60 | –.30 | **demi long blanc toupie de Chiemsee,** à collet rose |
| 482 | **Norfolk,** ovale weisse rotköpfige, spät . . . | 220.– | 24.– | 2.80 | –.50 | –.30 | **de Norfolk,** ovale à collet rouge tardif |
| 483 | **Auvergne,** plattrunde weisse rotköpfige . . . | 260.– | 28.– | 3.20 | –.60 | –.30 | **d'Auvergne,** blanc rond à collet rose |
| 484 | **HABA, neu!** Kugelrunde weisse, rotköpfige, kurzlaubig, entwickelt sich rasch | –.– | –.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **HABA, nouveauté!** En forme de boule, blanc à collet rose, feuillage court, se développe rapidement |
| 490 | **Halblange Zapfen,** weisse rotköpfige . . | 260.– | 28.– | 3.20 | –.60 | –.30 | **demi-long blanc,** à collet rose |
| 495 | **Lange,** weisse rotköpfige . . . . . . . | 240.– | 26.– | 3.– | –.50 | –.30 | **long blanc,** à collet rose |

# Speiserüben

## Navets potagers (Raves hâtives) — Rape o navoni quarantini

Aussaat März bis August in Zwischenräumen von 2 bis 3 Wochen direkt ins freie Land; nicht zu dicht säen, am besten in Reihen. Nach erfolgtem Aufgang vereinzelt man die jungen Pflanzen auf ca. 10 cm Abstand. Da die Pflanzen stark unter Ungeziefer, besonders Erdflöhen leiden, so ist öfteres Bestäuben mit Tabakstaub, Pirox, Rapidpulver und dergl. notwendig.

| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 500 | **Mairüben runde reinweisse Treib** . . . . . | 35.– | 4.– | –.60 | –.30 | **rond blanc, extra hâtif** |
| 501 | **Mairüben Mailänder,** runde weisse rotköpfige . . | 35.– | 4.– | –.60 | –.30 | **de Milan,** rond blanc à collet rose |
| 502 | **MAIRÜBEN MAILÄNDER TREIB, Marktgärtnerqualität,** rotköpfig kurzlaubig, sehr früh | –.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **DE MILAN EXTRA HATIF DES CHASSIS, qualité maraîch.,** rond blanc à collet rose et courte feuille |
| 503 | **Mairüben Münchner,** runde weisse rotköpfige, extra . | 35.– | 4.– | –.60 | –.30 | **de Munich,** rond blanc à collet rose |
| 504 | **Vertus halblange,** weisse stumpfe . . . . | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **des Vertus (race marteau),** demi-long, blanc |
| 505 | **Pariser halblange stumpfe,** reinweiss . . . | –.– | 6.– | –.80 | –.30 | **demi-long blanc obtus,** très hâtif |
| 506 | **Teltower,** zarte, kleinste grauweisse, bevorzugen lockeren sandigen Boden | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **de Teltau,** petit blanc-gris, très tendre, aime terre légère |
| 510 | **Goldball,** goldgelbe kleine runde, sehr schmackhaft und zart | 35.– | 4.– | –.60 | –.30 | **Boule d'or, jaune,** très savoureux |
| 515 | **Halblange weisse Winter,** sehr widerstandsfähig, nicht über dem Boden wachsend | –.– | 5.– | –.70 | –.30 | **demi-long blanc dur d'hiver,** peut être laissé en terre jusqu'à l'hiver |

**Gegen Erdflöhe verwenden Sie am besten „Pirox". — Contre les altises on emploie la poudre „Pirox".**



Leistungsfähige Stäubeapparate in diversen Ausführungen siehe Seite 132

# Salatrüben oder Randen

## Betteraves à salade — Barbabietola per insalata

Aussaat Mitte März bis Ende Juli in Reihen von ca. 30 cm Abstand. 3 bis 4 Wochen nach der Aussaat verzieht man die jungen Pflanzen oder versetzt sie auf ca. 15 cm Entfernung. Lieben lockeren, kräftigen, jedoch nicht frisch gedüngten Boden. Die frühen Sorten, wie Ägyptische, kann man noch im Juli aussäen. Es ist zu empfehlen, die ägyptische Rande direkt an Ort und Stelle zu säen, und nicht zu verpflanzen. Marktgärtnern, welche Setzlinge verkaufen, empfehlen wir Runde schwarzrote, da diese Sorte eine fast schwarze Belaubung hat. Wir machen jedoch darauf aufmerksam, dass Sorten, welche grünes Laub haben, das dunkelste Fleisch besitzen. Wer auf dunkles zartes Fleisch hält, empfehlen wir speziell die Sorte Feuerkugel. Zur gefl. Beachtung: Beim Kochen die Wurzeln nicht abschneiden.

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 550 | **Ägyptische,** frühe, plattrunde dunkelrote, bekannte Marktsorte, kann von März bis Ende Juli ununterbrochen ausgesät werden. Belaubung grünlich bis schwarzbraun | 280.– | 30.– | 3.50 | –.60 | –.30 | **d'Egypte,** hâtive, plate, rouge-noire, la plus cultivée pour le marché |
| 551 | **Ägyptische, Elitesaat,** ganz kurzlaubig, für Gemüsegärtner | –.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **d'Egypte, qualité maraîchère,** feuillage très court |
| 552 | **Juwel, Elitesaat für Marktgärtner,** frühe, kugelrunde, kurzlaubige, sehr zartfleischig, dunkelrote ohne Ringe | –.– | 60.– | 7.– | 1.– | –.40 | **Juwel, qualité maraîchère,** hâtive, en forme de boule, feuillage court, rouge foncé sans zones blanches, très tendre |
| 561 | **Crapaudine,** halblange schwarzrote, lässt sich gut in Scheiben schneiden | –.– | 40.– | 4.50 | –.70 | –.30 | **Crapaudine,** demi-longue, à chair rouge-noire |
| 565 | **Runde schwarzrote, schwarzlaubige,** eignet sich speziell für Setzlingsverkauf | –.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **Ronde, rouge-foncé,** feuillage très foncé, se recommande pour vendre comme planton |
| 570 | **Runde Basler Markt,** Rübe ganz schwarzrot, kleinlaubig, feinfleischig | –.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **Marché de Bâle,** chair très foncée, ronde à petite feuille, très tendre à feuillage noir |
| 574 | **Detroit (Rote Kugel),** runde, mit dunkelrotem Fleisch | –.– | 50.– | 5.50 | –.80 | –.30 | **Detroit,** ronde, à chair rouge foncé, très fine |
| 575 | **Feuerkugel, Marktgärtnerqualität,** Fleisch sehr zart und ganz schwarzrot, grüne Belaubung, ringlos, bis heute die feinste existierende Sorte. Für den Winterbedarf nicht vor Juni säen. | –.– | 60.– | 7.– | 1.– | –.40 | **Boule de feu, qualité maraîchère,** à chair très foncée et très tendre, feuillage vert, la variété la plus fine existant à ce jour. Pour la consommation en hiver, ne pas semer avant juin. |

# Mangold — Bette ou poirée — Bietola (Erbetta)

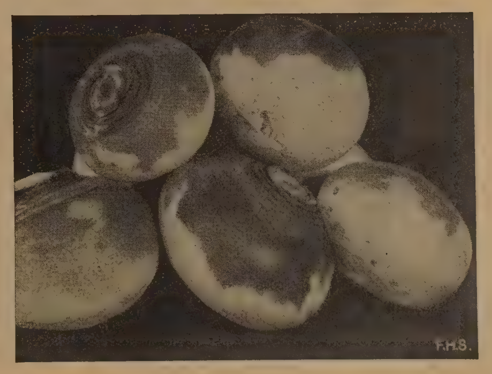
Aussaat von Mitte März bis in die Sommermonate hinein. Will man die Blätter ähnlich wie Spinat verwenden, so sät man in Reihen von ca. 20—25 cm Abstand. Besteht dagegen die Absicht, die Blattstiele zu Gemüse zu benutzen, so mache man die Reihensaat mit 50 cm Abstand und nach erfolgtem Aufgange vereinzelne man die Pflanzen auf 50 cm Entfernung, damit sich die Blattrippen kräftiger entwickeln können. Nimmt mit jeder Bodenart vorlieb, doch ist bei Trockenheit öfteres Hacken und Giessen zu empfehlen.

Für Spinatzwecke empfehlen wir je nach der Gegend: Grünen oder Gelben Schnittmangold.
Für Blattstiele: Silber-Mangold, Grüner hoher Genfer Originalsaat und Gelber Lyoner.

| Nr. | | 100kg | 10 kg | 1 kg | 100 g | 20 g | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 600 | **Gelber hoher krauser Schweizer** (Zürcher Sommer), sehr zart | 180.– | 20.– | 2.40 | –.40 | –.30 | **jaune, frisée Suisse à côtes,** très tendre |
| 601 | „ **Lukullus,** hoher feingekrauster zarter | 180.– | 20.– | 2.40 | –.40 | –.30 | **jaune Lucullus,** très frisée, à côtes |
| 605 | „ **Feiner Schnitt,** (gelber Spinatmangold) | 180.– | 20.– | 2.40 | –.40 | –.30 | **jaune fine, à couper** |
| 610 | „ **breitrippiger Lyoner,** glattblättrig (gelber Silber) | 180.– | 20.– | 2.40 | –.40 | –.30 | **jaune à côtes de Lyon,** feuille lisse |
| 615 | **Grüner hoher Genfer,** mit breiten weissen Rippen (Säukraut) | 220.– | 24.– | 2.80 | –.50 | –.30 | **verte frisée de Genève** à très larges côtes |
| 616 | „ **hoher Genfer, Originalsaat,** f. Marktg. | –.– | 45.– | 5.50 | –.80 | –.30 | **verte frisée de Genève, qualité maraîchère** |
| 620 | „ **feiner Schnitt** (Spinatmangold), wird wie Spinat geschnitten und verwendet | 160.– | 18.– | 2.20 | –.40 | –.30 | **verte fine à couper,** se consomme comme épinard |
| 621 | „ **Englischer immerwährender Schnitt,** feinblättriger, sehr zu empfehlen für Hotels, Anstalten etc. | 180.– | 20.– | 2.40 | –.40 | –.30 | **verte à couper perpétuelle d'Angleterre,** sans côtes, pour Hôtels, Restaurants, Hôpitaux, à recommander pour l'été |
| 625 | „ **breitrippiger Silber,** mit sehr breiten weissen Blattstielen, niedrig | 200.– | 22.– | 2.60 | –.50 | –.30 | **verte à très larges côtes blanches,** feuille lisse, nain |




575 Randen Feuerkugel — Betterave à salade Boule de feu




480 Herbstrüben, runde Elsässer — Navets à fourrages d'Alsace




# Runkelrüben oder Durlips — Betteraves fourragères — Barbabietola da foraggio

Aussaat Mitte März bis Mai auf im Herbst durch Düngung gut vorbereiteten, kräftigen Boden. Bei Reihenkultur 40 bis 50 cm Entfernung. Nach erfolgtem Aufgang ist öfteres Hacken und später Vereinzeln auf ca. 40 cm Entfernung notwendig. Einige Sorten, speziell Oberndörfer und Eckendörfer Walzen, können auch Ende April bis Mai an geschützten Stellen im Garten angesät und später, wenn die Wurzeln fingerstark sind, auf kräftig gedüngtes, gut vorbereitetes Feld Mai bis Juni verpflanzt werden. Lange Sorten eignen sich jedoch niemals zum Verpflanzen, da sie sonst zuviel Nebenwurzeln machen. Ergiebigste Sorte für unsere Gegenden ist die Eckendörfer, welche wir in nur Prima Originalsaat liefern.

Saatquantum pro Juchart: Reihensaat 1½ kg, Breitsaat 3½ kg. — On sème par pose de 36 ares en ligne 1½ kilos, à la volée 3½ kilos.

| Nr. | Grosse Spezialität! | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | Grande spécialité! |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 650 | **ECKENDÖRFER GELBE, verbesserte Riesenwalzen,** halblange. Infolge ihres hohen Nährwertes, reichen Ertrages sowie leichten Aberntens die bekannteste und beliebteste Sorte | 70.– | 8.– | –.90 | –.– | **JAUNE GÉANTE D'ECKENDORF, améliorée,** d'une forme cylindrique. La variété la plus cultivée en Suisse. Arrachage facile |
| 652 | **Kirsches Ideal gelbe, Originalsaat,** nur ausgesuchte und speziell auf Nährwert gezogene Rüben, Form ähnlich der Eckendörfer | 120.– | 13.– | 1.40 | –.– | **Idéal de Kirsche, jaune, graines d'origine,** Type jaune d'Eckendorf, insurpassable comme teneur en principe nutritif, se conserve bien |
| 653 | **Askanische gelbe Riesen-Walzen,** sehr ertragreich und von schöner Form | 70.– | 8.– | –.90 | –.– | **Ascania géante jaune,** très productive, d'une très belle forme |
| 654 | **Eckendörfer rote, Riesen-Walzen,** im Ertrag der gelben Eckendörfer ebenbürtig, sehr haltbar | 80.– | 9.– | 1.– | –.– | **rouge géante d'Eckendorf,** se conserve bien |
| 655 | **Criewener gelbe Riesen, Originalsaat,** ähnlich der Eckendörfer, jedoch ertragreicher, da speziell auf Grösse gezüchtet | 120.– | 13.– | 1.40 | –.– | **jaune géante de Criewen, graines d'origine,** semblable à la jaune d'Eckendorf, mais plus volumineuse |
| 656 | **Oberndörfer runde gelbe,** sehr haltbar . . . | 80.– | 9.– | 1.– | –.– | **jaune ronde d'Oberndorf,** se conservant bien |
| 657 | **Barres Strynö,** orangegelbe ovalrunde Riesen, von hohem Nährwert | 85.– | 9.50 | 1.10 | –.– | **des Barres Strynö,** jaune orange, géante, forme ovale, très nutritive |
| 658 | **Vauriac-Riesen gelbe,** lange ovale ertragreiche haltbare | 90.– | 10.– | 1.10 | –.– | **de Vauriac jaune géante,** forme ovoïde très allongée, très productive |
| 660 | **Mammuth rote,** verbesserte lange . . . . | 80.– | 9.– | 1.– | –.– | **Mammouth rouge,** longue améliorée |
| 663 | **Enorma weisse halbzuckrige, neu!** stumpfe walzenförmige, von hohem Nährwert, ausserordentlich haltbar, leicht aus der Erde zu nehmen | 80.– | 9.– | 1.– | –.– | **Enorma, blanche demi-sucrière, nouveauté!** Forme cylindrique très nutritive et bonne pour la conservation; arrachage facile. |
| 666 | **Halbzucker weisse grünköpfige Riesen,** sehr geschätzt wegen ihres grossen Ertrages | 70.– | 8.– | –.90 | –.– | **blanche géante demi-sucrière,** à collet vert, très nutritive, bonne conservation |
| 667 | **Halbzucker weisse grünköpfige Riesen, extra** Marke Kentaur (Cyclop). Die Marke Kentaur ist von ovaler Form und dicker als Nr. 666, mit hohem Nährgehalt | 80.– | 9.– | 1.– | –.– | **blanche géante demi-sucrière Centaure** (Cyclope) qualité supérieure, à racine à un seul pivot. |
| 668 | **Halbzucker rote Riesen,** sehr ertragreich, mit hohem Nährgehalt | 90.– | 10.– | 1.10 | –.– | **rouge géante demi-sucrière,** très productive et nutritive |
| 670 | **Zuckerrüben, Kleinwanzlebener,** nur für Zuckerfabrikation. Die Blätter eignen sich, wenn jung geschnitten, vorzüglich als Spinat-Gemüse | 100.– | 11.– | 1.20 | –.– | **Betterave à sucre de Wanzleben,** pour la fabrication du sucre. Les jeunes feuilles servent aussi comme épinards |

**Verwenden Sie zum Stecken der Runkelrübensamen unseren neuen Runkelsetzapparat.**
**Beschreibung und Preis Seite 135.**
**Pour la mise en terre des graines de betteraves employez notre nouveau plantoir-canne.**
**Voir page 135.**

Nr. 616 Mangold, grüner Genfer Original
Bette verte de Genève, qualité maraîchère



Nr. 650 Runkelrüben, Eckendörfer Riesen-Walzen
Betterave fourragère jaune géante d'Eckendorf

# Karotten oder Möhren — Carottes rouges — Carote rosse

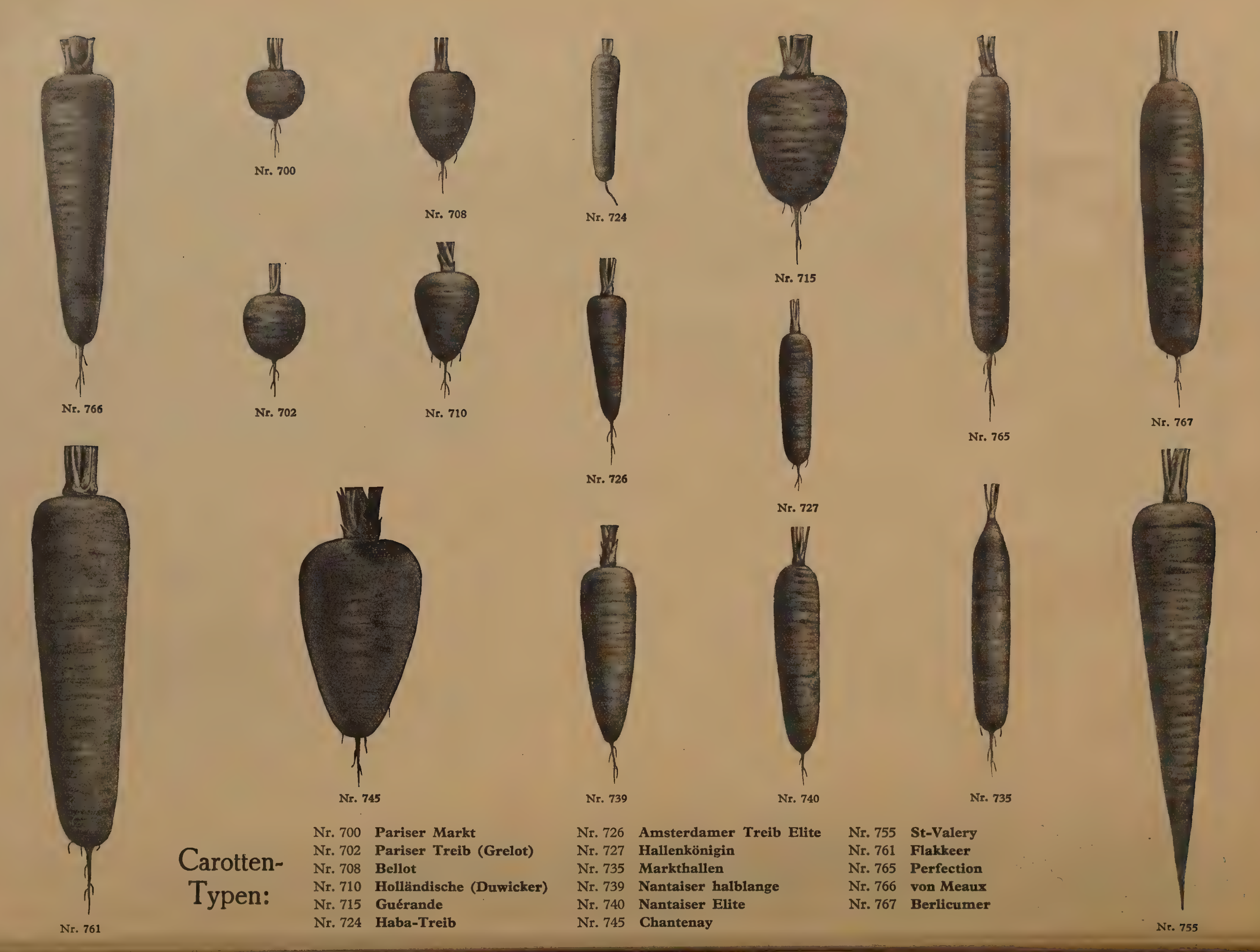
Während die Treibsorten im Januar und Februar ins Mistbeet gesät werden, geschieht die Aussaat aller übrigen Sorten von Februar bis Juni in gutes, kräftiges Land, welches jedoch nicht frisch gedüngt sein darf, da sonst der Geschmack der Karotten beeinträchtigt wird. Frischgedüngter Boden zieht die Möhrenfliege an. Man verwende an Stelle von frischem Dünger Kalisalz. Für die längeren Sorten muss der Boden mindestens 40 cm tief gelockert werden. Es empfiehlt sich Reihensaat in Abständen von 20 bis 25 cm. Nach dem Aussäen wird das Land festgetreten. Nach erfolgtem Aufgang vereinzelt man die Pflanzen auf 10 cm, grössere Sorten auf 15 bis 20 cm Abstand; öfteres Hacken ist notwendig. — Um für den Spätsommer, Herbst und Winter auch gedeckt zu sein, macht man verschiedene spätere Aussaaten, wie oben angegeben. Die Aufbewahrung der Karotten geschieht am besten in frostfreien, trockenen Kellerräumen.

Sämtliche frühen, speziell die feinkräutigen Karotten-Sorten verlangen einen gutbearbeiteten leichten Boden. Bei schwerer Bodenart empfehlen wir Holländer und Guérande, Chantenay und Meaux.

Bei Kasten-Aussaat rechnet man 2—5 Gramm pro Fenster.

| Nr. | a) KURZE SORTEN: | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | a) COURTES: |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 700 | **PARISER MARKT, Elitesaat für Marktgärtner,** allerfrüheste, plattrunde, von schöner Farbe | 120.– | 14.– | 2.– | –.60 | **A FORCER PARISIENNE, qualité maraîchère,** la plus hâtive des carottes courtes |
| 702 | **Pariser Treib (Grelot), Elitesaat für Marktgärtner,** sehr frühe, kurze eirunde, etwas grösser und länglicher wie Pariser Markt | 100.– | 12.– | 1.70 | –.60 | **Grelot ou rouge très courte à châssis, qualité maraîchère,** à bout obtus, un peu allongée |
| 704 | **Wunderkugel, neu!** in der Form wie Pariser Treib, jedoch doppelt so gross, sehr gut zum Büscheln | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **Wunderkugel, nouveauté!** Forme semblable à la Parisienne à forcer, mais beaucoup plus volumineuse |
| 708 | **Bellot** (verbesserte Duwicker), frühe, kurze, für Freiland und Mistbeet | 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **Bellot,** forme courte et ovale pour pleine terre et châssis |
| 710 | **Holländische (Duwicker),** frühe, kurze . . . . | 80.– | 9.– | 1.40 | –.50 | **courte de Hollande (Douwick),** pour pleine terre |
| 715 | **Guérande,** frühe, halbkurze dicke stumpfe starklaubig, etwas stärker und später wie Holländische, auch für schwere Böden geeignet | 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **Guérande,** courte, très obtuse, collet large, fort feuillage, convient pour terre lourde |
| 716 | **Rubin,** ohne Herz, sehr kurzkräutig, von leuchtendroter Farbe, sehr beliebte Treibsorte | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **Rubis,** très hâtive, à très courtes feuilles, rouge luisant |
| 717 | **Rubin, Elitesaat für Marktgärtner** . . . . | –.– | 15.– | 2.10 | –.60 | **Rubis, qualité maraîchère** |
| 721 | **Gonsenheimer,** frühe, halblange feine dunkelrote . | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **à forcer de Gonsenheim,** demi-longue, très fine |
| 722 | **Gonsenheimer Treib, Elitesaat für Marktgärtner,** frühe, halblange feine dunkelrote | 130.– | 15.– | 2.10 | –.60 | **à forcer de Gonsenheim, qualité maraîchère,** demi-longue, très fine, rouge vif |
| 723 | **Claudia,** feinkräutig, sehr früh, leuchtendrot . . | 130.– | 15.– | 2.10 | –.60 | **Claudia,** à feuilles très courtes, d'un rouge luisant |
| 724 | **HABA-TREIB, neu!** sehr früh, kurzkräutig zylindrisch, von intensiv dunkelroter Farbe, färbt sich schnell | 130.– | 15.– | 2.10 | –.60 | **„HABA" à forcer, nouveauté!** Très hâtive, cylindrique, rouge foncé intense, pour châssis et terre légère |
| 725 | **Amsterdamer Treib,** frühe, feine, dunkelrote, ohne Herz, feinlaubige | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **à forcer d'Amsterdam,** qualité pour pleine terre |
| 726 | **Amsterdamer Treib, Elitesaat für Marktgärtner,** früh und von schöner, halblanger Form und intensiv roter Farbe, feinlaubig, ganz ohne Herz | 140.– | 16.– | 2.20 | –.60 | **à forcer d'Amsterdam, qualité maraîchère,** demi-longue, belle couleur rouge foncé, sans coeur, collet très fin |
| 727 | **Hallenkönigin,** frühe, zylinderförmige, von intensiver Färbung | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **Reine des Halles,** cylindrique, rouge vif, hâtive, collet très fin |
| 729 | **VERTOU,** frühe feinlaubige, leuchtendrot, vorzüglich für Kasten | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **DE VERTOU,** rouge vif, quelques jours plus tardive que la carotte d'Amsterdam |
| | **b) HALBLANGE SORTEN:** | | | | | **b) DEMI-LONGUES:** |
| 735 | **MARKTHALLEN,** halblange zylinderförmige dunkelrote | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **DES HALLES,** rouge vif, cylindrique, à bout rond |
| 736 | **Touchon,** ohne Herz, etwas länger wie Markthallen | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **Touchon,** cylindrique, sans coeur, rouge vif, hâtif |
| 739 | **Nantaiser, halblange stumpfe,** 100 kg Fr. 650.— von schöner roter Farbe, ohne Herz, eine der gebräuchlichsten Sorten | 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **Nantaise, demi-longue,** forme cylindrique, variété connue pour pleine terre |
| 740 | **NANTAISER VERBESSERTE,** 100 kg Fr. 750.— **Elitesaat für Marktgärtner** | 80.– | 9.– | 1.40 | –.50 | **NANTAISE AMÉLIORÉE, qualité maraîchère** |
| 745 | **Chantenay,** halblange stumpfe, oben bedeutend dicker wie Nantaiser. Ausgezeichnet für den Winterbedarf, bringt in guten Böden grosse Erträge | 60.– | 7.– | 1.– | –.40 | **de Chantenay,** mi-longue, large du collet, arrondie à la base, fort feuillage, pour terre lourde |
| 750 | **Londoner Markt,** halblange, etwas stärker als Nantaiser | 60.– | 7.– | 1.– | –.40 | **de Londres,** plus forte que la Nantaise |
| | **c) KAROTTEN, LANGE ROTE SORTEN:** | | | | | **c) CAROTTES ROUGES LONGUES:** |
| | Diese Sorten eignen sich sehr gut für den Massenanbau und den Winterbedarf. | | | | | Les variétés ci-dessous sont très recommandables pour la gr. cult. et la consommation pendant l'hiver |
| 755 | **St. Valery,** lange rote späte, Form 100 kg Fr. 450.— oben breit, starkkräutig, sehr haltbar, gut für Einschlag | 50.– | 6.– | –.80 | –.30 | **de St-Valery,** longue, large du collet, très rouge, grand feuillage, bonne conservation |
| 760 | **Flakkeer stumpfe Riesen** . . 100 kg Fr. 750.— | 80.– | 9.– | 1.40 | –.50 | **de Flakkeer, géante obtuse** |
| 761 | **FLAKKEER RIESEN, Original-** 100 kg Fr. 850.— **saat für Marktgärtner,** lange stumpfe rote Pfälzer, gibt in guten Böden im Herbst enorme Erträge | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **DE FLAKKEER, qualité maraîchère,** géante rouge obtuse, rendement énorme |
| 762 | **Braunschweiger,** lange rote, späte, 100 kg Fr. 450.— spitze Form | 50.– | 6.– | –.80 | –.30 | **de Brunswick,** rouge, forme longue, pointue |
| 765 | **Perfektion (verb. Berlicumer)** 100 kg Fr. –.— **Elitesaat für Marktgärtner,** feine dunkelrote stumpfe, von schöner Farbe und Form | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **Perfection, qualité maraîchère,** longue, rouge foncée, obtuse à chair fine |
| 766 | **Meaux,** lange rote stumpfe, oben 100 kg Fr. 650.— etwas breiter, sehr ertragreich und haltbar | 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **De Meaux,** longue, rouge, obtuse, large du collet, fort feuillage |
| 767 | **BERLICUMER,** feine dunkelrote stumpfe, ohne Herz, feinkräutig | 80.– | 9.– | 1.40 | –.50 | **DE BERLICUME,** rouge très foncé, sans coeur, feuillage fin |
| 768 | **Konstanzer,** lange rote stumpfe 100 kg Fr. 650.— | 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **De Constance,** longue rouge, obtuse |

**Die Made der Möhrenfliege wird mit 0,2% Veralinlösung wirksam bekämpft**




## Carotten-Typen:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nr. 700 | **Pariser Markt** | Nr. 726 | **Amsterdamer Treib Elite** | Nr. 755 | **St-Valery** |
| Nr. 702 | **Pariser Treib (Grelot)** | Nr. 727 | **Hallenkönigin** | Nr. 761 | **Flakkeer** |
| Nr. 708 | **Bellot** | Nr. 735 | **Markthallen** | Nr. 765 | **Perfection** |
| Nr. 710 | **Holländische (Duwicker)** | Nr. 739 | **Nantaiser halblange** | Nr. 766 | **von Meaux** |
| Nr. 715 | **Guérande** | Nr. 740 | **Nantaiser Elite** | Nr. 767 | **Berlicumer** |
| Nr. 724 | **Haba-Treib** | Nr. 745 | **Chantenay** | | |

# Gelbe Rüben oder Futterrübli (Futtermöhren)

## Carottes jaunes de grande culture — Carota da foraggio

**Alle Sorten sind abgeriebener, gereinigter Samen.**
Saatquantum per Juchart: in Reihen 2 kg, breitwürfig 3–4 kg

**Toutes les variétés sont à graines persillées!**
Semences pour 36 ares: en lignes 2 kilos, à la volée 3–4 kilos

| Nr. | | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 780 | **PFÄLZER, goldgelbe stumpfe.** Unsere Pfälzerrüben sind von ausgezeichneter Qualität und in Form, Farbe und Geschmack unübertroffen. Ertragreichste Sorte! | 400.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **JAUNE OBTUSE DU PALATINAT,** excellente variété, à chair d'un beau jaune or; de grande production, variété potagère et fourragère |
| 781 | **PFÄLZER, Selektion Haba,** goldgelbe stumpfe, Spezialzucht von ausgesuchten Mutterrüben | –.– | 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **jaune obtuse du Palatinat, Sélection Haba** |
| 782 | **Doubs,** gelbe stumpfe, etwas kürzer wie Pfälzer, beliebte Sorte für die Küche | 400.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **jaune obtuse du Doubs,** jaune or, chair lisse |
| 784 | **Lobberichter,** stumpfe goldgelbe, sehr ertragreich | 400.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **de Lobberich,** jaune or, obtuse, très à recommander |
| 788 | **Riesen orangegelbe grünköpfige,** grösste gelbe zu Futterzwecken | 400.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **jaune géante à collet vert,** très longue, grosse carotte à fourrage |
| 790 | **Weisse Riesen Spezial,** verbesserte, grünköpfige, speziell zum Füttern der Pferde | 400.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **blanche géante, qualité extra,** à collet vert, pour fourrage |

# Knollen-Sellerie — Céleri rave — Sedano rapa

Sellerie keimt sehr langsam. Aussaat Februar bis Anfang März im Mistbeet oder in flachen Kästen im warmen Raum. Sind die Pflanzen genügend erstarkt, so pflanzt man dieselben (meistens im April bis Mai) auf fettes, im Herbst kräftig gedüngtes, feuchtes, eventuell schattiges Land in Entfernungen von ca. 30 cm. Wird im Spätherbst aus der Erde genommen und für den Winterbedarf im Keller eingeschlagen.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 800 | **Riesen-Alabaster,** grosse Knollen, mit weissem, sehr zartem Fleisch, für Gemüsegärtner | 14.– | 2.– | –.60 | **Albâtre,** très gros, chair tendre, pour maraîchers |
| 802 | **Apfel,** kurzlaubigster, früher, glatter, für Kleingärtner | 12.– | 1.70 | –.60 | **pomme à petites feuilles,** hâtif, très lisse |
| 804 | **Châlons,** früher, grosse Knollen mit schneeweissem Fleisch, feines dunkelgrünes Laub, befällt nicht vom Rost | –.– | 3.70 | 1.– | **Châlons,** hâtif, grosse pomme à chair blanc neige, feuillage fin d'un vert foncé, résistant à la maladie |
| 806 | **Marmorkugel,** runde glatte mittelgrosse reinweisse Knollen, Laub mittelgroß | 10.– | 1.50 | –.50 | **Boule de marbre,** pomme moyenne, lisse, chair très blanche |
| 807 | **Cernier,** feinlaubig, Fleisch reinweiss, sehr beliebt bei den Genfer Gemüsegärtnern | 12.– | 1.70 | –.60 | **de Cernier,** à courtes feuilles, chair blanche, très estimé par les maraîchers genevois |
| 808 | **Riesen-Kugel,** glatte grosse Knollen, ganz kurzlaubig | 12.– | 1.70 | –.60 | **Boule géante,** à grosse pomme lisse, feuilles courtes |
| 810 | **Prager Riesen,** grösste Knollen, mit kräftig entwickeltem Laub | 8.– | 1.20 | –.40 | **Géant de Prague,** à pomme énorme, feuillage rustique |
| 811 | **PRAGER RIESEN, Elitesaat für Marktgärtner** . . | 14.– | 2.– | –.60 | **GÉANT DE PRAGUE, qualité maraîchère** |
| 812 | **SAXA Original,** früher, Fleisch 1 Paket Fr. –.30 reinweiss, ganz glatte mittelgrosse Knollen, kurzlaubig, bewährte Marktsorte | 32.– | 4.– | 1.10 | **SAXA graines d'origine,** hâtif, pomme bien lisse, chair très blanche, court feuillage |
| 813 | **HABA,** früher, mittelgrosser, kurzlaubig, mit reinweissem Fleisch | 15.– | 2.10 | –.60 | **HABA,** hâtif, pomme moyenne à chair blanc pur, feuillage court |
| 815 | **Imperator,** ähnlich Prager Riesen . . . . . . . | 15.– | 2.10 | –.60 | **Imperator,** caractère du Géant du Prague, très à recommander |
| 816 | **Delikatess,** kugelrunder mittelgrosser, Fleisch zart und reinweiss | 14.– | 2.– | –.60 | **délicatesse,** rond, chair tendre et blanche, feuilles courtes |
| 820 | **Schneeball,** früher mittelgrosser, glatt reinweiss kurzlaubig | 15.– | 2.10 | –.60 | **boule de neige,** demi-gros, chair blanche et lisse, à petites feuilles |
| 825 | **Victrix, Original** 1 Paket Fr. –.80 Sehr grosser mit festem, reinweissem Fleisch, ausserordentlich widerstandsfähig | –.– | 20.– | 5.50 | **Victrix, qualité maraîchère,** pomme très grosse et lisse, chair très blanche, résistant à la maladie |
| 830 | **Schnitt-** oder **Winter-Sellerie,** bildet keine Knollen, dagegen sehr viel Blätter und hält im Freien ohne Schutz aus. Gibt den ganzen Winter hindurch bis zum Frühjahr frisches Suppengrün | 5.– | –.70 | –.30 | **à couper ordinaire ou commun,** ne fait pas de pomme, mais les feuilles aromatiques se consomment en hiver et au printemps |
| 831 | **Schnitt-, verbesserter extrakrauser,** etwas niedriger, feiner | 8.– | 1.20 | –.40 | **à couper amélioré frisé,** port nain, très finement frisé |

# Bleich- oder Blattsellerie — Céleri à côtes — Sedano a costa

Die Aussaat erfolgt im Februar in lauwarme Kästen oder Töpfe. Sobald die Pflanzen einige Blätter haben, verpflanzt man dieselben auf guten humusreichen, eher feuchten Boden in Abständen von ca. 30 bis 40 cm. Um die Stengel zu bleichen, werden dieselben zusammengebunden und auf halbe Höhe mit Erde zugedeckt. Ende Oktober gräbt man die Pflanzen mit den Wurzelballen aus und schlägt sie in einem frostfreien Keller in Erde oder Sand ein, indem man sie ebenfalls anhäufelt.

| Nr. | | | 1 kg | 100 g | 20 g | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 835 | **Gelbgrüner früher,** widerstandsfähig | 1 Paket 20 Cts. | 7.– | 1.– | –.40 | **plein blanc de Paris,** vigoureux, très résistant |
| 837 | **Golden self-blanching,** selbstbleichend, sehr zu empfehlen, für Marktgärtner | 1 Paket 30 Cts. | 30.– | 3.70 | 1.– | **plein blanc doré (Chemin),** côtes bien pleines, charnues, se laissent blanchir facilement |
| 839 | **White plume,** mit breiten weissen Rippen, Blattwerk grün mit weiss | 1 Paket 20 Cts. | 15.– | 2.10 | –.60 | **White plume,** feuillage vert et blanc, à grosses côtes blanches |
| 840 | **Lyoner reinweisser,** kurzblättrig, breite weisse Rippen, sehr zart | 1 Paket 30 Cts. | 30.– | 3.70 | 1.– | **de Lyon, toujours blanc,** côtes pleines et très blanches |
| 842 | **Barbier goldgelber früher,** breitrippiger niedriger | 1 Paket 30 Cts. | 40.– | 5.– | 1.30 | **doré Barbier hâtif,** nain, à côtes très larges |
| 843 | **Grosser goldgelber verbesserter,** sehr beliebte Sorte | 1 Paket 30 Cts. | 30.– | 3.70 | 1.– | **grand doré amélioré,** très grand rendement |

☞ **Zur Verhütung des Sellerierostes spritzt man die Pflanzen vorteilhaft alle 8–14 Tage mit ½%iger Lösung von Cupromaag oder Virikupfer** (s. Seite 162 und 163).

**Pour éviter la rouille des céleries les traiter tous les 10 jours avec une solution de Coupromaag ou de Viricuivre** (voir page 162 et 163).

**Abgepackte Portionen zum Wiederverkauf nach gelber Liste bestellen!**

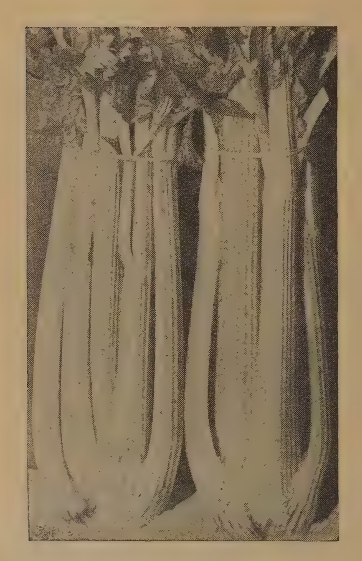
# Diverse Wurzeln — Racines alimentaires — Radici alimentari

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 865 | **Kerbelrüben, sibirische,** im Herbst auszusäen; der Samen keimt erst im Frühjahr | 30.— | 3.70 | 1.— | **Cerfeuil tubéreux,** semer en automne; la graine ne lève qu'en février-mars |
| 875 | **Pastinaken runde,** weisse grosse, als Gemüse und an Suppen als Würze | 4.— | —.60 | —.30 | **Panais rond,** blanc |
| 876 | **Pastinaken halblange,** weisse . . . . . . . | 4.— | —.60 | —.30 | **Panais demi-long,** blanc |
| 880 | **Petersilienwurzel, lange dicke;** wenn die Wurzeln in Töpfe oder Kästen eingepflanzt werden, so kann man den ganzen Winter hindurch frische Petersilie schneiden | 5.— | —.70 | —.30 | **Persil à grosse racine,** peut être coupé pendant l'hiver, en plantant sur couches ou en pots |
| 885 | **Rapunzel-Wurzel,** weisse feine 1 Paket 30 Cts. | 20.— | 2.60 | —.70 | **Raiponce,** racine petite, blanche, très tendre |
| | **Rhabarber** | | | | **Rhubarbe** |
| 890 | **Queen Victoria,** grüne Stiele . . . . . . . | 15.— | 2.10 | —.60 | **reine Victoria,** côtes vertes |
| 891 | **Queen Victoria verbesserter** (Küsnachter), rote Stiele . | 18.— | 2.40 | —.70 | **reine Victoria améliorée** (de Küsnacht), côtes rouge |
| 895 | **MONARCH,** grünstielig, riesige 1 Paket 30 Cts. Stengel, bis 1 kg schwer und mehr! | 20.— | 2.60 | —.70 | **MONARQUE,** côtes vertes, pesant jusqu'à 1 kg |
| 897 | **CYCLOP,** enorme Stengel, rotstielig 1 Paket 30 Cts. | 20.— | 2.60 | —.70 | **CYCLOP,** côtes rouges énormes |
| 900 | **BASLER MARKT,** früher, rotstieliger, beliebte Marktsorte | 18.— | 2.40 | —.70 | **MARCHÉ DE BALE,** à côtes rouges, hâtive, très à recommander |
| 902 | **St. Martin,** rotstieliger, sehr ertragreich . . . . | 18.— | 2.40 | —.70 | **de St.-Martin,** à côtes rouges |
| 903 | **Himbeer,** früher, rotstieliger feiner . . . . . | 30.— | 3.70 | 1.— | **Framboise,** très aromatique, délicieuse |
| 905 | **CICHORIENWURZEL, zylinderförmige Riesen** (Kaffeewurzel) | 5.— | —.70 | —.30 | **CHICORÉE A CAFÉ, géante cylindrique** |
| 908 | **CICHORIENWURZEL, Magdeburger,** lange (Kaffeewurzel) | 5.— | —.70 | —.30 | „ „ „ **de Magdebourg** (longue) |

# Schwarzwurzeln — Scorsonères — Salsifis — Scorzanera

Schwarzwurzeln sät man schon Anfang März in 20 cm voneinander entfernten Reihen und verzieht später die Pflanzen in der Reihe auf 10 cm Abstand. Notwendig ist ein tiefbearbeiteter, kräftiger, aber nicht frischgedüngter Boden und warme, sonnige Lage. Bis der Samen gekeimt hat, ist bei trockenem Wetter fortwährend zu giessen.

| | | 1 kg | 100 g | 20 g | |
|---|---|---|---|---|---|
| 910 | **Gewöhnliche** . . . . . . . 10 kg Fr. 120.— | 13.— | 1.80 | —.60 | **Ordinaire** |
| 911 | **Russische Riesen** . . . . . . 10 kg „ 140.— | 15.— | 2.10 | —.60 | **Géante de Russie** |
| 912 | **Einjährige Riesen,** liefern grosse glatte Wurzeln . . 10 kg Fr. 170.— | 18.— | 2.40 | —.70 | **Géante annuelle,** grosses racines lisses, se récolte la même année |
| 913 | **EINJÄHRIGE WESTLÄNDISCHE RIESEN, Spezialzucht für Marktgärtner** 10 kg Fr. 210.— Samen nur von besten ausgewachsenen Wurzeln geerntet | 22.— | 2.80 | —.80 | **GÉANTE ANNUELLE DE WESTLAND, graines d'origine,** Graines récoltées sur des racines de Ier choix |
| 915 | **Vulkan,** glatte starke Wurzeln, vorzügliche einjährige Sorte, entwickelt sich rasch 10 kg Fr. 190.— | 20.— | 2.60 | —.70 | **Vulcain,** belles racines, bien lisses, se développe rapidement, se récolte la même année |



Nr. 843 Bleichsellerie, grosser goldgelber verbesserter
Céleri à côtes grand doré amélioré



Nr. 1045 Kopfsalat Adler in unserm Versuchsgarten. — Laitue pommée Aiglon dans notre jardin d'essais



Nr. 913 Schwarzwurzeln, einjährige Riesen, Westländische Spezialzucht
Scorsonères géantes annuelles

# Diverse Salate — Salades diverses — Cicorie diverse

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 940 | **CICHORIENSALAT, Brüsseler Witloof** 10 kg Fr. 55.— | 6.— | —.80 | —.30 | **CHICORÉE de Bruxelles (Witloof)** |
| 941 | „ **WITLOOF ORIGINALSAAT für Marktgärtner** Der Samen wird in Reihen gesät und die jungen Pflanzen später auf 20—25 cm Abstand verzogen. Die Wurzeln werden im Herbst ausgegraben, im Keller in Sand eingeschlagen und angetrieben. Liefert den bekannten Brüsseler Endiviensalat. | 10.— | 1.50 | —.50 | „ „ „ **QUAL. MARAICHÈRE.** Doit être semé en lignes; en automne on arrache les racines et on les met en sable dans une cave. Donne des têtes allongées blanches, connues sous le nom d'Endive de Bruxelles |
| 942 | **CICHORIENSALAT, wilder** oder **Kapuzinerbart** . . | 4.50 | —.70 | —.30 | **CHICORÉE amère ou Barbe-de-Capucin** |
| 943 | „ **grossblättriger grüner** verbesserter (Fleischkraut) 10 kg Fr. 32.— | 4.— | —.60 | —.30 | „ **sauvage améliorée verte** |
| 944 | „ „ **gelber** verbesserter 10 kg „ 45.— | 5.— | —.70 | —.30 | „ „ „ **double blonde** |
| 945 | „ „ **goldgelber** verbess. 10 kg Fr. 45.— | 5.— | —.70 | —.30 | „ „ „ **double dorée** |
| 946 | „ „ **gelbgrüner Zuckerhut,** bildet grosse Blätter, welche sich nach innen schliessen 10 kg Fr. 45.— | 5.— | —.70 | —.30 | „ „ „ **pain de sucre,** feuilles très amples d'un vert blond, couronnées d'or un coeur en forme de pain de sucre |
| 947 | „ **Treviso dunkelroter,** in Italien sehr beliebt, für Herbst- und Winterbedarf | 5.— | —.70 | —.30 | „ „ **de Trévise à feuilles rouges** (Trevigiana rossa) améliorée de Lombardie, très estimée p. cueillir en hiver |
| 948 | „ **bunter von Castelfranco** (Lattuga di Verona) buntblättrig, wird getrieben wie Treviso | 10.— | 1.50 | —.50 | „ „ **de Castelfranco à feuilles bariolées** se force comme la Tréviso |
| | Cichoriensalat (Fleischkraut) wird von April bis August ins freie Land gesät. Die Blätter liefern einen vorzüglichen Salat mit etwas bitterem Geschmack. | | | | Les Chicorées sauvages se sèment toute l'année. On les coupe au couteau pour faire de la salade. Feuilles larges et tendres. |
| 960 | **LÖWENZAHN kultivierter,** gesunder Frühlingssalat mit bitterem Geschmack, wird auch von Kaninchen gern gefressen | 12.— | 1.70 | —.60 | **PISSENLIT cultivé.** Peut être employé comme fourrage pour les lapins |
| 961 | **LÖWENZAHN grossblättriger vollherziger,** erreicht, wenn im Herbst verpflanzt, die Grösse der krausen Endivien. Wird durch Bleichen zarter | 20.— | 2.60 | —.70 | „ **amélioré à coeur double,** recouvert p. être blanchis, atteint la gros. d'une belle chic fris., lorsqu'on la transplante à la l'automne. |

# Schnittlattich oder Schnittsalat — Laitues à couper — Lattuga da taglio

Aussaat Februar bis April, sobald es die Witterung gestattet, ziemlich dicht und breitwürfig. Die jungen Blätter sind schon kurze Zeit nach erfolgtem Aufgang zu schneiden.

| | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1000 | **Früher gelbgrüner,** runder, für Freiland, widerstandsfähig gegen rauhe Witterung 10 kg Fr. 35.— | 4.— | —.60 | —.30 | **à couper vert-blonde ou ordinaire,** très rustique |
| 1001 | **Früher goldgelber Butter,** von schöner gelber Farbe; zum Treiben wie fürs Freiland, sehr zart 10 kg Fr. 45.— | 5.— | —.70 | —.30 | **à couper jaune beurrée,** d'une couleur jaune dorée, pour forcer et pleine terre, très tendre |
| 1003 | **Früher krauser** (schwarzsamig), kann mehrmals abgeschnitten werden und wächst rasch nach 10 kg Fr. 40.— | 4.50 | —.70 | —.30 | **blonde frisée à couper,** a l'aspect d'une chicorée frisée, peut être coupée plusieurs fois (graines noires) |
| 1004 | **Früher mooskrauser** (schwarzsamig) 10 kg Fr. 45.— | 5.— | —.70 | —.30 | **blonde frisée mousse à couper** (graines noires) |



Nr. 941 Cichoriensalat Brüsseler Witloof, Originalsaat.
Chicorée de Bruxelles (Witloof) qualité maraîchère.



Nr. 1026 Kopfsalat Maikönig Elite.
Laitue pommée reine de mai.



Nr. 811 Knollen-Sellerie Prager Riesen Elite.
Céleri rave géant de Prague, qualité maraîchère.




# Kopfsalate — Laitues pommées — Lattughe a cappuccio

Zum Treiben. Aussaat im Dezember bis Februar, März nur im Mistbeetkasten. Nach erfolgtem Aufgang verpflanzt (pikiert) man auf ca. 20 cm Entfernung ebenfalls im Kasten. Nicht allzu warm halten und bei mildem Wetter lüften, regelmässig giessen. Wächst schnell und gibt bei richtiger Pflege schöne feste Köpfe.
Fürs freie Land. Aussaat März bis August in Zwischenräumen von 3 bis 4 Wochen, um stets frische, zarte Köpfe zu haben. Liebt lockeren, warmen, kräftigen, nicht frischgedüngten Boden und freie, sonnige Lage. Reihensaat und späteres Vereinzeln oder Versetzen auf ca. 25 cm ist am vorteilhaftesten; fleissiges Hacken und häufiges Begiessen bei trockenem Wetter notwendig.

| Nr. | FRÜHE SORTEN: | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | VARIÉTÉS DE PRINTEMPS: |
|---|---|---|---|---|---|
| 1010 | **BÖTTNERS TREIB, Elitesaat!** 1 Paket 20 Cts. Gelber, ebenso früh wie Kaiser-Treib | 15.– | 2.10 | –.60 | **A FORCER DE BOETTNER, Graines d'élite,** plus précoce que l'Empereur |
| 1012 | **Kaiser-Treib verbesserter,** goldgelber, extra, wird auch als Schnittlattich zum Treiben verwendet | 12.– | 1.70 | –.60 | **à forcer Empereur, améliorée,** jaune doré |
| 1020 | **Eierkopf,** früher, gelber . . . . . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **oeuf ou crèpe,** jaune hâtive |
| 1022 | **Steinkopf goldgelber kleiner** . . 10 kg Fr. 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **gotte dorée ou jaune d'or** |
| 1024 | **ATTRACTION,** früher, hellgelber festköpf., mittelgroßer, entwickelt sich sehr rasch, bewährte Marktgärtnersorte | 16.– | 2.20 | –.60 | **ATTRACTION,** blonde, précoce, type „Sans Rival", se développe rapidement, se prête à l'expédition |
| 1025 | **MAIKÖNIG,** der früheste, ertragreichste Freilandsalat; eignet sich auch zum Treiben auf lauwarme Kästen; Köpfe mittelgross, schiesst spät 10 kg Fr. 90.— | 10.– | 1.50 | –.50 | **REINE DE MAI,** très précoce, très employée par les maraîchers pour pleine terre et couches froide |
| 1026 | **MAIKÖNIG, Elitesaat für Marktgärtner** . . . | 12.– | 1.70 | –.60 | **REINE DE MAI, qualité maraîchère** |
| 1028 | **MAIKÖNIG-TREIB (Ascherslebener Treib),** grosse hellgrüne Köpfe, vorzüglich für Kästen u. Blockhäuser | –.– | 7.– | 1.80 | **REINE DE MAI A FORCER (d'Aschersleben), nouveau,** vert clair à grosse pomme, pour couches et serres |
| 1030 | **Basler Markt,** früher, grosser gelber, mit roten Kanten. Unempfindlich gegen rauhe Witterung | 12.– | 1.70 | –.60 | **Marché de Bâle,** précoce, volumineuse blonde à bords rouges, très rustique |
| 1032 | **DO. X, neu!** früher gelbgrüner, rotgerandet, bringt riesige feste Köpfe 1 Paket 60 Cts. | –.– | –.– | 2.– | **DO. X, nouveauté!** hâtive, vert-blond bordé de rouge, pomme volumineuse et ferme |
| 1035 | **Maiwunder,** grösster Frühsalat. Muss früh ausgepflanzt werden. Eignet sich auch für Herbstaussaat | 10.– | 1.50 | –.50 | **Merveille de Mai,** la plus volumineuse de toutes les laitues printanières, doit être plantée de bonne heure |
| 1036 | **MAIWUNDER, ELITESAAT für Marktgärtner,** von überwinterten Köpfen geerntet | 15.– | 2.10 | –.60 | **MERVEILLE DE MAI, qualité maraîchère,** graines récoltées sur des plantes hivernées |
| 1038 | **RHEINGOLD,** fast so früh wie Maikönig, doch bedeutend grössere Köpfe von schöner gelber Farbe; für kalte Kästen und Freiland, nur für Frühjahr | 12.– | 1.70 | –.60 | **RHEINGOLD,** très précoce, jaune dorée, pour couche froide et pleine terre |
| 1039 | **Viktoria Original,** sehr früh, gelb, 1 Paket 30 Cts. für Freiland und kalte Kästen | 30.– | 3.70 | 1.– | **Victoria, qualité maraîchère,** pomme dure, jaune, très précoce |
| 1040 | **Bismarck,** früher, grosser braungerandeter, sehr widerstandsfähig | 12.– | 1.70 | –.60 | **de Bismarck,** précoce, volumineuse, bordée de rouge, très résistante |
| | **SORTEN FÜR DEN SOMMER:** | | | | **VARIÉTÉ POUR L'ÉTÉ:** |
| 1043 | **ST. JAKOB-RIESEN,** bewährte Sorte für Sommermonate mit enorm grossen Köpfen. **Unsere Spezialzucht!** | 20.– | 2.60 | –.70 | **ST. JACQUES,** pomme énorme, très lente à monter pomme large aplatie feuille blonde cloquée, **notre spécialité!** |
| 1045 | ☛ **ADLER,** gelber zarter, festköpfig, schiesst bei andauernder Trockenheit noch schwer in Samen. Unsere Spezialzucht | –.– | 2.60 | –.70 | **AIGLON,** vert blond, tendre, très lente à monter |
| 1047 | **Châtelet, Marktgärtnerqualität,** grosse hellgrüne Köpfe, mittelfrüh | 15.– | 2.10 | –.60 | **Châtelet, qualité maraîchère,** pomme très volumineuse, vert-blond, demi-hâtif |
| 1050 | **CAZARD,** gelbgrüner grosser festköpfiger, später, ausgezeichnet für die Sommermonate, auch für Berglagen mit feuchtem, kühlem Klima geeignet 10 kg Fr. 90.— | 10.– | 1.50 | –.50 | **MERVEILLE DU CAZARD,** blonde, une des meilleures variétés pour l'été; très appréciée sous les climas froids et humides |
| 1051 | **CAZARD, Elitesaat für Marktgärtner** . . . . | 15.– | 2.10 | –.60 | **MERVEILLE DU CAZARD, qualité maraîchère** |
| 1053 | **Continuité,** brauner grosser . . . . . . . | 12.– | 1.70 | –.60 | **brune Continuité,** volumineuse |
| 1054 | **Riesenmogul,** grosser gelber, sehr widerstandsfähig gegen Hitze | 12.– | 1.70 | –.60 | **Mogol,** volumineuse, feuilles lisses d'un vert-blond |
| 1055 | **Erfurter Dickkopf,** gelber grosser . . . . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **d'Erfurt,** volumineuse, blonde |
| 1060 | **Wunder von Stuttgart,** s. K., ähnlich dem Cazardsalat, bildet grosse feste Köpfe von gelbgrüner Färbung | 15.– | 2.10 | –.60 | **Merveille de Stuttgart,** vert-blond, même caractère que la Cazard |
| 1062 | **Stuttgarter Dauerkopf,** gelber grosser fester . . . | 12.– | 1.70 | –.60 | **Paresseuse de Stuttgart,** volumineuse |
| 1063 | **STUTTGARTER DAUERKOPF, Elitesaat für Marktgärtner,** sehr widerstandsfähig gegen Hitze und Regen | 15.– | 2.10 | –.60 | **PARESSEUSE DE STUTTGART, qualité maraîchère,** très résistante à la chaleur et aux intempéries |
| 1070 | **MARKTBEHERRSCHER, neu!** gelber grossköpfiger mit kräftigen Aussenblättern, widerstandsfähig gegen Hitze und Meltau 1 Paket 50 Cts. | –.– | 7.– | 1.80 | **REINE DE MARCHÉS, nouveauté!** grosse pomme jaune avec feuilles extérieures vigoureuses, résistante à la chaleur et au mildiou |
| 1075 | **Graf Zeppelin,** etwas dunkler wie brauner Trotzkopf, sehr ausdauernd | 12.– | 1.70 | –.60 | **comte Zeppelin,** feuille verte, rouge-brun |
| 1080 | **Laibacher Eis,** gelber grosser krauser, festköpfig, braun gerandet, für Berggegenden zu empfehlen | 9.– | 1.40 | –.50 | **glaciale de Laibach,** tardive, volumineuse, vert-blond, bordée de rouge, légèrement frisée |

| Meltau sowie Schnecken an Salaten vorbeugend mit „PIROX" bekämpfen! | Pour préservez les salades du mildiou et des limaces faire usage de „PIROX"! |
|---|---|

## Kopfsalate (Fortsetzung) — Laitues pommées (suite) — Lattughe a cappuccio

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1081 | **Riesen-Kristallkopf** (Krauthäuptel). Bei reichlicher Bewässerung erreichen die Köpfe eine enorme Grösse. Bedeutende Verbesserung von Laibacher Eis | 12.– | 1.70 | –.60 | **Tête de cristal,** amélioration de la „glaciale de Laibach", feuille blonde frisée, mais de teinte plus verte |
| 1082 | **BOHEMIA, weißsamig,** mittelgrosse Köpfe, innen zart und gelb wie Butter, hitzebeständig | 12.– | 1.70 | –.60 | **BOHEMIA à graine blanche,** pomme moyenne, plate, très tendre, aime la sécheresse |
| 1083 | **BOHEMIA, schwarzsamig (Germania),** gleiche Eigenschaften wie Nr. 1082 | 15.– | 2.10 | –.60 | **BOHEMIA à graine noire (Germania),** mêmes qualités que 1082 |
| 1084 | **Reichenbacher Riesen,** riesige Köpfe, gelblichgrün, für die Sommermonate | 15.– | 2.10 | –.60 | **Géante de Reichenbach,** pomme énorme, vert blond, résistant à la chaleur |
| 1085 | **Dippes grosser gelber,** ausgezeichnet . . . . | 12.– | 1.70 | –.60 | **de Dippe grosse, jaune,** bonne variété pour l'été |
| 1086 | **Gloire de Nantes,** hellgrün, entwickelt sich sehr rasch . | 12.– | 1.70 | –.60 | **Gloire de Nantes,** vert tendre, lente à monter |
| 1087 | **Bon jardinier,** glänzenddunkelgrün, dickblättrig, für Frühjahr und Herbst, ausgezeichnet für regenreiche Gegenden | 15.– | 2.10 | –.60 | **Bon jardinier,** vert foncé, se cultive pour printemps et l'automne, très résistante aux intempéries |
| 1088 | **Merveille des quatre saisons,** rotbrauner mittelgrosser zarter | 12.– | 1.70 | –.60 | **Merveille des quatre saisons,** très tendre, rouge foncée, lente à monter |
| 1090 | **Unvergleichlicher (Nonpareille),** gelber grosser, braungerandet | 10.– | 1.50 | –.50 | **Nonpareille,** volumineuse, feuilles blondes, tâchetées de rouge-brun |
| 1095 | **Sans Rival (Ohnegleichen),** gelbgrüner mittelgrosser flachköpfiger fester | 10.– | 1.50 | –.50 | **Sans Rival,** vert blond, même caractère que Trocadéro |
| 1100 | **Trocadéro weissamig,** gelber grosser braungerandeter, Aussenblätter leicht gezackt, für den Hochsommer, flachköpfig | 10.– | 1.50 | –.50 | **du Trocadéro à graine blanche (Lorthois),** pomme légèrement plate, blonde, bordée de brun, très lente à monter |
| 1102 | **Trocadéro schwarzsamig,** grosser festköpfiger gelber, braungerandet | 10.– | 1.50 | –.50 | **du Trocadéro à graine noire (La préférée),** la variété qui se cultive à Perpignan |
| 1114 | **Trotzkopf brauner** . . . . 10 kg Fr. 60.– | 7.– | 1.– | –.40 | **Trotzkopf ou grosse brune têtue** |
| 1115 | **TROTZKOPF brauner, Elitesaat,** grosser fester, auch als Wintersalat sehr geschätzt | 10.– | 1.50 | –.50 | **TROTZKOPF ou grosse brune têtue, qual. extra,** très lente à monter, convient aussi comme laitue d'hiver |
| 1116 | **Trotzkopf gelber grosser** . . 10 kg Fr. 60.– | 7.– | 1.– | –.40 | **Trotzkopf blonde ou grosse blonde têtue** |
| 1120 | **Batavia rotkantiger,** grosser gelber, später, krausblättriger, für Berggegenden wertvoll | 8.– | 1.20 | –.40 | **Batavia blonde à bord rouge,** volumineuse, pomme serrée, très estimée pour la montagne |
| 1121 | **Batavia Pariser,** gelber Riesen, für die heissen Monate | 8.– | 1.20 | –.40 | **Batavia de Paris ou blonde géante,** pomme très grosse, très résistante à la chaleur |
| 1130 | **Sommerkopfsalat beste Sorten gemischt** . . | 7.– | 1.– | –.40 | **laitues pommées d'été en mélange** |

## Winterkopfsalat — Laitue d'hiver — Lattughe a cappuccio d'inverno

Wird von Mitte August bis Ende September ausgesät. Es ist in allen Fällen gut, zwei Aussaaten in Intervallen von 2—3 Wochen zu machen; denn bei warmer Herbstwitterung werden die Pflanzen oft zu gross und kommen dann schwieriger durch den Winter. Kultur sonst wie bei Sommerkopfsalat.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1200 | **Eiskopf,** sehr grosser, später, Aussenblätter leicht gewellt | 12.– | 1.70 | –.60 | **Glaciale d'hiver,** volumineuse, feuille cloquée, vert-blond |
| 1202 | **Eisenkopf,** grosser gelber fester . . . . . | 12.– | 1.70 | –.60 | **Tête de fer,** jaune, grosse, très ferme |
| 1203 | **Schlettstadter,** grosser gelber, früher . . . . . | 12.– | 1.70 | –.60 | **de Sélestat,** volumineuse, blonde, très précoce |
| 1204 | **SCHLETTSTADTER, Elitesaat für Marktgärtner,** grosser gelber, früher; unsere Spezialzucht. Diese Sorte hat sich seit Einführung durch unsere Firma in den verschiedenen Gegenden der Schweiz sehr gut bewährt | 15.– | 2.10 | –.60 | **DE SÉLESTAT, qualité maraîchère,** précoce volumineuse, blonde, variété très apprécié par notre clientèle maraîchère |
| 1205 | **Butterkopf,** gelber, früher mittelgrosser . . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **tête de beurre,** pomme moyenne, blonde, très ferme |
| 1207 | **HERKULES,** riesige goldgelbe Köpfe, sehr widerstandsfähig, für Marktgärtner | 18.– | 2.40 | –.70 | **HERCULE,** pomme énorme d'une belle couleur jaune |
| 1210 | **brauner,** fester grosser . . . . . . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **brune d'hiver,** grosse |
| 1211 | **gelber,** fester grosser . . . . . . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **blonde d'hiver,** grosse |
| 1212 | **Passion,** gelber früher . . . . . . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **Passion blonde d'hiver,** précoce |
| 1215 | **Nansen oder Nordpol,** gelbgrüner mittelgrosser, früher | 10.– | 1.50 | –.50 | **Nansen,** vert-jaunâtre, très ferme, précoce |
| 1218 | **WUNDER,** hellgrün, riesige Köpfe, sehr fest und zart, hervorragend schneller Wuchs | 15.– | 2.10 | –.60 | **MERVEILLE D'HIVER,** vert-jaunâtre, très volumineuse, très résistante au froid |
| 1220 | **Trémont,** fester gelbgrüner mit rötlichen Kanten . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **Trémont,** vert-jaunâtre bordée de brun, tardive |

## Pflücksalat — Laitue à cueillir — Lattuga da cogliere

Kultur wie bei Kopfsalat. Die Blätter werden gepflückt und liefern den ganzen Sommer hindurch einen zarten Salat.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1230 | **Amerikanischer brauner** . . . 10 kg Fr. 60.— | 7.– | 1.– | –.40 | **frisée d'Amérique** brune |
| 1235 | **Australischer gelber** . . . . 10 kg „ 60.— | 7.– | 1.– | –.40 | **frisée d'Australie** verte-blonde |

 **Zur Selbstanfertigung von Anzuchttöpfen verwenden Sie am vorteilhaftesten unseren**

***Anzuchttopf-Apparat „Perfekt"***

(Beschreibung siehe Seite 145)

# Bindesalat — Römischer oder Kopflattich

## Laitue romaine — Lattuga romana

Aussaat von März bis Mitte Juli. Man sät in Reihen von ca. 30 cm Abstand und verzieht nach dem Aufgang die jungen Pflanzen oder verpflanzt dieselben auf ca. 35 cm Entfernung. Etwa drei Wochen vor dem Verbrauch, jedoch nur bei trockenem Wetter, bindet man die Pflanzen oben zusammen, wodurch das Herz gebleicht und ein zarter, milder Geschmack erzielt wird. Lieben kräftigen Boden, bei trockener Witterung öfters giessen.

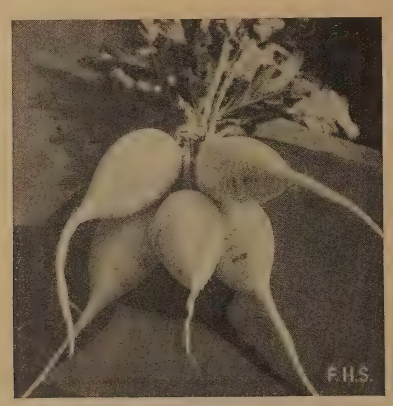
| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1250 | **Ballon** oder **Bougival,** gelber grosser vorzüglicher | 80.– | 9.– | 1.40 | –.50 | **Ballon ou de Bougival,** très volumineuse, large verte-blonde, rustique |
| 1251 | **BALLON** oder **BOUGIVAL, Elitesaat f. Marktg.** | –.– | 12.– | 1.70 | –.60 | **BALLON** ou **DE BOUGIVAL, qualité maraîchère** |
| 1252 | **Chesney,** grosser hellgrüner, selbstschliessend, gedrungener Wuchs | –.– | 14.– | 2.– | –.60 | **Chesney,** grosse blonde, se coiffant très bien |
| 1255 | **Pariser gelber,** selbstschliessender | 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **blonde maraîchère de Paris** |
| 1260 | **Pariser grüner,** selbstschliessender | 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **verte maraîchère de Paris** |
| 1262 | **gelber spätaufschiessender,** spät, breite selbstschliessende Köpfe, schwarzsamig; Missernte! | –.– | –.– | –.– | –.– | **blonde lente à monter,** tardive, pomme large, graine noire; recolte nulle! |
| 1263 | **des Charentes Marktgärtnerqualität,** grosser gelber, selbstschliessend, speziell für den Sommer, spätaufschiessend, schwarzsamig | –.– | 15.– | 2.10 | –.60 | **des Charentes, qualité maraîchère,** blonde, volumineuse, se coiffant très bien, pour l'été, graine noire |
| 1265 | **Versailler,** grosser gelber für Marktgärtner | –.– | 12.– | 1.70 | –.60 | **Grosse blonde de Versailles,** magnifique variété maraîchère, lente à monter |
| 1268 | **Trianon,** gelber, früher, selbstschliessender | –.– | 12.– | 1.70 | –.60 | **du Trianon,** verte-blonde, volumineuse, précoce |
| 1269 | **Brauner Genfer Markt** | –.– | 15.– | 2.10 | –.60 | **brune de Plainpalais, extra** |
| 1270 | **Winter grüner,** schwarzsamig | –.– | 12.– | 1.70 | –.60 | **verte d'hiver,** à graine noire |
| 1271 | **Winter brauner** | –.– | 12.– | 1.70 | –.60 | **brune d'hiver** |
| 1272 | **St. Blaise graugrüner,** ausgezeichnet für Marktgärtner, Samen weiss | –.– | 15.– | 2.10 | –.60 | **de St-Blaise,** verte-grise à larges feuilles |
| 1273 | **de Morges,** sehr zart, von schöner Form, wird im Herbst im Kasten ausgesät und im Frühjahr ausgepflanzt 1 Paket —.40 | –.– | –.– | 4.– | 1.10 | **de Morges,** très tendre, forme attreyante; elle se cultive sous châssis, pour être plantée au printemps en pleine terre |
| 1274 | **Winter gelber** | –.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **blonde d'hiver** |

# Nüsslisalat oder Feldsalat, Rapunzel, Rebkresse

## Mâche, doucette ou rampon — Raperonzolo - Frumentino — Valeriana

Aussaat im zeitigen Frühjahr März-April oder für Winterbedarf Aussaat im August bis Oktober, breitwürfig und flach, auf gutvorbereitetes, lockeres, am besten feuchtes Land. Die Pflanzen überwintern gut, und liefern dann zeitig im Frühjahr den bekannten schmackhaften Nüsslisalat.
**Saatquantum pro Are:** Holländischer, grosskörniger 250—300 g, übrige kleinkörnige Sorten 150—200 g.

| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1300 | **Dunkelgrüner vollherziger,** kleine runde Köpfe bildend 100 kg Fr. 340.– | 37.– | 4.10 | –.70 | –.30 | **verte à coeur plein,** rosette ramassée, coeur bien rempli |
| 1302 | **Dunkelgrüner vollherziger,** Marktgärtner-Qualität 100 kg Fr. 400.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **verte à coeur plein, qualité maraîchère,** d'un vert luisant |
| 1305 | **DUNKELGRÜNER VON LOUVIERS,** löffelblättrig, glänzend dunkelgrün, schnellwachsend 100 kg Fr. 400.– | 45.– | 5.– | –.70 | –.30 | **VERTE COQUILLE DE LOUVIERS,** feuilles repliées, rosette volumineuse, très productive, se développe rapidement |
| 1308 | **Dunkelgrüner von Rouen,** etwas früher wie Etampes | 35.– | 3.90 | –.60 | –.30 | **verte de Rouen,** très hâtive |
| 1310 | **Etampes,** dunkelgrüner stark geadert, sehr widerstandsfähig, für Frühjahrsbedarf 100 kg Fr. 320.– | 35.– | 3.90 | –.60 | –.30 | **verte d'Etampes,** vert foncé, à feuilles veinées, résiste bien au froid, pour la consommation au printemps |
| 1312 | **Viroflay,** grosser dunkelgrüner vollherziger, schnellwachsend und sehr ertragreich 100 kg Fr. 480.– | 53.– | 5.80 | –.80 | –.30 | **de Viroflay,** vert foncé à coeur plein, très productive, se développe rapidement |
| 1315 | **Gewöhnlicher deutscher,** kleiner hellgrüner zarter 100 kg Fr. 260.– | 28.– | 3.20 | –.60 | –.30 | **ronde d'Allemagne,** verte blonde, hâtive |
| 1320 | **HOLLÄNDISCHER,** grosskörniger breitblättriger, ausgiebigste Sorte 100 kg Fr. 450.– | 50.– | 5.50 | –.80 | –.30 | **A GROSSE GRAINE DE HOLLANDE,** feuilles très larges, très productive |
| 1325 | **Löffelblättriger (Coblenzer),** hellgrüner, sehr ertragreich 100 kg Fr. 340.– | 37.– | 4.10 | –.70 | –.30 | **coquille,** à feuilles longues, recourbées en forme de cuillère, vert-clair |
| 1330 | **Italienischer grüner,** spätaufschiessender, schnellwachsend | 33.– | 3.70 | –.60 | –.30 | **d'Italie verte** ou **Régence,** lente à monter |
| 1331 | **Italienischer gelber,** spätaufschiessender, sehr zarter, schnellwachsend | 37.– | 4.10 | –.70 | –.30 | **d'Italie à feuilles de laitue,** blond doré, lente à monter |
| 1335 | **Goldblatt (nicht Goldherz),** gelb, sehr zart, spätaufschiessend | 76.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **à feuilles dorées,** tardive |




Nr. 1577 Mairettig Marktgärtner ovaler weisser (Münchner Treib).
Radis de mai Maraîcher ovale.



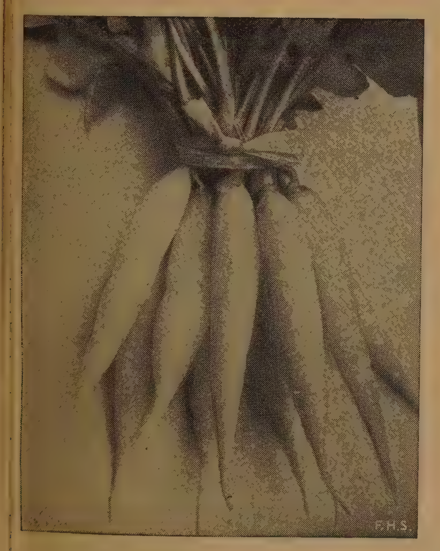
Nr. 1265 Bindesalat Versailler.
Laitue romaine grosse blonde de Versailles.

# Endivien — Chicorées Endives et Scaroles — Cicorie e Endivie

Aussaat der frühen Sorten (Gelbe Eskariol und Basler Markt) von Ende April bis Juni in Zwischenräumen von einigen Wochen. Die grünen Escariol-Sorten sollten nicht vor Mitte bis Ende Juni ausgesät werden, da diese oft bei früher Aussaat schiessen. Die krausen Sorten sät man von Mai bis Juli aus. Man verpflanzt auf ca. 40 cm Entfernung in lockeren, kräftigen, gut bearbeiteten Boden und giesst bei trockenem Wetter reichlich. Bei breitblättrigen Sorten bindet man, jedoch nur bei trockenem Wetter, die äusseren Blätter oben zusammen und lässt die Pflanze so noch 2—3 Wochen stehen. Hierdurch wird das Herz gebleicht, erhält eine schöne, gelbe Farbe und die Endivie hat einen angenehmen, zarten Geschmack.

| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **GLATTE SORTEN (SCAROLE ODER ESCARIOL, SONNENWIRBEL):** | | | | | **SCAROLES, VARIÉTÉS A FEUILLES PLATES:** |
| 1350 | **Escariol grüne vollherzige** . . . . . . . | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **Scarole verte à coeur plein** |
| 1351 | **Escariol grüne vollherzige, Elitesaat für Marktgärtner,** dicht gefüllt, Aussenblätter kurz, von grösster Zartheit | 130.– | 14.– | 2.– | –.60 | **Scarole ronde verte à coeur plein, qualité maraîchère,** à feuilles bouclées et courtes |
| 1355 | **Escariol grüne Riesen Batavia, vollherzige,** gelbgrün, früh, entwickelt rasch grosse zarte Köpfe, eignet sich weniger zum Einschlag | 130.– | 14.– | 2.– | –.60 | **Scarole géante maraîchère** ou **Batavia,** race précoce et volumineuse, à coeur très serré, très tendre, plus sensible à la gelée que Nos. 1351 et 1357 |
| 1357 | **Escariol Pariser Riesen (Bubikopf), Elitesaat,** grüne riesige Köpfe, etwas später als obige Sorte | 130.– | 14.– | 2.– | –.60 | **Scarole grosse bouclé, qualité maraîchère,** pomme très grosse, se conservant bien |
| 1365 | **Escariol gelbe breitblättr.** (sog. **Sommer-Endivien)** | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **Scarole blonde à feuille de laitue** pour l'été |
| 1366 | **Escariol BASLER MARKT, gelbe vollherzige,** hellgrün, mit selbstbleichender gelber Mitte, früh. Zu empfehlen für den Sommerbedarf | 110.– | 12.– | 1.70 | –.60 | **Scarole blonde du Marché de Bâle,** à coeur plein, centre jaune, se blanchit elle-même, précoce. Variété pour août-septembre |
| | **KRAUSE SORTEN** | | | | | **CHICORÉES FRISÉES:** |
| 1380 | **Schnittendivien, von Natur gelbe,** feinkrause . . | –.– | 10.– | 1.50 | –.50 | **Chicorée toujours blanche** (Chicorée à couper) |
| 1385 | **Italienische Sommer,** frühe, kurze, feinkrause, eignet sich nur für die Sommermonate | –.– | 10.– | 1.50 | –.50 | „ **frisée fine d'été** ou **d'Italie,** compacte et serrée |
| 1387 | **Goldgelbe Sommer (Goldherz),** feinkrause, Herz goldgelb | –.– | 10.– | 1.50 | –.50 | „ **frisée d'été à coeur jaune,** se blanchit elle-même |
| 1390 | **Louviers,** krause hellgrüne, kurzblättrig . . . | –.– | 10.– | 1.50 | –.50 | „ **de Louviers,** petite touffe bombée, verte-blonde, pleine et serrée |
| 1400 | **Ruffec,** grüne, sehr widerstandsfähig gegen Kälte . . | –.– | 10.– | 1.50 | –.50 | „ **de Ruffec,** verte, résistant au froid |
| 1402 | **Moos,** allerfeinste hellgrüne, niedrig . . . . . | –.– | 10.– | 1.50 | –.50 | „ **mousse,** véritable, blonde, la plus fine |
| 1405 | **Meaux,** grosse grüne, bewährte Herbstsorte . . | 90.– | 10.– | 1.50 | –.50 | „ **de Meaux,** très volumineuse et rustique |

☛ **Verwenden Sie zum Binden der Endivien unsere Endivienbinder „Blitz". Beschreibung und Preis Seite 150.**
**Pour attacher les scaroles, employez nos caoutchoucs „Blitz". Voir page 150.**




Nr. 1550 Radies oder Monatsrettige Eiszapfen
Radis de tous mois glaçon




Nr. 1636 Sommerrettig Münchner Bier Original
Radis d'été de Munich, qualité maraîchère




# Kresse — Cresson — Crescione

Aussaat der einfachen Gartenkresse, welche sich besonders gut für Treiberei eignet, von Oktober bis März in Mistbeete, Kästen oder Töpfe. Bereits nach 10 Tagen kann dieser gesunde, eisenhaltige Kressesalat geschnitten werden. Die gefüllte Gartenkresse kann man vom Frühjahr bis zum Herbst hinein direkt ins freie Land säen, jedoch in heissen Sommermonaten in schattige Lage.

Brunnenkresse wird im Mai bis Juni ausgesät in Schalen oder Mistbeete; wenn genügend erstarkt, an Ort und Stelle pflanzen. Brunnenkresse gedeiht nur gut im Quellwasser, auch Wasser von Laufbrunnen ist für kleine Anlagen brauchbar.

| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1420 | **GARTENKRESSE, einfache** 100 kg Fr. 100.– oder **gewöhnliche,** zum Treiben | 12.– | 1.40 | –.30 | –.20 | **Cresson alénois commun** à forcer |
| 1421 | **GARTENKRESSE, gefüllte** 100 kg Fr. 110.– oder **krause** | 13.– | 1.50 | –.30 | –.20 | **Cresson alénois frisé ou double** |
| 1425 | **Brunnenkresse (Wasserkresse – Nasturtium officinale), Erfurter Dreienbrunnen** 1 Paket Fr. –.50 | –.– | –.– | 25.– | 6.– | **Cresson de Fontaine, amélioré d'Erfurt** |
| 1426 | **Brunnenkresse, französische** 1 Paket Fr. –.30 | –.– | 20.– | 2.60 | –.70 | **Cresson de Fontaine,** race française |
| 1430 | **Amerikanische Winterkresse (Barbarea praecox),** im Geschmack ähnlich wie Brunnenkresse. Aussaat im September ins freie Land 1 Paket Fr. –.20 | –.– | 7.– | 1.– | –.40 | **Cresson vivace d'Amérique,** rappelle, comme goût, le cresson de fontaine. Semer en septembre en pleine terre |

# Radies oder Monatsrettige — Radis de tous les mois — Ravanelli

Aussaat von Februar ab ins Mistbeet oder von Anfang März ab bis in den Sommer hinein ins freie Land, auf kräftigen, nahrhaften, nicht frischgedüngten Boden in freier sonniger Lage. Um fortwährend frische Radiese zu haben, sät man in Zwischenräumen von 14 Tagen. Der Same darf nicht zu dicht gesät werden, da sonst die Knöllchenbildung behindert ist. Nach erfolgter Aussaat ist die Erde mit einem Klopfbrett anzuklopfen. Während der heissen Sommermonate ist Mistbeet-Aussaat oder schattige Lage zu empfehlen.

Die mit * bezeichneten Sorten eignen sich speziell zum Treiben. — Les variétés marquées du signe * sont spécialement préférées pour la culture forcée.

| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1500* | **SAXA, Original,** leuchtendscharlachrot, allerfrühestes rundes kurzlaubiges, extra für unter Glas; beliebteste Sorte für Marktgärtner . . . . . | 45.– | 5.50 | –.80 | –.30 | **SAXA, qualité maraîchère,** à forcer, rond rouge-écarlate, très hâtif pour châssis, peu de feuilles |
| 1501* | **Feuerkugel, neu!** Rundes feurigrotes, aparte Farbe, kurzlaubig, entwickelt sich sehr rasch | 50.– | 6.– | –.80 | –.30 | **Boule de feu, nouveau!** Rond, écarlate-feu, à courte feuille |
| 1502* | **GAUDRY,** rundes scharlachrotes, mit weissem Knollenende, ebenso früh wie Saxa | 35.– | 4.50 | –.70 | –.30 | **DE GAUDRY,** rond, écarlate à grand bout blanc, très précoce, feuilles courtes |
| 1505* | **Express,** sehr früh, rund leuchtendscharlachrot kurzlaubig, für Treiberei und Freiland | 35.– | 4.50 | –.70 | –.30 | **Express,** rond rouge-écarlate, à forcer et pour pleine terre. Feuilles courtes |
| 1508 | **Erfurter Dreienbrunnen,** rund scharlachrot, für Freiland | 30.– | 4.– | –.60 | –.30 | **de Dreienbrunnen,** rond rouge-écarlate, pour pleine terre |
| 1510* | **NON PLUS ULTRA,** rund leuchtendscharlachrot kurzlaubig, bewährtes Treib- und Freilandradies | 30.– | 4.– | –.60 | –.30 | **NON PLUS ULTRA,** rond, écarlate-luisant, hâtif, feuilles courtes, pour châssis et pleine terre |
| 1512 | **National,** rundes rosenrotes, mit grossem weissen Ende | 30.– | 4.– | –.60 | –.30 | **National,** rond, rose à grand bout blanc |
| 1525 | **Rundes rosenrotes mit weissem Ende,** sehr beliebte Freilandsorte | 30.– | 4.– | –.60 | –.30 | **rond, rose à bout blanc,** pour pleine terre |
| 1526 | **Rundes scharlachrotes mit weissem Ende** . . | 30.– | 4.– | –.60 | –.30 | **rond, écarlate à bout blanc,** pour pleine terre |
| 1530 | **Ovales scharlachrotes Pariser Treib,** früh und kurzlaubig | 45.– | 5.50 | –.80 | –.30 | **demi-long, écarlate,** à forcer, en forme d'olive, feuilles courtes |
| 1531 | **Ovales scharlachrotes mit weissem Ende** . . | 45.– | 5.50 | –.80 | –.30 | **demi-long, écarlate à bout blanc** |
| 1535 | **Juwel,** kegelförmiges scharlachrotes Treib, sehr früh und kurzlaubig | 50.– | 6.– | –.80 | –.30 | **Juwel,** rond, écarlate, à forcer, très hâtif, petit feuillage |
| 1540 | **Weisses rundes,** kurzlaubig . . . . . . | 35.– | 4.50 | –.70 | –.30 | **rond blanc,** hâtif, feuilles courtes |
| 1542 | **Gelbes rundes,** kurzlaubig . . . . . . | 40.– | 5.– | –.70 | –.30 | **rond jaune,** feuilles courtes |
| 1545 | **Würzburger Riesen (Goliath),** rundes karmoisinrotes, mit zartem schneeweissen Fleisch | 35.– | 4.50 | –.70 | –.30 | **Goliath ou géant de Wurzbourg,** rond, très gros, rouge-carmin, chair bien blanche |
| 1548 | **Riesen-Butter,** leuchtendscharlachrot kugelrund, wird sehr gross und bleibt lange zart | 40.– | 5.– | –.70 | –.30 | **beurre géant,** rond, rouge-écarlate, très gros |
| 1549 | **Glühstrümpfchen (rotes Eiszapfen),** leuchtendrotes langes | –.– | 6.– | –.80 | –.30 | **demi-long rouge luisant** |
| 1550 | **EISZAPFEN, langes weisses,** sehr zart, fast durchsichtig | 30 – | 4.– | –.60 | –.30 | **GLAÇON, long blanc,** hâtif et tendre |
| 1560 | **Runde Sorten gemischt** . . . . . . | 30.– | 4.– | –.60 | –.30 | **mélange des variétés rondes** |

# Mai- und Frührettige

## Radis de mai ou de deux mois — Ramolacci d'estate

Aussaat März bis April ins freie Land, am besten in Reihen von 15 cm Abstand auf kräftigen, nahrhaften, jedoch nicht frischgedüngten Boden in freier sonniger Lage. Treibsorten sät man von Januar bis März ins Mistbeet oder Blockhaus. Späte Fröste und Trockenheit sind oft die Ursache des Aufschiessens der Frührettige. Reichliches Bewässern ist unbedingt erforderlich. Nach dem Aussäen trete man das Land fest und nach erfolgtem Aufgange vereinzelne man die jungen Pflanzen auf 8 bis 10 cm Abstand. Fleissiges Jäten und Giessen sehr zu empfehlen.

Die mit * bezeichneten Sorten eignen sich speziell für Blockhaus und Mistbeete und erreichen ihre volle Grösse 10—14 Tage später als Monatsrettige.

| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1576* | **Marktgärtner runder weisser Treib,** kurzlaubig, für Kästen, Blockhaus, Freiland | 100.– | 12. – | 1.70 | –.60 | **Maraîcher rond,** blanc, à forcer et pour pleine terre |
| 1577 | **MARKTGÄRTNER OVALER WEISSER TREIB,** Form wie Münchner Bierrettig, sehr schnell wachsend, für Kästen, Blockhaus und Freiland, kurzlaubig | 100.– | 12. – | 1.70 | –.60 | **MARAICHER OVALE,** variété hâtive à courte feuille, forme d'un radis de Munich |
| 1579* | ☛ **HABA-TREIB, neu!** 1 Paket Fr. –.30 Früher, runder weisser glatter, sehr kurzlaubig und zart, speziell für Kästen und Blockhaus, auch für Freiland geeignet. (Siehe Neuheiten) | –.– | 20. – | 2.60 | –.70 | **HABA à forcer, nouveauté!** Blanc, hâtif, lisse et à petites feuilles, très tendre, pour châssis, serre et pour pleine terre |
| 1580 | **Ostergruss weiss,** ausserordentlich schnellwüchsig, in fünf Wochen bereits gebrauchsfertig | 50. – | 6. – | –.80 | –.30 | **de Pâques blanc,** extra hâtif, se forme en 5 semaines, pour châssis et pleine terre |
| 1581 | **Ostergruss rot Spezial,** oval, kurzlaubig, Form wie Nr. 1582, jedoch von intensiv roter Farbe | 70. – | 8. – | 1.20 | –.40 | **de Pâques rouge Spécial,** ovale, feuillage court |
| 1582 | **Ostergruss rosa,** ovale Form . . . . . . | 50. – | 6. – | –.80 | –.30 | **de Pâques rose** |
| 1583* | **Ostergruss tiefrosa (Frühlingsgruss)** halblanger, von intensiv tiefrosa Farbe, für Blockhaus, Kästen und Freiland. Heute die beliebteste Marktsorte | 70. – | 8. – | 1.20 | –.40 | **de Pâques rose foncé, demi-long, qualité maraîchère,** pour châssis et serre. La variété la plus estimée |
| 1585 | **Weisser Salvator** (Pilsener Treib), kreiselrunder zarter | 50. – | 6. – | –.80 | –.30 | **Salvator,** blanc, très tendre, hâtif |
| 1587* | **Weisser Kitzinger Treib, Marktgärtnerqualität,** halblanger früher kurzlaubiger, schnellwachsend | –.– | 12. – | 1.70 | –.60 | **de Kitzingen, qualité maraîchère,** blanc, demi-long, extra-hâtif |
| 1590 | **Weisser Delikatess,** halblanger . . . . . . . | 50. – | 6. – | –.80 | –.30 | **Délicatesse blanc,** demi-long |
| 1595 | **Weisser Strassburger** oder **Spitalgarten,** halblanger | 50. – | 6. – | –.80 | –.30 | **de Strasbourg** ou **de l'Hôpital,** demi-long |
| 1596 | **Weisser Bobenheimer langer,** früher zarter, kurzlaubig | –.– | 15. – | 2.10 | –.60 | **long blanc à forcer de Bobenheim,** très hâtif et tendre, à courte feuille |
| 1597* | **Weisser langer „Unus",** zarter, schnellwachsender, zum Treiben wie für Freiland | –.– | 15. – | 2.10 | –.60 | **long blanc „Unus",** tendre, à forcer et pour pleine terre |
| 1598* | **WEISSER LANGER FRÜHWUNDER** Sehr zarter glatter, schnellwachsend, kurzlaubig | –.– | 20. – | 2.60 | –.70 | **MERVEILLE-HATIVE,** long blanc à forcer |
| 1602 | **Rosenroter langer Frühsommer, neu!** Acht Tage später wie Nr. 1583, jedoch bedeutend grösser | 90. – | 10. – | 1.50 | –.50 | **long rose à forcer, nouveau!** Huit jours plus tardif que No. 1583 |
| 1603* | **Blauer halblanger Treib (Blauer Frühwunder),** sehr früh, kurzlaubig, für Kästen und Freiland, beliebter Büschelrettig | 70. – | 8. – | 1.20 | –.40 | **violet mi-long à forcer,** pour châssis et pleine terre |
| 1608 | **Blauer Münchner Frühsommer** | 70. – | 8. – | 1.20 | –.40 | **violet hâtif de Munich** |
| 1609 | **Profit aus Japan,** brauner Frühsommer kleinlaubig . | –.– | 15. – | 2.10 | –.60 | **du Japon amélioré,** brun, à petites feuilles |
| 1610 | **Schwarzer japanischer,** halblang, für Freiland . | 60. – | 7. – | 1. – | –.40 | **noir du Japon,** demi-long, très tendre |
| 1611 | **Lerchenfarbiger Sedan,** früh, schwarz-weiss genetzt | 70. – | 8. – | 1.20 | –.40 | **Sedan,** noir strié de blanc, forme ovale |

# Sommer- und Herbstrettige

## Radis d'été et d'automne — Ramolacci d'estate e d'autunno

Sommer- und Herbstrettige werden von April bis Juli ausgesät. Entfernung der Reihen 25—30 cm. Die Samen werden am besten gesteckt (gestupft), und zwar auf 15 cm (einige Körner zusammenstecken), wenn aufgegangen, verziehen und nur eine Pflanze stehen lassen. Sonst Behandlung und Kultur wie bei den Mairettigen.

| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1630 | **Ulmer violetter,** halblanger, bek. Basler Marktsorte | 50. – | 6. – | –.80 | –.30 | **violet d'Ulm,** demi-long |
| 1635 | **Münchner Bier,** weisser ovaler . . . . . . | 45. – | 5.50 | –.80 | –.30 | **blanc de Munich,** ovale |
| 1636 | **Münchner Bier Originalsaat,** für Sommer und Herbst verwendbar. Beliebteste Sorte für Marktgärtner | 90. – | 10. – | 1.50 | –.50 | **de Munich, qualité maraîchère,** blanc ovale. Une des meilleures variétés pour la consommation en été et en automne |
| 1640 | **Stuttgarter Riesen,** weisser, mittelfrüher, ovalrunder, hält sich gut | 45. – | 5.50 | –.80 | –.30 | **blanc géant de Stuttgart,** ovale, demi-hâtif; se conserve pendant l'hiver |
| 1645 | **Chinesischer langer rosenroter** . . . . . | 50. – | 6. – | –.80 | –.30 | **long rose de Chine** |
| 1648 | **Lerchenfarbiger Colmarer,** grauer ovaler . . | 60. – | 7. – | 1. – | –.40 | **gris ovale d'été de Colmar** |

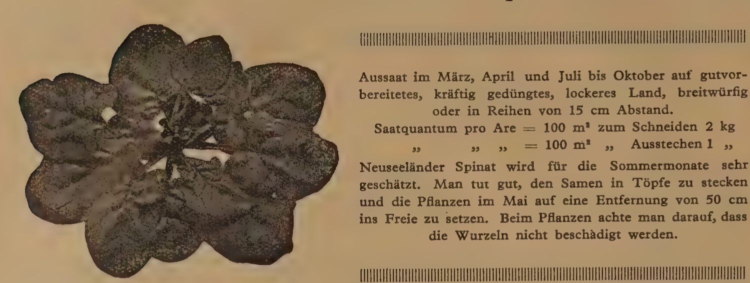
# Winterrettige — Radis d'hiver — Ramolacci d'inverno

Aussaat von Mai bis August. Reihenabstand 30 cm. In den Reihen werden in Abständen von 15—20 cm je 3 Korn gesteckt (gestupft). Später verzieht man die Pflanzen und lässt nur die stärkste stehen. Während der heissen Sommermonate muss besonders viel gegossen werden.
Winterrettige lassen sich gut überwintern. Im Keller in Erde oder Sand eingeschlagen oder in Gruben.

| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1650 | **GOURNAY violetter langer** . . . . . . | 40. – | 5. – | –.70 | –.30 | **DE GOURNAY, long violet** |
| 1654 | **Erfurter runder weisser** . . . . . . . | 45. – | 5.50 | –.80 | –.30 | **d'Erfurt rond blanc** |
| 1656 | **„ langer „** . . . . . . . . | 45. – | 5.50 | –.80 | –.30 | **„ long „** |
| 1658 | **„ runder schwarzer** . . . . . . | 45. – | 5.50 | –.80 | –.30 | **„ rond noir** |
| 1670 | **Pariser langer schwarzer,** Fleisch weiss . . . . | 45. – | 5.50 | –.80 | –.30 | **noir long de Paris,** chair blanche |

# Spinate — Epinards — Spinaci

## Melde-Sauerampfer — Arroche-Oseille



Aussaat im März, April und Juli bis Oktober auf gutvorbereitetes, kräftig gedüngtes, lockeres Land, breitwürfig oder in Reihen von 15 cm Abstand.

Saatquantum pro Are = 100 m² zum Schneiden 2 kg
„ „ „ = 100 m² „ Ausstechen 1 „

Neuseeländer Spinat wird für die Sommermonate sehr geschätzt. Man tut gut, den Samen in Töpfe zu stecken und die Pflanzen im Mai auf eine Entfernung von 50 cm ins Freie zu setzen. Beim Pflanzen achte man darauf, dass die Wurzeln nicht beschädigt werden.

Nr. 1728 König von Dänemark



Nr. 1729 Nobel

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1700 | **Breitblättriger rundsamiger** | 100.– | 12.– | 1.40 | –.– | **à larges feuilles,** graines rondes |
| 1702 | **Dunkelgrüner spätaufschiessender,** breitblättrig winterhart | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **lent à monter vert foncé,** très rustique |
| 1705 | **Riesen-Eskimo,** schnellwachsend, aussergewöhnlich grossblättrig, winterhart | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Géant esquimeau,** extra large, résistant au froid, très productif |
| 1709 | **Riesen-Gaudry,** rundblättrig hellgrün | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Géant de Gaudry** ou **géant à feuille de laitue** |
| 1713 | **Heuriedler,** bekannte Zürcher Marktsorte, spitzsamig langblättrig, schnellwüchsig | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **du Heuried,** à graines piquantes, feuilles longues, développement rapide |
| 1716 | **Marktgärtner scharfsamiger,** spitzblättrig, früh und schnellwachsend, winterhart, sehr vorteilhaft für den ersten Frühjahrsbedarf | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **Maraîcher,** à graines piquantes, donne son produit de bonne heure au printemps |
| 1717 | **Massy,** grossblättrig, früh | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **Massy,** à larges feuilles |
| 1720 | **VIROFLAY-RIESEN,** grossblättrig. Ausgezeichnet für Frühjahr- und Herbstaussaat, beliebte Sorte für Marktgärtner, weil sehr schnellwachsend | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **MONSTRUEUX DE VIROFLAY,** très large; pour l'automne et le printemps, développement rapide, végétation vigoureuse |
| 1722 | **Victoria-Riesen,** rundblättrig dunkelgrün, spätaufschiessend, für Sommermonate | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Victoria,** feuilles rondes, vert foncé, lent à monter |
| 1723 | **WINTER-RIESEN,** sehr grossblättrig und widerstandsfähig, rasch wachsend, für Herbstaussaat | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **GÉANT D'HIVER,** très rustique, à semer en automne |
| 1724 | **VIKING,** dunkelgrün rundblättrig, spätaufschiessend; sehr wertvoll für den Sommer und Winter | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **VIKING,** vert foncé, lent à monter, extra |
| 1725 | **Zenith, neu!** Winterhart, dunkelgrün, Nobel-Typ, verträgt ziemlich grosse Kälte | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Zenith, nouveauté!** Vert foncé, très rustique, très lent à monter |
| 1726 | **Juliana,** sehr dunkelgrüne Sorte für die Sommermonate, langsam wachsend und niedrig, sehr spätaufschiessend | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **Juliana,** port nain, vert foncé, très lent à monter, pour l'été |
| 1727 | **Rueil,** dunkelgrün, dickfleischig, für die Sommermonate | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **d'été de Rueil,** vert foncé, lent à monter |
| 1728 | **König von Dänemark,** dunkelgrün, spätaufschiessend, vorzüglich für die Sommermonate, dickfleischig | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **Roi du Danemark,** vert foncé, lent à monter, pour l'été |
| 1729 | **NOBEL ORIGINAL,** für Sommer und Winter, grossblättrig, spätschiessend, dickfleischig | 170.– | 19.– | 2.10 | –.– | **NOBEL GRAINES D'ORIGINE,** feuilles larges vertes, pour l'hiver et printemps |
| 1730 | **Matador,** spätschiessend, dickblättrig, ähnlich Nobel | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **Matador,** lent à monter, semblable au Nobel |
| 1740 | **Neuseeländer,** für die heissen Sommermonate, keimt sehr langsam. Kulturanleitung siehe oben — 20 g 30 Cts. | –.– | 20.– | 2.50 | –.50 | **Tétragone,** excellent épinard pour l'été, germe très lentement |
| 1745 | **Englischer ausdauernder Winter** (Rumex patientia) mit sauerampferähnlichem Geschmack — 20 g 40 Cts. | –.– | –.– | 8.– | 1.20 | **d'Angleterre** ou **oseille épinard,** très douce |
| | | **1 kg Fr.** | **100 g Fr.** | **20 g Fr.** | **Paket Fr.** | |
| 1750 | **GARTENMELDE gelbe,** Spinat-Ersatz | 5.– | –.70 | –.30 | –.20 | **ARROCHE blonde** ou **Belle dame,** se consomme à la manière de l'épinard |
| 1751 | „ **grüne,** „ „ | 5.– | –.70 | –.30 | –.20 | **Arroche verte,** se consomme à la manière de l'épinard |
| 1752 | „ **rote,** „ „ | 6.– | –.80 | –.30 | –.20 | **Arroche rouge** ou **Belle dame,** se consomme à la manière de l'épinard |
| | Die rote Gartenmelde ist auch gleichzeitig eine raschwachsende Dekorationspflanze | | | | | L'arroche se développe rapidement. La variété à feuillage rouge s'emploie aussi comme plante décorative |
| 1760 | **SAUERAMPFER de Belleville,** grossblättriger | 5.– | –.70 | –.30 | –.20 | **OSEILLE de Belleville,** à larges feuilles |
| 1761 | „ **spätaufschiessender,** grossblättriger hellgrüner | 7.– | 1.– | –.40 | –.20 | **Oseille monstrueuse lente à monter,** à très larges feuilles, blondes et épaisse |



Sämaschinen arbeiten rationell (siehe Seite 136)

# Zwiebeln

# Oignons
# Cipolle



Aussaat zeitig, im März bis April, am besten in Reihen von 20 cm Entfernung und nicht zu dicht. Verdünnen in den Reihen auf 8—10 cm. Die Zwiebel verlangt einen kräftigen, durchgearbeiteten Boden in freier, sonniger Lage, der jedoch nicht frisch gedüngt sein darf. Nach der Aussaat anklopfen oder mit Fussbrettern antreten. Die Aussaat ist bei trockenem Wetter feucht und stets von Unkraut freizuhalten. Auch muss der Boden öfters gehackt und gelockert werden. Um im ersten Jahre grosse Zwiebeln zu erhalten, wähle man Vertus oder Zittauer. Für die Anzucht von Steckzwiebeln verwendet man am besten die Sorten **Basler Markt** und **Savoyer**, da dieselben nicht in Samen schiessen. Man rechnet 1 kg pro Are = 100 m².

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1800 | **BASLER MARKT,** hellgelbe runde 10 kg Fr. 190.– harte, als sehr feinschmeckend überall bekannt. Bewährte Sorte zur Anzucht von Steckzwiebeln. Garantiert hiesige Zucht, Samen dreijähriger Kultur | 20.– | 2.60 | –.70 | **DU MARCHÉ DE BALE,** jaune, rond, hâtif, chair ferme, de goût très fin, particulièrement estimé pour l'obtention d'oignons à replanter. Graines garanties de culture de trois ans |
| 1801 | **Savoyer,** hellgelbe plattrunde, Samen garantiert dreijährige Zucht für Anbau von Steckzwiebeln 10 kg Fr. 190.– | 20.– | 2.60 | –.70 | **de Savoie,** jaune paille, forme aplatie, variété très estimée. Graines de culture de trois ans |
| 1803 | **Ideal 581, neu!** Gelbe runde, entwickelt sich sehr rasch, von vorzüglichem Geschmack und Haltbarkeit | 20.– | 2.60 | –.70 | **Idéal 581, nouveauté!** Rond jaune, se développe très rapidement, goût très fin |
| 1805 | **Vertus,** hellgelbe plattrunde harte. 10 kg Fr. 110.– Sehr zu empfehlen für einjährige Kultur | 12.– | 1.70 | –.60 | **des Vertus,** jaune-paille, plat et très dur, excellente conservation |
| 1810 | **Zittauer Riesen gelbe,** grosse runde, 10 kg Fr. 110.– eignen sich weniger zur Anzucht von Steckzwiebeln | 12.– | 1.70 | –.60 | **Géant de Zittau jaune,** rond, ne convient pas pour la culture de bulbilles à replanter |
| 1815 | **Braunschweiger dunkelrote,** plattrunde . . . | 12.– | 1.70 | –.60 | **de Brunswick rouge foncé,** bulbe aplati |
| 1820 | **Madeira Riesen,** plattrund blassrot, milder Geschmack | 10.– | 1.50 | –.50 | **de Madère,** très gros, rouge et plat |
| 1822 | **Spanische Riesen,** ovalrunde braungelbe, von mildem Geschmack; wenn im Februar ausgesät, Mai verpflanzt, Riesenertrag Ende August. Muss verpflanzt werden | 14.– | 2.– | –.60 | **Espagnol,** très gros, sphérique, jaune cuivré, saveur douce, doit être repiqué pour obtenir des bulbes énormes la même année |
| 1823 | **Ailsa Craig Riesen,** sehr frühe, hochrunde gelbe, gut als Gemüse zu essen, von mildem Geschmack. Muss weit verzogen oder verpflanzt werden, lässt sich nicht über den Winter halten | 20.– | 2.60 | –.70 | **Géant Ailsa Craig,** très hâtif et doux, jaune, rond allongé, ne pas planter trop serré |
| 1825 | **Barletta, silberweisse Perl,** ausgezeichnet zum Einmachen, sehr früh, reift ca. 14 Tage früher als die andern Perlzwiebeln | 12.– | 1.70 | –.60 | **Barletta,** petit, rond, blanc argenté, très hâtif. Bonne variété pour confire, se forme en huit semaines |
| 1826 | **Barletta, silberweisse Perl, Elitesaat** f. Marktgärtner | 14.– | 2.– | –.60 | **Barletta, qualité maraîchère,** blanc argenté, petit, rond |
| 1830 | **Tripoli-Queen (Königin),** sehr frühe, kleine weisse Perl zum Einmachen | 10.– | 1.50 | –.50 | **de la Reine,** très hâtif, blanc, petit, pour confire |
| 1840 | **PARISER WINTER (Frühlings-Zwiebel),** silberweisse runde. Aussaat: Juli bis August, Ernte im Frühsommer | 10.– | 1.50 | –.50 | **BLANC HATIF DE PARIS,** forme aplatie. Semis juillet-août, récolte au printemps |
| 1841 | **PARISER WINTER, Elitesaat für Marktgärtner** . | 12.– | 1.70 | –.60 | **BLANC HATIF DE PARIS, qualité maraîchère** |
| 1850 | **Schnittzwiebel** (Winterhecke- oder Jakobszwiebel). Liefert schon im Februar das erste Grün für Salat und Suppen (früher als Schnittlauch) | 6.– | –.80 | –.30 | **ciboule commune,** blanche |

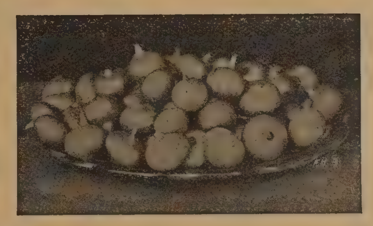
# Steckzwiebeln — Oignons à replanter — Cipollini da trapiantare



Nr. 1875 Steckzwiebeln gelbe Basler
Oignons à replanter petits de Bâle

Von Steckzwiebeln verkaufen wir jedes Jahr grosse Mengen und bitten wir Sie, bei grösserem Bedarf unsere Spezialpreise zu verlangen. Im Frühjahr erhöhen sich in der Regel die Preise der Steckzwiebeln, so dass es ratsam ist, sich in diesem Artikel frühzeitig einzudecken. Über die Lagerung erhält jedermann genaue Anleitung auf Verlangen gratis.

Nous vendons chaque année des quantités importantes d'oignons à replanter. En général les prix augmentent au printemps; il est donc préférable de commander cet article de bonne heure. Pour le logement des oignons à replanter demandez notre bulletin spécial.



Nr. 1870 Steckzwiebeln runde Savoyer
Oignons à replanter de la Savoie ronds

| | Preise nach Kurs. **Grosse Spezialität.** | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 250 g Fr. | Prix suivant les cours. **Grande spécialité.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 1860 | **Knoblauch, Sommer,** einheimischer (Pflanzzeit Frühjahr) | 10.– | 1.20 | –.– | **Ail d'été,** blanc du pays |
| 1862 | „ **Winter,** einheimischer (Pflanzzeit Herbst) . | 12.– | 1.40 | –.– | **Ail d'hiver,** rose du pays |
| 1865 | **Schalotten runde** (Zwiebel-Schalotten) . . . . | 10.– | 1.20 | –.– | **échalotte ronde** |
| 1867 | **STECKZWIEBELN gelbe runde Oensinger,** sauber handgeputzt, bekannte Sorte | 18.– | 2.– | –.– | **OIGNONS A REPLANTER d'Oensingen,** nettoyé à la main |
| 1868 | „ **rote (blaue) Schaffhauser** . . | 20.– | 2.20 | –.– | „ „ „ **rouges du pays** |
| 1870 | „ **gelbe runde Savoyer** . . . | 15.– | 1.70 | –.– | „ „ „ **jaunes de la Savoie** |
| 1875 | „ **echte gelbe BASLER,** liefert die frühesten, haltbarsten und grössten gelben Zwiebeln. Keine andere Sorte übertrifft die Basler Zwiebel in Qualität | 12.– | 1.40 | –.– | „ „ „ „ „ **Bâle,** le plus hâtif et le plus gros des oignons jaunes, bonne conservation. Qualité insurpassable |

**Pressante Bestellungen bitten telephonisch 4 39 25 aufzugeben (reduzierte Taxe von 7 ½—8 Uhr morgens)**



# Lauch — Poireaux — Porro

Aussaat Februar bis April ins Mistbeet, in flache Schalen oder Kästen. Sobald die Pflanzen kräftig sind, gewöhnlich anfangs Mai, nimmt man dieselben heraus, beschneidet Wurzeln und Blätter und verpflanzt dann auf dazu vorbereitetes, gutgedüngtes, kräftiges Land in Reihen von 20—25 cm Entfernung. Abstand in der Reihe ca. 20 cm. Fleissiges Hacken, Bewässerung und schwache Dunggüsse sind zu empfehlen.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1900 | **Französischer Sommer,** langer, früher, 10 kg Fr. 45.– für den Sommerbedarf | 5.– | –.70 | –.30 | **gros long d'été,** hâtif, pour consommation en été |
| 1902 | **Poitou,** gelbgrüner Sommer, ebenso gross wie Winterlauch, sehr schnellwüchsig | 12.– | 1.70 | –.60 | **Poitou,** jaune d'été, très précoce, pied très fort |
| 1905 | **Brabanter,** grosser dicker Winter 10 kg Fr. 70.– | 8.– | 1.20 | –.40 | **de Brabant,** très gros, rustique |
| 1910 | **MUSSELBURGH, Elitesaat für Marktgärtner,** englische Sorte, von enormer Dimension, winterhart | 9.– | 1.40 | –.50 | **DE MUSSELBURGH, qualité maraîchère,** très rustique et volumineux |
| 1912 | **Riesen von Carentan,** grosser dicker 10 kg Fr. 80.– winterharter, sehr zu empfehlen | 9.– | 1.40 | –.50 | **monstrueux de Carentan,** assez haut, très large, variété rustique pour l'hiver |
| 1913 | **RIESEN VON CARENTAN, Elitesaat für Marktgärtner** | 10.– | 1.50 | –.50 | **MONSTRUEUX DE CARENTAN, qualité maraîchère** |
| 1914 | **Palermo,** italienischer langschaftiger . . . . . . | 7.– | 1.– | –.40 | **de Palerme,** volumineux, très haut |
| 1916 | **Dubouchet, Marktgärtner-Qualität,** grosser langschaftiger, inländische Zucht | 15.– | 2.10 | –.60 | **Dubouchet, qualité maraîchère,** gros long, culture du pays |
| 1918 | **Plainpalais-Riesen,** langschaftig, bekannte Genfer Marktsorte | 8.– | 1.20 | –.40 | **Géant de Plainpalais,** très haut, faire blanchir en butant la terre |
| 1919 | **Elbeuf-Riesen (Elefant)** . . . . . . . . | 10.– | 1.50 | –.50 | **monstrueux d'Elbeuf** |
| 1920 | **ELBEUF-RIESEN, Originalsaat,** starkwüchsig, drei Wochen früher gebrauchsfertig als Carentan, dabei bedeutend stärker | 12.– | 1.70 | –.60 | **MONSTRUEUX D'ELBEUF, qualité maraîchère,** très volumineux et précoce, produit 20 jours avant le p. de Carentan |
| 1921 | **von Rouen,** kurzer dicker winterharter . . . . | 8.– | 1.20 | –.40 | **très gros de Rouen,** résistant au froid et très productif |
| 1923 | **Siegfried,** dunkelgrün, sehr widerstandsfähig, spät, speziell für Frühjahrsbedarf | 10.– | 1.50 | –.50 | **de Liége,** vert foncé, très résistant au froid, très apprécié pour l'arrière saison |
| 1925 | **SCHNITTLAUCH echter feiner** 1 Paket 30 Cts. Aussaat sehr lohnend; Reihensaat empfehlenswert | 30.– | 3.70 | 1.– | **CIBOULETTE (CIVETTE) ou fines herbes,** très fines. Semis à la ligne à recommander |

# Artischocken, Carden, Spargel — Artichauts, Cardons Asperges

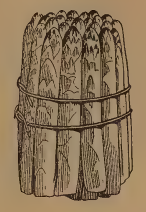
| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1950 | **Artischocken von Laon,** grosse grüne 1 Paket 60 Cts. | –.– | 6.40 | 1.70 | **Artichaut gros vert de Laon, extra** |
| 1952 | „ **grüne,** französische 1 „ 30 „ | –.– | 3.– | –.80 | „ „ „ **de Provence** |
| 1955 | „ **violette,** französische 1 „ 30 „ | –.– | 3.– | –.80 | „ „ **violet** |
| 1960 | **Carden breite weissrippige, ohne Stacheln,** reinweiss selbstbleichend. 1 Paket 30 „ | –.– | 2.– | –.60 | **Cardon à grosse côte blanche, sans épines,** amélioration du cardon „Puvis" |
| 1962 | **Carden vollrippige, ohne Stacheln** . . . . | –.– | 2.– | –.60 | **Cardon plein inerme,** sans épines |
| 1965 | **Carden grosse von Tours,** vollrippige, mit Stacheln . | –.– | 2.– | –.60 | **Cardon de Tours épineux,** grosses côtes épaisses et très charnues |
| 1968 | **Carden silberweisse Plainpalais,** 1 Paket 40 Cts. **mit Stacheln, Elitequalität** | –.– | 3.50 | –.90 | **Cardon épineux de Plainpalais, qualité maraîchère** |
| 1970 | **SPARGEL Schneekopf Riesen,** reinweisse Köpfe, mittelfrüh, echt! | 40.– | 5.– | 1.30 | **Asperge à tête blanche,** demi-hâtive |
| 1971 | **SPARGEL späte Riesen von Argenteuil,** violettköpfig | 4.– | –.60 | –.30 | **Asperge tardive géante d'Argenteuil,** violette |
| 1972 | **SPARGEL frühe Riesen von Argenteuil,** violettköpfig, beliebteste Sorte in unserer Gegend | 3.50 | –.60 | –.30 | **Asperge, hâtive géante d'Argenteuil,** très hâtive, la plus cultivée |
| 1973 | **SPARGEL Böttners Riesen,** bedeutende Verbesserung von Schneekopf, echt! | –.– | 20.– | 5.50 | **Asperge, géante de Boettner,** amélioration de la tête blanche, demi-hâtive |
| 1974 | **SPARGEL Ruhm von Braunschweig,** allerfrühester blauköpfiger | 7.– | 1.– | –.40 | **Asperge Gloire de Brunswick,** la plus hâtive, très productive, extrémité bleue |
| | **Spargelpflanzen** Seite 37 | | | | **Plantes d'asperge voir page 37** |

# Diverse Gemüsepflanzen — Plantes Potagères

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1980 | **Estragonpflanzen,** echter deutscher 1 Stück Fr. –.50; aromatischer, kräftige Jungpflanzen 10 „ „ 4.50 | –.– | –.– | –.– | **Plantes d'Estragon,** véritable d'Allemagne, très aromatique, jeunes plantes vigoureuses 1 plante Fr. –.50; 10 plantes „ 4.50 |
| 1982 | **Meerrettig-Setzlinge,** lieferbar März/Mai. Aufträge frühzeitig erbeten! 10 „ „ –.70; 100 „ „ 6.–; 1000 „ „ 50.– | –.– | –.– | –.– | **Raifort sauvage** (livrable de mars en mai). Commandez de suite s. v. pl.! 10 „ „ –.70; 100 „ „ 6.–; 1000 „ „ 50.– |
| 1985 | **Rhabarberpflanzen,** rotstielige Riesen 1 „ „ 1.20; 10 „ „ 10.– | –.– | –.– | –.– | **Plantes de Rhubarbe,** géante à côtes rouges 1 plante „ 1.20; 10 plantes „ 10.– |
| 1988 | **Stachys,** bekanntes Wurzelgemüse, lieferbar März/April | 3.50 | –.– | –.– | **Crosne du Japon** (Tubercules) livrable mars/avril |
| 1990 | **Topinambur** (Amerikan. Erdapfel), lieferbar März/April 10 kg Fr. 3.–; 100 „ „ 27.– | –.40 | –.– | –.– | **Topinambur** (Tubercules) livrable mars/avril 10 kg Fr. 3.–; 100 „ „ 27.– |



Die Lauchmotte wird durch regelmässige „Pirox"-Bestäubung wirksam bekämpft



## Spargelpflanzen

Pflanzzeit April-Mai. Aufträge jetzt erbeten.

## Griffes d'Asperge
## Piantine d'asparagio

Disponible à partir de fin février jusqu'en avril. Prière de faire la commande dès maintenant.

| Nr. | | 100 Stück - Plantons | |
|---|---|---|---|
| 2004 | **Schneekopf, zweijährige,** mittelfrühe | 8.– | **tête blanche, griffes de deux ans** |
| 2005 | **Boettners Riesen, zweijährige,** späte | 8.– | **Géant de Boettner, griffes de deux ans** |
| 2006 | **Argenteuil, zweijährige,** frühe Riesen | 6.– | **d'Argenteuil, griffes de deux ans** |

☛ Lehrreiche Anleitung über den Spargelbau gibt die Broschüre Nr. 78 **„Spargelbau"** von **E. Pätzold** à 50 Cts.

| | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2015 | **ZUCKER-MAIS First of All (Sweet Corn),** sehr früh | 3.50 | –.60 | –.30 | **MAIS SUCRÉ, Premier,** bonne variété américaine |
| 2016 | „ „ **Golden Bantam,** früher gelber | 3.50 | –.60 | –.30 | „ „ **Golden Bantam,** jaune, hâtif |
| | Die jungen süssen Kolben werden mit Butter gebacken oder gekocht und mit Butter gestrichen verspeist. Mais liebt sonnige, warme Lage. | | | | Les jeunes grappes sont rôties ou grillées au beurre et mangées recouvertes de beurre frais. Le maïs aime un endroit chaud et ensoleillé. |

## Treibgurken — Concombres à forcer — Cocomeri da forzare

Um recht frühzeitig Gurken zu haben, legt man im Januar je drei Korn in kleine Blumentöpfe; nach erfolgtem Aufgange entfernt man gleich die schwächsten Pflanzen, so dass nur die stärkste verbleibt. Nach Entwicklung des dritten Blattes verpflanzt man in grössere Töpfe, worin die Pflanzen verbleiben, bis sie Knospen gebildet haben. Darnach versetze man je eine Pflanze unter je ein Fenster des Mistbeetes, welches gut warm vorbereitet, mit kräftiger Erde gefüllt, an den Seiten durch Laub und Dünger, oben durch Bedecken mit Strohmatten oder Läden vor Kälte geschützt werden muss.
An sehr warmen Tagen sind, wenn die Pflanzen erstarkt sind, die Fenster etwas zu lüften und die Pflanzen mit warmem Wasser mehrmals täglich zu spritzen.

| Nr. | | 100 Korn Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2023 | **Beste von Allen, I. Nachbau** aus Originalsaat, schlanke Früchte, enormer Ertrag | 4.– | –.– | 1.50 | **Le meilleur de tous, bonne qualité,** fruit long |
| 2024 | **WEIGELTS BESTE VON ALLEN, ORIGINALSAAT!** Für Haustreiberei sehr zu empfehlen | 9.– | –.– | 2.50 | **LE MEILLEUR DE WEIGELT, GRAINES D'ÉLITE,** recommandé pour serre |
| 2030 | **Englische Spiers** (Vorburger Treib), 60 cm lange glatte tiefdunkelgrüne Früchte, reichtragend und widerstandsfähig, für Treibhaus und Kasten. Wird in Holland sehr viel angebaut | –.– | 7.– | 1.20 | **Spiers anglais** (à forcer de Vorburg), fruit très long d'un vert très foncé, pour châssis et serre |
| 2032 | **Hampels verbesserte,** sehr reichtragend, 100 g Fr. 18.– ausgezeichnet für Mistbeete | –.– | 5.– | –.50 | **de Hampel amélioré,** très productif |
| 2034 | **Kastengurke Ideal** 1000 Korn Fr. 15.– Lange dunkelgrüne Früchte, sehr reichtragend | 2.– | –.– | –.80 | **l'Idéal pour châssis,** fruit très long, d'un vert foncé |
| 2035 | **Kastengurke Reform,** dunkelgrüne mittellange Früchte, sehr widerstandsfähig | 2.– | –.– | –.80 | **Réform,** fruit mi-long d'un vert foncé, très résistant |
| 2036 | **Königsdörffers Unermüdliche,** grüne 100 g Fr. 18.– hellgestreifte, reichtragend, kann auch im Freiland gezogen werden | –.– | 5.– | –.50 | **Infatigable de Königsdorff,** vert, strié de vert-jaunâtre, épines blanches, très productif |
| 2038 | **Konkurrent, Originalsaat!** Grünbleibend, 30–35 cm lang, ungemein reichtragend | 3.– | –.– | 1.– | **Concurrent,** restant vert, longueur 30–35 cm; très productif |
| 2040 | **Noas Treib,** gute Qualität für Mistbeet 100 g Fr. 18.– und Freiland | –.– | 5.– | –.50 | **de Noa,** bonne qualité pour couches et pour pleine terre |
| 2041 | **NOAS TREIB Originalsaat!** Sehr ertragreich, Früchte bis 90 cm lang. Samen nur von ganz langen schweren Früchten geerntet | –.– | 7.– | 1.20 | **DE NOA, qualité maraîchère,** pour la culture sous châssis, longueur 70–90 cm |
| 2044 | **Prescott Wonder,** reichtragende Sorte, 100 g Fr. 22.– dunkelgrüne lange Früchte | –.– | 6.– | –.80 | **Prescott Wonder,** vert foncé, très productif, fruit très long, pour châssis |
| 2045 | **Prescott Wonder, Originalsaat für Marktgärtner** | 3.– | –.– | 1.– | **Prescott Wonder qualité maraîchère** |
| 2054 | **Ruhm von Basel** (Schöne von Heuried), reichtragend, sehr fleischig, mit langen schweren grünen Früchten | 4.– | –.– | 1.50 | **Gloire de Bâle,** fruit long, lourd et très charnu, pour châssis, excellente variété pour maraîchers |
| 2056 | **Sensation,** mittellange grüne reichtragende, auch für Freiland | –.– | 3.– | –.50 | **Sensation,** vert, demi-long, productif, pour couches et pleine terre |
| 2058 | **Spotresisting,** sehr gute Blockhausgurke mit schlanken dunkelgrünen Früchten, widerstandsfähig | 5.– | –.– | 1.50 | **Spotresisting,** excellente variété anglaise pour châssis et serre |
| 2062 | **Vollendung,** lange grüne glatte, vorzüglich für Kastenkultur | 2.– | –.– | –.80 | **Perfection,** long, vert, lisse pour la culture sous châssis |
| 2065 | **Weigelts Volltreffer, Originalsaat!** Bewährte Mistbeetsorte, bis 50 cm lange glatte grüne Früchte, sehr früh und ertragreich | 3.50 | –.– | 1.– | **Volltreffer de Weigelt, graines d'élite,** pour châssis, fruit vert, longueur 50 cm, très productif |

 Für die Treiberei in Gewächshäusern empfehlen wir die Broschüre:
**„Gurkenzucht in Gewächshäusern"** von **Weigelt** à Fr. 1.20

**Gegen Pilzkrankheiten an Treibgurken mit 2%iger „S"-Lösung giessen (Seite 160)**

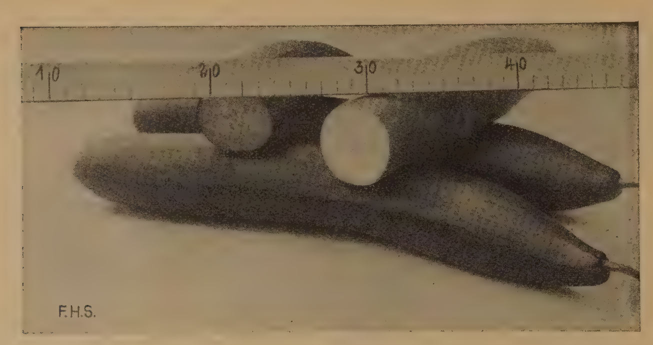



# Landgurken — Concombres pour pleine terre — Cocomeri

Alle Gurken verlangen einen kräftigen, gutgedüngten, nahrhaften, lockeren Boden und warme, sonnige Lage. Aussaat direkt ins freie Land, sobald keine Nachtfröste mehr zu gewärtigen sind, also meistens im Mai. Man zieht Reihen auf 1 bis 1½ m Entfernung und legt in die Reihen in Abständen von 20 bis 30 cm je 3 bis 4 Korn. Nach erfolgtem Aufgange lässt man die stärkste Pflanze stehen, die übrigen zieht man aus, welche eventuell anderweitig zum Nachpflanzen verwendet werden können. Da Gurkenkerne bei nasskalter Witterung im Freien leicht faulen, empfiehlt sich, die jungen Pflanzen in Töpfen heranzuziehen und mit den Topfballen Ende Mai auszupflanzen, sobald keine Fröste mehr zu befürchten sind.

Das Bitterwerden der Gurken hat nichts mit der Beschaffenheit des Saatgutes zu tun. Die Ursachen liegen in der Regel in Wachstumsstörungen, sei es durch übertriebene einseitige Stickstoff-Düngung oder schroffe Temperaturschwankungen sowie Trockenheit.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2070 | **Mittellange grüne,** volltragende | 7.– | 1.– | –.40 | **demi-long vert,** très productif |
| 2074 | **Sensation,** mittellange glatte grüne, sehr widerstandsfähig, bringt enorme Erträge. Für Marktgärtner sehr zu empfehlen | 15.– | 2.10 | –.60 | **Sensation,** mi-long, vert, très rustique et productif |
| 2075 | **Lange grüne,** volltragende | 8.– | 1.20 | –.40 | **long vert,** productif |
| 2078 | **Schlangen lange grüne verbesserte,** ausgezeichnete Qualität, glatte fleischige, fast kernlose Früchte | 10.– | 1.50 | –.50 | **vert très long amélioré,** excellente variété |
| 2080 | **Schlangen chinesische grünbleibende,** mit dunkelgrünen Früchten, welche sehr lange ihre grüne Farbe behalten | 8.– | 1.20 | –.40 | **vert très long de Chine,** fruit très lisse d'un vert foncé |
| 2085 | **Walzen von Athen,** lange grüne reichtragende, fleischig | 8.– | 1.20 | –.40 | **vert long d'Athène,** vert clair, très productif |
| 2095 | **Goliath, echt!** Sehr lange Freilandgurke, bis 50 und 60 cm lange grüne Früchte von sehr schöner Form, sehr widerstandsfähig — 1 Paket 30 Cts. | 12.– | 1.70 | –.60 | **Goliath, vrai!** fruit très long, charnu, longueur 50–60 cm |
| 2097 | **Graf Zeppelin,** extra lange glatte grüne fleischige mit sehr wenig Kernen, ca. 70 cm gross, kann auch für kalte Kästen verwendet werden — 1 Paket 50 Cts. | –.– | 18.– | 5.– | **Comte Zeppelin,** fruit très long et très charnu, se fait aussi sous châssis |
| 2098 | **Gigantea, neu!** mit riesigen langen glatten Früchten von schöner grüner Farbe und mit sehr wenig Kernen, ähnlich der Graf Zeppelin — 1 Paket 50 Cts. | 60.– | 7.60 | 2.– | **Gigantea, nouveauté!** à gros fruits longs, lisses, verts foncé, très charnus |
| 2100 | **Weisse Pariser frühe,** ausgezeichnete Sorte auch zum Treiben | 10.– | 1.50 | –.50 | **blanc long Parisien,** fruit lisse |
| 2105 | **Weisse Schlangen,** mit grossen glatten Früchten | 10.– | 1.50 | –.50 | **blanc géant hâtif,** long, renflé, fruit lisse |
| 2107 | **Kaukasische,** glatte hellgrüne kurze, roh genossen von vorzüglichem Geschmack — 1 Paket 50 Cts. | –.– | 8.– | 2.20 | **du Caucase,** fruit petit vert, peut être consommé cru |
| 2110 | **Klettergurken japanische,** sehr reichtragend. Man kann dieselben an Stangen, Mauern und Lauben ziehen | 10.– | 1.50 | –.50 | **grimpant du Japon,** très productif. Peut être cultivé sur espaliers et balcons |




Nr. 2065 **Treibgurke Volltreffer, Originalsaat — Concombre à forcer Volltreffer**

Nr. 2098 **Landgurken Gigantea, neu!**
**Concombres pr. pleine terre Gigantea, nouveauté!**







**Teilansicht eines unserer Steckzwiebel-Lager**

Steckzwiebeln sind seit Jahren ein Hauptartikel unserer Firma und wir sind darin ganz besonders leistungsfähig. Bei grösserem Bedarf verlangen Sie bitte unsere Spezial-Offerte.

Vue partielle d'un de nos entrepôts pour oignons à replanter. Les oignons à replanter sont depuis de longues années une spécialité de notre maison. Pour quantités importantes demandez notre offre spéciale.

# Cornichons (Essig- und Salzgurken) — Cornichons — Cetriolini per aceto

Pflanzzeit und Bodenverhältnisse wie bei Landgurken. Man legt in Reihen von 1 m Abstand ca. alle 25 cm 3—5 Korn in ein Loch. Die zwei stärksten Pflanzen lässt man stehen und zieht alle übrigen heraus, kann diese auch an einen anderen Ort versetzen. — Cornichons werden gepflückt, sobald sie die Grösse eines Fingers haben. In Essig eingemacht, serviert man sie als Beilage zu Fleischspeisen.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2120 | **Pariser,** kleine frühe Trauben . . . . . . . | 8.— | 1.20 | —.40 | **vert petit de Paris,** hâtif, très productif |
| 2122 | **Colmarer,** feine schmale glatte Früchte . . . . | 9.— | 1.40 | —.50 | **de Colmar,** très fin et mince, sans épines |
| 2123 | **Bourbonne,** verbesserte, sehr lange Früchte mit dunklen Stacheln, widerstandsfähigste Sorte, ausgezeichnet zum Einmachen | 10.— | 1.50 | —.50 | **de Bourbonne,** amélioré, variété très fine, donnant un très joli cornichon long |
| 2126 | **Toulouse,** sehr früh und reichtragend, lange Früchte . | 10.— | 1.50 | —.50 | **de Toulouse,** fruit long, très précoce |
| 2127 | **Massy,** schmale feinschalige Früchte, sehr reichtragend, beliebte Marktgärtnersorte | 9.— | 1.40 | —.50 | **Massy,** vert foncé, fruit allongé et très fin |
| 2128 | **Esslinger,** mit schlanken glatten Früchten, bekannte widerstandsfähige Sorte | 8.— | 1.20 | —.40 | **d'Esslingen,** à fruits allongés, lisses, très résistant et productif |
| 2129 | **Selecta, neu!** Dunkelgrüne walzenförmige, reichtragend und widerstandsfähig, Länge bis zu 15 cm, vorzügliche Einlegegurke | 12.— | 1.70 | —.60 | **Selecta, nouveauté!** Vert foncé, forme cylindrique, productif et résistant, longueur jusqu'à 15 cm |
| 2130 | **Delikatess,** ungemein reichtragende Einlegegurke von leuchtendgrüner Farbe | 10.— | 1.50 | —.50 | **Délicatesse,** variété très productive, vert brillant, pour conserve |

# Melonen — Melons — Melloni

Aussaat im April je 2—3 Korn in kleine Töpfe; nach erfolgtem Aufgang lässt man nur eine, die kräftigste Pflanze stehen. Mitte Mai bringt man die jungen Pflanzen mit dem Wurzelballen auf das gut vorbereitete Mistbeet (mindestens 30 cm hohe Erdschicht), unter jedes Fenster 1—2 Pflanzen. Nach Entwicklung des fünften Blattes kneift man die Spitze der Hauptranke ab, ebenso bei den sich später bildenden Nebentrieben, damit sich Fruchtranken entwickeln. Hat sich eine Frucht von der Grösse eines Hühnereies gebildet, so stutzt man die Triebe 15 cm über der Frucht ab und legt unter die letztere eine Glasscheibe, Schiefer oder dergleichen, um dem Faulen derselben vorzubeugen. Freiland-Melonen sät man im April in Töpfe, welche nahe dem Fenster stehen sollten, und pflanzt sie Ende Mai-Juni an geschützte sonnige Lage ins Freie.

| Nr. | | 100 g Fr. | 20 g Fr. | 1 Pak. Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2140 | **Amerikanische Freiland,** für Freiland, Fleisch rot. Kann ohne Schnitt kultiviert werden | 3.— | —.80 | —.30 | **Ananas d'Amérique à chair rouge,** pour pleine terre |
| 2142 | **Cantaloup de Paris,** Pariser Markt, grossfrüchtig, Fleisch orange | 3.— | —.80 | —.30 | **cantaloup prescott à fond blanc de Paris,** gros fruit, chair rouge, fondante et succulente |
| 2143 | **Cantaloup de Bellegarde,** früh, kleine ovale Früchte, feinschalig, auch für Freiland | 3.50 | —.90 | —.30 | **cantaloup de Bellegarde,** fruit moyen, oblong, précoce, productif, convient aussi pour pleine terre |
| 2144 | **Cantaloup Carmeliter,** schwarze, rotfleischige, zuckersüss | 3.50 | —.90 | —.30 | **cantaloup noir des Carmes,** chair rouge, très sucré |
| 2145 | **Cantaloup Charentais,** Frucht rundlich, feinschalig, von vorzügl. Geschmack, in Frankreich beliebteste Sorte | 3.— | —.80 | —.30 | **cantaloup Charentais,** fruit arrondi lisse, d'excellente saveur, très estimé |
| 2148 | **Cantaloup Kroumir,** ovale dunkelgrüne Früchte, Fleisch rot und sehr feinschmeckend, auch für Freilandkultur | 3.50 | —.90 | —.30 | **cantaloup Kroumir ou obus,** vert foncé, oblong, chair rouge, convient aussi pour pleine terre |
| 2150 | **Cantaloup Hochgenuss der Tafel,** Fleisch rot, sehr süss | 3.50 | —.90 | —.30 | **cantaloup Délice de la table,** chair rouge, très sucré |
| 2152 | **Cantaloup kleine Prescott Treib,** Fleisch orange . . | 3.— | —.80 | —.30 | **cantaloup prescott hâtif à châssis,** chair orange |
| 2154 | **Berliner Netz,** grosse gelbe, Schale stark genetzt, sehr haltbar, Fleisch orange | 12.— | 3.20 | —.60 | **brodé de Berlin,** gros jaune, chair orange, très rustique |
| 2155 | **Westländische, doppelt genetzt,** rotfleischige plattrunde, reichtragende | 20.— | 5.50 | 1.— | **de Westland, double brodé,** chair rouge, rond, aplati, très productif |
| 2156 | **Erfurter Freiland,** rotfleischige frühe, von feinstem Aroma, Form der Netzmelone, sehr widerstandsfähig | 15.— | 4.— | —.60 | **pleine terre d'Erfurt,** à chair rouge, hâtif, très rustique |
| 2160 | **Kletter grüne,** grünfleischig, für Freilandkultur an sonniger Lage | 3.— | —.80 | —.30 | **vert grimpant,** pour espaliers au soleil en pleine terre |
| 2162 | **Melonen gemischt** . . . . . . . . . . | 2.— | —.60 | —.30 | **Melons cantaloup et brodés en mélange** |

# Speisekürbisse — Courges potagères — Potirons — Zucche e Zucchetti

Aussaat gegen Ende April 2—3 Korn in kleine Töpfe; man lässt in jedem Topf eine Pflanze stehen. Mitte bis Ende Mai, wenn keine Nachtfröste mehr zu befürchten sind, versetzt man die Pflanzen mit dem ganzen Wurzelballen auf 2 m Entfernung in kräftigen, lockeren, nahrhaften Boden an sonnige Lage; am besten eignen sich zur Anlage Komposthaufen, Abhänge etc. Um extragrosse Exemplare zu erzielen, lässt man der Pflanze nur wenig Früchte.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | 1 Pak. Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2180 | **Grosser gelber Feld,** gebräuchlichste Sorte für Futterzwecke | 5.— | —.70 | —.30 | —.20 | **Potiron jaune (Citrouille),** très gros |
| 2182 | **Zentner grosser gelber,** bis 50 kg schwer . | 6.— | —.80 | —.30 | —.20 | **Potiron jaune gros quintal** |
| 2184 | **Zentner grosser grüner,** bis 25 kg „ . | 8.— | 1.20 | —.40 | —.20 | **Potiron vert gros quintal** |
| 2185 | **Zentner grosser scharlachroter** . . . . | 8.— | 1.20 | —.40 | —.20 | **Potiron rouge vif d'Etampes** |
| 2190 | **RIESEN-MELONEN-ZENTNER,** grosser gelber genetzter. Wird über 50 kg schwer. Beste Sorte zum Einmachen | 12.— | 1.70 | —.60 | —.20 | **POTIRON MELON JAUNE BRODÉ,** meilleur espèce à confire |
| 2191 | **Zucchetti hellgrüner (Cocozelle),** länglicher ohne Ranken, mit geschlitztem Blatt, wird klein gegessen, sei es gebacken oder in der Sauce, feines Gemüse für die Sommermonate | 8.— | 1.20 | —.40 | —.20 | **Courgette d'Italie,** fruit long vert clair, non coureuse, à feuille dentelée, à consommer à l'état jeune |
| 2192 | **Zucchetti dunkelgrüner Cerberus (Cocozelle),** länglicher ohne Ranken, mit geschlitztem Blatt | 8.— | 1.20 | —.40 | —.20 | **Courgette Cerbère (Coucourzelle),** fruit long vert foncé, non coureuse, à feuille dentelée |
| 2193 | **Zucchetti grüner ohne Ranken (Cocozelle),** langer, Blatt nicht geschlitzt | 9.— | 1.40 | —.50 | —.20 | **Courgette verte des maraîchers, non coureuse,** fruit allongé vert foncé, feuille non dentelée |
| 2194 | **Courgeron de Genève,** kleine plattrunde dunkelgrüne Früchte, feinschalig, Fleisch gelb, ohne Ranken, mit geschlitztem Blatt, Verwendung wie Zucchetti | 8.— | 1.20 | —.40 | —.20 | **Courgeron de Genève,** petit fruit plat vert foncé, chair jaune, non coureuse, à feuille dentelée, se consomme à l'état jeune |
| 2195 | **Vegetable Marrow,** langer gelber englischer mit Ranken, 10—20 kg schwer | 10.— | 1.50 | —.50 | —.20 | **courge à la moëlle,** longue, jaune, chair très fondante, coureuse, se consomme à l'état jeune |
| 2200 | **Viele Sorten gemischt** . . . . . . . | 6.— | —.80 | —.30 | —.20 | **mélange de bonnes variétés** |

**Literatur: Nr. 74 Lehrbuch über Gemüsebau von W. Kienli Fr. 4.—**




## Zier-Kürbisse — Courges ornementales (Coloquinte) — Zucche ornamentale

An Spalieren, Mauern, Stangenpyramiden oder auch an Lauben als Schlingpflanzen gezogen, erzielt man mit den meist originellen Formen und lebhaften Farben der Zierkürbisse effektvolle Wirkungen. Kultur wie bei Speisekürbis.

| Nr. | | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2210 | **Angurien,** grün- und rotmarmorierter, schön für Lauben | 3.50 | –.90 | –.30 | **Angurines,** fruits verts panachés de blanc, très joli comme décoration de maisonnettes de jardin |
| 2212 | **Apfel,** kleiner gelber | | | | **pommes,** petite jaune |
| 2214 | **Birn,** gemischt | | | | **poires,** mélange |
| 2215 | **Bischofsmütze** | | | | **mitres** |
| 2216 | **Eier** | | | | **oeufs** |
| 2217 | **Flaschen,** gemischt | 3.– | –.80 | –.30 | **bouteilles,** en mélange |
| 2218 | **Herkuleskeulen** | | | | **massues d'Hercule** |
| 2219 | **Kaisermütze** | | | | **Bonnets d'empereur** |
| 2220 | **Orangen** | | | | **oranges** |
| 2221 | **Orangegelber Warzen** | | | | **oranges verrues** |
| 2222 | **Türkenbund,** grosser roter | | | | **Turbans,** grosse rouge |
| 2230 | **Alle Sorten gemischt** . . . . 1 kg Fr. 15.– | 2.10 | –.60 | –.20 | **Mélange extra** |
| 2232 | **1 Sortiment Zierkürbisse,** in 10 Sorten à 1 Port. Fr. 2.– | | | | **1 Assortiment de courges ornementales** à 10 variétés à 1 Portion Fr. 2.– |

## Tabak — Tabac — Tabacco

| Nr. | | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2250 | **Holländischer** | 2.– | –.60 | –.20 | **de Hollande** |
| 2252 | **Einheimischer** | 4.– | 1.10 | –.30 | **du pays** |
| 2254 | **Havanna,** langblättriger | 3.– | –.80 | –.20 | **Havanne** |
| 2256 | **Maryland** | 4.– | 1.10 | –.30 | **Maryland** |
| 2258 | **White Burley,** bekannte amerikanische Sorte | 12.– | 3.20 | –.40 | **White Burley,** variété américaine bien connue |

## Heil- und Küchenkräuter — Herbes potagères et officinales
### Teekräuter und Diverses — Erbe officinale

Die einjährigen Sorten, welche für jedes Jahr neu angesät werden, sind mit dem Zeichen x, die mehrjährigen mit † bezeichnet, ein m bedeutet Aussaat ins Mistbeet unter Glas. Kultur und Verwendung der Küchenkräuter sind ausführlich in unserem Haba-Ratgeber behandelt. Preis der Broschüre 40 Cts.
Les plantes annuelles sont marquées d'un x, les plantes vivaces d'une †, m veut dire à semer premièrement sur couche ou en pot.

| Nr. | | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2300 | † | **Angelica,** zu Konfitüre und Backwerk | 15.– | 2.10 | –.60 | –.20 | **Angélique,** pour pâtisserie et liqueur |
| 2305 | x | **Anis,** grosser<br>Wird bei Likörzubereitung, für Backwerk und Tee verwendet. | 7.– | 1.– | –.40 | –.20 | **Anis gros**<br>Employé comme condiment et pour l'anisette. |
| 2306 | †m | **Arnica montana** (Wohlverleih), bekannte Heilpflanze | –.– | 11.– | 3.– | –.30 | **Arnica de montagne** |
| 2308 | †m | **Baldrian** (Valeriana officinalis)<br>Der Tee wirkt beruhigend auf die Nerven. | –.– | 40.– | 11.– | –.60 | **Valeriane** officinale, utile contre les malaises nerveux |
| 2310 | † | **Beifuss,** als Würze der Bratensaucen | 60.– | 7.60 | 2.– | –.30 | **Armoise,** pour les sauces de rôtis |
| 2315 | x | **Basilikum grossblättriges grünes,** dient als Gewürz und Einfassung | 8.– | 1.20 | –.40 | –.20 | **Basilic, grand vert,** employé comme condiment et ornement |
| 2316 | x | **Basilikum kleinblättriges grünes,** dient als Gewürz und Einfassung | 12.– | 1.70 | –.60 | –.20 | **Basilic, petit vert,** employé comme condiment et ornement |
| 2320 | x | **Bohnen-** oder **Pfefferkraut, gewöhnliches**<br>Dient als Gewürzkraut für Bohnengemüse. Geschmack vor und nach der Blüte gleich gut, ebenso getrocknet für den Winterbedarf. | 5.– | –.70 | –.30 | –.20 | **Sariette commune (Herbe au Pois)**<br>Comme condiment aux haricots, peut être séché pour l'emploi en hiver. |
| 2322 | † | **Bohnenkraut, perennierendes,** langsamwachsend; weniger aromatisch als 2320 | 25.– | 3.20 | –.80 | –.20 | **Sariette vivace,** de végétation lente, d'un arome plus fin que celui de la variété précédente |
| 2325 | x | **Boretsch** oder **Gurkenkraut**<br>Die feingeschnittenen Blätter von gurkenähnlichem Geschmack dienen als Salat- und Saucenwürze. Es ist zu empfehlen, die Blüten auszubrechen, da Boretsch sonst leicht verwildert. | 6.– | –.80 | –.30 | –.20 | **Bourrache**<br>Comme condiment pour salade et les sauces. Les feuilles et fleurs sont employées en tisane. |
| 2328 | † | **Cardobenedicten,** Benediktkraut, dekorative Arzneipflanze | –.– | 1.50 | –.50 | –.20 | **Centaurea benedicta,** plante officinale décorative |
| 2330 | x | **Coriander**<br>Der Samen dient als Würze der Speisen und Backwaren. | 6.– | –.80 | –.30 | –.20 | **Coriandre**<br>Les graines sont employées comme condiment. |
| 2335 | x | **Dill**<br>Das junge Grün ist ganz vorzüglich als Beigabe an Kopfsalat. Wird zum Einmachen der Salzgurken verwendet. Ist vor der Samenreife zu schneiden. | 4.50 | –.70 | –.30 | –.20 | **Aneth,** à l'état jeune sert d'assaisonnement pour les salades<br>Les feuilles et les fruits servent à assaisonner les potages et les sauces, ainsi que pour aromatiser les conserves. |
| 2338 | † | **Eibisch** (Althaea officinalis)<br>Die Wurzeln und Blätter liefen einen vorzüglichen Tee, welcher sehr schleimlösend wirkt. | 30.– | 3.70 | 1.– | –.30 | **Guimauve officinale**<br>Les racines et les feuilles donnent un thé d'une action bienfaisante sur les muqueuses. |
| 2340 | xm | **Eierfrucht, lange weisse Riesen** | –.– | 2.50 | –.70 | –.30 | **Aubergine blanche, longue (Melanzana)** |
| 2342 | xm | „ „ **frühe violette** | 19.– | 2.50 | –.70 | –.30 | „ **violette,** „ |
| 2344 | xm | „ **scharlachrote,** kleine tomatenförmige | –.– | 3.– | –.80 | –.30 | „ **écarlate,** à petits fruits en forme de tomate |
| 2346 | xm | „ **Riesen von Peking, schwarze**<br>Eierfrüchte werden in Teig gebacken oder mit Fleisch gefüllt ähnlich der Tomaten. | –.– | 5.– | 1.30 | –.30 | „ **noire de Pekin**<br>Les aubergines se consomment cuites dans une pâte d'omelettes ou farcies à la manière des tomates. |
| 2347 | † | **Eisenkraut** (Verbena officinalis)<br>Der Tee dieser Pflanze ist ganz vorzüglich gegen Magenbeschwerden. | –.– | –.– | 4.50 | –.40 | **Verveine** officinale, utilisée en infusion |
| 2348 | † | **Eiskraut** (Mesembrianthemum cristallinum)<br>Dient als Salat oder Spinatersatz, kann einjährig kultiviert werden. | 30.– | 3.70 | 1.– | –.30 | **Ficoïde glaciale** (Mesembrianthemum crystallinum)<br>Peut être employé comme légume vert à la manière des épinards ou en salade. |
| 2350 | † | **Estragon,** russischer<br>Blätter mit Weinessig angesetzt und 4—6 Wochen an die Sonne gestellt, liefert einen aromatischen Essig. | –.– | 18.– | 5.– | –.30 | **Estragon** de Russie<br>Les rameaux mis dans du vinaigre et exposés au soleil 4 à 6 semaines, donnent à celui-ci un arome spécial. |



**Literatur: Nr. 84 Gewürzkräuter für die Küche mit diversen Rezepten Fr. 1.20**

# Heil- und Küchenkräuter — Herbes potagères et officinales

(Fortsetzung) — (Suite)

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2352 † | **Estragon-Pflanzen, echter deutscher aromatischer,** kräftige Jungpflanzen, per Stück 50 Cts. | —.— | —.— | —.— | —.— | **Plantes d'Estragon, vrai d'Allemagne, aromatique,** jeunes plantes vigoureuses, la pièce 50 cts. |
| 2355 † | **Fenchel Bologneser,** süsser, wird im jungen Zustand meist roh genossen . . . . . | 7.— | 1.— | —.40 | —.20 | **Fenouil doux de Bologne,** se consomme cru |
| 2358 † | **Fenchel Florentiner** (Knollenfenchel) . . .<br>Die verdickten Stengel werden gebleicht und geben gekocht ein sehr schmackhaftes Gemüse | 8.— | 1.20 | —.40 | —.20 | „ **de Florence** (Finocchi)<br>Les tiges buttées et blanchies se consomment à l'instar des cardons, à semer en juillet. |
| 2360 †m | **Goldmelisse (Monarda didyma),**<br>für Tee, bekanntes Volksheilmittel | —.— | —.— | —.— | —.80 | **Monarde officinale**<br>Les inflorescences s'emploient en infusion. |
| 2365 † | **Isop** . . . . . . . . . . .<br>Ausdauernd, wohlriechend, bitter schmeckend; Blätter und Zweige werden als Gewürz an Speisen und zur Herstellung von Likören verwendet. | 15.— | 2.10 | —.60 | —.30 | **Hysope officinale**<br>Plante à parfum agréable et durable, à goût amer. Les feuilles et les rameaux servent comme goût pour assaisonner les aliments et pour la fabrication de liqueur. |
| 2368 † | **Johanniskraut** (Hypericum perforatum), blutstillendes Heilmittel | —.— | 13.— | 3.50 | —.40 | **Mille-Pertuis,** bonne plante pour arrêter les épanchements de sang |
| 2370 x | **Kamille, echte deutsche (Matricaria Chamomilla)** | 70.— | 8.70 | 2.30 | —.30 | **Camomille véritable** |
| 2371 x | **Kamille, französische** . . . . . . | 38.— | 4.80 | 1.30 | —.30 | **Camomille ordinaire (Matricaria Chamomilla)** à fleur simple |
| 2375 x | **Kerbelkraut,** feines krauses . 10 kg Fr. 35.—<br>Ähnlich dem Petersilienblatt, vorzügliches Suppenkraut. Mehrere Aussaaten zu empfehlen, da rasch in Samen geht. | 4.— | —.60 | —.30 | —.20 | **Cerfeuil frisé**<br>Herbe aromatique connue pour potage et aliments. Faire plusieurs semis. |
| 2380 † | **Krausemünze (Mentha crispa)** 5 g Fr. 3.— | —.— | —.— | 10.— | —.30 | **Menthe crispée** |
| 2381 † | „ **echte deutsche** 1 g „ 4.50 | —.— | —.— | —.— | —.50 | „ „ **vraie d'Allemagne** |
| 2385 x | **Kümmel (Carum Carvi)** . . . . . | 2.— | —.50 | —.30 | —.20 | **Cumin** ou **Carvi** |
| 2390 † | **Lavendel-Spica (Lavendula Spica) breitblättr.**<br>Reizend für Einfassungen. Das Kraut wird in Schränken gegen Motten verwendet. | 15.— | 2.10 | —.60 | —.20 | **Lavande** ou **Aspic à larges feuilles**<br>Les rameaux fleuris et séchés servent à parfumer le linge et protègent des mites habits et étoffes. Jolie plante à bordure |
| 2391 † | **Lavendel, echt (Lavendula officinalis), schmalblättrig,** liefert das feine Lavendelöl | 40.— | 5.— | 1.30 | —.30 | **Lavande, officinale vraie à feuilles étroites** |
| 2392 † | **Liebstock (Levisticum officinale),** Suppen- und Saucenwürze | —.— | 10.— | 2.70 | —.40 | **Ache de montagne,** est employée comme condiment pour potages et sauces |
| 2393 † | **Löffelkraut (Cochlearia officinale)** . . .<br>Vorzüglich als Kressesalat, jedoch nur vor der Blüte. Kann auch im Herbst ausgesät werden. Der aus den Blättern hergestellte Tee findet Verwendung als Heilmittel bei Mundgeschwüren. | 25.— | 3.20 | —.80 | —.30 | **Cochléaria officinale**<br>Plante incomparable pour salade verte, mais à employer seulement avant sa floraison. La tisane faite avec ses feuilles aide à la guérison des maladies de la bouche. Peut aussi se semer en automne. |
| 2394 † | **Lupinus albus,** weissblühende Lupinen . . . | 5.— | —.70 | —.30 | —.20 | **Lupinus albus** |
| 2395 xm | **Majoran, französischer aromatischer** . .<br>Dient hauptsächlich als Würze bei Wurstbereitung. Das Kraut wird vor der Blüte abgeschnitten und in Bündeln getrocknet. Als Heilmittel findet es Anwendung zu nervenstärkenden Bädern und als Tee bei Blähungen, Kolik und Krämpfen. | 8.— | 1.20 | —.40 | —.20 | **Marjolaine ordinaire**<br>Plante employée principalement en charcuterie comme assaisonnement. Les rameaux doivent être coupés avant floraison et séchés en petits paquets. En médecine, on l'emploie pour des bains fortifiants et comme tisane contre les saignements, coliques et crampes. |
| 2396 † | **Majoran, perennierender,** weniger Aroma als 2395 | 60.— | 7.60 | 2.— | —.30 | **Marjolaine vivace** |
| 2400 † | **Melisse, Zitronen-,** für Tee- und Likörzubereitung sehr wertvoll | 25.— | 3.20 | —.80 | —.30 | **Mélisse** officinale, sert pour la composition de thés et de liqueurs |
| 2402 xm | **Pfeffer Columbus, langer gelber** . . . | —.— | 3.— | —.80 | —.30 | **Piment Columbus, jaune long** |
| 2403 xm | „ „ „ **roter** . . . . | —.— | 3.— | —.80 | —.30 | „ „ **rouge long** |
| 2405 xm | „ **grosser roter,** eckiger milder . . . | 12.— | 1.70 | —.60 | —.20 | „ **gros carré doux rouge (dolce)** |
| 2406 xm | „ **grosser grüner,** eckiger milder . . | 12.— | 1.70 | —.60 | —.20 | „ **gros carré doux vert (dolce)** |
| 2407 xm | „ **Elefantenrüssel,** fleischige scharlachrote Früchte von ca. 30 cm Länge | —.— | 4.— | 1.10 | —.30 | „ **trompe d'éléphant,** fruits charnus, rouges écarlates, longueur 30 cm |
| 2408 xm | „ **Express,** eckiger milder, sehr früh, scharlachrote mittelgrosse Früchte, sehr ertragreich | 35.— | 4.30 | 1.20 | —.30 | „ **Express,** très hâtif, rouge écarlate, moyen et de saveur douce, très productif |
| 2410 xm | „ **spanischer scharfer roter Cayenne** .<br>**Zierpfeffer** siehe **Capsicum,** Seite 77 | —.— | 3.50 | —.90 | —.30 | „ **rouge de Cayenne à goût fort (brûlant)**<br>„ **ornemental,** voir Capsicum page 77 |
| 2411 † | **Pfeffermünze,** aromatische, für Tee 5 g Fr. 8.— und Würze an Salat | —.— | —.— | 27.— | —.30 | **Menthe du Japon,** aromatique |
| 2412 † | „ **echte deutsche** 1 g „ 6.— | —.— | —.— | —.— | —.50 | „ **poivrée vraie d'Allemagne** |
| 2415 x | **Pimpinelle,** findet Verwendung an Gewürzsaucen oder als Salatwürze<br>Aussaat Frühjahr oder Herbst. | 8.— | 1.20 | —.40 | —.20 | **Pimprenelle,** petite, pour assaisonner les sauces et les salades<br>A semer en automne ou au printemps. |
| 2420 x | **Portulak gelber,** für Salat und als Suppenkraut | 7.— | 1.— | —.40 | —.20 | **pourpier jaune,** pour légume |
| 2422 x | „ **grüner,** „ „ „ „ „ | 6.— | —.80 | —.30 | —.20 | „ **vert,** „ „ |
| 2424 † | **Ringelblume** (Calendula officinalis), liefert den nervenberuhigenden Tee | —.— | 3.— | —.80 | —.30 | **Souci officinal,** les fleurs s'emploient en infusion contre les troubles nerveux |
| 2425 † | **Rosmarin,** französischer . . . . . . .<br>Die Blätter verwendet man zum Würzen der Speisen sowie auch als Tee bei Magenverstimmung. | 35.— | 4.30 | 1.20 | —.30 | **Romarin** officinal<br>On utilise les feuilles comme goût pour les aliments. On en fait de la tisane pour combattre l. indispositions et maux d'estomac. |
| 2427 † | **Salbei (Müsliblätter)** . . . . . . .<br>Aus den Blättern bereitet man Tee gegen Durchfall und Magenverstimmung sowie zum Reinigen der Mundhöhle. In der Küche dienen die Blätter als Würze an Braten und sind unentbehrlich bei der Schneckenpräparation. | 9.— | 1.40 | —.50 | —.20 | **Sauge officinale**<br>Les feuilles vertes ou séchés sont employées en tisane contre la diarrhée et les indispositions d'estomac et servent des gargarismes pour desinfecter la bouche. |
| 2428 † | **Schafgarbe** (Achillea millefolium) . . . . | 35.— | 4.30 | 1.20 | —.30 | **Achillée mille-feuilles** |
| 2432 † | **Thymian, deutscher Winter,** mehrjährig . . | 20.— | 2.60 | —.70 | —.30 | **Thym d'hiver** ou **d'Allemagne** |
| 2434 x | „ **französischer Sommer,** einjährig .<br>Gewürzpflanze für Suppen, Saucen und Braten; Tee wirkt blutbildend; Thymiansaft als Hustenmittel für Kinder. | 30.— | 3.70 | 1.— | —.30 | „ **d'été**<br>Plante connue pour assaisonner les viandes rôties, sauces et comme goût pour les potages. On l'emploie en tisane pour combattre l'anémie et la toux chez les enfants. |
| 2436 † | **Waldmeister,** dient zur Bereitung des Maitrankes | —.— | 12.— | 3.20 | —.40 | **Aspérule odorante,** pour les liqueurs |
| 2438 † | **Weinraute,** Aussaat April bis Juni . . . .<br>Dient als Würze an Suppen und Fischsaucen. Aus den Blättern wird Tee zubereitet. | 14.— | 2.— | —.60 | —.20 | **Rue,** à semer fin avril à juin<br>Bon condiment pour potages et sauces de poisson. Les feuilles s'emploient en infusion. |
| 2440 † | **Wermuth,** liefert den bekannten Likör (Absinth)<br>Der Tee ist ausgezeichnet gegen Würmer und Magenverstimmung. | 12.— | 1.70 | —.60 | —.20 | **Absinthe,** donne la liqueur bien connue<br>Peut être utilisée comme vermifuge et stomachique. |
| 2442 † | **Wollblume,** für Tee . . . . . . . . | —.— | 7.— | 1.80 | —.30 | **Bouillon blanc (Verbascum Thapsus)** |
| 2450 | **Küchenkräuter** gemischt . . . . . . .<br>Es handelt sich hier nur um Gewürzpflanzen, die man direkt ins freie Land säen kann. | 10.— | 1.50 | —.50 | —.20 | **Herbes potagères** en mélange<br>Il s'agit de variétés qui peuvent être semées directement en pleine terre. |



# Petersilie — Persil — Prezzemolo

Aussaat von März an in Reihen von 15—20 cm Entfernung. Der Samen braucht bis zum Aufgang ca. 4 Wochen und muss bis dahin gut feucht gehalten werden. Die einfachen Sorten haben stärkeres Aroma und werden von Südländern bevorzugt.

| Nr. | | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2480 | **ZWERG-PERFECTION,** sehr voll und dicht gekraust, dunkelgrün | 35.– | 4.50 | –.70 | –.30 | –.20 | **NAIN PERFECTION,** très frisé, vert foncé, extra |
| 2481 | **Super-Perfection (Green Gem),** niedrig, sehr dunkelgrün, eignet sich auch gut für Einfassungen | 50.– | 6.– | –.80 | –.30 | –.20 | **Super-Perfection,** nain, vert très foncé, peut se cultiver en bordure |
| 2482 | **Non plus ultra,** dichtgefüllt, sehr ergiebig | 30.– | 4.– | –.60 | –.30 | –.20 | **Non plus ultra,** feuilles tuyautées, belle espèce, d'un vert clair |
| 2484 | **Gefüllte** oder **krause Zwerg** | 25.– | 3.– | –.50 | –.30 | –.20 | **Double** ou **frisé nain** |
| 2486 | **Wuschelkopf,** sehr fein gekraust, von gleichmässigem Wuchs, hellgrün | 40.– | 5.– | –.70 | –.30 | –.20 | **Wuschelkopf,** nouvelle variété, naine compacte à feuilles finement frisées et crépues, vert-clair |
| 2490 | **Einfache gewöhnliche Schnitt** | 20.– | 2.50 | –.40 | –.30 | –.20 | **Commun à couper** |
| 2492 | „ **italienische,** ca. 50 cm hoch | 60.– | 7.– | 1.– | –.40 | –.20 | **d'Italie,** hauteur 50 cm |

Petersilienwurzel siehe Seite 26

Persil à grosse racine, voir page 26



Nr. 2590 Kiefel-Erbsen Schweizer Riesen, Spezialzucht
Pois mangetout géant Suisse, qualité supérieure



Nr. 2579 Kiefel-Erbsen Paramount, neu!
Pois mangetout Paramount, nouveauté!



Nr. 3224 Rote Monats-Erdbeeren „verbess. Neue Riesen"
Fraises des quatres saisons „Géante améliorée"



Nr. 2408 Milder Speisepfeffer „Express"
Piment doux „Express"

# Tomaten — Tomates — Pomodori



Aussaat Februar bis April ins Mistbeet oder Töpfe. Die jungen Pflanzen pikiert man später in kleine Töpfe oder ins Mistbeet. Mitte bis Ende Mai, wenn keine Nachtfröste mehr zu befürchten sind, verpflanzt man in kräftigen, nahrhaften, lockeren, gut vorbereiteten Boden auf ca. 60 cm Entfernung. Tomaten lieben warme, sonnige, geschützte Lage. Bei trockenem Wetter ist Giessen, hin und wieder auch mit verdünnter Jauche, sehr zu empfehlen. Damit die Früchte viel Sonne empfangen und gut reifen, bindet man die Pflanzen auf; ferner empfiehlt sich das Abschneiden der Spitzen, sobald die Pflanze genügenden Früchteansatz hat. Zur Verhütung der häufig auftretenden Braunfleckenkrankheit behandle man die Pflanzen mit Cupro-Maag oder Pirox in Abständen von 2—3 Wochen. Nach Bildung der Früchte ist die Bekämpfung einzustellen.

Für Blockhaus oder Gartenkultur empfehlen wir den Schwefelzerstäuber „Blauer Vogel".

☛ Die mit * bezeichneten Sorten eignen sich für Treiberei. Les variétés marquées d'un * sont préférées pour la culture forcée.

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2500 | **Alice Roosevelt,** von grosser runder Form, dunkelscharlach, mittelfrüh | 25.– | 3.20 | –.80 | –.20 | **Alice Roosevelt,** fruits gros, ronds lisses, rouge foncé. Variété hâtive |
| 2502 | ***Augusta, Originalsaat,** sehr früh, runde glatte scharlachrote Früchte, f. Treibhaus sowie freie Land | –.– | 24.– | 6.50 | 1.– | **Augusta,** très hâtive, fruit rond, lisse, rouge écarlate, pour serre et pleine terre |
| 2505 | **Bonner Beste, Originalsaat,** Früchte mittelgross leuchtendrot, sehr früh | –.– | 12.– | 3.20 | –.50 | **De Bonne,** fruit moyen, très précoce |
| 2508 | **CARNOSA, neu,** grosse, mittelfrüh, leuchtendscharlachrot, glattschalig. Ausserordentlich fleischig und widerstandsfähig. Beste Sorte für Salat 5 g Fr. 2.40 | –.– | 30.– | 8.– | 1.– | **CARNOSA, nouveauté,** fruit moyen, très charnu, d'un rouge luisant, peau lisse, variété mi-hâtive |
| 2510 | **Champion, Originalsaat für Marktgärtner!** Mittelgrosse glatte runde leuchtendrote, sehr reichtragend | –.– | 18.– | 5.– | –.80 | **Champion, qualité maraîchère!** à gros fruit rond et lisse, rouge luisant, très productive |
| 2513 | **Comet,** frühe, mittelgrosse leuchtendscharlachrote runde. Sehr haltbar und empfehlenswert | 25.– | 3.20 | –.80 | –.20 | **Comète,** hâtive, fruit moyen, rond, couleur rouge luisant |
| 2515 | ***Dänischer Export, Originalsaat für Marktgärtner,** mittelgrosse glatte scharlachrote, sehr reichtragend | –.– | 10.– | 2.70 | –.50 | **Du Danemark, qualité maraîchère,** fruit moyen, lisse, écarlate |
| 2518 | **Fruchtaroma, neu!** Runde, glatte grossfrüchtige, ausserordentlich aromatisch und fleischig, vorzüglich zum Rohessen | –.– | –.– | 6.– | –.80 | **Arome de Fruit, nouveauté!** Rond, lisse à gros fruits très parfumés et charnus |
| 2520 | **Goldball,** rund goldgelb, sehr schmackhaft . . | 25.– | 3.20 | –.80 | –.20 | **Boule d'or,** jaune, très gros fruit, d'un goût très fin |
| 2525 | **Helvetia,** mittelgrosse rote Früchte, sehr fleischig, fast ohne Kerne, weichschalig, ausgezeichn. Sorte f. Salat | –.– | –.– | 6.– | 1.– | **Helvétia,** fruit moyen, très charnu, à peau tendre, excellente variété pour la salade, très résistante |
| 2528 | **Heterosis,** mittelgross dunkelscharlach, ausserordentlich ertragreich und widerstandsfähig | 450.– | 50.– | 13.– | 1.– | **Heterosis,** fruit moyen, écarlate foncé, très productive, forme des grappes très longues |
| 2530 | **Küsnachter Alpenglühen (Original Schäppi),** sehr früh, hochrote, plattrunde gerippte Früchte, feines Aroma 5 g Fr. 1.50 | –.– | –.– | –.– | 1.– | **Alpenglühen, de Küsnacht,** très hâtive, rouge foncé, rond aplati |
| 2535 | **Lucullus,** fleisch. Sorte, leuchtendscharlachrot, mittelgr. | 30.– | 3.70 | 1.– | –.30 | **Lucullus,** très charnue, à fruit écarlate, moyenne gross. |
| 2540 | **Marktwunder (Wunder des Marktes),** mittelfrühe grosse, leuchtendrot glatt, haltbar reichtragend, bekannte Sorte für den Hausgarten | 25.– | 3.20 | –.80 | –.20 | **Merveille des marchés,** demi-hâtive, fruit rouge brillant, très volumineux, charnu, à recommander pour le petit jardin |
| 2545 | **PARISER MARKTHALLEN,** leuchtendrot, grossfrüchtig, sehr fleischig, fast ohne Kerne, weichschalig, ausgezeichnete Sorte für Salat, sehr früh! | 25.– | 3.20 | –.80 | –.20 | **PRÉCOCE DES HALLES,** à gros fruit, rouge luisant, très charnu, à peau tendre, excellente variété pour la salade |
| 2548 | **Präsident Roosevelt,** Verbesserung von Alice Roosevelt | 25.– | 3.20 | –.80 | –.20 | **Président Roosevelt,** amélioration d'Alice Roosevelt |
| 2550 | **Rheinlands Ruhm, Originalsaat! Neuheit!** Gleichmässige glattrunde dunkelrote Früchte, sehr ertragreich, kräftiger gesunder Wuchs | –.– | 38.– | 10.– | 1.20 | **Gloire du Rhin, qualité maraîchère! Nouveauté!** A fruit rouge foncé et lisse, très productive et résistante |
| 2553 | **Triumph Riesen,** riesige glatte runde Früchte, vorzügliche Sorte zum Füllen | –.– | 8.– | 2.20 | –.50 | **Triomphe géant,** fruits très gros, excellent pour farcir |
| 2555 | **Tuckwoods Liebling (Kondine red)** . . . | 30.– | 3.70 | 1.– | –.30 | **Kondine red de Tuckwood,** bonne qualité |
| 2556 | ***TUCKWOODS LIEBLING Orig.saat, engl. Zucht,** apfelförmig, leuchtendrot, sehr früh und reichtragend, beliebteste Gärtnersorte | –.– | 15.– | 4.– | –.80 | **FAVORITE DE TUCKWOOD (Kondine red) qualité maraîchère,** variété anglaise, à forme d'une pomme, rouge luisant, rendement énorme, une des meilleures variétés pour le forçage |
| 2558 | **Vater Rhein, neu!** Fleischige feste Früchte, gut für den Markt, sehr widerstandsfähig gegen Krankheiten | –.– | 20.– | 5.50 | –.80 | **Le vieux Rhin, nouveauté!** Fruit très serré, extra pour le marché |
| 2560 | **Westlandia,** mittelgrosse mittelfrühe . . . . | 30.– | 3.70 | 1.– | –.30 | **Westlandia,** à fruit moyen |
| 2561 | ***WESTLANDIA ORIGINALSAAT, holländ. Zucht,** mittelgrosse Früchte, leuchtendscharlachrot, haltbar, starkwüchsig | 70.– | 8.70 | 2.30 | –.50 | **WESTLANDIA, QUALITÉ MARAICHÈRE,** fruit écarlate, demi-gros, très vigoureux, supportant bien le transport |
| 2565 | **Wunder von Italien,** kleinfrüchtige pflaumenförmige, Verbesserung von König Humbert | 20.– | 2.60 | –.70 | –.20 | **Merveille d'Italie,** rouge, petits fruits en grappes |
| 2567 | **Zuckertomaten, kleinfrüchtige rote, neu!** Früchte kirschengross, enthalten 13–14 % Zucker, sehr früh und reichtragend, siehe Neuheiten | –.– | –.– | –.– | 1.– | **Tomate sucrée à petits fruits rouges,** de la grosseur d'une cerise, contient 13—14 % de sucre, très hâtive et productive, voir nouveautés |
| 2568 | **Zuckertomaten, grossfrüchtige rote, neu!** Früchte pflaumengross, enthalten bis 8 % Zucker, sehr früh und reichtragend, siehe Neuheiten | –.– | –.– | –.– | 1.– | **Tomate sucrée à gros fruits rouges,** de la grosseur d'une prune, contient jusqu'à 8 % de sucre, très hâtive et productive, voir nouveautés |

**In Kartontöpfen gezogene Tomaten bringen frühere Ernten**




# Zucker- oder Kiefel-Erbsen (Käfen, Schäfen)

## Pois mangetout ou Gourmand — Piselli mangiatutto (taccole)

Zucker- oder Kiefelerbsen, Zuckerschäfen, Käfen, Pois mangetout werden mit der Schale gegessen. Aussaat vom Februar ab, in kräftigen, nicht frischgedüngten Boden. Für eine Gabe Kalk sind sie, wie alle Erbsen, dankbar. Man vermeide Jauche (Gülle). Man säe in Reihen auf Beete. Zwei Reihen auf ein 120-cm-Beet, etwa 8—10 cm tief. Wenn aufgegangen, bestecke man sie mit Reisern, von denen man die Spitzen jeweils nach innen biegt. Das ist vorteilhaft, da sich die Erbse dann von selbst festrankt. Man kann auch Drähte zwischen Pfählen ausspannen oder sie an Stickel ziehen; in diesem Falle steckt man die Erbsen auf 60 cm. Nur muss man bei den letzten zwei Methoden die Erbsen aufbinden. Die Verwendung von Drahtgeflecht ist, wenn auch etwas teuer, zu empfehlen, da sich die Pflanzen dann von selbst anklammern.

| Nr. | | Höhe hauteur cm | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2571 | **Zuckerbrech Rembrandt,** sehr früh, halbbreitschotig, weissblühend. Die Schoten sind noch zart, auch wenn die Erbsen darin schon ausgebildet sind. Samen: grün | 125 | 320.– | 34.– | 3.60 | –.– | **mangetout Rembrandt,** fleur blanche, très hâtif à demi-large cosse. Encore bon à la consommation quand les grains sont déjà formés. Grain: vert |
| 2572 | **Weissblühende engl. Säbel,** früh und reichtragend, grossschotig. Samen: weiss | 130 | 150.– | 17.– | 1.90 | –.– | **mangetout corne de bélier,** fleur blanche, hâtif et productif. Grain: blanc |
| 2574 | **St. Désirat, weissblühende,** früh, zart, schnabelförmig grossschotig. Samen: weiss | 150 | 180.– | 20.– | 2.20 | –.– | **mangetout fondant de St-Désirat,** fleur blanche, hâtif, tendre. Grain: blanc |
| 2576 | **Heinrichs allerfrüheste,** halbhohe, Schoten mittelgross. Samen: weisslichgrün | 80 | 180.– | 20.– | 2.20 | –.– | **mangetout de Henri,** fleur blanche, hâtif, demi-nain. Grain: blanc-verdâtre |
| 2577 | **Goldfähnchen,** mit kleinen zarten Schoten, gelbschotig, weissblühend, mittelfrüh | 150 | –.– | 22.– | 2.40 | –.– | **mangetout Fanion d'or,** fleur blanche, à petite cosse jaune, très tendre, mi-hâtif |
| 2578 | **Überfluss,** weissblühend, mittelfrüh, kolossal ertragreich, Schoten mittelgross. Samen: weiss | 70 | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **mangetout Abondance,** fleur blanche, demi-nain, production énorme. Grain: blanc |
| 2579 | **Paramount, neu!** Weissblühend, Schote tiefgrün, schnabelförmig rundlich, sehr lang, dickfleischig. Samen: runzlig, gelbgrün | 160 | 450.– | 47.– | 4.90 | –.– | **Paramount, nouveauté!** Fleur blanche, cosses rondes, allongées, en forme de serpette, très charnues, vert foncé. Grain: ridé, vert jaunâtre |
| 2580 | **Mörheims Riesen,** weissblühende, frühe, mit langen breiten Schoten, zart. Samen: weisslichgrün, etwas eingedrückt | 160 | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **mangetout Géant de Moerheim,** fleur blanche, hâtif, cosses très larges et tendres. Grain: blanc-verdâtre |
| 2581 | **Wilhelm Tell, neu!** Weissblühend, sehr früh, hellgrüne lange breite zarte Schoten. Samen: rund, gelb | 150 | 380.– | 40.– | 4.20 | –.– | **Guillaume Tell, nouveauté!** Fleur blanche, très hâtif, cosses larges et allongées, vert clair. Grain: rond, jaune |
| 2582 | **Pariser Schwert,** blaublühende halbhohe großschotige, mittelfrühe. Samen: rötlichgrau | 100 | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **mangetout demi-nain à large cosse ou carouby,** fleur violette, mi-hâtif. Grain: gris-rougeâtre |
| 2583 | **PARISER SCHWERT VERBESSERTE,** mit grossen hellgrünen Schoten, blaublühend | 100 | –.– | –.– | –.– | –.– | **MANGETOUT ROI DES CAROUBY,** fleur violette, très précoce, cosse charnue |
| 2588 | **Schweizer Riesen,** blaublühende, sehr grossschotig, fleischig und zart | 180 | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **mangetout géant suisse,** à fleurs violettes, cosse très large et tendre |
| 2590 | **SCHWEIZER RIESEN SPEZIALZUCHT,** mit gelbgrünen, sehr grossen und zarten Schoten. Samen: graublau | 180 | 320.– | 34.– | 3.60 | –.– | **MANGETOUT GÉANT SUISSE QUALITÉ SUPÉRIEURE,** cosse vert-blond, très large et fondante. Grain: gris-violâtre |
| 2592 | **Delicatess,** blaublühende hohe reichtragende, Schoten mittelgross. Samen: rötlichgrau | 150 | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **mangetout Délicatesse,** à fleur violette, très productif, cosse moyenne. Grain: gris-rougeâtre |
| 2594 | **Blaublühende niedrige (Weggiser oder Johannis),** Schoten klein, frühe, reichtragende, sehr empfehlenswert für Gebirgsgegenden. Samen: grau | 70 | 170.– | 19.– | 2.10 | –.– | **mangetout nain à fleur violette,** cosse petite et tendre, très estimé dans les pays montagneux, hâtif et productif. Grain: gris |

☛ **Unsere Erbsen-Schutzhauben aus Drahtgeflecht schützen die jungen Saaten vor Vogelfrass.** (Preis siehe Seite 151)

☛ **Nos capes en treillis protègent les jeunes plantes de pois contre les oiseaux.** (Prix voir page 151)



Nr. 2480 Petersilie, Zwerg-Perfection
Persil nain Perfection



Nr. 2016 Zuckermais Golden Bantam
Maïs sucre Golden Bantam



Nr. 2142 Melone Cantaloup de Paris
Melon Cantaloup Prescott de Paris

# Auskern-Erbsen — Pois à écosser — Piselli da sgusciare

Kultur wie Zuckererbsen. Die niedrigen Sorten unter 40 cm Höhe benötigen keine Reiser, sind sehr ertragreich und können noch im Juli gesetzt werden. Die rundsamigen Erbsen sind während der Keimperiode weniger empfindlich als die Markerbsen mit runzeligem Korn, können daher frühzeitig gelegt werden.

| Nr. | RUNDSAMIGE: | Höhe hauteur cm | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | A GRAINS RONDS: |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2600 | **Annonay,** früheste Zwerg, sehr volltragend. Samen: weiss | 25 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **d'Annonay,** nain, très hâtif et très productif. Grain: blanc |
| 2602 | **Buchsbaum I,** frühe Zwerg, volltragend. Samen: weiss | 25 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **de Grace** ou **buis à châssis,** nain productif. Grain: blanc |
| 2605 | **Petit Provençal,** frühe Zwerg, langschotig dunkelgrün. Samen: grün, gross | 30 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **Petit Provençal,** nain, très précoce, à longue cosse verte. Grain: vert, gros |
| 2610 | **Monopol,** niedrig, sehr reichtragend. Samen: grün, klein | 30 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **Monopol,** nain, hâtif, productif, pour conserves. Grain: vert, petit |
| 2612 | **Rapid,** verbesserte dunkelgrüne, früh und ertragreich. Samen: grün | 50 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **Le Rapide,** amélioré, hâtif, nain, cosse vert foncé. Grain: vert |
| 2614 | **Volontaire, neu!** Langschotig dunkelgrün, fast so früh wie Express langschotige. Samen: grün | 60 | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Volontaire, nouveauté!** A longues cosses vert foncé, presque aussi précoce que le pois Express à longue cosse. Grain: vert |
| 2615 | **Automobil (Pilot),** früh, großschotig und süss. Samen: weisslichgrün, gross | 80 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **Automobile,** très hâtif, à large cosse, très sucré. Grain: gros, blanc-verdâtre |
| 2616 | **Primo,** Verbesserung von Automobil, robuster Wuchs, auffallend schöne Schoten. Samen: weisslichgrün | 70 | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **Primo,** même caractère que l'Automobile, mais plus rustique, cosse longue. Grain: blanc-verdâtre |
| 2620 | **Caractacus,** ebenso früh wie Maikönigin, reichtragend. Samen: weiss | 80 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Caractacus,** très hâtif, productif, cosse à bout carré. Grain: blanc |
| 2625 | **MAIKÖNIGIN,** allerfrüheste, sehr reichtragend, Schoten mittelgross. Samen: weiss | 60 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **ROI DE MAI,** le plus hâtif, très productif. Grain: blanc |
| 2630 | **SAXA (Saxonia),** frühe, schnabelförmig langschotig und fast ebenso früh wie Maikönigin. Samen: weiss | 80 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **SAXA,** serpette de mai, très hâtif, à longues cosses en forme de serpette. Grain: blanc |
| 2631 | **SAXA ORIGINAL, Marktgärtnerqualität** . | 80 | 150.– | 17.– | 1.90 | –.– | **SAXA ORIGINAL, qualité maraîchère** |
| 2632 | **Saxanova, Original,** sehr früh, schnabelförmig langschotig reichtragend und widerstandsfähig. Samen: grün | 80 | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **Saxanova, Original,** très hâtif, cosse en forme de serpette, très productif et rustique. Grain: vert |
| 2635 | **Express,** früheste, grünbleibend reichtragend. Samen: grün | 80 | 110.– | 13.– | 1.50 | –.– | **Express Alaska,** très hâtif, très productif. Grain: vert |
| 2636 | **Erfolg,** früh, langschotig. Samen: grün, gross | 60 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **Succès,** à très longues cosses, précoce. Grain: vert |
| 2640 | **Express langschotige verbesserte,** einige Tage später als frühe Express. Samen: grün | 100 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Express à longue cosse** (Le Généreux), très productif. Grain: vert |
| 2645 | **Prinz Albert,** sehr früh. Samen: weiss . . | 80 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Prince Albert,** très hâtif. Grain: blanc |
| 2655 | **PRÄSIDENT KRÜGER.** Diese von uns eingeführte Sorte ist etwas später als Express, trägt jedoch reichlicher und bedeutend längere Schoten. Beste Marktsorte. Samen: grün | 100 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **PRÉSIDENT KRÜGER.** Cette variété introduite par nous donne son produit quelques jours après le pois „Express", mais est plus productive et à cosses très longues. Grain: vert |
| 2656 | **Bountiful (Überreich),** mittelfrühe, sehr grossschotige, bekannte, ertragreiche Marktsorte. Samen: grün | 100 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Bountiful,** mi-hâtif, très longues cosses; de bon rendement. Grain: vert |
| 2658 | **Aviator,** eine Woche später als Express, sehr reichtragend und großschotig. Die dunkelgrünen Schoten machen diese Sorte sehr wertvoll für den Markt. Samen: grün | 100 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Aviateur,** donne son produit une semaine après pois Express, cosse très large d'un vert très foncé Grain: vert |
| 2660 | **Korbfüller,** grünbleibend großschotig reichtragend, mittelfrüh bis spät. Samen: grün, gross | 80 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Plein le panier** ou **Fillbasquet,** cosse vert foncé, recourbé, mi-tardif. Grain: vert, gros |
| 2665 | **GRÜNBLEIBENDE SCHNABEL (verbess. Pariser Schnabel),** vorzüglich, mittelfrüh, mit langen dunkelgrünen gebogenen Schoten. Samen: grün, gross | 120 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **SERPETTE VERT A LONGUE COSSE,** vert foncé, demi-tardif. Grain: vert, gros |
| 2668 | **Schnabel verbesserte langschotige,** reichtragend, Schoten gedrängt voll kleiner Erbsen, auch für Konserven geeignet. Samen: weiss, kleinkörnig, eingedrückt | 120 | 120.– | 14.– | 1.60 | –.– | **Serpette amélioré,** mi-tardif, variété à longues cosses et très productive, excellente pour confire. Grain: blanc, petit |
| 2672 | **Folger (verbesserte Braunschweiger),** grünbleibend, mittelfrüh bis spät. Eine der ertragreichsten Sorten, ausgezeichnet für Konserven. Samen: grün | 100 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **de Brunswick vert amélioré,** une des variétés les plus productives, demi-hâtive, excellente pour la conserve. Grain: vert |
| 2673 | **Konservenkönigin,** grünbleibend, mittelfrüh, feine schnabelförmige Schoten, länger wie Folger, ungemein reichtragend und süss. Samen: grün | 125 | 130.– | 15.– | 1.70 | –.– | **Roi des Conserves,** demi-hâtif, grain très fin, rendement énorme. Grain: vert, petit |
| 2675 | **Victoria (Feld-Erbse),** grosse gelbe, sehr beliebte Trockenerbse für Suppen und Püree. Samen: gross, gelblichweiss | 100 | 60.– | 7.– | –.90 | –.– | **Victoria** ou **pois champêtre,** se consomme plutôt à l'état sec. Grain: blanc, gros |

**Erbsenblattrandkäfer mit „Pirox" oder „Derux" bestäuben.**



# Mark-Erbsen — Pois à grains ridés — Piselli da sgusciare (grani crespi)

| Nr. | | Höhe hauteur cm | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2690 | **Wunder von Amerika,** frühe Zwerg, sehr süss und grünbleibend | 25 | 130.– | 15. – | 1.70 | –. – | **Merveille d'Amérique,** nain, très hâtif, cosse à bout carré, vert foncé |
| 2691 | **Kleines Wunder,** früh, Schoten länger wie Wunder von Amerika, dunkelgrün | 40 | 130.– | 15. – | 1.70 | –. – | **Petite Merveille,** nain hâtif, à cosse longue, vert-foncé |
| 2692 | **William Hurst,** schnabelförmig, etwas höher wie Wunder von Amerika | 35 | 130.– | 15. – | 1.70 | –. – | **William Hurst** ou **serpette nain vert,** nain hâtif, cosse en serpette |
| 2694 | **Wunder von Witham,** schnabelförmige Zwerg | 35 | 130.– | 15. – | 1.70 | –. – | **MerveilledeWitham,** nain, cosse légèrement recourbée |
| 2696 | **KELVEDON WONDER,** niedrig, früh, feine lange gebogene Schoten. Diese Sorte ist heute für Grosskulturen sehr begehrt | 40 | 150.– | 17. – | 1.90 | –. – | **MERVEILLE DE KELVEDON,** nain, précoce, cosse fine et recourbée, variété très estimée pour la grande culture |
| 2697 | **Onward,** späte, mit grossen dunkelgrünen Schoten, sehr widerstandsfähig | 60 | 140.– | 16. – | 1.80 | –. – | **Onward,** tardif, à longue cosse vert-foncé, très rustique |
| 2698 | **Union Jack** (grüne Senator), ca. drei Tage später wie Senator, Schoten dunkelgrün, schnabelförmig | 80 | 130.– | 15. – | 1.70 | –. – | **Union Jack** (Sénateur vert), trois jours plus tardif que Sénateur, cosse vert-foncé |
| 2699 | **Centurion,** schnabelförmig, mittelfrüh, sehr reichtragend, mit grossen dklgrünen Schoten | 70 | 130.– | 15. – | 1.70 | –. – | **Centurion,** en forme de serpette, mi-hâtif, très productif, cosses vert foncé |
| 2700 | **SENATOR,** mittelfrüh, halbhoch, lange hellgrüne Schoten, sehr beliebt | 70 | 130.– | 15. – | 1.70 | –. – | **SÉNATEUR,** cosse longue, d'un vert blond, demi-hâtif, très cultivé par les maraîchers |
| 2701 | **Primavera,** mittelfrühe, schnabelförmig, reichtr. | 70 | 140.– | 16. – | 1.80 | –. – | **Primavera,** mi-hâtif, cosse en forme de serpette |
| 2702 | **Lincoln,** halbhoch, lange dunkelgrüne Schoten, einige Tage später wie Senator, sehr zu empfehlen für Marktgärtner und Konserven | 60 | 140.– | 16. – | 1.80 | –. – | **Lincoln,** cosse verte et longue en forme de serpette, très productif |
| 2703 | **Mirakel, neu!** Mittelfrüh, mit grossen dunkelgrünen, reichbesetzten Schoten, sehr widerstandsfähig gegen Meltau | 120 | –. – | 30. – | 3.20 | –. – | **Miracle, nouveauté!** Mi-hâtif, longues cosses d'un vert foncé, bien remplies de grains. Très résistant au mildiou |
| 2704 | **Gradus (Ideal),** früh, halbhoch, hellgrüne lange Schoten, sehr süss, von feinem Geschmack | 100 | 130.– | 15. – | 1.70 | –. – | **Gradus (Idéal),** hâtif, cosse très longue et sucrée, d'un goût fin |
| 2708 | **TELEPHON,** mittelfrüh bis spät, hoch, hellgrüne, enorm lange, süsse Schoten | 150 | 140.– | 16. – | 1.80 | –. – | **TÉLÉPHONE A RAMES,** cosse blonde, énorme; très sucré |
| 2710 | **Aldermann,** späte Riesen, enorm lange, dunkelgrüne Schoten | 150 | 120.– | 14. – | 1.60 | –. – | **Aldermann,** tardif, à cosse très longue verte |
| 2714 | **Duc of Albany,** dunkelgrüne grosse Schoten | 150 | 120.– | 14. – | 1.60 | –. – | **Duc d'Albany,** cosse longue, vert-foncé |




Nr. 2700 **Mark-Erbsen Senator**
**Pois à grains ridés Sénateur**




Nr. 2625 **Auskern-Erbsen Maikönigin**
**Pois à écosser roi de mai**

***Wichtig!*** ***Alle runzligen Erbsen (Mark-Erbsen) sollten nicht vor Anfang April gesteckt werden, da sie bei schlechtem Wetter sehr leicht faulen.***

***Important!*** ***Tous les Pois à grains ridés ne doivent pas être semés avant avril, ceux-ci pourrissants facilement par temps froid.***



**Abgepackte Portionen für den Wiederverkauf nach gelber Liste bestellen!**

# Buschbohnen — Haricots nains — Fagiuoli nani

## Grünschotige — A cosses vertes — A baccelli verdi

Aussaat im Mai, wenn keine Nachtfröste mehr zu befürchten sind, in Reihen von 40 cm Entfernung, und lege in den Reihen auf je 5—8 cm ein Korn. Oder man lege in Löchern von ca. 30 cm Abstand in 3—4 cm Tiefe 5—7 Korn. Frischer Dung ist zu vermeiden.

Es kann vorkommen, dass einige Bohnensorten je nach Witterung zur Bildung von Ranken neigen; diese verschwinden später wieder und beeinflussen die Pflanzen nicht in bezug auf Fruchtbarkeit und Ausbildung der Schoten. Mit der Qualität des Samens hat solch eine Erscheinung nichts zu tun.

| Nr. | GROSSE SPEZIALITÄT! Die mit * bezeichneten Sorten sind Zuckerbrechbohnen und absolut fadenlos. Die mit † bezeichneten Sorten sind sehr empfindlich in kaltem Boden und dürfen daher nicht zu früh gesetzt werden. | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | GRANDE SPÉCIALITÉ! Les variétés marquées du signe * sont des variétés mangetout sans fil. Les variétés marquées du signe † étant délicates ne doivent pas être plantées trop tôt. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2742 | **Granda, neu!** Sehr langschotig, fleischig und vollständig fadenlos, ebenso früh wie Colmarer; die über 20 cm langen Schoten sehen denen einer Stangenbohne sehr ähnlich. Sehr empfehlenswert für Marktgärtner! Samen: weiss | –.– | 42.– | 4.40 | –.70 | **Granda, nouveauté!** Très longues cosses, charnues et absolument sans fil. Les cosses, qui dépassent 20 cm, ressemblent à celles d'un haricot à rames. Très recommandé pour les maraîchers. Grain: blanc |
| 2752 | **Feine von Montreux,** langschotige, mittelfrühe, starkwüchsige, sehr ertragreich, feine Salatbohne. Samen: lang gelblichbraun | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **Fin de Montreux,** à longue cosse très fine et tendre. Grain: long, jaune-brunâtre |
| 2764 | **Kaiser von Russland,** mittelfrüh, starke Belaubung, rundliche lange Schoten. Samen: länglich rosagesprickelt | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **Empereur de Russie,** hâtif, cosse très longue, ronde. Grain: long, rose marbré |
| 2765 | **Kaiser von Russland ohne Fäden,** mittelfrüh, langschotig fleischig. Samen: länglich rotgesprickelt | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **Empereur de Russie sans fil,** cosse très charnue. Grain: long, rouge marbré |
| 2770 | **Métis (Marktbeherrscher),** mittelfrüh, starke Belaubung, sehr lange feine schmale Schoten, ungemein reichtragend, sollte halblang als Salatbohne gepflückt werden. Samen: weiss u. schwarz | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **Métis,** mi-hâtif, cosse très longue, en forme de crayon, rustique. Grain: long, moitié noir, moitié blanc |
| 2775 | **Bagnolais,** frühe langschotige, sehr widerstandsfähig. Samen: länglich, rotgesprickelt | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **Bagnolais,** hâtif, à longue cosse, très productif. Grain: allongé, marbré de rouge |
| *2776 | **Fortschritt ohne Fäden,** sehr fleischig, fadenlos, mittelfrüh. Samen: lang, gelb | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Progrès sans fil,** très charnu, sans fil. Grain: jaune, allongé |
| †*2778 | **MONT CALME,** früh, dickfleischig, mittelgrosse Schoten, fadenlos. Samen: weiss mit zwei braunen Punkten | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **ENFANT DE MONT CALME sans fil,** très productif, cosse très charnue. Grain: blanc à deux points bruns |
| †*2779 | **MONT CALME, Spezialzucht für Marktgärtner** | 280.– | 30.– | 3.20 | –.– | **ENFANT DE MONT CALME, qual. maraîchère** |
| 2780 | **Colmarer (Karlsruher Markt — Erste Ernte),** mittelfrüh, lange gerade Schoten, sehr widerstandsfähig. Samen: lang gelblich | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **de Colmar,** demi-hâtif, très rustique, longue cosse droite. Grain: long, jaune clair. |
| 2781 | **Colmarer ohne Fäden (Friedensbote),** sehr langschotig, fadenlos, rob. Wuchs. Samen: lang gelblich | 180.– | 20.– | 2.20 | –.– | **de Colmar sans fil,** demi-hâtif à cosse bien charnue, très longue. Grain: long, jaune clair |
| 2782 | **Courtry** (Perreux — St. Andreas), langschotig, bringt grosse Erträge. Samen: lang, gelblich | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Courtry** (St. André — Perreux — Prodige de Courtry), à très longues cosses, rustique. Grain: long, jaunâtre |
| †2783 | **Aiguille (Nadel),** feine langschotige Salatbohne. Samen: lang, braungelb | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **Aiguille,** cosse très fine, pour salade Grain: long, brun jaunâtre |
| *2785 | ☛ **ZUKUNFT ohne Fäden, neu!** Frühe, langschotige fadenlose Neger, sehr ertragreich und widerstandsfähig. Samen: schwarz länglich | 180.– | 20.– | 2.20 | –.– | **AVENIR sans fil, nouveauté!** Précoce, à longues cosses charnues, très productif et rustique. Grain: noir, allongé |
| *2786 | **Neger ohne Fäden,** sehr frühe, mittellange feine Schoten, volltragend. Samen: schwarz | 180.– | 20.– | 2.20 | –.– | **Ermitage sans fil,** hâtif, à cosse parfaitement droite et sans fil. Grain: noir, petit |
| *2793 | **Neger-Delikatess ohne Fäden,** mit langen geraden fleischigen Schoten, fadenlos. Samen: schwarz länglich | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **Délicatesse sans fil,** à longue cosse, très charnue. Grain: noir, allongé |
| 2794 | **Hundert für eine,** spät, niedrig und enorm reichtragend, kleine Schoten, vorzüglich für Konserven. Samen: klein gelb | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **Jaune cent pour un,** cosse petite, très nain, productif. Variété pour conserve. Grain: petit, jaune. |
| 2795 | **Hundert für eine, Spezialzucht,** absolut rundschotig. Samen: klein, gelb | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **Cent pour un qualité extra** Grain: petit, jaune |
| *2796 | ☛ **SAXA OHNE FÄDEN (Radio-Saxa),** sehr früh, sehr reichtragend. Heute die meistbegehrteste Sorte. Samen: hellgelb länglich | 180.– | 20.– | 2.20 | –.– | **SAXA SANS FIL (Radio-Saxa),** charnu, hâtif, très productif, cosse demi-longue arrondie, la variété la plus demandée par les maraîchers et particuliers. Grain: jaune clair, allongé |
| *2797 | **SAXA OHNE FÄDEN, Originalsaat für Marktgärtner** | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **SAXA SANS FIL, qualité maraîchère** |
| *2800 | **GENFER MARKT (Rapid),** vollständig fadenlos, enorm ertragreich, lange gerade fleischige Schoten, für Schweizer Verhältnisse eine der besten Sorten. Samen: schwarz-violett | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **MARCHÉ DE GENÈVE (vert du Rhin),** sans fil, très charnu et de grand rapport, une des meilleures variétés pour notre climat. Grain: noir violacé |
| *2801 | **GENFER MARKT SPEZIALZUCHT** . . | 280.– | 30.– | 3.20 | –.– | **MARCHÉ DE GENÈVE, qualité maraîchère** |
| 2805 | **Saxonia (Zuckerbrech-Dattel),** frühe, mittellange Schoten, sehr ertragreich. Samen: hellgelb länglich | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Saxonia** (Zuckerbrech-Dattel), hâtif, tendre et productif, très rustique. Grain: jaune clair allongé |

**Literatur: Wegleitung für den Freiland-Gemüsebau von E. Weibel Oeschberg Fr. —.40**



# Buschbohnen — Haricots nains — Fagiuoli nani
## Grünschotige — A cosses vertes — A baccelli verdi

(Fortsetzung) (Suite)

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| †*2807 | **Konserva,** fadenlos, sehr früh, Schoten mittellang und fleischig. Samen: weiss mit rosa | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **Conserva,** sans fil, très hâtif, cosse demi-longue et très charnue. Grain: blanc strié de rose |
| †*2808 | **KONSERVA, ORIGINALSAAT f. Marktgärtner,** sehr beliebte Konservenbohne | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **CONSERVA, QUALITÉ MARAICHÈRE,** bonne variété pour la conserve |
| †*2809 | **Konservanda,** fadenlos, früh, dickfleischig, sehr widerstandsfähig. Samen: weiss | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **Conservanda, sans fil,** hâtif, cosse très charnue, semblable au Conserva. Grain: blanc. |
| †*2810 | **Alpha ohne Fäden,** früh, lange fleischige Schoten. Samen: gross, weiss und rosa gesprickelt | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **Alpha, sans fil,** hâtif, à cosse très longue et charnue. Grain: blanc marbré de rose |
| *2814 | **Burpee's Radio** oder **Aurora,** fadenlos, Schoten mittelgross fleischig. Samen: braun | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Radio-Burpee** ou **Aurore,** sans fil, cosse moyenne très charnue. Grain: brun |
| †*2815 | **Phönix rotsamig,** mittelfrüh, lange, etwas gebogene dickfleischige Schoten, ausgezeichnet zum Hausgebrauch. Samen: lang, rötlich | 280.– | 30.– | 3.20 | –.– | **Phénix à grain rouge,** sans fil, cosse longue et légèrement recourbée, très charnue. Grain: long, rouge |
| †*2816 | **Super-Phönix, neu!** Verbesserung der vorstehenden Sorte mit bedeutend längeren Schoten. Samen: lang, rötlich | –.– | 32.– | 3.40 | –.– | **Super-Phénix, nouveauté!** Amélioration de la variété ci-dessus à plus longues cosses. Grain: long, rouge |
| *2817 | **Phönix schwarzsamig, neu!** Sehr fleischig, mittelfrüh, absolut fadenlos. Samen: schwarz | 180.– | 20.– | 2.20 | –.– | **Phénix à grain noir, nouveauté,** très charnue, sans fil. Grain: noir |
| 2818 | **Roter Adler, Neuheit!** Schoten sehr lang und fleischig, absolut ohne Fäden, starkwüchsig. Samen: weiss mit rot | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **Aigle rouge, nouveauté!** Cosses longues, très charnues et absolument sans fil, plante vigoureuse. Grain: rouge et blanc |
| 2820 | **Hinrichs Riesen buntsamige,** mittelfrühe, langschotige. Samen: rundlich, rotgesprickelt | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Géant de Hinrich grain marbré,** demi-hâtif, cosse longue. Grain: rose marbré |
| 2821 | **Hinrichs Riesen weißsamige,** mittelfrühe, langschotige. Samen: weiss rosagesprickelt | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Géant de Hinrich grain blanc,** très tendre. Grain: blanc strié de rose |
| *2824 | **HINRICHS RIESEN BUNTSAMIGE OHNE FÄDEN,** langschotig, sehr fleischig. Samen: länglich rotgesprickelt | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **GÉANT DE HINRICH SANS FIL A GRAIN MARBRÉ,** cosse très longue et très charnue. Grain: allongé, rose marbré |
| *2825 | **Hinrichs Riesen weißsamige ohne Fäden,** Schoten sehr zart und langschotig. Samen: länglich weiss rosagesprickelt | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **Géant de Hinrich sans fil à grain blanc,** cosse très longue et très charnue. Grain: allongé, blanc, strié de rose |
| 2828 | **Braune Zuckerbrech,** sehr widerstandsfähig, Schoten mittellang. Samen: braun | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Flageolet à grain brun,** à cosse charnue très rustique. Grain: brun |
| 2842 | **Flageolet Chevrier,** grüne, mit dunkelgrünen Schoten. Als Koch- und Trockenbohne zum Auskernen. Samen: grün länglich | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **Flageolet Chevrier vert,** variété à écosser et filet vert. Grain: vert, allongé |
| 2844 | **Schmalz gesprickelte (Berner Höckerli),** beliebte Schweizersorte. Samen: gesprickelt | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **Coco nain marbré** ou **coco lilas,** récolté en Suisse. Grain: marbré |
| 2850 | **Feld- oder Suppenbohnen,** kleine weisse (Einerli-Kostböhnli) | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Blanc** ou **haricot champêtre.** Grain: blanc rond petit |
| 2851 | **Feld- oder Suppenbohnen, grosse weisse Flageolet.** Samen: länglich weiss | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Flageolet Lingot** à écosser. Grain: long, blanc |
| 2852 | **Feld- oder Suppenbohnen gelbe Einerli.** Samen: gelb rund | 160.– | 18.– | 2.– | –.– | **Coco de Chine** à écosser. Grain: rond, jaune |

# Wachs-Buschbohnen, gelbschotige Sorten
## Haricots nains à cosses jaunes — Fagiuoli nani a baccelli gialli

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *2860 | **Wachs Mont d'Or,** früh, niedrig, kurze fleischige Schoten. Samen: rundlich schwarzbraun | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **beurre du Mont d'Or,** précoce, sans fil, cosse courte, charnue. Grain: rond, brun-noir |
| 2862 | **Wachs Marktwunder,** früh, lange goldgelbe feine Schoten. Samen: schwarz länglich | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **beurre merveille du marché,** précoce, productif, cosse fine, droite, de couleur jaune d'or. Grain: noir, allongé |
| *2863 | **WACHS WUNDER BUTTER,** lange fleischige Schoten von goldgelber Farbe, ohne Fäden, widerstandsfähig. Samen: schwarz lang | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **BEURRE MERVEILLE SANS FIL,** très charnu, cosse jaune d'or, sans fil, très rustique. Grain: noir, long |
| *2864 | **Wachs Digoin,** mittelfrüh, kurze runde dickfleischige, leicht gekrümmte fadenlose Schote, bekannte Konservenbohne. Samen: rundlich hellbraun | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **beurre de Digoin,** sans fil, mi-hâtif, cosse courte charnue légèrement recourbée. Grain: rond chamois |
| 2865 | **Wachs Hundert für Eine,** sehr früh u. reichtragend, widerstandsfähig. Samen: klein gelb länglich | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **beurre cent pour un (sans rival),** hâtif, très productif et résistant. Grain: jaune, presque cylindrique |
| *2868 | **Wachs Goldhorn,** sehr früh, Schoten mittellang rund. Samen: gelb | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **beurre cornet d'or,** très précoce, cosse très longue, sans fil. Grain: jaune |
| *2871 | **Wachs Erntesegen,** sehr feine langschotige, fadenlos. Samen: schwarz, länglich | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **beurre récolte bénie,** cosse très fine et longue, sans fil. Grain: noir, allongé |
| †*2878 | **Wachs Butterkönig,** mittelfrühe, mittellange fleischige Schoten ohne Fäden. Samen: weiss länglich | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **roi des beurres,** sans fil, productif, cosse moyenne, charnue et recourbée. Grain: blanc, allongé |
| *2879 | **WACHS BRITTLE (Beste von Allen),** fadenlos, mit rundlichen fleischigen Schoten, sehr reichtragend, eignet sich ausgezeichnet zum Einmachen. Samen: weiss mit zwei schwarzen Flecken, länglich | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **BEURRE BRITTLE,** sans fil, très charnu, très productif. Grain: blanc tacheté de noir |

 **Bohnenrost und Brennfleckenkrankheit können vorbeugend mit ½ % Cupromaag-Lösung bekämpft werden**

# Saatbohnen — Haricots pour semence

**Grosse Spezialität unserer Firma!**
**Grande spécialité de notre maison!**

**Saatbohnen** sind von jeher eine grosse Spezialität unserer Firma. Wir scheuen keinerlei Mühe, sämtliche neuen Sorten in unserem Versuchsgarten auszuprobieren und hiervon nur die besten Sorten in den Handel zu bringen, welche unseren klimatischen Verhältnissen und dem Geschmack unserer werten Kundschaft entsprechen.

Depuis des années les semences de haricots sont une des grandes spécialités de notre maison. Toutes les nouveautés sont cultivées dans notre jardin d'essais et nous ne mettons en vente que les variétés les plus recommandables.



## Stangenbohnen

**grünschotige**
von links nach rechts:
Nr. 2921 **Erntebringer**
„ 3000 **Basler Markt**
„ 2920 **Phänomen**
„ 2908 **Präsident Roosevelt**

## Haricots à rames

**à cosses vertes**
de gauche à droite:
Nr. 2921 **Bonne récolte**
„ 3000 **Marché de Bâle**
„ 2920 **Phénomène**
„ 2908 **Président Roosevelt**

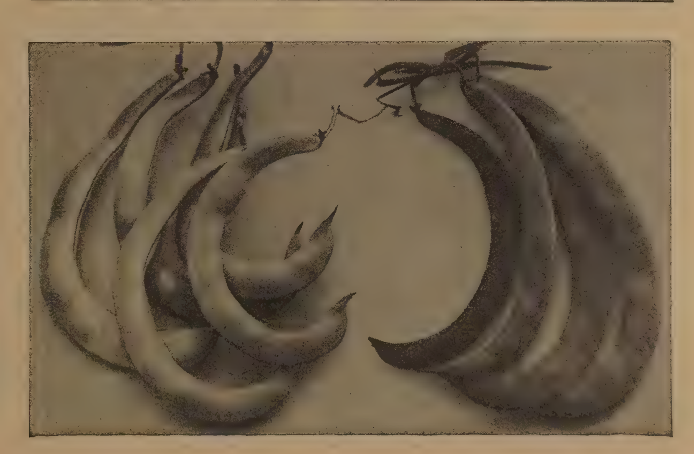


## Stangenbohnen

**gelbschotige**
von links nach rechts:
Nr. 3058 **Wachs Basler Butter**
„ 3051 „ **Berner** „
„ 3059 „ **Goldbohne**

## Haricots à rames

**à cosses jaunes**
de gauche à droite:
Nr. 3058 **Beurre de Bâle**
„ 3051 „ **bernois**
„ 3059 „ **d'or**





## Stangenbohnen

von links nach rechts:
Nr. 3068 **Wachs Posthörnli**
„ 2966 **Dreier grünschotige**

## Haricots à rames

de gauche à droite:
Nr. 3068 **Beurre en cornet**
„ 2966 **Trois pour un**




# Stangenbohnen — Haricots à rames — Fagiuoli rampicanti

## Grünschotige — A cosses vertes — A baccelli verdi

Aussaat Mai-Juni. Auf kräftigen, jedoch nicht frischgedüngten Boden steckt man die Stangen auf 60—70 cm und legt um jede Stange 7—10 Korn in eine Tiefe von 3—4 cm.

Die mit * bezeichneten Sorten sind fadenlos.

Les variétés marquées du signe * sont sans fil

| Nr. | GROSSE SPEZIALITÄT! | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | GRANDE SPÉCIALITÉ! |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2900 | **Juli,** allerfrüheste, halbhohe, ungemein reichtragend feinschotig. Samen: weiss klein | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **Blanc extra hâtif de Juillet,** à cosse fine, demi-haut, très productif. Grain: blanc, petit |
| 2901 | **Juli Spezialzucht, für Marktgärtner,** absolut rundschotig | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **Hâtif de Juillet, qualité maraîchère,** cosse absolument ronde |
| 2902 | **Ohnegleichen,** früh, reichtragend, ebenso fein wie Juli, darf nicht zu lang gekocht werden, da sehr zartschotig. Samen: klein gelb | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **Sans Rival,** hâtif, cosse fine et tendre. Grain: jaune, petit |
| *2903 | **Imperator ohne Fäden,** extra breite Schlachtschwert. Samen: weiss flach | 360.– | 38.– | 4.– | –.– | **Imperator sans fil,** sabre géant à très larges cosses. Grain: blanc, plat |
| 2904 | **Eldorado, neu,** mittelfrühe, schmale mittellange Schoten, sehr reichtragend und widerstandsfähig. Samen: rotgesprickelt | –.– | 36.– | 3.80 | –.– | **Eldorado, nouveauté,** mi-hâtif, cosse demi-longue, très productif. Grain: marbré de rouge |
| 2906 | **Zehnwochen,** frühe, breitschotige reichtragend. Samen: weiss flach | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **de Dix semaines (Avantgarde),** très hâtif, longues cosses charnues, productif. Grain: blanc, plat |
| *2908 | **PRÄSIDENT ROOSEVELT,** ohne Fäden, mittelfrüh, langschotig dickfleischig; sehr zu empfehlen! Samen: weiss länglich | 280.– | 30.– | 3.20 | –.– | **PRÉSIDENT ROOSEVELT sans fil,** le véritable! A longues cosses charnues, sans fil. Grain: blanc, allongé |
| *2909 | **PRÄSIDENT ROOSEVELT, SPEZIALZUCHT** . | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **PRÉSIDENT ROOSEVELT, QUALITÉ MARAICHÈRE** |
| 2912 | **Schlachtschwert,** mittelfrühe, extra breitschotig. Samen: weiss flach | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **Sabre géant,** à cosses vertes, très larges, demi-hâtif. Grain: blanc, plat |
| *2913 | **Meisterstück ohne Fäden,** mittelfrüh, lange breite rundliche Schoten. Samen: weiss flach | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **Chef-d'oeuvre sans fil,** à cosse énorme plutôt large, très charnue. Grain: blanc, long |
| 2915 | **Mulstopper ohne Fäden,** langschotige mittelbreite. Samen: länglich weiss | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **Mulstopper sans fil,** à longues cosses de largeur moyenne. Grain: blanc, allongé |
| 2920 | **PHÄNOMEN,** früh, sehr langschotig, dickfleischig und zart, wegen ihres reichen Ertrages sehr zu empfehlen. Samen: weiss lang | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **PHÉNOMÈNE,** hâtif, production énorme, cosses très longues, rondes, charnues et tendres, variété de grand rendement. Grain: blanc, long |
| *2921 | **ERNTEBRINGER ohne Fäden,** langschotig dickfleischig, eine der besten Sorten für den Hausgarten. Samen: weiss lang, leicht gebogen | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **BONNE RÉCOLTE SANS FIL,** cosse charnue, haricot mangetout, très apprécié. Grain: blanc, long |
| 2922 | **Don Carlos,** mittelfrüh, mittellange Schoten, sehr ertragreich, wenn jung gepflückt, sehr fein. Samen: rundlich braun | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **Don Carlos,** demi-hâtif, très productif, cosse demi-longue, très rustique. Grain: rond, brun |
| 2924 | **Korbfüller,** mittelfrühe, mittelbreite Schoten, reichtragend. Samen: flach weiss | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **Plein le panier** ou **fillbasket,** demi-hâtif, large cosse. productif. Grain: blanc, plat. |
| 2928 | **Zeppelin,** langschotige Riesen, sehr ertragreich. Samen: lang weiss | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **Zeppelin,** cosse énorme, très productif, rustique. Grain: long, blanc |
| 2929 | **Blauschotige Speck,** zarte fleischige Schoten, mittelfrühe, beliebte Landsorte. Samen: hellgrau flach | –.– | 38.– | 4.— | –.– | **à cosse violette,** très rustique. Grain: plat, couleur chamois |
| 2930 | **Blauschotige Schlachtschwert,** zarte, extra breite blaue Schoten, mittelfrühe, beliebte Landsorte, unempfindlich. Samen: hellgrau flach | –.– | 38.– | 4.– | –.– | **Sabre à cosse violette,** cosse très large. Grain: gros plat, couleur chamois |




Nr. 2801 **Buschbohnen Genfer Markt** Haricots nains Marché de Genève

Nr. 2879 **Buschbohnen Wachs Brittle** Haricots nains beurre Brittle

Nr. 2797 **Buschbohnen Saxa ohne Fäden** Haricots nains Saxa sans fil

# Stangenbohnen — Haricots à rames — Fagiuoli rampicanti

## Grünschotige — A cosses vertes — A baccelli verdi

**Fortsetzung — Suite**

### Runde Schmalzbohnen: / Haricots mangetout suisses, à grains ronds:

späte fadenlose dickfleischige Landsorten — tardifs à cosse très charnue

Sämtliche runde Schmalzbohnen sind spät und daher für die Monate August-September sehr zu empfehlen. Sie haben starke Belaubung und sind gegen Witterungseinflüsse und Krankheiten widerstandsfähig.

Toutes ces variétés locales sont très estimées dans notre pays pour l'arrière-saison. Feuillage très rustique.

| Nr. | | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2950 | **St. Galler,** Schoten mittellang. Samen: rund, Hälfte weiss und Hälfte braunrot | –.– | 30.– | 3.20 | –.– | **Coco rouge et blanc de St-Gall.** Grain: rouge et blanc |
| 2951 | **Klosterfrauen,** Schoten mittellang. Samen: rund, Hälfte weiss und Hälfte schwarz | –.– | 32.– | 3.40 | –.– | **Coco noir et blanc.** Grain: noir et blanc |
| 2953 | **Graue Schmalz,** Schoten mittellang. Samen: rund hellgrau | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **Coco gris.** Grain: rond, gris clair |
| *2954 | **Violettgesprickelte Schmalz,** ohne Fäden, rundliche gebogene Schoten, violettgesprickelt. Samen: violettgesprickelt | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **Coco bariolé violacé,** cosse légèrement recourbée, striée de violet, sans fil |
| *2955 | **Schwarzgesprickelte Schmalz** (Meuch, Hörnli, Schneckli), ohne Fäden, Schoten stark gebogen rundlich, schwarzgesprickelt. Samen: schwarzgesprickelt, rund | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **Coco bariolé noir en cornet,** cosse ronde, très crochue, striée de noir, sans fil. Grain: bariolé noir, rond |
| *2956 | **Rotgesprickelte Schmalz,** leichtgebogene rotgesprickelte Schoten, fadenlos. Samen: rotgesprickelt, rund | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **Coco bariolé rose,** cosse légèrement recourbée, striée de rouge, sans fil. Grain: bariolé rose, rond |
| 2958 | **Weisse Schmalz,** Schoten mittellang. Samen: weiss, rund | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **Coco blanc.** Grain: blanc, rond |
| 2960 | **Schmalzkönigin,** ohne Fäden, starke Belaubung, mittellange fleischige Schoten. Samen: grau, braungestreift | 180.– | 20.– | 2.20 | –.– | **Roi des beurres** ou **Zébré gris,** sans fil, feuillage très rustique. Grain: rond gros, grisâtre marbré de brun |
| *2964 | **Grandson, Sichel- oder Herzbohne,** sichelförmige fadenlose gesprickelte Schoten, starke Belaubung. Samen: länglich rotgesprickelt | –.– | 34.– | 3.60 | –.– | **Grandson,** cosse falsiforme, sans fil. Grain: oblong, marbré de rouge |
| *2965 | **Alphorn, neu!** fadenlos, lange violettgesprickelte runde Schoten, sehr zart, reichtragend und sehr widerstandsfähig, mittelfrüh. Samen: länglich, rotgesprickelt. | –.– | 58.– | 6.– | –.80 | **Cor des Alpes, nouveauté!** sans fil, cosse longue, striée de violet, ronde et très tendre. Très productif et résistant, mi-hâtif. Grain: allongé, strié de rouge |
| *2966 | **Dreierbohne** (Gamshörnli, blaue Italiener oder Jentbohne), sichelförmige späte fadenlose, grünschotig. Samen: länglich dunkelviolett. | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **Trois pour un,** à cosse recourbée, sans fil, tardif, très rustique. Grain: oblong, violet foncé. |

(Nr. 2950–2958: Schweizer Zucht)

### Breitschotige Speckbohnen mit hellgrünen Schoten: / Haricots mangetout à larges cosses vert-clair:

Widerstandsfähige Sorten gegen rauhe Witterung

| Nr. | | | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2980 | **Breite Speck mit grauem Korn** | zarte, breitschotige Schoten zum Dörren und Grünkochen! | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **large à grain gris** | variétés locales très rustiques |
| 2982 | „ „ „ **graugestreift. Korn** | | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | „ „ „ **strié de gris** | |
| 2988 | „ „ „ **buntem Korn** | | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | „ „ „ **marbré** | |

| Nr. | | 100 kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *3000 | **BASLER MARKT echt,** mittelfrüh, lange hellgrüne fleischige Schoten, welche bis zur Reife zart bleiben, enormer Ertrag. Sehr zu empfehlen als Dörrbohne! Samen: lang grau-braun, dick | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **MARCHÉ DE BALE sans fil** (St-Fiacre amélioré) demi-hâtif à très longue cosse vert-blond, très charnue, sans fil, productif, extra. Grain: café au lait, allongé |
| *3004 | **Ungarische oder amerikanische Zuckerbrech,** hellgrüne fleischige Schoten, ganz fadenlos, echte Sorte. Samen: braun, längliches dickes Korn | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **mangetout de la Hongrie,** sans fil, cosse très charnue et fondante. Grain: brun, allongé |
| 3010 | **St. Fiacre,** mittelfrühe, lange dunkelgrüne Schoten, sehr reichtragend. Samen: braun länglich | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **St-Fiacre,** cosse longue verte, très productif. Grain: brun, allongé |
| 3015 | **Schadauer gelbe Prinzess- oder Nudelbohnen, (Herrenböhnli),** mittelfrüh, schmale Schoten, zum Einmachen und Dörren. Samen: hellgelb länglich | 280.– | 30.– | 3.20 | –.– | **Nankin à la grappe,** mi-tardif, cosse fine pour confire. Grain: jaune clair, allongé |

**Verwenden Sie unsern praktischen Bohnenstangen-Setzer** **(Seite 135)**

**Employez notre appareil pour ficher les perches d'haricots en terre** **(page 135)**




# Wachs-Stangenbohnen — Haricots à rames beurrés — Fagiuoli rampicanti

## Gelbschotige Sorten — Variétés à cosses jaunes — A baccelli gialli

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *3049 | **Wachs Rheingold,** ohne Fäden, flache fleischige Schoten von goldgelber Farbe, sehr widerstandsfähig. Samen: schwarz rundlich | –.– | 34.– | 3.60 | –.– | **beurre l'or du Rhin,** superbes cosses plates très charnues et d'une couleur jaune d'or, très rustique. Grain: lie de vin, ..oir |
| 3050 | **Wachs Algier,** schwarze römische. Samen: schwarz rundlich | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **beurre d'Alger,** demi-tardif. Grain: noir ovoïde |
| *3051 | **WACHS BERNER BUTTER,** spät, fadenlos, dickfleischig lang, gelbe Schoten mit rosa Anflug, starke Belaubung. Samen: rundlich grauviolett | 360.– | 38.– | 4.– | –.– | **BEURRE BERNOIS,** sans fil, tardif, cosse longue, très charnue. Grain: rond, gris-violet |
| 3055 | **Wachs Mont d'Or,** frühe, goldgelbe, fast ohne Fäden, ertragreich, halbhoch. Samen: rund violettbraun | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **beurre du Mont d'Or,** hâtif, jaune d'or, cosse moyenne, très productif. Grain: rond, brun-violacé |
| 3056 | **Wachs Basler Dibli, ohne Fäden,** spät, starkwüchsig. Samen: weiss und schwarz | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **beurre colombe de Bâle,** tardif, très rustique, sans fil. Grain: blanc et noir |
| *3058 | **WACHS BASLER BUTTER,** fadenlos, früh, goldgelb, lang, dickfleischig, enorm reichtragende widerstandsfähige Sorte. Samen: länglich braun | 300.– | 32.– | 3.40 | –.– | **BEURRE DE BALE,** sans fil, cosse jaune d'or, très charnue, productif, rustique. Grain: long, café au lait |
| *3059 | **Wachs Goldbohne,** ohne Fäden, dickfleischig, beinahe bis zur Reife zart bleibend. Gegen Nässe sehr widerstandsfähig. Samen: weiss rundlich | 260.– | 28.– | 3.– | –.– | **beurre d'or,** sans fil, très charnue, les cosses restent tendres jusqu'à la maturité. Grain: blanc |
| *3060 | **Wachs Goldkrone,** mittelfrüh, lange fleischige fadenlose Schoten, widerstandsfähig. Samen: weiss | 240.– | 26.– | 2.80 | –.– | **beurre Couronne d'or,** mi-hâtif, sans fil, cosse très longue et charnue, rustique. Grain: blanc |
| *3061 | **Wachs Kaiser Friedrich,** goldgelbe dickfleischige Schoten mit rosa Anflug. Samen: rundlich graubraun | 360.– | 38.– | 4.– | –.– | **beurre Empereur Frédéric,** sans fil, jaune d'or, strié de rose. Grain: gris-violacé |
| 3068 | **Wachs Posthörnli,** spät, starkgebogene rundliche Schoten, sehr widerstandsfähig. Samen: rundlich violettgesprickelt | –.– | 30.– | 3.20 | –.– | **beurre en cornet,** cosse très charnue, crochue rustique. Grain: rond, gris, strié de noir |
| *3070 | **Wachs Goldkönig,** früh, feine zarte leichtgebogene Schoten ohne Fäden, halbhoch wachsend. Samen: länglich graugesprickelt | 200.– | 22.– | 2.40 | –.– | **beurre Roi d'or,** hâtif, demi-haut cosse fine. Grain: allongé, gris strié de noir |
| | **FEUERBOHNEN,** | | | | | **HARICOTS D'ESPAGNE** |
| 3080 | **arabische rotblühende** . . . . . . . | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **rouge** |
| 3082 | „ **weissblühende** . . . . . . | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **blanc** |
| 3084 | „ **buntblühende** . . . . . . | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **bicolore** |
| 3086 | „ **gemischt** . . . . . . . | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **mélange** |
| 3087 | „ **weisse Riesen,** sehr zart für Gemüse | –.– | 20.– | 2.20 | –.– | **géant blanc,** très tendre pour légumes |
| 3088 | „ **scharlachrote Riesen** (Preisgewinner) | –.– | 18.– | 2.– | –.– | „ **rouge,** „ „ „ „ |

Die Feuer- oder Maienbohnen eignen sich besonders für Berglagen. Für Gartenzäune und Lauben werden sie wegen ihrer schönen Blüte und des grossen Laubes als Zierbohne sehr viel verwendet. Feuerbohnen im jungen Zustand können auch für Gemüse Verwendung finden.

En raison de leurs belles fleurs, les haricots d'Espagne sont employés pour l'ornement des balcons, treillages, etc. Se plaisent aussi à la montagne. A l'état jeune, ces haricots sont très bons pour la consommation.

# Gross- oder Saubohnen — Fèves des marais — Fava

Die Grossbohnen werden grün ausgekernt in Salzwasser abgekocht und dann als Salat zubereitet. Man kann dieselben auch als Gemüse zubereiten.

Les fèves se consomment ecossées à l'état vert en salade, après les avoir bouillies dans l'eau salée, ou en légume.

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3100 | **Windsor grosse weisse,** grossschotig . . . | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **de Windsor blanche,** très large |
| 3102 | **Windsor grosse grüne,** grossschotig . . . | 140.– | 16.– | 1.80 | –.– | **de Windsor verte,** très large |
| 3103 | **Aquadulce,** verbesserte Sevilla mit riesigen Schoten | 100.– | 12.– | 1.40 | –.– | **Aquadulce,** améliorée de Séville à très grandes cosses |
| 3104 | **Mazagan,** frühe, kleine niedrige . . . . . . | –.– | 18.– | 2.– | –.– | **de Mazagan,** hâtive, petite, naine |
| 3106 | **Erfurter grosse,** ertragreich . . . . . . | 100.– | 12.– | 1.40 | –.– | **d'Erfurt,** grosse, blanche |

# Soja oder Oelbohnen — Haricots Soja

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3120 | **Allerfrüheste gelbe mittelhohe** | 220.– | 24.– | 2.60 | –.– | **jaune le plus hâtif, mi-haut** |

Durch ihren hohen Gehalt an Fett und Eiweiss eine wertvolle Ernährungspflanze für Mensch und Tier. Obige Sorte ist speziell für unser Klima geeignet; Aussaat nicht vor Mai. Kulturanleitung gratis.

Très riche en matière albuminoïde et en matière grasse, constitue un excellent nutritif pour l'homme et les animaux. Cette variété convient spécialement à notre climat; ne pas semer avant mai. Mode de culture gratuite.

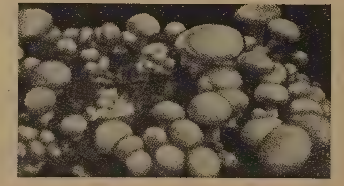
# Champignonsbrut — Blanc de Champignon

Um 1 m² bepflanzen zu können, benötigt man 200 g lose Brut oder fünf Tafeln von der Jungfernbrut

3200 **CHAMPIGNONSBRUT, in loser Form,** feinste französische,
10 kg Fr. 25.–, 1 kg Fr. 3.–
Originalpackung von 350 g Fr. 1.20

3202 **JUNGFERNBRUT, in Tafeln**
10 Tafeln Fr. 3.–, 1 Tafel Fr. –.40

Nr. 72 „Der praktische Champignonzüchter" von P. Kaiser Fr. –.50

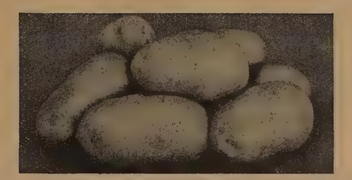


Pour 1 m² on emploie 200 g ou cinq plaques de champignon

3200 **BLANC de CHAMPIGNON de France,** le plus fin
10 kg Fr. 25.–, 1 kg Fr. 3.–
Boîtes contenant environs 350 g Fr. 1.20

3202 **CHAMPIGNONS VIERGE EN BRIQUETTES**
10 briquettes Fr. 3.–, 1 briquette Fr. –.40

# Saatkartoffeln



# Pommes de terre de semence

**Preise veränderlich**

**Prix variables**

Nr. 3213 Ideal, frühe, gelbfleischige

Saatquantum 22 kg pro Are = 100 m²
On plante à l'ar env. 22 Kilos

| Nr. | | 100kg Fr. | 10 kg Fr. | |
|---|---|---|---|---|
| 3203 | **Ackersegen,** gelbfleischige, späte | 24.— | 2.80 | **Ackersegen,** tardive, à chair jaune |
| 3205 | **Böhm's allerfrüheste gelbe,** gelbfleischige | 25.— | 3.— | **de Böhm,** très hâtive, à chair jaune |
| 3206 | **Centifolia,** weissfleischige, späte, rotschalig | 25.— | 3.— | **Centifolia,** tardive, chair blanche |
| 3207 | **Erdgold,** mittelspäte, gelbfleischige | 25.— | 3.— | **Erdgold,** mi-hâtive, à chair jaune |
| 3208 | **Frühe Rosen,** frühe, weissfleischige | 27.— | 3.— | **Rose précoce,** hâtive, chair blanche |
| 3210 | **Holländer Erstlinge** (Eerstelingen), allerfrüheste, gelbfleischige längliche | 27.— | 3.— | **Eerstelingen hollandaise,** allongée, très hâtive, à chair jaune |
| 3211 | **Industrie,** späte, ovalrunde gelbfleischige | 25.— | 3.— | **Industrie,** ovoïde, tardive, à chair jaune |
| 3213 | **Ideal,** frühe, gelbfleischige langovale | 26.— | 3.— | **Idéale,** hâtive à chaire jaune, ovale |
| 3215 | **Müsli (Mäuschen),** längliche gelbfleischige, sehr frühe. Beste Sorte für pommes-frites | 40.— | 5.— | **Quenelle** ou **Souris,** variété fine très connue pour pommes-frites |
| 3216 | **Odenwälder blaue,** Fleisch gelblichweiss | 22.— | 2.70 | **Odenwälder bleue,** ronde, à chair jaune |
| 3218 | **Weltwunder,** mittelfrühe, weissfleischige | 26.— | 3.— | **Merveille du Monde,** mi-hâtive, chair blanche |

# Erdbeer-Samen

# Graines de Fraisiers

| Nr. | | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3220 | **Grossfrüchtige remontierende gemischt** | 18.— | 5.— | —.50 | **Fraises remontantes à gros fruits en mélange** |
| 3222 | „ **nicht remontierende neuere Sorten** | —.— | 8.— | —.60 | „ **à gros fruits en mélange** |
| 3223 | **Rote Monats-„Rügen",** grossfrüchtige 5 g Fr. 1.80 Sorte, welche bei Frühjahrsaussaat bereits im Herbst reichen Fruchtbehang aufweist | 22.— | 6.— | —.50 | „ **des quatre saisons rouge „Rügen",** sans filet, semée au printemps donne déjà des fruits en automne |
| 3224 | **Rote Monats- „verbesserte Neue Riesen".** Eine Verbesserung obiger Sorte, die sich bekanntlich überall sehr gut eingeführt hat. Die Früchte sind etwas grösser und rundlicher als die der alten Sorte. Diese Neueinführung wird sich bestimmt einen ersten Platz in der Reihe der grossfrüchtig. Monatserdb. erwerben 2 g Fr. 1.20 | —.— | 7.— | —.50 | „ **des quatre saisons „Géante améliorée,** Amélioration de la variété ci-dessus dont elle a tous les mérites. Mais les fruits sont plus volumineux et plus ronds que ceux de l'ancienne race. Cette nouvelle création sera sans doute accueillie favorablement par les milieux intéressés |
| 3225 | **Rote Monats- „Baron Solemacher",** immertragende rankenlose Riesen 2 g Fr. 3.50 | —.— | —.— | —.60 | „ **des quatre saisons rouge „Baron Solemacher",** remontante, sans filet, à gros fruits 2 g Fr. 3.50 |
| 3226 | **Rote Monats-, ohne Ranken, extra Qualität** | —.— | 6.— | —.50 | „ **des quatre saisons rouge sans filet, extra** |
| 3228 | **Wald-Erdbeeren, kleinfrüchtige rote** 5 g Fr. 2.40 | —.— | 8.— | —.60 | „ **des bois, d'un goût délicieux** |

Nr. 107 **„Die Kultur der Erdbeere"** von Fr. Saftenberg 50 Cts.

# Bienenfutter-Pflanzen — Plantes mellifères pour les abeilles

Die nachstehend angebotenen Sorten eignen sich ganz besonders zur Bienenweide. — La culture des variétés ci-dessous est très à recommander pour l'apiculture.

| Nr. | EINJÄHRIGE SORTEN: | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | VARIÉTÉS ANNUELLES: |
|---|---|---|---|---|---|
| 3300 | **Borago officinalis,** Boretsch | 6.— | —.80 | —.30 | **Bourrache, Borago officinalis** |
| 3302 | **Cerinthe major,** Wachsblume, **Missernte!** | —.— | —.— | —.— | **Cerinthe major, récolte nulle!** |
| 3304 | **Dracocephalum moldavicum,** Drachenkopf | 12.— | 1.70 | —.60 | **Dracocephalum moldavicum** |
| 3306 | **Echium vulgare,** Natterkopf | 31.— | 3.90 | 1.10 | **Echium vulgare** |
| 3308 | **Eutoca viscida,** Büschelschön, klebriges | 30.— | 3.70 | 1.— | **Eutoca viscida** |
| 3310 | **Lavatera trimestris alba** | 8.— | 1.20 | —.40 | **Lavatera trimestris alba** |
| 3312 | **Matthiola bicornis,** starkduftend | 10.— | 1.50 | —.50 | **Matthiola bicornis** |
| 3314 | **Phacelia tanacetifolia,** Büschelschön, rainfarnblättriges | 8.— | 1.20 | —.40 | **Phacelia tanacetifolia** |
| 3316 | **Reseda odorata,** sehr wohlriechend | 8.— | 1.20 | —.40 | **Réseda odorant** |
| 3318 | **Salvia Horminum,** Buntschopf-Salbei | 15.— | 2.10 | —.60 | **Sauge Salvia Horminum** |
| 3320 | **Inkarnatklee,** Trifolium incarnatum | 1.20 | —.20 | —.— | **Trèfle incarnat** |
| | MEHRJÄHRIGE SORTEN: | | | | VARIÉTÉS VIVACES: |
| 3321 | **Asclepias syriaca,** Papageienpflanze | —.— | —.— | 4.50 | **Asclepias syriaca** |
| 3322 | **Echinops sphaerocephalus,** Honigdistel | —.— | 4.10 | 1.20 | **Echinops sphaerocephalus** |
| 3324 | **Esparcette** (Hedysarum Onobrychis) | —.65 | —.20 | —.— | **Esparcette** (Sainfoin) |
| 3326 | **Hedysarum coronarium,** Hahnenkopf, Süssklee | 35.— | 4.30 | 1.20 | **Hedysarum coronarium** |
| 3327 | **Heracleum sphondylium,** Bärenklau | 24.— | 3.10 | —.80 | **Heracleum sphondylium** (Berce) |
| 3328 | **Malva moschata,** rosa, wohlriechend 1 Paket Fr. —.25 | —.— | 3.70 | 1.— | **Malva moschata,** rose, odorant |
| 3329 | **Melilotus albus altissimus,** Riesen-Honigklee oder Bokharaklee | 4.— | —.60 | —.30 | **Melilot blanc** |
| 3330 | **Sedum reflexum Tripmadam,** gelb 1 g Fr. 1.— | —.— | —.— | 16.— | **Sedum reflexum Tripmadam,** jaune |
| 3331 | **1 Sortiment von 10 Sorten** je 10 g Fr. 2.50 | | | | **1 Assortiment de 10 variétés** à 10 g chacune Fr. 2.50 |
| 3332 | **Mischung vieler Sorten** 1 Paket Fr. —.20 | 15.— | 2.10 | —.60 | **Mélange de plusieurs variétés** |




# Kultur-Anleitung für die Aussaat der Blumensamen

**Die Nummern der Kulturanleitungen sind hinter jedem Gattungsnamen mit K bezeichnet.**

Nachstehende Kulturanleitungen sollen dem Laien wie dem Fachmann, wenn nötig, nützliche Anleitungen zur Aussaat geben.

Die Aussaatzeiten, die Sie angegeben finden, sind die üblichen, doch können auch andere Aussaatzeiten bei entsprechenden Kulturmassnahmen zu guten Erfolgen führen.

Einige Vorbedingungen zum sicheren Aufgang des Samens seien noch angeführt:

Der Samen soll in der Regel nicht stärker als seine Grösse beträgt, mit Erde bedeckt werden.

Sehr feinen Samen bedeckt man überhaupt nicht, schützt aber die Aussaat durch Auflegen einer Glasscheibe gegen das Austrocknen und andere schädlichen Einflüsse.

Beim Einbringen der Erde in Töpfe oder Schalen ist darauf zu achten, dass die Abzugslöcher mit einer Schicht Topfscherben bedeckt sind, was guten Wasserabzug gewährleistet.

Bei Anwendung von Torfmull ist darauf zu achten, dass er entsäuert ist, was man durch Abbrühen erreichen kann.

„Pikieren" heisst das Weiterpflanzen der Sämlinge in Töpfe, Schalen oder Mistbeete in bestimmter Entfernung voneinander.

„Verziehen" dagegen nennt man das Entfernen oder Herausreissen zu dicht aufgegangener Aussaaten vornehmlich bei Freilandaussaaten an Ort und Stelle.

„Unregelmässiges" Keimen der Samen bedeutet, dass ein Teil der Aussaat bereits aufgegangen ist, während ein Teil des Samens erst in den folgenden Wochen aufgeht. Diese Eigentümlichkeit gewisser Arten hat mit der Qualität des Samens nichts zu tun.

Auftretenden Pilz bekämpft man durch Spritzen einer Lösung von „S" oder Cupromaag.

**K 1** Aussaat von März bis Ende Mai ins freie Land an Ort und Stelle in Reihen oder breitwürfig. Bei schwerem Boden wird dichter, bei leichterem Boden dünner gesät. Samen leicht mit Erde decken oder einharken. Wenn die Sämlinge zu dicht aufgehen, müssen sie bald verzogen, d. h. vereinzelt werden.

**K 2** Aussaat entweder im zeitigen Frühjahr oder noch besser im Herbst an Ort und Stelle. Nach dem Aufgang bald zu dicht stehende Sämlinge entfernen.

**K 3** Aussaat im März bis Mai entweder in Töpfe, Aussaatschalen oder Frühbeet in leichte, aber nahrhafte Erde. Bis zum Aufgang gleichmässige Feuchtigkeit. Man kann diese Blumenarten auch im Mai an Ort und Stelle säen und nach Aufgang verziehen.

**K 4** Aussaat Februar bis Mai in Töpfe, Schalen oder Frühbeet in gute, nahrhafte Erde. Mässig feucht halten und nach Aufgang reichlich lüften. Einmaliges Pikieren ist sehr vorteilhaft. Wenn die Pflänzchen genügend erstarkt sind, kann man sie ab April ins Freie an Ort und Stelle setzen.

**K 5** Aussaat März bis Mai in Töpfe, Schalen oder warmes Frühbeet. Dünn aussäen und nach Aufgang durch reichliches Lüften abhärten. Einmaliges Pikieren ratsam. Nicht vor Mitte Mai ins Freie pflanzen, da diese Blumenarten sehr frostempfindlich sind.

**K 8** Die günstigste Aussaatzeit ist von März bis Ende Mai in gute Landerde, vermischt mit Sand und etwas Mistbeeterde, in Töpfe, Schalen oder Mistbeet. Samen schwach bedecken und nur mässig feucht halten. Um der Welkekrankheit vorzubeugen, empfiehlt es sich, die Aussaaterde mit einer ½%igen Cupromaag-Lösung zu desinfizieren. Beim Auspflanzen und während der Wachstumsperiode empfiehlt es sich, wiederholt mit ½%iger Cupromaag-Lösung zu giessen. Bei bereits verseuchten Böden ist Standortwechsel unerlässlich. Nach Aufgang der Samen ist einmaliges Pikieren vorteilhaft. Pflanzung ab Mai an Ort und Stelle.

**K 9** Aussaat Februar bis Juni in Mistbeete oder Töpfe in sandige, nicht zu fette Erde. Samen nur leicht decken und mässig feucht halten. Nach dem Aufgang sehr viel lüften, damit die Sämlinge rasch erstarken und nicht umfallen. Überhaupt nur giessen, wenn die Pflanzen sehr trocken sind und dann möglichst an sonnigen Tagen. Pflanzen ins Freiland ab April, wobei zu beachten ist, dass die schwächeren Pflanzen in der Regel gefüllte Blüten bringen.

**K 10** Aussaat März-April ins Freie an Ort und Stelle in nahrhaften Boden, der nicht frisch gedüngt sein darf, oder aber in Töpfe, bezw. Frühbeet noch früher, und sobald die Sämlinge ca. 10 cm hoch sind, an Ort und Stelle pflanzen. Bei Trockenheit reichlich wässern und verblühte Blumen sofort entfernen. Weisse, hellblaue und gelbe Sorten sind beim Keimen gegen Nässe empfindlich. Vorkeimen in Sägemehl oder Sand ist vorteilhaft. Frühblühende Sorten vornehmlich für Herbstaussaat!

**K 11** Aussaatzeit von Dezember—März, bezw. auch Oktober—November zu empfehlen, in Töpfe oder Schalen in eine feingesiebte, sehr sandige Lauberde. Samen nicht decken, aber gegen Sonnenstrahlen schützen. Gleichmässiges Feuchthalten und Temperatur von 20 Grad C. ist Bedingung zum Keimen. Das Giessen muss mit grosser Vorsicht geschehen. Das Saatgefäss ist mit einer Scheibe zu bedecken. Sobald wie möglich werden die jungen Pflänzchen pikiert, die dann sehr rasch wachsen und bald in kleine Töpfe gesetzt werden. Gegen Pilz mit Uspulunlösung spritzen.

**K 12** Die Aussaatzeit geschieht von Januar—März oder August—September in eine Mischung von Kompost- und Mistbeeterde mit etwas Sand vermischt. Nach dem Aufgang bald pikieren und können ab April an Ort und Stelle gepflanzt werden.

**K 13** Aussaat Februar bis April in Töpfe, Schalen oder warmes Frühbeet in leichte Erde. Die Aussaat nur ganz dünn, 1—2 mm, mit feingesiebter Erde bedecken. Vorsichtig mit feiner Brause giessen, damit der Samen nicht verschwemmt wird. Nach dem Aufgang baldmöglichst pikieren und durch reichliches Lüften abhärten. Im Mai an Ort und Stelle pflanzen.

**K 15** Januar bis Mai in sandige Kompost- oder Mistbeeterde. Nach der Aussaat stellt man die Aussaatschalen, Töpfe oder Kistchen ins Warmhaus. Mässig feucht, warm und schattig halten. Wenn die Sämlinge erstarkt sind, werden sie in Kistchen pikiert in dieselbe Erdmischung. Später einzeln in Töpfe pflanzen.

**K 16** Aussaat April—Juli in Kistchen oder Schalen mit sandiger Heideerde. Der Samen wird leicht angedrückt und bis zur Keimung nicht bedeckt. Gleich nach erfolgter Keimung leicht mit Aussaaterde überstreuen. Muss gleichmässig feucht, warm und schattig gehalten werden. Nach dem Aufgange bald in Kistchen pikieren, später mehrere Male in immer grössere Töpfe verpflanzen.

**K 17** Aussaat Juni—Juli in Kistchen oder Töpfe in leichte Erde. Dünn mit Sand decken und gleichmässig feucht halten. Bis zum Aufgang leicht schattiert. Bald pikieren, und zwar zweimal, worauf sie sofort in den Verkaufstopf (10 cm Gr.) kommen. Solange wie möglich im Mistbeet lassen. Erst, wenn es Fröste gibt, ins Kalthaus bringen bei ca. 6 Grad C. Diese Temperatur soll nicht überschritten werden.

**K 18** Aussaat Februar—März in Schalen mit sandiger Heideerde und Mistbeeterde. Fuchsien keimen nach und nach. Nach dem Aufgange bald in Töpfe pikieren in kräftigere Erde.

**K 19** Januar bis April in Töpfe oder Saatschalen in eine Mischung von Kompost, Mistbeeterde und Sand. Die Aussaat ist gleichmässig feucht und sehr warm zu halten. Wenn Sämlinge erstarkt, bald pikieren.

**K 21** Aussat am besten März bis April mässig warm in Schalen oder Töpfe in eine Mischung von Mistbeet- und Komposterde, der Sand beigesetzt wurde. Humulus, Ipomea und Tropaeolum kann man auch Ende April-Mai ins freie Land säen.

**K 22** Aussaat Mai bis Juli in Frühbeet oder Töpfe in kräftige, gut mit Sand vermischte Erde oder geschütztes Saatbeet ins Freie, nicht zu dicht, den Samen ganz leicht bedecken. Bis zum Aufgang schattig halten, dann bei gutem Wetter reichlich lüften. Bald pikieren, etwa im Juli auf ein Beet ins Freie pflanzen und im Oktober in Töpfe in sehr nahrhaften Boden. Diese stellt man im Kalthaus oder sonstigem Winterquartier auf. Einfacher Goldlack hält den Winter im Freien aus.

**K 23** Aussaat Mai—Juli in Mistbeete oder Töpfe oder auf ein geschütztes Saatbeet im Freien. Bis zum Aufgang feucht und schattiert halten. Nach diesem bald pikieren und später an Ort und Stelle pflanzen. Landnelken Non plus Ultra und Kreuzungsnelken wegen längerer Entwicklungsdauer schon im April aussäen.

**K 24** Aussaat Juni bis August ins Mistbeet oder geschütztes Saatbeet ins Freie, bis zum Aufgang gleichmässig feucht und schattiert halten, da sonst sehr unregelmässige Keimung. Einmal pikieren und im Herbst noch an Ort und Stelle pflanzen. Samen frischer Ernte benötigt längere Keimzeit als jährige Saat.

**K 25** Aussaat Juni—August ins Mistbeet oder geschütztes Saatbeet. Samen leicht bedecken, feucht und unbedingt schattiert halten. Nach dem Aufgang sofort reichlich Luft geben, da sonst die Sämlinge leicht umfallen. Die jungen Pflänzchen bald pikieren und im Herbst noch an Ort und Stelle pflanzen.

**K 28** Aussaat April—Juni, am besten in Töpfe, abgeräumtes Mistbeet oder Saatkistchen. Auch ins freie Land an geschützter Stelle kann gesät werden, gleichmässige Feuchtigkeit und Schutz vor der Sonne während der Keimzeit vorausgesetzt. Einmaliges Pikieren vor dem Pflanzen an Ort und Stelle ist angebracht.

**K 29** Aussaat dieser Perennen in der Hauptsache im März-Juli am besten in Töpfe oder Saatschalen, die man in ein Frühbeet stellt. Da die Keimdauer der einzelnen Arten sehr verschieden ist, stellt man die bereits gekeimten Töpfe in ein anderes Frühbeet, damit man die jungen Pflänzchen besser lüften kann. Bei unregelmässig keimenden Arten pikiert man die bereits aufgegangenen Pflänzchen in andere Töpfe.

**K 30** Aussaat im Herbst oder besser in den Wintermonaten, ab Januar. Man sät in Kistchen oder Töpfe und setzt diese dem Frost, bezw. Schnee aus. Nach etwa 14 Tagen stellt man die so behandelten Aussaaten in ein warmes Mistbeet oder Gewächshaus, wo die Samen dann sicher aufgehen. Baldmöglichst pikieren.

**K 31** Aussaat Juni—August in Schalen in sandige Lauberde. Aufgang des Samens nach ca. 14 Tagen. Während dieser Zeit gleichmässig feucht und dunkel halten. Samen dünn aussäen und nur leicht andrücken. Nur ganz schwach mit feingesiebter Erde bedecken. Sobald sich die jungen Pflänzchen greifen lassen, pikieren und später in kleine Töpfe pflanzen.

**K 32** Aussaat Mai—Juli in sandige Mistbeeterde in Töpfe oder Schalen, mässig feucht und bis zum Aufgang schattig halten, auch dann, wenn die kleinen Pflänzchen pikiert sind. Später in Töpfe setzen.

**K 33** Aussaat August—Oktober in eine Erdmischung von drei Teilen alte Lauberde, zwei Teile Torfmull und ein Teil Sand. Man sät dünn und gleichmässig verteilt in Schalen oder Kistchen, bedeckt den Samen mit einer schwachen Erdschicht, stellt die Aussaaten dunkel und hält sie feucht und warm. Um Austrocknen zu verhindern, bedeckt man die Aussaat noch mit Papier. Nach dem Aufgange pikieren und mehrere Male verpflanzen immer in grössere Töpfe und schwerere Erde.

**K 34** Aussaat möglichst sofort nach Eingang frischer Ernte. Die hartschaligen Samen quellt man 24 Stunden lang in heissem Wasser und sät sie dann in eine Mischung von Heide- und Komposterde, der reichlich Sand zugesetzt wird. Gleichmässig feucht, warm und schattig halten. Auch das Anfeilen der Samen ist vorteilhaft. Sobald sich die Keime entwickelt haben, pflanzt man sie einzeln in kleine Töpfe, den Keim nach unten.

**K 35** Aussaat der Sporen am besten auf vorher gebrühte Torftafeln, die man in einen Wasser enthaltenden Untersatz legt. Über das Ganze stülpt man eine Glasglocke und setzt sie in ein Vermehrungsbeet oder sehr warmen Kasten. Bald überzieht sich der Torf mit einer dunkelgrünen, moosartigen Masse, aus der sich dann hellgrüne Schuppenblättchen erheben, aus denen sich dann die eigentlichen Farnpflanzen entwickeln. Die Sämlinge pikiert man in lockere, leichte Erde und pflanzt sie später in kleine Töpfe.

**K 36** Aussaat ab Januar im Warmhaus, warmem Zimmer in Töpfe oder Saatschalen bei ca. 22 Grad C. und sorgt für guten Wasserabzug. Erdmischung entweder Heideerde mit Lauberde und reinen Sand vermischt oder reinen Torfmull mit etwas Sand. Kleinkörnige Samen nicht, grobkörnige Samen schwach mit feinster Erde bedecken. Saatgefäss mit Glasschale decken und mässig feucht halten. Die Samen gehen unregelmässig auf, weshalb die erstgekeimten Samen bald pikiert werden.

# Comment et quand faut-il semer les graines de fleurs?

**On trouvera près de chaque variété un numéro correspondant à un des modes de culture décrits ci-après.**

Nous pensons rendre service à nos clients, jardiniers ou amateurs, en donnan quelques indications sur la façon de semer les graines de fleurs.

Les époques de semis que vous trouverez indiquées sont celles qui sont le plus fréquemment observées. Il va sans dire que d'autres moments de l'année peuvent être choisis à cet effet, mais il faut toutefois tenir compte des variétés et du temps.

Pour obtenir un bon résultat, différents facteurs sont à considérer:

Les graines ne doivent pas être trop recouvertes de terre. Une épaisseur égale à la grosseur de celle-ci est suffisante.

Les graines très fines ne seront pas recouvertes, mais simplement protégées de la sécheresse et des insectes nuisibles par une feuille de verre.

Les pots ou les terrines où s'effectuent les semis doivent être munis d'un bon drainage de fond qu'on obtient au moyen de tessons de pots cassés ou avec du gravier un peu grossier.

La tourbe pulvérisée doit être, avant l'emploi, désacidifiée par des arrosages fréquents d'eau bouillante.

„Repiquer" veut dire planter à une certaine distance les germinations dans des terrines ou sur couche.

Après un semis en pleine terre et en place, il faudra „éclaircir", c'est-à-dire laisser autour d'une plante la place nécessaire à son entier développement.

Toutes les graines ne germent pas avec la même facilité ni dans le même laps de temps. L'irrégularité de la levée n'a donc rien à voir avec la qualité de la graine, mais provient bien souvent de soins défectueux.

Contre les maladies cryptogamiques appliquer en pulvérisations une solution de „S" ou Cupromaag.

**K 1** Semer de mars à fin mai en pleine terre et en place, en lignes ou à la volée Semer épais dans un terrain lourd et clair dans un terrain léger. Recouvrir légèrement de terre fine ou à l'aide d'un râteau. Eclaircir si la levée est trop épaisse.

**K 2** Semer en pleine terre et en place de bonne heure au printemps ou de préférence en automne. Eclaircir si la levée est trop épaisse.

**K 3** Semer de mars en mai soit en pots, en terrines ou sur couche dans un bon terreau. Tenir humide jusqu'à la levée. Les variétés se rattachant à ce mode de culture peuvent également être semées en pleine terre et en place en mai; éclaircir si la levée est trop épaisse.

**K 4** Semer de février en mai en pots, en terrines ou sur couche, dans un bon terreau. Tenir humide et aérer progressivement après la levée. Il est recommandable de repiquer une fois et quand les plants sont assez gros, mettre en place en pleine terre dès avril.

**K 5** Semer de mars à mai en pots, en terrines ou sur couche chaude. Semer clair et après la levée, habituer les jeunes plants progressivement à l'air. Repiquer une fois et mettre en place seulement depuis le milieu de mai, quand les gelées ne sont plus à craindre.

**K 8** Semer de préférence de mars à fin mai dans une bonne terre, mélangée d'un peu de sable et de terreau, en terrines ou sur couche froide. Recouvrir légèrement et avoir soin de tenir humide. Afin de préserver les plantes contre la maladie, il est recommandé de désinfecter la terre avec une solution à ½ % de Cupromaag. Lors de la plantation et pendant la croissance, arroser avec une solution à ½ % de Cupromaag. Si le terrain est déjà contaminé, il est indispensable de choisir un autre emplacement. Repiquer à froid également, une fois et même deux fois et mettre à demeure en mai.

**K 9** Semer de février à juin sur couche chaude ou en pots dans un terreau sablonneux. Recouvrir les graines légèrement et tenir humide. Après la levée aérer largement, afin que les plantes se fortifient rapidement et ne s'allongent pas. Par beau temps, lorsque les plantes ont soif, arroser copieusement. Mettre en pleine terre depuis avril, en observant que les petites plantes donnent en général des fleurs doubles.

**K 10** Semer: 1° en mars-avril en pleine terre et en place dans un sol profond, riche et bien fumé. 2° en pots ou sur couche froide dès octobre; repiquer quand les plantes ont atteints 10 cm. de hauteur et mettre en place de bonne heure au printemps. Arroser abondamment par temps sec et enlever les fleurs passées. Les variétés à fleurs blanches, bleues et jaunes germants difficilement, le semis dans de la sciure de bois est recommandable.
Bonnes variétés à floraison précoce pour le semis d'automne.

**K 11** Semer de décembre à mai ou en octobre-novembre en pots ou en terrines dans un terreau très sablonneux finement criblé. Ne pas recouvrir les graines, mais protéger le semis contre les rayons du soleil. Tenir humide et une température de 20° C. doit être observée pour la bonne germination. Arroser avec précautions et recouvrir les pots ou les terrines avec une feuille de verre. Repiquer dès que possible et ensuite mettre en petits pots. Contre les maladies cryptogamiques, on applique en pulvérisation, une solution d'Uspulun.

**K 12** Semer de janvier à mars ou en août-septembre dans la terre franche mélangée à égale partie de terreau et d'un peu de sable. Repiquer et mettre en place, en pleine terre, dès avril.

**K 13** Semer de février en avril en pots, en terrines ou sur couche chaude dans une terre légère. Recouvrir légèrement de 1—2 mm. de terre finement criblée. Arroser avec précautions pour ne pas immerger les graines. Repiquer et aérer progressivement afin d'habituer les plantes. Planter à demeure en mai.

**K 15** Semer de janvier à mai dans un mélange sablonneux de terre franche et de terreau. Placer les pots ou les terrines en serre chaude. Tenir humide, à température régulière et ombrer si c'est nécessaire. Repiquer en caissettes dans un même mélange de terre et plus tard mettre en pots séparément.

**K 16** Semer d'avril en juillet en caissettes ou en terrines, dans une terre de bruyère sablonneuse. Recouvrir les graines très légèrement, mais seulement une fois que la germination a eu lieu. Tenir humide, à température régulière et ombrer si c'est nécessaire. Repiquer en caissettes et mettre en pots successivement plus grands.

**K 17** Semer en juin-juillet en caissettes ou en terrines dans une terre légère. Recouvrir légèrement de sable et tenir humide. Ombrer par grand soleil jusqu'à la levée, repiquer une et même deux fois et mettre en pot de 10 cm. Laisser sur couche aussi longtemps que possible et ne rentrer en serre froide que lorsque le gel est à craindre. La température ne doit alors pas dépasser 6° C.

**K 18** Semer en février-mars en terrines dans du terreau sablonneux, mélangé avec de la terre de bruyère. Les fuchsias germent irrégulièrement. Repiquer en pots à demeure dans une bonne terre riche.

**K 19** Semer de janvier à avril en pots ou en terrines dans un mélange de terre franche et de terreau sablonneux. Tenir humide et chaud. Repiquer dès que les plantons sont assez grands.

**K 21** Semer de préférence en mars-avril, à une température modérée, en pots ou en terrines dans un mélange de terre franche et de terreau, auquel on aura ajouté un peu de sable. Le houblon, les ipomées volubilis et les capucines peuvent être semés en pleine terre dès fin avril.

**K 22** Semer de mai à juillet sur couche chaude ou en pots dans une terre riche et sablonneuse, ou en pleine terre, mais dans un endroit abrité. Le semis sera clair et recouvert légèrement, ombré jusqu'à la levée et aéré par beau temps. Repiquer une fois, planter en pleine terre en juillet et en pots en octobre dans une bonne terre riche. Rentrer les pots en serre froide ou en orangerie. Les giroflées jaunes à fleurs simples se mettent en place, en pleine terre, en automne.

**K 23** Semer de mai à juillet sur couche ou en pots, en pleine terre dans un endroit abrité. Tenir humide et ombré jusqu'à la levée. Repiquer une fois et mettre en place en pleine terre. Vu leur lent développement, les oeillets des fleuristes Non plus Ultra et hybrides peuvent se semer déjà en avril.

**K 24** Semer de juin en août sur couche ou en pleine terre dans un endroit abrité. Tenir humide et ombré jusqu'à la levée, sans cela la germination est très irrégulière. Repiquer une fois et mettre en place, si possible en automne. Les graines de nouvelle récolte germent plus lentement que celles de l'année précédente.

**K 25** Semer de juin en août sur couche ou en pleine terre dans un endroit abrité. Recouvrir légèrement, tenir humide et ombré, conditions essentielles de bonne germination. Aérer après la levée pour éviter la fonte et mettre en place en pleine terre, encore en automne.

**K 28** Semer d'avril en juillet, de préférence en pots, sur couche ou en caissettes. Le semis peut se faire aussi en pleine terre, dans un endroit abrité. Tenir humide et préserver du soleil jusqu'à la levée. Repiquer une fois avant la mise en place définitive.

**K 29** Semer ces plantes vivaces de mars en juillet de préférence en pots ou en caissettes que l'on placera sur couche chaude. La graine est très longue à germer suivant les variétés. Les pots où la levée aura déjà eu lieu seront placés sur une autre couche, afin de pouvoir aérer et habituer ainsi graduellement les jeunes plantes à l'air libre. Repiquer dès que les plantons ont atteints une certaine grosseur.

**K 30** Semer en automne ou de préférence en hiver, des janvier, en caissettes qu'on exposera au gel et à la neige pendant environ 15 jours. Rentrer ensuite celles-ci sur couche chaude ou en serre chaude où la germination aura lieu. Repiquer dès que possible.

**K 31** Semer de juin à août en terrines dans un bon terreau sablonneux La germination a lieu 15 jours environ après le semis. Semer clair et recouvrir légèrement avec de la terre finement criblée. Tenir humide et sombre jusqu'à la levée. Repiquer dès que la germination le permet et plus tard mettre en petits pots.

**K 32** Semer de mai à juillet dans un terreau sablonneux, en pots ou en terrines. Tenir humide et ombré jusqu'à la levée. Repiquer et protéger du soleil, mettre en pots plus tard.

**K 33** Semer d'août à octobre dans un mélange qui comprend: trois parties de terreau de feuilles bien décomposé, deux parties de tourbe pulvérisée et une partie de sable. On sème clair et on recouvre la graine d'une fine couche de terre. Les caissettes ou les terrines sont placées à l'ombre et on aura soin d'entretenir une chaleur et une humidité régulières. Afin d'éviter la sécheresse, on recouvre le tout d'une feuille de papier. Repiquer plusieurs fois dans des pots successivement plus grands.

**K 34** Semer dès que les graines sont arrivées à maturité, dans un mélange de terre franche et de terre bruyère auquel on aura ajouté beaucoup de sable. Afin de faciliter la levée, les graines à enveloppes dures seront baignées dans de l'eau chaude pendant 24 h. Placer à l'ombre et avoir soin de maintenir une chaleur et une humidité régulières. Dès que le germe a fait son apparition, planter séparément en pots, le germe en bas.

**K 35** Le semis des spores se fait au printemps, en serre chaude, dans des pots posés dans des terrines remplies d'eau et couverts d'une feuille de verre, afin d'entretenir une humidité suffisante. La germination a lieu après 15 jours et produit des petites membranes foliacées qui seront repiquées par petits groupes, lorsqu'elles seront assez grandes, dans un mélange de $^1/_3$ terre franche, $^1/_3$ terre de bruyère et $^1/_3$ terreau de feuilles. Repiquer plus tard, séparément, dans des petits pots.

**K 36** Semer dès janvier en serre chaude, à une température de 22° C., en pots ou en terrines pourvus d'un bon drainage de fond, dans un mélange fait soit de terre de bruyère, de terreau et de sable, soit de tourbe pulvérisée et d'un peu de sable. Ne pas recouvrir les variétés à petites graines et très peu celles à graines plus grosses. Recouvrir les pots ou les terrines à l'aide d'une feuille de verre et avoir soin de tenir humide. Les graines germent très irrégulièrement; repiquer donc dès que la germination a eu lieu.




# ○ Sommer-Astern — Reines-marguerites K 8

Die Aster ist mit Recht eine der unentbehrlichsten Pflanzen für den Sommerflor. — Um die Auswahl zu erleichtern, führen wir nur die gangbarsten Sorten, liefern jedoch auf Wunsch des Bestellers jede andere Gattung. — Ein Gramm Astersamen enthält 400—600 Körner.

Les Reines-marguerites sont des plantes de garniture très appréciées en été et en automne. Afin de faciliter le choix nous mentionnons les espèces préférées mais livrons sur demande de l'acheteur toutes les variétés. 400—600 grains par gramme.

## I. Niedrige Sorten

### Zwerg-Triumph

Nr. Beliebte, sehr schöne Zwergform von 15—20 cm Höhe und schönen päonienblütigen Blumen, auch gut für Topfkultur.

5000 Dunkelviolett — 5008 Reinweiss
5002 Dunkelscharlach — 5010 Hellblau
5004 Rosa — 5012 Kupferscharlach
5006 Dunkelpurpur

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 8.— | 2.40 | —.70 |
| 5022 | **Schöne Mischung** . . . 100 g Fr. 25.— | 7.— | 2.10 | —.60 |

### Grossblumige Zwerg-Chrysanthemum

Gattung von gedrungenem Wuchse, 30 cm hoch, grossblumig besonders für Gruppen und Einfassungen sehr beliebt, auch für Töpfe.

5032 Karmin — 5038 Feurigscharlach
5034 Dunkelblau — 5040 Hellblau
5036 Weiss — 5042 Rosa

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 6.— | 1.80 | —.50 |
| 5052 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 20.— | 5.20 | 1.60 | —.40 |
| 5054 | **Mischung,** gute Qualität . . 100 g „ 14.— | 3.80 | 1.20 | —.— |

### Zwerg-Viktoria

Grossblumige niedere Art mit hochgewölbten Blumen, 35 cm hoch.

5064 Rosa — 5070 Hortensienrot
5066 Reinweiss — 5072 Hellblau
5068 Dunkelscharlach — 5074 Dunkelblau

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 10.— | 3.— | —.90 |
| 5084 | **Prachtmischung** vieler Farben | 7.— | 2.10 | —.60 |

### Boltzes Zwerg-Bouquet

Reizend, reichblühend, Blumen in gleicher Höhe, für Beete und Einfassungen, 25 cm hoch.

5096 Reinweiss — 5102 Karminrosa
5098 Hellblau — 5104 Hellrosa
5100 Dunkelblau — 5106 Scharlach

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 8.— | 2.40 | —.70 |
| 5116 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 25.— | 7.— | 2.10 | —.60 |
| 5118 | **Mischung,** gute Qualität . . 100 g „ 16.— | 4.20 | 1.30 | —.— |

### Zwerg-Königin

Prachtvoll, mit hochgewölbten, riesigen Blumen von niedrigem, aufrechtstehendem Wuchs, Höhe 35 cm.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| 5148 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 25.— | 7.— | 2.10 | —.60 |

### Zwerg-Allerheiligen

Kompakte, kugelförmige Pflanzen von 25 cm Höhe, Blüten dem Viktoria-Typ ähnelnd; kann noch Anfang Juni für Oktoberblüte ausgesät werden. Vorzüglich für Topfverkauf.

5152 Rosa — 5157 Reinweiss
5154 Hellblau — 5159 Karmin
5156 Dunkelblau — 5160 Fliederblau

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 12.— | 3.60 | 1.— |
| 5170 | **Prachtmischung** vieler Farben | 10.— | 3.— | —.80 |

### Zwerg-Päonien, verbesserte

Reizende, gedrungene Klasse, mit päonienblütigen, extra gefüllten Blumen. Wuchs etwas höher wie Triumph, Höhe 25 cm.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| 5180 | **Prachtmischung** vieler Farben | 10.— | 3.— | —.80 |

### Graf Waldersee

(Reizende Topfaster für Marktgärtner.)
Die etwa 25 cm hoch wachsenden Pflanzen haben fast kugelrunden Bau und tragen eine Unmenge kleine gefüllte Blumen, welche das Laubwerk geradezu überschütten. Eine Haupt-Topfpflanze für den Spätsommer. Auch sehr schön als Gruppen- oder Rabattenpflanze.

5190 Weiss — 5198 Hellblau
5192 Rosa — 5200 Dunkelblau
5194 Apfelblüte — 5202 Violett mit Weiss
5196 Dunkelkarmoisin — 5204 Rosa mit Weiss

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 12.— | 3.60 | 1.— |
| 5206 | **Carminea,** kräftiges Karmin, sonnenbeständig | —.— | 4.— | 1.— |
| 5214 | **Prachtmischung** | 10.— | 3.— | —.80 |
| 5218 | **Edelweiss,** schneeweiss | 12.— | 3.60 | 1.— |
| 5224 | **Prachtmischung aller niedr. Sorten** 100 g Fr. 25.— | 7.— | 2.10 | —.60 |
| 5226 | **Mischung niedriger Sorten** . . 100 g „ 14.— | 3.80 | 1.20 | —.30 |

## I. Variétés naines

### Naines Triomphe

Très jolie variété, à belle fleur de pivoine, de 15 cm de hauteur.

5000 Violet foncé — 5008 Blanc pur
5002 Ecarlate foncé — 5010 Bleu clair
5004 Rose — 5012 Cuivré
5006 Pourpre foncé
Chaque couleur séparée
5022 **Mélange**

### Naines à fleurs de Chrysanthème

Variété à grandes fleurs. Hauteur 30 cm.

5032 Carmin — 5038 Ecarlate feu
5034 Bleu foncé — 5040 Bleu clair
5036 Blanc — 5042 Rose
Chaque couleur séparée
5052 **Mélange superbe**
5054 **Mélange**

### Naines Victoria

Variété naine à grandes fleurs, de 35 cm de hauteur.

5064 Rose — 5070 Rose hortensia
5066 Blanc pur — 5072 Bleu clair
5068 Ecarlate foncé — 5074 Bleu foncé
Chaque couleur séparée
5084 **Mélange superbe**

### Naines à bouquet de Boltze

Ravissante, forte floraison, portent les fleurs à la même hauteur pour massifs et plate-bandes. Hauteur 25 cm.

5096 Blanc pur — 5102 Rose carmin
5098 Bleu clair — 5104 Rose clair
5100 Bleu foncé — 5106 Ecarlate
Chaque couleur séparée
5116 **Mélange superbe**
5118 **Mélange**

### Reine des naines

A grandes fleurs bombées superbes, très hâtives.

5148 **Mélange superbe**

### La Toussaint

Forme des plantes compactes et branchues, très florifères, de 25 cm de hauteur. Peut être encore semée début juin pour floraison en octobre. Très appréciable pour la culture en pots.

5152 Rose — 5157 Blanc pur
5154 Bleu clair — 5159 Carmin
5156 Bleu foncé — 5160 Lilas
Chaque couleur séparée
5170 **Mélange superbe**

### Naines à fleurs de Pivoines

Très belle sorte à fleurs de pivoine.

5180 **Mélange superbe**

### Comte Waldersee

Cette variété croît en boule et porte énormément de petites fleurs qui recouvrent la plante. Une spécialité pour culture en pots. Convient très bien pour plate-bandes et massifs.

5190 Blanc pur — 5198 Bleu clair
5192 Rose — 5200 Bleu foncé
5194 Fleur de pommier — 5202 Violet et blanc
5196 Cramoisi foncé — 5204 Rose et blanc
Chaque couleur séparée
5206 **Carminea,** carmin vif
5214 **Mélange superbe**
5218 **Edelweiss,** blanc neige
5224 **Mélange superbe de toutes les variétés naines**
5226 **Mélange des variétés naines**



Beachten Sie unsere welkefreien Astern Seite 58—64

# Astern — Reines-marguerites

**Grosse Spezialität - Grande spécialité**

Nr. 5860

## Amerikanische Goliath- oder Schönheits-Aster

**welkefrei**

**Prächtig für den Schnitt**

Nr. 5860

## Reine marguerite branchue d'Amérique Goliath

**indemnes de maladie**

**Excellente variété pour la coupe**



Nr. 6204 Einfache Comet- oder Eleganz-Aster, Prachtmischung
Reine-marguerite simple à fl. de comète, mélange superbe




Nr. 6085 Aster Reine blanche
Reine-marguerite Reine blanche




# Astern — Reines-marguerites

## II. Mittelhohe Sorten.

### Beet- oder Schnittaster

Nr. Ein neuer Asterntyp, der sich ebenso gut zur Beetbepflanzung wie zum Schnitt eignet. Diese dichtgefüllte und frühblühende Aster wird 35 cm hoch.

| Nr. | Sorte | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| 5250 | **Ophelia, Neuheit!** Rosalila . . 5 Pakete Fr. 4.50 | –.– | –.– | 1.– |

### Viktoria

Die sehr grossen Blumen dieser prachtvollen Aster sind hochgewölbt und von sehr edler Form. Anerkannt eine der schönsten Astern für Beete, auch vorzüglich für Töpfe. Höhe 50 cm.

5262 Reinweiss — 5272 Dunkelblau
5264 Karminrosa — 5274 Alice Roosevelt, fleischf.
5266 Feurigscharlach — 5276 Kanariengelb
5268 Rosalila — 5278 Karmoisin
5270 Hellblau

| Nr. | Sorte | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben . . . . . . . . | 6.– | 1.80 | –.50 |
| 5288 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 18.– | 5.– | 1.50 | –.50 |
| 5290 | **Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 12.– | 3.20 | 1.– | –.– |

### Grossblumige Rosen

Dichtgefüllt, von feiner Form. Höhe 50 cm.

5300 Reinweiss — 5306 Feurigscharlach
5302 Rosa — 5308 Hellblau
5304 Brillantkarmin — 5310 Dunkelblau

| Nr. | Sorte | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben . . . . . . . | 6.– | 1.80 | –.50 |
| 5312 | **Jugend,** helles Lachsrosa mit Chamois . . . . | 12.– | 3.60 | 1.– |
| 5314 | **Silberrosa,** helles silbriges Rosa mit leichtem lila Schein | –.– | 2.40 | –.70 |
| 5316 | **Chamois,** helles Chamois mit fleischfarbig-rosa Schein | –.– | 3.– | –.90 |
| 5320 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 18.– | 5.– | 1.50 | –.50 |

### Frühwunder

Die früheste Schnittaster, blüht ab Anfang Juli noch vor der Königin der Hallen-Aster. Grosse, schöngeformte, etwas gelockte Blumen von 10 cm Durchmesser auf langen, festen Stielen. Höhe 35—40 cm.

5330 Weiss — 5334 Lavendelblau
5332 Rosa, im Verblühen hellkarmesin

| Nr. | Sorte | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben . . . . . . . . | 8.– | 2.40 | –.70 |
| 5336 | **Apfelblüte, Neu!** . . . . . . . . | –.– | 3.– | –.90 |
| 5338 | **Hellviolett, Neu!** . . . . . . . . | –.– | 3.– | –.90 |

### Halbhohe Komet

Höhe 40—50 cm, mit sehr grossen, locker gewellten Blumen. Reizend für Topfkultur und Gruppen.

| Nr. | Sorte | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| 5352 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 10.– | 2.60 | –.80 | –.30 |
| 5354 | **Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 8.– | 2.20 | –.70 | –.– |

### Sonnenschein-Aster

Die Blume hat in der Mitte geröhrte Blüten, welche von einem locker gewellten Kranz kometähnlicher Blumenblätter umgeben sind. Reizende, aparte Schnittblumen. Höhe 60 cm.

5356 Hellblau — 5359 Karmesin
5357 Zinnoberkarmin — 5360 Fleischfarbigrosa
5358 Dunkelblau — 5362 Dunkelrosa

| Nr. | Sorte | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben . . . . . . . | 2.80 | –.80 | –.30 |
| 5363 | **Prachtmischung** . . . . . . 100 g Fr. 8.– | 2.20 | –.70 | –.30 |
| 5364 | **Riesen-Sonnenschein, Prachtmischung,** höher im Wuchs wie Nr. 5363 | 6.– | 1.80 | –.50 |

### Straussenfeder

Bringt prächtige grosse Blumen mit gelockten und gedrehten Petalen von solcher Vollkommenheit, dass sie mit einer tadellosen japanischen Chrysanthemum rivalisieren kann. Höhe 60 cm.

| Nr. | Sorte | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| 5392 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 7.– | 1.80 | –.60 | –.25 |

### Straussenfeder, welkefrei!

(Näheres über die Welkekrankheit siehe Seite 63.)
Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben.

5395 Weiss — 5398 Crimson, leuchtendrot
5396 Zartrosa — 5399 Hellblau
5397 Leuchtendrosa — 5400 Dunkelblau

| Nr. | Sorte | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben . . . . . . . . | 3.60 | 1.10 | –.40 |
| 5402 | **Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 12.– | 3.20 | 1.– | –.30 |

## II. Variétés demi hautes.

### demi-haute à massifs

Nouveau type de Reine-marguerite pouvant se planter en massifs. Convient aussi pour la coupe. Haut. 35 cm.

5250 **Ophélia, nouveauté!** Rose lilacé

### Victoria

Les très grosses fleurs de cette superbe espèce ont une belle forme bombée. Hauteur 50 cm.

5262 Blanc pur — 5272 Bleu foncé
5264 Rose carmin — 5274 Carné rose
5266 Ecarlate feu — 5276 Jaune canari
5268 Lila rose — 5278 Cramoisi
5270 Bleu clair
Chaque couleur séparée

5288 **Mélange superbe**
5290 **Mélange**

### à grandes fleurs de Roses

Grandes fleurs extra doubles d'une forme fine. Haut. 50 cm.

5300 Blanc pur — 5306 Ecarlate feu
5302 Rose — 5308 Bleu clair
5304 Carmin — 5310 Bleu foncé
Chaque couleur séparée

5312 **La Jeunesse,** rose saumoné teinté de chamois
5314 **Rose argent,** rose clair argenté à reflet lila
5316 **Chamois,** très joli coloris chamois à reflets saumonés
5320 **Mélange superbe**

### Merveille hâtive

La reine-marguerite pour la coupe, la plus hâtive. Fleurit déjà au début de juillet et donne des fleurs d'une jolie forme, à pétales légèrement frisés, de 10 cm de diamètre, sur des tiges longues et fortes. Hauteur 35—40 cm.

5330 Blanc — 5334 Bleu lavande
5332 Rose, passant au carmin
Chaque couleur séparée

5336 **Fleur de pommier, nouveauté!**
5338 **Violet clair, nouveauté!**

### Comète

Hauteur 40 à 50 cm avec de très grosses fleurs. Admirable pour la culture en pots ou massifs.

5352 **Mélange superbe**
5354 **Mélange**

### Rayon de soleil

Les pétales du milieu des fleurs sont tuyautés. Les couleurs tendres et très distinguées de cette variété en font une fleur particulièrement estimée p. la bouquetterie. Haut. 60 cm.

5356 Bleu clair — 5359 Cramoisi
5357 Cinabre-carmin — 5360 Rose carné
5358 Bleu foncé — 5362 Rose foncé
Chaque couleur séparée

5363 **Mélange superbe**
5364 **Géant rayon de soleil, mélange superbe,** plus haut que No. 5363

### Plume d'Autruche

A grosses fleurs, superbes. Rivalisent avec les chrysanthèmes japonais. Hauteur 60 cm.

5392 **Mélange superbe**

### Plume d'Autruche, indemnes de maladie

Détails sur la maladie des reine marguerites voir page 63.)
Ces graines sont issues de plantes choisies qui ont fait leurs preuves contre la maladie.

5395 Blanc pur — 5398 Rouge sang
5396 Rose tendre — 5399 Bleu clair
5397 Rose luisant — 5400 Bleu foncé
Chaque couleur séparée

5402 **Mélange superbe**



**Wenn Ihre Astern krank waren, dann säen Sie nur noch welkefreie Sorten!**





# Astern — Reines-marguerites

## Königin der Hallen — Reine des Halles

Sehr frühe, 40 cm hohe Aster, langstielig, Blumen mittelgross.

Espèce très hâtive à longues tiges et fleurs moyennes. Hauteur 40 cm.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5404 | Reinweiss — 5410 Dunkelscharlach | | | | 5404 | Blanc pur — 5410 Ecarlate foncé |
| 5406 | Rosa — 5412 Hellblau | | | | 5406 | Rose — 5412 Bleu clair |
| 5408 | Karmin — 5414 Dunkelblau | | | | 5408 | Carmin — 5414 Bleu foncé |
| | In einzelnen Farben . . . . . . . | 3.– | –.90 | –.30 | | Chaque couleur séparée |
| 5416 | **Leuchtrot,** Farbe wie Leuchtfeuer-Aster . . . . . | –.– | –.– | –.90 | 5416 | **Rouge brillant,** très belle couleur |
| 5424 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 6.– | 1.60 | –.50 | –.25 | 5424 | **Mélange superbe** |
| 5426 | **Mischung,** gute Handelsqual. 1 kg Fr. 45.– 100 g „ 5.– | 1.40 | –.– | –.– | 5426 | **Mélange** |

## Königin der Hallen, welkefrei! — Reine des Halles, indemnes de maladie.

(Näheres über die Welkekrankheit siehe Seite 63.)

Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben.

(Détails sur la maladie des Reines-marguerites voir p. 63)

Ces graines sont issues de plantes choisies qui ont fait leurs preuves contre la maladie.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5428 | Reinweiss — 5431 Scharlach | | | | 5428 | Blanc pur — 5431 Ecarlate |
| 5429 | Zartrosa — 5432 Hellblau | | | | 5429 | Rose tendre — 5432 Bleu clair |
| 5430 | Pfirsichblüte — 5433 Dunkelblau | | | | 5430 | Fleur de pêcher — 5433 Bleu foncé |
| | In einzelnen Farben . . . . . . . | 3.50 | 1.10 | –.40 | | Chaque couleur séparée |
| 5434 | **Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 10.– | 2.60 | –.80 | –.30 | 5434 | **Mélange superbe** |

## Liliput-Aster — Liliput

Kleinblumig, aber sehr reichblühend, mit nadelförmigen Petalen, sehr widerstandsfähig. Höhe 45 cm.

Avec petites fleurs, forte floraison et très résistantes pétales pointus. Hauteur 45 cm.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5436 | Weiss — 5442 Feurigscharlach | | | | 5436 | Blanc — 5442 Ecarlate feu |
| 5438 | Weiss mit roter Mitte — 5444 Dunkelblau | | | | 5438 | Blanc à centre rose — 5444 Bleu foncé |
| 5440 | Rosa | | | | 5440 | Rose |
| | In einzelnen Farben . . . . . . . . | 7.– | 2.10 | –.60 | | Chaque couleur séparée |
| 5456 | **Prachtmischung** . . . . . . . . . . | 6.– | 1.80 | –.50 | 5456 | **Mélange superbe** |

## Herkules — Hercule

Frühblühend, riesige Blumen von höchster Vollkommenheit. Höhe 40 cm.

Port très rustique, fleurs géantes, très précoce, hauteur 40 cm.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5458 | Reinweiss — 5462 Veilchenblau | | | | 5458 | Blanc pur — 5463 Bleu glycine |
| 5459 | Fliederblau — 5463 Glycinenblau | | | | 5459 | Lila — 5465 Elfenbein, coul. d'ivoire |
| 5460 | Rosalila — 5465 Elfenbein, zartgelb | | | | 5460 | Lila rose |
| 5461 | Leuchtendrosa — 5466 Karmesin | | | | 5461 | Rose brillant — 5466 Cramoisi |
| | | | | | 5462 | Bleu violet |
| | In einzelnen Farben . . . . . . . | 10.– | 3.– | –.90 | | Chaque couleur séparée |
| 5474 | **Prachtmischung** vieler Farben . . . . . . | 9.– | 2.70 | –.80 | 5474 | **Mélange** de toutes les couleurs |

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5500 | **Prachtmischung aller halbhohen Sorten** 100 g Fr. 14.– | 3.80 | 1.20 | –.40 | 5500 | **Mélange superbe de toutes les var. demi-naines** |
| 5502 | **Mischung mittelhoher Sorten** . . 100 g „ 9.– | 2.40 | –.– | –.– | 5502 | **Mélange des variétés demi-naines** |

# III. Hohe Sorten. — III. Variétés hautes.

## Deutsche Schönheits-Aster — Beauté allemande

Aus der grossen, gefüllten Blume mit langen, federartig gewellten Petalen leuchtet die goldene Mitte geröhrter Blumenblätter. Ausgezeichnete Schnittsorte. Höhe 50—60 cm. Blütezeit Juli-August

Hauteur 50/60 cm. Les pétales extérieurs sont longs et peu serrés. Le centre de la fleur est jaune et se compose de petits pétales tuyautés. Les tiges sont longues, fortes et conviennent très bien pour la coupe. Floraison juillet/août.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5560 | Reinweiss — 5568 Dunkelscharlach | | | | 5560 | Blanc pur — 5568 Ecarlate foncé |
| 5562 | Rosa — 5570 Lasurblau | | | | 5562 | Rose — 5570 Bleu d'azur |
| 5564 | Zinnoberkarmin — 5572 Dunkelblau | | | | 5564 | Rouge cinabre — 5572 Bleu foncé |
| 5566 | Karmesin — 5574 Weiss, später rosa | | | | 5566 | Cramoisi — 5574 Blanc, passant au [rose |
| | In einzelnen Farben . . . . . . . | 4.– | 1.20 | –.40 | | Chaque couleur séparée |
| 5580 | **Prachtmischung** vieler Farben . . . . . . | 3.20 | 1.– | –.40 | 5580 | **Mélange superbe** |

## Strahlen — Rayonnée

Reichverzweigte, 50 cm hohe Aster-Klasse mit grossen Blumen, welche auf langen, jedoch elastischen Stielen getragen werden. Die Petalen der Blumen, welche spitznadelförmig sind, zeichnen diese Asterngattung besonders aus. Sehr wertvoll für den Schnitt.

Plante à ramure très fournie 50 cm de hauteur. Fleurs de 12 à 15 cm qui sont supportées par de longues tiges flexibles. Les pétales de ces fleurs sont en forme d'aiguille. Très avantageuse pour la coupe.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5600 | Reinweiss — 5607 Hellblau | | | | 5600 | Blanc pur — 5607 Bleu clair |
| 5602 | Rosa — 5608 Dunkelblau | | | | 5602 | Rose — 5608 Bleu foncé |
| 5604 | Amarantrot — 5610 Dunkelblutrot | | | | 5604 | Rouge amarante — 5610 Rouge sang foncé |
| | In einzelnen Farben . . . . . . . | 5.50 | 1.60 | –.50 | | Chaque couleur séparée |
| 5622 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 15.– | 4.– | 1.20 | –.40 | 5622 | **Mélange superbe** |
| 5624 | **Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 12.– | 3.20 | –.– | –.– | 5624 | **Mélange** |

## Unikum — Unicum

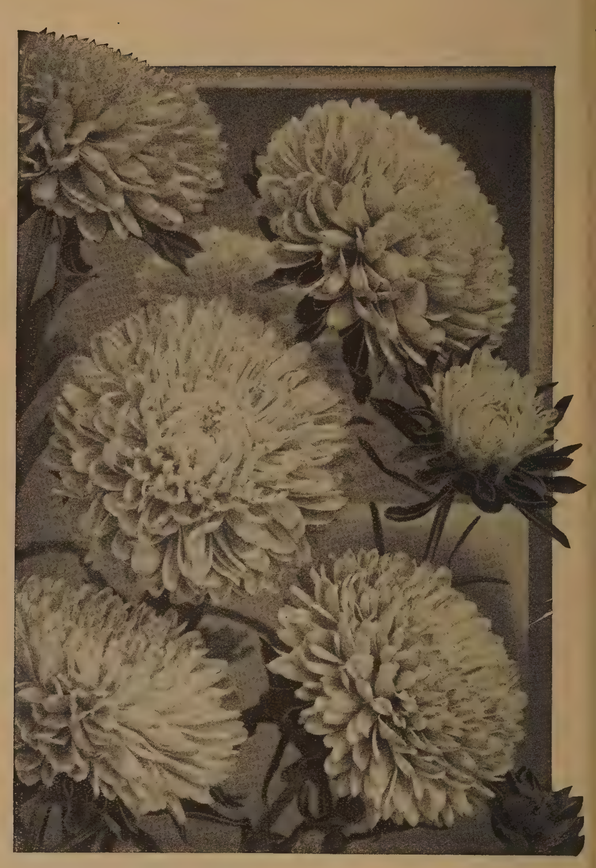
Die Blumen dieser Sorte entwickeln sehr lange und schmale, fadenförmige Petalen, welche regelmässig nach allen Seiten hin ausgebreitet sind. Diese Sorte ist wohl die feinste und beste Aster für Binderei. Höhe 60 cm.

Les fleurs de cette espèce ont des pétales très longs et minces qui se développent très régulièrement de tous côtés. Hauteur 60 cm.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5634 | Reinweiss — 5644 Karmesin | | | | 5634 | Blanc pur — 5644 Cramoisi |
| 5636 | Malmaisonrosa — 5646 Lachsrosa | | | | 5636 | Rose malmaison — 5646 Saumon |
| 5638 | Karminrosa — 5647 Dunkelviolett | | | | 5638 | Carmin — 5647 Violet foncé |
| 5640 | Kupferrosa — 5648 Rekord, lila | | | | 5640 | Cuivré — 5648 Record, lila |
| 5642 | Fliederblau — 5650 Rekord, hortensienrosa | | | | 5642 | Lila — 5650 Rose hortensia |
| | In einzelnen Farben . . . . . . . . | 4.– | 1.20 | –.40 | | Chaque couleur séparée |
| 5660 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 12.– | 3.20 | 1.– | –.30 | 5660 | **Mélange superbe** |



Nr. 5922 Kalifornische Riesen-Komet-Aster
Reine-marguerite Comète géante de Californie



Nr. 5312 Rosen-Aster „Jugend“
Reine-marguerite à fleurs de roses „Jeunesse“

Nr. 5314 Rosen-Aster „Silberrosa“
Reine-marguerite à fleurs de roses „Rose argenté“

Nr. 5316 Rosen-Aster „Chamois“
Reine-marguerite à fleurs de roses „Chamois“



Nr. 6112. Welkefreie Aster Goldschaf.
Reine-marguerite Mouton d'or, indemne de maladie

# Astern — Reines-marguerites

## Riesen-Hohenzollern

**(Verbesserte hohe Straussenfeder)**

Nr. Prachtvolle Klasse mit gelockten und gedrehten Petalen; die riesigen Blumen bis 20 cm Durchmesser werden von langen, kräftigen Stielen getragen und ähneln in ihrer Form einem japanischen Chrysanthemum. Beste Sorte für den Schnitt. Höhe 70 cm.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5672 | Reinweiss | 5680 | Karmoisin |
| 5674 | Dunkelblau | 5682 | Brillantrosa (Kronprinz) |
| 5676 | Karminrosa | 5684 | Azurblau |
| 5678 | Rosalila | 5686 | Hellblau |

## Géante Mammouth

**(Plume d'autruche à hautes tiges)**

Superbe variété à pétales frisés et recurvés. Les fleurs énormes d'un diamètre de 20 cm sont supportées par de longues et fortes tiges. Hauteur 70 cm.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5672 | Blanc pur | 5680 | Cramoisi |
| 5674 | Bleu foncé | 5682 | Rose brillant |
| 5676 | Rose carmin | 5684 | Bleu d'azur |
| 5678 | Lila rose | 5686 | Bleu clair |

| Nr. | | 20 g | 5 g | Paket | Nr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 4.— | 1.20 | —.40 | | Chaque couleur séparée |
| 5696 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 12.— | 3.20 | 1.— | —.40 | 5696 | **Mélange superbe** |
| 5698 | **Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 9.— | 2.40 | —.— | —.— | 5698 | **Mélange** |

## Truffaut Päonien-Perfektion

Prachtvolle Gattung, deren Blumen von allergrösster Vollkommenheit und reinster Päonienform sind. Die Pflanzen sind bis 60 cm hoch, vom besten Pyramidenbau und sehr stark verzweigt. Gute Schnittsorte!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5708 | Reinweiss | 5716 | Rosa |
| 5710 | Schwarzblau | 5718 | Dunkelblutrot |
| 5712 | Amethystblau | 5720 | Feurigscharlach |
| 5714 | Purpurviolett | 5722 | Lachsrosa |

## Pivoine „Perfection"

Variété superbe dont les fleurs sont les plus ressemblantes de la fleur de pivoine. Les plantes atteignent 60 cm de hauteur, de forme pyramidale et très branchues.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5708 | Blanc pur | 5716 | Rose |
| 5710 | Bleu noir | 5718 | Rouge sang |
| 5712 | Bleu d'améthyste | 5720 | Ecarlate feu |
| 5714 | Violet pourpre | 5722 | Saumon |

| Nr. | | 20 g | 5 g | Paket | Nr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 6.— | 1.80 | —.50 | | Chaque couleur séparée |
| 5732 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 20.— | 5.50 | 1.60 | —.50 | 5732 | **Mélange superbe** |
| 5734 | **Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 13.— | 3.50 | —.— | —.— | 5734 | **Mélange** |

## Verbesserte Riesen-Komet

Herrliche Klasse mit sehr grossen Blumen und langen Petalen. Vorzüglich zum Schnitt. Höhe 50—60 cm.

## Comète géante améliorée

Variété magnifique avec de grosses fleurs à long pétales. Très appréciées pour la coupe. Hauteur 50 à 60 cm.

| Nr. | | 20 g | 5 g | Paket | Nr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5764 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 10.— | 2.70 | —.80 | —.30 | 5764 | **Mélange superbe** |

## Riesen-Komet, welkefrei!

(Näheres über die Welkekrankheit siehe Seite 63.)

Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5766 | Reinweiss | 5770 | Rubinrot |
| 5767 | Zartrosa | 5771 | Hellblau |
| 5768 | Rosa | 5772 | Dunkelblau |
| 5769 | Leuchtendrot | | |

## Comète géante

**Indemnes de maladie**

(Détails sur la maladie des Reines-marguerites voir p. 63.)

Ces graines sont issues de plantes choisies qui ont fait leurs preuves contre la maladie.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5766 | Blanc pur | 5770 | Rouge rubis |
| 5767 | Rose tendre | 5771 | Bleu clair |
| 5768 | Rose | 5772 | Bleu foncé |
| 5769 | Rouge luisant | | |

| Nr. | | 20 g | 5 g | Paket | Nr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 4.— | 1.20 | —.40 | | Chaque couleur séparée |
| 5773 | **Illusion,** aprikosenfarbe mit fleischfarbigem Schein | 5.50 | 1.60 | —.50 | 5773 | **Illusion,** abricot à reflet couleur chair |
| 5774 | **Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 12.— | 3.— | —.90 | —.30 | 5774 | **Mélange superbe** |

## Amerikanische Busch

Blüht von August bis Oktober. Die Pflanzen sind von kräftigem Wuchs und werden 60—80 cm hoch. Die 12 cm im Durchmesser haltenden Blumen erscheinen in grosser Menge und bilden ein vorzügliches Schnittmaterial; namentlich zu einer Zeit, da frühe und mittelfrühe Astern verblüht sind.

5786 Hellgelb — 5790 Dunkelpurpur

## Branchue d'Amérique

Tardive. Les plantes atteignent une hauteur de 60 à 80 cm, à forte ramure. Les fleurs ont un diamètre de 12 à 15 cm supportées par de longues et fortes tiges. Appréciée pour les longs vases.

5786 Jaune clair — 5790 Pourpre foncé,

| Nr. | | 20 g | 5 g | Paket | Nr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 2.60 | —.80 | —.30 | | Chaque couleur séparée |
| 5808 | **Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 5.— | 1.30 | —.40 | —.20 | 5808 | **Mélanges superbe** |

## Amerikanische Busch, welkefrei

(Näheres über die Welkekrankheit siehe Seite 63.)

Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben. Höhe 80 cm.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5820 | Reinweiss | 5828 | Crimson, leuchtendrot |
| 5822 | Zartrosa | 5830 | Sensation, scharlach |
| 5824 | Pfirsichblüte | 5832 | Azurblau |
| 5826 | Leuchtendrosa | 5834 | Dunkelblau |
| 5827 | Kupferrosa | 5836 | Schwarzblau |

## Branchue d'Amérique

**Indemnes de maladie**

(Détails sur la maladie des Reines-marguerites voir p. 63.)

Ces graines sont issues de plantes choisies qui ont fait leurs preuves contre la maladie. Hauteur 80 cm.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5820 | Blanc pur | 5828 | Cramoisi brill. |
| 5822 | Rose tendre | 5830 | Ecarlate |
| 5824 | Fleur de pêcher | 5832 | Bleu d'azur |
| 5826 | Rose luisant | 5834 | Bleu foncé |
| 5827 | Rose cuivré | 5836 | Bleu noir |

| Nr. | | 20 g | 5 g | Paket | Nr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | In einzelnen Farben | 3.— | —.90 | —.30 | | Chaque couleur séparée |
| 5842 | **Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 10.— | 2.70 | —.80 | —.25 | 5842 | **Mélange superbe** |

**Abgepackte Portionen für den Wiederverkauf nach gelber Liste bestellen!**

# Astern — Reines-marguerites

## Amerik. Goliath oder Schönheits, welkefrei!

(Näheres über die Welkekrankheit siehe Seite 63)

Diese Rasse stellt einen ganz neuen Typus dar mit enorm langen Stielen und grossen, edelgeformten Blumen. Sie blüht von Anfang September bis zum Eintritt der starken Fröste und ist daher sehr wertvoll für späten Schnitt.

Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben. Höhe 80—90 cm.

| | | 20 g | 5 g | Paket |
|---|---|---|---|---|
| 5846 | Reinweiss | | | |
| 5848 | Zartrosa | | | |
| 5850 | Leuchtendrosa | | | |
| 5852 | Crimson, leuchtendrot | | | |
| 5854 | Azurblau | | | |
| 5856 | Dunkelblau | | | |
| 5858 | Schwarzblau | | | |
| | In einzelnen Farben | 5.— | 1.50 | —.50 |
| 5860 | **Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 16.— | 4.— | 1.20 | —.40 |

## Branchue d'Amérique Goliath ou Beauté tardive, indemnes de maladie

(Détails sur la maladie des Reines-marguerites voir p. 63)

Cette espèce est tout à fait nouvelle. Elle a une très grande tige et des fleurs riches et bien formées. La floraison dure de septembre à novembre. Cette variété est très appréciée pour la coupe en automne.

Ces graines sont issues de plantes choisies qui ont fait leurs preuves contre la maladie. Hauteur 80—90 cm.

5846 Blanc pur
5848 Rose tendre
5850 Rose luisant
5852 Cramoisi brillant
5854 Bleu d'azur
5856 Bleu foncé
5858 Bleu noirâtre
Chaque couleur séparée
5860 **Mélange superbe**

## Amerikanische Goliath oder Schönheits

| | | 20 g | 5 g | Paket |
|---|---|---|---|---|
| 5866 | **Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 8.— | 2.20 | —.70 | —.30 |
| 5868 | **Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 6.— | 1.60 | —.— | —.— |

## Branchue d'Amérique Goliath ou Beauté tardive

5866 **Mélange superbe**
5868 **Mélange**

## Ball's, welkefrei!

Die Ball's-Astern blühen im September und zeichnen sich durch edle grosse Blumen an sehr langen Stielen aus. Hervorragende Schnittsorte! Zirka 90 cm hoch, straffer Wuchs.

| | | 20 g | 5 g | Paket |
|---|---|---|---|---|
| 5880 | **Ball's Blaue,** dkl.violett | | | |
| 5882 | **Ball's Rosa,** kräftigrosa | | | |
| 5884 | **Ball's Weisse,** reinweiss | | | |
| | In einzelnen Farben | 5.— | 1.50 | —.50 |

## Race de Ball, indemne de maladie

Ces Reines-marguerites fleurissent en septembre et se distinguent par leurs grandes fleurs sur de très longues tiges. Excellente variété pour fleurs coupées! Port robuste, hauteur 90 cm. env.

5880 **Bleue de Ball,** violet foncé
5882 **Rose de Ball,** rose vif
5884 **Blanche de Ball,** blanc pur
Chaque couleur séparée

## Kalifornische Riesen-Päonien

Edelgeformt, sehr langstielig, spätblühend, ballförmig, dichtgefüllt. Höhe 80—90 cm.

| | | 20 g | 5 g | Paket |
|---|---|---|---|---|
| 5890 | Reinweiss | | | |
| 5891 | Zartrosa | | | |
| 5892 | Pfirsichblüte | | | |
| 5893 | Rosa | | | |
| 5894 | Azurblau | | | |
| 5895 | Dunkelviolett | | | |
| | In einzelnen Farben | 7.— | 2.10 | —.60 |
| 5896 | **Prachtmischung** vieler Farben | 6.— | 1.80 | —.50 |

## Pivoine géante de Californie

Tardive, fleurs à forme de boule, extra, longues tiges. Hauteur 80—90 cm.

5890 Blanc pur
5891 Rose tendre
5892 Fleur de pêcher
5893 Rose
5894 Bleu d'azur
5895 Violet foncé
Chaque couleur séparée
5896 **Mélange superbe**

## Kalifornische Riesen-Komet

In Wuchs und in der Blütezeit ähnlich wie der „Goliath"-Typ, jedoch mit riesigen, kometartigen Blumen. Ausserordentlich starkstielig, prächtig zum Schnitt. Spätestblühende aller Astern. Höhe 80—90 cm.

| | | 20 g | 5 g | Paket |
|---|---|---|---|---|
| 5898 | Reinweiss | | | |
| 5900 | Pfirsichblüte | | | |
| 5902 | Hellblau | | | |
| 5904 | Dunkelblau | | | |
| 5908 | Dunkelrosa | | | |
| 5910 | Karminrosa | | | |
| 5912 | Apfelblüte | | | |
| | In einzelnen Farben | 6.— | 1.80 | —.50 |
| 5913 | **Crimson,** leuchtendkarminrot | 7.— | 2.10 | —.60 |
| ✣5914 | **Dunkelblau, welkefrei** | 7.— | 2.10 | —.60 |
| 5922 | **Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 18.— | 4.50 | 1.40 | —.40 |
| 5923 | **Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 12.— | 3.20 | 1.— | —.— |

## Comète géante de Californie

Fleurs énormes, très larges d'une belle venue, très tardives et appréciées pour la confection des bouquets en septembre, octobre et novembre. Hauteur 80—90 cm.

5898 Blanc pur
5900 Fleur de pêcher
5902 Bleu clair
5904 Bleu foncé
5908 Rose foncé
5910 Rose carmin
5912 Fleur de pommier
Chaque couleur séparée
5913 **Crimson,** rouge carminé brillant
✣5914 **Bleu foncé, indemne de maladie**
5922 **Mélange superbe**
5923 **Mélange**

## Frühe Kalifornische Riesen, welkefrei!

Ähnlich der bekannten Kalifornischen Riesen-Komet-Aster, jedoch frühblühender und nur 50—60 cm hoch. Langgestielte vorzügliche Schnitt-Aster.

| | | 20 g | 5 g | Paket |
|---|---|---|---|---|
| 5925 | Pfirsichblüte | | | |
| 5928 | Lichtblau | | | |
| | Jede Farbe separat . 5 Pakete Fr. 4.50 | | | 1.— |

## Hâtive géante de Californie
### Indemnes de maladie

Très jolie variété à floraison hâtive, qui atteint 50—60 cm. de hauteur, recommandée pour la coupe.

5925 Fleur de pêches
5928 Bleu clair
Chaque couleur séparée

## Riesen-Viktoria oder Washington, welkefrei!

Sehr grossblumig, straffer Bau. Für Beete. Höhe 60 cm.

| | | 20 g | 5 g | Paket |
|---|---|---|---|---|
| 5932 | Reinweiss | | | |
| 5934 | Hellrosa | | | |
| 5936 | Rosa | | | |
| 5938 | Crimson, leuchtendrot | | | |
| 5940 | Hellblau | | | |
| 5942 | Dunkelblau | | | |
| | In einzelnen Farben | 5.— | 1.50 | —.50 |
| 5950 | **Prachtmischung** . . . . 100 g Fr. 14.— | 4.— | 1.20 | —.40 |

## Victoria géante ou Washington
### Indemnes de maladie

A très grande fleur, port rustique. Hauteur 60 cm.

5932 Blanc pur
5934 Rose clair
5936 Rose
5938 Crimson, rouge [brill.
5940 Bleu clair
5942 Bleu foncé
Chaque couleur séparée
5950 **Mélange superbe**

## Kronen- oder Kranz

Mit weisser Mitte, Höhe 65

| | | 20 g | 5 g | Paket |
|---|---|---|---|---|
| 5960 | **Prachtmischung** . . . . . 100 g Fr. 18.— | 4.50 | 1.40 | —.40 |
| 5982 | **Prachtmischung aller hohen Sorten** 100 g Fr. 11.— | 3.20 | 1.— | —.40 |
| 5984 | **Mischung hoher Sorten** 1 kg Fr. 63.— 100 g „ 8.— | 2.20 | —.— | —.— |

## Couronne

A centre blanc, hauteur 65 cm.

5960 **Mélange superbe**

5982 **Mélange superbe de toutes les variétés hautes**
5984 **Mélange des variétés hautes**

## Bekämpfung der Asternkrankheit

Als bestes Mittel gegen die Asternkrankheit hat sich bis jetzt die folgende Behandlung mit Cupromaag-Lösung bewährt. Samen dünn aussäen, Saat angiessen mit ½prozentiger Cupromaag-Lösung. Ausgepflanzte Astern mit dem Aufsteckrohr mit gleicher Lösung angiessen und vor der Blüte 1—2mal damit bespritzen.

## Lutte contre la maladie des Reines-marguerites

Jusqu'à maintenant le traitement suivant s'est révélé le meilleur contre la maladie des Reines-marguerites. Semer clair et arroser le semis avec Cupro-Maag en une solution de ½%. Arroser les plantes repiquées à la base avec la même solution et en utilisant un tuyau de rallonge courbé. Donner encore 1—2 arrosages avant la floraison.

# Diverse neue Schnitt-Astern — Reines-marguerites diverses

| Nr. | Sorte | Höhe hauteur cm | 20 g | 5 g | Paket | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ❖6032 | **Herz von Frankreich** (Lucifer) dkl.rot, **welkefrei!** | 70 | 5.– | 1.50 | –.50 | ❖**Coeur de France** (Lucifer), **indemne de maladie** |
| ❖6044 | **Karminkönig, welkefrei!** Purpurkarmin, riesenblumig | 90 | 5.– | 1.50 | –.50 | ❖**Roi de carmin, indemne de maladie,** carmin pourpre, très belle pour la coupe |
| 6054 | **Blauer Vogel,** hellblau mit gelber Mitte | 80 | 5.– | 1.50 | –.50 | **L'oiseau bleu,** bleu clair à centre jaune |
| 6056 | **Rosavogel,** leuchtendrosa mit gelber Mitte | 80 | 5.– | 1.50 | –.50 | **L'oiseau rose,** rose brillant à centre jaune |
| 6064 | **Rosenkönigin,** rosa, grossblumige Schnittsorte | 70 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Reine des Roses,** belle couleur, rose |
| ❖6068 | **Rote Riesen, welkefrei!** Leuchtendkarmoisin, starker aufrechter Wuchs, spätblühend | 90 | 5.– | 1.50 | –.50 | ❖**Géant rouge, indemne de maladie,** cramoisi luisant, floraison tardive |
| 6070 | **El Monte,** amerikanische karminrote Riesenaster | 90 | 8.– | 2.40 | –.70 | **El Monte,** rouge carmin géante d'Amérique |
| 6078 | **Gloria,** feurig hochpurpurrot mit leuchtend scharlachroter Mitte | 50 | 8.– | 2.40 | –.70 | **Gloria,** rouge feu pourpré à centre écarlate luisant |
| 6080 | **Leuchtfeuer,** leuchtenddunkelscharlach, mit rosenroter Mitte, prächtige Schnittsorte | 50 | 7.– | 2.10 | –.60 | **Feu brillant,** écarlate foncé luisant à centre rosé, très belle pour la coupe |
| 6081 | **Los Angeles,** muschelrosa, riesenblumig | 90 | 8.– | 2.40 | –.70 | **Los Angeles,** rose tendre, à fleurs géantes |
| 6082 | **Lunapark,** hellrosa, riesenblumig | 90 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Lunaparc,** rose clair, fleur géante |
| 6083 | **Massagno,** reinweiss, Form wie Rekordaster | 45 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Massagno,** blanc pur, très grande fleur |
| 6084 | **Miss Europa,** hellrubinrot, langstielig | 100 | 7.– | 2.10 | –.60 | **Miss Europe,** rubis, à longue tige |
| 6085 | **Reine blanche,** reinweiss, Blume gewellt | 100 | 7.– | 2.10 | –.60 | **Reine blanche,** blanc pur, à fleur ondulée |
| ❖6090 | **Blaue Flamme,** dunkelviolett, prächt. Schnittsorte | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | ❖**Flamme bleue,** violet foncé, pour la coupe |
| ❖6092 | **Enchantress, welkefrei!** Lebhaft salmrosa | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | ❖**Enchanteresse,** rose saumoné vif |
| ❖6094 | **Phloxrosa, welkefrei, neu!** | 70 | 6.– | 1.80 | –.50 | ❖**Phloxrose, nouveauté,** indemne de maladie |
| 6096 | **Sada Yakko, fleischfarben,** straffer Wuchs | 50 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Sada Yakko, rose chair,** très rustique, tardive |
| 6100 | **Rosenknospe,** rosenrot, Form wie „Leuchtfeuer" | 50 | 6.– | 1.80 | –.50 | **Bouton de rose,** rouge rosé |
| 6102 | **Nürnberg,** im Aufblühen schwefelgelb, geht später in rosa über | 60 | –.– | –.– | –.80 | **Nuremberg,** jaune soufre passant au rose |
| | **Gelbe Sorten:** | | | | | **Couleur jaune!** |
| 6103 | **Ambra, Neuheit!** Helles Ambragelb, Form wie Rosenaster 5 Pakete Fr. 4.50 | 50 | –.– | –.– | 1.– | **Ambra, nouveauté!** Jaune clair |
| 6104 | **Rembrandt,** tiefgoldgelb, nach dem Rande in Zartlachs übergehend | 60 | –.– | 3.– | –.90 | **Rembrandt,** jaune doré foncé passant au saumon vers le bord |
| 6106 | **Sonnenstrahl,** reines klares Gelb, feinstrahlig | 60 | 10.– | 3.– | –.90 | **Sonnenstrahl,** jaune pur |
| ❖6112 | **Goldschaf, welkefrei!** crèmegelb mit goldgelber Mitte | 70 | 5.– | 1.50 | –.50 | ❖**Mouton d'or, indemne de maladie,** jaune crème à centre doré |
| 6118 | **Golden Queen,** hellgelb, grossblumig, schön | 70 | 3.– | 1.– | –.30 | **Reine d'or,** jaune clair, à grande fleur, très belle |
| 6120 | **Peerless Yellow,** gelb, gewellte Blumen | 70 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Peerless Yellow,** jaune, fleur ondulée |
| 6122 | **Surprise, Charm,** reincentifolienrosa m. Lachshauch | 60 | 6.– | 1.80 | –.50 | **Surprise, Charme,** rose pur saumoné |
| 6124 | „ **Goldlachs,** leuchtendlachsrosa | 60 | 6.– | 1.80 | –.50 | „ **Saumon d'or,** rose saumon luisant |
| ❖6128 | **Isadora, Welkefrei!** Lachsrosa, feingelockte Blume, herrliche Schnittfarbe | 60—70 | 4.– | 1.20 | –.40 | ❖**Isadora, indemne de maladie,** rose saumon, couleur très appréciée par tous les fleuristes |
| 6130 | **Deutsche Riesen, rosa,** hochgewölbte Blumen | 60 | –.– | 4.– | 1.– | **Géante d'Allemagne, rose,** à fleur bombée |
| 6140 | **Riesen-Bubikopf, malmaisonrosa** | 90 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Bubikopf, rose malmaison,** fleur géante |
| 6144 | „ „ **karminrosa** | 90 | 6.– | 1.80 | –.50 | „ **rose carmin** |
| 6150 | „ **Jungfrau,** weiss-zartrosa, spätblühend | 80 | –.– | 3.– | –.90 | **Géante Jungfrau,** blanc chair, tardive |
| 6152 | „ **Fanal,** rot, spätblühend | 80 | –.– | 3.– | –.90 | „ **Fanal,** rouge, tardive |

❖ Welkefreie Sorten! — Variétés indemnes de maladie!

## Welkefreie Astern

**Wilt resistant, Resistent**

Die Welkekrankheit (Fusarium conglutinans var. callistephi) der Astern, eine Pilzkrankheit, hat es in vielen Gartenbaubetrieben, bezw. Gärten verunmöglicht, Astern heranzuziehen. Im besten Wachstum, oft kurz vor der Blüte, welken die Astern plötzlich und sterben ab. Nun ist es amerikanischen Züchtern gelungen, sogenannte „welkefreie" Astern zu züchten, d. h. also Astern, die von der Welkekrankheit nicht befallen werden. Diese Astern stammen von Pflanzen, die mehrere Jahre auf verseuchtem Gelände angebaut einwandfrei gesund blieben. Diese neuen Asternsamen-Stämme bieten wir nun unter „welkefrei" an und wir haben in unserem Versuchsgarten bereits ausgezeichnete Erfolge zu verzeichnen gehabt.

## Reines-marguerites

**indemnes de maladie**

La maladie des reines-marguerites, causée par un champignon du genre „Fusarium", détruit les reines-marguerites. En pleine croissance, et souvent peu de temps avant la floraison, les plantes commencent à péricliter et périssent. Des cultivateurs américains ont cependant réussi à cultiver des reines-marguerites indemnes de la dite maladie. Ces reines-marguerites sont issues de plantes restées rigoureusement saines, malgré une culture de plusieurs années en un sol non désinfecté. Nous avons obtenu d'excellents résultats dans notre jardin d'essais.




## Einfachblühende Astern — Reines-marguerites à fleurs simples K 8

| Deutsch | 20 g | 5 g | Paket | Français |
|---|---|---|---|---|
| **Einfache Original-China, welkefrei!** Spätblühend, schön zum Schnitt. | | | | **Simple de Chine, indemne de maladie!** A floraison tardive, pour la fleur coupée. |
| 6168 Reinweiss, 6172 Hellila, 6170 Hellrosa, 6174 Dunkelblau | | | | 6168 Blanc pur, 6172 Lilas clair, 6170 Rose clair, 6174 Bleu foncé |
| In einzelnen Farben | 2.– | –.60 | –.30 | Chaque couleur séparée |
| 6178 **Prachtmischung, welkefrei!** | 1.50 | –.50 | –.20 | 6178 **Mélange superbe, indemne de maladie** |
| **Einfache Original-China** | | | | **Simple de Chine** |
| 6182 Leuchtendrosa, 6186 Purpurviolett, 6184 Karmoisin, 6188 Violett | | | | 6182 Rose brillant, 6186 Violet pourpre, 6184 Cramoisi, 6188 Violet |
| In einzelnen Farben | 1.50 | –.50 | –.20 | Chaque couleur séparée |
| 6190 **Mischung** vieler Farben . . . 100 g Fr. 4.– | 1.10 | –.40 | –.20 | 6190 **Mélange superbe** |
| **Einfache kalifornische Riesen** Mit langen, schmalen Petalen, spätblühend, prächtig zum Schnitt. | | | | **Géante de Californie à fleurs simples** A pétales longs et étroits, floraison tardive, pour la coupe. |
| 6192 Reinweiss, 6196 Hellblau, 6194 Rosa, 6198 Dunkelblau | | | | 6192 Blanc pur, 6196 Bleu clair, 6194 Rose, 6198 Bleu foncé |
| In einzelnen Farben | 2.50 | –.80 | –.30 | Chaque couleur séparée |
| 6202 **Prachtmischung** | 2.– | –.60 | –.30 | 6202 **Mélange superbe** |
| 6204 **Comet oder Eleganz, Mischung** | 2.50 | –.80 | –.30 | **Simples à fleurs de comète, mélange** |
| 6210 **Scharlachkönig,** leuchtendscharlach | 2.50 | –.80 | –.30 | **Roi des écarlates,** écarlate brillant |
| 6214 **Helvetia,** feurigkarmoisin mit gelber Mitte | 2.50 | –.80 | –.30 | **Helvétia,** cramoisi brillant à centre jaune, hauteur 50 cm. |
| ✣6224 **Maréchal Joffre, welkefrei,** leuchtendscharlach, im Verblühen blutrot | 2.50 | –.80 | –.30 | ✣**Maréchal Joffre,** écarlate feu, passant au rouge sang, **indemne de maladie** |
| 6234 **Feuerfliege,** dunkelscharlach, kometblütig | 2.50 | –.80 | –.30 | **Mouche de feu,** écarlate foncé |
| 6236 **Nero,** leuchtendkarminrot mit gelber Mitte, die gekrausten Petalen stehen doppelreihig | 3.– | –.90 | –.30 | **Néron,** carmin brillant à centre jaune, à pétales bouclés |

**Perennierende Astern-Arten siehe Seite 73.**
**Winter-Astern siehe Chrysanthemum indicum und japonicum Seite 79.**

**Pour les Asters vivaces voir page 73.**
**Pour les Chrysanthèmes voir page 79.**

# ⊙ Levkojen — Giroflées quarantaines K 9

Unsere Levkojen stellen das Vollkommenste dar, was bis jetzt gezüchtet wurde. Bekanntlich setzen gefüllte Levkojen keinen Samen an, mithin wird der Samen von einfachen Pflanzen geerntet. Mit einem gewissen Prozentsatz einfachblühender Pflanzen muss also immer gerechnet werden. Beim Auspflanzen der Levkojen ist zu beachten, dass gerade die schwachwüchsigen Pflanzen die bestgefüllten Levkojen ergeben.

Les variétés de Giroflée que nous offrons sont les meilleures qui sont cultivées actuellement. Les giroflées doubles ne donnant pas de graines, celles-ci sont donc récoltées sur des plantes à fleurs simples. Il y a ainsi toujours un pourcentage de plantes à fleurs simples dans les variétés à fleurs doubles. Mais nous faisons remarquer à nos clients qu'au repiquage, les petites plantes ne sont pas à négliger, étant donné que celles-ci sont en général à fleurs doubles.

| Deutsch | 20 g | 5 g | Paket | Français |
|---|---|---|---|---|
| **Riesenblumige Excelsior-Treib-Levkojen Rasse Teicher** Diese Art ist aussergewöhnlich früh, langstielig und dichtgefüllt (bis 80%). Höhe ca. 60 cm. | | | | **Giroflée Excelsior à fleurs géantes race Teicher** Très précoce, à longues tiges, fleurs très double, hauteur 60 cm. |
| 6350 Reinweiss, 6356 Hellblau, 6352 Rosa, 6358 Dunkelblau, 6354 Karmesin | | | | 6350 Blanc pur, 6356 Bleu clair, 6352 Rose, 6358 Bleu foncé, 6354 Cramoisi |
| In einzelnen Farben 1000 Korn Fr. 4.– 100 Korn Fr. –.60 | | | | Chaque couleur séparée 1000 graines Fr. 4.– 100 graines Fr. –.60 |
| 6370 **Prachtmischung** 1000 Korn Fr. 3.50 100 Korn Fr. –.50 | | | | 6370 **Mélange superbe** 1000 graines Fr. 3.50 100 graines Fr. –.50 |
| **Riesen-Schnitt-Levkojen, neu!** Blühen später als die Rasse Teicher, zeichnen sich aber durch riesig Rispen aus. Diese Rasse hat auch gegenüber der Teicherschen Rasse für die Freilandkultur den Vorzug, dass sie reichlich Nebenblütentriebe bringt, während die Teichersche Rasse fast einstielig blüht. Zirka 80% gefüllt, 60—70 cm hoch. | | | | **Giroflée géante pour la coupe, nouveauté** Floraison plus tardive que la race Teicher, mais se distingue par des épis géants. Pour la culture en pleine terre, cette race présente l'avantage d'émettre de nombreuses ramifications, alors que la race Teicher ne développe qu'un rameau à fleur. 80% environ de doubles, hauteur 60—70 cm. |
| 6380 Reinweiss, 6384 Dunkelrot, 6382 Azurea, 6386 Chamoisrosa | | | | 6380 Blanc pur, 6384 Rouge foncé, 6382 Bleu d'azur, 6386 Rose chamois |
| In einzelnen Farben . . . 2 g Fr. 4.50 | –.– | 9.– | 1.– | Chaque couleur séparée |
| 6390 **Mischung obiger Farben** . . . 2 g Fr. 4.– | –.– | 8.– | –.90 | 6390 **Mélange des couleurs ci-dessus** |
| **Grossblumige Sommer-Levkojen** Bekannte herrliche Klasse von langer Blütezeit. Höhe 35 cm. | | | | **Giroflée quarantaine à grande fleur** Variété très connue, à longue floraison et d'une grandeur remarquable. Hauteur 35 cm. |
| 6424 Weiss, 6434 Dunkelblau, 6426 Brillantrosa, 6436 Blutrot, 6428 Ziegelrot, 6438 Kanariengelb, 6430 Karminrot, 6440 Purpurviolett, 6432 Hellblau, 6442 Lilarosa | | | | 6424 Blanc, 6434 Bleu foncé, 6426 Rose brillant, 6436 Rouge sang, 6428 Rouge brique, 6438 Jaune canari, 6430 Carmin, 6440 Violet pourpre, 6432 Bleu clair, 6442 Rose lila |
| In einzelnen Farben | 8.50 | 2.60 | –.80 | Chaque couleur séparée |
| 6452 **Ein Sortiment in 10 Sorten** . . . Fr. 3.– | | | | 6452 **1 collection de 10 variétés** Fr. 3.– |
| 6462 **Prachtmischung von Topfsamen** in brillantem Farbenspiel 100 g Fr. 28.– | 7.50 | 2.30 | –.70 | 6462 **Mélange superbe** de graines récoltées sur plantes cultivées **en pots** |
| 6464 **Mischung Landsamen** . . . 100 g Fr. 22.– | 6.– | 1.80 | –.50 | 6464 **Mélange superbe** de graines récoltées sur plantes cultivées **en pleine terre** |



**Levkojen-Sämlinge nur giessen, wenn sie sehr trocken stehen**

# Levkojen — Giroflées quarantaines

(Fortsetzung — Suite)

| Nr. | Deutsch | 20 g | 5 g | Paket | Nr. | Français |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Englische Sommer-Levkojen (syn. Erfurter)** Niedrige, frühblühende. 30 cm hoch. | | | | | **Giroflée quarantaine anglaise** Demi-naine, précoce, hauteur 30 cm. |
| 6474 | **Prachtmischung von Topfsamen** | 7.— | 2.10 | —.60 | 6474 | **Mélange superbe** de graines récoltées sur plantes cultivées **en pots** |
| 6476 | **Mischung Landsamen** | 5.20 | 1.60 | —.50 | 6476 | **Mélange superbe** de graines récoltées sur plantes cultivées **en pleine terre** |
| | **Dresdener remontierende Sommer-Levkojen** Prächtige, grossblumige Sommer-Levkojen, sehr frühblühend und von langer Blütedauer. Beste Sorte zum Schneiden. Höhe 60 cm. | | | | | **Giroflée remontante de Dresde** Très précoce à grosses fleurs, à longue floraison, très recommandée pour la coupe, hauteur 60 cm. |
| | 6486 Reinweiss 6488 Kaiserin Augusta Victoria, zartsilberlila | 8.50 | 2.60 | —.80 | | 6486 Blanc pur 6488 Impératrice Augusta Victoria, lila tendre |
| 6498 | **Prachtmischung** 100 g Fr. 28.— | 7.50 | 2.30 | —.70 | 6498 | **Mélange superbe** |
| | **Grossblumige Perfektions- oder Bismarck-Levkojen** Diese herrliche spätblühende Sommer-Levkoje ergibt einen hohen Prozentsatz gefülltblüh. Pflanzen und zeichnet sich aus durch sehr hohen, robusten Wuchs, straffe, aufrechtsteh. Blütenzweige u. volles Blühen. | | | | | **Giroflée quarantaine Perfection** Très belle variété à grandes fleurs, hauteur 70 cm, floraison tardive. Le pourcentage de doubles est très élevé. |
| 6524 | **Prachtmischung** vieler Farben 100 g Fr. 28.— | 7.50 | 2.30 | —.70 | 6524 | **Mélange superbe** |
| | **Frühblühende grossblumige Nizzaer Levkojen** Diese Sorten blühen vier Monate nach der Aussaat und eignen sich als Sommer- wie auch als langblühende Herbst- und Winter-Levkoje. Sehr grossdoldig und stark ins Gefüllte fallend. K 9 oder 22 Höhe 60—75 cm. | | | | | **Giroflée universelle de Nice à grandes fleurs** Ces sortes fleurissent quatre mois après le semis et peuvent être cultivées comme giroflées d'été, d'automne ou d'hiver. Elles sont à fleurs bien doubles, à longs rameaux convenant pour la coupe. Hauteur 60—75 cm. K 9 ou 22 |
| 6526 | **Abundantia,** zartlilarosa, prächtig f. Töpfe 2 g Fr. 1.60 | 12.— | 3.60 | 1.— | | **Abondance,** lila rose, excellente pour pots |
| 6527 | **Côte d'Azur,** veilchenblau 2 g „ 1.60 | 12.— | 3.60 | 1.— | | **Côte d'azur,** violet de campanule |
| 6529 | **Montblanc,** schneeweiss, lange Dolden 2 g „ 1.60 | 12.— | 3.60 | 1.— | | **Montblanc,** blanc pur |
| 6530 | **Monte Carlo,** reingelb 2 g „ 1.60 | 12.— | 3.60 | 1.— | | **Monte Carlo,** jaune pur |
| 6532 | **Schöne von Nizza,** zartlachsrosa 2 g „ 1.60 | 12.— | 3.60 | 1.— | | **Beauté de Nice,** rose saumon |
| 6534 | **Souvenir de Monaco,** feurigkarmoisin 2 g „ 1.60 | 12.— | 3.60 | 1.— | | **Souvenir de Monaco,** cramoisi |
| 6535 | **Violette von Nizza,** dunkelblau 2 g „ 1.60 | 12.— | 3.60 | 1.— | | **Violette de Nice,** bleu foncé |
| 6536 | **Zarte Schöne,** schneeweiss mit zartrosa Hauch 2 g „ 1.60 | 12.— | 3.60 | 1.— | | **Blanc pur à reflect rose** |
| 6538 | **Prachtmischung** vieler Farben 100 g „ 35.— | 10.— | 3.— | —.80 | | **Mélange superbe** |
| 6539 | **Mischung** 100 g „ 20.— | 5.50 | 1.60 | —.50 | | **Mélange** |
| | **Winter-Levkojen** Aussaat: April bis Juli. K 22 | | | | | **Giroflée d'hiver** Semis: avril-juillet. K 22 |
| 6540 | **Prachtmischung** 100 g Fr. 35.— | 10.— | 3.— | —.80 | 6540 | **Mélange superbe** |
| | **Grossblumige Kaiser-Levkojen** Auffallend schöne Winterlevkoje, ergibt höchsten Prozentsatz gefüllt blühender. Höhe 35 cm. K 22 | | | | | **Giroflée Empereur à grandes fleurs** Très belle et à fleurs bien doubles, hauteur 35 cm. K 22 |
| | 6542 Weiss 6548 Hellblau 6544 Brillantrosa 6550 Dunkelblau 6546 Dunkelblutrot In einzelnen Farben 2 g Fr. 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | | 6542 Blanc pur 6548 Bleu clair 6544 Rose brillant 6550 Bleu foncé 6546 Rouge sang Chaque couleur séparée |
| 6552 | **Prachtmischung** 2 g „ 3.— | 25.— | 7.50 | 1.20 | 6552 | **Mélange superbe** |
| | **Grossblumige Winter-Levkojen** Sehr schöne, kräftige Büsche bildend. Höhe 50—60 cm. K 22 | | | | | **Giroflée d'hiver à grandes fleurs** A forte ramification, rustique. Hauteur 50—60 cm. K 22 |
| 6554 | **Kaiserin Elisabeth,** blendendkarminrosa 2 g Fr. 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | | **Impératrice Elisabeth,** rose brillant |
| 6556 | **Weisse Dame,** reinweiss 2 g „ 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | | **La Dame blanche,** blanc pur |
| 6558 | **Feurig Karmoisin** 2 g „ 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | | **Cramoisi brillant** |
| 6560 | **Fliederblau** 2 g „ 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | | **Lila** |
| 6562 | **Tiefblau** 2 g „ 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | | **Bleu foncé** |
| 6566 | **Blutrot** 2 g „ 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | | **Rouge sang** |
| 6568 | **Zephir, neu,** zart lavendelblau 2 g „ 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | | **Zéphir, nouveau,** bleu lavende |
| 6570 | **Königin Astrid,** karmesinrot | —.— | —.— | 1.40 | | **Reine Astrid,** rouge cramoisi |
| 6576 | **Prachtmischung** obiger Sorten 2 g „ 2.60 | 20.— | 6.— | 1.— | | **Mélange superbe** |
| | **Frühblühende Zwerg-Winter-Levkojen** Ausgezeichnet für Topfkultur und für Rabatten, von schönem, gleichmässigem Bau und stark gefüllt. K 22 | | | | | **Giroflée d'hiver naine** Très jolie pour pots et plate-bandes d'un port très régulier. K 22 |
| | 6618 Weiss 6624 Karmoisin 6620 Rosa 6628 Violett In einzelnen Farben 2 g Fr. 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | | 6618 Blanc pur 6624 Cramoisi 6620 Rose 6628 Violet Chaque couleur séparée |
| 6638 | **Mischung** obiger Sorten 2 g „ 2.60 | 20.— | 6.— | 1.— | 6638 | **Mélange** |
| 6648 | **Brillantrosa,** grossblumig, sehr beliebt für Topfkultur 2 g „ 3.20 | —.— | —.— | 1.40 | 6648 | **Rose brillant,** à grandes fleurs, belle variété pour la culture en pots |



**Semez vos graines de fleur d'après nos conseils de la page 55**




# Extra gefüllter Goldlack — Giroflée jaune ou Violier double K 22

**Unübertroffene, ganz vorzügliche Qualität**

Aussaat April-Mai auf einen kalten Kasten oder in Kistchen. Nachdem die jungen Pflanzen pikiert sind, werden sie in 20 cm Entfernung ins Freie und Mitte September wieder in Töpfe gepflanzt. Lieben kräftige Erde. Überwinterung an einem möglichst frostfreien Ort.

**Qualité insurpassable**

Semis en avril—mai sous châssis ou en pots. Après un repiquage les jeunes plantes sont transplantées en pleine terre. En automne on les mets en pots pour les hiverner dans un endroit abrité.

| Nr. | | | 20 g | 5 g | Paket | Nr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Gefüllter hoher Stangenlack** Höhe 60—70 cm | | | | | | **Giroflée jaune double en arbre élevée** Hauteur 60—70 cm |
| | 6700 Kanariengelber, 6704 Goldgelber, 6702 Dunkelbrauner, 6706 Violetter | | | | | | 6700 Jaune canari, 6704 Jaune d'or, 6702 Brun foncé, 6706 Violet |
| | In einzelnen Farben . . . . | 2 g Fr. 2.— | —.— | 4.50 | 1.— | | Chaque couleur séparée |
| 6716 | **Mischung** . . . . . . . . | 2 g „ 1.80 | 14.— | 4.20 | —.90 | 6716 | **Mélange** |
| | **Gefüllter Zwerg-Stangen-Lack** Höhe 30—35 cm | | | | | | **Giroflée jaune double en arbre naine** Hauteur 30—35 cm |
| | 6726 Kanariengelber, 6728 Goldgelber, 6730 Dunkelbrauner, 6732 Violetter | | | | | | 6726 Jaune canari, 6728 Jaune d'or, 6730 Brun foncé, 6732 Violet |
| | In einzelnen Farben . . . . | 2 g Fr. 2.50 | —.— | 6.— | 1.20 | | Chaque couleur séparée |
| 6742 | **Mischung** . . . . . . . . | 2 g „ 2.20 | 18.— | 5.40 | 1.— | 6742 | **Mélange** |
| | **Gefüllter hoher Busch-Lack** Höhe 45—55 cm | | | | | | **Giroflée jaune double branchue élevée** Hauteur 45—55 cm |
| | 6752 Kanariengelber, 6754 Goldgelber, 6756 Dunkelbrauner, 6758 Violetter | | | | | | 6752 Jaune canari, 6754 Jaune d'or, 6756 Brun foncé, 6758 Violet |
| | In einzelnen Farben . . . . | 2 g Fr. 2.— | —.— | 4.50 | 1.— | | Chaque couleur séparée |
| 6768 | **Mischung** . . . . . . . . | 2 g „ 1.80 | 14.— | 4.20 | —.90 | 6768 | **Mélange** |
| | **Gefüllter Zwerg-Busch-Lack** Höhe 25—30 cm | | | | | | **Giroflée jaune double branchue naine** Hauteur 25—30 cm |
| | 6778 Kanariengelber, 6780 Goldgelber, 6782 Dunkelbrauner, 6784 Violetter | | | | | | 6778 Jaune canari, 6780 Jaune d'or, 6782 Brun foncé, 6784 Violet |
| | In einzelnen Farben . . . . | 2 g Fr. 2.60 | —.— | 6.— | 1.20 | | Chaque couleur séparée |
| 6794 | **Mischung** . . . . . . . . | 2 g „ 2.40 | 18.— | 5.40 | 1.— | 6794 | **Mélange** |
| 6804 | **„FRÜHWUNDER“, gefüllter einjähriger, Mischung.** Blüht, im März ausgesät, bereits im Juli-August. Höhe 50—60 cm | 2 g „ 1.50 | 12.— | 3.60 | —.70 | 6804 | **MERVEILLE PRÉCOCE, double annuelle Mélange.** Fleurit en 4-5 mois. Haut. 50-60 cm |
| 6814 | **PRACHTMISCHUNG** aller gefüllten hohen und niedrigen Sorten | 2 g „ 2.— | 16.— | 4.80 | —.90 | 6814 | **MÉLANGE SUPERBE** des variétés hautes et naines |
| 6824 | **Mischung** gefüllter Sorten, gute Qualität | 100 g „ 38.— | 10.— | 3.— | —.70 | 6824 | **Mélange,** bonne qualité |

# Einfacher Lack — Giroflée jaune ou Violier simple (Ravenelle) K 22

Der einfachblühende Lack ist als Gruppen- und Rabattenpflanze sehr beliebt. Überwintert im freien Lande, lässt sich leicht treiben. Blütezeit März—Juni.

Les giroflées simples peuvent s'hiverner dehors. Très belle pour plate-bandes et forçage facile. Floraison mars—juin.

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g | 5 g | Paket | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6844 | **Dresdener Treib,** schwarzbrauner, vorzüglich für Topfkultur | 50 | 1.60 | —.50 | —.25 | **brun-noir de Dresde,** pour pots |
| 6845 | **Hamlet,** kräftiger, gedrungener Wuchs, sehr grossblumig, glänzendes Goldorange | 50 | 4.— | 1.20 | —.40 | **Hamlet,** à très grandes fleurs oranges brillantes, très rustique |
| 6846 | **Goliath Treib,** dunkelbrauner, sehr grossblumig, sehr gut für den Schnitt | 60 | 1.60 | —.50 | —.25 | **Goliath,** brun foncé à grande fleur, pour la coupe |
| 6848 | **Goliath Fortschritt,** purpurviolett, grossblumig | 60 | 3.— | —.90 | —.30 | „ **progrès,** pourpre violet, à grande fleur |
| 6849 | **Königsberger Treib,** dunkelbraun, sehr grossblumig und buschig | 50 | 1.60 | —.50 | —.25 | **à forcer de Koenigsberg,** brun foncé, très rustique et ramifié |
| 6850 | **Pariser hellbrauner,** frühblühender. Blüht bei Frühjahrs-Aussaat bereits im Juli-August | 30 | 1.60 | —.50 | —.25 | **Parisienne brun clair,** très hâtive, fleurissant l'année du semis |
| 6852 | **Ruppert,** grossblumig, leuchtendrot bis dunkelrot | 40 | 1.60 | —.50 | —.25 | **de Ruppert,** variant du rouge luisant au brun foncé |
| 6853 | **Scarlet Emperor,** scharlachrot wie Geranien | 50 | 4.— | 1.20 | —.40 | **Scarlet Emperor,** à grandes fleurs écarlate |
| 6854 | **Tom Thumb, schwarzbrauner,** ganz niedrig . | 25 | 2.60 | —.80 | —.30 | **Tom-Pouce, brun foncé,** naine |
| 6856 | „ „ **karmoisinrot** . . . . . | 25 | 2.60 | —.80 | —.30 | „ „ **cramoisi** |
| 6858 | „ „ **goldgelber** . . . . . . | 25 | 2.60 | —.80 | —.30 | „ „ **jaune d'or** |
| 6862 | **Berliner Feuerball,** feurigrot, Wuchs kugelförmig, vorzügliche Marktsorte | 40 | 1.60 | —.50 | —.25 | **Boule de feu de Berlin,** rouge luisant, très compacte |
| 6872 | **Prachtmischung** aller einfachblühenden Sorten 100 g Fr. 3.— | 50 | —.80 | —.30 | —.20 | **Mélange superbe** des variétés à fleurs simples |
| 6874 | **Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 2.— | 50 | —.60 | —.— | —.20 | **Mélange,** bonne qualité |

# Gefüllte Balsaminen — Balsamines doubles K 5

Aussaat Anfang April ins Mistbeet oder Töpfe; wenn keine Fröste mehr zu befürchten sind, werden die jungen Sämlinge ausgepflanzt. Lieben Halbschatten, öfteres Begiessen erforderlich.

Semer sur couches ou en pots, transplanter dehors dès que les gelées ne sont plus à craindre. Arroser fréquemment.



Nr. 6949 Blütenbusch-Balsaminen

| | Höhe haut. cm | 100 g | 20 g | Paket |
|---|---|---|---|---|
| 6900 **Schöne Mischung — Beau Mélange** 1 kg Fr. 15.— | — | 2.— | —.60 | —.20 |
| **Rosen-Balsaminen — à fleurs de rose doubles** | | | | |
| 6910 **Prachtmischung — Mélange superbe** 1 kg Fr. 20.— | 70 | 2.50 | —.70 | —.20 |
| **Verbesserte Kamelien-Balsaminen à fleurs de Camelia extra doubles** | | | | |
| 6929 **Prachtmischung — Mélange superbe** 1 kg Fr. 25.— | 60 | 3.— | —.80 | —.20 |
| **Zwerg-Balsaminen — Naines doubles** | | | | |
| 6939 **Prachtmischung — Mélange superbe** 1 kg Fr. 20.— | 30 | 2.50 | —.70 | —.20 |
| **Blütenbusch-Balsaminen — Buisson fleuri** Bemerkenswerte Neuheit, blüht in dichtem Bukett über dem Laube. Nouveau, fleurit en-dessus du feuillage. | | | | |
| 6942 Weiss — Blanc . . . . 5 g Fr. 1.— | | —.— | 3.— | —.40 |
| 6944 Rosa — Rose . . . . 5 g „ 1.— | | —.— | 3.— | —.40 |
| 6946 Rot — Rouge . . . . 5 g „ 1.— | | —.— | 3.— | —.40 |
| 6949 **Prachtmischung — Mélange superbe** 1 kg „ 60.— | 40 | 8.— | 2.20 | —.30 |

# Blumensamen-Sortimente — Assortiments de graines de fleurs

Um unserer verehrten Kundschaft die Auswahl zu erleichtern, haben wir nachstehende Sortimente zusammengestellt. Dieselben enthalten die begehrenswertesten und schönsten Sorten und eignen sich vortrefflich für Geschenke. Halbe oder veränderte Sortimente können nicht abgegeben werden.

Pour faciliter à notre clientèle le choix des fleurs, nous lui recommandons nos assortiments ci-dessous. Ils contiennent les variétés les plus belles et présentent bien comme cadeaux.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 25 **Sorten Sommerblumen für Freiland-Aussaat** . . . . | 25 **variétés de fleurs annuelles à semer en pleine terre** | Fr. 4.50 |
| 12 „ „ „ „ „ . . . . | 12 „ „ „ „ „ „ „ „ | „ 1.50 |
| 25 „ „ „ **Mistbeet-** „ . . . . | 25 „ „ „ „ „ „ } **sous châssis** | „ 4.— |
| 12 „ „ „ „ „ . . . . | 12 „ „ „ „ „ „ } **ou en pots** | „ 2.20 |
| 25 „ „ „ **Steingärten od. Trockenmauern** | 25 „ „ „ „ **pour rocailles** . . . | „ 6.— |
| 12 „ „ „ „ „ „ | 12 „ „ „ „ „ „ . . . . | „ 3.— |
| 12 „ „ „ **Einfassungen** . . . . . | 12 „ „ „ „ „ **bordures** . . . | „ 1.50 |
| 12 „ „ „ **den Schnitt** . . . . . | 12 „ „ „ „ „ **la coupe** . . . | „ 2.— |
| 12 „ „ „ **Topfkultur** . . . . . | 12 „ „ „ „ „ **la culture en pots** | „ 4.— |
| 10 „ „ **Schlingpflanzen** zur Bekleidung von Wänden, Balkonen etc. . . . . | 10 „ „ „ „ **grimpantes** pour balcons, etc. . . . . . . | „ 2.— |
| 12 „ „ **Immortellen** (Strohblumen für Trocken- und Dauerbinderei) . . . | 12 „ „ „ „ **immortelles** pr. bouquets secs . . . . . . | „ 1.60 |
| 10 „ **Sommergewächse, Blattpflanzen** . . . . . | 10 „ **des plantes annuelles à feuillage décoratif** | „ 2.— |
| 12 „ **Staudengewächse für Schnitt** . . . . . . | 12 „ „ „ **vivaces pour la coupe** . . | „ 4.— |
| 12 „ „ „ **Felspartien und Alpengärten** | 12 „ „ „ „ „ **rocailles et jardins alpestres** | „ 5.— |
| 25 „ **Kakteen** für Liebhaber . . . . . . . . | 25 „ „ **Cactus** pour amateurs . . . . . . | „ 7.— |
| 12 „ „ „ . . . . . . . . . | 12 „ „ „ „ „ . . . . . . | „ 2.40 |

**Bienenfutterpflanzen-Sortimente** siehe Seite 53.

**Plantes mellifères**, voyez page 53.

Nr. 8096 **Antirrhinum niedere englische Bedding — Zwerg-Löwenmaul Mufliers naine anglaises (Bedding)**



Nr. 10665 **Lobelia pumila compacta Mitternachtsblau**

# Sommer-Blumen, Stauden und Topf-Gewächse

## Plantes annuelles, plantes vivaces, plantes de serre

### Erklärung der Zeichen — Explication des signes

- ⊙ Einjährige oder Sommerblumen.
- ⌂ Topfpflanzen fürs Kalthaus.
- ⌂w Warmhauspflanzen.
- ⊚ Zweijährige Pflanzen, die im zweiten Jahre blühen.
- ♃ Stauden oder perennierende Pflanzen.
- § Schlingpflanzen.
- * Pflanzen, die sich zu Einfassungen eignen.

Zwei Zeichen nebeneinander bringen zum Ausdruck, dass die betr. Pflanze beide Eigenschaften vereinigt.
(Z. B.: ⊙§ = einjährige Schlingpflanze.)

- ⊙ plante annuelle.
- ⌂ plante de serre froide.
- ⌂w plante de serre chaude.
- ⊚ plante bisannuelle.
- ♃ plante vivace ou bulbeuse.
- § plante grimpante.
- * plante pour bordure.

Deux signes l'un à côté de l'autre signifient que la plante ainsi désignée réuni les deux qualités.
(Expl.: ⊙§ = plante grimpante annuelle.)

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7502 | ⌂ | **Abutilon hybridum maximum,** Samtmalve, neue Riesen, gemischt, K 19 | 100 | –.– | –.– | 1.– | **Abutilon maximum** à fleurs géantes, fleurit en six mois, K 19 |
| | | **Acacia** – Akazie, K 19 | | | | | **Acacia,** K 19 |
| 7512 | ⌂ | **dealbata, Mimosa,** gelb, feingefiedert | 150 | 1.– | –.30 | –.20 | **dealbata,** fleur jaune |
| 7514 | ⌂ | **lophanta speciosa,** beste Sorte f. Zimmerkultur | 150 | –.60 | –.– | –.20 | **lophanta speciosa,** pour pots |
| 7516 | ⌂ | **viele Sorten gemischt** | — | –.50 | –.– | –.20 | **beau mélange** |
| 7526 | ♃ | **Acanthus mollis,** breitblättriger Bärenklau, hübsche Blattpflanze für Garten, K 30 | 90 | –.80 | –.30 | –.20 | **Acanthe** à feuilles molles, K 30 |
| | | **Achillea** – Schafgarbe – Edelgarbe, K 28 | | | | | **Achillée,** K 28 |
| 7530 | ♃ | **ageratum,** gelb, wohlriechend | 60 | 3.– | –.90 | –.30 | **ageratum,** jaune, odorante |
| 7531 | ♃ | **ageratifolia,** reinweiss, für Steingarten | 30 | –.– | –.– | 1.30 | **ageratifolia,** blanc pur, pour rocailles |
| 7532 | ♃ | **eupatorium Parkers Varietät,** bronzegelb | 90 | –.– | 3.20 | –.50 | **eupatorium variété de Parker,** jaune bronze |
| 7533 | ♃ | „ **Cloth of Gold,** kräftig gelb | 90 | –.– | 4.– | –.70 | „ **Cloth of Gold,** jaune foncé |
| 7534 | ♃ | **millefolium „Kirschkönigin“,** purpur | 50 | –.– | 4.– | –.70 | **millefolium „Reine des cerises“,** pourpre |
| 7536 | ♃ | **ptarmica fl. pl. „Weisse Perle“,** weissblühend, gefüllt, für Einfassungen und Schnitt | 60 | –.– | 3.20 | –.50 | **ptarmique „La Perle“,** à fleur doubles, blanches 2 g Fr. 1.60 |
| 7538 | ♃ | **tomentosa aurea,** gelb, feingefiederte Blätter | 30 | –.– | 5.20 | –.60 | **tomentosa aurea,** jaune à feuill. finement dentelé |
| 7546 | ⌂w | **Achimenes,** Prachtmischung, K 11 | | –.– | –.– | 1.20 | **Achimenes en beau mélange,** K 11 |
| | | **Aconitum** – Eisenhut, K 30 | | | | | **Aconit,** K 30 |
| 7554 | ♃ | **Fischeri,** chinesischer Herbsteisenhut, tiefblau | 90 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Fischeri,** bleu foncé |
| 7556 | ♃ | **Napellus,** dunkelblau blühende Staude, Samen keimt langsam | 90 | 2.50 | –.80 | –.30 | **Napel,** à fleur bleu-foncé |
| 7558 | ♃ | **Wilsonii,** hellblau, September-Oktober blühend | 200 | –.– | 2.60 | –.70 | **Wilsonii,** bleu clair, floraison sept.-octobre |
| | | **Acroclinium,** K 3 | | | | | **Acrolinium,** K 3 |
| 7568 | ⊙ | **roseum fl. pl.,** gefüllt rosa, Immortellen | 50 | 1.20 | –.40 | –.20 | **immortel à fleur rose double** |
| 7570 | ⊙ | „ **fl. albo pl.,** gefüllt weiss | 50 | 1.20 | –.40 | –.20 | „ **à fleur blanche double** |
| 7572 | ⊙ | „ **neue grossblum. gefüllte Spielarten** | 50 | 3.– | –.90 | –.30 | „ **en mélange,** nouv. variét. à grandes fl. doubles |
| 7580 | ⊙ | **Adonis aestivalis,** Blutströpfchen blutrot, K 2 100 g Fr. –.80 | 30 | –.30 | –.– | –.20 | **Adonide d'été,** goutte de sang, K 2 |
| 7584 | ♃ | „ **vernalis,** Frühlings-Adonis, gelb, K 30 | 30 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **de printemps,** jaune vif, K 30 |
| 7594 | ⌂ | **Agathaea coelestis,** hellblaue Marguerite, K 19 | 100 | 2.– | –.60 | –.25 | **Aster du Cap,** fleur bleu à disque jaune, K 19 |
| | | **Ageratum mexicanum** – Leberbalsam, K 5 | | | | | **Ageratum du mexique,** K 5 |
| 7602 | ⊙* | **Blauer Ball, neu!** Tiefblau, sehr gleichmässig | 10 | 8.– | 2.40 | –.70 | **Balle Bleue, nouveauté!** Bleu foncé à port régulier |
| 7604 | ⊙* | **Blausternchen,** hellblau, sehr niedlich | 12 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Etoile-bleue,** très nain, bleu de ciel |
| 7605 | ⊙* | **Silbersternchen,** silberweiss 2 g Fr. 2.20 | 12 | –.– | –.– | –.80 | **Etoile d'argent,** blanc argent |
| 7606 | ⊙* | **Blaue Kugel, niedrig,** dunkelblau | 15 | 2.60 | –.80 | –.30 | **Boule bleue,** bleu foncé, nain |
| 7607 | ⊙* | **Blaue Kappe,** dunkelblau, gleichmässig | 12 | 8.– | 2.40 | –.70 | **Cappe bleue,** bleu foncé |
| 7608 | ⊙* | **Imperial Dwarf, blauer Zwerg** | 15 | 1.60 | –.50 | –.25 | **Impérial nain, bleu clair** |
| 7610 | ⊙* | „ „ **weisser Zwerg** | 15 | 1.80 | –.60 | –.25 | „ „ **blanc** |
| 7612 | ⊙* | **König der Blauen, neu!** Tiefes Blau | 12 | –.– | –.– | 1.30 | **Roi des Bleus, nouveauté!** bleu foncé |
| 7620 | ⊙ | **Agrostemma coeli-rosa,** 100 g Fr. 2.60 Himmelsröschen, feurigrosa, K 1 | 30 | –.70 | –.– | –.20 | **Coquelourde,** rose du ciel, rose tendre, K 1 |
| | ⊚ | **ALTHAEA ROSEA fl. pl. Chaters Preismalven,** K 23 (Stangen- oder Stockrosen.) | | | | | **ROSES TRÉMIÈRES,** K 23 ⊚ |
| 7630 | | Reinweiss | | | | | Blanc pur |
| 7632 | | Karminrot | | | | | Rouge carmin |
| 7634 | | Pfirsichblüte | | | | | Fleur de pêcher |
| 7636 | | Purpurviolett | | | | | Violet pourpre |
| 7638 | | Goldgelb | | | | | Jaune d'or |
| 7640 | | Lachsfarben | | | | | Saumon |
| 7642 | | Rosa | | | | | Rose |
| 7644 | | Schwefelgelb | | | | | Jaune soufre |
| 7646 | | Scharlach | | | | | Ecarlate |
| | | In einzelnen Farben | 200 | 6.– | 1.80 | –.60 | Chaque couleur séparée |
| 7656 | ⊚ | **1 Sortiment** von 8 Farben Fr. 2.80 | | –.– | –.– | –.– | **1 assortiment** de 8 couleurs Fr. 2.80 |
| 7666 | ⊚ | **Prachtmischung** 100 g Fr. 18.– | 200 | 5.– | 1.50 | –.50 | **doubles en mélange superbe** |
| 7676 | ⊚ | **Mischung,** gute Qualität 100 g „ 8.– | 200 | 1.80 | –.– | –.20 | **beau mélange** |
| 7680 | ⊚ | **Imperator,** Blumen mit gut gefüllter Mittelrosette und breitem Kragen, reizende Farben gemischt | 170 | 8.– | 2.40 | –.80 | **Empereur,** nouvelle variété, couleurs mélangées |
| 7682 | ♃ | **ficifolia, einf. gemischt,** feigenblättrig, K 23 | 300 | 1.20 | –.40 | –.20 | **ficifolia, simple en mélange,** à feuilles de figue |
| 7684 | ♃ | **einfache Riesen, gemischt,** K 23 | 300 | 1.20 | –.40 | –.20 | **Géantes simples en mélange,** K 23 |
| 7686 | ⊙ | **hybrida semperflorens fl. pl.,** einjährige gef. gemischt, K 4 | 200 | 1.60 | –.50 | –.25 | **Roses trémières remontantes,** annuelles à fleurs doubles, mélange, K 4 |
| 7687 | ⊙ | „ **fl. pl. Scarlet Beauty, neu!** Scharlach, einj. | 200 | –.– | 3.– | 1.– | **fl. pl. Scarlet Beauty, nouveauté!** Rouge écarlate, annuelle |
| | | **Alyssum** – Steinkraut | | | | | **Alysse** |
| 7692 | ♃ | **argenteum,** hellgelbes Steinkraut, K 28 | 40 | 4.– | 1.20 | –.40 | **à feuilles argentées,** K 28 |
| 7696 | ⊙* | **Benthamii nanum „Violet Queen“, neu!** lebhaftviolett 5 Pakete Fr. 5.50 | 12 | –.– | –.– | 1.20 | **corbeille naine „Violet Queen“, nouveauté!** violet intense |
| 7697 | ⊙* | „ **comp. Schneeteppich,** weiss, reizd. | 10 | 2.60 | –.80 | –.30 | „ **comp. Tapis de neige,** très naine |
| 7698 | ⊙* | „ **compactum,** wohlriechend, weiss | 12 | 1.40 | –.50 | –.20 | „ **d'argent,** très naine, odorante |
| 7699 | ⊙* | „ **procumbens,** kriechend, K 3 | 8 | 1.80 | –.60 | –.20 | „ **procumbens,** rampante, K 3 |
| 7700 | ♃ | **saxatile compactum,** gelb, niedrig, K 28 | 30 | 3.– | –.90 | –.30 | „ **d'or,** naine vivace, K 28 |
| 7701 | ♃ | „ **sulphureum,** schwefelgelb 2 g Fr. 2.50 | 40 | –.– | 5.– | 1.– | **saxatile sulphureum,** jaune soufre |
| 7702 | ♃ | **rostratum,** gelb, für Felspartien, K 28 | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **rostratum,** jaune, pour jardins alpestres, K 28 |
| 7704 | ♃* | **Moellendorffianum,** gelb, für Steingarten, K 28 | 10 | –.– | –.– | 1.20 | **Moellendorffianum,** à fleurs jaunes, pour rocailles |



**Literatur: Nr. 38 Schöne Steingärten für wenig Geld, von C. Jelitto Fr. 4.20**





| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **Amarantus** — Amarant | | | | | **Amarante** |
| 7712 | ⊙ | **atropurpureus,** dunkelpurpur, K 3 . . . | 60 | —.50 | —.— | —.20 | **rouge foncé,** K 3 |
| 7714 | ⊙ | **caudatus,** dunkelroter Fuchsschwanz, K 1 . 100 g Fr. 1.20 | 75 | —.40 | —.— | —.20 | **queue de renard,** rouge foncé, K 1 |
| 7715 | ⊙ | „ **viridis,** grüner Fuchsschwanz, K 1 | 75 | —.40 | —.— | —.20 | **viridis,** queue de renard verte, K 1 |
| 7716 | ⊙ | **melancholicus ruber,** blutrote Belaubung, K 3 | 100 | —.60 | —.— | —.20 | **mélancolique,** feuillage foncé, K 3 |
| 7717 | ⊙ | **nobilis pyramidalis,** weinrote Belaubung . | 130 | 1.— | —.30 | —.20 | **nobilis pyramidalis** à feuillage rouge vin |
| 7718 | ⊙ | **salicifolius,** grün mit Bronze, Spitzen blutrot | 75 | 2.— | — 60 | —.20 | **à feuille de saule,** K 3 |
| 7720 | ⊙ | **tricolor splendens,** dreifarbige Blätter . . | 90 | 1.— | —.30 | —.20 | **tricolore éclatante** |
| 7722 | ⊙ | „ „ **Apollo,** dreifarbig, originell . | 80 | 1.20 | —.40 | —.20 | **Apollo,** intéressant |
| 7724 | ⊙ | „ „ **Sonnenaufgang,** buntleuchtend. Blattwerk | 90 | 1.60 | —.50 | —.20 | **tric. „Lever de Soleil“,** brillants coloris de feuill. |
| | | Sämtliche Amarantus sind einjährig und von hohem dekorativen Werte. Lieben volle Sonne. | | | | | Toutes les Amarantes sont annuelles, très décoratives et aiment à être plantées en plein soleil. |
| 7730 | ⌂ | **Amaryllis vittata hybrida,** 100 Korn Fr. 6.— grossblumige Sorten gemischt, K 15 | 75 | —.— | —.— | —.80 | **Amaryllis hybride à grande fleur variés,** K 15 100 graines Fr. 6.— |
| 7732 | ⌂ | **riesenblumige Spezialzucht,** extra Prachtsorten gemischt 100 Korn Fr. 8.— | 75 | —.— | —.— | 1.— | **sélection spéciale à fleurs géantes,** extra 100 graines Fr. 8.— |
| 7740 | ⊙ | **Ammobium alatum grandifl.,** reinweisse Immortelle, K 3 | 45 | 1.— | —.30 | —.20 | **Ammobium, Immortelle blanche,** K 3 |
| 7750 | ♃ § | **Ampelopsis Veitchii,** selbstklimmender wilder Wein, K 30 | — | 1.— | —.30 | —.20 | **Vigne vierge japonaise,** s'attachant toute seule aux murs, K 30 |
| 7754 | ⊙ | **Anagallis grandifl. coccinea,** orangescharlach, K4 | 25 | 2.50 | —.80 | —.30 | **Anagallis grandifl. coccinea,** écarlate orange, K 4 |
| 7756 | ⊙ | „ „ **coerulea,** dunkelblau . . | 25 | 2.50 | —.80 | —.30 | „ „ **coerulea,** bleu foncé |
| | | **Anchusa** — Ochsenzunge, K 29 | | | | | **Buglosse,** K 29 |
| 7760 | ♃ | **italica grandifl. Dropmore,** enzianblau . | 180 | 2.— | —.60 | —.25 | **d'Italie,** bleu superbe |
| 7762 | ♃ | „ „ **Opal,** hellblau . . . | 150 | 4.— | 1.20 | —.40 | „ **Opal,** bleu clair |
| 7764 | ♃ | **myosotidiflora,** Kaukasus-Vergissm., tiefblau | 30 | —.— | 8.— | —.90 | **myosotidiflora,** myosotis du Caucase, bleu foncé |
| 7768 | ♃ | **Androsace coronopifolia,** weisser Mannsschild, für Steingärten | 15 | 8.— | 2.40 | —.80 | **Androsace coronopifolia,** petites fleurs blanches en ombelles |
| | | **Anemone** | | | | | **Anémone** |
| 7770 | ♃ | **alpina,** weiss, für Felspartien, K 30 . . | 25 | 2.— | —.60 | —.25 | **des Alpes,** blanche, K 30 |
| 7771 | ♃ | „ **sulphurea,** gelbe Alpenanemone . . | 25 | 2.50 | —.80 | —.30 | **sulphurea,** à fleurs jaunes |
| 7772 | ♃ | **coronaria,** einfache von Caen, K 19 . . | 30 | 2.— | —.60 | —.25 | **simple de Caen,** mélange, K 19 |
| 7773 | ♃ | **narcissiflora,** weiss, Dolden von 2—3 Blüten | 30 | 8.— | 2.40 | —.80 | **narcissiflora,** à fleurs blanches en bouquets |
| 7774 | ♃ | **pulsatilla,** reizende Frühlingsanemone, lila, K 30 | 25 | 5.— | 1.50 | —.50 | **pulsatilla,** bleu clair, K 30 |
| 7776 | ♃ | **silvestris,** weiss, für Felspartien, K 30 . . | 30 | 5.50 | 1.60 | —.60 | **silvestris,** fleur blanche, pour rocailles, K 30 |
| 7786 | ♃ | **Anthemis Kelwayi,** gelbe Stauden-Kamille, K 28 | 60 | 2.— | —.60 | —.30 | **Anthémis de Kelway** à fleurs jaunes, K 28 |




[N]r. 6538 **Frühblühende grossblumige Nizzaer Levkojen**
**Giroflée universelle de Nice à grandes fleurs**




Nr. 8140 **Aquilegia coerulea hybrida, langgespornte in Prachtmischung**
**Ancolie hybride de coerulea à long éperons**




Nr. 7666 **Althaea rosea fl. pl. Chaters Preismalven, Prachtmischung**
**Roses trémières doubles en mélange superbe**




# ○ Antirrhinum - Löwenmaul — Gueules de loup — Muflier

## Amerikan. Treib-Löwenmaul / Variétés à forcer d'Amérique pour la coupe

Die Blüten sind ebenso gross wie die des bekannten Antirrhinum maximum, sie sind jedoch viel dichter angeordnet, so dass die Blütenstände der amerikanischen Sorten kräftiger und gedrungener erscheinen. Sie werden von starken, langen Stielen getragen und ergeben Schnittblumen von aussergewöhnlicher Schönheit. Für Weihnachts- bzw. Winterblüte sät man vom 5. Juni bis 15. August, für Frühjahrsflor von Ende September bis Ende Dezember.

Leurs fleurs, de coloris brillants, aussi grosses que celles des autres variétés, sont admirablement bien disposées et portées par de longues tiges. Pour la floraison d'hiver, on sème du 5 juin au 15 août; pour celle du printemps, de la fin septembre à décembre.

| No. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7810 | **Afterglow,** leuchtendgoldbronze | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Afterglow,** jaune bronze brillant |
| 7812 | **Canary Bird,** dunkelgelb | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Canary Bird,** jaune foncé |
| 7814 | **Chapmans Pink,** brillantrosa | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Chapmans Pink,** rose brillant |
| 7816 | **Emily,** goldlachs | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Emily,** saumon d'or |
| 7818 | **Helen,** dunkellachsrot | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Hélène,** rouge saumon foncé |
| 7819 | **Indian Summer,** purpurrot | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Indian Summer,** rouge pourpre |
| 7820 | **Laura,** karminrosa | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Laura,** rose carmin |
| 7821 | **Lia Rosescu,** dunkelweinrot, prachtvoll | 50 | –.– | 2.50 | –.80 | **Lia Rosescu,** rouge vin, superbe |
| 7822 | **Marikka, neu!** Tiefdunkelgelb, riesendoldig | — | –.– | –.– | –.80 | **Marikka, nouveauté!** Jaune foncé, fleurs géantes |
| 7823 | **Penn Orange,** orangescharlach | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Penn Orange,** écarlate orange |
| 7824 | **White Rock,** reinweiss | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **White Rock,** blanc pur |
| 7828 | **Prachtmischung** | 50 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Mélange superbe** |

## Steingarten-Löwenmaul / Muflier pour rocailles

Kleine halbkugelige Büsche, bedeckt mit Blüten in rosa, lila, weissen und zweifarbigen Schattierungen.

en forme de petites boules couvertes de fleurs roses, lilas, blanches et variées.

| No. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7830 | ⊙ **Prachtmischung einjähriger** K 4 | 20 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Mélange superbe,** de variétés annuelles K 4 |
| 7832 | ♃ **asarina,** zartgelb, ausdauernd, K 30 | 15 | –.– | 3.– | –.80 | **asarina,** jaune tendre, vivace, K 30 |
| 7833 | ♃ **Magic Carpet, Prachtmischung** vieler Farben. | 15 | –.– | 3.50 | 1.20 | **Magic carpet, mélange superbe** de nombreuses couleurs |
| 7834 | ♃ **molle,** grosse weisse Blüten, wolliges Laub, ausdauernd, K 28 | 15 | –.– | 5.20 | –.90 | **molle,** à grandes fleurs blanches, vivace, K 28 |

## Hohe grossblumige Sorten (Majus grandiflorum) K 4 / Variétés hautes à grandes fleurs (Majus grandiflorum) K 4

| No. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7858 | **Prachtmischung** hoher grossblumiger 100 g Fr. 5.– | 80 | 1.40 | –.50 | –.20 | **Mélange superbe** à grandes fleurs |
| 7860 | „ **feiner Phantasiefarben** | 80 | 2.80 | –.90 | –.30 | „ **des couleurs fantaisie** |
| 7862 | „ **rostfreier** grossblumiger Sorten | 80 | 4.50 | 1.40 | –.50 | „ **superbe de variétés résistantes à la maladie** |

## Hohe riesenblumige Sorten (Maximum) K 4 / Variétés élevées à fleurs géantes (Maximum) K 4

Sehr grosse Blumen, lange Rispen, prächtige Schnittblumen für grosse Vasen.

Hautes tiges, fleurs énormes très belles pour la garniture des grands vases.

| No. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7880 | **Altgold,** goldorange mit Altrosa | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **jaune vieil or** |
| 7882 | **Apfelblüte,** zartrosa mit Weiss, frühblühend | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **fleur de pommier,** rose tendre à fond blanc, hâtif |
| 7883 | **Aprikose, neu,** gelb mit rotem Anflug, aparte Bindefarbe | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Abricot, nouveau,** jaune abricot |
| 7884 | **Cattleya,** rosalila | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Cattleya,** lila rose à fond jaune |
| 7886 | **Cerberus,** karminrosa mit weissem Schlund | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Cerberus,** rose carmin à fond blanc |
| 7888 | **Défiance,** feurigscharlach | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Défiance,** écarlate feu |
| 7892 | **Die Rose,** reinrosa, frühblühend | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **La Rose,** rose pur, hâtif |
| 7896 | **Goldkönigin,** goldgelb mit Lilarosa | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Reine d'or,** jaune d'or à reflets lilas |
| 7898 | **Goldlack,** lackbraun, violetter Schlund | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Goldlack,** orange foncé, à gorge violette |
| 7900 | **Gotelinde,** leuchtendes Hellorange | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Gotelinde,** orange brillant |
| 7902 | **Kanarienvogel,** kanariengelb, frühblühend | 80 | 4.– | 1 20 | –.40 | **Canari,** jaune canari, hâtif |
| 7903 | **Karminkönig,** leuchtendrubinrot | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Roi des Carmins,** rouge rubis luisant |
| 7904 | **Kupferkönig,** kupferscharlach | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Roi des cuivrés,** écarlate cuivré |
| 7906 | **Maralda,** kupferkarminrot | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Maralda,** carmin cuivré |
| 7912 | **Purpurkönig,** samtigdunkelpurpur | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Roi des pourpres,** rouge pourpre velouté |
| 7914 | **Rubin,** rubinrot | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Rubis,** rouge rubis |
| 7916 | **Salmon-Rose,** lachsrosa, prächtig | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Rose saumon,** rose saumon, magnifique |
| 7918 | **Schneeflocke,** reinweiss, frühblühend | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Flocon de neige,** blanc pur, hâtif |
| 7920 | **Märchenzauber, neu!** Getigerte u. gefleckte in Misch. | 80 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Conte de fée, nouveauté!** Tigré et tacheté en mélange |
| 7928 | **Prachtmischung** riesenblumiger hoher Sorten 100 g Fr. 8.– | 80 | 2.20 | –.70 | –.30 | **Mélange superbe** des variétés à fleurs géantes |

## Rostfreie Antirrhinum maximum K 4 / Mufliers élevés à fleurs géantes K 4

Neue kalifornische Riesenrasse, die widerstandsfähig gegen die in manchen Gegenden auftretende Rostkrankheit ist.

Nouvelle race américaine, très résistante à la maladie, particulièrement à la rouille.

| No. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7932 | **Alaska,** reinweiss | 80 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Alaska,** blanc pur |
| 7934 | **Apfelblüte,** zartrosa mit Weiss | 80 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Fleur de pommier,** rose tendre lavé de blanc |
| 7936 | **Blonde Dame,** rosa mit Weiss | 80 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Dame blonde,** rose et blanc |
| 7940 | **Liebesglut,** feurigrot | 80 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Feu d'amour,** rouge feu |
| 7942 | **Kupferfarben,** kupferorange | 80 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Cuivré,** orange-cuivré |
| 7944 | **Lagerfeuer,** leuchtendscharlach | 80 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Feu de camp,** écarlate brillant |
| 7948 | **Zitronenprinz,** zitronengelb | 80 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Citron** |
| 7950 | **Prachtmischung rostfreier** riesenblumiger Sorten | 80 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Mélange superbe** |

| Beachten Sie unsere wertvollen Samen-Neuheiten Grüne Liste Seite I—XII | Nous attirons l'attention de nos clients sur nos nouveautés très recommandable, page verte I—XII |
|---|---|

# ○ Antirrhinum - Löwenmaul — Gueules de loup — Muflier

(Fortsetzung) — (Suite)

## Halbhohe Sorten — Variétés demi-naines

(Majus nanum) K 4 — (Majus nanum) K 4

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7952 | **Défiance** (Leuchtfeuer), zinnoberscharlach | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Défiance,** écarlate feu |
| 7958 | **Königin des Nordens** (Schneeflocke), reinweiss | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Reine du Nord** (Flocon de neige), blanc pur |
| 7964 | **Rosa Eclipse,** leuchtendhellrosa | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Eclipse rose,** rose clair luisant |
| 7970 | **Schwarzer Prinz,** tiefdunkelrot, dunkellaubig | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Prince noir,** pourpre noir à feuillage foncé |
| 7980 | **Prachtmischung** 1 kg Fr. 40.— 100 g Fr. 5.– halbhoher Sorten | 40 | 1.40 | –.50 | –.20 | **Mélange superbe** des variétés demi-naines |

## Halbhohe grossblumige Sorten — Variétés demi-naines à grandes fleurs

(Majus nanum grandiflorum) K 4 — (Majus nanum grandiflorum) K 4

Sehr schöne Gattung von regelmässigem Wuchs und grossen Blumenrispen.

Classe magnifique, d'un port très régulier et à très grandes fleurs.

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8003 | **Blender,** leuchtendscharlach | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Blender,** écarlate luisant |
| 8004 | **Brillantrosa,** reinrosa | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Rose brillant** |
| 8007 | **Gorgeous,** leuchtendkirschrosa | 40 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Gorgeous,** rouge cerise brillant |
| 8008 | **Excellenz,** zinnoberscharlach | 40 | 6.50 | 2.– | –.70 | **Excellence,** écarlate feu |
| 8009 | **Fortschritt,** leucht.orangescharlach mit weiss. Schlund | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Progrès,** écarlate orange brillant, à gorge blanche |
| 8010 | **Goldkönigin,** goldgelb | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Reine d'or,** jaune d'or |
| 8011 | **Guinea Gold, Neuheit!** Orange, goldgelb u. terracotta 5 Pakete Fr. 3.50 | 40 | –.– | –.– | –.80 | **Guinea Gold, nouveauté!** jaune d'or, à reflets orange et terracotta |
| 8012 | **Malmaison,** silberrosa | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Malmaison,** rose argenté |
| 8013 | **Purpur Eclipse,** tiefes glänzendes Purpur-Rubinrot | 40 | 4.50 | 1.40 | –.50 | **Eclipse pourpre,** pourpre rubis foncé |
| 8014 | **Roter Kaiser,** tiefdunkelscharlach | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Empereur rouge,** écarlate foncé |
| 8017 | **Royal Cerise,** leuchtend karminrot | 40 | –.– | 3.– | –.80 | **Royal Cerise,** carmin luisant |
| 8018 | **Royal Rose,** kräftig tiefrosa | 40 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Rose royale,** rose foncé |
| 8020 | **Scharlach Triumph,** feurigscharlachrot | 40 | –.– | 3.50 | –.80 | **Triomphe écarlate,** écarlate feu |
| 8022 | **St. George,** herrliches Kirschorange | 40 | 8.– | 2.40 | –.80 | **St. George,** orange cerise, superbe |
| 8024 | **Weisses Wunder,** beste weisse Sorte | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Merveille blanche,** la meilleure var. à fleurs blanches |
| 8026 | **Willkommen,** dunkles glühendes Rot, prächtig | 40 | 4.50 | 1.50 | –.50 | **Bienvenue,** rouge foncé luisant |
| 8030 | **Mischung** halbhoher, grossblumiger Sorten | 40 | 2.50 | –.80 | –.30 | **Mélange** des variétés demi-naines à grandes fleurs |

## Halbhohe riesenblumige Sorten — Variétés demi-naines à fleurs géantes

(Majus nanum maximum, Majestic-Klasse) K 4 — (Majus nanum maximum) K 4

**Die englische Originalsaat** dieser Klasse zeichnet sich durch vollkommenste Farbenreinheit aus und ist deshalb allen Nachzuchten unbedingt voranzustellen. Die Majestic-Klasse eignet sich wegen ihrer Gleichmässigkeit in Wuchs und Blüte ganz besonders zur Schmuckbeetbepflanzung. Die städtischen Anpflanzungen in Basel erregten beim Publikum allgemeine Bewunderung.

**Graines d'origine anglaise.** Cette race se distingue par la pureté de ses couleurs et son port régulier. Il ne faut pas la confondre avec les graines offertes à meilleur prix. La race Majestic est spécialement recommandée pour la garniture de massifs.

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8035 | **Delight,** lachsorange | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Delight,** orange saumon |
| 8036 | **Fair Lady,** zartes Hellrosa | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Fair Lady,** rose tendre |
| 8037 | **Feuerdrache,** kirschscharlach mit gelber Lippe | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Dragon de feu,** écarlate cerise à lèvre jaune |
| 8038 | **Golden Dawn,** lachsterrakotta auf Gelb | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Golden Dawn,** terracotta saumon sur fond jaune |
| 8044 | **Orangekönig,** terrakotta mit gelber Lippe | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Roi d'orange,** terracotta avec jaune |
| 8046 | **Primrose,** schönes Primelgelb | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Primrose,** jaune primevère |
| 8048 | **Purpurkönig,** cattleyenpurpur | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Roi des pourpres,** pourpre |
| 8050 | **Red Chief,** leuchtendtiefdunkelscharlach | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Red Chief,** écarlate foncé luisant |
| 8051 | **Rosamond,** reinrosa, prächtige Neuheit | 40 | 8.– | 2.40 | –.80 | **Rosamond, nouveauté!** Rose pur, superbe |
| 8052 | **Rosella,** brillantrosa | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Rosella,** rose brillant |
| 8056 | **Schneesturm,** früh, reinweiss | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Tempête de neige,** blanc pur, hâtif |
| 8058 | **Sonnenuntergang,** terrakotta mit Lachsrosa | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Coucher de soleil,** terracotta saumoné |
| 8059 | **Splendour, neu!** fleischfarbigrosa mit orange Mitte | 40 | –.– | 4.– | –.80 | **Splendour, nouveauté!** Couleur chair à centre orange |
| 8060 | **Tagestraum,** hellrosa mit gelblicher Mitte | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Rêve d'un jour,** rose clair à centre jaune |
| 8061 | **Wildrose,** reinrosa, riesig | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Eglantine,** rose pur, superbe |
| 8062 | **Zwielicht,** hellgelb mit Lachsrosa | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Zwielicht,** jaune clair saumoné |
| 8066 | **Prachtmischung obiger Sorten** | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Mélange superbe des variétés ci-dessus** |
| 8067 | **Potpourri, Spezial-Mischung besonderer Farbtöne** | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Potpourri, mélange de couleurs spéciales** |
| 8068 | **Phantasie-Mischung, neu!** | 40 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Mélange superbe „Fantaisie", nouveauté!** |
| 8069 | **Rostfrei! Majestic Riesen gemischt** | 40 | –.– | 3.50 | –.80 | **Mélange superbe,** résistant à la maladie |

## Niedere Sorten — Variétés naines

(Pumilum Tom Thumb) K 4 — (Pumilum Tom Pouce) K 4

Eignen sich für Einfassungen von Beeten. Nur 20 cm hoch

Pour bordures, hauteur 20 cm.

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8070 | **Prachtmischung** niedriger Sorten 100 g Fr. 10.– | 20 | 2.70 | –.80 | –.30 | **Mélange superbe** des variétés naines |

## Niedere englische Bedding (Originalsaat) K 4 — Variétés naines anglaises (Bedding)

**(Graines d'origine anglaise)** K 4

Ein vorzügliches Gruppen-Löwenmaul von ca. 20 cm Höhe, das regelmässige, blütenüberdeckte Büsche bildet und sich besonders gut für Einfassungen eignet.

Pour massifs et bordures, hauteur environ 20 cm, d'un port bien régulier.

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 8072 Aprikosenfarben, 8082 Orangeprinz | 20 | | | | 8072 Abricot, 8082 Prince orange |
| | 8074 Brillantrosa, 8084 Reingelb | 20 | | | | 8074 Rose brillant, 8084 Jaune pur |
| | 8076 Dunkelgranatpurpur, 8086 Reinweiss | 20 | | | | 8076 Pourpre foncé, 8086 Blanc pur |
| | 8078 Feuerkönig, 8088 Zartrosa | 20 | | | | 8078 Roi de feu, 8088 Rose tendre |
| | 8080 Irisviolett, 8090 Korallenrosa | 20 | | | | 8080 Violet, 8090 Rose corail |
| | 8092 Scharlachkönigin, orangescharlach | 20 | | | | 8092 Roi des écarlates, écarlate orangé |
| | In einzelnen Farben | | 6.– | 1.80 | –.60 | Chaque couleur séparée |
| 8096 | **Prachtmischung** | 20 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Mélange superbe** |

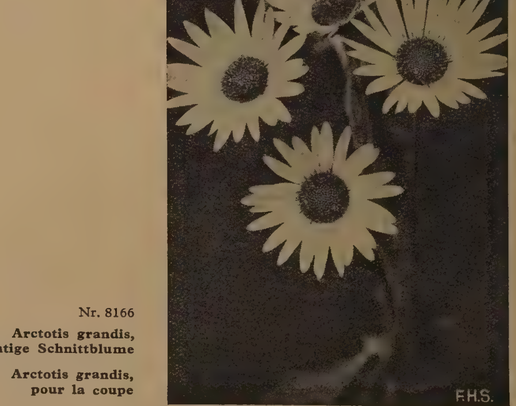
**Rostkrankheit der Antirrhinum mit 0,5 % Cupromaag vorbeugend bekämpfen!**




| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **AQUILEGIA** — Akelei, K 28 | | | | | **Ancolie,** K 28 |
| 8099 | ♃ | **alpina,** Alpenakelei, blau . . . . . . | 40 | 4.— | 1.20 | —.40 | **alpine,** bleu |
| 8100 | ♃ | **california hybrida fl. pl.,** goldgelb mit langen roten Sporen 2 g Fr. 1.50 | 90 | —.— | 3.50 | —.60 | **de Californie hybride,** jaunes à éperons rouges |
| 8102 | ♃ | **chrysantha,** leuchtendgoldgelb, langsporig . | 90 | 5.50 | 1.60 | —.60 | **chrysantha à fleurs dorées** |
| 8104 | ♃ | „ **grandifl. sulphurea,** schwefelgelb | 90 | —.— | 2.40 | —.70 | „ **à fleurs jaune soufre** |
| 8107 | ♃ | **clematiflora, neu!** Klematisblütige gemischt | — | —.— | —.— | 1.— | **clematiflora, nouveauté!** En mélange |
| 8108 | ♃ | **coerulea,** himmelblau mit weisser Blumenkrone | 60 | 10.— | 3.— | —.80 | **coerulea,** bleu ciel à capuchon blanc |
| 8109 | ♃ | „ **candidissima, Schneekönigin,** grossbl. | 45 | 12.— | 3.60 | 1.— | „ **candidissima, Reine des Neiges** à gr. fl. |
| 8110 | ♃ | „ **cuprea Kupferkönigin,** kupferrot, Korolle strohgelb 2 g Fr. 1.60 | 60 | 12.— | 3.60 | 1.— | „ **cuprea,** rouge cuivré, pétales jaune paille |
| 8114 | ♃ | „ **kermesina Rotstern,** dunkelkarmesin mit weisser Korolle 2 g Fr. 2.— | 50 | —.— | —.— | 1.— | „ **kermesina Etoile rouge,** carmin foncé à pétales blancs |
| 8116 | ♃ | „ **rosea,** zart amarantrosa mit Weiss . . | 50 | 12.— | 3.60 | 1.— | „ **rosea,** rose amarante pâle et éperons blancs |
| 8118 | ♃ | „ **hybrida (haylodgensis),** langgespornte in Prachtmischung | 50 | 4.50 | 1.40 | —.50 | „ **hybrida,** à longs éperons en mél. superbe |
| 8120 | ♃ | „ „ **fl. pl.,** gefüllte in Prachtmischung | 50 | —.— | 3.60 | 1.— | „ „ **fl. pl.,** en mélange superbe |
| 8122 | ♃ | **glandulosa vera,** dunkelblau m. weisser Korolle | 40 | —.— | —.— | 1.20 | **glandulosa vera,** blanche à éperons bleus foncés |
| 8124 | ♃ | **Helenae grandiflora,** grossblumig dunkelblau | 40 | —.— | 4.20 | 1.— | **Helenae grandifl.,** à grandes fleurs bleues foncées |
| 8126 | ♃ | **Jaetschaui,** gelb mit pfirsichroten Sporen . | 90 | 8.— | 2.40 | —.70 | **Jaetschaui,** jaune à éperons rouge |
| 8128 | ♃ | **Skinneri,** Sporen scharlach, Korolle gelbgrün | 75 | 8.— | 2.40 | —.70 | **Skinneri,** jaune-verdâtre à éperons écarlates |
| 8130 | ♃ | **vernalis ‚Frühlings-Akelei', Prachtmischung** einfacher und halbgefüllter | 60 | 8.— | 2.40 | —.70 | **vernalis,** mélange superbe, simples et semi-doubl. |
| 8132 | ♃ | **vulgaris fl. pl. Rotkäppchen,** gef. rot m. Weiss | 50 | —.— | 3.— | —.80 | **vulgaris fl. pl. „Chaperon Rouge",** rouge et bl. |
| 8138 | ♃ | **1 Sortiment** von 6 langgesp. Sorten Fr. 3.50 | — | —.— | —.— | —.— | **1 Assortim.** de 6 variétés à longs éperons Fr. 3.50 |
| 8140 | ♃ | **Prachtmischung** einfacher und gefüllter . | 45 | 1.40 | —.50 | —.20 | **Mélange superbe des variétés** simpl. et doubl. |
| | | **Arabis** — Alpen-Gänsekresse, K 28 | | | | | **Arabis,** K 28 |
| 8144 | ♃ | **alpina grandifl. superba** . . . . . . | 30 | 8.— | 2.40 | —.70 | **alpina,** Arabette à grande fleur |
| 8145 | ♃ | „ **rosea,** zartrosa, aufrecht 2 g Fr. 6.50 | 20 | —.— | —.— | 1.— | „ **rosea,** rose tendre |
| 8146 | ♃ | „ **nana compacta,** reinweiss, niedrig . | 20 | 8.— | 2.40 | —.70 | „ **nain compacte** |
| 8147 | ♃ | „ **Schneehaube, neu!** Reinweiss, niedrig | 20 | —.— | —.— | 1.— | „ **bonnet blanc, nouv.!** Blanc pur, naine |
| 8149 | ♃ | **blepharophylla „Frühlingszauber", neu!** Karminrosa 5 Pakete Fr. 4.50 | 20 | —.— | —.— | 1.— | **blepharophylla „charme de printemps", nouveauté!** rose carmin |
| 8150 | ♃ | **pumila, neu!** Reinweiss, niedrig . . . | 15 | —.— | —.— | 1.20 | **pumila, nouveauté!** Blanc pur, nain |
| 8154 | ⌂ | **ARALIA Moseri,** Verbesserung von Sieboldi, K 19 1000 Korn Fr. 3.— | | —.— | —.— | —.50 | **ARALIA Moseri,** amélioration de Sieboldi, K 19 1000 graines Fr. 3.— |
| 8156 | ⌂ | „ **Sieboldii,** beliebte Zimmerpflanze 1000 Korn Fr. 2.50 | | —.— | —.— | —.50 | „ **Sieboldii,** à feuillage décoratif 1000 graines Fr. 2.50 |
| | | Aralia-Samen sind lieferbar im April. Die Keimfähigkeit dauert nur einige Monate. Aussaat keimt sicher in Sägemehl. | | | | | Les graines d'Aralias sont livrables en avril. La germination est de courte durée. |
| 8166 | ⊙ | **Arctotis grandis,** reinweiss mit Lila, K 5 . . | 80 | 1.50 | —.50 | —.25 | **Arctotis grandis,** fleurs blanches à longues tiges K 5 |
| | | **Armeria** — Grasnelke, K 28 | | | | | **Armeria** — **Statice,** K 28 |
| 8174 | ♃★ | **caespitosa hybr.,** zartlilarosa, kleine feste Polster | 5 | —.— | 8.— | 1.20 | **caespitosa hybr.,** rose lilacé, touffes petites et serrée |
| 8176 | ♃★ | **formosa hybr.,** Grasnelke, helle Farben gem. | 60 | 2.50 | —.70 | —.30 | **Gazon d'Olympe, mélange** |
| 8177 | ♃★ | „ **grandifl. Spielarten, neu!** . . | 40 | —.— | 3.— | —.60 | **à grande fleur, div. nuances, nouveau!** |
| 8178 | ♃★ | **maritima splendens,** magentarosa 2 g Fr. 2.— | 20 | —.— | 3.50 | —.60 | **maritima splendens,** rose magenta |
| 8180 | ♃★ | „ **alba,** reinweiss . . . . . . | 20 | —.— | 3.50 | —.60 | „ **alba,** blanc pur |
| 8182 | ♃ | **Arnica montana,** Wohlverleih, goldgelb, K 28 . | 50 | 3.— | —.80 | —.30 | **Arnica montana,** jaune doré, K 28 |
| 8186 | ♃ | **Asclepias syriaca,** hortensienrosa mit Lila. Papageienpflanze, vorzügliche Bienenfutterpflanze, K 29 | 200 | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Asclepsias syriaca,** rose hortensia teinté de lila, plante mellifère, K 29 |
| 8188 | ♃ | **Asclepias tuberosa,** orange, K 29 . . . . | 60 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **tuberosa,** orange clair, K 29 |




Nr. 7700
**Allysum saxatile compactum, gelb, ausdauernd**
**Alysse corbeille d'or naine, vivace**




Nr. 8166
**Arctotis grandis, prächtige Schnittblume**
**Arctotis grandis, pour la coupe**

# Asparagus K 19

**Grosse Spezialität unserer Firma!**



Nr. 8201 Asparagus Lutzii, neu!

# Asparagus K 19

**Grande spécialité de notre maison!**

| Nr. | | 1000 Korn Fr. | 100 Korn Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8196 ⌂ | **plumosus nanus,** echt, liefert das feinste Bindegrün, **europäische Saat** (lieferbar von März an) 10,000 Korn Fr. 30.– | 3.50 | –.50 | –.20 | **plumosus nanus,** à rameaux très légers, pour la garniture des bouquets, **graines recoltées en Europe** (livrable à partir de mars) 10,000 graines Fr. 30.– |
| 8198 ⌂ | „ **nanus, amerikanische Saat** (lieferbar Oktober bis Januar) 10,000 Korn Fr. 30.– | 3.50 | –.50 | –.20 | „ **graines recoltées en Amérique** (livrable octobre-janvier) 10,000 graines Fr. 30.– |
| 8200 ⌂ | „ **robustus „Marktbeherrscher“,** schnellwüchsig und stark rankend, für Jardinieren als kleine Pflanzen sehr beliebt 10,000 Korn Fr. 75.– | 8.– | 1.20 | –.40 | „ **robuste,** à tiges très rameuses, végétation très rapide, très apprécié pour jardinières 10,000 graines Fr. 75.– |
| 8201 ⌂ | **Lutzii, neu!** Kreuzung zwischen A. pl. nanus und scandens deflexus, 1–2 m lange Triebe, die ausgewachsen mit kleinen weissen Blüten bedeckt sind, vorzügliche Schnittsorte **Alleinvertrieb für die Schweiz!** | 25.– | 3.– | –.90 | **Lutzii, nouveauté!** Croisement d'A. pl. nanus avec scandens deflexus, une fois développées les jeunes pousses longues de 1–2 m sont recouvertes de petites fleurs blanches, très avantageux pour la coupe **Vente exclusive pour la Suisse!** |
| 8202 ⌂ | **scandens deflexus,** zierl. Sorte f. feine Arrangements | 40.– | 5.– | 1.40 | **scandens deflexus,** très beau pour décorations |
| 8204 ⌂ | **Sprengeri,** prachtvolle Ampelpflanze, für Schnittzwecke unentbehrlich 10,000 Korn Fr. 25.– | 3.– | –.50 | –.30 | **Sprengeri,** plante ornementale pour la coupe et suspensions 10,000 graines Fr. 25.– |
| 8206 ⌂ | „ **robustus,** dichter Stand der kleinen Blätter, Ranken länger u. kräftiger wie bei der Stammsorte | 6.– | –.80 | –.30 | „ **robuste,** à tiges très longues et fortes |
| 8207 ⌂ | „ **densifolius,** mit gedrungenen Zweigen und Blättchen, einem Tannenzweig gleichend | 12.– | 1.50 | –.50 | „ **densifolius,** à tiges trapues et robustes |
| 8208 ⌂ | **falcatus,** ähnlich Sprengeri, jedoch stärker rankend, Einzelblättchen bedeutend grösser | 10.– | 1.40 | –.40 | **falcatus,** longueur de tiges jusqu'à 3 m, ressemble au Pteris |
| 8209 ♃ § | **pseudoscaber Spitzenschleier,** winterhart, feingefied. für Schnitt, K 28 | 12.– | 1.50 | –.50 | **pseudoscaber Spitzenschleier,** rustique, très fine, pour la coupe, K 28 |
| 8210 ♃ § | **verticillatus,** winterhart, bis 3 m lange Ranken, K 28 | 20.– | 2.50 | –.70 | **verticillatus,** supporte bien l'hiver, tiges jusqu'à 3 m de longueur, K 28 |

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8220 ♃ | **Asphodelus luteus,** Goldwurz, gelb, K 29 | 100 | 4.50 | 1.40 | –.50 | **Asphodelus luteus,** jaune, K 29 |
| | **ASTER** – Staudenaster, K 28 | | | | | **ASTER,** K 28 |
| 8228 ♃ | **alpinus,** hellblaue Stammform, prachtvolle Alpine für Töpfe und Felspartien | 30 | 10.– | 3.– | –.80 | **des Alpes,** bleu clair, pour rocailles et pots |
| 8229 ♃ | „ **Dunkle Schöne,** violett | 30 | 16.– | 4.80 | 1.– | „ „ **La Belle,** violet foncé |
| 8230 ♃ | „ **Goliath,** hellblau, grossblumig | 40 | 12.– | 3.60 | –.80 | „ „ **Goliath,** à grandes fleurs et hautes tiges |
| 8234 ♃ | **amellus hybridus,** neue Hybriden gemischt | 75 | 8.– | 2.40 | –.80 | **amellus hybride,** en mélange |
| 8235 ♃ | „ **Rudolf Goethe,** lavendelblau | 50 | –.– | 4.50 | 1.– | „ **Rudolf Goethe,** bleu lavende |
| 8236 ♃ | „ **Schöne v. Ronsdorf,** rosalila, grossbl. | 60 | –.– | 3.60 | –.90 | „ **Beauté de Ronsdorf,** rose lila à grds. fl. |
| 8237 ♃ | **Farreri,** schmale, lange Petalen, violett mit orange Mitte | 40 | 8.– | 2.40 | –.80 | **Farreri,** ligules longues et étroites, violettes, centre orange |
| 8238 ♃ | **subcoeruleus,** hellblau, grossblumig, für Beete und Schnitt | 40 | 6.– | 1.80 | –.60 | **subcoerulus,** bleu clair, à grandes fleurs |
| 8242 ♃ | „ **Leichtlinii,** leuchtendblau, edel geformt | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | „ **Leichtlinii,** bleu clair à grandes fleurs |
| 8244 ♃ | „ **Wartburgstern,** lavendelblau 2 g Fr. 2.50 | 70 | –.– | 5.– | 1.– | „ **Wartburgstern,** bleu lavende |
| 8252 ♃ | **perennierende Sorten gemischt** | – | 8.– | 2.40 | –.80 | **mélange** de toutes les variétés vivaces |

**Beachten Sie unsere Kulturanleitungen für Blumensamen Seite 54**



**Nous attirons l'attention de nos clients sur nos modes de culture pour les graines de fleurs, voir page 55**




## Aubrietia deltoidea — Blumenkissen K 28 / Aubrietie K 28

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8260 | ♃* | **Dr. Mules,** dunkelviolett, grossblumig 1 g Fr. 6.– | 15 | –.– | –.– | 1.– | **Dr. Mules,** violet foncé à grandes fleurs |
| 8262 | ♃* | **Eyrii,** dunkelblaues „Blumenkissen" 2 g „ 1.20 | 15 | 8.– | 2.40 | –.80 | **Eyrii,** bleu foncé pour bordures et rocailles |
| 8264 | ♃* | **graeca,** hellblau . . . . . . . | 15 | 4.– | 1.20 | –.40 | **graeca,** bleu clair |
| 8268 | ♃* | **Campbellii,** dklblau, sehr grossblumig, extra | 15 | –.– | 10.– | –.70 | **de Campbell,** bleu foncé à très grandes fleurs |
| 8270 | ♃* | **Leichtlinii,** karminrosa . . 2 g Fr. 2.– | 15 | 15.– | 4.50 | 1.– | **Leichtlinii,** rose carmin |
| 8272 | ♃* | **Rosea grandiflora,** rosa, grossbl. 2 g „ 2.– | 15 | –.– | 4.50 | 1.– | **Rosea grandiflora,** rose à grandes fleurs |
| 8273 | ♃* | **Whitewell Gem,** dunkelpurpur . 2 g „ 2.50 | 15 | –.– | 5.– | –.60 | **Whitewell Gem,** purpre foncé |
| 8274 | ♃* | **Monarch Mischung,** viele Farben . . . | 15 | –.– | 4.– | –.80 | **Mélange Monarque,** extra |
| 8282 | ☉ | **Bartonia aurea,** eigelb, Auge goldocker, K 1 . | 65 | 1.– | –.– | –.20 | **Bartonie dorée,** à fleurs jaunes, très brillante |

## Begonia - Schiefblatt K 11 / Bégonia K 11

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8294 | ⏢ | **Bertinii hybr. comp., leucht. karminscharlach** | 25 | –.– | 1.– | **Bertinii hybr. comp., écarlate luisant** |
| 8296 | ⏢ | „ „ „ **zartlachsrosa** . . . | 25 | –.– | 1.10 | „ „ „ **rose saumon tendre** |
| 8298 | ⏢ | „ „ „ **karminrosa** . . . | 25 | –.– | 1.10 | „ „ „ **rose carmin** |
| 8300 | ⏢w | **boliviensis superba,** zinnoberrot . . . . | 30 | 15.– | 1.30 | **boliviensis superba,** rouge vif |
| 8302 | ⏢w | **Davisii,** feuerrot, schöne Belaubung . . . | 15 | 15.– | 1.30 | **Davisii,** écarlate brillant |
| 8304 | ⏢w | **Froebelii,** leuchtendscharlachrot . . . . . | 20 | 16.– | 1.30 | **de Froebel,** écarlate luisant |
| 8306 | ⏢ | **pendula fl. pl. hybrida,** Ampel-Begonien, reizende, herabhängende Blumen an zierlichen Stielen | – | –.– | 1.10 | **pendula doubles en mélange,** très beau. Bégonia à suspension très gracieuse, en mélange |
| 8308 | ⏢ | **multiflora „Goethe",** einfach, zartkarminrosa . | 15 | –.– | 1.– | **multiflora „Goethe",** simple, rose carmin tendre |
| 8309 | ⏢ | „ **fl. pl. Kupfergold,** altgold mit Kupferrot | 25 | –.– | 1.40 | „ **fl. pl. Or cuivré** |
| 8310 | ⏢ | „ **nana fl. pl., Mischung,** vielblumige, kleinblütige gefüllte, reizend | 25 | –.– | 1.20 | „ **nana fl. pl., mélange** à petites fleurs doubles |
| 8312 | ⏢ | „ **nana fl. pl. Helene Harms, neu!** Kanariengelb, gefüllt . . . . | – | –.– | 1.70 | „ **nana fl. pl. Hélène Harms, nouveauté!** Jaune canari à fl. doubles |
| 8314 | ⏢w | **Rex,** buntblättrige Blatt-Begonien in prachtvoller Mischung 1000 Korn Fr. 12.– | | –.– | 2.50 | **Rex, en mélange,** feuillage ornemental 1000 graines Fr. 12.– |

## Begonia hybrida gigantea K 11

Die Anzucht der Knollen-Begonien aus Samen ist für jeden Gärtner recht lohnend und dankbar. Sämlinge, im Dezember-Januar ausgesät, ergeben schon im nächsten Jahre prächtig blühende Pflanzen. Unsere riesenblumigen Knollen-Begonien zeichnen sich aus durch kräftigen, stämmigen Wuchs und grosse, edelgeformte Blüten. Sämtliche knollentragenden Begonien bevorzugen einen halbschattigen Standort.

La culture des bégonias bulbeux par la graine est très avantageuse et profitable pour les jardiniers. En semant en décembre-janvier, les bégonias donnent déjà l'année suivante de belles plantes fleurissantes. Nos bégonias bulbeux géants se distinguent par leur forte croissance et par de très grandes fleurs bien formées. Tous les bégonias à bulbes préfèrent un endroit ombragé.

## Begonien, knollentragende, extra riesenblumige, / Bégonias tubéreux, à fleurs géantes

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8332 | ⏢ | **Einfache, in Mischung** . . . . . . | 25 | 10.– | 1.– | **simple, en mélange** |
| 8334 | ⏢ | „ **Prachtmischung,** Elite-Varietäten, nur von Musterblumen gesammelt | 25 | 22.– | 2.– | „ **mélange superbe,** d'une sélection de choix |
| 8338 | ⏢ | „ **crispa nana** (fimbriata), gekrauste und gefranste gemischt | 25 | –.– | 1.40 | „ **fimbriata** à fleurs ondulées |
| 8340 | ⏢ | „ **cristata,** bärtige, sehr interessant . . | 25 | –.– | 1.40 | „ **cristata,** port. des excroissances en forme de crête |
| 8344 | ⏢ | **Narzissenblütige,** halbgefüllte gemischt . . | 25 | –.– | 1.40 | **à fleur de narcisses,** demi-doubles en mélange |
| 8350 | ⏢ | **Gefüllte marmorata,** prächtige neue Spielarten | 25 | –.– | 1.40 | **double marmorata,** fleurs marbrées |
| | ⏢ | **Gefüllte riesenblumige:** 8352 Weiss, 8354 Gelb, 8356 Dunkelrosa, 8358 Lachsrosa, 8360 Orange, 8362 Scharlach, 8364 Dunkelrot. In einzelnen Farben . . . . . | 25 | –.– | 1.40 | **double à fleurs géantes:** 8352 Blanc, 8354 Jaune, 8356 Rose foncé, 8358 Rose saumoné, 8360 Orange, 8362 Ecarlate, 8364 Rouge foncé. Chaque couleur séparée |
| 8370 | ⏢ | **Gefüllte, Prachtmischung** riesenblg., liefern bis 95 % gefülltblüh. Pflanzen v. höchster Vollkommenheit | 25 | 55.– | 2.60 | **double en mélange superbe,** notre collection donne jusqu'à 95 % de fleurs doubles |



Nr. 8715 **Capsicum annuum globatum, reizender neuer Zierpfeffer**
**Capsicum annuum globatum, piment ornemental**



Nr. 8569 **Calendula Radio-Goldstrahl**

## ⊙* Begonia semperflorens

K 11

**Grosse Spezialität unserer Firma**



## Begonia gracilis

K 11

**Grande spécialité de notre maison**

| | | Höhe baut. cm | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8400 | **Alba compacta,** niedrig weiss, hellgrüne Belaubung | 15 | 4.– | –.60 | **nain blanc compact,** pour massifs, feuillage vert-clair |
| 8402 | **Albert Martin,** grossblumig, leucht.scharlachrot, dkllaubig | 35 | 4.– | –.60 | **Souvenir d'Albert Martin,** écarlate luisant, feuill. foncé |
| 8403 | **Blitzlicht,** reinweiss, tiefschwarzrotes Blatt | 25 | 8.– | 1.20 | **Blitzlicht,** blanc pur, feuillage rouge-noir |
| 8404 | **Berna,** frisches Karminrosa, dunkle Belaubung | 25 | 6.– | 1.– | **Berna,** rose carmin, feuillage foncé |
| 8405 | **Blitzstrahl,** dunkelkarminscharlach | 25 | 10.– | 1.50 | **Blitzstrahl,** écarlate foncé |
| 8406 | **Bois de Vaux, Rosa von,** karminrosa, grünlaubig | 15 | 15.– | 1.50 | **Rose Bois de Vaux,** rose carmin, feuillage vert |
| 8407 | **Carmen,** kräftigrosa, fast schwarzlaubig | 25 | 8.– | 1.20 | **Carmen,** rose vif, feuillage très foncé |
| 8408 | **Comet,** zündendkarminrot mit Lachsrosaschein, dkllaubig | 15 | 14.– | 1.50 | **Comète,** carmin luisant saumoné, feuillage foncé |
| 8411 | **Essen,** amarantkirschrot | 25 | –.– | 1.60 | **Essen,** rouge amarante |
| 8414 | **Feuermeer,** Verbesserung von Teppichkönigin, feurigdunkelrot, Belaubung zierlich rötlichgrün | 12 | 10.– | 1.50 | **Mer de feu,** amélioration de Vernon compact, rouge feu foncé |
| 8415 | **Glut,** bedeutende Verbesserung von Feuermeer, glühendscharlach, niedr. gedrung. Wuchs, dunkle Belaubung | 10 | 10.– | 1.50 | **Le Feu,** amélioration de Mer de feu, écarlate brillant, port nain et compacte, à feuillage foncé |
| 8416 | **Gracilis Blütenmeer, Originalsaat,** La-France-rosa mit purpurrosa Knospen, grünlaubig, bräunlich angehaucht | 25 | 35.– | 2.50 | **Gracilis Mer de fleurs, graines d'origine,** fleurs rose clair, boutons rose-pourpre, très florifère |
| 8417 | „ **Châtelaine Hybride,** lebhaftrosa, Laub hellgrün | 15 | 14.– | 1.50 | „ **Châtelaine Hybride,** rose vif, feuill. vert clair |
| 8418 | „ **Dresden,** leuchtendkarminrot | 22 | –.– | 1.60 | „ **de Dresde,** carmin brillant |
| 8420 | „ **Feuerzauber, Originalsaat,** glänzendkarminscharlach, Laubbraun, für Gruppen | 30 | 40.– | 2.50 | „ **Feuerzauber, graines d'origine,** écarlate carmin, feuillage brun, pour massifs |
| 8421 | „ **Hermosa, neu!** Hermosa rosa, Laub frischgrün, braun gesäumt, Prachtsorte! | 30 | –.– | 1.60 | „ **Hermosa, nouveauté!** Rose hermosa, feuillage vert, bordé de brun, superbe |
| 8422 | „ **luminosa,** d.zinnoberscharlach, Belaubung rotbr. | 25 | 6.– | –.80 | „ **lumineux,** écarlate foncé, feuillage foncé |
| 8423 | „ „ **compacta,** leuchtendscharlachrot, dunkelbraune Belaubung | 12 | 15.– | 1.80 | „ „ **compact,** rouge écarlate brillant, feuillage brun foncé |
| 8424 | „ **Tausendschön,** centifolienrosa, sehr widerstandsfähig, Belaub. dunkelgrün, braungerandet | 12 | –.– | 1.60 | „ **Tausendschön,** rose brillant, feuillage vert foncé à bord brun, très résistant |
| 8425 | „ **Schneeball,** reinweiss, grünlaubig | 18 | 10.– | 1.50 | „ **Boule de neige,** blanc pur, feuillage vert |
| 8426 | „ **Weisse Perle,** schneeweiss, grossblumig, Blumen frei über dem Laube stehend, hellgrüne Belaub. | 25 | 8.– | 1.20 | „ **Perle blanche,** blanc pur, très grandes fleurs, „ feuillage vert clair |
| 8427 | „ **Rosa Perle,** lachsrosa . 5 Pakete Fr. 7.50 | 12 | –.– | 1.60 | „ **Perle rose,** rose saumon |
| 8428 | „ **Rote Perle,** leuchtenddunkelscharlach | 12 | –.– | 1.60 | „ **Perle rouge,** écarlate foncé, feuillages foncé |
| 8430 | **Gruppenkönigin,** leuchtendrosa, sehr grossblumig, Laub bräunlich | 30 | 5.– | –.80 | **Roi des massifs,** rose brill. à très grandes fleurs, feuill. brun |
| 8434 | **Gustav Knaake,** riesenblumig, feurigkarminrosa mit zierlicher hellgrüner Belaubung | 20 | 8.– | 1.20 | **Gustave Knaake,** carmin feu, à fleurs géantes, feuillages vert clair |
| 8440 | **Käthe Teicher, neu!** Riesenblumig, karminrot | 25 | –.– | 1.60 | **Käthe Teicher, nouveauté!** à fleur géante, rouge carmin |
| 8441 | **Indianerin,** lachsscharlachrot, schwarzbraunes Laub | 25 | 15.– | 1.80 | **Indienne,** écarlate saumon, feuillage brun noir |
| 8442 | **Lachskönigin,** Knospen lachsrot, als geöffnete Blumen reinlachsfarbigrosa, dunkellaubig | 30 | 7.– | 1.– | **Roi des saumons,** bouton rouge saumoné, fleur saumon pur, feuillage foncé |
| 8443 | **Liebling,** leuchtendrosa, Verbesserung von Châtelaine Hybride, hellgrüne Belaubung | 15 | 25.– | 2.– | **Liebling,** rose brillant, amélioration de Châtelaine hybride, feuillage vert clair |
| 8444 | **Liegnitzia,** karminscharlach, reichblühend, Laub hellgrün | 25 | 4.– | –.60 | **Liegnitz,** carmin vif à très grandes fleurs |
| 8445 | **Olympia, Originalsaat,** leuchtend scharlach | 15 | 35.– | 2.50 | **Olympia, graines d'origine,** écarlate luisant |
| 8446 | **Primadonna, Originalsaat,** grossblumig, reinrosa, karmin abgetönt, grüne, rötlich eingefasste Belaubung | 25 | 35.– | 2.50 | **Primadonna, graines d'origine,** à grandes fleurs, rose clair, centre légèr. foncé, feuill. vert, bordé de rouge |
| 8450 | **Rosabella,** reinhellrosa, grossblumig, für Einfassungen | 15 | 10.– | 1.50 | **Rosabella,** rose vif pur, compact, à gr. fl. p. bordures |
| 8452 | **Römmers Apfelblüte,** zweifarbig, weiss, nach dem Rande in Dunkellachsrot übergehend, grünlaubig | 20 | 8.– | 1.– | **de Römmer à fleur de pommier,** bicolore, blanc passant au saumon vers le bord, feuillage vert |
| 8454 | **Rundfunk, Orig.saat,** leucht.karminscharlach mit goldgelben Staubfäden, Belaubung dklgrün, braun getuscht | 30 | 20.– | 2.50 | **Rundfunk (Radio), graines d'origine,** écarlate carmin vif, feuillage foncé |
| 8455 | **Schnee,** reinweiss, rötliche Stengel, hellgrünes Laub | 25 | –.– | 1.60 | **La neige,** blanc pur, feuillage vert clair |
| 8456 | **Schwabenstolz,** dklkarmin, reichblüh., buschig, dkllaubig | 15 | 8.– | 1.20 | **Schwabenstolz,** carmin luisant, feuillage foncé |
| 8457 | **Striegau,** reines Karmin, riesenblumig, dklgrüne Belaubg. | 25 | 5.– | –.80 | **Striegau,** carmin, à fleurs géantes, feuillage vert foncé |
| 8461 | **Weisse Gruppenkönigin,** reinweiss, Laub hellgrün | 30 | 4.– | –.60 | **Roi des massifs blanc,** blanc pur, à grandes fleurs |
| 8462 | **Wintermärchen,** leuchtendkarminrosa, hellgrüne Belaubung, winterblühend | 25 | –.– | 2.– | **Contes d'hiver,** rose carmin luisant, feuillage vert clair, fleurissant en hiver |
| 8463 | **Zauberin,** rosa, grossblumig, kompakt, rötlich gesäumte Belaubung | 15 | 8.– | 1.20 | **Zauberin,** rose foncé, à grandes fleurs, feuillage bordé de rouge |
| 8464 | **Zwergkönigin,** leuchtendrot, Belaubung dunkelbraun | 10 | 12.– | 1.50 | **Roi des nains,** rouge vif, feuillage brun foncé |
| 8466 | **Zähringer,** zweifarbig, blendendweiss, nach dem Rande in Karminrosa übergehend, grünlaubig | 30 | 5.– | –.80 | **de Zähringen,** bicolore, blanc pur bordé de rose carmin, feuillage vert |

**Begonienpilz mit 2—3%iger Lösung von Fungicid „S“ bekämpfen!**

# Bellis perennis fl. pl. — Pâquerettes

**(Massliebchen, gefülltes Gänseblümchen — Baderli — Gartenbürstli)**

Die Blumen der Bellis monstrosa erreichen bei guter Kultur die aussergewöhnliche Grösse von 5—6 cm im Durchmesser und sind sehr dicht gefüllt. K 23
Les fleurs des pâquerettes monstrueuses atteignent jusqu'à 5 et 6 cm de diamètre. Fleurs extra double. K 23

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8494 | ♃* **dichtgefüllte gemischt** . . 100 g Fr. 10.— | 15 | 2.70 | —.80 | —.30 | **doubles en mélange** |
| 8495 | ♃* **tubulosa,** dunkelrot geröhrt, halbgefüllt, mittelgrosse Blumen 2 g „ 1.10 | 15 | 8.— | 2.40 | —.80 | **tuyautée rouge foncé,** à fleur moyenne semi-double |
| 8496 | ♃* **monstrosa alba fl. pl.,** reinweiss, riesbl. 2 g Fr. 1.10 | 15 | 8.— | 2.40 | —.80 | **monstrueuse blanc pur** |
| 8498 | ♃* „ **rosea fl. pl.,** dunkelrosa, riesenbl. 2 g Fr. 1.10 | 15 | 8.— | 2.40 | —.80 | „ **rose foncé** |
| 8500 | ♃* „ **tubulosa fl. pl. Aetna,** dunkelrot geröhrt 2 g Fr. 2.— | 15 | 15.— | 4.50 | 1.25 | „ **Etna,** rouge foncé tuyauté |
| 8502 | ♃* „ „ **Bernina,** reinweiss geröhrt 2 g „ 2.— | 15 | 15.— | 4.50 | 1.25 | „ **Bernina,** blanc pur tuyauté |
| 8504 | ♃* „ „ **Monterosa,** rosa geröhrt 2 g „ 2.— | 15 | 15.— | 4.50 | 1.25 | „ **Monte-Rosa,** rose tuyauté |
| 8505 | ♃* „ „ **Titlis,** karminrot geröhrt 2 g „ 2.— | 15 | 15.— | 4.50 | 1.25 | „ **Titlis,** rouge carmin tuyauté |
| 8507 | ♃* „ „ **lutea, neu!** Hellgelb 2 g „ 2.— | 15 | 15.— | 4.50 | 1.25 | „ **lutea,** jaune clair tuyauté, **nouv.!** |
| 8508 | ♃* „ „ **Ruhm von Frankfurt,** dklrot, grossblum. | 15 | 15.— | 4.50 | 1.25 | **Gloire de Francfort,** rouge foncé tuyauté, à gr. fleurs |
| 8510 | ♃* „ **riesenblumige gemischt** 2 g Fr. 1.20 | 15 | 6.— | 1.80 | —.50 | **monstrueuse en mélange** |
| 8512 | ♃* **helichrysoides alba,** weiss, reizend, für feine Teppichbeete 2 g Fr. 1.20 | 15 | 8.— | 2.40 | —.80 | **helichrysoïdes alba,** blanc pur |
| 8514 | ♃* „ **rosea,** rosa 2 g „ 1.20 | 15 | 8.— | 2.40 | —.80 | „ **rosea,** rose |
| 8516 | ♃* „ **rubra,** rot 2 g „ 2.— | — | 15.— | 4.50 | 1.25 | „ **rubra,** rouge |
| 8517 | ♃* **Pomponblütige,** reizende rosa Töne 2 g „ 1.80 | 15 | 12.— | 3.60 | 1.— | **Pomponette,** teintes roses tendres |
| 8518 | ♃* **Wiesen-Bellis** oder **Mattenblümchen,** einfache kleinblumige 100 g Fr. 20.— | — | 5.50 | 1.60 | —.60 | **Pâquerettes de prés simples** |

**Bienenfutterpflanzen siehe Seite 53** — **Plantes mellifères voir page 53**

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8522 | ⊙ **Brachycome iberidifolia,** blau (Blausternchen) | 30 | 3.50 | 1.10 | —.40 | **Brachycome iberidifolia,** bleu (Eoile bleu), K 3 |
| 8524 | ⊙ „ „ **alba,** weiss (Schneesternchen) | 30 | 3.50 | 1.10 | —.40 | „ „ **alba,** blanc (Etoile de neige) |
| 8525 | ⌂ **Browallia viscosa comp. Saphir,** leuchtendblau mit weissem Auge, K 13 1 g Fr. 1.80 | 25 | —.— | —.— | —.80 | **Browallia viscosa comp. Saphir,** bleu brillant à oeil blanc, K 13 |
| 8528 | ⌂w **Caladium,** neueste buntblättr. Varietäten gemischt, K 11 | — | —.— | —.— | 1.50 | **Caladium, en superbe mélange,** K 11 |
| 8532 | ⊙§ **Calampelis scabra (Eccremocarpus),** orange, gute Schlingpflanze, K 21 | | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Calampelis scabra,** orange, grimpante, K 21 |

## Calceolaria hybrida K 31 — Calceolaires hybrides K 31

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8534 | ⌂ **Rasse Werle, leuchtendrot, neu!** beste Marktsorte | 30 | —.— | —.— | 2.50 | **Race Werlé, rouge brill., nouveauté!** La meilleure variété pour plante à marché |
| 8535 | ⌂ „ „ **goldgelb, neu!** beste Marktsorte | 30 | —.— | —.— | 2.50 | „ „ **jaune d'or, nouveauté!** |
| 8537 | ⌂ „ „ **Prachtmischung, neu!** . . | 30 | —.— | —.— | 2.50 | „ „ **mélange superbe, nouveauté!** |
| | Jede Sorte: 1000 Korn Fr. 12.— Alleinverkauf für die Schweiz! Siehe auch Seite XI! | | | | | Chaque variété: 1000 graines Fr. 12.— Vente exclusive pour la Suisse. Voir page verte XI! |
| 8538 | ⌂ **grandiflora,** getigerte u. getuschte gem., 1 g Fr. 18.— | 40 | —.— | —.— | 1.50 | **mélange surchoix** |
| 8540 | ⌂ „ **nana,** niedrige, getuschte und getigerte gemischt 1 g Fr. 20.— | 20 | —.— | —.— | 1.50 | **variétés naines** à grandes fleurs |
| 8541 | ⌂ **Albert Kent,** goldgelb mit rostrotem Fleck . | 30 | —.— | —.— | 1.20 | **Albert Kent,** jaune or, tacheté de rouge |
| 8542 | ⌂ **multiflora nana „Goldtigerchen“,** goldgelb mit braunroten Punkten . . . | 30 | —.— | —.— | 1.20 | **multiflora nana „Goldtigerchen“,** jaune or, pointillé de rouge brun |
| 8543 | ⌂ „ „ **dunkelblutrot** . . . . | 30 | —.— | —.— | 1.50 | „ „ **rouge sang foncé** |
| 8544 | ⌂ „ „ **karmesinscharlach** . . . | 30 | —.— | —.— | 1.20 | „ „ **écarlate cramoisi** |
| 8545 | ⌂ „ „ **orangescharlach** . . . | 30 | —.— | —.— | 1.20 | „ „ **écarlate orange** |
| 8548 | ⌂ „ „ **Prachtmischung,** 1 g Fr. 25.— klein und reichblütig, lebhaftes, kontrastvolles Farbenspiel . . | 30 | —.— | —.— | 2.— | „ „ **mélange,** à petites fleurs d'un coloris vif |
| 8549 | ⌂ **Neue Farbenriesen,** Einzelblüten 6—10 cm Durchmesser, alle Farben . . . . 1 g Fr. 30.— | 35 | —.— | —.— | 2.50 | **à fleurs géantes,** 6—10 cm. diamètre, couleurs superbes |
| 8550 | ⌂ **rugosa aurea** (Goldregen), goldgelb, für Gruppen | 35 | —.— | —.— | 1.20 | **rugosa aurea,** jaune d'or, pour massifs |
| 8551 | ⌂ „ **major Triumph des Nordens,** zitr.gelb | 35 | —.— | —.— | 1.20 | „ **major Triomphe du Nord,** jaune citron |
| 8552 | ⌂ „ **grandifl. „Blütenwolke“,** 1 g Fr. 37.50 lebhaftes Farbenspiel, robuster Wuchs, sehr reichblühend | 35 | —.— | —.— | 1.50 | „ **„Blütenwolke“,** brillant jeu de couleurs |
| 8553 | ⊙ **scabiosaefolia,** für Freiland, gelb, K 5 . . | 60 | 4.— | 1.20 | —.40 | **scabiosaefolia,** pour pleine terre, fleur jaune, K 5 |

## Calendula — Ringelblume / Calendula — Souci

Aussaat im Frühjahr ins freie Land, blühen unermüdlich bis zu den Spätfrösten. K 1

Les semis en pleine terre d'automne ou de printemps, fleurissent jusqu'au commencement de l'hiver. K 1

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8554 | ⊙ **Aprikose,** gelblichaprikosenfarbig mit dunkler Mitte | 50 | —.80 | —.30 | —.20 | **Abricot,** jaune abricot à centre plus foncé |
| 8555 | ⊙ **Campfire (Sensation),** orange mit rotem Schein | 50 | —.70 | —.30 | —.20 | **Campfire (Sensation),** orange à reflets rouges |
| 8556 | ⊙ „ **Riesen,** verb. Orange, Blüten ca. 10 cm Durchm. | 50 | 1.50 | —.50 | —.30 | „ **géant,** orange, fleurs de 10 cm de diam. |
| 8558 | ⊙ **Chrysantha Orange-Sonnenschein,** leucht. orange | 50 | —.80 | —.30 | —.20 | **Chrysantha Rayon de Soleil, orange** brillant |
| 8559 | ⊙ „ **Sonnenschein,** leuchtendkanariengelb, gelockte Blüten 100 g Fr. 2.50 | 60 | —.70 | —.30 | —.20 | „ „ „ „ **jaune canari** brillant, pétales frisés |
| 8560 | ⊙ **Goldkugel,** reingoldgelb, grossblumig 100 g Fr. 2.— | 50 | —.60 | —.— | —.20 | **Boule d'Or,** jaune pur, grandes fleurs |
| 8564 | ⊙ **Orangekönig (Dania),** dunkelorange, grossblumig | 50 | —.60 | —.— | —.20 | **Roi des Oranges,** orange foncé, grandes fleurs |
| 8566 | ⊙ **Orangekugel,** tieforange, bekannte Schnittsorte . | 50 | —.60 | —.— | —.20 | **Boule Orange,** orange, pour la coupe |
| 8568 | ⊙ **Radio,** orange, mit spitzen Petalen 100 g Fr. 2.— | 50 | —.60 | —.— | —.20 | **Radio,** orange à ligules pointues |
| 8569 | ⊙ „ **Goldstrahl,** goldgelb mit spitzen Petalen | 60 | —.60 | —.— | —.20 | **Radio Rayon d'or,** jaune d'or à pétales pointus |
| 8570 | ⊙ **Schönheit,** leuchtendorange, geröhrt und gefranst, prachtvoll | 60 | 1.10 | —.40 | —.20 | **Beauté,** orange brillant, à ligules tuyautées et frangées, très joli |
| 8572 | ⊙ **Struwelpeter,** orange, geschlitzte Blütenblätter, | 40 | —.60 | —.— | —.20 | **Orange Shaggy,** orange, frangé et frisé |
| 8573 | ⊙ **Tip-Top, neu!** Ledergelb mit aprikosenorange . | 60 | 2.— | —.60 | —.30 | **Tip-Top, nouveauté,** jaune cuir et orange abricot |
| 8574 | ⊙ **Modefarben,** neue Mischung . 100 g Fr. 2.— | 50 | —.60 | —.— | —.20 | **Couleurs à la mode,** mélange de nouvelles couleurs |
| 8576 | ⊙ **Mischung** . . . . . 100 g „ 1.20 | 50 | —.40 | —.— | —.20 | **en mélange** |

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8586 | ⌂ | **Calla aethiopica „Perle von Stuttgart"**, für Töpfe, K 19 | 90 | 3.— | —.90 | —.30 | **Calla „Perle de Stuttgart"**, à grandes fleurs, pr. pots K 19 |
| 8588 | ⌂ | **Friesdorfer Bastard**, sehr reichblühend, weiss | 80 | —.— | —.— | 1.60 | **hybride de Friesdorf,** très florifère, blanc |
| | | **Calliopsis** — Schöngesicht, K 3 | | | | | **Calliopsis** (Coreopsis), K 3 |
| 8596 | ⊙ | **hohe Sorten gemischt** 100 g Fr. 1.50 | 100 | —.50 | —.— | —.20 | **variétés élevées en mélange** |
| 8598 | ⊙ | **niedere Sorten gemischt** 100 g „ 3.70 | 15 | 1.— | —.30 | —.20 | „ **naines en mélange** |
| 8600 | ⊙ | **coronata maxima,** goldgelbe feine Schnittsorte | 50 | 1.20 | —.40 | —.30 | **couronné maxima,** fleurs jaune d'or vif |
| 8602 | ⊙ | **nana radiata Goldstrahl,** niedere, goldgelb | 15 | 1.60 | —.50 | —.30 | **nana rayonné,** nain jaune d'or |
| | | **Campanula — Glockenblume** | | | | | **Campanula — Campanules** |
| 8610 | ♃ | **Carpatica blau,** niedrige Staude f. Einfassg., K 28 | 30 | 3.— | —.90 | —.30 | **des Carpates bleu,** naine, pour bordures, K 28 |
| 8612 | ♃ | „ **alba,** weiss, niedrig | 30 | 2.80 | —.90 | —.30 | „ „ **blanche,** naine, pour bordures |
| 8616 | ♃ | **collina,** dunkelviolett, K 28 | 20 | —.— | —.— | 1.20 | **collina,** violet foncé, K 28 |
| 8620 | ⌂ | **fragilis,** hellblau, herrliche Zimmer- und Ampelpflanze, K 13 1 g Fr. 3.— | — | —.— | —.— | —.60 | **fragilis,** bleu clair, pour suspendre, K 13 |
| 8625 | ♃ | **garganica,** blau, sternförmig, kriech. 1 g „ 4.50 | 10 | —.— | —.— | —.80 | **garganica,** bleue, étoilée, rampante |
| 8626 | ♃ | **glomerata superba,** dklviolett für Rabatten, K 28 | 50 | 10.— | 3.— | 1.— | **glomerata superba,** violet foncé, pour plate-bandes |
| 8630 | ⊙ | **medium einfach dunkelblau,** K 23 | 90 | 1.20 | —.40 | —.20 | **medium simple bleu foncé,** K 23 |
| 8632 | ⊙ | „ „ **fliederblau** | 90 | 1.20 | —.40 | —.20 | „ „ **bleu lilas** |
| 8634 | ⊙ | „ „ **rosa** | 90 | 1.20 | —.40 | —.20 | „ „ **rose** |
| 8636 | ⊙ | „ „ **karminrosa** | 90 | 1.60 | —.50 | —.25 | „ „ **rose carmin** |
| 8638 | ⊙ | „ „ **weiss** | 90 | 1.20 | —.40 | —.20 | „ „ **blanc** |
| 8640 | ⊙ | „ „ **Mischung** 100 g Fr. 3.— | 90 | —.80 | —.30 | —.20 | „ „ **mélange** |
| 8648 | ⊙ | „ „ **einjährige, Mischung,** blühen fünf Monate nach der Aussaat | 75 | 2.50 | —.80 | —.30 | „ „ **annuelle, mélange,** fleurit cinq mois après le semis |
| 8650 | ⊙ | „ **gefüllt dunkelblau** — K 23 | 80 | 3.60 | 1.10 | —.40 | „ **double bleu foncé** — K 23 |
| 8652 | ⊙ | „ „ **fliederblau** — Sämlinge der ge- | 80 | 3.60 | 1.10 | —.40 | „ „ **bleu lilas** — donnent environ |
| 8654 | ⊙ | „ „ **rosa** — füllten Sorten | 80 | 4.— | 1.20 | —.40 | „ „ **rose** — 50% de plantes |
| 8656 | ⊙ | „ „ **karminrosa** — bringen zur Hälfte | 80 | 4.— | 1.20 | —.40 | „ „ **rose carmin** — à fleurs simples |
| 8658 | ⊙ | „ „ **weiss** — einfache | 80 | 4.— | 1.20 | —.40 | „ „ **blanc** |
| 8660 | ⊙ | „ „ **Mischung** — 100 g Fr. 10.— | 80 | 2.70 | —.80 | —.30 | „ „ **mélange** |
| 8670 | ⊙ | „ **calycanthema blau** | 80 | 4.— | 1.20 | —.40 | „ **calycanthema bleu** |
| 8672 | ⊙ | „ „ **rosa** | 80 | 4.— | 1.20 | —.40 | „ „ **rose** |
| 8674 | ⊙ | „ „ **weiss** | 80 | 4.— | 1.20 | —.40 | „ „ **blanc** |
| 8676 | ⊙ | „ „ **gemischt** 100 g Fr. 13.— | 80 | 3.50 | 1.10 | —.40 | „ „ **mélange** |
| 8677 | ⊙ | „ „ **fl. pl. gemischt,** gefüllt | 80 | 13.— | 3.90 | 1.— | „ „ **à fleur double,** mélange |
| | | Die Blumen der calycanthema-Sorten sind doppelkorollig und becherförmig. | | | | | Les fleurs de la variété calycanthema ont le calice très développé et en forme de coupe. |
| 8680 | ♃ | **persicifolia grandiflora coerulea fl. pl.,** blau gefüllt, K 28 1 g Fr. 5.— | 75 | —.— | —.— | —.80 | **à feuilles de pêcher, double bleu,** K 28 |
| 8682 | ♃ | „ „ **alba fl. pl.,** weiss gef. 1 g „ 5.— | 75 | —.— | —.— | 1.— | „ „ „ „ „ **blanc** |
| 8684 | ♃ | „ „ **Schöne von Telham,** einfach, zartlavendel 1 g Fr. 1.80 | 75 | —.— | 7.50 | —.50 | „ „ „ „ **beauté de Telham,** simple bleu lavande |
| 8686 | ♃ | „ „ **Prachtmischung** einf. u. gefüllt 2 g Fr. 2.50 | 75 | —.— | 5.50 | —.50 | „ „ „ „ **mélange superbe** |
| 8690 | ♃ | **Portenschlagiana,** aufrechte, klarblaue Glocken, kriechend, für Steingärten, K 28 1 g Fr. 5.— | 10 | —.— | —.— | 1.20 | **Portenschlagiana,** bleu clair, rampante, pour rocailles K 28 |
| 8692 | ♃ | **pusilla (caespitosa),** rasenbildend, blau, K 28 | 10 | —.— | —.— | 1.50 | **pusilla** (caespitosa), gazonnant, bleu |
| 8694 | ♃ | „ **alba,** rasenbildend, weiss 1 g Fr. 6.— | 10 | —.— | —.— | 1.50 | „ **alba,** gazonnant blanc |
| 8696 | ♃ | **pyramidalis blau,** reichblüh. Schaupflanzen, K 28 | 140 | 4.— | 1.20 | —.40 | **pyramidale bleue,** K 28 |
| 8698 | ♃ | „ **weiss** | 140 | 4.— | 1.20 | —.40 | „ **blanche** |
| 8699 | ♃ | **Raineri,** blau, reizende Alpine, K 28 1 g Fr. 2.— | 6 | —.— | —.— | —.80 | **Raineri,** bleu, charmante plante alpine, K 28 |
| 8701 | ♃ | **rotundifolia olympica,** hellblau, für Felsen, K 28 1 g Fr. 4.— | 30 | —.— | —.— | —.80 | **rotundifolia olympica,** bleu clair pour rocailles, K 28 |
| 8702 | ⊙* | **speculum procumbens,** blau, kriechend, K 1 | 10 | 2.50 | —.80 | —.30 | **speculum procumbens,** bleu, rampante, K 1 |
| 8704 | ♃ | **turbinata blau,** schön für Felsgärten, K 28 | 45 | 6.40 | 1.90 | —.60 | **turbinata bleu,** pour rocailles, K 28 |
| 8706 | ♃ | „ **alba,** weiss, für Felsgärten | 45 | 8.— | 2.40 | —.70 | „ **alba,** blanc |
| | | **CANNA** — Blumenrohr, K 34 | | | | | **CANNA,** K 34 |
| 8708 | ⌂w | **indica, grossblumige Hybriden gemischt** 100 g Fr. 3.— | 120 | —.80 | —.— | —.20 | **(Balisier) hybride à grandes fleurs mélange** |
| 8710 | ⌂w | „ **Prachtmischung** grosser früher neuester Spielarten | 120 | 1.20 | —.— | —.40 | „ „ **mélange superbe** de nouv. variétés hâtives à grandes fl. |
| | | Sämlinge blühen, im Jan.-Februar ausgesät, im ersten Jahre. | | | | | Les Cannas semés en janvier-février fleurissent la même année. |
| | | **Capsicum** — Zierpfeffer, K 19 | | | | | **Capsicum — Piment ornemental,** K 19 |
| 8712 | ⊙ | **annuum rigidum,** längliche rote, bukettständige Früchte 5 Pakete Fr. 2.25 | 35 | —.— | —.— | —.60 | **annuum rigidum,** à fruits rouges allongés |
| 8714 | ⊙ | „ **Roter Zwerg** mit kleinen, spitzen feuerroten Früchten | 25 | 2.— | —.60 | —.30 | **Nain rouge,** à petits fruits rouges et pointus |
| 8715 | ⊙ | „ **globatum, neu!** In Büscheln stehende leuchtendrote Früchte 5 Pakete Fr. 2.25 | 35 | —.— | —.— | —.50 | **globatum, nouveau!** Buissonnant, à fruits rouges dressés, hâtif |
| 8716 | ⊙ | „ **Lampion,** grossfrüchtiger, gelber, später rot | 45 | 2.50 | —.80 | —.30 | **lampion** à gros fruits jaunes passant au rouge |
| 8717 | ⊙ | „ **Marktfreude, neu!** 2—3 cm lange, scharlachrote Früchte, siehe Neuheiten! | 30 | —.— | —.— | 2.— | **Joie du marché, nouveauté!** Fruits longs de 2—3 cm, rouge écarlate, voir nouveauté! |
| 8718 | ⊙ | „ **Mischung,** sehr mannigfaltig geformter Miniaturfrüchte; dekorative Topfpflanze für Zimmer oder Gewächshaus für Spätherbst | — | 1.— | —.30 | —.20 | **en mélange,** à fruits de formes et de couleurs diverses, très décoratif |
| 8724 | ⊙ | **Carduus Marianus,** Mariendistel, buntlaubig K 1 100 g Fr. 1.20 | 120 | —.40 | —.— | —.20 | **Carduus Marianus,** feuillage bigarré, K 1 |
| 8728 | ⊙ | **Castilleja indivisa,** rosenrot m. orangerot. Brakteen, K 18 1000 Korn Fr. 3.— | 30 | —.— | —.— | —.80 | **Castilleja indivisa,** rouge clair à bractées oranges, K 18 1000 graines Fr. 3.— |

**Zierpfeffer — Capsicum — sind reizende Topfverkaufspflanzen**




| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **Celosia — Hahnenkamm** K 5 | | | | | **Célosie — Crête de coq** K 5 |
| | | **cristata nana:** | | | | | |
| 8730 | ⊙ | **aurea,** dunkelgoldgelb mit Orange 2 g Fr. 1.80 | 30 | 12.– | 3.60 | –.60 | **nain jaune d'or foncé** à reflets oranges |
| 8732 | ⊙ | **coccinea,** scharlach 2 g „ 1.80 | 30 | 12.– | 3.60 | –.60 | „ **écarlate** |
| 8734 | ⊙ | **Empress,** purpur, dunkles Laub 2 g „ 1.80 | 30 | 12.– | 3.60 | –.60 | „ **Empress,** pourpre |
| 8736 | ⊙ | **Präsident Thiers,** dklkarmoisin 2 g „ 1.80 | 30 | 12.– | 3.60 | –.60 | „ **Président Thiers,** cramoisi |
| 8738 | ⊙ | **Liebesglut,** glühendscharlachrot 2 g „ 1.80 | 30 | 12.– | 3.60 | –.60 | „ **amour ardent,** écarlate luisant |
| 8740 | ⊙ | **kupferchamois** 2 g „ 1.80 | 30 | 12.– | 3.60 | –.60 | „ **chamois cuivré** |
| 8748 | ⊙ | **Prachtmischung I. Ranges** 2 g „ 1.40 | 30 | 10.– | 3.– | –.60 | „ **mélange superbe** |
| 8750 | ⊙ | **Mischung, gute Qualität** 100 g „ 9.60 | 30 | 2.50 | –.80 | –.30 | „ **beau mélange** |
| | | **pyramidalis,** Federbusch-Celosien | | | | | |
| 8760 | ⊙ | **Thompsoni, goldgelb** . . . . . . . | 60 | 2.20 | –.70 | –.25 | **à panache jaune d'or** |
| 8762 | ⊙ | „ **karmin** . . . . . . . . | 60 | 2.20 | –.70 | –.25 | „ „ **carmin** |
| 8764 | ⊙ | „ **scharlach** . . . . . . . | 60 | 2.20 | –.70 | –.25 | „ „ **écarlate** |
| 8766 | ⊙ | „ **purpurrot** . . . . . . . | 60 | 2.20 | –.70 | –.25 | „ „ **pourpre** |
| 8770 | ⊙ | „ **Prachtmischung** 100 g Fr. 5.– | 60 | 1.30 | –.40 | –.20 | „ „ **mélange superbe** |
| 8772 | ⊙ | **plumosa nana Feuerfeder,** feurigscharlach 2 g Fr. 1.20 | 30 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ „ **plume de feu,** écarlate nain |
| 8773 | ⊙ | „ „ **Goldfeder,** dunkelgoldgelb 2 g Fr. 1.20 | 30 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ „ **plume d'or,** jaune d'or nain |
| | | Für Topfkultur und Gruppen sehr zu empfehlen, lieben sonnigen Standort. | | | | | Très apprécié pour la culture en pots ou massifs. Aime beaucoup le soleil. |
| | | **Centaurea — Kornblume** | | | | | **Centaurée — Bleuet** |
| | | **Einjährige Sorten K 1** | | | | | **Variétés annuelles K 1** |
| 8785 | ⊙ | **americana, lila,** grossblumig . 100 g Fr. 5.– | 120 | 1.30 | –.40 | –.20 | **d'Amérique, bleu lila** |
| 8786 | ⊙ | „ **weiss** „ . . . . . | 120 | 1.50 | –.50 | –.25 | „ **blanc** |
| 8787 | ⊙ | **Cyanus gemischt,** Kornblume 100 g Fr. 2.– | 90 | –.60 | –.– | –.20 | **bleuet des jardins en mélange** |
| 8789 | ⊙ | „ **fl. pleno, gefüllte** gemischt 100 „ „ 3.50 | 90 | 1.– | –.30 | –.20 | „ **à fleurs doubles, mélange** |
| 8791 | ⊙ | „ **Kaiser Wilhelm,** azurblau 100 „ „ 2.– | 90 | –.60 | –.– | –.20 | „ **Empereur Guillaume,** bleu d'azur |
| 8793 | ⊙ | „ **fl. pleno azurea, Kaiser Wilhelm** gefüllt 100 g Fr. 6.– | 90 | 1.50 | –.50 | –.25 | „ „ „ **à fleurs doubles** |
| 8795 | ⊙ | „ „ „ **rosea,** gefüllt rosa . . . | 90 | 1.50 | –.50 | –.25 | „ **rose à fleurs doubles** |
| 8797 | ⊙ | „ „ „ **alba,** gefüllt weiss . . . | 90 | 1.50 | –.50 | –.25 | „ **blanc à fleurs doubles** |
| 8798 | ⊙ | „ „ **compacta tiefblau, neu!** Gefüllt, reichblühend | 30 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ **compacte bleu foncé,** à fleurs doubles |
| 8800 | ⊙ | **imperialis Mischung,** sehr grossbl. 100 g Fr. 3.– | 80 | –.80 | –.30 | –.20 | **impériale mélange,** à très grandes fleurs |
| 8802 | ⊙ | **moschata gemischt,** sehr wohlriechend . . | 80 | 1.20 | –.40 | –.20 | **musquée ou ambrette mélange,** odorante |
| 8804 | ⊙ | **odorata hellblau** . . . . . . . | 65 | 1.20 | –.40 | –.20 | **odorant bleu clair** |
| 8806 | ⊙ | „ **Margaritae,** weiss, grossblumig . . | 65 | 1.20 | –.40 | –.20 | „ **marguerite,** blanc pur |
| 8808 | ⊙ | „ **gemischt,** vorzüglich zum Schnitt . . | 65 | 1.– | –.30 | –.20 | „ **beau mélange,** pour la coupe |
| 8810 | ⊙ | **suaveolens,** kanariengelb, wohlriechend . . . | 65 | 1.20 | –.40 | –.20 | **suaveolens,** jaune canari, odorant |
| | | **Ausdauernde Sorten:** | | | | | **Variétés vivaces:** |
| 8812 | ♃* | **candidissima,** prächtige niedere Blattpflanze für Einfassungen, K 4 | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **candidissima,** feuillage blanc argenté, pour bordures, K 4 |
| 8814 | ♃ | **montana coerulea,** Alpen-Kornblume, K 28 | 60 | 2.– | –.60 | –.25 | **des alpes,** bleu, K 28 |
| 8815 | ♃ | „ **alba,** weiss, grossblumig . . . . | 60 | 1.80 | –.60 | –.25 | „ „ **blanc** à grande fleur |
| 8816 | ♃ | **pulcherrima (Aetheopappus),** rosig lavendel, K 28 2 g Fr. 4.– | 40 | –.– | 8.– | 1.– | **pulcherrima,** lavande rosé, K 28 |
| 8822 | ♃* | **Cerastium Biebersteinii** (Hornkraut), silberweiss, für Felspartien und Einfassungen, K 28 | 45 | 1.80 | –.60 | –.25 | **Ceraiste de Bieberstein,** feuilles et fleurs blanches pour bordures, K 28 |
| 8824 | ♃* | „ **tomentosum,** weissblättrig, f. Felspartien, K 28 | 10 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **cotonneux,** fleurs et feuilles blanches, pr. rocailles |
| 8834 | ⊙♃ | **CHEIRANTHUS ALLIONII,** 100 g Fr. 4.– „Goldviönli", Blumen leuchtendorange, ähnlich dem einfachen Goldlack, Aussaat Juni-Juli, winterhart, blüht Anfang Mai. Für leuchtende Gruppen und Schnitt, K 23 | 45 | 1.10 | –.40 | –.20 | **CHEIRANTHUS ALLIONII,** Giroflée de Siberie. Fleurs orange vif, ressemblant à la giroflée jaune. A semer de juin à juillet. Supporte les gélées d'hiver. Fleurit au commencement de mai. Pour massifs et bouquets, K 23 |
| 8835 | ⊙♃ | „ **Allionii Gruppengold,** kräftiges Goldgelb, K 23 | 45 | 2.50 | –.80 | –.30 | **Cheiranthus Allionii, Massif d'or,** jaune d'or foncé, K 23 |
| 8836 | ⊙ | „ **maritimus, gemischt,** Meerstrandlevk., K 1 | 30 | –.80 | –.30 | –.20 | **Julienne de Mahon, variée,** K 1 |
| 8844 | ♃ | **Chelone barbata hybr.,** reiz. Schnittstaude, K 28 | 120 | –.60 | –.50 | –.25 | **Chelone barbata hybr. mélange,** pour la coupe, K 28 |



Nr. 8802 **Centaurea moschata gemischt**
**Bleuet musquée mélange**



Nr. 8865 **Chrysanthemum carinatum, einfache gemischt**
**Chrysanthèmes à carène, mélange des variétés simples**





# Chrysanthemum — Wucherblume — Chrysanthèmes

| Nr. | | Deutsch | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Français |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Die einjährigen Chrysanthemen sind äusserst dankbare Sommerblumen und für Rabatten und zum Schnitt vorzüglich geeignet. Anzucht sehr leicht. | | | | | Les chrysanthèmes annuels sont des fleurs d'été de très bon rapport et très estimées en plates-bandes et pour la bouquetterie. |
| | | **Einjährige Sorten:** K 3 | | | | | **Variétés annuelles:** K 3 |
| 8854 | ⊙ | **carinatum atrococcineum,** feurigscharlach | 50 | 1.60 | –.50 | –.25 | **à carène écarlate feu** |
| 8856 | ⊙ | „ **Burridgeanum,** weiss, rosa geringelt | 50 | 1.60 | –.50 | –.25 | „ „ **de Burridge,** blanc et rose |
| 8857 | ⊙ | „ **Flammenspiel,** leuchtendrot, im Verblühen gelb werdend | 50 | 8.– | 2.40 | –.70 | „ „ **jeu de flammes,** rouge luisant, passant au jaune |
| 8858 | ⊙ | „ **Weisse Königin,** reinweiss mit unauffälligem zartgelben Ring | 60 | 2.– | –.60 | –.25 | „ „ **Reine blanche,** blanc pur à centre jaune discret |
| 8865 | ⊙ | „ **Prachtmischung einf. Sorten** 100 g Fr. 3.– | 50 | –.80 | –.30 | –.20 | „ „ **mélange des variétés simples** |
| 8870 | ⊙ | „ „ **gefüllter Sorten** 100 g Fr. 8.– | 50 | 2.– | –.60 | –.25 | „ „ „ „ „ **doubles** |
| 8878 | ⊙ | **coronarium Goldruhm,** goldgelb, grossblumig, vorzüglich zum Schnitt | 100 | 1.– | –.30 | –.20 | **des jardins, Gloire d'or,** jaune d'or, à grande fleur |
| 8879 | ⊙ | „ **Goldkranz,** crème mit goldgelbem Ring | 100 | 1.60 | –.50 | –.25 | „ „ **Couronne d'Or,** jaune crème à bords jaunes d'or |
| 8880 | ⊙ | „ **fl. pl. Golden Crown,** kräftiggelb, 100% gefüllt | 120 | –.– | 3.50 | 1.– | „ „ **Golden Crown,** jaune vif, 100% de doubles |
| 8884 | ⊙ | **inodorum „Brautkleid",** dichtgefüllt, schneeweiss | 50 | 3.60 | 1.10 | –.40 | **inodore „robe de mariée",** double blanc pur |
| 8885 | ⊙ | „ **compactum fl. pl. Schneeball,** dichtgefüllte, hochgewölbte reinweisse Blumen | 25 | 8.– | 2.40 | –.70 | „ **compactum fl. pl. Boule de neige,** à fleurs doubles, blanc pur |
| 8886 | ⊙ | **segetum „Gloria",** hellgelb, langst. 100 g Fr. 3.– | 50 | –.80 | –.30 | –.20 | **segetum „Gloria",** jaune soufre à grandes fleurs |
| 8888 | ⊙ | „ **„Helios",** goldgelb, grossbl. 100 g „ 3.– | 50 | –.80 | –.30 | –.20 | „ **„Helios",** jaune d'or, pour la coupe |
| 8890 | ⊙ | „ **Stern des Ostens,** hellgelb, mit dunkler Mitte | 50 | –.80 | –.30 | –.20 | „ **„Etoile de l'Orient",** jaune clair, centre foncé |
| 8891 | ⊙ | „ **Eldorado,** kanariengelb mit dunkler Mitte | 50 | 2.– | –.60 | –.25 | „ **Eldorado,** jaune canari, à centre foncé |
| 8893 | ⊙ | „ **Zebra, neu!** Gelb mit mahagonirotem Rand, dunkle Mitte 10 Pakete Fr. 9.– | 50 | –.– | –.– | 1.– | „ **Zebra, nouveauté!** Jaune bordé de rouge acajou, centre foncé |
| 8894 | ⊙ | **Nivellii,** goldgelb, reichblühende Schnittsorte | 70 | 1.20 | –.40 | –.20 | **de Nivelli,** jaune d'or, très florifère pour la coupe |
| | | **Mehrjährige Sorten:** | | | | | **Variétés vivaces:** |
| 8898 | ⌂ | **frutescens, Gräfin von Chambord,** weiss, zum Schnitt oder für Töpfe, K 4 | 75 | 3.– | –.90 | –.30 | **frutescens, Comtesse de Chambord,** blanche, pour la coupe ou pour la culture en pots, K 4 |
| 8900 | ⌂ | **indicum fl. pl., gefülltblühende Hybriden,** K 19 1 g Fr. 2.– | 60 | –.– | –.– | –.60 | **des Indes à fleurs doubles,** K 19 |
| 8902 | ⌂ | „ **einfachblühende Hybriden** 2 g „ 2.– Reizende Winterastern, welche bei früher Aussaat bereits nach fünf Monaten blühen. Höhe 50—60 cm. | 60 | –.– | –.– | –.60 | „ „ „ „ **simples** Très belle sorte d'hiver qui, semée tôt, fleurit déjà cinq mois après. Hauteur 50—60 cm. |
| 8905 | ⌂ | **japonicum fl. pl., gefüllte anemonenblütige,** japanische Winterastern, gemischt, K 19, 2 g Fr. 3.— | 60 | 20.– | 6.– | 1.20 | **du Japon à fleurs doubles d'anémones en mélange,** K 19 |
| 8906 | ⌂ | **japonicum, einfache, gemischt** 2 g Fr. 1.50 Alle Chrysanthemum indicum und japonicum können als Kaskaden-Chrysanthemum kultiviert werden. | 60 | 12.– | 3.60 | –.60 | „ „ „ „ **simples, en mélange** Tous les Chrysanthèmes des Indes et du Japon peuvent être cultivés comme Chrysanthèmes en cascade. |
| 8908 | ♃ ☛ | **Koreanum-Hybriden, neu!** Im Frühherbst blühende Chrysanthemen in vielen neuen Farben, orangerot, bronze, chamois etc., gemischt (siehe Neuheiten) 5 Pakete Fr. 5.50 | 80 | –.– | –.– | 1.20 | **Koreanum, nouveauté!** nouvelles teints en mélange, fleurit en automne (voir nouveautés.) |
| | | **Leucanthemum,** K 28 | | | | | **Leucanthemum,** K 28 |
| 8914 | ♃ | „ **grandifl. vernale,** Frühlings-Marguerite | 75 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **des prés à grandes fleurs précoce** |
| 8915 | ♃ | „ **Wiesen-Marguerite** 100 g Fr. 6.– | 70 | 1.60 | –.50 | –.25 | **Marguerite de prés** |
| 8916 | ♃ | „ **maximum, weiss,** grossblumig | 90 | 2.50 | –.80 | –.30 | **maximum blanc,** à grandes fleurs |
| 8918 | ♃ | „ „ **Shasta Daisy,** sehr grossblumig | 110 | 3.– | –.90 | –.30 | „ **Shasta Daisy,** à très grandes fleurs |
| 8919 | ♃ | „ „ **fl. pl. Riesen-Shasta gefüllt,** reinweiss | 90 | –.– | 4.– | 1.– | „ **fl. pl. Shasta-géante, double** blanc |
| 8920 | ♃ | „ „ **Stern von Antwerpen,** riesenblumig | 75 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ **Etoile d'Anvers,** à fleurs géantes, tiges rustiques |
| 8922 | ♃ | „ „ **Sieger, weiss,** riesenblumig | 75 | 3.50 | 1.10 | –.40 | „ **Vainqueur,** blanc, fleurs énormes |
| 8924 | ♃ | „ „ **Robinsonii,** Blumen gewellt u. fein geschl. | 90 | 3.– | –.90 | –.30 | „ **de Robinson,** fleurs très grandes dentelées |
| 8925 | ♃ | „ „ **nanum compactum Lawine** | 60 | 3.50 | 1.10 | –.40 | „ **nanum Avalanche,** à petites fleurs |
| 8926 | ♃ | **uliginosum,** Herbst-Marguerite 2 g Fr. 1.50 | 120 | 10.– | 3.– | 1.– | **uliginosum,** fleurit en automne |



Nr. 9747 **Dimorphotheca Buff Beauty, neu!**
Reizend für Steingärten — pour rocailles



Nr. 9128 **Cosmea neue frühblühende Riesen**
**Cosmos bipinné géant à floraison hâtive**

## ⌂ Cineraria hybrida

Nur erstklassige Qualität

K 32



Nr. 8998 **Cineraria multiflora nana Rasse Kenner**

## ⌂ Cinéraires hybrides

Qualité surchoix

K 32

| Nr. | | Höhe haut. cm | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8940 | **Mischung vieler Farben** 5 g Fr. 8.— | 40 | 2.50 | —.50 | **Beau Mélange** |
| 8942 | „ **grossblumiger niedriger Sorten** | 30 | 6.— | —.80 | **Mélange des variétés naines à grandes fleurs** |
| 8944 | **Prachtmischung extra riesenblum. niedrig. Variet.** Unübertroffen in Bau der Pflanzen, Blumenform und Farbenreichtum. | 30 | 12.— | 1.80 | „ **superbe des variétés naines à fleurs géantes** Plante d'une belle venue sans pareille avec fleurs d'une forme superbe et de couleurs très riches. |
| 8945 | **Amerikanische Markt, Prachtmischung** . . . sehr reichblütig, lebhaftes Farbenspiel, teils einfarbig, teils mit heller Mitte | 35 | 8.— | 1.20 | **Marché d'Amérique, mélange superbe** à ombelles extra large, comptant 500 fleurs et plus, coloris vifs souvent à centre clair |

### Multiflora maxima Rasse Gabriel / Multiflora maxima, Race Gabriel

Halbhohe gedrungene Pflanzen von enormer Reichblütigkeit. / Plantes demi-hautes, d'un port compacte, très florifères.

| Nr. | | Höhe haut. cm | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8947 | Reinweiss | | | | Blanc pur |
| 8948 | Marineblau | | | | Bleu marin |
| 8949 | Kornblumenblau | | | | Bleu de bleuet |
| 8950 | Lachsrosa | | | | Rose saumoné |
| 8951 | Leuchtend rosa | | | | Rose brillant |
| 8954 | Matador | | | | Matador |
| 8955 | Karmesinrot | | | | Rouge carmin |
| 8957 | Dunkelblutrot | | | | Rouge sang fcé |
| | Jede Farbe separat . . . . . . . . | 40 | 8.50 | 1.20 | Chaque couleur séparée |
| 8960 | **Prachtmischung** . . . . . . . . . | 40 | 8.— | 1.20 | **Mélange superbe** |
| 8962 | **gigantea dunkelrot mit Weiss,** riesenblumig . . | 40 | —.— | 1.50 | **à fleurs géantes, rouge foncé à bords blancs** |
| 8964 | „ **dunkelblau mit Weiss** . . . . . . | 40 | —.— | 1.50 | „ „ „ **bleu foncé à bords blancs** |

### Weissenseer (Berliner Markt) / Marché de Berlin

Blumen mittelgross, sehr reichblühend, prächtiges Farbenspiel. / Coloris très vif, fleur moyenne, très florifère.

| Nr. | | Höhe haut. cm | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8967 | Reinweiss | | | | Blanc pur |
| 8968 | Reinrosa | | | | Rose pur |
| 8969 | Leuchtendrot | | | | Rouge brillant |
| 8970 | Dunkelrot | | | | Rouge foncé |
| 8971 | Hellblau | | | | Bleu clair |
| 8972 | Dunkelblau | | | | Bleu foncé |
| | Jede Farbe separat . . . . . . . . | 30 | 7.— | 1.20 | Chaque couleur séparée |
| 8977 | **Weissenseer (Berliner Markt), Prachtmischung** . | 30 | 5.— | 1.— | **Marché de Berlin, mélange superbe** |

### Multiflora nana Rasse Kenner / Multiflora nana Race Kenner

| Nr. | | Höhe haut. cm | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8980 | Himmelblau | | | | Bleu ciel |
| 8984 | Dunkelblau | | | | Bleu foncé |
| 8986 | Zartrosa | | | | Rose tendre |
| 8988 | Leuchtendrosa | | | | Rose vif |
| 8990 | Dunkelrot | | | | Rouge foncé |
| | Jede Farbe separat . | 25 | 6.— | 1.20 | Chaque couleur séparée |
| 8994 | **frühe karmesinrote Markt,** mit dunklem Laub . . | 25 | 10.— | 1.20 | **hâtif rouge carmin,** feuillage foncé |
| 8998 | **Prachtmischung Rasse Kenner** . . . . . . | 25 | 5.— | 1.— | **mélange superbe** |

Die Multiflora-Zwerg-Cinerarien haben einen geschlossenen Bau, sind kleinblumig und ungemein reichblühend. Sie verzweigen sich gleich über dem Topfe und bilden somit eine gleichmässige, geschlossene Dolde.

Les Cinéraires-nains sont de structure compacte avec une quantité énorme de petites fleurs. En sortant de terre la plante se divise en de nombreuses ramures formant une ombelle régulière.

### Multiflora maxima Rasse Fasbender. Original! / Multiflora maxima race Fasbender

Alleinvertretung für die Schweiz.
Kleinblättriges Laub, niedriger Wuchs, grösste Reichblütigkeit.

Vente exclusive pour la Suisse. — Graines d'origine. Race formant des plantes d'un port nain et compacte, à petites feuilles et très florifères.

| Nr. | | Höhe haut. cm | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 9000 | Blau | | | | Bleu |
| 9001 | Hellblau | | | | Bleu clair |
| 9002 | Blau mit Weiss | | | | Bleu et blanc |
| 9003 | Lila | | | | Lila |
| 9004 | Rosa | | | | Rose |
| 9005 | Rosarot | | | | Rose foncé |
| 9006 | Braunrot | | | | Rouge brun |
| 9007 | Rot mit Weiss | | | | Rouge et blanc |
| | Jede Farbe separat . . . ¼ g Fr. 8.— | 35 | 30.— | 2.50 | Chaque couleur séparée |
| 9008 | **Prachtmischung** . . . . . . ¼ g „ 7.50 | 35 | 28.— | 2.— | **mélange superbe** |



**Literatur: Nr. 41 Marktpflanzenzucht, von P. Kache Fr. 3.65**





| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9010 ⌂* | **Cineraria maritima „Diamant“**, blendendweiss, für Einfassungen, K 19 | 40 | 1.40 | –.50 | –.20 | **Cinéraire maritime „Diamant“**, feuillage blanc pur, pour bordures, K 19 |
| | **CLARKIA elegans fl. pl.**, K 1 | | | | | **CLARKIA double**, K 1 |
| 9018 ⊙ | **Albatros, reinweiss**, gefüllt . . . . . | 60 | 1.60 | –.50 | –.25 | **Albatros, blanc**, nouveau |
| 9020 ⊙ | **Scharlachkönigin**, gefüllt lachsscharlach . | 60 | 1.60 | –.50 | –.25 | **écarlate** |
| 9022 ⊙ | **Lachskönigin**, gefüllt lachsrosa . . . | 60 | 1.60 | –.50 | –.25 | **rose saumon** |
| 9024 ⊙ | **Purpurkönig**, gefüllt purpurrot . . . | 60 | 1.60 | –.50 | –.25 | **rouge pourpre** |
| 9026 ⊙ | **Vesuv**, gefüllt orangescharlach . . . . | 60 | 1.60 | –.50 | –.25 | **Vesuve orange feu** |
| 9036 ⊙ | **gefüllte in Prachtmischung** 100 g Fr. 3.50 Die Clarkien sind reizende Sommerblumen, welche abgeschnitten lange halten. Auch zur Herbst-Aussaat verwendbar. | 60 | 1.– | –.30 | –.20 | **mélange superbe** Plante très décorative et florifère, culture facile, très jolie pour la coupe. |
| 9046 ♃ § | **Clematis hybrida grandiflora**, grossblum. Jackmannische Hybriden | 150 | –.– | 5.– | –.80 | **Clématite à grandes fleurs**, mélange superbe |
| 9048 ♃ § | **Clematis, viele perenn. Sorten gemischt**, K 29 Der Samen von Clematis keimt langsam. | 150 | 3.– | –.90 | –.30 | „ **variétés vivaces en mélange**, K 29 Les graines de Clématite ne germent que lentement. |
| 9052 ⌂ | **Clianthus Dampieri**, dunkelrot u. schwarz, K 19 2 g Fr. 1.50 | – | –.– | –.– | –.50 | **Clianthus Dampieri**, rouge foncé et noir, K 19 |
| 9056 ⌂ w | **Clivia hybrida, neue grossblum. gemischt**, K 19 | – | –.– | –.– | 2.– | **Clivia hybrida**, nouvelles variétés à grde fleur en mél. |
| 9058 ⊙ § | **COBAEA SCANDENS violett**, 100 g Fr. 6.— ungemein rasch wachsende Schlingpflanze für Veranden, Balkone etc., K 21 | – | 1.60 | –.50 | –.25 | **COBÉE GRIMPANTE, violette**, belle plante grimpante, atteignant 6–8 m de haut., pour balcons, vérandas et treill. élevés, K 21 |
| 9060 ⊙ § | **Cobaea scandens fl. albo, weissblühend**, K 21 | – | 4.– | 1.20 | –.40 | „ „ **à fleurs blanches**, K 21 |
| | **Coleus**, K 19 | | | | | **Coleus**, K 19 |
| 9070 ⌂ | **hybridus**, Prachtmischung schöner Varietäten, 1 g Fr. 2.50 | 50 | –.– | –.– | –.50 | **hybride mélange superbe** |
| 9072 ⌂ | „ **neueste grossblättrige Varietäten**, mit prächtigen Färbungen 1 g Fr. 3.– | 50 | –.– | –.– | –.60 | „ **à très grandes feuilles** coloris très intéress. |
| 9074 ⌂ | „ **kleinblättrige Sorten**, für Freiland 1 g Fr. 2.– | 50 | –.– | –.– | –.50 | „ **à petit feuillage, beau mélange** |
| 9076 ⌂ | „ **Zwerg**, neue grossblättrige 1 g Fr. 2.50 | 25 | –.– | –.– | –.50 | „ **nain à grandes feuilles** |
| 9078 ⊙* | **Kohl Excelsior**, Mischung neuer buntblättriger Zierkohle, K 1 | 50 | –.80 | –.30 | –.20 | **Chou décoratif**, plante annuelle, K 1 |
| | **Columnea**, K 11 | | | | | **Columnea**, K 11 |
| 9082 ⌂ w | **gloriosa**, braunrotes Laub, leuchtendscharlach | – | –.– | –.– | 1.80 | **gloriosa**, écarlate luisant, feuillage rouge-brun |
| 9083 ⌂ w | **hirta**, hellgrünes Laub, leuchtendscharlach . | – | –.– | –.– | 1.80 | **hirta**, écarlate luisant, feuillage vert clair |
| 9086 ♃ | **Colutea arborescens**, dient als Unterlage für Clianthus, K 28 | – | –.40 | –.– | –.20 | **Colutea arborescens**, souche pour le greffage du clianthus, K 28 |
| 9087 ⊙ | **Convolvulus tricolor monstrosus**, dklblau, K 1 | 30 | –.80 | –.– | –.20 | **Convolvulus tricolor monstrosus**, bleu foncé, K 1 |
| 9088 ⊙ | „ „ **gemischt**, niedrige Winde, K 1 1 kg Fr. 10.–, 100 g Fr. 1.50 | 30 | –.50 | –.– | –.20 | „ (Belle de jour) **nain en mélange**, K 1 |
| | **CORDYLINE (DRACAENA)**, K 19 | | | | | **DRACAENA**, K 19 |
| 9098 ⌂ w | **australis**, Samen in Kapseln . . . . | – | 2.– | –.60 | –.25 | **de l'Australie**, graines en capsules |
| 9102 ⌂ w | **indivisa**, schmalblättrig, Samen in Kapseln . | – | 1.20 | –.40 | –.20 | **indivisa** à feuilles étroites, graines en capsules |
| 9104 ⌂ w | „ **latifolia**, breitblättrig, Samen in Kapseln | – | 1.80 | –.60 | –.25 | „ **latifolia** à larges feuilles, graines en capsules |
| 9106 ⌂ w | „ **lineata**, mit rotem Nerv, Samen in Kapseln | – | 2.– | –.60 | –.25 | „ **lineata**, veiné de rouge, graines en capsules |
| 9107 ⌂ w | „ **Parei**, grossblättrig, Samen in Kapseln . | – | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **Parei**, à très grandes feuilles, graines en caps. |
| 9108 ⌂ w | „ **Veitchii rubra**, schmalblättrig, Blattnerven rosa, Samen in Kapseln | – | 6.– | 1.80 | –.60 | „ **Veitchii rubra**, à feuilles étroites, veiné rose, graines en capsules |
| 9112 ⌂ w | **Mazelii**, mit metallisch glänzenden Blättern . . | – | 4.– | 1.20 | –.40 | **Mazelii**, beau feuillage |
| 9120 ♃ | **Coreopsis grandiflora**, goldgelb, 100 g Fr. 6.– vorzügliche Schnittstaude, K 28 | 90 | 1.60 | –.50 | –.25 | **Coréopsis à grandes fleurs**, jaune, très estimé pour la coupe, K 28 |
| 9122 ♃ | „ **Double Yellow**, goldgelbe gefüllte Riesen | 90 | 2.50 | –.80 | –.30 | „ **Double Yellow**, jaune d'or, à fleur géante double |

## Cosmea bipinnata K 4 — Cosmos bipinné K 4

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9124 ⊙ | **Frühblühende Riesen, blutrot** . . . . | 130 | 6.– | 1.80 | –.60 | **géant à floraison hâtive rouge sang** |
| 9126 ⊙ | „ „ **rosa** . . . . . | 130 | 3.– | –.90 | –.30 | „ „ „ „ **rose** |
| 9127 ⊙ | „ „ **weiss** . . . . | 130 | 3.– | –.90 | –.30 | „ „ „ „ **blanc** |
| 9128 ⊙ | „ „ **weisse und rosa Töne gemischt** | 130 | 2.50 | –.80 | –.30 | „ „ „ „ **tons blancs et roses variés** |
| 9130 ⊙ | „ **einfache dunkelrot** . . . . . . | 100 | 1.– | –.30 | –.20 | **simple rouge foncé à floraison hâtive** |
| 9132 ⊙ | „ „ **rosa** . . . . . . . . | 100 | 1.– | –.30 | –.20 | „ **rose** „ „ „ |
| 9134 ⊙ | „ „ **weiss** . . . . . . . . | 100 | 1.– | –.30 | –.20 | „ **blanc** „ „ „ |
| 9136 ⊙ | „ „ **Orangeschein, neu!** leuchtendorange | 100 | 2.50 | –.80 | –.30 | „ **Orange Flair, nouveauté**, orange brillant |
| 9140 ⊙ | „ „ **gemischt** 100 g Fr. 2.50 | 100 | –.70 | –.30 | –.20 | „ **mélange des variétés à floraison précoce** |
| 9145 ⊙ | „ **gefüllte gemischt** 2 g „ 1.20 | 80 | 8.– | 2.40 | –.80 | **doubles en mélange** |
| 9146 ⊙ | „ „ **Pink Beauty**, hellrosa, grossblumig . | 80 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **Pink Beauty**, rose clair à grande fleur |
| 9147 ⊙ | „ „ **Crimson King**, karmoisinrot, grossbl. . | 80 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **Crimson King**, cramoisi à grande fleur |
| 9148 ⊙ | „ „ **White Queen**, reinweiss, grossblumig Die Cosmeen sind sehr schöne Schnittblumen. Bei Aussaat im März blühen die frühblühenden Sorten von Juli an. | 80 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **White Queen**, blanc pur à grande fleur La floraison des Cosmos précoces commence en juillet. Fleurs très à recommander pour la coupe. |

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9151 ♃ | **Cotyledon simplicifolia**, sedumartig hängende, goldgelbe Blüten, K 28 | 15 | –.– | –.– | 1.40 | **Cotyledon simplicifolia** (Echeveria), de culture facile, fleur jaune, K 28 |
| 9152 ♃ | **Crucianella stylosa**, Kreuzblatt, hellrot, K 28 | 45 | 1.50 | –.50 | –.20 | **Crucianella stylosa**, bonne plante vivace, à fleur rose tendre, K 28 |
| 9154 ⌂ | **Cuphea platycentra**, hochrot, für Töpfe und Einfassungen, K 19 2 g Fr. 3.– | 30 | –.– | –.– | –.50 | **Cuphea platycentra**, écarlate, pour pots et bordures, K 19 |
| 9155 ⌂ | „ **Feuerfliege, neu!** Feurigkirschrot . . . | 25 | –.– | 3.– | –.60 | „ **Mouche de Feu, nouveauté!** Rouge cerise |
| 9156 ♃ | **Cyclamen europaeum**, Berg-Alpenveilchen, wohlriechend, winterhart, K 4 2 g Fr. 3.80 | – | 30.– | 9.– | –.60 | **Cyclamen odorante des Alpes**, K 4 |

# Cyclamen persicum giganteum — (Alpenveilchen)



Nr. 9234 Hofrat Rottenberger, wohlriechend

## Neue wohlriechende Cyclamen

* **Alleinverkauf für die Schweiz.**

Einem Spezialzüchter ist es nach jahrelangen Züchtungsversuchen gelungen, den feinen Wohlgeruch der bekannten Alpen-Cyclamen auf die riesenblumigen Topfcyclamen zu übertragen, und zwar auf einfache, gefranste und **gefüllte** Formen.

Diese Züchtungen erhielten in Österreich einen Staatspreis sowie das Wertzeugnis der österreichischen Gartenbaugesellschaft. Die wohlriechenden Cyclamen dürften bald die Gunst des anspruchsvollen Publikums gewinnen und raten wir Ihnen, in Ihrem Interesse einen Anbauversuch zu machen. Da die Cyclamen in einer blumenarmen Zeit blühen, möchten wir noch besonders auf ihre Verwendung als Schnittblume hinweisen, wozu die wohlriechenden Sorten hervorragend geeignet sind.

## Nouvelles variétés de cyclamen odorants

* **Représentation exclusive pour la Suisse.**

Après de nombreuses années de recherches, un cultivateur spécialiste est arrivé à obtenir des cyclamen pour pots à fleurs simples, frangées et **doubles** ayant le fin parfum du Cyclamen des Alpes.

Ces nouvelles créations ont obtenu en Autriche un prix spécial de l'Etat, ainsi que le Certificat de Mérité de la Société autrichienne d'horticulture. Ces cyclamen très odorants sont appelés à gagner la faveur du public le plus difficile, et, nous vous engageons, dans votre propre intérêt, d'en faire un essai. La floraison des cyclamen ayant lieu à un moment où les fleurs sont rares, nous vous recommandons également ces variétés pour la coupe.

| Nr. | Neue wohlriechende Cyclamen | 1000 Korn Fr. | 100 Korn Fr. | 25 Korn Fr. | Nouvelles variétés de cyclamen odorants |
|---|---|---|---|---|---|
| 9230* | **Österreich gefüllt,** lachsrosa, prachtvoll, wohlriechend und reichblühend | —.— | 12.— | 3.50 | ***Autriche, double,** rose saumoné, superbe, très odorant et florifère |
| 9232* | **Salzburg gefüllt,** leuchtendrosa, gleiche Eigenschaften wie Österreich | —.— | 12.— | 3.50 | ***Salzbourg, double,** rose luisant, mêmes caractéristiques que la variété précédente |
| 9234 | **Hofrat Rottenberger,** gefranst, weiss mit rotem Auge und rotem Saum, einer Orchidee gleichend | 72.— | 8.— | 2.30 | **Hofrat Rottenberger,** frangé, blanc à oeil et bord rouges |
| 9236 | **Steiermark,** gefranst, zartes lilarosa, grossblumig und starkstielig | 72.— | 8.— | 2.30 | **Steiermark,** frangé, rose lilas, à grde fleur et à forte tige |
| 9238 | **Wohlriechende,** einfache u. gefranste Prachtmischung | 55.— | 6.— | 1.60 | **Mélange des variétés odorantes** à fl. simples et frang. |
| | **Originalsaat Schneider** — Alleinverkauf für die Schweiz | | | | **Graines d'origine Schneider** — Vente exclusive pour la Suisse |
| 9160 | **Leuchtendrot,** sehr schön | 30.— | 3.50 | 1.10 | **Rouge luisant** |
| 9162 | **Fliederfarben** (Cattleyafarben) | 30.— | 3.50 | 1.10 | **Lila** |
| 9164 | **Reinrosa,** prächtig | 30.— | 3.50 | 1.10 | **Rose pur** |
| 9165 | **Rosa mit Auge** (Rosa von Marienthal) | 30.— | 3.50 | 1.10 | **Rose à oeil foncé** (Rose de Marienthal) |
| 9166 | **Reinweiss** (Montblanc) | 30.— | 3.50 | 1.10 | **Blanc pur** |
| 9168 | **Lachshell-Rosa von Zehlendorf** | 45.— | 5.— | 1.50 | **Rose de Zehlendorf,** rose clair saumoné |
| 9170 | **Lachsdunkel-Perle von Zehlendorf** | 45.— | 5.— | 1.50 | **Perle de Zehlendorf,** saumon |
| 9171 | **Schneiders Rosa,** lachsrosa | 45.— | 5.— | 1.50 | **Schneider Rosa,** rose saumon |
| 9172 | **Rot mit Lachsschein** | 45.— | 5.— | 1.50 | **Rouge saumoné** |
| 9173 | **Kirschrot** | 45.— | 5.— | 1.50 | **Rouge cerise** |
| 9174 | **Leuchtfeuer,** feurig lachs | 55.— | 6.— | 1.60 | **Feu brillant,** nouveau |
| 9176 | **Dunkelrot** | 30.— | 3.50 | 1.10 | **Rouge foncé** |
| 9178 | **Weiss mit Auge** | 30.— | 3.50 | 1.10 | **Blanc à oeil foncé** |
| | **Wir führen ebenfalls Originalzuchten von Kiausch, Binnewies, Klapproth und Dlabka.** | | | | **Nous tenons également des graines d'origine de Kiausch, Binnewies, Klapproth et Dlabka.** |
| | **Originalsaat verschiedener Zuchtstätten:** | | | | **Graines d'origine de Binnewies, Klapproth etc.** |
| 9182 | **Flamme,** rein lachsrosa mit dunkellachs geflammt | 60.— | 6.50 | 1.80 | **Rose flammé de saumon** |
| 9186 | **Orange** | 80.— | 9.— | 2.50 | **Orange** |
| 9192 | **Lachsscharlach,** herrliche Farbe | 60.— | 6.50 | 1.80 | **Lachsscharlach,** écarlate saumon |
| 9196 | **Safraninrot** | 45.— | 5.— | 1.50 | **Rouge safran** |
| 9197 | **Safraninrot** mit Silbersaum | 80.— | 9.— | 2.50 | **Rouge safran à bords argentés** |
| 9198 | **Salmoneum „Feuerzauber",** feuriglachsrot | 60.— | 6.50 | 1.80 | **Salmoneum „Charme de feu",** rouge saumon ard. |
| 9199 | **Salmoneum „Feuerzauber mit Silberblatt"** | 70.— | 7.50 | 2.— | **Salmoneum „Charme de feu à feuilles argentées"** |
| 9200 | **Flamingo,** zweifarbig | 80.— | 9.— | 2.50 | **Flamingo bicolor** |
| 9208 | **Silberblättrig lachsrot** | 45.— | 5.— | 1.50 | **à feuillage argenté, rouge saumon** |
| 9216 | **Prachtmischung** sämtlicher Farben und Züchtungen | 36.— | 4.— | 1.20 | **Mélange superbe** de toutes les couleurs |
| 9226 | **Rokoko,** Mischung stark gewellt. u. gekräuselt. Blumen | 50.— | 5.50 | 1.50 | **Rokoko,** grandes fleurs frangées et ondulées, mélange |
| | **Ruhm von Aalsmeer** — Riesenblumig, starkwüchsig, hervorragende Züchtung | | | | **Gloire d'Aalsmeer** — à fleurs géantes, très rustique, race très distinguée. |
| 9246 / 9252 | **Reinweiss** / **Lachsrosa** | | | | **Blanc pur** / **Rouge saumon** |
| 9248 / 9254 | **Dunkelrot** / **Rein lachsfarbig** | | | | **Rouge foncé** / **Saumon pur** |
| 9250 | **Karminrot** | | | | **Rouge carmin,** extra |
| | Jede Farbe separat | 35.— | 4.— | 1.20 | chaque couleur séparée |
| 9258 | **Leuchtfeuer** | 40.— | 4.50 | 1.30 | **Feu brillant** |
| 9260 | **Baardses Wunder, neu!** Kräftiglachsrosa mit hellem Rande | 60.— | 6.50 | 1.80 | **Merveille de Baardse, nouveauté!** Rose saumon vif à bord plus clair |
| 9266 | **Mischung** obiger Sorten | 30.— | 3.50 | 1.— | **Mélange** des variétés race d'Aalsmeer |

 **Weniger als 25 Korn einer Farbe werden nicht abgegeben! — Livrable seulement à partir de 25 graines d'une seule variété**

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9276 | ⊙ | **Cynoglossum coelestinum,** himmelblaues Sommer-Vergissmeinnicht, K 3 100 g Fr. 2.50 | 60 | 1.— | —.30 | —.20 | **Cynoglosse coelestinum,** Myosotis d'été, bleu clair |
| 9278 | ⊙ | „ **amabile,** prächtig dunkelblau, K 3 | 60 | 1.— | —.30 | —.20 | „ **amabile,** bleu foncé, K 3 |
| 9280 | ⊙ | „ „ **compactum „Firmament", neu!** Indigoblau 5 Pakete Fr. 5.50 | 40 | —.— | —.— | 1.20 | „ „ **compactum „Firmament", nouveauté!** bleu indigo |
| 9290 | ⌂ | **Cytisus canariensis,** lebhaft gelb, K 19 | — | 8.— | 2.40 | —.80 | **Cytisus canariensis,** jaune vif, K 19 |

## ♃ ⊙ Dahlia variabilis — Dahlien — Dahlia K 5

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9300 | **Gefüllte in Prachtmischung,** Nummerblumen | 120 | 3.20 | 1.— | —.40 | **Double en superbe mélange** |
| 9302 | „ **Dekorations-,** in Prachtmischung, nur riesenblumige Sorten 2 g Fr. 2.60 | 120 | 15.— | 4.50 | 1.— | „ **décoratif en superbe mélange,** fleurs géantes |
| 9304 | „ **Cactus-,** in Prachtmischung, Edel-Dahlien 2 g Fr. 3.— | 120 | 20.— | 6.— | 1.20 | „ **à fleurs de cactus,** mélange |
| 9305 | „ **Liliput-,** in Prachtmischung, kleinblumige Pompon, reizend für den Schnitt 2 g Fr. 2.50 | 100 | 16.— | 4.80 | 1.— | „ **Liliput** en mélange superbe, fleurs très petites, très apprécié pour la bouquetterie |
| 9306 | „ **dunkellaubige Zwerg, Mme S. Stappers, neu!** karminrot mit schwarzer Mitte, fällt echt | 40 | —.— | —.— | 1.20 | „ **nain à feuillage noir Mme. S. Stappers, nouv.!** rouge carmin à coeur noir, se reprod. 100% des gr. |
| 9308 | „ **und halbgefüllte Unwin, Prachtmischung** | 60 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **et mi-double Unwin, mélange superbe** |
| | **Einfache Sorten:** | | | | | **Variétés simples:** |
| 9312 | **Lucifer,** scharlach, dunkellaubig, halbhoch | 100 | 4.— | 1.20 | —.40 | **Lucifer,** écarlate, demi-nain, feuillage foncé |
| 9313 | **Mignon,** gemischt, kleinblumig, niedrig, für Gruppen | 50 | 4.— | 1.20 | —.40 | **Mignon,** en mélange pour massif |
| 9314 | **riesenblumige,** Prachtmischung, reizende Färbungen 100 g Fr. 4.— | 100 | 1.10 | —.40 | —.20 | **à grandes fleurs,** mélange |
| 9315 ⌂ | **Datura arborea** (Stechapfel), weissblühend, dekorativ, K 19 | 200 | 4.— | 1.20 | —.40 | **Datura arborea,** à fleur blanche, décoratif, K 19 |

## Delphinium - Rittersporn — Pied d'alouette

**Einjährige Sorten,** K 2 — **Variétés annuelles,** K 2

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **⊙ Gefüllter hoher hyazinthenblütiger Riesen** K 2 | | | | | **Pied d'alouette géant à fleurs de Jacinthes** K 2 |
| 9318 | **Prachtmischung** 100 g Fr. 3.— | 110 | —.80 | —.— | —.20 | 9318 **Mélange superbe** |
| | **⊙ Gefüllter niedriger hyazinthenblütiger** K 2 | | | | | **Pied d'alouette nain à fleurs de Jacinthes** |
| | 9320 Hellblau, 9321 Weiss, 9322 Rosa, 9323 Dunkelblau, 9324 Rot | | | | | 9320 Bleu clair, 9321 Blanc, 9322 Rose, 9323 Bleu foncé, 9324 Rouge |
| | In einzelnen Farben | 40 | 1.50 | —.50 | —.30 | Chaque couleur séparée |
| 9330 | **Prachtmischung** 100 g Fr. 3.— | 40 | —.80 | —.— | —.20 | 9330 **Mélange superbe** |
| | **⊙ Gefüllter hoher Imperial-Riesen-Rittersporn** K 2 — **Amerikanische Hochzucht** | | | | | **Pied d'alouette élevés à fleurs géantes** — **Variétés américaines** K 2 |
| | 9332 Hellblau, 9333 Dunkelblau, 9334 Rosa, 9335 Karminrosa, 9336 Weiss, 9337 **Dazzler,** scharlachrosa | | | | | 9332 Bleu clair, 9333 Bleu foncé, 9334 Rose, 9335 Rose carmin, 9336 blanc pur, 9337 **Dazzler,** écarlate [rosé |
| | In einzelnen Farben | 100 | 2.— | —.60 | —.30 | Chaque couleur séparée |
| 9338 | **Prachtmischung** | 100 | 1.50 | —.50 | —.30 | 9338 **Mélange superbe** |
| | **⊙ Gefüllter hoher Levkojen-Rittersporn** K 2 | | | | | **Pied d'alouette élevé double** K 2 |
| | 9340 Hellblau, 9341 Weiss, 9342 Rosa, 9343 Dunkelblau, 9345 Scharlachrosa, 9346 Leuchtendkarmin | | | | | 9340 Bleu clair, 9341 Blanc, 9342 Rose, 9343 Bleu foncé, 9345 Rose vif, 9346 Carmin luisant |
| | In einzelnen Farben | 110 | 1.20 | —.40 | —.20 | Chaque couleur séparée |
| 9348 | **Rosamunde,** kräftiges Reinrosa | 110 | 2.— | —.60 | —.25 | 9348 **Rosemonde,** rose vif |
| 9350 | **Prachtmischung** 100 g Fr. 3.— | 110 | —.80 | —.— | —.20 | 9350 **Mélange superbe** |

Die einjährigen Rittersporn eignen sich sowohl für Frühjahrs- als für Herbst-Aussaat direkt ins freie Land. Schnittblumen-Züchtern empfehlen wir die Herbst-Aussaat in reinen Farben von Levkojen-Rittersporn, da die Blüte in eine Zeit fällt, in der Schnittblumen sehr gesucht sind.

Les pieds d'alouette annuels sont très recommandés pour la coupe. On les sème soit au printemps soit en automne directement en pleine terre. Nous recommandons tout spécialement la culture d'automne aux fleuristes, parceque la floraison a lieu l'année, suivante au moment où les fleurs coupées sont très recherchées.

**Perennierende Sorten** K 29 — **Variétés vivaces** K 29

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9358 ♃ | **elatum „Eisberg",** reinweiss | 120 | 5.— | 1.50 | —.50 | **elatum „Iceberg",** blanc pur |
| 9360 ♃ | „ **Belladonna „Fanny Stormouth",** hellazurbl. | 150 | 10.— | 3.— | —.80 | **Belladonna** bleu d'azur, très beau |
| 9362 ♃ | „ „ **Hybriden,** verbesserte, hellblaue Farben in wundervoller Tönung | 150 | 8.— | 2.40 | —.80 | „ **Hybride,** amélioré, bleu d'azur à très grandes fleurs, teintes variées |
| 9363 ♃ | „ **verbess. Belladonna „Blaue Grotte",** neu, prächtiges, dunkles Indigoblau | 150 | 15.— | 4.50 | 1.— | „ **grotte bleue,** bleu indigo foncé, nouv. |
| 9364 ♃ | „ **hybridum,** Mischung 100 g Fr. 8.— | 150 | 2.20 | —.70 | —.25 | **mélange des variétés à grandes fleurs** |
| 9366 ♃ | „ **englische Prachthybriden, gemischt** | 150 | 6.— | 1.80 | —.50 | „ **superbe,** collection anglais |
| 9367 ♃ | „ **Überriesen Blackmore u. Langdon,** prachtvolle Mischung, Originalsaat! | 150 | —.— | 4.— | 1.— | „ **super géant Blackmoore and Langdon,** mélange superbe, graine d'origine |
| 9368 ♃ | „ **gefüllte in Prachtmischung** | 150 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **des variétés à fleurs doubles** |
| 9369 ♃ | „ „ **Pfitzers Riesen** | 150 | 10.— | 3.— | —.80 | „ „ „ **doubles, Race Pfitzer** |
| 9370 ♃ | **formosum,** dunkelblaue lange Rispen | 150 | 8.— | 2.40 | —.80 | **formosum,** bleu foncé, à longues tiges |
| 9372 ♃ | „ **coelestinum,** himmelblau, prächtig | 150 | 8.— | 2.40 | —.80 | „ **bleu clair** |
| 9374 ♃ | **nudicaule,** niedrig, scharlachrot 2 g Fr. 1.20 | 40 | 8.— | 2.40 | —.80 | **nudicaule,** écarlate |
| 9376 ♃ | **sinense pumilum azureum,** niedrig, himmelblau, dankbare Schnittsorte, K 3 | 50 | 3.50 | 1.10 | —.40 | **sinense Tom-Pouce,** bleu d'azur, recommandé pour la coupe, K 3 |
| 9378 ♃ | **sulphureum Zalil,** rein schwefelgelb, K 29 2 g Fr. 1.50 | 170 | 12.— | 3.60 | —.60 | **sulphureum Zalil,** jaune soufre, K 29 |

## Chabaud-Remontant-Nelken — Oeillets remontants Chabaud K 12

Für jeden Schnittblumengärtner sind Chabaud-Nelken heute unentbehrlich. Die Blumen werden von straffen Stielen aufrecht getragen und die Schönheit und auffallende Farbenpracht sowie der Wohlgeruch ermöglichen es, dass diese Gattung mit den besten Remontant-Nelken rivalisieren kann. Die Aussaat erfolgt Januar—März oder August—September, im letzteren Falle frostfrei überwintern. Blühen ca. sechs Monate nach der Aussaat. Unsere Qualität bringt garantiert 95—100% gefülltblühende von höchster Vollkommenheit. — 1 Gramm = 500 Korn.

Les oeillets Chabaud sont devenus indispensables pour les horticulteurs et les jardiniers. Les fleurs sont supportées par de fortes tiges rigides. Leur riche coloris et parfum très prononcé les placent parmi les meilleures races d'oeillets remontants. Le semis se fait de janvier à mars ou d'août à septembre, dans ce dernier cas laisser hiverner sous couche froide. La floraison a lieu environ six mois après le semis. Notre qualité donne 95—100% de fleurs doubles. — 1 gramme = 500 graines.

**Unsere Qualität**

wird von keiner anderen Firma übertroffen



**Qualité extra Insurpassable**

Donnent jusqu'à 100% de plantes à fleurs bien doubles

| Nr. | | 1 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 9440 | **Grossblumige Mischung** in vielen Farben 20 g Fr. 3.20 100 g Fr. 12.— | —.— | 1.— | —.40 | **à grandes fleurs en mélange** |
| 9442 | **Verbesserte grossblumige, Elitemischung,** ganz extra 20 g Fr. 10.— 100 g Fr. 38.— | —.— | 3.— | 1.— | **amélioré à grandes fleurs en mélange superbe,** extra |
| 9444 | **Riesenblumige Sorten, in Mischung** 20 g „ 40.— Blumen-Durchmesser von 5 cm und mehr | 2.50 | 12.— | 1.40 | **variétés à fleurs géantes en mélange,** les fleurs de cette sorte atteignent un diamètre de 5 cm |
| 9446 | **Zwerg-Sorten,** in Prachtmischung, für Topfkultur | 3.50 | 15.— | —.80 | **variétés naines en mélange,** pour la culture en pots |
| 9447 | **Pygmäen, allerniedrigste, in Prachtmischung** | 4.50 | 20.— | 1.— | **Pygmée, variétés les plus naines en mélange** |
| | **Riesenblumige in separaten Farben:** | | | | **à fleurs géantes en couleurs séparées:** |
| 9448 | **Aurora,** dunkellachsrosa | 3.— | 12.— | —.80 | **Aurore,** saumon cuivré |
| 9450 | **Avranchin,** chamois mit Rot, Rosa oder Violett | 3.— | 12.— | —.80 | **Avranchin,** fond jaune foncé lavé de rouge, rose, violet |
| 9451 | **Carmen,** kirschrot | 3.— | 12.— | —.80 | **Carmen,** rouge pourpre |
| 9452 | **Jeanne Dionis,** reinweiss, prächtig | 3.— | 12.— | —.80 | **Jeanne Dionis,** blanc pur, extra |
| 9453 | **Giroflée,** rosalila | 3.— | 12.— | —.80 | **Giroflée,** rose violacé |
| 9454 | **L'Étincelant,** leuchtendrot | 3.— | 12.— | —.80 | **l'Étincelant,** rouge cardinal |
| 9455 | **La France,** rosa | 3.— | 12.— | —.80 | **La France,** rose |
| 9456 | **La Perle,** lilarosa | 3.— | 12.— | —.80 | **La Perle,** mauve rosé |
| 9458 | **Légion d'honneur,** leuchtendziegelrot | 3.— | 12.— | —.80 | **Légion d'honneur,** rouge cuivré |
| 9460 | **Magenta,** violettrot | 3.— | 12.— | —.80 | **Magenta,** magenta rougeâtre |
| 9462 | **Marie Chabaud,** reinkanariengelb | 3.— | 12.— | —.80 | **Marie Chabaud,** jaune soufre |
| 9463 | **Mikado,** violett | 3.— | 12.— | —.80 | **Mikado,** violet franc |
| 9466 | **Nero,** dunkelpurpur | 3.— | 12.— | —.80 | **Néron,** rouge sang |
| 9467 | **Prinzess Alice,** weiss mit rosa Mitte | 3.— | 12.— | —.80 | **Princesse Alice,** blanc à centre rose |
| 9468 | **Reine Rose, zartrosa** | 3.— | 12.— | —.80 | **Reine rose tendre,** rose France |
| 9470 | „ „ **leuchtendrosa** | 3.— | 12.— | —.80 | „ „ **brillant,** carmin |
| 9472 | **Rubin,** rubinrot | 3.— | 12.— | —.80 | **Rubis** |
| 9473 | **Safrano, Neuheit!** Aprikosenfarben | 3.— | 12.— | —.80 | **Safrano, nouveauté!** Couleur abricot |



 (S. 153)

# Dianthus - Nelken — Dianthus — Oeillets

| Nr. | | Höhe haut. cm | 1000 Korn Fr. | 100 Korn Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Topf-Nelken** K 19 | | | | | **Oeillets de fantaisie ou d'amateur** K 19 |
| 9476 | **Mocanafeuer,** glühendrot, remontierend . . . | | –.– | 3.– | –.90 | **Feu de Mocana,** rouge feu, remontant |
| 9478 | **Mischung I. Ranges,** extra gefüllte Nummerblumen | | 20.– | 2.40 | –.70 | **Mélange surchoix,** graines originales d'un spécialiste |
| 9479 | **Französische Topfnelken in Prachtmischung** . | | 10.– | 1.20 | –.50 | **pour pots,** mélange français de coloris riches |
| 9480 | **Gebirgs-Hängenelken** bayrische in Prachtmischung, prächtig für Balkonschmuck | | 25.– | 3.– | 1.– | **Oeillets d'Engadine,** race allemande, en superbe mélange pour balcons et suspensions |
| | **Remontant-Nelken** K 12<br>Aussaat Dezember bis März. Blühen 7—8 Monate nach der Aussaat. Unsere sämtlichen Remontant-Nelken bringen ausschliesslich 85% gutgefüllter Blumen. K 12. | | | | | **Oeillets remontants** K 12<br>Semés de décembre à mars, ils fleurissent 7 à 8 mois après le semis et donnent de très grandes fleurs. Toutes nos qualités d'oeillets remontants donnent un rendement de 85% de fleurs bien doubles. |
| 9482 | **Amerikan. Riesen gemischt, Rasse Engelmann, Originalsaat,** sehr langstielig und grossblumig | 70 | 25.– | 3.– | –.90 | **Géant américain en mélange, race Engelmann, graine d'origine,** à très longues tiges et à grandes fleurs dressées |
| 9484 | **Amerikan. Riesen, gemischt, Kollekt. Suter-Kretz** | 70 | 25.– | 3.– | –.90 | **Géant américain en mélange, collect. Suter-Kretz** |
| 9492 | **Enfant de Nice, Prachtmischung,** 1 g Fr. 4.– riesenblumig, sehr frühblühend | 60 | 9.– | 1.– | –.– | **Enfant de Nice, mélange,** à floraison précoce, fleurs géantes |
| | **Enfant de Nice, in separaten Farben:**<br>9493 Aurora, lachsrot · 9494 Weiss<br>9495 Rosa · 9496 Rot<br>9497 Lachsrosa · 9499 Magenta, violettrot<br>9500 Rubinrot je 1 g Fr. 5.– | 60 | 10.– | 1.20 | –.– | **Enfant de Nice en couleurs séparées:**<br>9493 l'Aurore, rouge saumoné 9494 Blanc<br>9495 Rose · 9496 Rouge<br>9497 Rose saumon · 9499 Magenta, rouge violet<br>9500 Rouge rubis |
| 9512 | **Tige de fer,** Mischung, niedrige kompakte 1 g „ 4.– Klasse, welche sich besonders für Topfkultur eignet | 30 | 9.– | 1.– | –.– | **Tige de fer** en beau mélange, très nain et compact, pour la culture en pots |
| 9522 | **Riesen von Nizza,** nur von ausser- 1 g Fr. 4.– gewöhnlich grossen u. dichtgefüllt. Blumen gewonnen | 50 | 9.– | 1.– | –.– | **Géant de Nice,** fleurs géantes, extra double, mélange |
| | | | **20 g Fr.** | **5 g Fr.** | **Paket Fr.** | |
| | **Margareten-Nelken** K 12<br>Bewährte Schnittblumen. Die Sämlinge blühen schon 4—5 Monate nach der Aussaat und liefern einen reichen, andauernden Flor grosser, dichtgefüllter, wohlriechender Blumen in den schönsten Farben; ca. 90% gefüllte. K 12 | | | | | **Oeillets marguerites** K 12<br>Remarquable comme fleurs coupées, fleurissant 4 à 5 mois après le semis. Race magnifique à végétation rapide et grosses fleurs d'un parfum exquis et coloris très varié. Rendement 90% de fleurs doubles. K 12 |
| 9542 | **Halbhohe in Prachtmischung** 100 g Fr. 8.– | 40 | 2.20 | –.70 | –.25 | **demi-hauts en mélange superbe** |
| 9552 | **Riesen-Malmaison Prachtmischung** 100 g „ 30.– **Originalsaat.** Die Blumen kommen an Grösse der bek. Malmaison-Nelke gleich, prächt. Farbenspiel | 40 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Malmaison à fleurs géantes, graines d'élite,** mélange superbe. Les fleurs atteignent la grosseur d'un oeillet Malmaison, coloris très variés |
| 9554 | **Riesen-Malmaison Mischung** 100 g Fr. 18.– | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Malmaison à fleurs géantes, bon mélange** |
| | **Land- oder Garten-Nelken** K 23<br>Aussaat Mai—Juli, blühen i. zweiten Jahr vor d. Chabaud-Nelken! | | | | | **Oeillets des fleuristes** K 23<br>Semer de mai à juillet. Fleurissent avant les Oeillets chabaud |
| 9572 | **EXTRA GEFÜLLTE BUNTE,** 100 g Fr. 28.– **I. Qual. Prachtmischung**<br>Spezialzucht, enthält alle Farben, die bei den Nelken vorkommen, und bringt ca. 95% gefüllte, edle Blumen auf langen Stielen. Unübertroffen! | 60 | 7.50 | 2.30 | –.80 | **Oeillets des fleuristes, mélange extra**<br>Cultivé spécialement en toutes couleurs; donne jusqu'à 95% de fleurs doubles, bien formées, portées par des tiges rigides. Insurpassable! |
| 9574 | **Gute Mischung gefüllter bunter und einfarbiger** 100 g Fr. 16.– | 60 | 4.10 | 1.30 | –.40 | **beau mélange** |
| 9576 | **Non plus ultra,** Mischung extra 1 g „ 5.– gefüllter Nummerblumen, Nachzucht von Topfnelken und seltenen Farbentönen; müssen bereits im April ausgesät werden! | 60 | –.– | 22.– | 2.– | **Non plus ultra,** mélange superbe, couleurs intéressantes, fleurs de coloris recherchés, à semer en avril |
| | **Teichers neue Riesen,** Blüten-Durchmesser 4–6 cm, lang- und feststielig, jede Farbe 1 g Fr. 5.–<br>9578 Dunkelrot · 9582 Scharlach<br>9580 Reinrosa · 9584 Weissgrundig, jede Farbe | 50 | –.– | 20.– | 2.– | **à fleurs géantes de Teicher,** tiges très longues et bien droites, fleurs de 4 à 6 cm de diamètre<br>9578 Rouge foncé 9582 Ecarlate<br>9580 Rose 9584 à fond blanc, chaque coul. |
| 9586 | **Teichers neue Riesen, Prachtmischung** 1 g Fr. 5.– | 50 | –.– | 20.– | 2.– | **à fleurs géantes de Teicher, mélange superbe** 1 g Fr. 5.– |
| 9590 | **Kreuzungs-Nelken,** 1 g Fr. 5.50, 1000 Korn „ 12.– **Prachtmischung.** Eine Kreuzung zwischen amerik. Remontant- und Topf-Chor-Nelken, sehr grossblumig und vollständig winterhart; müssen bereits im April ausgesät werden! | 60 | –.– | –.– | 1.40 | **Hybride à très grandes fleurs,** issu d'un croisement d'oeillets fantaisies avec des oeillets américains, rustique à semer en avril 1 g Fr. 5.50 1000 graines Fr. 12.– |
| 9592 | **Triumph,** reinrosa, sehr schön zum Schnitt . . | 60 | 7.– | 2.10 | –.60 | **Triomphe,** rose pur, à longue tige, rech. pour la coupe |
| 9594 | **Berliner Markt,** gelbe und gelbgrundige, variiert! . | 60 | 8.– | 2.40 | –.70 | **de Berlin,** jaune et à fond jaune, changeant |
| 9595 | **Flamand,** extra Prachtmischung 1 g Fr. 4.– | 60 | –.– | 18.– | 2.– | **Flamand, mélange superbe** |
| 9596 | **Grenadin Zwerg, glühendscharlach,** niedrig, sehr frühblühend, für Topf und Schnitt | 35 | 8.– | 2.40 | –.70 | **Grenadin, écarlate feu compact,** très précoce, pour potées et fleurs à couper |
| 9598 | „ **halbhoch, glühendscharlach,** f. d. Schnitt | 50 | 7.– | 2.10 | –.60 | „ **écarlate feu, demi-haut,** pour la bouq. |
| 9600 | „ **reinweiss,** frühblühend, grossblumig . . | 50 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **blanc pur** (Mont-Blanc), à grandes fleurs |
| 9602 | „ **Mohrenkönig,** dunkelbraun . . . | 50 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **Roi des noirs,** rouge brun foncé |
| 9604 | „ **Sonnengold,** reingelb, frühblühend . . | 50 | 10.– | 3.– | –.80 | „ **Soleil d'or,** jaune d'or, nain, précoce |
| 9606 | **Wiener Zwerg, frühblühd. gemischt** 100 g Fr. 20.– | 35 | 5.50 | 1.60 | –.60 | **nain hâtif de Vienne, mélange** |
| 9608 | „ „ **verbesserte Prager,** grossblumig . . | 35 | 8.– | 2.40 | –.70 | „ „ „ „ **amélioré,** à grandes fleurs |
| 9610 | „ „ **Schneeflocke,** reinweiss . . . | 35 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ „ „ „ **flocon de neige,** blanc pur |
| 9612 | „ „ **leuchtendviolett** . . . . . . | 35 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ „ „ „ **violet luisant** |
| 9613 | „ „ **Othello,** dunkelrot . . . . . | 35 | 8.– | 2.40 | –.70 | „ „ „ „ **Othello,** rouge foncé |
| 9614 | „ „ **Rosakönigin** (Morgenröte), rosa, frühbl. . | 35 | 6.– | 1.80 | –.50 | „ „ „ „ **aurore,** rose tendre précoce |
| 9616 | „ „ **Tausendschön,** lachsfarbig . . . | 35 | 8.– | 2.40 | –.70 | „ „ „ „ **Tausendschön,** rose saumon |
| 9617 | „ „ **Prof. Malmgreen,** ziegelrot . . . | 35 | 9.– | 2.70 | –.80 | „ „ „ „ **Prof. Malmgreen,** rouge briq. |
| 9620 | **Pfingstnelken „Türkenblut", neu!** Purpurrot, wohlriechend, blühen bereits im Mai (s. Neuheiten) | 40 | –.– | –.– | 1.70 | **Oeillets de Pentecôte „Sang Turc", nouveauté!** rouge pourpre, parfumé |
| 9622 | „ **Prachtmischung,** Kreuzung zwischen Feder- und Landnelken, erblühen bereits im Mai 5 Pakete Fr. 6.– | 40 | –.– | –.– | 1.30 | „ „ „ **en mélange,** croisement d'oeillet mignardise avec l'oeillet des fleuristes, fleurit déjà en mai |

**Unsere Nelkensamen stammen von erstklassigen Spezialzüchtern**




| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ⊙ **Bart-Nelken**<br>Aussaat April—Juli. Blütezeit Juni—August nächsten Jahres. Für Stauden-Rabatten sowie Schnitt- und Blumenbinderei sehr geschätzt. K 23 | | | | | ⊙ **Oeillets de poète**<br>A semer d'avril en juillet. Floraison juin-août de l'année suivante. Une des meilleurs plantes pour la décoration des grands jardins, plates-bandes et pour la bouquetterie. K 23 |
| 9626 | **Einfache in herrlichem Farbenspiel gemischt** | 50 | -.70 | -.- | -.20 | **mélange des variétés à fleurs simples,** |
| 9627 | „ **nigrescens,** schwarzrot | 50 | 1.40 | -.50 | -.20 | **à fleurs simples nigrescens,** rouge noirâtre |
| 9628 | „ **salmoneus Lachskönigin,** lachsrot | 50 | 2.60 | -.80 | -.30 | „ „ „ **saumon** |
| 9629 | „ **kupferrot** | 50 | 2.60 | -.80 | -.30 | „ „ „ **rouge cuivré** |
| 9630 | „ **puniceus Scharlachkönigin,** scharlach | 50 | 2.60 | -.80 | -.30 | „ „ „ **écarlate** |
| 9631 | „ **Crimson Beauty,** karmoisin mit weiss. Mitte | 50 | 2.60 | -.80 | -.30 | „ „ „ **Crimson Beauty,** cramoisi et [blanc |
| 9632 | „ **roseus splendens Rosakönigin,** rosa | 50 | 2.60 | -.80 | -.30 | „ „ „ **rose** |
| 9633 | „ **purpurviolett,** leuchtend purpurviolett | 50 | 2.60 | -.80 | -.30 | „ „ „ **violet pourpre** |
| 9635 | „ **hellblau, neu!** | 50 | -.- | -.- | 1.50 | „ „ „ **bleu clair, nouveauté!** |
| 9638 | „ **oculatus marginatus grandifl. gemischt** | 50 | 1.40 | -.50 | -.20 | **oculé et marginé en beau mélange,** fleurs à bord blc. |
| 9642 | **Gefüllte in Prachtmischung** 100 g Fr. 6.— | 50 | 1.60 | -.50 | -.25 | **mélange superbe des variétés à fleurs doubles** |
| 9644 | „ **albus fl. pl.,** weiss | 50 | 3.50 | 1.10 | -.40 | **à fleurs doubles, blanc** |
| 9646 | „ **Dunnettii fl. pl.,** dunkelrot | 50 | 3.50 | 1.10 | -.40 | „ „ „ **Dunnetti rouge foncé** |
| 9648 | „ **nigrescens fl. pl.,** schwarzrot | 50 | 3.50 | 1.10 | -.40 | „ „ „ **rouge noir** |
| 9650 | „ **roseus fl. pl.,** rosa | 50 | 3.50 | 1.10 | -.40 | „ „ „ **rose pur** |
| | **Dianthus plumarius — Federnelken, Friesli** K 23 | | | | | **Oeillets — Mignardises** K 23 |
| 9660 | ♃ **Einfache gemischt** 100 g Fr. 2.— | 50 | -.80 | -.30 | -.20 | **Simples en mélange** |
| 9662 | ♃ **semperflorens,** immerblühende, einfache u. halbgefülltblühende gemischt | 40 | 4.50 | 1.40 | -.50 | **remontants,** simples et semi-doubles en mélange |
| 9663 | ♃ „ **ruber** (Cyclop-Spielarten), rosa u. rot, einfache und halbgefüllt | 40 | 5.— | 1.50 | -.50 | „ **ruber** (Cyclop), rose et rouge, simples et semi-doubles |
| 9664 | ♃ **Gefüllte gemischt** | 50 | 5.— | 1.50 | -.50 | **Doubles en mélange** |
| 9666 | ♃ „ **niedrige gemischt,** frühblühend | 30 | 4.50 | 1.40 | -.50 | „ **nains en mélange,** précoce |
| 9668 | ♃ „ **weisse** | 40 | 8.— | 2.40 | -.80 | „ **à fleurs blanches** |
| 9670 | ♃ „ **roseus,** rosa, reizend | 40 | 8.— | 2.40 | -.80 | „ **roseus,** rose, très joli |
| | **Dianthus chinensis — Chineser-Nelken** K 4 | | | | | **Oeillets de Chine à fleurs doubles** K 4 |
| 9680 | ⊙ **Gefüllte Chineser-Nelken in Prachtmischung,** 1 kg Fr. 35.—, 100 g Fr. 4.50 | 40 | 1.20 | -.40 | -.20 | **doubles en mélange superbe** |
| 9682 | ⊙ **Imperialis fl. pl.,** gefüllte Kaiser-Nelken gem., niedr. grossbl. Chinesernelke 100 g Fr. 5.— | 30 | 1.30 | -.40 | -.20 | „ **Impérator varié,** variété très naine et compacte |
| | **Dianthus Heddewigii — Heddewigs-Nelken** K 4 | | | | | **Oeillets de Heddewig** K 4 |
| 9684 | ⊙ **Einfache Heddewigs-Nelken gem.** 100 g Fr. 5.50 | 30 | 1.40 | -.50 | -.20 | **à fleurs simples beau mélange** |
| 9686 | ⊙ **laciniatus splendens,** rot m. weissem Auge, prächt. | 30 | 2.40 | -.80 | -.30 | „ „ **lacinées splendens,** rouge à oeil foncé |
| 9687 | ⊙ „ **einfache gefranste** u. geschlitzte, gem. | 30 | 2.— | -.60 | -.25 | „ „ „ **en mélange** |
| 9688 | ⊙ **fl. pl. Schneeball,** gefüllt, reinweiss, Binde-Blume | 30 | 3.50 | 1.10 | -.40 | „ „ **doubles, Boule de neige,** blanc pur |
| 9690 | ⊙ „ „ **Feuerball,** gefüllt, leuchtendscharlachrot | 30 | 3.50 | 1.10 | -.40 | „ „ „ **Boule de feu,** écarlate |
| 9692 | ⊙ „ „ **Lachskönigin,** gefüllt, lachsrot | 30 | 4.— | 1.20 | -.40 | „ „ „ **saumonées** |
| 9694 | ⊙ „ „ **hybridus, extra gefüllte, in Mischung** 100 g Fr. 10.— | 30 | 2.60 | -.80 | -.30 | „ „ „ **en superbe mélange** |
| 9696 | ⊙ **nobilis, Königs-Nelken, Mischung** | 30 | 2.— | -.60 | -.25 | **Royal varié** à fleur simple |
| | **Dianthus, ausdauernde Arten** K 28 | | | | | **Oeillets, variétés vivaces** K 28 |
| 9697 | ♃ **arenarius,** weiss, tiefgeschlitzt, Felsenpflanze | 25 | 5.— | 1.50 | -.50 | **arenarius,** blanc, fleur frangée, plante de rocailles |
| 9698 | ♃ **atrococcineus** (cruentus), dunkelscharlach | 45 | 3.— | -.90 | -.30 | **atrococcineus** (cruentus), écarlate foncé |
| 9700 | ♃ **caesius compactus,** grossblumig, rosa | 15 | -.- | 6.50 | -.80 | **caesius compactus,** à grande fleur rose |
| 9702 | ♃ **deltoïdes splendens,** tiefrot, dunkellaubig | 20 | 4.50 | 1.40 | -.50 | **deltoïdes splendens,** rouge foncé, feuillage foncé |
| 9706 | ♃ **graniticus,** karmin, schön für Steingärten | 20 | 4.— | 1.20 | -.40 | **graniticus,** carmin, pour rocailles |
| 9707 | ♃ **Hochland-Hybriden, gemischt,** reizende Felsennelken | 25 | -.- | 2.— | -.60 | **hybride du Hochland en mélange,** très joli pour rocailles |
| 9708 | ♃ **neglectus,** rot, reizende Alpine 1000 Korn Fr. 4.— | 15 | -.- | -.- | -.50 | **neglectus,** rouge, pour jardins alpins |
| 9709 | ♃ **Neublau, neu!** Lavendelblau, Felsenpflanze | 25 | -.- | -.- | 1.50 | **Neublau, nouveauté!** Bleu lavende, plante de rocailles |
| 9710 | ♃ **Viele ausdauernde Nelken f. Steingärt. gemischt** | — | 4.60 | 1.40 | -.50 | **mélange de plusieurs variétés pour rocailles et jardins alpins** |
| 9714 | ♃ **Dielytra spectabilis,** fliegendes Herz 1 g Fr. 2.50 (Frauenherzchen), schöne frühblühende Staude, der Samen keimt langsam, K 30 | 60 | 40.— | 12.— | -.80 | **Diclytra spectabilis** (Coeur de marie), plante vivace, germe lentement, peut être forcé, K 30 |
| | **Digitalis** — Fingerhut | | | | | **Digitale** |
| 9726 | ♃ **canariensis, neu!** Hellisabellgelb K 4 | 100 | -.- | -.- | 1.— | **canariensis, nouveauté!** jaune isabelle clair, K 4 |
| 9727 | ♃ **isabellina, neu!** dunkelisabellgelb, auffallend schön, K 4 | 100 | -.- | -.- | 1.— | **isabellina, nouveauté!** jaune isabelle foncé, superbe, K 4 |
| 9728 | ♃ **ferruginea gigantea,** mattgelb, rostbraune Adern | 160 | 2.— | -.60 | -.25 | **ferruginae gigantea,** jaune veiné de rouge, K 28 |
| 9730 | ⊙ **gloxiniaeflora purpur,** K 28 | 120 | 1.20 | -.40 | -.20 | **gloxiniaeflora pourpre,** K 28 |
| 9732 | ⊙ „ **Isabellina,** strohgelb | 120 | 3.— | -.90 | -.30 | „ **Isabellina,** jaune paille |
| 9734 | ⊙ „ **getigerte und punktierte** gemischt | 120 | 1.20 | -.40 | -.20 | „ **tigrée et pointillée** en mélange |
| 9735 | ⊙ „ **gigantea,** Prachtmischg. neuer riesenblum. | 120 | 2.50 | -.80 | -.30 | „ **gigantea,** mélange superbe des nouvelles variétés à fleurs géantes |
| 9736 | ⊙ „ **monstrosa,** oberste Blüte ist tassenförmig | 100 | 2.50 | -.80 | -.30 | **monstrueuse à fleurs de Gloxinia, mélange** |
| 9746 | ⊙ **DIMORPHOTHECA AURANTIACA,** afrikanische Goldblume, glänzenddunkelorange, reichblühende Sommerblume für Gruppen und Felspartien, K 3 100 g Fr. 8.— | 30 | 2.— | -.60 | -.25 | **DIMORPHOTHECA ORANGÉ,** plante naine très florifère à grandes fleurs jaune orangé, pour massifs et rocailles, K 3 |
| 9747 | ⊙ „ **Buff Beauty, neu!** Aprikosenfarbig, reizend für Steingärten | 12 | 6.— | 1.80 | -.50 | „ **Buff Beauty, nouveauté!** Abricot, charmante plante pour rocailles |
| 9748 | ⊙ „ **sinuata Orange Glory, neu!** Leuchtendorange, reichblühend | 30 | -.- | -.- | -.60 | „ **sinuata Orange Glory, nouveauté!** Orange brillant, très florifère |
| 9750 | ⊙ „ **pluvialis ringens,** weiss mit blauem Ring | 30 | 2.50 | -.80 | -.30 | „ **pluvialis ringens,** blanc acheté de bleu |
| 9758 | ♃ **Doronicum caucasicum,** gelbe, frühblühende Staude, K 28 1 g Fr. 6.— | 50 | -.- | -.- | 1.— | **Doronicum du Caucase,** à fleurs jaunes, commence à fleurir en mars, K 28 |
| 9760 | ♃ „ **plantagineum excelsum,** bedeutend grossblumiger als vorstehende Sorte, sehr langstielig, vortrefflich zum Schnitt | 70 | -.- | -.- | 2.50 | „ **plantagineum excelsum, à très grandes fleurs,** très apprécié pour la coupe au printemps, K 28 |



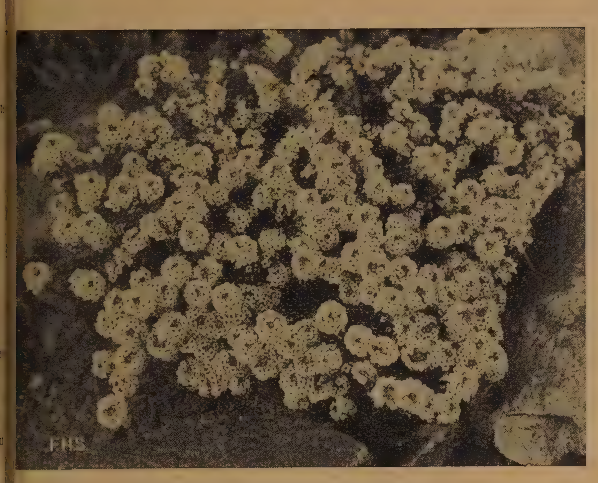
Sommerblumen sind anspruchslos und dankbar




Nr. 9750 **Dimorphotheca pluvialis ringens**




Nr. 8496 **Bellis perennis monstrosa alba fl. pl.**




Nr. 7699 **Alyssum Benthami procumbens**




Nr. 10036 **Godetia Rembrandt**




Nr. 8922 **Chrysanthemum Leucanthemum maximum „Sieger" — vainqueur**




Nr. 9836 **Eschscholtzia californica Orangekönig — roi des oranges**




| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9762 ♃ | **Draba Haynaldii, neu!** Leuchtendgelb, für Steingärten, K 28 5 Pakete Fr. 6.– | 8 | –.– | –.– | 1.30 | **Draba Haynaldii, nouveauté!** Jaune luisant, pour rocailles |
| 9764 ♃ | **Dryas octopetala,** Silberwurz, weiss anemonenartig, kriechend, K 30 | 15 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Dryas octopetala,** à fleur d'Anémone, blanche, rampant, pour rocailles, K 30 |
| | **Dracaena** siehe Cordyline Seite 81. | | | | | **Dracaena** voir Cordyline page 81. |
| | **ECHEVERIA,** K 36 | | | | | **ECHEVERIA,** K 36 |
| 9768 ⌂ | **carnicolor, neu!** Zinnober- bis orangerot 1000 Korn Fr. 5.– | 30 | –.– | –.– | –.60 | **carnicolor,** cinâbre jusqu'à rouge orange 1000 graines Fr. 5.– |
| 9770 ⌂ | **DESMETIANA,** prachtvoll, reinsilberweiss, kommt vollständig echt aus Samen 10000 Korn Fr. 24.– 1000 „ „ 2.80 | 20 | –.– | –.– | –.50 | **DESMETIANA,** blanc pur, vrai 10000 graines Fr. 24.– 1000 „ 2.80 |
| 9771 ⌂ | **multicaulis, neu!** Vielstengelig, orangescharl.-rot, vorzüglich für Töpfe 1000 Korn Fr. 9.— | 30 | –.– | –.– | 1.– | **multicaulis, nouveauté,** écarlate orangé, très ramifiant pour la culture en pots |
| 9772 ⌂ | **SECUNDA GLAUCA,** 10000 Korn Fr. 20.– graugrün 1000 „ „ 2.40 | 30 | –.– | –.– | –.40 | **GLAUQUE,** gris vert 10000 graines Fr. 20.– 1000 „ „ 2.40 |
| 9774 ⌂ | **elegans,** schöngeformte Rosetten 1000 Korn Fr. 5.– | 20 | –.– | –.– | –.60 | **elegans,** belles rosettes bien formées 1000 graines Fr. 5.– |
| 9776 ⌂ | **metallica,** stahlblau 1000 „ „ 12.– | 30 | –.– | –.– | 1.40 | **metallica,** bleu d'acier 1000 „ „ 12.– |
| 9777 ⌂ | **retusa hybrida,** orangerot bis karminrot . . | 50 | –.– | –.– | –.70 | **retusa hybrida,** rouge orange jusqu'à carmin |
| 9778 ⌂ | **setosa,** gleichmässige behaarte Rosetten . . 10000 Korn Fr. 36.– 1000 „ „ 4.50 | 30 | –.– | –.– | –.60 | **setosa,** rosettes regulières et velues 10000 graines Fr. 36.– 1000 „ „ 4.50 |
| 9782 ♃ | **Echinops Ritro,** violette Kugeldistel, für Trockenbuketts | 150 | 1.20 | –.40 | –.20 | **Echinops Ritro** (boule azurée), pour bouquets secs |
| 9784 ♃ | „ **sphaerocephalus,** hellblaue Kugeldistel, K 28 | 200 | 1.20 | –.40 | –.20 | „ **sphaerocephalus,** bleu clair, K 28 |
| 9786 ⊙ | **Echium plantagineum „Gruppenblau",** buschig, leuchtendblau, K 4 | 35 | 2.40 | –.80 | –.30 | **Echium plantagineum, Massif bleu,** buissonnant, K 4 |
| 9788 ♃ | **Eremurus robustus,** Kleopatranadel, zartrosa, K 30 | 200 | 8.– | 2.40 | –.60 | **Eremurus robustus,** rose tendre, K 30 |
| | **Erigeron** — Berufskraut, K 28 | | | | | **Erigeron,** K 28 |
| 9794 ♃ | **grandiflorus elatior,** Schnittstaude, Blumen hellblau | 60 | 6.– | 1.80 | –.60 | **à grandes fleurs,** bleu clair |
| 9796 ♃ | **speciosus hybridus grandiflorus,** remontier. | 70 | 5.– | 1.50 | –.50 | **speciosus à grandes fleurs,** remontant |
| 9798 ♃ | **multiradiatus roseus,** rosa . . . . | 70 | 8.– | 2.40 | –.70 | **multiradiatus roseus,** rose |
| 9800 ♃ | **mesagrandis speciosus,** dunkellila . . . | 40 | 6.50 | 2.– | –.50 | **mesagrandis speciosus,** lila foncé |
| 9802 ♃ | **aurantiacus hybr.,** grossblum., orangerote Var. | 20 | –.– | 3.60 | –.80 | **aurantiacus hybr. variés,** rouge orangé |
| 9804 ♃ | **fl. pl. Azure Beauty,** gefüllt azurblau . . | 60 | –.– | 3.60 | –.80 | **fl. pl. Azure Beauty,** double, bleu d'azur |
| | Die Erigeron ähneln in ihrem Äussern den grossblütigen Stauden-Astern, blühen aber viel früher. Sehr dankbare Stauden für Schmuck und Schnitt. | | | | | Les Erigerons paraissent semblables aux asters vivaces, mais ils fleurissent plus tôt. Très propices pour l'ornement des vases et pour la coupe. |
| 9808 ♃ | **Erinus alpinus,** Alpenbalsam, violettrot, für Steingärten, K 28 1 g Fr. 3.50 | 15 | –.– | –.– | –.60 | **Erinus alpinus,** petite plante gazonnante à fleur rouge-violet, K 28 |
| 9812 ♃ | **Eryngium alpinum,** echte stahlblaue Alpendistel | 80 | 2.50 | –.80 | –.30 | **Chardon des Alpes,** tiges et fleurs bleu métallique |
| 9814 ♃ | „ **giganteum,** echte Elfenbeindistel . | 75 | 2.60 | –.80 | –.30 | „ **gigantesque,** superbe plante pour isoler |
| 9815 ♃ | „ **planum,** kornblumenblaue runde Köpfe | 100 | 2.– | –.60 | –.30 | „ **planum,** bleu métallique |
| | Die Eryngium-Sorten werden für moderne Binderei gerne verwendet. K 29 | | | | | Les Chardons des Alpes ou Panicau sont très employés pour la bouquetterie sèche. K 29 |
| 9816 ⊙ | **Erysimum aureum nanum compactum,** goldgelb, K 28 | 30 | 1.30 | –.40 | –.20 | **Erysimum nain compact jaune d'or,** pour bordure K 28 |
| 9818 ♃ | „ **rupestre aurantiacum,** rasenbildend, für Felspartien, Blüten orangerot | 30 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **rupestre aurantiacum,** très nain à fleurs orange luisant |
| | **Eschscholtzia,** K 1 | | | | | **Eschscholtzia,** K 1 |
| 9828 ⊙ | **californica Geisha,** zinnober mit Orange . . | 40 | 2.50 | –.80 | –.30 | **de Californie Geisha,** cinâbre tacheté d'orange |
| 9832 ⊙ | „ **Karminkönig,** leuchtendkarminrot, grossbl. | 30 | 2.– | –.60 | –.25 | „ „ **Roi de carmin,** rouge carmin à grandes fl. |
| 9834 ⊙ | „ **Feuerkönig,** feurigrot . . . . . | 30 | 3.– | –.90 | –.30 | „ „ **Roi du feu,** rouge feu à grandes fleurs |
| 9836 ⊙ | „ **Orangekönig,** tiefgoldorange . . . | 30 | 2.50 | –.80 | –.30 | „ „ **Roi des oranges,** jaune orange foncé |
| 9838 ⊙ | „ **fl. pl. Goldruhm,** gefüllt, gelb mit orangeroter Mitte, prächtig . . . | 30 | 3.60 | 1.10 | –.40 | „ „ **double, Gloire de l'Or,** jaune à centre rouge orangé |
| 9840 ⊙ | „ „ „ **Cherry Ripe,** halbgefüllt, leuchtendkirschrot mit Terracotta, **Missernte!** | 30 | –.– | –.– | –.– | „ „ **semi-double Cherry Ripe,** rouge cerise brillant, **récolte nulle!** |
| 9842 ⊙ | „ „ „ **Fackel,** leuchtendorangerot . . | 25 | 3.60 | 1.10 | –.40 | „ „ **Flambeau,** rouge orange brillant |
| 9846 ⊙ | „ **Prachtmischung** leuchtender Sorten . 100 g Fr. 3.– | 40 | 1.– | –.– | –.20 | „ „ **mélange superbe** |
| 9850 ⊙ | „ **schöne Mischung** 100 g „ 2.50 | 40 | –.70 | –.– | –.20 | „ „ **beau mélange** |
| 9852 ⊙ | „ **fl. pl. halbgefüllte Modefarben,** leuchtende Töne gemischt | 30 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ „ **semi-double,** mélange de coul. brill. |
| | Eschscholtzia sind sehr reichblühende Sommerblumen und gedeihen besonders schön an sonnigen Lagen. | | | | | Plantes très florifères, touffues, de hauteur moyenne, pour talus et bordures, culture facile. |
| 9856 ⌂ | **Eucalyptus globulus,** Blaugummibaum, Fieberheilbaum, K 19 | — | 1.80 | –.60 | –.25 | **Eucalyptus globulus,** Gommier bleu, fébrifuge, K 19 |
| 9857 ⊙ | **Euphorbia variegata,** weissgeränderte u. gefleckte Blätter, interessant, für Gruppen, K 4 | 60 | 1.50 | –.50 | –.25 | **Euphorbia variegata,** à feuilles maculées et bordées de blanc, pour massifs |
| 9858 ♃ | „ **myrsinites,** gelbgrüne Dolden, Felsenpflanze, K 28 | 15 | 3.50 | 1.10 | –.40 | „ **myrsinites,** corolle verte jaunâtre, pour rocailles, K 28 |
| 9860 ♃ | „ **polychroma,** dichte Büsche mit gross. gelben Brakteen 2 g Fr. 3.– | 40 | –.– | 6.– | 1.– | „ **polychroma,** buissonnant à bractées jaunes |
| 9862 ⌂ | **Exacum affine atrocoeruleum,** dunkellila, K 19 | 25 | –.– | –.– | 1.– | **Exacum affine atrocoeruleum,** lila foncé, K 19 |
| 9864 ⊙ | **Felicia Bergeriana,** bellisähnlich, ultramarin mit Gelb, K 3 2 g Fr. 1.50 | 15 | –.– | 3.– | –.50 | **Felicia Bergeriana,** bleu marin à centre jaune, K 3 |
| 9865 ⌂ | **Ficus bengalensis,** leicht keimend und rasch wachsend, K 19 1000 Korn Fr. 6.– | — | –.– | –.– | –.70 | **Ficus bengalensis,** germe facilement et croît rapidement, K 19 1000 graines Fr. 6.– |
| 9866 ⌂ | „ **elastica,** Gummibaum, schöne Zimmerpflanze 1000 Korn Fr. 6.– | 8 | –.– | –.– | –.70 | „ **elastica,** gommier, belle plante d'appartement 1000 graines Fr. 6.– |

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9870 | ♃ | **Fragaria indica,** indische Erdbeere, reiz. Ampelpflanze, K 13 | – | 4.– | 1.20 | –.40 | **Fraisier des Indes,** très beau pour suspension, K 13 |
| | | **Freesia,** K 13 | | | | | **Freesia,** K 13 |
| 9880 | ♃ | **refracta alba,** weiss, sehr wohlriechend . . 100 g Fr. 3.60 | 30 | 1.– | –.30 | –.20 | **refracta alba,** blanc, très odorant |
| 9882 | ♃ | **hybrida Ragioneri,** reizende Farben . . | 30 | 3.– | 1.– | –.30 | **hybride varié,** couleurs diverses en mélange |
| 9884 | ♃ | „ **grdfl. maxima,** Rasse Geyer, Nachbau, die grösste aller Freesien, Blumen 5–6 cm Durchmesser, wohlriechend, alle Farben | 30 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ **gd. fl. maxima,** race Geyer, à fleurs de 5–6 cm de diamètre, de toutes les couleurs, odorant |
| 9892 | ⌂ | **Fuchsia hybrida,** Prachtmischung einfacher und gefüllter, K 18 1000 Korn Fr. 20.– | 50 | –.– | –.– | –.60 | **Fuchsia,** mélange des variétés à fleurs simples et doubles, K 18 1000 graines Fr. 20.– |
| 9894 | ⌂ | „ „ **niedrige, gefüllte, frühblühende Mischung** 1000 Korn Fr. 26.– | 30 | –.– | –.– | 1.– | „ **mélange des variétés naines à fleurs doubles,** hâtive 1000 graines Fr. 26.– |
| | | **GAILLARDIA** – Malerblume | | | | | **GAILLARDE** |
| 9902 | ♃ | **grandiflora hybrida,** Prachtmischung, schöne Schnittstaude, grossblumig, K 28 | 90 | 2.– | –.60 | –.25 | **vivace** à grandes fleurs variées, K 28 |
| 9905 | ♃ | „ **nana Kobold,** niedrige, halbkugelige Büsche, gelb mit Rot | 35 | 15.– | 4.50 | 1.– | „ **Kobold,** nain, rouge et jaune |
| 9907 | ♃ | „ **Bremen,** dunkelkupferscharlach mit gelbem Saum, langstielig | 75 | 10.– | 3.– | 1.– | „ **Bremen,** rouge cuivré, bordé de jaune |
| 9908 | ♃ | „ **Standhalter,** riesenblumig . . . . | 90 | 4.50 | 1.40 | –.50 | „ **à fleurs géantes,** tiges très longues |
| 9909 | ♃ | „ **Burgunder, neu!** Weinrot . . . | 75 | 10.– | 3.– | 1.– | „ **de Bourgogne,** rouge foncé |
| 9910 | ♃ | „ **regalis,** goldgelb und blutrot . . . | 90 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **regalis,** jaune d'or et rouge sang |
| 9912 | ⊙ | **picta, einfache,** in Prachtmischung, schön zum Schnitt, einjährig, K 3 100 g Fr. 3.70 | 50 | 1.– | –.30 | –.20 | **peinte simple** en mélange, annuelle, K 3 |
| 9914 | ⊙ | **picta Lorenziana, gefüllte,** gemischt . . | 50 | 1.50 | –.50 | –.25 | „ **à fleurs doubles** (Lorenziana) |
| 9921 | ⊙ | **Gaura Lindheimeri,** weiss, sehr lang u. reichblühd. | 90 | 1.50 | –.50 | –.20 | **Gaura Lindheimeri,** blanc rosé, pour la coupe, K 3 |
| 9922 | ⊙ | **Gazania longiscapa,** goldgelb m. braun. Ring, K 13 | 25 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Gazania longiscapa,** jaune à triple couronne brune |
| 9924 | ⌂ | „ **splendens hybrida,** reichblühend | 20 | –.– | 5.– | 1.– | „ **splendens hybride varié,** florifère |
| 9934 | ♃ | **Gentiana acaulis,** dunkelblauer Alpenenzian, Samen keimt langsam, muss kalt ausgesät werden, K 30 | 15 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Gentiane acaule,** pour rocailles. La graine germe très lentement, doit être semée à froid, K 30 |
| 9935 | ♃ | „ **asclepiadea,** dunkelblau, schön für Schnitt | 60 | 3.– | –.90 | –.30 | „ **asclepiadea,** bleu foncé, pour la coupe |
| 9936 | ♃ | „ **cruciata,** Kreuz-Enzian, dunkelblau . . | 15 | –.– | 3.– | –.80 | „ **cruciata,** bleu foncé |
| 9937 | ♃ | „ **dahurica,** rasenbildend, mit blauen Glocken | 30 | –.– | 3.50 | –.80 | „ **dahurica,** gazonnant, à fleur bleue |
| 9938 | ♃ | „ **septemfida lagodechiana,** glänzendblau, im Schlunde weisslich 1 g Fr. 3.50 | 25 | –.– | –.– | –.60 | „ **septemfida lagodechiana,** bleu brillant à gorge blanche |
| 9939 | ♃ | „ **Farreri,** blau, innen weiss . . . . . | 25 | –.– | –.– | 1.– | „ **Farreri,** bleu à centre blanc |
| | | **Geranium** siehe Pelargonium. | | | | | **Geranium,** voyez Pelargonium. |
| 9944 | ⌂ | **Gerbera Jamesonii hybrida,** herrliche Marguerite, Züchtung neuer Sorten aus dem Mittelmeergebiet, Blumen langstielig und abgeschnitten lange haltbar, K 19 100 Korn Fr. 1.30 | 60 | –.– | –.– | –.40 | **Gerbera Jamesonii hybride,** nouv. variét. de la Méditérannée à grandes fleurs étoilées, à longues tiges, très durables coupées, K 19 100 graines Fr. 1.30 |
| 9945 | ⌂ | **Gerbera Jamesonii fl. pl.,** eigenartig gefüllt . | 60 | –.– | –.– | –.70 | **Gerbera Jamesonii, à fleurs doubles, nouveauté** |
| 9954 | ⌂w | **Gesneria,** neueste Hybriden in Prachtmisch., K 11 | 50 | –.– | –.– | 1.– | **Gesneria hybrides variés,** K 11 |
| | | **Geum** – Nelkenwurz, K 28 | | | | | **Benoite,** K 28 |
| 9958 | ♃ | **coccineum fl. pl., Feuerball** (Mrs. Bradshaw), geraniumrot für Schnitt und Stauden-Rab. | 60 | 5.– | 1.50 | –.50 | **coccinée Boule de Feu,** double rouge géranium, pour la coupe et massifs |
| 9960 | ♃ | „ **fl. pl. Goldball** (Lady Stratheden), gefüllt, goldgelb | 60 | 10.– | 3.– | 1.– | „ **Boule d'Or,** jaune d'or |
| 9962 | ♃ | „ **fl. pl. Orangekönigin,** leucht. orange, gef. | 40 | –.– | 4.– | 1.– | „ **Reine Orange,** orange brillant double |
| 9964 | ♃ | **Heldreichii splendens,** prächtig orange . . | 40 | –.– | 9.– | 1.– | **Heldreichii splendens,** orange, très joli |
| 9967 | ⊙ | **Gilia coronopifolia,** scharlach, K 4 . . . | 80 | 3.– | –.90 | –.30 | **Gilia coronopifolia,** écarlate, K 4 |
| 9968 | ⊙ | „ **micrantha „Feensterne"**, viele Farben, reizend, K 1 | 25 | 2.50 | –.80 | –.30 | „ **micrantha „Feensterne"**, couleurs diverses, K 1 |
| 9970 | ♃ | **Gladiolus gandavensis hybridus,** Prachtmischg. grossblumiger Sorten, K 4 | 90 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Glaïeuls gandavensis hybrides variés,** mélange superbe, à grosses fleurs, K 4 |
| | | Die Anzucht der Gladiolen aus Samen ist sehr leicht. Bei zeitiger Aussaat ins Mistbeet blühen dieselben bereits im ersten Jahre. | | | | | Les glaïeuls cultivés par semis viennent facilement. En châssis et semés à temps ils fleurissent la première année. |
| 9976 | ♃ | **Glaucium luteum tricolor,** orange mit schwarzen und gelben Flecken, K 2 | 50 | 1.50 | –.50 | –.30 | **Glaucium luteum tricolor,** orange taché de noir et jaune, K 2 |
| 9977 | ♃ | **Globularia trichosantha,** Kugelblume, dunkelblau, für Steingarten, K 28 | 20 | –.– | 2.50 | –.60 | **Globularia trichosantha,** bleu foncé, pour rocaille, K 28 |



Nr. 9905

**Gaillardia grandiflora nana Kobold**

**Gaillarde vivace nain**



Nr. 10056

**Godetia niedrige Schaumischung**

**Godetia mélange des variétés naines**



Nr. 9978
**Gloxinia hybr. grandiflora Gierths Rote**

**Gloxinia à grandes fleurs rouge race de Gierth**



Nr. 10134
**Helianthus annuus cupreus, kupferrote Tönungen**

**Helianthus cupreus, nuances rouge-cuivre**

## ⌂ w Gloxinia hybrida grandiflora — Gloxinias à grandes fleurs K 11

| Nr. | | 1 g | Paket | |
|---|---|---|---|---|
| 9978 | **Gierths Rote,** grosse, leuchtenddunkelrote Blumen, kräftiger ☛ ganz kompakter Wuchs, gute Marktsorte, nicht brüchig, da weiches, kleines Laub, gut verpackbar! 1/8 g Fr. 5.– ¼ g Fr. 9.50 | 35.– | 2.50 | **Rouge race de Gierth,** rouge foncé brillant, ☛ robuste et compacte, à petit feuillage, se prêtant bien à l'emballage pour expédition. 1/8 g Fr. 5.– ¼ g Fr. 9.50 |
| 9979 | „ **Weisse,** reinweiss, kompakt, grossblumig . . . | 35.– | 2.50 | **Blanc race de Gierth,** compacte |
| 9980 | „ **Blaue,** warmes Lilablau, kompakt, grossblumig . . | 35.– | 2.50 | **Bleu race de Gierth,** lila, compacte |
| | **Generalvertrieb für die Schweiz!** | | | **Vente exclusive pour la Suisse!** |

| Nr. | **Gloxinia hybr. grandiflora** | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 1 g Fr. | Paket Fr. | **Gloxinias à grandes fleurs** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9984 | **Cyclop,** dunkelweinrot, weissgerandet, riesenblumig | – | –.– | –.– | 1.50 | **Cyclope,** rouge bordeau, bordé blanc |
| 9986 | **Friedrich Benary,** leuchtendscharlach, riesenblumig | – | –.– | –.– | 1.50 | **Friedrich Benary,** écarlate feu, à fleur géante |
| 9988 | **Hammonia, neu!** Dunkelrot mit hellrosa Rand, weiches, gut verpackbares Laub | – | –.– | –.– | 2.– | **Hammonia, nouveauté!** Rouge foncé à bords rosés, à petit feuillage |
| 9989 | **Othello,** schwarzviolett . . . . . . . . | – | –.– | –.– | 1.50 | **Othello,** violet foncé |
| 9991 | **Wandsbeker Blut,** leuchtenddunkelrot . . . | – | –.– | –.– | 1.80 | **Wandsbeker Blut,** fleurs rouges foncées |
| 9992 | **crassifolia erecta Deutschland,** dunkelscharlach, weisser Saum | – | –.– | –.– | 1.80 | **crassifolia Deutschland,** écarlate foncé, bordé blanc |
| 9996 | „ **Kaiser Friedrich,** dklscharlach m.weissem Rand | – | –.– | –.– | 2.– | „ **Empereur Frédéric,** rouge foncé, bordé blanc |
| 9998 | „ **Kaiser Wilhelm,** dklblau mit weissem Rand . | – | –.– | –.– | 1.50 | „ „ **Guillaume,** bleu foncé, bordé blanc |
| 10010 | **Prachtmischung** französischer u. belg. Züchtungen | – | –.– | 12.– | 1.20 | **Mélange superbe** des sélections françaises et belges |
| 10015 | „ **riesenblumige Sorten,** ganz extra | – | –.– | 15.– | 1.50 | „ **superbe des variétés à fleurs géantes** |
| 10020 | „ **punktierter, getigerter und leopardierter** | – | –.– | 12.– | 1.20 | „ **superbe à fleurs pointillées et tigrées** |
| 10025 | „ **imperialis, Kaiser-Gloxinien,** dunkellaubige Spielarten in vielen Farben | – | –.– | 15.– | 1.50 | „ **impérialis Regina,** variétés à feuillage foncé en superbes couleurs variées |

**Gnaphalium** (Leontopodium) s. u. Leontopodium. — **Gnaphalium** (Edelweiss), voir Leontopodium.

## Godetia K 1 — Godetia K 1

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10030 ⊙ | **Blauer Zwerg,** schönes Blau, kompakt . . | 25 | 3.– | –.90 | –.30 | **Nain Bleu,** très joli bleu, compacte |
| 10032 ⊙ | **Feuerkönig,** leuchtendpurpurkarmin . . | 25 | 3.– | –.90 | –.30 | **Roi de feu,** pourpre |
| 10034 ⊙ | **Gloriosa,** dunkelstes Rot, niedrig . . . | 25 | 1.80 | –.60 | –.25 | **Gloriosa,** rouge pourpre nain |
| 10035 ⊙ | **Orangeruhm, neu!** Orangerot, neue Farbe . | 40 | –.– | –.– | 1.– | **Gloire Orange, nouveauté!** Rouge orangé |
| 10036 ⊙ | **Rembrandt,** gefüllt, lebhaftrosa, purpurkarmin gefleckt | 40 | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Rembrandt,** à fleur double rose, tacheté de pourpre |
| 10038 ⊙ | **fl. pl. Herzlieb, zartrosa,** prächtig . . . | 30 | 4.50 | 1.20 | –.40 | **fl. pl. Herzlieb,** rose, tendre, superbe |
| 10039 ⊙ | **fl. pl. Sybil Sherwood,** gefüllt, lachsrosa, prächt. | 50 | 6.– | 1.80 | –.50 | **Sybil Sherwood, double,** rose saumoné |
| 10040 ⊙ | **Sybil Sherwood,** Lachsrosa, nach dem Rande zu in Weiss übergehend | 40 | 3.50 | 1.10 | –.40 | „ „ rose saumon à bord blanc |
| 10041 ⊙ | **Kelvedon Glory,** leuchtendlachsorange . . | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Kelvedon Glory,** orange saumoné brill. |
| 10042 ⊙ | **Brillant fl. pl.,** gefüllt, leuchtendkarmoisin . | 40 | 3.– | –.90 | –.30 | **Brillant,** cramoisi à fleurs doubles |
| 10044 ⊙ | **Satin Rose,** leuchtendrosa . . . . . . | 25 | 2.– | –.60 | –.30 | **Satin rose,** rose vif brillant |
| 10048 ⊙ | **azaleiflora fl. pl.,** leuchtendrosa mit karmoisinroten Flecken, dichtgefüllt, prachtvoll | 40 | 4.– | 1.20 | –.40 | **azaleiflora fl. pl.,** rose luisant à taches cramoisies, très double |
| 10050 ⊙ | **Weisser Schwan,** Atlasweiss, Verbesserung von Herzogin v. Albany | 30 | 2.– | –.60 | –.30 | **Cigne blanc, nouveau,** blanc brillant |
| 10054 ⊙ | **Prachtmischung halbhoher,** leuchtender Sorten | 40 | 1.10 | –.40 | –.20 | **mélange superbe des variétés demi-naines** |
| 10056 ⊙ | **niedrige Schaumischung,** prachtvoll . . | 25 | 2.50 | –.80 | –.30 | **mélange des variétés naines,** superbe |
| 10058 ⊙ | **fl. pl., Mischung gefüllter Schnittsorten** . . | 40 | 1.60 | –.50 | –.25 | **fl. pl. mélange des variétés pour la coupe** |

Godetien sind ungemein reichblühend und von leichtester Kultur mit wunderbaren glänzenden Blumen, eignen sich besonders für Blumenbeete.

Plante précieuse, rustique, à port rameux, touffu, très florifère, appréciée pour l'ornement des plates-bandes.



**Gloxinia Gierths Rote — die führende Marktsorte!**





| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10064 | ⊙ | **Gomphrena globosa nana comp. rubra,** vorzüglich für Einfassungen u. Töpfe, K 3 | 15 | 1.– | –.30 | –.20 | **Gomphrena globosa nana comp. rubra,** pour bordures et pots, K 3 |
| 10066 | ⊙ | „ **globosa gemischt** (Kugelamarant) | 30 | –.80 | –.– | –.20 | „ **Amarantoide,** mélange, immortelle à bouton |
| | | **Gypsophila,** Schleier- oder Gipskraut | | | | | **Gypsophile** |
| 10076 | ⊙ | **elegans grandiflora,** reinweiss, zierl. Gipskraut, K 1 1 kg Fr. 8.–, 100 g Fr. 1.20 | 45 | –.40 | –.– | –.20 | **élégant,** à grandes fleurs, blanc pur, K 1 |
| 10078 | ⊙ | „ **maxima alba,** grösstblumige . . 100 g Fr. 1.50 | 45 | –.50 | –.– | –.20 | **maxima alba,** blanc pur à fleurs très grandes |
| 10079 | ⊙ | **muralis,** rosa, für Steingärten, K 1 . . | 15 | 1.20 | –.40 | –.20 | **muralis,** rose, pour rocailles, K 1 |
| | | **Mehrjährige Arten:** K 28 | | | | | **Variétés vivaces:** K 28 |
| 10080 | ♃ | **cerastioides,** weiss, rasig wachsend, für Steingärten 5 Pakete Fr. 6.– | – | –.– | –.– | 1.30 | **cerastioides,** blanc, nain gazonnant, pour rocailles |
| 10081 | ♃ | **Oldhamiana,** hellrosa . . . . . . . | 70 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **Oldhamiana,** rose clair |
| 10082 | ♃ | **paniculata,** perennierendes Schleierkraut, für Sträusse unentbehrlich | 80 | 1.20 | –.40 | –.20 | **paniculata,** fleurs blanches pour bouquets |
| 10084 | ♃ | „ **fl. pl.,** gefüllt weiss, ca. 50% gefüllte bringend 2 g Fr. 1.10 | 80 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **à fleurs doubles,** blanches |
| 10085 | ♃ | „ „ „ **„Frühe Schneeflocke",** frühblüh., gefüllt 2 g Fr. 2.80 | 80 | –.– | 5.– | –.80 | „ **flocon de neige,** à fleurs doubles, très hâtif |
| 10088 | ♃ | **repens,** weiss, reizend für Steinpartien . . | 15 | 5.– | 1.50 | –.50 | **repens,** blanc, pour rocailles |
| 10089 | ♃ | „ **rosea,** hellrosa, sehr hübsch . . | 15 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **rosea,** rose clair, très joli |
| | | **Helenium** — Sonnenbraut, K 29 | | | | | **Helenium,** K 29 |
| 10094 | ♃ | **Bigelowii,** goldgelb mit schwarzer Mitte, langgestielte Schnittblume | 80 | 10.– | 3.– | 1.– | **Bigelowii,** jaune d'or à centre noir, pour la coupe et plate-bandes |
| 10096 | | **Hoopesii,** gelb, früh, reichblühend . . . | 70 | 2.60 | –.80 | –.30 | **Hoopesii,** jaune d'or |
| 10098 | ♃ | **autumnale Riverton Gem,** prachtvoll kupferrot mit dunkler Scheibe | 150 | 7.– | 2.10 | –.70 | **d'automne Riverton Gem,** rouge cuivré à centre foncé |
| 10100 | ♃ | **autumnale hybridum nanum praecox,** frühblühende in gelben, bronze und rotbraunen Var. | 90 | –.– | 3.50 | 1.– | **autumnale hybridum nanum praecox,** à floraison hâtive en variétés jaunes, bronze et rouge-brun |
| 10105 | ♃ | **Helianthemum mutabile gemischt,** Sonnenröschen, K 29 | 30 | 2.60 | –.80 | –.30 | **Helianthemum mutabile,** Helianthème en mélange K 29 |

# Helianthus-Sonnenblume — Soleil

| | | **Die grosse Modeblume!** Einjährige Sorten, K 3 | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | **La grande mode!** Variétés annuelles, K 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10110 | ⊙ | **cucumerifolius Diadem,** hellzitronengelb . . | 150 | 1.– | –.30 | –.20 | **Miniature Diadem,** jaune citron |
| 10112 | ⊙ | „ **Orion,** Blumenblätter gedreht 100 g Fr. 2.50 | 150 | –.70 | –.– | –.20 | „ **Orion,** à fleurs de dahlias cactus |
| 10114 | ⊙ | „ **Stella,** goldgelb mit schwarzer Mitte . . 100 g Fr. 2.50 | 150 | –.70 | –.– | –.20 | „ **Stella,** jaune d'or à centre noir |
| 10116 | ⊙ | „ **Rotstern, neu!** Rote Varietäten . . . | 150 | 1.20 | –.40 | –.20 | „ **Etoile rouge, nouveauté!** Variét. rouges |
| 10118 | ⊙ | „ **nanus Perkeo,** Zwergform, hübsch . . | 50 | 1.20 | –.40 | –.20 | „ **nain Perkeo,** jolie variété |
| 10120 | ⊙ | „ **Mischung** . . . . 100 g Fr. 3.50 | 150 | 1.– | –.30 | –.20 | „ **mélange** |
| | | Die Helianthus cucumerifolius sind kleinblumige Sonnenblumen. | | | | | Les soleils miniatures sont très florifères. |
| 10130 | ⊙ | **annuus fl. pl.,** gefüllt u. halbgef. 100 g Fr. 1.50 | 300 | –.50 | –.– | –.20 | **double à grandes fleurs** |
| 10131 | ⊙ | „ **Aureola (Rheinland),** zartgelb bis weinrot mit braunrotem Mittelring 100 g Fr. 3.– | 200 | –.80 | –.30 | –.20 | **Aureola, nouveauté,** fleurs simples, couleurs jaune et rouge bordeaux |
| 10132 | ⊙ | „ **purpureus,** rote und braune Färbungen 100 g Fr. 2.– | 250 | –.60 | –.– | –.20 | **à grande fleur rouge** |
| 10133 | ⊙ | „ **Abendsonne,** tiefrot 100 g „ 3.– | 200 | –.80 | –.30 | –.20 | **Abendsonne,** rouge foncé |
| 10134 | ⊙ | „ **cupreus, neu!** Kupferrote Tönungen . . | 200 | 1.– | –.30 | –.20 | **cupreus, nouveauté!** Nuances rouge-cuivre |
| 10135 | ⊙ | „ **Primrose,** schwefelgelb 100 g Fr. 1.50 | 200 | –.40 | –.– | –.20 | **Primrose,** jaune soufre |
| 10136 | ⊙ | „ **nanus fl. pl.,** gef. Zwerg 100 g „ 2.– | 100 | –.60 | –.– | –.20 | **nain double,** jaune orangé |
| 10137 | ⊙ | „ **globosus fistulosus fl. pl.,** goldgelb, kugelig und geröhrt | 200 | –.80 | –.30 | –.20 | **globosus fistulosus fl. pl.,** fleur jaune d'or, à ligules tuyautées |
| 10138 | ⊙ | **uniflorus,** einbl. Riesen 1 kg Fr. 6.60 100 g Fr. 1.– | 250 | –.40 | –.– | –.20 | **simple à fleur géante** |
| 10142 | ♃ | **Ausdauernde Sorten,** gemischt, K 28 . . | | 6.60 | 2.— | –.70 | **mélange de variétés vivaces,** K 28 |

# ⊙ Helichrysum monstrosum fl. pl. K 3

## Gefüllte Strohblumen. — Immortelles à bractées doubles.

| | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 10148 Weiss · 10150 Gelb · 10152 Purpur · 10154 Feurigrot · 10156 Lachsrosa · 10158 Reinrosa · 10160 Rostbraun · 10162 Dunkelbraun | | | | | 10148 Blanc · 10150 Jaune · 10152 Pourpre · 10154 Rouge feu · 10156 Rose saumon · 10158 Rose pur · 10160 Rouille · 10162 Brun foncé |
| | In einzelnen Farben . . . . . . | 80 | 2.– | –.60 | –.30 | Chaque couleur séparée |
| 10170 | **Prachtmischung hoher Sorten** 1 kg Fr. 32.– 100 g Fr. 4.– | 80 | 1.10 | –.40 | –.20 | **Mélange superbe** |
| 10172 | „ **niedriger Sort.** 100 „ „ 5.50 | 45 | 1.30 | –.40 | –.20 | „ „ **des variétés naines** |

Beachten Sie unsere
**Gartengeräte und Gartenbedarfsartikel**
Seite 122—168

Nous attirons l'attention de nos clients sur nos
**outils et appareils horticoles,**
voir page 122—168




| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10182 ♃ | **Heliopsis, Schnittsorten gemischt,** einfache und gefüllte in verschied. gelben u. orangefarbenen Tönen, K 28 | 100 | 2.80 | –.90 | –.30 | **Heliopsis mélange** des variétés pour la coupe, en différents tons jaunes et oranges, K 28 |
| | **Heliotropium,** K 18 | | | | | **Heliotrope,** K 18 |
| 10192 ⌂ | **hybridum,** Vanille, dunkle Sorten, gemischt | 50 | 2.– | –.60 | –.25 | **variétés de couleurs foncées** en mélange |
| 10194 ⌂ | **hybridum grandiflorum Mammuth,** buschig, enorme Blütendolden | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Mammouth** (géant de Lémoine), fleurs énormes |
| 10196 ⌂ | **Marine,** tiefdunkelblau, sehr grossdoldig, beste Gruppensorte | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Marin,** bleu foncé, fleurs énormes, pour massifs |
| 10204 ♃ | **Helleborus niger,** Christ- oder Weihnachtsrose, grünlichweiss | 35 | 2.50 | –.80 | –.30 | **Hellebore,** rose de Noël, fleur blanc verdâtre |
| 10206 ♃ | „ **neueste Prachthybriden** . . Samen keimen langsam, K 30 | 45 | 10.– | 3.– | 1.– | „ **hybride mélange** Les graines germent très lentement, K 30 |
| 10210 ♃ | **Heracleum Mantegazzianum,** grossartige Blattpflanze für schattige Lagen, riesige Blütendolden, dunkle, glänzend grüne Blätter, K 30 | 180 | 1.– | –.30 | –.20 | **Heracleum** (Berce du Caucase), plante ornementale pour endroit ombragé, fleurs énormes, feuillage vert-foncé, K 30 |
| 10216 ♃ | **Hesperis matronalis,** violette Nachtviole, K 28 100 g Fr. 3.50 | 100 | 1.– | –.30 | –.20 | **Julienne des jardins,** violette, K 28 |
| 10218 ♃ | „ **nana candidissima,** reinweiss, wohlriechend | 50 | 2.– | –.60 | –.30 | „ „ **dames,** blanches |
| 10224 ⊙ | **Heteropappus Blue Daisy,** asterähnliche, hellblaue Margerite, K 4 | 60 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Heteropappus Blue Daisy,** rappelle les reines marguerites, bleu clair, K 4 |
| 10228 ♃ | **Heuchera sanguinea splendens,** leuchtendzinnoberrot, K 29 2 g Fr. 3.50 | 60 | –.– | 7.– | –.80 | **Heuchère rouge luisant,** K 29 |
| 10230 ♃ | „ **hybrida grandiflora,** grossblumige Varietäten, K 29 1 g Fr. 2.– | 60 | –.– | –.– | –.80 | „ **hybride à grandes fleurs,** K 29 |
| 10236 ⊙ | **Hibiscus Trionum,** elfenbeinfarbig mit dunklem Zentrum, K 4 | 75 | 2.– | –.60 | –.25 | **Hibiscus Trionum,** ivoire à centre violet foncé, K 4 |
| | **HUMULUS** | | | | | **HOUBLON** |
| 10240 ⊙§ | **JAPONICUS,** einjähr. japan. Hopfen, eine der besten Schlingpflanzen für Lauben, Gartenzäune etc. K 21 100 g Fr. 2.50 | – | –.70 | –.– | –.20 | **DU JAPON,** plante grimpante très vigoureuse, atteignant facilement 5–6 m de haut., à semer sur place, K 21 |
| 10242 ⊙§ | **japonicus fol. variegatis,** buntblättrig, 100 g Fr. 3.– | – | –.80 | –.30 | –.20 | **du Japon à feuilles panachées** |
| 10244 ♃§ | **lupulus,** echter Hopfen, K 29 . . . | – | 2.50 | –.80 | –.30 | **lupulus,** Houblon véritable, K 29 |
| 10250 ⊙ | **Hunnemannia fumariaefolia,** Sonnenlicht gelb, sehr hübsch, halbgefüllt, K 4 | 45 | 2.20 | –.70 | –.30 | **Hunnemannia fumariaefolia,** jaune, demi-double, K 4 |
| 10251 ♃* | **Hutchinsia alpina,** polsterartige Alpine, reinweiss | 5 | –.– | –.– | 1.– | **Hutchinsia alpina,** blanc pur, très naine |
| 10252 ♃ | **Hypericum grandiflorum,** goldgelb, f. Steingärt. | 25 | –.– | –.– | 1.50 | **Hypericum grandiflorum,** jaune d'or, pour rocailles |
| 10254 ♃ | „ **olympicum,** Johanniskraut, hellschwefelgelb für Steingarten, K 29 | 20 | –.– | –.– | –.80 | „ **olympicum,** jaune soufre, p. rocailles |
| 10256 ♃ | „ **tomentosum,** goldgelbe Blüten, neu | 50 | –.– | –.– | 1.– | „ **tomentosum,** jaune d'or, K 29 |
| | **IBERIS** – Schleifenblume | | | | | **THLASPIS** |
| 10262 ⊙* | **coronaria Empress** (imperialis), grossdoldig, reinweiss, K 1 100 g Fr. 3.50 | 30 | 1.– | –.30 | –.20 | **Impératrice** à grandes fleurs blanches, K 1 |
| 10264 ⊙* | **umbellata nana purpurea,** dunkelpurpurrot 100 g Fr. 3.70 | 30 | 1.– | –.30 | –.20 | **en ombelle, pourpre** |
| 10266 ⊙* | „ „ **rosea,** reinrosa 100 g „ 3.70 | 30 | 1.– | –.30 | –.20 | „ „ **rose** |
| 10268 ⊙* | „ „ **lilacina,** lila 100 g „ 3.70 | 30 | 1.– | –.30 | –.20 | „ „ **lilas** |
| 10270 ⊙* | **Prachtmischung einjähriger Sorten** . 100 g Fr. 3.– | 30 | –.80 | –.30 | –.20 | **annuel en mélange** |
| 10275 ♃* | **sempervirens,** weiss, ganz niedrig, ausd., K 29 | 30 | 12.– | 3.60 | 1.– | **sempervirens,** toujours vert, blanc, très nain, K 29 |
| 10276 ♃* | „ **Schneeflocke,** grossblumig (spielt), K 29 2 g Fr. 6.– | 30 | –.– | –.– | 1.– | „ **flocon de neige** à grande fleur, K 29 |
| 10280 ♃* | **gibraltarica,** lila in Weiss übergehend, ausdauernd, K 29 | 30 | 2.50 | –.80 | –.30 | **de Gibraltar,** lilas passant au blanc, K 29 |
| 10282 ♃* | **jucunda,** rosa, K 29 . . 1 g Fr. 4.– | 10 | –.– | –.– | –.80 | **jucunda,** rose, K 29 |
| | **IMPATIENS** – Fleissige Liese, K 19 | | | | | **IMPATIENS,** K 19 |
| 10288 ⊙ | **glanduligera „Rosa Falter", Neuh. !,** lachsrosa | 150 | –.– | 2.40 | –.80 | **glanduligera „Papillon rose", nouv. !** rose saumon |
| 10290 ⌂ | **Holstii,** brennendzinnoberrot (Zimmerbalsamine, Sultansbalsamine) 1 g Fr. 2.– | 50 | –.– | –.– | –.70 | **Holstii,** rouge vermillon |
| 10291 ⌂ | „ **Schattenglut,** dunkelblutrot, dunkellaubig | 30 | –.– | –.– | 1.20 | „ **Schattenglut,** rouge sang foncé, feuillage foncé |
| 10292 ⌂ | „ **hybrida, in schöner Mischung** . 1 g Fr. 1.80 | 50 | –.– | –.– | –.60 | „ **hybride mélange** |
| 10294 ⌂ | „ **nana Liegnitzia,** tiefmennigrot, komp. 1 g Fr. 14.– | 25 | –.– | –.– | 1.20 | „ **nana Liegnitzia,** nain, compact, rouge vermillon |
| 10296 ⌂ | „ **nana gemischt** 1 g „ 4.– | 25 | –.– | –.– | –.80 | „ **nana en mélange** |
| 10298 ⌂ | **Sultanii,** karmin, reizend, K 19 1 g „ 2.– | 45 | –.– | –.– | –.70 | **Sultanii,** à fleurs rouges carmins, K 19 |
| 10300 ⌂ | „ **nana, Karminzwerg, neu!** Leuchtendkarminrot, ganz kompakt und gleichmässig 5 Pakete Fr. 5.50 | 20 | –.– | –.– | 1.20 | „ **nana Carmin brillant, nouveauté!** très compact et régulière |
| | Die Impatiens Holstii, auch „Fleissige Liese" genannt, sind recht dankbare Topfpflanzen für Zimmer und Kalthaus und dankbare Gruppenpflanzen für schattige und halbschattige Lagen. | | | | | Belle plante très florifère pour appartements et serre froide et en été pour massifs à l'ombre ou mi-ombre. |
| 10304 ♃ | **Incarvillea Delavayi,** prachtvolle Staude, Blumen ähnlich der Gloxinien, karminrosa gefleckt, K 29 2 g Fr. 2.40 | 80 | –.– | 4.80 | –.80 | **Incarvillea Delavayi,** plante vivace, fleurs rose-carminé maculé de jaune et de brun, K 29 |
| 10314 ♃ | **Inula glandulosa grandiflora,** Gold-Marguerite, schwefel- bis goldgelb, grossblumig, für Schnitt, K 29 2 g Fr. 2.– | 60 | –.– | 4.– | –.70 | **Inula glandulosa grandiflora,** jaune orangé, à grandes fleurs, pour bouquets, K 29 |
| 10316 ♃ | „ **Golden Beauty,** goldgelb | 75 | –.– | 2.– | –.60 | „ **Beauté dorée,** jaune d'or |
| 10318 ♃ | „ **Royleana,** grosse goldgelbe Strahlenblüten | 60 | 8.– | 2.40 | –.70 | „ **Royleana,** à grandes fleurs jaunes |
| 10320 ⊙ | **Ionopsidium acaule,** Scheinveilchen, weiss, auch für Töpfe, K 5 | 10 | 6.20 | 1.90 | –.60 | **Ionopsidium acaule,** blanc, K 5 |

| Nr. | ⊙ § **Ipomoea — Hohe Winden** | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | **Ipomée-Volubilis — Liseron** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10326 | **purpurea gemischt,** hohe Winden, in schönstem Farbenspiel 1 kg Fr. 5.–, 100 g Fr. –.80 | | –.30 | –.– | –.20 | **Volubilis en superbe mélange,** K 21 |
| 10328 | „ **fl. pl., gefüllte** in Misch. 100 g Fr. 4.– | | 1.10 | –.40 | –.20 | „ **à fleurs doubles, mélange** |
| 10330 | **imperialis gemischt,** Kaiserwinde, grossblumig und sehr reichblühend. Zeitige Aussaat und sonniger Standort erforderlich, K 3 100 g Fr. 2.– | | –.60 | –.– | –.20 | „ **impérial japonais varié,** en couleurs superbes, à grandes fleurs et très florifère K 3 |
| 10332 | **imperialis gigantea,** Prachtmischung mit riesigen Blüten, K 3 100 g Fr. 4.– | | 1.10 | –.40 | –.20 | „ **impérial gigantea,** mélange superbe, à fleurs géantes, K 3 |
| 10334 | **rubro-coerulea praecox,** himmelblau, K 3 . Eine der schönsten einjährigen Schlingpflanzen mit prachtvollen grossen leuchtenden Blüten. | | 3.– | –.90 | –.40 | **rubro-coerulea praecox,** bleu ciel, K 3 Une des plus belles plantes grimpantes annuelles à belles grandes fleurs luisantes. |
| 10335 | ☛ **Scarlett O'Hara, Neuheit!** Scharlachrosa, blüht in zwei Monaten nach der Aussaat, K 3 5 Pakete Fr. 4.50 | | –.– | –.– | 1.– | **Scarlet O'Hara, nouveauté!** Ecarlate rosé, fleurit deux mois après le semis, K 3 |
| 10336 ⌂ | **Isoloma hirsutum multifl. hybr. Prachtmischg.** Kreuzung mit Tydaea, schönes Laub, prächtige Farben, K 11 | 25 | –.– | –.– | 1.– | **Isoloma hirsutum multifl. hybr.,** mélange superbe, croisée avec Tydaea, joli feuillage, coloris intéressants, K 11 |
| | **Kakteensamen,** siehe Seite 119/20 | | | | | **Graines de Cactus,** voir page 119/20 |
| 10338 ⌂ | **Kalanchoe globulifera coccinea,** scharlachrot, dankbarer Winterblüher, K 36 1 g Fr. 10.– | 40 | –.– | –.– | 1.– | **Kalanchoe globulifera coccinea,** écarlate, floraison en hiver, K 36 |
| 10340 ⌂ | ☛ **Kalanchoe compacta „Kristel Preuss", neu!** Kleinblättrig, leuchtendscharlachrot | 20 | –.– | –.– | 2.50 | **Kalanchoe compacta „Kristel Preuss", nouv.!** à petites feuilles, fleurs écarlate brillant |
| 10342 ⊙ | **KOCHIA TRICHOPHYLLA,** Sommer-Zypresse od. brennender Busch. Dekorationspflanze f. Topf und Freiland. Im Herbst nimmt die hellgrüne Belaubung eine lebhaftrote Färbung an. Leichte Kultur, K 3 100 g Fr. 1.50 | 100 | –.50 | –.– | –.20 | **KOCHIE OVIFORME,** plante très rameuse, touffue, d'un vert blond passant au rouge pourpre à l'automne, K 3 |
| 10344 ⊙ | **Kochia Childsii,** grünbleibend, K 3 100 g Fr. 1.50 | 100 | –.60 | –.– | –.20 | **Kochie Childsii,** restant vert, K 3 |
| 10352 ⌂⊙ | **Lantana hybrida nana gemischt,** Wandelröschen für Gruppen, Rabatten und Töpfe, K 19 | 30 | 1.20 | –.40 | –.20 | **Lantana hybride nain en mélange,** pour plates-bandes et bordures, K 19 |
| | **Lathyrus latifolius,** K 28 | | | | | **Pois à bouquets,** K 28 |
| 10362 ♃ § | **Weisse Perle,** weiss, grossblumig . . . | 150 | 2.– | –.60 | –.25 | **vivace blanc** (Pois à bouquets) à grande fleur |
| 10364 ♃ § | **roseus,** rosa . . . . . . . . . . | 180 | 1.80 | –.60 | –.25 | „ **rose** |
| 10366 ♃ § | **ruber,** dunkelrot . . . . . . . . | 200 | 1.80 | –.60 | –.25 | „ **rouge foncé** |
| 10376 ♃ § | **Prachtmischung** . . 100 g Fr. 5.60 | 200 | 1.50 | –.50 | –.25 | „ **mélange superbe** |
| | Die perennierenden Lathyrus sind vorzügliche Schlingpflanzen für Mauern, Lauben etc. Prächtig zum Schnitt. | | | | | Les pois vivaces sont très cultivés pour l'ornementation des murs, troncs d'arbres, etc. et pour la coupe. |




**Nr. 10334 Ipomoea rubro-coerulea praecox, riesenblumige Prachtswinde**
**Volubilis à fleurs géantes bleu ciel**




**Nr. 10300 Impatiens Sultanii nana Karminzwerg, neu!**
**Impatiens Sultanii nana carmin brillant, nouveauté!**

 **Beachten Sie unsere Kulturanleitungen für Blumensamen Seite 54**

 **Nous attirons l'attention de nos clients sur nos modes de culture pour les graines de fleurs, voir page 55**




## ⊙§ Lathyrus odoratus

### Wohlriechende Edelwicken

Unser **Lathyrus-Sortiment** bietet Ihnen die reichste Auswahl der feinsten Sorten englischer und amerikanischer Spezialzüchtungen. Die feingewellten Blumen werden von langen, kräftigen Stielen getragen und sind infolge ihres brillanten Farbenspiels eine Massenschnittblume ersten Ranges.

Wir haben jedes Jahr mehrere hundert Lathyrus-Sorten in unserem Versuchsgarten ausgepflanzt und laden Interessenten freundlichst ein, diesen während der Wickenblütezeit Ende Juni-Juli aufzusuchen. Wir wählen im Probeanbau aus der Flut der jährlich erscheinenden Neuheiten die besten Sorten aus, die wir dann unserem Sortiment einverleiben. Auf diese Weise halten wir unser Sortiment auf zeitgemässer Höhe und erleichtern Gärtnern und Liebhabern ihre Wahl, aus dem Guten das Beste zu treffen.

### Frühblühende Spencer-Varietäten

Die frühblühenden Spencer-Wicken sind ebenso grossblumig wie die andere Spencer-Klasse, blühen jedoch 14 Tage bis drei Wochen früher. Die Blumen sind edelgewellt und werden von langen, für den Schnitt geeigneten Stengeln getragen.

Auf Wunsch genaue Kulturanleitung für Treibwicken.



## ⊙§ Pois de senteur

### Sweet Peas.

L'assortiment de Pois de senteur que nous vous offrons, vous donne le plus grand choix de coloris dans les meilleures variétés provenant de cultures spéciales de Californie et d'Angleterre. La longueur des tiges, la grosseur des fleurs, la résistance des coloris et le port général de la plante ont été soigneusement choisis. Nous essayons chaque année les nouveautés dans notre jardin d'essais et nous vous invitons à venir visiter nos cultures en juin-juillet.

### Pois de senteur à floraison précoce

Les pois de senteur à floraison précoce, race Spencer, sont à grosses fleurs et vigoureux comme les autres variétés de cette race, mais ils fleurissent de 2 à 3 semaines plus tôt.

Sur demande, nous donnons à notre clientèle, mode de culture pour forçage en serres.

| | | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 10382 | **American Beauty,** karminrosa auf weissem Grund | 4.50 | 1.20 | –.40 | **American Beauty,** rose carmin à fond blanc |
| 10384 | **Apollo,** lachsfarbiges Kirschrot | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Apollo,** rouge cerise saumoné |
| 10385 | **Attraction,** lachsrosa auf crème Grund | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Attraction,** rose saumoné à fond crème |
| 10386 | **Aviator,** dunkelrot | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Aviator,** rouge foncé |
| 10390 | **Blue Bird,** reinblau | 4.– | 1.10 | –.30 | **Blue Bird,** bleu pur |
| 10393 | **Bridesmaid,** hellrosa, sehr grossblumig | 8.– | 2.20 | –.50 | **Bridesmaid,** rose clair, à très grandes fleurs |
| 10394 | **Blue Boy,** klares Hellblau | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Blue Boy,** bleu clair |
| 10395 | **Boon,** tiefes Lachsrosa auf crèmefarbigem Grund | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Boon,** rose foncé saumoné lavé de rose crème |
| 10396 | **Bright Light,** feurigscharlachrot, prächtig | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Bright Light,** écarlate feu, extra |
| 10397 | **Claret Cup,** penseeviolett | 5.– | 1.30 | –.40 | **Claret Cup,** violet de violette |
| 10398 | **Exposition Pink,** prächtiges Rosa | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Exposition Pink,** rose superbe |
| 10399 | **Colleen,** leuchtendrosa, prachtvoll | 5.– | 1.30 | –.40 | **Colleen,** rose luisant, superbe |
| 10400 | **Florist Blue,** reines klares Blau | 5.– | 1.30 | –.40 | **Florist Blue,** très joli bleu, longue tige |
| 10401 | „ **Rose,** prächtiges Rosa | 5.– | 1.30 | –.40 | „ **Rose,** rose vif à fleur géante |
| 10402 | **Fortyniner,** dunkelorange | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Fortyniner,** orange foncé |
| 10406 | **Giant Rose,** wunderbares Rosa, riesenblumig | 4.– | 1.10 | –.30 | **Géant rose,** rose à fleurs géantes |
| 10410 | **Glitters,** orangescharlach | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Glitters,** écarlate-orangé |
| 10411 | **Gloria,** salmrosa mit Amber-Anhauch | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Gloria,** saumon teinté d'ambre |
| 10412 | **Grenadier,** beste feurigrote | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Grenadier,** rouge feu, extra |
| 10414 | **Harmonie,** lilarosa | 4.– | 1.10 | –.30 | **Harmonie,** lilas rose |
| 10415 | **Hope,** reinweiss, grosse gewellte Blumen | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Hope,** blanc pur, très ondulé |
| 10417 | **Matrose, neu,** reines Marineblau | 5.– | 1.30 | –.40 | **Matelot, nouveauté,** bleu marin |
| 10418 | **Marine,** beste blaue, riesenblumig | 4.– | 1.10 | –.30 | **Marine,** bleu à fleurs géantes, extra |
| 10419 | **Memory,** rosafarbiges Lavendel | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Memory,** lavende teinté de rose |
| 10420 | **Mrs. Calvin Coolidge,** lachsrosa | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Mrs. Calvin Coolidge,** rose saumon |
| 10421 | **Monterey,** leuchtendrosa, lachs angehaucht, riesenblumig | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Monterey,** rose luisant teinté de saumon, à fleurs géantes |
| 10422 | **Mrs. Kerr,** lachsfarbig | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Mrs. Kerr,** saumon |
| 10423 | **Miss Annie Laurie,** bestes Hellrosa | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Miss Annie Laurie,** rose clair |
| 10424 | **Orangekönig,** sattestes Orange | 4.– | 1.10 | –.30 | **Orange King,** orange brillant |
| 10426 | **Oriental,** bestes und tiefstes Crème, doppelblütig | 4.– | 1.10 | –.30 | **Oriental** (Duplex), crème foncé extra |
| 10428 | **Pal,** scharlachrosa, prächtig | 4.– | 1.10 | –.30 | **Pal,** rose écarlate, extra |
| 10430 | **Peaches,** aprikosenfarbig, Mitte zitronengelb | 4.– | 1.10 | –.30 | **Peaches,** abricot, fond jaune citron |
| 10432 | **Ramona,** lachskirschrosa | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Ramona,** rouge cerise saumoné |
| 10434 | **Redwood,** leuchtendblutrot | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Redwood,** rouge sang brillant |
| 10435 | **Rosemarie,** brillantes Hellrot | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Rosemarie,** rouge brillant |
| 10437 | **Shirley Temple,** leuchtendrosa | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Shirley Temple,** rose vif |
| 10438 | **Schneesturm,** reinweiss | 4.– | 1.10 | –.30 | **Snowstorm,** blanc pur |
| 10439 | **Sparkle,** lebhaftes Scharlachrot, sonnenbeständig | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Sparkle,** rouge écarlate vif |
| 10440 | **Springsong** (Frühlingslied), tieflachsrosa | 4.– | 1.10 | –.30 | **Springsong,** saumon rose foncé |
| 10441 | **Sunray,** leuchtendkirschrot auf crème Grund | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Sunray,** rouge cerise vif, fond crème |
| 10442 | **Sunproof Orange, neu,** orange, sonnenbeständig | 5.– | 1.30 | –.40 | **Sunproof Orange, nouv.,** orange, ne passant pas au soleil |
| 10443 | **Top Hat,** dunkelviolett, prachtvoll | 8.– | 2.20 | –.50 | **Top Hat,** violet foncé, superbe |
| 10444 | **Valencia,** orange, etwas heller als Orangekönig | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Valencia,** orange, extra |
| 10445 | **Triumph,** reines Lilamauve | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Triomphe,** mauve lilacé |
| 10446 | **Vulkan,** leuchtendscharlachrot | 4.50 | 1.20 | –.40 | **Vulcain,** rouge écarlate |
| 10447 | **White Harmonie,** reinweiss, schwarzsamig | 4.– | 1.10 | –.30 | **White Harmonie,** blanc pur |
| 10454 | **Prachtmischung,** frühblühender 1 kg Fr. 20.– | 2.60 | –.70 | –.25 | **Mélange superbe** des variétés à floraison précoce |
| | **1 Sortiment von 12 Sorten** frühblühender Fr. 3.20 Spencer-Edelwicken | | | | **1 assortiment de 12 variétés** à floraison précoce Fr. 3.20 |

☛ ***Gewichtsteile unter 10 Gramm können nicht abgegeben werden*** ☚

***Les pois de senteur au poids ne sont pas livrables en dessous de 10 grammes***

# ○ § Lathyrus odoratus — Pois de senteur

## Wohlriechende Edelwicken — Sweet Peas K 10

Die Aussaat erfolgt ab Anfang März direkt ins freie Land. Sobald die Pflanzen Neigung zum Klettern zeigen, gibt man Reisig oder man zieht an Stäben hoch Bei anhaltender Trockenheit sind die Pflanzen für durchdringende Bewässerung dankbar. Verblühte Blumen müssen beseitigt werden, denn sobald Samenansatz vorhanden, tritt im Flor eine Stockung ein.

Um ganz frühen Flor zu erzielen, sät man schon von Januar ab in kleine Töpfe und pflanzt später aus.

| Nr. | Mischungen | | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | Mélanges |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10456 | **Grossblumige in schöner Mischung** | 1 kg Fr. 5.– | –.80 | –.30 | –.20 | **à grandes fleurs, en beau mélange** |
| 10464 | **Prachtmischung aus Spencer-Sorten** | 1 „ „ 8.– | 1.20 | –.40 | –.20 | **Superbe mélange des variétés Spencer** |
| 10466 | **Sondermischung neuer krauser Ruffled-Sorten** | 1 „ „ 20.– | 2.60 | –.70 | –.30 | **Mélange spécial des variétés à fleurs ondulées** |
| 10468 | **Spezialmischung aus Pracht-Sorten** | 1 „ „ 12.– | 1.70 | –.60 | –.30 | **Mélange spécial des variétés ci-dessous** |
| | **1 Sortiment von 8 Sorten Fr. 2.–** | | | | | **1 assortiment de 8 variétés Fr. 2.–** |
| | **1 „ „ 12 „ „ 2.80** | | | | | **1 „ „ 12 „ „ 2.80** |
| 10469 | **Cupido, Zwerg-Lathyrus gemischt** | | 3.– | –.80 | –.20 | **Cupido, pois de senteur nains en mélange** |

## Spencer- und Ruffled-Sorten, Einzelfarben — Variétés Spencer et Ruffled, couleurs séparées

| Nr. | | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | **1. Weiss — blanc pur** | | | |
| 10470 | **Avalanche,** reinweiss, riesenblumig | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10472 | **WHITE SPENCER,** reinweiss | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10474 | **Ruffled white,** reinweiss, gekraust | 5.– | 1.30 | –.40 |
| | **2. Gelbliche Farben — couleurs jaunes** | | | |
| 10476 | **MASTERCREAM,** beste crèmegelbe, herrlich | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10477 | **Ruffled Primrose,** crèmegelb, gekraust | 4.50 | 1.20 | –.40 |
| | **3. Hellrosa u. chamois — rose clair et chamois** | | | |
| 10479 | **Atlantic,** pfirsichlachsrosa | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10480 | **IDYLL,** crèmerosa mit Lachsschein | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10481 | **Fluffy Ruffles,** zartrosa mit Fleischfarben, gekraust | 4.– | 1.10 | –.30 |
| 10482 | **Floradale,** hellrosa auf gelblichem Grund | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10483 | **Ecstasy,** hellrosa auf weissem Grund | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10484 | **Mary Pickford,** zartcrèmerosa mit Lachs | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10486 | **Miss California,** crèmerosa mit Lachs | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10488 | **Mayfair,** muschelrosa | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10490 | **Jak. HOBBS,** helles Lachsrosa | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10491 | **Patriot,** crème mit Rosa | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10492 | **Picture,** zartcrèmerosa | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10494 | **Peggy Ann, neu!** Reines Lachsrosa | 4.– | 1.10 | –.30 |
| 10496 | **Bonnie Ruffles,** lachsrosa auf crème Grund, gekraust | 6.– | 1.60 | –.60 |
| 10497 | **Simplicity,** tiefchamois auf crème Grund | 4.– | 1.10 | –.30 |
| 10498 | **Grandeur,** lachsrosa auf hellem Grund | 4.50 | 1.20 | –.40 |
| | **4. Rosa Farben — couleurs roses** | | | |
| 10502 | **Begeisterung,** rosenrot auf crème Grund | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10503 | **Gipfel,** rosenrot auf weissem Grund | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10504 | **Good Cheer,** dunkelrosa, sonnenbeständig | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10508 | **Herkules,** reinrosa | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10512 | **PINKIE,** leuchtendrosenrot | 3.– | –.80 | –.30 |
| | **5. Karmin — carmin** | | | |
| 10516 | **BRILLANT ROSE,** leuchtendkarminrosa | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10520 | **Crimson King** (Karminkönig), dklkarmin | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10522 | **Doreen,** leuchtendkarmin | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10524 | **Ruffled Carmine,** kräftig karminrosa | 4.– | 1.10 | –.30 |
| 10525 | „ **Rose,** brillantrosa | 4.– | 1.10 | –.30 |
| | **6. Scharlach — écarlate** | | | |
| 10530 | **Campfire,** leucht.reinscharlach, sonnenbeständig | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10532 | **Défiance,** glühendscharlachrot, sonnenbeständig | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10534 | **2. L .O.,** beste leuchtendscharlachrote | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10535 | **Red Boy,** dunkelblutrot | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10536 | **Red Rover,** dunkles warmes Rot | 5.– | 1.30 | –.40 |
| 10537 | **Ruffled Crimson,** leuchtendrot, gekraust | 5.– | 1.30 | –.40 |
| 10538 | **Welcome,** tiefscharlach | 4.– | 1.10 | –.30 |

| Nr. | | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. |
|---|---|---|---|---|
| | **7. Kirschrot — rouge cerise** | | | |
| 10539 | **Amy Johnson,** altrosa mit Kirschrot | 3.– | –.80 | –.80 |
| 10540 | **Charming,** leuchtendkirschrosa | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10544 | **EITELKEIT,** tiefrosa mit Lachs, auf crème Grund | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10549 | **Flamingo,** kirschrot | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10550 | **Grand Slam,** lachskirschrot | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10551 | **Sentinel,** lachskirschrot auf Crème | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10552 | **Pacific,** glänzend lachskirschrosa | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10553 | **Schulmeister, neu!** Kirschrosa | 8.– | 2.20 | –.80 |
| | **8. Orange- u. Lachs-Töne — orange et saumon** | | | |
| 10554 | **CELEBRITY,** wunderbares Orange | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10555 | **Cavalcade,** orange mit Rosarot, riesig | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10557 | **Gold Crest,** orange mit lachsrotem Schein | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10558 | **Mavis,** glänzend lachsorange | 4.50 | 1.20 | –.40 |
| 10562 | **Tangerine improved,** sattes Orange | 3.– | –.80 | –.30 |
| | **9. Hellblaue Farben — bleu clair** | | | |
| 10566 | **Burpee Blue,** kräftiges Blau | 6.– | 1.60 | –.50 |
| 10567 | **Cambridge Blue,** reines Blau | 4.– | 1.10 | –.30 |
| 10568 | **Capri,** schönste hellblaue | 4.– | 1.10 | –.30 |
| 10569 | **Chinese Blue,** intensives Blau | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10572 | **REFLECTION,** klares reines Hellblau | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10578 | **Wembley,** leuchtend lavendelblau | 3.– | –.80 | –.30 |
| | **10. Dunkelblaue Farben — bleu foncé** | | | |
| 10582 | **Admiral,** bestes Marineblau | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10584 | **Blue Flame,** grösste dunkelblaue | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10586 | **Commander Godsall,** dunkelstes Blau | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10587 | **FORTUNE,** tiefes Dunkelblau | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10588 | **Flagship,** reines Tiefblau | 4.– | 1.10 | –.30 |
| | **11. Kastanienbraune und Purpur-Töne — brun marron et pourpre** | | | |
| 10590 | **Royal Purple,** beste violett-purpur | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10591 | **Sultan,** schwärzlich dunkelpurpurrot | 3.– | –.80 | –.30 |
| 10592 | **Splendour,** kastanienbraunrot | 3.– | –.80 | –.30 |
| | **12. Mauve und lila — mauve et lila** | | | |
| 10593 | **Ambition,** rosiglavendel | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10594 | **Asta Ohn,** rosigmalvenfarbig | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10595 | **Cattleya Queen,** rosamauve | 3.50 | 1.– | –.30 |
| 10598 | **Ruffled Orchid,** lebhaftlilarosa, gekraust | 4.– | 1.10 | –.30 |
| 10599 | **Nouvelle,** silbergrau mit dunkelvioletten Flügeln, interessant | 4.– | 1.10 | –.30 |

☛ ***Gewichtsteile unter 10 Gramm können nicht abgegeben werden*** ☚

***Les pois de senteur au poids ne sont pas livrables en dessous de 10 grammes***




| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Lavatera** — Bechermalve | | | | | **Lavatère** |
| 10600 ⌂ | **arborea variegata,** dekorative Blattpflanze | 150 | 1.60 | –.50 | –.25 | **en arbre à feuille panachée,** K 19 |
| 10602 ⊙ | **trimestris,** dankbare Sommerblume, K 1 | 100 | –.80 | –.30 | –.20 | **à grandes fleurs variées,** K 1 |
| 10604 ⊙ | **rosea splendens Sonnenuntergang,** dklrosa | 60 | 1.40 | –.50 | –.20 | **rose vif** |
| | **LEONTOPODIUM** — Edelweiss, K 29 | | | | | **GNAPHALIUM** — Edelweiss, K 29 |
| 10614 ♃ | **alpinum, Alpen-Edelweiss,** für Felspartien und Topfkultur . . . 2 g Fr. 3.– | 15 | 25.– | 7.50 | 1.20 | **des Alpes,** pour rocailles et pots |
| 10616 ♃ | **sibiricum,** grossblumig 2 g „ 13.– | 20 | –.– | –.– | 1.60 | **de Sibérie,** à fleurs géantes |
| 10617 ♃ | **Webbii** „kanarisches Edelweiss", auffallende Neuheit! 1000 Korn Fr. 12.– | 25 | –.– | –.– | 1.40 | **Webbii, Edelweiss des Canaries, nouveauté!** |
| 10618 ♃ | **Amrheins neue Hybriden** 2 g „ 10.– | 20 | –.– | –.– | 1.60 | **hybrides d'Amrhein** |
| 10619 ⊙ | **Leptosyne Stillmanii,** goldgelb, z. Schnitt, K 3 Blüht ca. 6 Wochen nach der Aussaat. | 45 | 3.– | –.90 | –.30 | **Leptosyne Stillmanii,** jaune doré, p. la coupe, K 3 Fleurit 6 semaines après le semis. |
| | **Leucanthemum** siehe unter Chrysanthemum. | | | | | **Leucanthemum** voir Chrysanthème. |
| 10620 ⊙ | **Leucophäe candicans,** silberblättrig, für Einfassungen, K 13 1000 Korn Fr. 3.– | 20 | –.– | –.– | –.50 | **Leucophäe candicans,** à feuilles argentées, pour bordures, K 13 |
| 10621 ♃ | **Lilium Regale,** Königslilie, trompetenförmige weisse Blumen, winterh., K 28 100 g Fr. 8.– | 80 | 2.40 | –.70 | –.30 | **Lis du roi,** fleur blanche-rosé à fond jaune, très rustique, K 28 |
| 10622 ♃ | **gloriosum, neu!** Weiss bis elfenbein . . | 100 | –.– | –.– | 1.70 | **gloriosum, nouveauté!** Blanc ivoire |
| 10623 ♃ | **Philippinense formosanum,** mit grossen trompetenförmigen reinweiss. Blumen, K 28 | 65 | 8.– | 2.40 | –.80 | **Philippinense formosanum,** à grandes fleurs blanches pures, K 28 |
| 10624 ♃ | **tenuifolium,** Korallenlilie, dunkelscharlach, blüht schon im ersten Jahre nach der Aussaat | 50 | 4.– | 1.20 | –.40 | **tenuifolium,** écarlate foncé, fleurit une année après le semis, K 28 |
| 10625 ⊙ | **Limnanthes Douglasii,** weiss mit Gelb, K 2 | 15 | 1.20 | –.40 | –.20 | **Limnanthes Douglasii,** blanc et jaune, K 2 |
| | **Linaria** — Leinkraut | | | | | **Linaire** |
| 10626 ♃ | **alpina,** dunkelviolett mit Gelb, reizend für Felspartien, K 29 . . 2 g Fr. 6.– | 15 | –.– | 12.– | 1.– | **alpina,** violet foncé avec jaune, beau pour rocailles, K 29 |
| 10628 ♃⊙ | **Cymbalaria,** schön für Ampeln und Felspartien | – | 4.– | 1.20 | –.40 | **cymbalaire,** pour rocailles et suspension, K 3 |
| 10632 ⊙ | **maroccana „Excelsior-Mischung",** allerliebste Sommerblume f. Gruppen u. Schnitt, K 1 | 30 | 1.20 | –.40 | –.20 | **du Maroc hybride varié,** pour massifs et bouquets, K 1 |
| 10634 ⊙* | **Feenstrauss-Mischung, neu!** Reizende Mischung von Pastellfarben, K 1 | 20 | 3.– | –.90 | –.30 | **Bouquet de Fée, nouveauté!** Mélange des couleurs tendres, K 1 |
| | **Linum,** Lein | | | | | **Lin** |
| 10642 ♃ | **flavum,** gelbblühender Lein, K 28 . . | 40 | 8.– | 2.40 | –.80 | **vivace à fleur jaune,** K 28 |
| 10643 ♃ | „ **nanum compactum, neu!** Goldgelb, für Steingarten 2 g Fr. 4.– | 20 | –.– | –.– | –.80 | „ **nain compacte à fleur jaune** |
| 10644 ⊙ | **grandiflorum rubrum,** rotblühender Lein, K 1 100 g Fr. 2.– | 40 | –.60 | –.– | –.20 | **rouge à grandes fleurs,** K 1 |
| 10648 ♃ | **perenne,** blaublühender Lein, K 28 . . 100 g Fr. 2.50 | 60 | –.80 | –.30 | –.20 | **vivace à fleur bleue,** K 28 |
| 10650 ♃ | **narbonense,** Berglein, dunkelblau, K 28 . | 70 | 6.– | 1.80 | –.60 | **de Narbonne,** vivace à grande fleur, K 28 |

## Lobelia K 13 — Lobélia K 13

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Erinus compacta:** | | | | | **Erinus nain compact:** |
| 10658 ⊙* | **blau niedrig** . . . . 100 g Fr. 15.– | 10 | 4.– | 1.20 | –.40 | **bleu pur** |
| 10660 ⊙* | **Crystal Palace,** tiefultramarinblau, dklaubig | 10 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Crystal Palace,** bleu foncé, feuillage violacé |
| 10661 ⊙* | **Firmament,** leuchtendhimmelblau, ohne Auge | 10 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Firmament,** bleu ciel brillant sans oeil |
| 10662 ⊙* | **Kaiser Wilhelm,** prächtig enzianblau, hellaugig 100 g Fr. 18.– | 10 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Empereur Guillaume,** bleu gentiane |
| 10663 ⊙* | **Kaiser Friedrich,** hellblau mit gross. weissem Auge | 10 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **Frédéric,** bleu clair avec oeil blanc |
| 10664 ⊙* | **pumila splendens,** dunkelmarineblau mit grossem weissem Auge | 10 | 5.– | 1.50 | –.50 | **pumila splendens,** bleu à grand oeil blanc |
| 10665 ⊙* | **Mitternachtsblau, neu!** Tiefblau ohne Auge, dunkelste Sorte | 10 | 11.– | 3.30 | –.80 | **Mitternachtsblau, nouv.!** Bleu foncé sans oeil |
| 10666 ⊙* | **Schwabenmädchen,** kornblumenblau mit weissem Auge | 10 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Schwabenmädchen,** bleu de bleuet à oeil blanc |
| 10668 ⊙* | **pumila alba White Gem,** reinweiss, ganz niedr. | 10 | 5.– | 1.50 | –.50 | **pumila alba White Gem,** blanc pur, très nain |
| | **hybrida pendula:** | | | | | **hybride pendula:** |
| 10670 ⊙* | **Hamburgia,** prächtig himmelblau mit weissem Auge | – | 6.– | 1.80 | –.60 | **de Hambourg,** bleu ciel à oeil blanc |
| 10672 ⊙* | **Saphir,** tiefdunkelblau mit weissem Auge . | – | 8.– | 2.40 | –.70 | **Saphir,** bleu foncé à oeil blanc |
| 10674 ⊙* | **Miranda,** purpurrosa mit weissem Auge | – | 11.– | 3.30 | –.80 | **Miranda,** rose pourpre à oeil blanc |
| | Die Lobelia pendula sind vorzügliche Ampelpflanzen und eignen sich sehr zur Ausschmückung von Balkons etc. | | | | | Les Lobélias pendula sont très appréciés pour suspension et garniture de balcons. |
| 10676 ♃⊙ | **cardinalis Queen Victoria,** scharlach, Blätter dunkelrot, K 13 1 g Fr. 6.– | 90 | –.– | –.– | 1.– | **cardinalis „Queen Victoria",** fleurs rouge vif, feuillage rouge brun, K 13 |
| 10678 ♃⊙ | „ **Illumination,** scharlach, starke Stengel, Laub dunkel, K 13 | 60 | –.– | –.– | 1.– | „ **Illumination,** écarlate, tiges très rustiques |
| | Sämlinge von Lobelia cardinalis blühen in der Regel erst im zweiten Jahre. Die Pflanzen werden ca. 1 m hoch und lieben sonnigen Standort. | | | | | Les semis de Lobélia cardinalis fleurissent la deuxième année hauteur des plantes environ 1 m, aiment endroits ensoleillés. |
| 10680 ♃ | **syphilitica,** lange hellblaue Blütenrispen, K 28 | 70 | –.– | 3.– | –.80 | **syphilitica,** longs épis bleu clair, K 28 |
| 10684 ⌂§ | **Lophospermum scandens,** schöne rotblühende Schlingpflanze, K 21 | – | 8.– | 2.40 | –.80 | **Lophospermum scandens,** plante grimpante à fleurs rouges, K 21 |
| 10686 ⌂ | **Lotus mascaensis,** kanariengelb, gute Topfpflanze, herabhängend, K 19 500 Korn Fr. 7.— | 2 | –.– | –.– | 1.50 | **Lotus mascaensis,** jaune canari, pour culture en pot, pour la garniture des suspension, K 19 |
| 10688 ⊙ | **Lunaria biennis,** Judasschilling, Mondviole, K 28. 100 g Fr. 4.– | 100 | 1.20 | –.40 | –.20 | **Lunaire, Monnaie du Pape,** pour bouquets secs. Belle décoration d'appartement, K 28 |





| No. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **LUPINUS** — Wolfsbohne | | | | | **LUPIN** |
| 10696 | ⊙ | **Attraction, neu!** Einjährig, rosa mit gelbem Zentrum 5 Pakete Fr. 4.— | 100 | —.— | —.— | —.90 | **Attraction, nouveauté!** Annuel, rose à centre jaune |
| 10698 | ⊙ | **hohe einjährige Sorten,** in Prachtmischung, K 1 100 g Fr. 2.— | 80 | —.60 | —.— | —.20 | **annuel, variétés élevées** en mélange, K 1 |
| 10700 | ⊙ | **niedere einjährige Sorten,** in Prachtmischung 100 g Fr. 3.60 | 30 | —.90 | —.30 | —.20 | „ **variétés naines** en mélange |
| 10702 | ♃ | **polyphyllus albus,** weiss, K 28 . . . | 90 | 1.— | —.30 | —.20 | **polyphylle blanc pur,** vivace, K 28 |
| 10704 | ♃ | „ **coeruleus,** blau . . . . . . | 90 | 1.— | —.30 | —.20 | „ **bleu,** vivace |
| 10705 | ♃ | „ **luteus, neu!** gelb, duftend . . . | 90 | 2.20 | —.70 | —.30 | „ **luteus, nouveauté!** Jaune, odorant |
| 10706 | ♃ | „ **roseus,** rosa . . . . . . . | 90 | 1.50 | —.50 | —.25 | „ **rose,** vivace |
| 10707 | ♃ | „ **C. M. Prichard,** lachsfarbigorange | 90 | —.— | 4.— | 1.— | „ **C. M. Prichard,** orange saumoné |
| 10708 | ♃ | „ **Goldspitze,** goldgelb mit Blau . . | 150 | 4.50 | 1.40 | —.50 | „ **Goldspitze,** jaune vif et bleu |
| 10709 | ♃ | „ **Chocolat Soldier,** gelb und braunviolett | 90 | —.— | 4.— | 1.— | „ **Chocolat Soldier,** jaune et violet brun |
| 10710 | ♃ | „ **Sonnenschein,** purpur, gelber Saum . | 90 | 3.50 | 1.10 | —.40 | „ **Sonnenschein,** pourpre à bord jaune |
| 10711 | ♃ | „ **Rubinkönig,** rotviolett . . . . | 90 | 10.— | 3.— | 1.— | „ **roi des carmins,** violet carmin |
| 10712 | ♃ | „ **Prinzess Juliana,** fleischfarbigrosa mit Crème | 90 | 3.60 | 1.10 | —.40 | „ **Princesse Juliana,** rose chair, teinté de crème |
| 10713 | ♃ | „ **Downers neue Spielarten,** früh, herrlicher Farbenreichtum | 90 | 2.— | —.60 | —.25 | „ **hybrides de Downer,** précoce, en coul. riches |
| 10716 | ♃ | „ **Abendglut, neu!** Gelbliche, chamois, rosa bis tiefrote Tönungen | 90 | —.— | 2.50 | —.80 | „ **Crépuscule, nouveauté!** Tons roses, chamois, rouges foncés et jaunâtres |
| 10718 | ♃ | „ **Russell, neu!** Gelbe, orangefarbene, rote, hell- und dunkelblaue Töne, auch zweifarbige, in Prachtmisch. 50 Korn Fr. 3.60 | 100 | —.— | —.— | 1.— | „ **Russell, nouveauté!** Dans les teintes jaunes, rouge orange, bleu foncé et bleu clair, ainsi qu'en deux couleurs en mélange |
| 10720 | ♃ | „ **Prachtmischung,** perennierende Sorten | 90 | 1.30 | —.40 | —.20 | „ **mélange superbe** des variétés vivaces |
| | | **Lychnis** — Lichtnelke, K 28 | | | | | **Lychnis,** K 28 |
| 10724 | ♃ | **alpina,** reizende rosafarbige Alpine 2 g Fr. 2.60 | 30 | —.— | 5.20 | —.70 | **des Alpes,** fleur rose pour rocailles |
| 10725 | ♃ | **Arckwrightii, neue Hybriden** . . . | 45 | 4.— | 1.20 | —.40 | **Arckwrightii, nouveaux hybrides** |
| 10726 | ♃ | **chalcedonica,** brennende Liebe, leucht. scharl. | 90 | 3.50 | 1.10 | —.40 | **croix de Jérusalem,** écarlate feu pour bouquet |
| 10728 | ♃ | **Haageana gemischt** . . . . . . | 45 | 3.50 | 1.10 | —.40 | **de Haage hybride** à grandes fleurs variées |
| 10730 | ♃ | **Viscaria splendens,** magentarot, Steinnägeli | 40 | 2.60 | —.80 | —.30 | **viscaria splendens,** magenta violacé |
| 10732 | ♃ | „ **nana,** rosarote Blüten, gedrungen . | 25 | —.— | —.— | 1.10 | „ **nain,** à fleur rose foncé |
| 10736 | ⊙ | **Machaeranthera tanacetifolia,** asternähnlich, hellblau, K 4 | 60 | 5.— | 1.50 | —.50 | **Machaeranthera tanacetifolia,** ressemble aux Reines marguerites, bleu clair, K 4 |
| 10740 | ⊙ | **Malope grandiflora, rote Malope** (Trichtermalve), K 1 100 g Fr. 1.50 | 100 | —.50 | —.— | —.20 | **Malope à grandes fleurs rouges,** K 1 |
| 10742 | ⊙ | „ „ **alba,** weiss 100 g „ 1.80 | 100 | —.60 | —.— | —.20 | „ „ „ „ **blanches** |
| | | **Matricaria** — Mutterkraut, K 4 | | | | | **Matricaire,** K 4 |
| 10752 | ⊙* | **eximia fl. pl. Goldball,** dichtgefüllt, goldgelb | 30 | —.— | 3.20 | —.60 | **eximia Boule d'or,** pour bordures |
| 10754 | ⊙* | „ „ „ **Schneeball,** dichtgef., reinweiss | 30 | —.— | 3.60 | —.70 | „ **Boule de neige,** pour bordures |
| 10764 | ⊙ | **Matthiola bicornis,** sehr wohlriechend, gutes Bienenfutter, K 1 100 g Fr. 2.70 | 45 | —.80 | —.— | —.20 | **Matthiola bicornis,** fleurs lilas, mellifère, K 1 |
| 10774 | ⊙§ | **Maurandia Barclayana,** blaue Schlingpfl., K 21 | — | —.— | 2.60 | —.50 | **Maurandia Barclayana,** violet foncé à grandes fleurs |
| 10776 | ⊙§ | „ **gemischt,** K 21 . . . . | — | 6.— | 1.80 | —.50 | „ **beau mélange,** K 21 |
| 10778 | ♃ | **Meconopsis Baileyi,** himmelblau, prächtig . | 60 | —.— | 5.— | —.60 | **Meconopsis Baileyi,** bleu de ciel, K 19 |
| 10786 | ⌂§ | **Medeola asparagoides,** reizende Rankenpflanze, liefert zierliches Bindegrün, K 19 | — | 2.— | —.60 | —.25 | **Medeola asparagoïdes,** feuillage léger, gracieux pour décoration, K 19 |
| 10788 | ⌂§ | „ **asparagoides myrtifolia,** ganz feinblättrig, sehr zierlich für Tischdekoration, K 19 2 g Fr. 1.60 | — | 12.— | 3.60 | —.60 | „ „ **myrtifolia,** très fin, K 19 |
| | | **Mesembrianthemum** — Mittagsblume | | | | | **Mesembrianthemum** |
| 10792 | ⊙* | **criniflorum, Mischung** vieler Farben, K 3 | 15 | 8.— | 2.40 | —.70 | **criniflorum, mélange superbe,** K 3 |
| 10794 | ⌂* | **cordifolium fol. variegatis,** zierliche weissbunte Belaubung, Blumen rosa, für Teppichbeete, K 19 2 g Fr. 4.— | 15 | —.— | —.— | 1.20 | **cordifolium,** à feuille panachée, pour massifs, K 19 |
| 10796 | ⊙* | **tricolor,** karmin, weiss und purpur, K 3 . | 15 | 2.20 | —.70 | —.30 | **tricolor,** carmin, blanc et pourpre, K 3 |
| 10797 | ⊙ | **Michauxia campanuloides alba,** wachsähnliches Weiss, zweijährig, K 4 | 160 | —.— | —.— | —.70 | **Michauxia campanuloides alba,** blanc suif, bisannuel, K 4 |
| 10798 | ⊙ | **Microsperma Goldquaste, neu!** Chromgelb, für Zimmer oder Garten, sehr schön, K 13 | 20 | —.— | —.— | 1.— | **Microsperma Goldquaste, nouveauté,** jaune chromé, pour appartements et jardins, K 13 |
| 10800 | ⌂w | **Mimosa pudica,** schamhafte Sinnpflanze „Rühr mich nicht an", K 19 100 g Fr. 3.70 | 60 | 1.— | —.30 | —.20 | **Sensitive pudique,** pour pots, K 19 |
| | | **Mimulus** — Gauklerblume, K 4 | | | | | **Mimulus,** K 4 |
| 10801 | ⊙ | **cupreus Roter Kaiser,** karmesinsch., 2 g Fr. 3.— | 20 | —.— | 6.— | —.60 | **cupreus Empereur rouge,** écarlate cramoisi |
| 10802 | ⊙ | **hybridus gemischt,** „Gauklerblume" . | 30 | 4.— | 1.20 | —.40 | **hybride,** en beau mélange |
| 10804 | ⊙ | **Hursts Monarch,** neu, riesenbl. Hybriden mit wundervoll gezeichneten Farben 2 g Fr. 3.— | 30 | —.— | —.— | —.60 | „ **Monarch,** à fleurs géantes, striés et ponctués |
| 10806 | ⊙ | **moschatus,** Moschuspflanze, gelbblühend 2 g Fr. 2.— | 15 | —.— | 4.— | —.60 | **musqué,** jaune |
| 10816 | ⊙§ | **Mina lobata,** scharlach mit Gelb, prächtige Schlingpflanze für sonnige Lagen, K 21 | — | 4.— | 1.20 | —.40 | **Mina lobata,** fleur orangée, feuillage élégant, exposition chaude, K 21 |
| 10826 | ⊙ | **Mirabilis Jalapa,** schöne Mischung, Wunderblume, K 5 100 g Fr. 1.50 | 30 | —.50 | —.— | —.20 | **Belle de nuit,** variée, pour plates-bandes dans un endroit chaud et ensoleillé, K 5 |
| 10836 | ♃ | **Monarda didyma hybrida,** gemischt, Bienenbalsam, K 28 | 90 | 5.— | 1.50 | —.50 | **Monarde en mélange,** K 28 |
| 10846 | ⌂w | **MUSA ARNOLDIANA,** rote Blattstiele, K 34 10 Korn Fr. 1.10 100 Korn Fr. 10.— | | | | 1.10 | **MUSA ARNOLDIANA,** à pétioles rouges, K 34 10 graines Fr. 1.10 100 graines Fr. 10.— |
| 10848 | ⌂w | **MUSA ENSETE,** prachtvolle Blattpflanze, K 34 10 Korn Fr. 1.10 100 Korn Fr. 10.— 1000 „ „ 90.— | | | | 1.10 | **MUSA ENSETE,** belle plante ornementale, K 34 10 graines Fr. 1.10 100 graines Fr. 10.— 1000 „ „ 90.— |

# ⊙ Myosotis - Vergissmeinnicht K 24

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **alpestris:** | | | | | **alpestris:** |
| 10858 | **blau** . . . . . . 100 g Fr. 5.– | 30 | 1.30 | –.40 | –.20 | **des Alpes bleu** |
| 10860 | **Indigo,** tiefes Blau, halbhoch 100 g Fr. 8.– | 30 | 2.20 | –.70 | –.30 | **bleu Indigo** variété demi-haute |
| 10862 * | **Indigo compacta,** niedrig, kompakt, für Gruppen- und Topfkultur, schönstes tiefes Blau 100 g Fr. 15.– | 15 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ „ **compact,** pour massifs et pots |
| 10863 * | **comp. Blauer Gnom, neu!** Tiefblau, niedrig, ☛ vorzüglich für Grabbepflanzung | 12 | 16.– | 4.80 | 1.20 | **Nain bleu, nouveauté!** Bleu foncé, très nain, bonne variété pour tombes |
| 10864 | **Messidor,** indigoblau, grossbl., hoch, spätblüh. | 30 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Messidor,** à gr. fleurs, bleu indigo, pour bouquets |
| 10865 | **Lavendelblau, neu,** auffallend reine Farbe, säulenförmig | 30 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Bleu lavande, nouveauté!** D'une couleur pure frappante, en forme de colonnes |
| 10866 | **Blauer Korb,** indigoblau, säulenförmig . | 30 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Corbeille bleue,** bleu indigo, demi-haut |
| 10867 | **Royal Blue,** tiefindigoblau, langstielig, prächtig zum Schnitt 100 g Fr. 18.– | 35 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Royal Blue,** bleu indigo foncé, à longues tiges, pour la coupe |
| | **hybrida:** | | | | | **hybrida:** |
| 10868 * | **Liebesstern,** himmelblau, frühblühend, ausgezeichnet für Topfkultur und Einfassungen | 25 | 10.– | 3.– | 1.– | **Etoile d'amour,** bleu ciel, à grandes fleurs pour massifs et pots |
| 10869 * | **Liebesstern compacta,** Himmelblau, ganz niedrige, gleichmässige Büsche, reichblüh., prächtig. (Unsere Einführung) | 15 | 12.– | 3.60 | 1.20 | **Etoile d'amour compacta,** bleu ciel, très florifère, superbe (notre introduction) |
| 10870 * | **Ruth Fisher** (Verbesserung von Liebesstern), Blumen doppelt so gross, vorzügliche Topfpflanze 2 g Fr. 3.25 | 25 | 25.– | 7.50 | 1.50 | **Ruth Fischer** (amélioration d'Etoile d'amour), à très grandes fleurs, bleu ciel, pour potées |
| 10871 * | **Sylphe,** Wuchs und Belaubung wie „Liebesstern", Blumen silberweiss 2 g Fr. 1.30 | 15 | 10.– | 3.– | 1.– | **Sylphe,** à fleur blanc argenté |
| 10872 * | **Isolde Krotz,** hellblau, ausgezeichnet für Treiberei 2 g Fr. 5.20 | 25 | 40.– | 12.– | 1.50 | **Isolde Krotz,** bleu clair, à grandes fleurs, très bon à forcer, pour potées |
| 10874 * | **Marga Sacher,** tiefhimmelblau, sehr grossblumig, für Treiberei 2 g Fr. 4.— | 25 | 35.– | 9.50 | 1.50 | **Marga Sacher,** bleu ciel foncé, pour potées, très bon à forcer |
| 10875 | **Karminkönig, neu!** leuchtendkarminrosa . | 30 | –.– | 5.60 | 1.20 | **Roi des carmins, nouveauté!** Rose carminé luisant |
| | **alpestris:** | | | | | **alpestris:** |
| 10876 * | **Viktoria,** prächtig himmelblau, ganz kompakt, kugelförmig gebaut 100 g Fr. 15.– | 20 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Victoria,** bleu ciel, superbe variété, pour massifs |
| 10878 * | „ **alba,** weiss . . . . . . . | 20 | 6.– | 1.80 | –.60 | „ **blanc** |
| 10880 * | „ **rosea,** rosa . . . . . . | 20 | 6.– | 1.80 | –.60 | „ **rose** |
| 10882 * | „ **Indigoblau** . . . . . . . | 20 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **bleu indigo** |
| 10883 * | **dissitiflora compacta „Annemarie Fischer",** dunkelblau, vorzüglich für Töpfe 2 g Fr. 8.– | 20 | –.– | –.– | 2.– | **dissitiflora compacta „Annemarie Fischer",** bleu foncé, pour pots |
| 10886 ♃ | **palustris Graf Waldersee,** tiefdunkelblau . . | 30 | 6.– | 1.80 | –.60 | **palustris Comte Waldersee,** bleu foncé |
| 10888 ♃ | „ **Nixenauge,** grossblumig, himmelblau mit gelbem Auge | 30 | 6.– | 1.80 | –.60 | „ **oeil de nixe,** bleu ciel à oeil jaune |
| 10892 ⌂ | **Myrtus communis,** Braut-Myrte, reiner Samen | – | 2.50 | –.80 | –.30 | **Myrtus communis,** Fiancée de Myrte, grain pur |
| 10896 ⌂ | **Naegelia zebrina discolor,** aussen feuerrot, innen gelb, braun gesprenkelt, Winterblüher, K 11 | 45 | –.– | –.– | 1.20 | **Naegelia zebrina discolor,** extérieur rouge feu, intérieur jaune marbré, floraison en hiver, K 11 |
| 10898 ⌂ | „ **neue verbesserte Hybriden** . . . . | 45 | –.– | –.– | 1.50 | „ **nouveaux hybrides améliorés** |
| | **Nemesia,** K 4 | | | | | **Nemesia,** K 4 |
| 10900 ⊙ | **strumosa grandiflora** (Suttoni) Prachtmischg. | 30 | 6.– | 1.80 | –.60 | **d'Afrique variées,** à grandes fleurs |
| 10902 ⊙ | **nana compacta, niedrige gemischt** . . | 20 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **nain compact variées,** à grandes fleurs |
| 10904 ⊙ | „ „ **Edelblau,** vergissmeinnichtblau | 25 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ „ „ **bleu myosotis** |
| 10906 ⊙ | „ „ **Brightness,** glänzend kirschrot | 15 | –.– | –.– | –.– | „ „ „ **Brightness,** rouge cerise luis. |
| | **Nemophila,** K 1 **[Missernte!** | | | | | **Nemophile,** K 1 **[recolte nulle!** |
| 10912 ⊙* | **insignis,** himmelblaue Liebeshainblume, für Einfassungen und Rabatten 100 g Fr. 2.– | 15 | –.60 | –.– | –.20 | **insignis bleu,** pour bordures |
| 10913 ⊙* | **maculata,** weiss mit dunkelvioletten Flecken 100 g Fr. 2.– | 15 | –.60 | –.– | –.20 | **maculata,** blanc tacheté de violet foncé |
| 10914 ⊙* | **gemischt** 1 kg Fr. 10.–, 100 g Fr. 1.50 | 15 | –.50 | –.– | –.20 | **beau mélange** |
| 10918 ♃ | **Nepeta Mussinii violacea superba,** Katzenkraut, tiefes Glyzinenblau, K 28 2 g Fr. 1.60 | 30 | –.– | –.– | –.50 | **Nepeta Mussinii violacea superba,** bleu foncé violacé K 28 |
| 10920 ⌂ | **Nertera depressa,** Rosenkorallenbeere, moosartig, K 19 1000 Korn Fr. 18.– | 10 | –.– | –.– | 1.50 | **Nertera depressa,** mousse de corail, K 19 1000 graines Fr. 18.– |
| | **Nicotiana,** Zier-Tabak | | | | | **Tabac** |
| 10924 ⊙ | **affinis,** weiss, wohlriechend, K 5 . . . . | 80 | 1.20 | –.40 | –.20 | **blanc,** odorant, K 5 |
| 10926 ⌂⊙ | **colossea,** prachtvoll dekorativ 1 g Fr. 1.50 | 200 | –.– | –.– | –.40 | **colossea,** plante ornementale, K 19 |
| 10928 ⊙ | **grandiflora purpurea,** rotblüh. Tabak, K 5 | 150 | 1.20 | –.40 | –.20 | **fleurs rouges,** K 5 |
| 10930 ⊙ | **Sanderae, neue Hybriden** gemischt, K 5 | 75 | 2.– | –.60 | –.25 | **hybride de Sander,** mélange, K 5 |
| 10931 ⊙ | „ **nana dunkelblutrot,** niedrig | 40 | 3.– | –.90 | –.30 | „ „ „ **rouge sang foncé,** nain |
| 10932 ⊙ | **silvestris,** Blumen reinweiss, K 5 . . . . | 150 | 2.– | –.60 | –.25 | **sylvestre,** blanc pur, ornemental, K 5 |
| 10938 ⌂⊙ | **Nierembergia hippomanica, neu!** Zart lavendelblau, einjährige Kultur, reichblühend, K 19 | 25 | –.– | –.– | 1.20 | **Nierembergia hippomanica, nouveauté!** Bleu lavende, tendre, culture annuelle, très florifère, K 19 |
| | **NIGELLA,** K 1 | | | | | **NIGELLA,** K 1 |
| 10942 ⊙ | **damascena fl. pl.** blau (Jungfrau im Grünen) 100 g Fr. 1.80 | 45 | –.60 | –.– | –.20 | **de Damas,** double bleu |
| 10944 ⊙ | „ **fl. pl. Miss Jekyll,** dichtgefüllt, himmelblau (Braut im Haar) 100 g Fr. 2.70 | 45 | –.80 | –.30 | –.20 | „ „ **double Miss Jekyll,** bleu de ciel |
| 10946 ⊙ | „ **fl. pl. Miss Jekyll reinweiss,** gefüllt 100 g Fr. 2.70 | 45 | –.80 | –.30 | –.20 | „ „ **à fleurs doubles blanches** |
| 10948 ⊙ | „ **fl. pl. Altpreussen,** prächtig dunkelblau, gefüllt 100 g Fr. 3.70 | 45 | 1.– | –.30 | –.20 | „ „ **Altpreussen,** fleurs très doubles, couleur bleu foncé |
| 10949 ⊙ | **Nolana lanceolata „Blue Ensign", neu!** Ultramarinblau mit weissem Zentrum, K 3 | 35 | –.– | –.– | 1.30 | **Nolana lanceolata „Blue Ensign", nouveauté!** Bleu marin à centre blanc, K 3 |
| 10950 ♃ | **Oenothera missouriensis,** zartgelb, grossbl., K 29 | 30 | 8.– | 2.40 | –.60 | **Enothère du missouri,** à fleurs jaunes tendres, K 29 |
| 10952 ♃ | „ **Fraseri,** leuchtendgelb, reichblühend | 50 | –.– | 4.40 | 1.– | „ **Fraseri,** jaune brillant, très florifère |
| 10958 ⊙* | **Oxalis tropaeoloides,** dunkelgelb mit braunroter Belaub., f. Einfassungen, K 3 2 g Fr. 1.40 | 10 | –.– | 2.80 | –.70 | **Oxalis jaune foncé à feuillage brun, p. bordures,** K 3 |



Lehrreiche Gartenbücher siehe Seite 169



Nr. 10 796
**Mesembrianthemum tricolor**



Nr. 11 426
**Primula auricula Mammuth gigantea**

**Primevères auricule à fleurs géantes**



Nr. 11 870
**Scabiosa major grandiflora, gefüllte gemischt**

**Scabieuse à grandes fleurs doubles en mélange**



Nr. 10 720
**Lupinus polyphyllus, prächtige Staude**

**Lupin polyphylle, vivace**



Nr. 11 026
**Passiflora coerulea grandiflora**

**Passionsblume, schöne Schlingpflanze**

**Fleur de la passion bleu**



Nr. 10 863
**Myosotis alpestris comp. „Blauer Gnom" für Grabbepflanzung**

**Myosotis alpestris comp. Nain bleu**




## Papaver - Mohn / Pavot - Coquelicot

| Nr. | | Papaver - Mohn | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Pavot - Coquelicot |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10968 | ♃ | **alpinum gemischt,** reizender Alpenmohn, K 28 2 g Fr. 1.80 | 25 | 15.— | 4.50 | 1.— | **des Alpes, mélange superbe,** K 28 |
| 10970 | ♃ | **nudicaule gemischt,** für Gruppen, Steinpartien, K 28 100 g Fr. 9.50 | 40 | 2.50 | —.80 | —.30 | **d'Islande variés,** pour massifs et rocailles, K 28 |
| 10972 | ♃ | „ **englischer Riesen, „Sunbeam Poppy“,** Blumen grösser und langstieliger | 50 | 3.— | —.90 | —.30 | „ **à fleurs géantes,** tiges et fleurs plus grandes que l'ancien type |
| 10974 | ♃ | „ **fl. pl. gefüllte Sorten gemischt** . . | 40 | 4.— | 1.20 | —.40 | „ **à fleurs doubles variées** |
| 10976 | ♃ | „ **Gartref,** gemischt, Blumen mit dunklem Rand 2 g Fr. 1.50 | 40 | —.— | 3.— | —.50 | „ **Gartref, mélange,** fleurs à bord foncé |
| 10978 | ♃ | „ **amurense,** goldgelb . . . . . | 40 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **amurense,** jaune d'or |
| 10979 | ♃ | „ **aurantiacum,** orange . . . . . | 40 | 2.60 | —.80 | —.30 | „ **aurantiacum,** orange |
| 10980 | ♃ | „ **Emperor,** orange . . . . . | 40 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **Emperor,** orange |
| 10981 | ♃ | „ **Empress,** lachsrosa bis rosa . . . | 40 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **Empress,** rose saumoné |
| 10982 | ♃ | „ **Roter Kardinal, Neuheit!** Kardinalrot | 40 | —.— | —.— | 1.20 | „ **Cardinal, nouveauté!** Rouge |
| | | Papaver nudicaule (Island-Mohn) gedeiht besonders gut bei Herbst-Aussaat. Gleich vorzügl. für Gruppen wie zum Schnitt. | | | | | Les Pavots d'Islande se sèment de préférence en automne, pour plates-bandes, rocailles et bouquets. |
| 10984 | ♃ | **orientale,** grossblumig, dklroter Riesenmohn, K 28 | 100 | 4.— | 1.20 | —.40 | **d'Orient,** à grande fleur rouge foncé, K 28 |
| 10986 | ♃ | „ **colosseum** (Goliath), leucht.dunkelscharl. | 100 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **Goliath,** à fleur géante, écarlate luisant |
| 10987 | ♃ | „ **Lachskönigin,** lachsrosa . . . . | 100 | —.— | 3.50 | —.60 | „ **Reine des saumons,** rose saumoné |
| 10988 | ♃ | „ **Königsscharlach,** riesenblumig, tiefschwarze Flecken | 100 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **Royal,** fleur géante, écarlate, fond noir |
| 10989 | ♃ | „ **Montblanc,** reinweiss, Missernte! . . | 100 | —.— | —.— | —.— | „ **Montblanc,** blanc pur, récolte nulle! |
| 10990 | ♃ | „ **Mahoney,** schwarzrot, ganz auffallend . | 90 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **Mahoney,** rouge noirâtre |
| 10991 | ♃ | „ **hybridum gemischt,** Färbung von Rosa bis Scharlach | 100 | 2.60 | —.80 | —.30 | „ **hybrides variés,** teintes du rose au carmin |
| 10992 | ♃ | „ **fl. pl. Olympia,** ca. 50% gefüllt, hellscharlachrot 10 Pakete Fr. 11.— | 80 | —.— | —.— | 1.20 | „ **fl. pl. Olympia,** écarlate clair, donne environ 50% de fleurs doubles |
| 10993 | ⊙ | **Cardinale fl. pl. gemischt,** gefüllter halbhoher Kardinal-Mohn, K 1 100 g Fr. 3.70 | 30 | 1.— | —.30 | —.20 | **Cardinale fl. pl.,** double demi-nain en mélange, K 1 |
| 10994 | ⊙ | **Danebrog,** scharlach mit weissem Zentrum, K 1 100 g Fr. 2.— | 80 | —.60 | —.— | —.20 | **Danebrog,** rouge écarlate, taché blanc, K 1 |
| 10996 | ⊙ | **paeoniflorum fl. pl. gemischt,** Päonienmohn, K 1 100 g Fr. 2.— | 50 | —.60 | —.— | —.20 | **double à fleur de pivoine varié,** K 1 |
| 10998 | ⊙ | **Rhoeas fl. pl. gemischt,** Ranunkel-Mohn, reizend, K 1 100 g Fr. 3.50 | 75 | 1.— | —.30 | —.20 | **Coquelicot double varié,** K 1 |
| 11000 | ⊙ | „ **Shirley Poppy,** einfachblühender Seidenmohn, in den reichsten und zartesten Farbentönen gemischt 100 g Fr. 2.50 | 75 | —.70 | —.— | —.20 | „ **à fleur simple variée,** couleurs très tendres, fleur très gracieuse |
| 11001 | ⊙ | „ **Shirley Poppy, gefüllter** Seidenmohn gem. 100 g Fr. 4.— | 70 | 1.10 | —.40 | —.20 | „ **double Shirley varié** |
| 11002 | ⊙ | „ **pumilum,** Liliput-Mohn, dichte Büsche . | 30 | 3.— | 1.— | —.30 | „ **Tom Pouce,** très florifère |
| 11004 | ⊙ | **somniferum fl. pl. gemischt,** gefüllter Federmohn, K 1 100 g Fr. 2.— | 50 | —.60 | —.— | —.20 | **somnifère à fleur double,** mélange, K 1 |
| 11008 | ⊙ | **umbrosum,** leuchtend scharlach 100 g Fr. 3.70 | 45 | 1.— | —.30 | —.20 | **umbrosum,** écarlate luisant |
| 11010 | ⊙ | **rhoeas,** roter Klatschmohn, K 1 . . . . | 50 | 2.80 | —.60 | —.25 | **rhoeas,** rouge, K 1 |
| 11014 | ⊙ | **Prachtmischung einfacher** grossblumiger, einjähriger Mohnsorten, K 1 100 g Fr. 1.50 | 60 | —.50 | —.— | —.20 | **Mélange superbe** des pavots et coquelicots simples, K 1 |
| 11024 | ⌂ § | **Passiflora alba,** grossblumig, reinweiss, K 19 . | — | 2.— | —.60 | —.25 | **Passiflora, fleur de la passion, blanc pur** |
| 11026 | ⌂ § | „ **coerulea grandiflora,** grossbl., blau | — | 3.— | —.90 | —.30 | „ „ „ „ „ **bleu** |
| | | Passionsblumen sind schöne Schlingpflanzen für temperiertes Haus oder Zimmer. | | | | | Les Fleurs de la Passion sont grimpantes et conviennent bien dans les appartements. |
| | | **Pelargonium** — Geranie, K 18 | | | | | **Pelargonium,** K 18 |
| 11036 | ⌂ | **hybridum,** grossblumige englische Edel-Pelargonien 100 Korn Fr. 6.— | 50 | —.— | —.— | —.70 | **anglais,** à grande fleur maculée, variée 100 graines Fr. 6.— |
| 11038 | ⌂ | **hederaefolium hybridum,** efeublättrige Geranium gemischt 100 Korn Fr. 5.— | 50 | —.— | —.— | —.60 | **à feuille de Lierre variés** 100 graines Fr. 5.— |
| 11040 | ⌂ | **zonale gemischt,** Geranium 100 g Fr. 11.— | 40 | 3.— | —.90 | —.30 | **Géranium beau mélange** |
| 11042 | ⌂ | „ **grossblumige** in Prachtmischung | 40 | 4.60 | 1.40 | —.50 | „ **à grande fleur,** choix extra |
| | | **PENTSTEMON** — Pentastemon, Bartfaden | | | | | **PENTSTEMON** |
| 11052 | ♃ ⊙ | **gentianoides grandiflorus,** Prachtmisch., K 4 | 75 | 8.— | 2.40 | —.70 | **hybride à grande fleur, mélange,** K 4 |
| 11054 | ♃ ⊙ | „ **giganteus,** neue Riesen, seltene Farben, 2 g Fr. 1.30 | 75 | 10.— | 3.— | —.80 | „ **à fleur géante,** mélange extra |
| 11056 | ♃ ⊙ | „ **ruber,** rote Hybriden, K 4 . . . | 75 | 12.— | 3.60 | —.80 | „ **ruber,** rouge, K 4 |
| 11058 | ♃ ⊙ | **Miniatur-Hybriden,** reizend, K 4 . . | 40 | 10.— | 3.— | —.70 | **miniature,** K 4 |
| 11060 | ♃ | **glaber,** blau, frühblühend, K 29 . . | 45 | 2.80 | —.90 | —.30 | **glaber,** bleu, hâtif, K 29 |
| 11062 | ♃ | „ **roseus,** zart bis tiefrosa, K 29 . . | 45 | 3.20 | 1.— | —.40 | „ **roseus,** tons roses, K 29 |
| 11064 | ⊙ | **Perilla nankinensis foliis laciniatis,** dunkelrote Blattpflanze mit geschlitzten Blättern, K 4 100 g Fr. 2.— | 60 | —.60 | —.— | —.20 | **Perilla de Nankin,** lacinié, feuillage rouge-noir, très ornemental, K 4 |
| 11066 | ⊙ | „ **macrophylla crispa compacta** . . | 45 | —.80 | —.30 | —.20 | „ **à grande feuille cloquée,** compact |

Wollen Sie die Erfolge unserer Blumen- und Gemüsesamen sehen, so besuchen Sie bitte öfters unseren

**Versuchsgarten.**

Vom Frühjahr bis zum Herbst werden Sie dort viel Interessantes finden.

Nous vous invitons cordialement à visiter notre

**jardin d'essais**

où vous pourrez juger de la qualité de nos graines par les résultats obtenus avec celles-ci. Du printemps à l'automne vous y trouverez de très intéressantes choses.

 „Roche 202“ — das neue Pflanzenwuchshormon (S. 160)

# ○ Petunia hybrida - Petunien — Pétunias K 13

| Nr. | Kleinblumige Sorten | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | à petites fleurs |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11076 | **Prachtmischung** kleinblum. Sorten 100 g Fr. 4.— | 45 | 1.10 | —.40 | —.20 | **Mélange superbe** de toutes les couleurs |
| | **compacta nana, niedrige Sorten:** | | | | | **nain compact, variétés naines:** |
| 11079 | **Admiral,** reintiefblau . . 1 g Fr. 10.— | 20 | —.— | —.— | 1.50 | **Amiral,** bleu foncé, pendant de rose de ciel |
| 11080 | **Gloria,** leuchtendrosa mit weissem Schlund . | 20 | 6.— | 1.80 | —.60 | **Gloria,** rose vif, fond blanc |
| 11082 | **Himmelsröschen,** leuchtendrosa 2 g Fr. 3.— | 20 | 25.— | 7.— | 1.— | **rose de ciel,** rose vif |
| 11083 | **Kakadu,** dunkelviolett mit weissen Flecken . . . 1 g Fr. 2.— | 20 | —.— | —.— | —.80 | **Cacatois,** violet foncé tacheté de blanc |
| 11084 | **Ratsherr** (Blauzwerg), dklviolett 2 g Fr. 2.50 | 20 | 17.— | 5.— | —.60 | **Conseiller,** violet foncé |
| 11085 | **Rotraud, Neuheit!** Karmin bis rot, siehe Umschlag, vorzügliche rote, niedrige Petunie, das **rote** Himmelsröschen! 5 Pakete Fr. 9.50 | 20 | —.— | —.— | 2.— | **Rotraud, nouveauté!** Excellente variété naine à fleur rouge brillant! (Voir la couverture.) |
| 11086 | **Schneeglocke,** blendendweiss 2 g Fr. 1.80 | 20 | 12.— | 3.60 | —.50 | **cloche de neige,** blanc pur |
| 11087 | **Scharlachschein,** scharlach-rosenrot . . . . | 30 | —.— | —.— | 1.— | **Reflet écarlate,** Rouge écarlate rosé |
| 11088 | **Senator,** tiefblau, Schlund weiss 2 g „ 2.— | 20 | 14.— | 4.20 | —.50 | **Sénateur,** bleu foncé, fond blanc |
| 11089 | **Salmon Suprême, neu!** Lachsrosa . . . | 20 | —.— | —.— | 1.— | **Salmon suprême, nouveauté!** Rose saumoné |
| 11090 | **Silberlila,** prächtig . . . 2 g „ 2.— | 20 | 14.— | 4.20 | —.50 | **lilas argenté** |
| 11091 | **König Heinrich,** tiefpurpur, prächtig . . . . 1 g Fr. 6.— | 20 | —.— | —.— | 1.20 | **Roi Henri,** pourpre foncé |
| 11092 | **Rabattenstolz,** kräftigrosa, leucht. 2 g „ 3.— | 20 | 25.— | 7.— | 1.— | **Gloire des massifs,** rose luisant |
| 11094 | **Liliput Feenkönigin,** zartrosa, allerniedrigst . 2 g Fr. 1.50 | 10 | 10.— | 3.— | —.50 | **Liliput Reine des Fées,** rose tendre, la variété la plus naine |
| 11095 | **Liliput Marienkäfer, neu!** Kompakt, karminrot mit Scharlach, besser als die anderseitig angebotene Petunie Feuerschein 5 Pakete Fr. 6.— | 15 | —.— | —.— | 1.30 | **Liliput Coccinelle, nouveauté!** Plante de port compact, très florifère, fleur rouge carmin à reflets écarlates |
| 11096 | **Liliput Rosa Juwel,** leucht. tiefrosa 2 g Fr. 2.50 | 12 | —.— | 5.— | —.60 | **Liliput Juwel rose,** rose foncé luisant |
| 11100 | **Multiflora schön gemischt** (Rabatten-Mischung) | 20 | 4.— | 1.20 | —.40 | **beau mélange pour massifs** |
| 11110 | **Black Prince** (General Dodds), samtigschwarzrot 2 g Fr. 1.50 | 25 | 10.— | 3.— | —.50 | **Prince noir,** pourpre velouté |
| 11116 | **Rosa Bonheur,** reinrosa, gefüllt, niedrig, Samen bringen 40—50% gefüllte 1 g Fr. 12.— | 30 | —.— | —.— | 1.60 | **Rosa Bonheur,** rose clair, double, nain, 40—50% de double |
| 11118 | **Rose King,** grosse leucht. rosa Blüten mit weisser Mitte | 30 | 6.— | 1.80 | —.60 | **Rose King,** grandes fleurs roses à centre blanc |

Die kleinblumigen Petunien sind schöne, reich und dankbar blühende Sommerblumen sowohl für Gruppen und Rabatten als auch zur Ausschmückung von Veranden und Balkonen verwendbar. Für Marktgärtner sehr lohnend.

Les Pétunias à petites fleurs sont des plantes d'été fleurissants abondamment; elles sont avantageuses pour plates-bandes et décoration de verandas et balcons. Très recommandé pour horticulteurs.

## ○ Petunia hybrida pendula — Pétunia pendula

| Nr. | BALKON-PETUNIEN, K 13 | 5 g Fr. | 1 g Fr. | Paket Fr. | PÉTUNIA POUR BALCONS, K 13 |
|---|---|---|---|---|---|
| 11124 | **Blauwunder,** reinblau . . . . . . . . | 10.— | 2.50 | —.50 | **Merveille bleu,** bleu clair brillant |
| 11125 | **Elfe,** zartfleischfarbig Rosa, sehr apart . . . . | —.— | 3.— | —.60 | **Elfe,** rose chair tendre |
| 11126 | **Karlsruher Rathaus,** veilchenblau . . . . . . | 10.— | 2.50 | —.50 | **Hôtel de ville,** bleu violet |
| 11128 | **Schneekönigin,** reinweiss . . . . . . . | 10.— | 2.50 | —.50 | **Roi des neiges,** blanc pur |
| 11130 | **Rosakönigin,** reinrosa . . . . . . . . . | 10.— | 2.50 | —.50 | **Roi des roses,** rose pur |
| 11131 | **Marktbeherrscher, neu!** Dunkelkarmin mit Scharlach | —.— | 4.— | —.80 | **Roi des marchés,** carmin foncé à reflets écarlates |
| 11132 | **Feuerkönigin** (Berliner Balkon), dunkelrot . . . . | 10.— | 2.50 | —.50 | **Roi du feu,** rouge foncé |
| 11133 | **Stern von Kalifornien,** violettrot, mit fünf reinweissen, sternförmigen Flecken, sehr effektvoll . . . . . | 10.— | 2.50 | —.50 | **Etoile de Californie,** rouge violet à cinq taches blanches |
| 11134 | **Stern,** rot und weiss . . . . . . . . . | 10.— | 2.50 | —.50 | **Etoile,** rouge et blanc |
| 11135 | **Leuchtend purpurkarmin, neu,** prachtvoll . . . | 10.— | 2.50 | —.50 | **Carmin pourpre luisant, nouveauté,** superbe |
| 11136 | **Balkon-Petunien schön gemischt** | 10.— | 2.50 | —.50 | **Pétunias pour bacons, beau mélange** |



Nr. 10913 **Nemophila maculata — Nemophile maculé**
**Für Einfassungen und Rabatten**



Nr. 11236 **Petunia fimbr. nana Erfurter Zwerg „Abendsonne"**
**Pétunia frangé nain d'Erfurt „Soleil couchant"**




# ○ Petunia hybrida grandiflora

Grossblumige Sorten — à grandes fleurs — K 13

| Nr. | Sorte | 1 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|
| 11144 | **Alba,** reinweiss | 6.– | 1.20 | **blanc pur** |
| 11145 | **Blaue Schönheit,** marineblau | 8.– | 1.40 | **Beauté bleue,** bleu marin |
| 11146 | **Brillantrosa,** prächtig | 6.– | 1.20 | **rose brillant,** extra |
| 11148 | **Karlsruher Rathaus, grossblumige,** veilchenblaue Balkonpet. | 6.– | 1.20 | **Hôtel de Ville à grande fleur,** bleu violet |
| 11149 | **Marktkönigin,** leuchtend tiefkarminrot mit scharlach Hauch, prachtvoll | 8.– | 1.40 | **Reine des marchés,** carmin foncé brillant avec reflet écarlate |
| 11150 | **Dunkelblutrot mit weissem Schlunde** | 6.– | 1.20 | **rouge sang foncé à gorge blanche** |
| 11152 | **Venosa,** stahlblau, tiefblaue Adern auf Lichtblau | 6.– | 1.20 | **venosa,** bleu veiné de clair |
| 11154 | **Kermesina,** karmoisinrot | 6.– | 1.20 | **cramoisi** |
| 11156 | **Balkonkönigin,** samtblau mit Weiss | 6.– | 1.20 | **Roi des balcons,** bleu à centre blanc |
| 11158 | **Prachtmischung** grossblumiger Sorten | 8.– | 1.20 | **Mélange superbe** des variétés à grande fleur |
| 11160 | **nana gemischt,** grossblumige Zwerg-Petunie | 8.– | 1.20 | **nain compact en mélange** |
| 11162 | „ **Weisse Wolke,** reinweiss, für Töpfe und Gruppen | 8.– | 1.20 | „ „ **Nuage blanc,** blanc pur, pour pots et massifs |
| 11164 | „ **brillantrosa,** leuchtendes Brillantrosa | 8.– | 1.20 | „ „ **rose brillant** |
| 11165 | „ **Delight,** rosa, sehr grossblumig | 12.– | 1.50 | „ **Delight,** rose à très grande fleur |
| 11166 | „ **Karminzwerg,** leuchtend karminrot | 8.– | 1.20 | „ **carmin,** carmin luisant |
| 11170 | **Superbissima alba,** weiss mit gelblichem Schlund | 10.– | 1.50 | **superbissima blanc,** à gorge jaune |
| 11172 | „ **Deutsche Kaiserin,** bläulich-weiss, veilchenblau geadert | 10.– | 1.50 | „ **Impératr. d'Allemagne,** blanc bleuté, lavé de violet |
| 11174 | „ **König Alphons,** dunkelpurpur, Schlund schwarz, Blumenblätter gewellt | 10.– | 1.50 | „ **Roi Alphonse,** rouge pourp., gorge noire, très frangé |
| 11176 | „ **Kupferrot,** herrliche auffallende anilinrote Sorte | 10.– | 1.50 | „ **rouge cuivré,** couleur luisante, extra |
| 11177 | „ **maculata,** kupferrot, weissgesternt, sehr wirkungsvoll | 10.– | 1.50 | „ **maculata,** rouge cuivré, blanc étoilé, superbe |
| 11178 | „ **Prinz von Württemberg,** dunkelpurpur mit schwarzem Schlund | 10.– | 1.50 | „ **Prince de Wurttemberg,** pourpre-foncé à gorge noire |
| 11180 | „ **Prinzessin von Württemberg,** zartrosa, purpur geadert | 10.– | 1.50 | „ **Princesse de Wurttemberg,** rose tendre, veiné pourpre |
| 11182 | „ **Quadricolor,** zartrosa, purpur geadert mit dunklem Grund | 10.– | 1.50 | „ **quadricolor,** rose tendre, veiné pourpre, fond foncé |
| 11184 | „ **Leuchtend dunkelkarmesin** | 10.– | 1.50 | „ **rouge cramoisi** |
| 11194 | „ **Mischung.** Die Blumen dieser Klasse sind ungemein gross und haben einen weiten, prachtvoll geaderten Schlund | 10.– | 1.50 | „ **beau mélange.** Les fleurs sont très grandes et veinées |
| 11196 | „ **nana** halbhohe gemischt, gedrungen wachsend | 12.– | 1.50 | „ **nain en mélange** |

## ○ Petunia hybrida grandiflora fimbriata

Prächtige gefranste Spielarten, die durch ihre edelgeformten, meist zartgefärbten oder prächtig gezeichneten Blumen auffallen. Für Topfkultur und Marktverkauf ganz besonders zu empfehlen. K 13

## Pétunias hybr. à grande fleur frangée

Magnifique assortiment de couleurs délicates ou intenses. Particulièrement recommandé pour la culture en pots et vente au marché. K 13

| Nr. | Sorte | 1 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|
| 11206 | **Fimbriata alba,** weiss | 6.– | 1.20 | **frangé blanc pur** |
| 11208 | „ **Aurora,** hellrosa, purpurrosa geadert | 6.– | 1.20 | „ **aurore,** rose clair, veiné pourpre |
| 11210 | „ **brillantrosa,** prächtig | 6.– | 1.20 | „ **rose brillant** |
| 11212 | „ **coerulea,** zartblau, dunkler geadert | 6.– | 1.20 | „ **coerulea,** bleu clair, veiné bleu foncé |
| 11213 | „ **Dainty Lady,** crèmegelb | 8.– | 1.40 | „ **Dainty Lady,** jaune crème |
| 11214 | „ **Goldenes Jubiläum, neu!** Tiefkarminrot mit hellem goldgelbem Schlund | 10.– | 1.50 | „ **Jubilé d'Or, nouveauté,** rouge carmin foncé, à gorge jaune d'or clair |
| 11215 | „ **Miranda,** dunkelkarmin, Schlund scharlach | 6.– | 1.20 | „ **Miranda,** rose luisant, gorge écarlate, bien frangé |
| 11216 | „ **Pepita,** dunkelkarmin, fast scharlach, weissgefleckt | 6.– | 1.20 | „ **Pepita,** rouge carmin et blanc, bien frangé |
| 11218 | „ **Rosalinde,** zartrosa | 6.– | 1.20 | „ **Rosalinde,** rose tendre |
| 11220 | „ **Titania,** dunkelpurpur, weissgerandet | 6.– | 1.20 | „ **Titania,** pourpre, bordé blanc |
| 11222 | „ **venosa,** purpur Adern auf hellem Grund | 6.– | 1.20 | „ **venosa,** variété veinée |
| 11224 | „ **violacea, neu,** samtig dunkelblau | 6.– | 1.20 | „ **violacea, nouveauté,** bleu foncé velouté |
| 11232 | „ **Prachtmischung** von grossblumig gefransten Sorten | 7.– | 1.20 | „ **mélange superbe** |
| 11236 | „ **nana Erfurter Zwerg, „Abendsonne“,** brillantrosa | 10.– | 1.50 | „ **nain d'Erfurt, „Abendsonne“** (Soleil couchant), rose brillant |
| 11238 | „ „ „ **„G. Michaelis“,** leuchtend purpurrot mit dunklem Schlund | 10.– | 1.50 | „ „ „ **„G. Michaelis“,** rouge pourpre luisant, à gorge foncée |
| 11240 | „ „ „ **„Spitzenschleier“,** reinweiss | 10.– | 1.50 | „ „ „ **„Spitzenschleier“,** blanc pur |
| 11242 | „ „ „ **„Frohsinn“,** rosa mit Weiss | 10.– | 1.50 | „ „ „ **„Frohsinn“,** rose et blanc |
| 11243 | „ „ „ **Prachtmischung,** niedrige gefranste | 8.– | 1.20 | „ „ „ **mélange superbe,** nain frangé, p. pots |
| 11244 | „ „ **compacta M. Washington,** zarthellrosa mit weinlilarotem Schlund | 12.– | 1.60 | „ „ **compacte M. Washington,** rose clair à gorge rouge-lila |



Nr. 11244 **Petunia fimbr. nana comp. Martha Washington**
**Pétunia à grande fleur frangé nain compacte M. Washington**




Nr. 10804 **Mimulus Hursts Monarch, neue riesenbl. Hybriden**
**Mimulus hybride Monarch à fleurs géantes**

## Petunia hybrida grandiflora fl. pl. / Pétunias hybr. à grande fleur double

Unsere gefüllten grossblumigen Petunien beziehen wir von Spezialzüchtern und garantieren wir 25—30% gefüllte Blumen. K 13

Nos Pétunias à fleur double sont d'une qualité insurpassable et donnent un grand pourcentage de doubles. K 13

| Nr. | | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|
| 11250 | **fl. pl. violacea,** gefüllte Karlsruher Rathaus, violett | –.– | 1.40 | **double violet** |
| 11260 | „ „ **Prachtmischung** von gefüllten grossblumigen Sorten | 20.– | 1.40 | „ **mélange superbe** à grande fleur double |
| 11264 | „ „ **nana, 100% gefüllt, neu!** Rosa u. rötl. Tönungen. Sehr zu empfehlen! | –.– | 1.80 | „ **nana, 100% de doubles, nouveautés!** Teintes roses et rouges |
| | **Mammuth fl. pl. Allgefüllte** päonienblütige Riesen, K 13 | | | **double Mammuth à fleur de pivoine,** K 13 |
| 11270 | **Madonna, reinweiss, 100% gefüllt** ¼ g Fr. 22.– | –.– | 2.50 | **Madonne, 100% double, blanc pur** |
| 11272 | **Princess, karminrosa, 100%** „ ¼ g „ 22.– | –.– | 2.50 | **Princesse, 100% double, rose carmin** |
| 11280 | **Prachtmischung** vieler Farben, **100% gefüllt** ¼ g Fr. 15.– | –.– | 2.40 | **à fleur de pivoine, mélange, 100% double,** à fleur géante, superbe |
| 11296 | **Fimbriata fl. pl. Prachtmischung** v. gefüllt. gefransten Sorten | 20.– | 1.40 | **double à grande fleur frangée mélange superbe** |
| | **Fimbriata fl. pl. Allgefüllte gefranste Petunien,** K 13 | | | **double à grande fleur frangée (100% double)** |
| 11298 | **Meisterwerk, 100% gefüllt,** riesenblumige Mischung ¼ g Fr. 10.– | –.– | 2.20 | **Chef d'oeuvre (100% double),** à fleurs géantes, couleurs superbes, K 13 |
| 11308 | **nana Victoria, 100% gefüllt, Prachtmischung** mit gleichen Eigenschaften wie Meisterwerk, jedoch nur 25 cm hoch ¼ g Fr. 15.– | –.– | 2.40 | **nain „Victoria" (100% double), mélange sup.** mêmes qualités que la variété „Chef d'oeuvre", mais haute de 25 cm |
| 11309 | „ **Amarantrot, 100% gefüllt** ¼ g Fr. 22.– | –.– | 3.– | „ **Amarante (100% double)** |
| 11310 | „ **Karminrosa, 100%** „ leuchtendkarminrosa niedrig ¼ g Fr. 20.– | –.– | 2.50 | „ **Rose carmin (100% double),** rose carmin luisant, hauteur 25 cm |
| 11311 | „ **Reinweiss, 100% gefüllt,** 1000 K. Fr. 9.– | –.– | 2.50 | „ **Blanc pur (100% double)** |
| 11312 | **Superbissima fl. pl. Vollendung, 85% gefüllte,** riesenblumige, in reichem Farbenspiel 1000 K. Fr. 18.– | –.– | 2.– | **superbissima fl. pl. Perfection, 85% double, à fleurs géantes,** couleurs d'un bel effet |

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 11316 ⊙ | **Phacelia tanacetifolia,** Bienenfutterpflanze, K 1 1 kg Fr. 8.– 100 g Fr. 1.20 | –.40 | –.– | –.20 | **Phacelia tanacetifolia,** bleu clair, mellifère, K 1 |
| 11320 ⌂ | **Philodendron bipinnatifidum (Monstera),** bekannte schöne Blattpflanze, die heute sehr gefragt ist K 19 100 Korn Fr. 7.50 | –.– | –.– | 2.– | **Philodendron bipinnatifidum,** très décorative, plante d'appartement 100 graines Fr. 7.50 K 19 |
| 11326 ♃ | **Phlox decussata,** perennierender Phlox gemischt, prächtig zur Bepflanzung von Gruppen und Staudenrabatten | 6.– | 1.80 | –.60 | **Phlox vivace hybrides variés,** pour massifs, germe très lentement, magnifique pour platebandes |
| 11328 ♃ | „ „ **grandiflora,** grossblumige neueste Varietäten in Prachtmischung | 8.– | 2.40 | –.80 | **à grande fleur,** mélange superbe des nouvelles variétés |
| 11329 ♃ | „ „ **grandiflora, rote Farben** | 12.– | 3.60 | 1.– | **à grande fleur, mélange de tons rouges** |
| 11330 ♃ | „ „ **nana,** Zwergsorten gemischt | 12.– | 3.60 | 1.– | **nain à grande fleur,** mélange |

Aussaat des Samens am besten im September, der Aufgang erfolgt dann im Mai folgenden Jahres. K 30

Semés en septembre, ils germent en mai de l'année suivante, K 30

## ⊙ Phlox Drummondi grandiflora / Phlox de Drummond à grande fleur

**Flammenblumen**

Die Flammenblumen eignen sich sowohl zum Bepflanzen von Beeten wie zum Schneiden. Höhe 30 cm. K 4

Les Phlox de Drummond conviennent particulièrement pour platebandes et bouquets. Hauteur 30 cm. K 4

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 11340 | **Prachtmischung** grossblumiger Sorten 100 g Fr. 8.– | 2.10 | –.60 | –.25 | **Mélange superbe** à grande fleur |
| 11341 | **Mischung,** Handelsqualität 1 kg Fr. 60.– 100 g „ 7.– | 1.80 | –.50 | –.20 | „ **bonne qualité** |
| 11342 | **Pastellfarben gemischt,** zarte Farbtöne | 3.– | 1.– | –.30 | „ **de couleurs tendres** |

## ⊙ Phlox Drummondi hortensiaeflora / Phlox de Drummond à fl. d'hortensias

Besonders grossblumige Art. Höhe 25 cm. K 4

Hauteur 25 cm. K 4

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 11343 | **Alba,** reinweiss | 4.– | 1.20 | –.40 | **Alba,** blanc pur |
| 11344 | **Brillant,** rosa mit hellem Rand und dunklem Auge | 4.– | 1.20 | –.40 | **Brillant,** rose à oeil foncé |
| 11345 | **Chamoisrosa** | 4.– | 1.20 | –.40 | **Rose chamois** |
| 11346 | **Zinnoberscharlach** | 4.– | 1.20 | –.40 | **Ecarlate cinâbre** |
| 11348 | **Purpurea,** purpurrot | 4.– | 1.20 | –.40 | **Pourpre** |
| 11349 | **Prachtmischung** | 3.– | 1.– | –.30 | **Mélange superbe** |

## ⊙ Phlox Drummondi nana compacta / Phlox de Drummond nain compact

**Zwerg-Phlox** / **Variétés naines**

Diese Klasse wird nur ca. 15 cm hoch und ist deshalb ganz ausgezeichnet für Topfkultur und Rabatten. K 4

Les Phlox nains ont une hauteur de 15 cm et sont très appréciés pour bordures, tapis, potées. K 4

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 11350 | **Alba** (Schneeball), reinweiss | 7.– | 2.10 | –.70 | **nain blanc pur** (Boule de neige) |
| 11352 | **Atropurpurea,** dunkelpurpurrot | 7.– | 2.10 | –.70 | „ **rouge-pourpre** |
| 11354 | **Défiance** (L'Etincelant), leuchtendscharlach | 7.– | 2.10 | –.70 | „ **Défiance,** rouge vif |
| 11356 | **Sanguinea** (Feuerball), dunkelscharlach | 7.– | 2.10 | –.70 | „ **rouge sang** |
| 11358 | **Meteor,** scharlachrosa | 7.– | 2.10 | –.70 | „ **Météor,** rose écarlate |
| 11360 | **Chamoisrosa** | 7.– | 2.10 | –.70 | „ **rose chamois** |
| 11362 | **Coerulea stellata,** hellblau mit weissem Auge | 7.– | 2.10 | –.70 | „ **coerulea,** bleu clair à oeil blanc |
| 11370 | **Prachtmischung niedriger Sorten** 100 g Fr. 20.– in schönstem Farbenspiel | 5.20 | 1.60 | –.50 | „ **mélange superbe** |
| 11380 | „ **niedr. grossblum.** (Cäcilien-Phlox) | 7.– | 2.10 | –.70 | „ „ „ **des variétés à grandes fleurs** |

| Nr. | | Höhe - haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11390 ♃ | **Physalis Franchetii,** japanische Lampionpflanze, schöne orangerote Früchte, vorzügliche Marktpflanze, hält sich lang im trockenen Zustande, K 29 | 70 | 1.80 | –.60 | –.25 | **Physalis Franchetii,** lanterne japonaise, rouge-orange, les fruits séchés se conservent longtemps, K 29 |

**Literatur: Nr. 1 Der ideale Haus- und Zimmergarten v. O. Böhme Fr. 6.30.**




| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11400 ♃ | **Physostegia virginica alba** (Drachenkopf), feine weissblühende Schnittstaude, K 28 | 90 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Physostegia virginica alba,** plante vivace à fleurs blanches, K 28 |
| 11402 ♃ | **Physostegia virginica,** lilarosa | 120 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Physostegia virginica,** rose lila |
| 11406 ⌂ § | **Plumbago capensis,** zarthimmelblau, sehr dankbar blühende Schlingpflanze, K 19 100 Korn Fr. 6.– | – | –.– | –.– | –.80 | **Plumbago capensis,** bleu ciel, plante grimpante, K 19 100 graines Fr. 6.– |
| 11408 ⌂ | **Poinsettia pulcherrina „Weihnachtsstern",** rote Brakteen K 13 500 Korn Fr. 14.– | 90 | –.– | –.– | 1.20 | **Poinsettia pulcherrina „Etoile de Noël",** à inflorescence rouges, K 13 500 graines Fr. 14.– |
| 11409 ♃ | **Polemonium coeruleum,** hellblau, reichblühend, K 28 | 75 | 1.20 | –.40 | –.20 | **Polemoine,** bleu clair, à grande fleur, K 28 |
| 11410 ♃ | „ **Richardsonii,** Sperrkraut, blau, blüht sehr früh | 40 | 2.60 | –.80 | –.30 | „ **Richardsonii,** bleu, hâtif |
| | **⊙ Portulaca grandiflora - Portulakröschen** | | | | | **Portulaca - Pourpier** |
| | Das Portulakröschen gehört zu den schönsten niedrigen Sommergewächsen, es erträgt die grösste Hitze und Trockenheit. Zur Bepflanzung von Beeten, Einfassungen, Trockenmauern an heissen Lagen verwendbar, K 3 | | | | | Le Pourpier est une des plus belles fleurs annuelles, gazamantes, pour endroit ensoleillé. Spécialement utilisable pour plates-bandes, murs secs, bordures, dans endroit chaud, K 3 |
| 11412 | **Prachtmischung einfacher** grossblumiger Sorten 100 g Fr. 3.50 | 15 | 1.10 | –.40 | –.20 | **Mélange superbe, à fleurs simples** |
| 11414 | **aurea fl. pl.,** goldgelb gefüllt | 15 | 5.– | 1.50 | –.50 | **aurea fl. pl.,** jaune doré, à fleur double |
| 11416 | **rosea fl. pl.,** rosa gefüllt | 15 | 5.– | 1.50 | –.50 | **rosea fl. pl.,** rose à fleur double |
| 11419 | **Thellussonii fl. pl.,** leuchtendrot | 15 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Thellussonii fl. pl.,** écarlate |
| 11420 | **Prachtmischung gefüllter** grossblumiger Sorten 100 g Fr. 16.– | 15 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Mélange superbe à fleurs doubles** |
| 11421 ♃ | **Potentilla nepalensis Roxana,** hellscharlach mit blutrotem Auge, K 29 | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Potentille nepalensis Roxana,** fleur rouge, K 29 |
| 11422 ♃ | „ **gefüllte Sorten in Prachtmischung** 2 g Fr. 1.50 | – | –.– | 3.– | –.50 | „ **double à grande fleur variée** |

## Primula — Primevères

E = Etagen-Primeln, deren Blumen in 4—5 Etagen übereinander stehen.
K = Kugel- oder Kopfprimeln, deren Blüten auf ca. 30 cm langen kräftigen Stielen kugelförmig angeordnet sind.

E signifie Primevère à fleurs en verticilles superposés.
K signifie Primevère à fleurs en forme de boule portées sur des tiges très fortes.

| Nr. | | Höhe haut. cm | 5 g Fr. | 1 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **a) Fürs Freie:** | | | | | **a) Pour pleine terre:** |
| 11424 ♃ | **auricula Prachtmischung I. Ranges,** K 30 20 g Fr. 25.– | 15 | 7.50 | –.– | –.80 | **auricule mélange Ier choix,** K 30 |
| 11426 ♃ | „ **Mammuth gigantea,** riesenblumige Klasse, das Beste und Grossblumigste, was existiert 20 g Fr. 60.– | 15 | 18.– | 4.– | 1.20 | „ **à fleurs géantes,** mélange surchoix |
| 11428 ♃ | **Beesiana,** leuchtendsamtpurpur mit gelbem Auge E, K 30 2 g Fr. 2.40 | 40 | 4.80 | –.– | –.70 | **Beesiana,** fleur bleu violacé à oeil jaune E, K 30 |
| 11430 ♃ | **Bullesiana,** reiches Farbenspiel, orange, karmin, hell- und dunkelblau E, K 30 2 g Fr. 2.50 | 45 | 5.– | –.– | –.70 | **Bullesiana,** nouveaux hybrides E, K 30 |
| 11432 ♃ | **Bulleyana,** Blütenstand ähnlich der P. japonica, Färbung eigenartig chromgelb E, K 30 2 g Fr. 2.50 | 60 | 5.– | –.– | –.70 | **Bulleyana,** jaune orangé E, K 30 |
| 11434 ♃ | **cashmiriana,** lilarosa Blüten K, K 29 | 30 | –.– | 4.– | –.80 | **Cashmiriana,** fleurs lilas rosé K, K 29 |
| 11435 ♃ | „ **alba,** weiss, neu K | 30 | –.– | 8.– | 1.40 | „ **blanc, nouveauté** K |
| 11436 ♃ | „ **Rubin,** rotviolett K | 30 | –.– | 10.– | 1.50 | „ **rubis,** rouge violacé K |
| 11437 ♃ | **Cockburniana,** orangerot, reichblühend E, K 30 | 45 | –.– | 4.– | –.80 | **Cockburniana,** rouge orangé, florifère E, K 30 |
| 11438 ♃ | **denticulata grandiflora,** neue Hybriden, für Frühlingsgruppen und Topfkultur K, K 29 | 30 | –.– | 3.50 | –.80 | **dentelée,** nouveaux hybrides, beau mélange K, K 29 |
| 11439 ♃ | **farinosa** (Mehlprimel), rosa, bepudert, für Felsen und Töpfe, K 29 | 15 | –.– | 1.80 | –.60 | **farinosa,** rose, petite primevère des Alpes, K 29 |
| 11440 ♃ | **florindae,** leuchtendgelb, K 30 2 g Fr. 2.– | 90 | 4.– | –.– | –.50 | **florindae,** jaune vif, K 30 |
| 11441 ♃ | **hybr. Lisadell Red Hugh,** leuchtendorange-scharlach E, K 30 | 30 | –.– | 3.– | –.80 | **hybr. Lisadell Red Hugh,** écarlate orange brillant E, K 30 |
| 11442 ♃ | **japonica,** in Mischung, japanische Primel von prächtigem Wuchs, für feuchte und schattige Lagen E, K 29 20 g Fr. 6.– | 50 | 1.80 | –.– | –.60 | **du Japon,** beau mélange, pour endroit humide et ombragé E, K 29 |
| 11443 ♃ | **Littoniana,** Orchideenprimel, Blüten ährenförmig, lila, Knospen dunkelrot, K 30 | 45 | –.– | 4.– | –.80 | **Littoniana,** fleurs en verticilles, lila, K 30 |
| 11444 ♃ | **Mooreana,** tiefdklblau, mehlig bestäubt K, K 29 | 25 | –.– | 5.– | 1.– | **Mooreana,** bleu foncé, fariné K, K 29 |
| 11445 ♃ | **pulverulenta,** karminpurpur, Blumen und Blütenstiele weissgepudert E, K 30 20 g Fr. 12.– | 50 | 3.60 | –.– | –.80 | **pulvérulenta,** fleur carmin luisant E, K 30 |
| 11446 ♃ | **rosea grandiflora,** die schönste aller Frühlingsprimeln, Blumen leuchtendkarminrot, für kleine Gruppen und Felspartien. Frische Ernte Juni lieferbar, K 29 20 g Fr. 27.– | 20 | 8.– | 2.– | 1.– | **rosea à grande fleur,** une des meilleures primevères pour jardin, fleur rose vif, graine fraîche livrable à partir juin, K 29 |
| 11447 ♃ | **sikkimensis,** gelb, wohlriechend, Blüten hängend, K 30 | 40 | –.– | 3.– | –.60 | **Sikkimensis,** jaune, odorante, K 30 |
| 11448 ♃ | **Veitchii,** purpurrosa, sehr schön, K 30 | 30 | –.– | 3.– | –.60 | **de Veitch,** rose pourpre, K 30 |
| 11449 ♃ | **vulgaris,** primelgelb, K 29 | 15 | 3.50 | –.– | –.50 | **vulgaris,** jaune primevère, K 29, |
| 11450 ♃ | **Wanda,** leuchtendpurpurviolett mit gelbem Stern, K 29 | 30 | –.– | 8.– | 1.20 | **Wanda,** violet pourpre brillant avec étoile jaune, K 29 |
| | **b) Sorten fürs Gewächshaus:** | | | | | **b) Pour serre froide:** |
| 11452 ⌂ | **Forbesii Rubin,** tiefpurpurviolett, mit goldgelbem Auge, empfehlenswerte Topfpflanze v. leichter Kultur, K 15 | 30 | –.– | 3.– | –.60 | **Forbesi rubis,** pour serre froide et potées, K 15 |
| 11454 ⌂ | **kewensis,** schön goldgelbe Primel fürs Kalthaus, K 15 | 30 | –.– | 5.– | –.60 | **kewensis,** jaune vif, pour serre froide et potées, K 15 |



**Literatur: Nr. 39 Die Freilandprimeln von L. Jelitto Fr. 3.50**

## ⌂ Primula malacoides - Fliederprimel — Primevères malacoïdes

| Nr. | Beste Aussaatzeit Juni-Juli, Blütezeit ab Dezember. Lieben kühlen Standort. K 17 | Höhe haut. cm | 5 g Fr. | 1 g Fr. | Paket Fr. | Meilleure époque pour le semis: juin-juillet, floraison dès décembre, aime un endroit plutôt froid. K 17 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11458 | **alba,** weiss . . . . . . . . . . | 40 | –.– | 2.– | –.50 | **blanc pur,** pour potées |
| 11459 | **Wädenswiler II, gracilis rosa** . . . . | 25 | –.– | 10.– | 1.– | **De Waedenswil II, gracilis, rose** |
| 11460 | „ **III, compacta rosa** . . . | 20 | –.– | 14.– | 1.20 | „ „ **III, compacta, rose** |
| 11462 | „ **IV, salmonea** . . . . . | 25 | –.– | 20.– | 1.50 | „ „ **IV, salmonea** |
| 11464 | „ **V, gigas, leucht. karminrot** . | 30 | –.– | 30.– | 2.– | „ „ **V, gigas carmin brillant** |
| 11465 | „ **VI, carminea praecox,** sehr frühbl. | 30 | –.– | 25.– | 1.80 | „ „ **VI, carminea praecox,** très hâtive |
| 11465a | „ **VII, rosea,** leuchtendrosa . . | 20 | –.– | 40.– | 2.– | „ „ **VII, rosea,** rose brillant |
| 11466 | **Brillant,** brillantrot, kompakt . . . . | 25 | –.– | 10.– | 1.– | **Brilliance,** rouge brillant, compact |
| 11467 | **fl. pl. kermesina,** Leuchtendrot gefüllt . . | 30 | –.– | 14.– | 1.20 | **cramoisie à fl. doubles** |
| 11468 | **Treurosa,** leuchtendkarminrosa, sehr schön . | 30 | –.– | 4.– | 1.– | **Treurosa,** rose carmin luisant |
| 11470 | **Oranienburger,** lebhaftviolett mit gelber Mitte, riesenblumig, kompakt | 25 | –.– | 18.– | 1.50 | **race Oranienbourg,** violet vif à centre ☛ jaune, à fleur géante, compacte |
| 11471 | „ **sanguinea,** die blutrote malacoides, riesenblumig, kompakt | 25 | –.– | 40.– | 2.– | „ „ **sanguinea,** rouge sang à fleur géante, compacte |
| 11472 | „ **atrosanguinea compacta, neu!** Tiefdunkelblutrot, riesenblum., ganz komp. ¼ g Fr. 18.– | 20 | –.– | –.– | 2.20 | „ „ **atrosanguinea compacta, nouv.!** Rouge sang foncé, à fleur géantes, comp. |
| 11473 | „ **Winterfreude, dunkelkarminrot, neu!** Einzelblüte so gr. wie Pr. obconica ¼ g Fr. 18.– | 25 | –.– | –.– | 2.20 | „ „ **Plaisirs d'hiver, rouge carminé foncé, nouveauté!** Fleurs aussi grandes que chez la Pr. obconica |

## ♃ Primula veris, Gartenprimel K 29 oder 30 — ♃ Primevères des jardins K 29 ou 30

| Nr. | Primula veris, Gartenprimel | Höhe haut. cm | 5 g Fr. | 1 g Fr. | Paket Fr. | Primevères des jardins |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11474 | **acaulis coerulea,** hell- bis indigoblau, sehr niedrig, für Töpfe | 15 | –.– | 8.– | 1.– | **veris acaule,** bleu clair et indigo, très nain, pour pots |
| 11476 | „ **gemischt,** niedr. Gartenprimel 20 g Fr. 20.– | 15 | 6.– | –.– | 1.20 | „ „ **variétés naines en mélange** |
| 11477 | „ **grandifl. „Teichers Spezial"** | 15 | | | | „ „ **grandifl. Spéciale de Teicher** |
| | a) Reinweiss d) Reingelb | | | | | a) Blanc pur d) Jaune pur |
| | b) Enzianblau e) Rosa Tönungen | | | | | b) Bleu gentiane e) Tons roses |
| | c) Rote Tönungen jede Farbe separat | | –.– | –.– | 1.20 | c) Tons rouges chaque coul. sep. |
| | f) **Prachtmischung** . . 5 Pakete Fr. 5.50 | 15 | –.– | –.– | 1.20 | f) **Mélange superbe** |
| 11478 | **acaulis grdfl. Rasse Potsdam, neu!** Beschreibung siehe Neuheiten Seite VII | | | | | „ „ **grandifl. Race de Potsdam, nouv.!** Voir la description page VII |
| | a) Rote Farben b) Leuchtendgelbe Farben . | 15 | –.– | –.– | 1.40 | a) Tons rouges b) Jaune brillant |
| | c) Blaue Farben . . . . 1000 Korn Fr. 16.– | 15 | –.– | –.– | 1.80 | c) „ bleus |
| | d) **Prachtmischung** . . 1000 „ „ 10.– | 15 | –.– | –.– | 1.20 | d) **Mélange superbe** |
| 11479 | **elatior coerulea,** blau, grossblumig . . . . | 30 | –.– | 12– | 1.50 | **des jardins, bleu** |
| 11480 | „ **Feuerkönig,** leuchtendrot 2 g Fr. 2.50 | 30 | 5.– | –.– | 1.– | „ „ **Roi du feu,** rouge feu |
| 11482 | „ **Goldball,** goldgelb . . 2 g „ 3.– | 30 | 6.– | –.– | 1.– | „ „ **Boule d'or,** jaune |
| 11484 | „ **Goldrand,** braun, Mitte und Rand gelb 2 g Fr. 2.– | 30 | 4.– | –.– | 1.– | „ „ **Goldrand,** brun, centre et bord jaunes |
| 11486 | „ **Purpurkönig,** dunkelrot 2 g „ 2.50 | 30 | 5.– | –.– | 1.– | „ „ **Reine des pourpres,** rouge foncé |
| 11488 | „ **Weisser Schwan,** reinweiss 2 g „ 2.50 | 30 | 5.– | –.– | 1.– | „ „ **blanc pur** |
| 11490 | „ **gigantea, Vierländerprimel** goldgelb, riesenblumig 2 g „ 3.50 | 30 | 7.– | –.– | 1.30 | „ „ **gigantea jaune d'or,** à fleurs géantes |
| 11492 | „ **grandifl. Potsdamer Elite, goldgelb, neu!** | 30 | –.– | –.– | 1.40 | „ „ **à grande fl., de Potsdam, jaune d'or** |
| 11494 | „ „ „ „ **Prachtm., neu!** 1000 Korn Fr. 10.– Beschreibung siehe Neuheiten Seite VII | 30 | –.– | –.– | 1.20 | „ „ „ „ „ „ „ **mélange d'élite** Voir la description page VII |
| 11496 | „ **colossea, Prachtmischung** 10 Pakete Fr. 14.– | 30 | –.– | –.– | 1.50 | „ „ **colossea,** mélange superbe |
| 11498 | „ **gigantea, grossblumige in Prachtmischung** 20 g Fr. 20.– | 30 | 6.– | –.– | 1.30 | „ „ **à grande fleur, mélange extra** |
| 11499 | „ **Monarch-Mischung, neu!** Riesenblumig, alle leuchtenden und Pastell-Farben | 30 | –.– | –.– | 1.– | „ „ **Monarque-mélange, nouveauté!** A fleurs énormes, toutes les teintes luisantes et pastelles |
| 11500 | „ **Prachtmischung** viel. Farb. 100 g Fr. 30.– 20 g „ 8.– | 30 | 2.40 | –.– | –.80 | „ „ **mélange superbe** |
| 11501 | „ **Mischung** . . . . 20 g „ 6.– | 30 | 1.80 | –.– | –.50 | „ „ **beau mélange** |



**Nr. 11588 Primula chinensis fimbr. gefüllte Dazzler.**



**Nr. 11494 Primula veris elatior grdfl. Potsdamer Elite, Neuheit!**



Nr. 11526

**Primula obconica grandiflora Fasbender Originalsaat**

Nr. 11526

**Primula obconica à grandes fleurs, Race Fasbender**

## ⌂ Primula obconica grandiflora — Primula obconica à grandes fleurs

Prächtige Primula von leichtester Kultur. Im Februar gesät, blühen sie vom Mai an ununterbrochen. Die neuen Sorten sind bedeutende Verbesserungen der alten Primula obconica und zeichnen sich dieser gegenüber durch festere, besser gebaute und grössere Blumen aus, ausserdem sind die Dolden grösser und dichter, die Stiele fester und straffer. K 15

Semée en février, fleurit en mai, sans discontinuer. Les nouvelles espèces sont des améliorations de l'ancienne Primula obconica, à plus grandes fleurs, à ombelle plus dense, et tiges plus solides. K 15

| Nr. | Grossblumige Sorten | 5 g Fr. | 1 g Fr. | Paket Fr. | Variétés à grandes fleurs |
|---|---|---|---|---|---|
| 11510 | **Alba,** reinweiss | –.– | 14.– | 1.80 | **Blanc pur** |
| 11511 | **Alba nova,** reinweiss; Verbesserung v. vorstehender Sorte | –.– | 20.– | 2.50 | **Alba nova,** blanc pur extra |
| 11512 | **Coerulea,** zart lilablau | –.– | 18.– | 2.50 | **bleu clair** |
| 11513 | **Dondo, neu!** Tief-samtigdunkelrot | –.– | –.– | 2.– | **Dondo, nouveauté!** rouge foncé |
| 11514 | **Rosea,** leuchtendrosa | –.– | 14.– | 1.80 | **rose pur** |
| 11518 | **Apfelblüte,** hellrosa | –.– | 16.– | 2.– | **fleur de pommier,** rose tendre |
| 11520 | **Sanguinea** (Liebesglut), dunkelblutrot, sehr kompakt | –.– | 14.– | 1.80 | **Feu d'amour,** rouge sang foncé |
| 11522 | **Hamburger Dunkelrot,** leuchtenddunkelrot, reichblüh. | –.– | 14.– | 1.80 | **Rouge foncé de Hambourg,** très florifère |
| 11524 | „ **Dunkelrosa,** tiefes Dunkelrosa, grossblum. | –.– | 15.– | 2.– | **Rose foncé de Hambourg** |
| 11525 | **Berliner Rot, Rasse Mohnstein** | –.– | 16.– | 2.– | **Berlinoise, Race Mohnstein** |
| | **Fasbender Sorten:** | | | | **Race Berlinoise (Fasbender)** |
| 11526 | **Fasbender LEUCHTEND DUNKELROT** ☛ (Berliner Rasse), **Originalsaat,** sehr reichblühend, kompakter Wuchs, riesenblumig ½ g Fr.10.– | –.– | 18.– | 2.– | **BERLINOISE (Fasbender), rouge foncé brillant, graine d'origine,** très compact, florifère, à fleurs géantes ¼ g Fr. 6.–, ½ g Fr. 10.– |
| 11527 | **Fasbender LEUCHTENDBLAU, Originalsaat,** dunkelstes Blau, welches bis heute in Obconica-Primeln gezüchtet wurde, kompakter Wuchs ¼ g Fr. 8.–, ½ g Fr. 14.– | –.– | 25.– | 2.50 | **BERLINOISE (Fasbender), bleu foncé luisant, graine d'origine,** bleu foncé, florifère, compacte ¼ g Fr. 8.–, ½ g Fr. 14.– |
| 11528 | **Fasbender REINWEISS,** reichblühend, **Originalsaat** ¼ g Fr. 8.–, ½ g Fr. 14.– | –.– | 25.– | 2.50 | **BERLINOISE (Fasbender), blanc pur, graine d'origine** ¼ g Fr. 8.– ½ g Fr. 14.– |
| | **!** **Für Marktgärtner immer noch die beste und lohnendste Rasse.** **Alleinvertretung für die Schweiz!** **Verkauf nur in Originalpackungen mit Verschlußsiegel.** | | | | **La meilleure de toutes les Primula obconica.** **Vente exclusive pour la Suisse!** **Se vend seulement en paquets d'origine.** |
| 11529 | **Friesdörfer Lachsrosa,** frisches Rosa mit Lachsschein | –.– | 16.– | 2.– | **Rose saumon de Friesdorf,** rose vif saumoné |
| 11530 | **Perle vom Niederrhein,** dunkellachsrot, gedrung. Wuchs | –.– | 15.– | 2.– | **Perle vom Niederrhein,** saumon foncé, compacte |
| 11531 | **Lachskönigin,** lachsrosa, bildet kompakte Pflanzen | –.– | 18.– | 2.20 | **Reine des saumons,** rose saumon, compacte |
| 11532 | **Ruhm von Aalsmeer,** frischlila bis lachsrosa, reichblüh., kompakt | –.– | 16.– | 2.– | **Gloire d'Aalsmeer,** lila-rose, compacte, très florifère |
| 11534 | **Zukunft,** dunkelkarminrot | –.– | 18.– | 2.20 | **Avenir,** carmin foncé |
| 11535 | **Tschorn's Rot,** tiefdunkelblutrot, riesenblumig, kompakt | –.– | 16.– | 2.– | **Rouge de Tschorn,** rouge sang, à fleurs géantes, comp. |
| 11536 | **Leuchtfeuer,** leuchtendes reines Dunkelrot, hat beim Aufblühen bereits dunkelrote Färbung | –.– | 16.– | 2.– | **Feu brillant,** rouge foncé pur, est déjà foncé au début de la floraison |
| 11537 | **Veilchenblau, neu!** Reines Violettblau | –.– | –.– | 2.– | **La Violette, nouveauté,** bleu de violette |
| 11539 | **Perle Chênoise, neu!** Kräftigkarminrot, riesige Blumen | –.– | –.– | 2.50 | **Perle Chênoise, nouveauté!** Rouge carmin brillant, fleur géante |
| 11540 | **Wyaston Wonder, neu!** Riesenblumige, karminrote Blumen | –.– | –.– | 2.– | **Merveille de Wyaston, nouveauté!** à fleur géante rouge carmin |
| 11544 | **Prachtmischung grossblumiger Sorten** | –.– | 14.– | 1.80 | **Mélange superbe** des variétés à grandes fleurs |
| | **Riesenblumige Sorten** langstielig (Arends) | | | | **Variétés à fleurs géantes** à longues tiges |
| 11549 | **Atrosanguinea,** leuchtend karminrot | –.– | 18.– | 2.20 | **rouge sang,** extra |
| 11553 | **Meteor,** leuchtend lachskarmin | –.– | 24.– | 3.– | **Météore,** carmin saumoné |
| 11568 | **Prachtmischung riesenblumiger Sorten** | –.– | 16.– | 2.– | **Mélange superbe** des variétés à fleurs géantes |

## ⌂ Primula chinensis fimbriata — Primevères de Chine K 16

| | (gefranste chinesische Primeln). In Qualität unübertroffen. | 5 g Fr. | 1 g Fr. | Paket Fr. | à fleurs frangées. Insurpassable en qualité. |
|---|---|---|---|---|---|
| 11578 | **Alba magnifica,** prächtig weiss, gelbes Auge | 8.– | 2.– | –.80 | **Blanc pur à oeil jaune** |
| 11580 | „ **Montblanc,** reinweiss | 6.– | 1.50 | –.80 | „ „ **Mont-Blanc,** feuillage vert |
| 11586 | **Coerulea,** prächtig blau, sehr schön | 12.– | 3.– | 1.20 | **Bleu,** feuillage vert |
| 11587 | **Côte d'azur,** Czar, indigoblau | 12.– | 3.– | 1.20 | **Côte d'azur,** Le Czar, bleu indigo |
| 11588 | **Dazzler gefüllt, Neuheit!** Orangerot, reichblühend | –.– | –.– | 2.20 | **Dazzler double, nouveauté!** Rouge orange, très florifère |
| 11589 | **Dazzler,** orangerot, verbesserte Orangekönig . . . 100 Korn Fr. 2.50 1000 Korn Fr. 20.– | –.– | –.– | 2.– | **de Dazzler,** rouge orange, amélioration de Beauté de Nice 100 graines Fr. 2.50 1000 graines Fr. 20.– |
| 11590 | **Duchesse** (Herzogin), weiss mit karminrot. Auge, grossbl. | 12.– | 3.– | 1.20 | **Duchesse,** blanc à oeil carmin |
| 11591 | **Heideröschen,** feurigrosa | –.– | 4.– | 1.40 | **L'Eglantine,** rose brillant |
| 11592 | **Karfunkelstein,** leuchtenddunkelrot, grossdoldig | 12.– | 3.– | 1.20 | **l'Etincelante,** rouge luisant |
| 11596 | **Kupferfarbig,** Belaubg. grün, Stengel bräunl., riesenbl. | –.– | 5.– | 1.60 | **Cuivrée,** feuillage vert, tige vert-brun |
| 11600 | **Matador, neu!** Erdbeerrot mit Indischrot | –.– | 5.– | 1.60 | **Matador, nouveauté,** rouge fraise, lavé de rouge indien |
| 11602 | **Morgenröte** (Aurora), herrliche zartrosa Marktsorte I. Rs. | 12.– | 3.– | 1.20 | **Aurore,** rose tendre, extra |
| 11606 | **Orangekönig** (Schöne von Nizza), lachsorange mit rotem Auge | –.– | 4.– | 1.40 | **Beauté de Nice,** orange saumoné à oeil rouge |
| 11608 | **Purpurkönig** (Crimson King), purp.rot mit schwarz. Ring | 12.– | 3.– | 1.20 | **Défiance,** pourpre vélouté à centre brun-noir |
| 11610 | **Rosakönigin,** reinkarminrosa, grüne Belaubung, prächtig | –.– | 8.– | 1.80 | **Reine des roses,** rose carmin, très rustique |
| 11611 | **Samuel Ryder,** stellata, **neu!** Orangelachsrot | –.– | –.– | 1.– | **Samuel Ryder, nouveauté!** Orange saumoné |
| 11612 | **Sedina „Rasse Kieckhöfer",** verb., leuchtendkarminrosa, sehr grossblumig | –.– | 8.– | 1.80 | **Sedina „Race Kieckhöfer" améliorée,** rose carminé, luisant, à fleurs énormes |
| 11616 | **Veilchenblau,** wunderbar reines Dunkelblau | 12.– | 3.– | 1.20 | **Bleu violet,** extra |
| 11628 | **Mischung** von einfachen gefransten Sorten | 10.– | 2.50 | 1.– | **Beau mélange** des variétés à fleurs simples |
| 11630 | **Prachtmischung** von einfachen, grossblumigen gefransten Sorten. Diese Mischung enthält sämtliche Hauptfarben und Neuheiten. | 16.– | 4.– | 1.40 | **Mélange superbe** de toutes les variétés à grandes fleurs frangées. Ce mélange contient aussi les nouveautés. |
| 11634 | **Mischung gefülltblühender** gefranster Sorten | –.– | 4.– | 1.40 | **Beau mélange des variétés à fleurs doubles** |

## Primula chinensis fimbriata gigantea — Primevères de Chine à fl. géantes

| | Deutsche und englische Riesen. | 1 g Fr. | Paket Fr. | 100 Korn | Races anglaises et allemandes |
|---|---|---|---|---|---|
| 11638 | **Crimson,** dunkelrot, extra gross | –.– | –.– | 1.50 | **Crimson,** rouge foncé, extra |
| 11639 | **Magnifica Blue,** hellblau, sehr frühblühend | –.– | –.– | 1.80 | **Magnifica Blue,** bleu clair, très précoce |
| 11640 | **Nobilis Cattleya,** lila in Purpurrosa übergehend | 8.– | 1.20 | –.– | **Nobilis Cattleya,** lilas passant au rose pourpre |
| 11641 | „ **Laelia,** malvenrosa, später karminrot | 8.– | 1.20 | –.– | „ **Laelia,** mauve, passant au rose carmin |
| 11642 | „ **Lucretia,** amarantpurpur | 8.– | 1.20 | –.– | „ **Lucretia,** pourpre amarante |
| 11643 | **Pink,** frischrosa | –.– | –.– | 1.50 | **Pink,** rose vif |
| 11644 | **Prince Georg,** kirschrot | –.– | –.– | 1.50 | **Prince Georges,** rouge cerise |
| 11645 | **Queen Alexandra,** beste weisse Sorte | –.– | –.– | 1.50 | **Queen Alexandra,** meilleur variété à fleurs blanches |
| 11646 | **Salmon,** dunkellachsrosa | –.– | –.– | 1.80 | **Salmon,** rose saumon foncé |
| 11647 | **The Emperor,** terracottafarben | –.– | –.– | 1.50 | **The Emperor,** rouge brique |
| 11648 | **Zartrosa Riesen, neu!** Einzelblume 5 ½ cm Durchm. | 10.– | 1.50 | –.– | **Géant rose tendre, nouv.!** Diam. d'une seule fl. 5½ cm |
| 11649 | **Olympia-Hybriden,** riesenblum. Mischg. neuer Farbtöne | –.– | 1.40 | –.– | **Hybr. Olympia,** nouvelles teintes, à fleurs géantes |
| 11650 | **Excelsior-Mischung** | 12.– | 1.40 | –.– | **Mélange Excelsior** |

| | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11652 ⌂ | **Punica granatum nanum,** strauchartige Topfpflanze mit scharlachroten Blüten, K 19 | 30 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Punica granatum nanum,** à fleurs écarlates, p. pots K 19 |
| | **PYRETHRUM** | | | | | **PYRÈTHRE** |
| 11653 ♃ | **cinerariaefolium,** weiss, Insektenpulverpflanze | 60 | 2.70 | –.80 | –.30 | **cinerariaefolium,** blanc, K 28 |
| 11654 ⊙* | **parthenifolium aureum,** goldgelb, bekannte prächtige Einfassungspflanze, K 4 | 30 | 1.20 | –.40 | –.20 | **à feuille dorée** pour bordure, K 4 |
| 11655 ♃ | **ptarmicaeflorum,** zierliches, gefied. Blattwerk, silbergrau, reizvoll zur Beetbepflanzung und Einfassung wie für Töpfe, K 19 1 g Fr. 2.50 | 30 | –.– | –.– | –.60 | **ptarmicaeflorum,** feuillage blanc argenté, pour bordure, convient pour tout terrain, K 19 |
| 11656 ♃ | **roseum grandifl.,** Prachtmischung einfacher | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **rose simple à grande fleur,** varié, K 28 |
| 11657 ♃ | „ **carneum,** fleischfarbig, K 28 | 80 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **carneum,** couleur chair |
| 11658 ♃ | „ **atrosangineum,** dunkelrot 2 g Fr. 1.10 | 80 | 8.– | 2.40 | –.80 | **simple rouge foncé** |
| 11659 ♃ | „ **James Kelway,** leuchtendsamtrot | 80 | 8.– | 2.40 | –.80 | **James Kelway,** rouge velour |
| 11660 ♃ | „ **fl. pl., gefüllte u. halbgef.** 2 g Fr. 1.50 | 80 | 12.– | 3.60 | –.80 | **à fleur double, en mélange** |
| 11662 ♃ | „ „ „ **dunkelrosa,** 90 % echt fallend | 80 | –.– | 10.– | 1.– | **fl. pl. rose foncé,** 90 % double |
| 11665 ♃ | **Tchihatchewii,** niedrig, moosartig, gut als Rasenersatz, K 4 | 15 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Tchihatchewii,** espèce naine formant gazons, K 4 |
| 11670 ♃ | **Ramondia pyrenaica,** purpurviolett, f. Steing., auch f. Töpfe, K 30 1000 Korn Fr. 2.40 | 15 | –.– | –.– | 1.20 | **Ramondia pyrenaica,** violet pourpre, pour rocailles, ainsi que pour pots, K 30 1000 graines Fr. 2.40 |
| 11672 ♃ | **Ranunculus asiaticus,** neue Riesen, Blüten von 12 cm Durchmesser, K 28 | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Renonculus asiaticus,** fleur géante de 12 cm de diam, K 28 |
| 11674 ♃ | „ **gramineus,** goldgelb, Laub blaugrün, K 29 | 25 | 6.– | 1.80 | –.60 | „ **gramineus,** jaune d'or, feuillage vert clair |
| 11680 ♃⌂ | **Rehmannia angulata,** winterhart, auch für Topfkultur, Blumen ähnlich der Incarvillea, Farbe purpurrosa, K 29 2 g Fr. 2.– | 60 | –.– | –.– | –.70 | **Rehmannia angulata,** vivace, pour potée, fleur rose pourpre, gorge jaune, K 29 |

## ⊙ Reseda / ⊙ Résédas

| Nr. | Reseda | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Résédas |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11690 | **Odorata**, gewöhnliche, wohlriechende, K 1 1 kg Fr. 8.– 100 g Fr. 1.20 | 30 | –.40 | –.– | –.20 | **Odorant**, ordinaire, K 1 |
| 11692 | „ **grandiflora**, grossblumig 1 kg Fr. 10.– 100 g Fr. 1.50 | 30 | –.50 | –.– | –.20 | „ **à grande fleur** |
| 11694 | „ „ **ameliorata**, verbesserte rötliche 100 g Fr. 2.40 | 30 | –.80 | –.– | –.20 | „ **amélioré** à fleur rougeâtre |
| 11696 | **Bismarck**, verb. Machet, gut für Töpfe, K 4 | 30 | 2.– | –.60 | –.25 | **Bismarck**, très bon pour pots, K 4 |
| 11698 | **Goliath**, tiefrot, kräftiger Wuchs, riesige Rispen | 30 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Goliath**, à grande fleur rouge cuivré |
| 11700 | **Machet**, dicke Rispen, grossbl., 100 g Fr. 6.– | 40 | 1.50 | –.50 | –.25 | **Machet**, rameaux épais et bien coloré, K 4 |
| 11702 | „ **Riesen**, beste für Topfkultur | 40 | 2.50 | –.80 | –.30 | „ **à fleur géante**, pour pots |
| 11704 | **Pariser Markt**, langgestielt, f. Töpfe u. Freiland | 40 | 1.50 | –.50 | –.25 | **Marché de Paris**, très robuste, p. pots et pleine terre |
| 11710 ⊙ | **Rhodanthe maculata**, rosa mit dkl. Ring. K 3 | 30 | 1.50 | –.50 | –.25 | **Rhodanthe maculata**, rose à couronne foncée, K 3 |
| 11712 ⊙ | „ **Manglesii**, rosa | 30 | 1.50 | –.50 | –.25 | „ **Manglesii**, rose |
| 11716 ⊙ | **RICINUS borboniensis arboreus**, Wunderbaum | 300 | –.50 | –.– | –.20 | **RICIN borboniensis arboreus**, feuill. très ornem. |
| 11718 ⊙ | „ **cambodgensis**, fast schwarzes Laub 100 g Fr. 1.50 | 120 | –.50 | –.– | –.20 | „ **du Cambodge**, feuillage presque noir |
| 11720 ⊙ | „ **sanguineus**, dunkle Belaubung, K 5 100 g Fr. 1.20 | 200 | –.40 | –.– | –.20 | „ **sanguineus**, feuillage foncé, K 5 |
| 11722 ⊙ | „ **zanzibariensis gemischt** 100 g „ 1.50 | 200 | –.50 | –.– | –.20 | „ **de Zanzibar**, mélange |
| | Die Ricinus zanzibariensis sind Blatt- und Dekorationspflanzen ersten Ranges und eignen sich als Solitärpflanzen wie auch für Gruppen. | | | | | Les Ricins de Zanzibar sont très décoratifs et conviennent très bien pour massifs et plantes solitaires. |
| 11725 ⌂ | **Rochea falcata**, prächtige Topfpflanze mit scharlachroten, in grossen Dolden stehenden Blumen, K 36 1000 Korn Fr. 2.50 | 40 | –.– | –.– | –.70 | **Rochea falcata**, écarlate superbe, feuilles rosées, K 36 1000 graines Fr. 2.50 |
| 11730 ♃ | **Rosa polyantha nana multiflora**, Kussröschen, reizendes Topfröschen, sehr leicht zu ziehen, reiner Samen, K 18 | 40 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Rosier multiflore**, nain remontant, très joli pour pots, graines nettes, K 18 |
| | **RUDBECKIA** | | | | | **RUDBECKIA** |
| 11740 ⊙ | **bicolor superba**, langgestielte Schnittblume, goldgelb, innen braun, K 4 | 60 | 1.50 | –.50 | –.20 | **bicolor superba**, jaune vif, cerclé de brun, pour la coupe, K 4 |
| 11741 ⊙ | **hybr. Golden Sunset**, goldgelb mit braunroter Zone, prachtvoll zum Schnitt, K 4 | 60 | 3.– | –.90 | –.30 | **hybr. Golden Sunset**, jaune doré avec cercle rouge brun, superbe pour la fleur coupée, K 4 |
| 11742 ♃ ⊙ | **hirta Herbstwald**, kupfrigrotbraune Farbtöne | 70 | 6.– | 1.80 | –.60 | **hirta „Forêt d'automne"**, tons rouges, bruns, cuivrés |
| 11743 ⊙ | **hybrida „Meine Freude"**, goldgelb, K 4 | 60 | 2.50 | –.80 | –.30 | **hybrida „Mon plaisir"**, jaune d'or |
| 11745 ♃ | **Neumannii**, niedr. Schnittstaude, goldgelb, K 28 | 60 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Neumannii**, jaune d'or à disque noir, K 28 |
| 11746 ♃ | **purpurea hybr.**, schönste Hybriden, K 28 | 100 | 6.– | 1.80 | –.60 | **purpurea hybrides**, variés, K 28 |
| 11748 ♃ | „ **grandiflora** (Echinacea), langgestielte purpurrote Blumen, K 28 | 100 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ **grandiflora**, rouge violacé, disque purpurin, K 28 |
| 11756 ⌂ w | **Saintpaulia ionantha grandiflora**, 5 Pak. Fr. 6.– Veilchen von Usambara, sehr zierl., veilchenartige Blumen, für Zimmer und Gewächshaus | 10 | –.– | –.– | 1.40 | **Saintpaulia ionantha**, fleur bleue violacée, plante gracieuse pour pots, K 11 |
| 11758 ⌂ w | **Saintpaulia kewensis**, leucht. dunkelblau, reichblühend, K 11 5 Pak. Fr. 6.– | 10 | –.– | –.– | 1.50 | „ **kewensis, bleu foncé**, très florifère, K 11 |
| | **Salpiglossis**-Trompetenzunge, K 3 | | | | | **Salpiglossis**, K 3 |
| 11768 ⊙ | **variabilis grandifl.**, grossblumige gemischt 100 g Fr. 7.50 | 90 | 2.– | –.60 | –.30 | **à grande fleur**, variées |
| 11769 ⊙ | „ **gloxiniaeflora, Prachtmischung** | 80 | 2.50 | –.80 | –.30 | **à fleur de Gloxinia varié** |
| 11770 ⊙ | „ **superbissima**, Kaiser Salpiglossis, der Mittelstengel trägt an der Spitze ein Bukett prachtvoll gezeichneter Blumen | 60 | 3.50 | 1.10 | –.40 | **superbissima variés**, la tige du milieu porte à sa pointe un grand bouquet de fleurs |

## Salvia / Sauge

| Nr. | Salvia | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Sauge |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11780 ♃* | **argentea**, weissblättrig, für Einfassungen, K 28 | 30 | 2.– | –.60 | –.25 | **argentée**, feuillage ornemental, pour bordures, K 28 |
| 11781 ⌂⊙ | **farinacea Gruppenblau, neu!** Silbriges Blau | 90 | 8.– | 2.40 | –.80 | **farinacea, Massif bleu**, bleu argenté, K 19 |
| 11782 ⌂⊙ | **patens**, prächtig azurblau, K 19 2 g Fr. 1.50 | 75 | 12.– | 3.60 | –.80 | **patens**, à fleur bleue, K 19 |
| | **splendens:** K 19 | | | | | **splendens:** K 19 |
| 11784 ⌂⊙ | **compacta**, leuchtendscharlachrot | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | **rouge compact** |
| 11786 ⌂⊙ | **Feuerball, Samen nordischer Zucht** scharlachrot, niedrig, frühblühend und kompakt wachsend 2 g Fr. 2.40 | 30 | 20.– | 6.– | 1.80 | **Boule de feu, graine provenant de cultures du nord**, écarlate, très précoce et compact |
| 11788 ⌂⊙ | **Feuerball, Samen südländischer Zucht** 100 g Fr. 22.– | 50 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Boule de feu, graine cultivée dans le midi**, rouge écarlate |
| 11789 ⌂⊙ | **FEUERZAUBER, Neu!** Kompakt und niedrig wie Rakete, aber viel blühwilliger und auffälliger in Blütenreichtum. Damit dürfte die Salvien-Standardsorte erreicht sein. 2 g 3.– | 25 | 25.– | 7.50 | 2.– | **CHARME DE FEU (Feuerzauber), Nouveauté**, Compacte et naine comme la „Fusée", mais plus florifère, plus brillante et plus précoce. 2 g 3.– |
| 11790 ⌂⊙ | **Harbinger**, scharlachrot, sehr frühblühend, Wuchs niedrig 2 g Fr. 2.40 | 30 | 20.– | 6.– | 1.80 | **Harbinger**, floraison précoce, rouge écarlate vif, naine |
| 11791 ⌂⊙ | **Johannisfeuer, neu!** Leuchtendscharlachrot, allerfrüheste (siehe Neuheiten) | 25 | –.– | –.– | 1.50 | **Feu de la St-Jean, nouveauté!** Rouge écarlate brillant, très hâtif (voir Nouveautés) |
| 11792 ⌂⊙ | **Rakete**, feurigdunkelrot, kompakt, sehr früh- und reichblühend 2 g Fr. 3.– | 25 | 25.– | 7.50 | 2.– | **Fusée**, rouge feu foncé, compacte, très hative et très naine |
| 11793 ⌂⊙ | **Schöne v. Hilterfingen**, mittelhoch, glühendscharlach, früh, f. grosse Grupp. 2 g Fr. 3.– | 40 | 25.– | 7.50 | 2.– | **Beauté de Hilterfingen**, demi-haute, écarlate luisant, hative, pour grands massifs |
| 11794 ⌂⊙ | **Zürcher Zwerg, Samen hiesiger Zucht**, Blumen lebhaftscharlach 2 g Fr. 2.40 | 30 | 20.– | 6.– | 1.80 | **naine de Zurich, graine récoltée en Suisse**, très naine, fleur écarlate vif |

**Salvien müssen sehr warm ausgesät werden!**

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11802 | ♃ | **Santolina tomentosa,** gelb, silberweiss belaubt, K 19 2 g Fr. 6.– | 60 | –.– | –.– | –.80 | **Santolina tomentosa,** jaune, feuillage argenté [K 19 |
| 11806 | ⊙* | **Sanvitalia procumbens,** gelb mit schwarz. Mitte, für Einfassungen | 12 | 3.– | –.90 | –.30 | **Sanvitalia rampante,** jaune à centre noir, p. bord. |
| 11808 | ⊙* | „ „ **fl. pl.,** schön gefüllt, K 4 | 12 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ „ **double,** K 4 |
| 11818 | ⊙ | **Saponaria vaccaria,** rosa, gut zum Schnitt, K 1 | 60 | –.80 | –.30 | –.20 | **Saponaire à bouquet rose,** pour la coupe, K 1 |
| 11820 | ♃ | „ **ocymoides,** rosa, f. alpine Grupp., K 28 | 30 | 1.80 | –.60 | –.25 | „ **ocymoïdes,** rose pour bordures et rocailles [K 28 |
| | | **Saxifraga** – Steinbrech | | | | | **Saxifraga** |
| 11824 | ♃ | **decipiens grdfl. Schneeteppich,** reinweiss | 20 | –.– | 3.– | –.50 | **decipiens,** gd. fl., Tapis de neige, blanc pur, K 28 |
| 11826 | ♃ | **hybr., Blütenteppich,** leuchtendkarmin, K 28 1 g Fr. 1.80 | 15 | –.– | –.– | –.80 | **hybr., tapis de fleurs,** carmin luisant, K 28 |
| 11827 | ♃ | „ **Purpurmantel,** karminrosa mit Purpur 1 g Fr. 2.– | 20 | –.– | 8.– | –.70 | „ **manteau de pourpre,** rose carmin et pourpre |
| 11828 | ♃ | **primuloides,** rosettenartige Polster, Blüten weiss mit dunkelroten Punkten | 30 | –.– | –.– | 1.20 | **primuloides,** feuilles en rosette, fleurs blanches pointillées de rouge foncé |
| 11829 | ♃ | **rotundifolia,** rundblättrig mit weissbl. Blütenschaft, neu! 1 g Fr. 6.– | 40 | –.– | –.– | 1.20 | **rotundifolia,** blanc, à feuilles rondes |
| 11834 | ♃ | **Megasea Hybriden gemischt** 1 g „ 6.– | 60 | –.– | –.– | 1.20 | **hybr. megasea,** mélange |
| 11836 | ♃ | **moosartige gemischt** . 2 g „ 2.– | 20 | –.– | 4.– | –.70 | **rampants et gazonnants** en mélange |
| 11838 | ♃ | **viele ausdauernde Sorten Steinbrech gem.** | – | 10.– | 3.– | –.50 | **vivaces** en mélange pour rocailles, K 28 |

## Scabiosa — Scabieuse

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **Major grandiflora fl. pl.,** K 3 | | | | | **à grande fleur double,** K 3 |
| 11840 | ⊙ | **karminrosa,** sehr schön | 100 | 2.– | –.60 | –.20 | **rose vif** |
| 11842 | ⊙ | **Die Fee,** lasurblau | 100 | 2.– | –.60 | –.20 | **sylphide,** bleu lazuline |
| 11844 | ⊙ | **Mohrenkönig,** schwarzpurpur | 100 | 2.– | –.60 | –.20 | **Reine des Noires,** noir-rougeâtre |
| 11846 | ⊙ | **schwefelgelb** | 100 | 2.– | –.60 | –.20 | **jaune soufre** |
| 11848 | ⊙ | **Schneeball,** reinweiss | 100 | 2.– | –.60 | –.20 | **Boule de neige,** blanc pur |
| 11850 | ⊙ | **Feuerkönig,** leuchtendpurpur | 100 | 2.– | –.60 | –.20 | **Reine de feu,** rouge vif |
| 11856 | ⊙ | **Blaue Kokarde,** tiefazurblau | 100 | 3.– | –.90 | –.30 | **Cocarde bleue,** bleu ciel foncé |
| 11858 | ⊙ | **Rosette,** dunkelrosa mit Lachshauch | 100 | –.– | 1.40 | –.40 | **Rosette,** rose foncé lavé de saumon |
| 11870 | ⊙ | **Prachtmischung,** hohe gefüllte Sorten 100 g Fr. 5.– | 100 | 1.40 | –.50 | –.20 | **mélange superbe** |
| 11872 | ⊙ | **Elite-Mischung** . . . 100 g „ 9.60 | 90 | 2.50 | –.80 | –.30 | **mélange surchoix** |
| 11875 | ⊙ | **nana fl. pl. Mischung,** niedriger gefüllter, K 3 100 g Fr. 6.– | 60 | 1.60 | –.50 | –.25 | **naine à fleur double variée,** K 3 |
| 11880 | ♃ | **caucasica lila,** sehr schön zum Schnitt, K 28 | 100 | 7.– | 2.10 | –.70 | **du Caucase bleu-lilas,** K 28 |
| 11882 | ♃ | „ **alba,** weiss | 100 | 8.– | 2.40 | –.70 | „ **blanche** |
| 11884 | ♃ | „ **perfecta,** grossblumig, lila | 100 | 15.– | 4.50 | 1.20 | „ **perfecta** à très grde fleur lila, demi-dbl. |
| 11886 | ♃ | „ **riesenblumige Hybriden, neu,** vorzüglich zum Schnitt 2 g Fr. 2.– | 100 | –.– | 4.– | 1.– | „ **hybrides à fleurs géantes, nouveauté!** Pour la coupe |

## Schizanthus — Spaltblume

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11894 | ⊙ | **schöne Mischung** einjähriger Freilandsorten, K 1 100 g Fr. 3.70 | 45 | 1.– | –.30 | –.20 | **Schizanthus** **mélange** pour pleine terre, K 1 |
| 11896 | ⊙ | **wisetonensis,** reizende Hybriden für Gruppen und Töpfe, K 3 2 g Fr. 1.50 | 40 | 10.– | 3.– | –.60 | **wisetonensis varié,** pour massifs et pots, K 3 |
| 11898 | ⊙ | „ **Hursts Monarch,** Wuchs sehr kompakt, reizende Farben 2 g Fr. 5.– | 30 | –.– | –.– | 1.– | „ **Monarch de Hurst,** très compact, pour pots |
| 11900 | ⊙ | „ **Vollendung,** reiches Farbenspiel leuchtender Töne | 40 | –.– | –.– | 1.– | „ **Perfection,** coloris riches et brillants |
| 11902 | ⊙ | „ **Brillant,** leuchtendamarantrot 2 g Fr. 5.– | 40 | –.– | 10.– | 1.– | „ **Brillant,** rouge amarante vif |

Die Schizanthus wisetonensis mit ihren Abarten eignen sich auch vorzüglich zur Topfkultur für den Winterflor. Ihre eigenartige Schönheit kommt dabei erst recht zur Geltung. Die Aussat für den Flor Ende Dezember/Januar erfolgt im August/September.

Les Schizanthus se destinguent spécialement pour la culture en pot pour la floraison d'hiver. Semis en août/septembre ils fleurissent en décembre/janvier.

| Nr. | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11904 | ♃ | **Scutellaria alpina,** Helmkraut, violett, K 28 | 15 | –.– | 5.– | –.70 | **Scutellaria alpina,** violet, K 28 |
| | | **Sedum** – Fetthenne, K 28 | | | | | **Sedum,** K 28 |
| 11905 | ⌂ | **bellum Dondo, neu!** Reinweiss, Blütezeit kann von Weihnachten bis Muttertag angehalten werden, vorzügliche Topfpflanze, Kultur wie Kalanchoe 10 Pakete Fr. 11.– | – | –.– | –.– | 1.20 | **bellum Dondo, nouveauté!** Blanc pur, peut fleurir dès Noël jusqu'à la Journée des mères, pour pots, même culture que pour Kalanchoe |
| 11906 | ♃ | **reflexum „Chamaeleon“,** rasenbildend, gelb, aprikosen- oder lachsfarbig | 25 | –.– | –.– | 1.20 | **reflexum „Chaméléon“,** gazonnant, jaune abricot |
| 11907 | ♃ | **spectabile splendens,** dklkarmin, 1 g Fr. 7.– | 40 | –.– | –.– | 1.– | **spectabile splendens,** carmin foncé |
| 11908 | ♃ | **spurium coccineum,** rotblühend für Felspartien 2 g Fr. 1.80 | 15 | 14.– | 4.20 | –.80 | **spurium coccineum,** carmin vif, pour bordures et rocailles |
| 11909 | ♃* | **spurium coccineum, Purpurteppich,** rosa, Laub dunkelpurpur 2 g Fr. 4.– | 20 | –.– | –.– | –.80 | „ „ **tapis de pourpre,** rose, feuillage pourpre foncé |
| 11910 | ⊙ | **rubens,** rötlichkupferbronze, K 4 | 5 | –.– | –.– | 1.20 | **rubens,** rouge bronze, K 4 |
| 11912 | ♃ | **spathulifolium,** rosettenbildend, gelbblühend, graugrünes, rötlich angehauchtes Laub, K 28 | | –.– | –.– | 1.– | **spathulifolium,** en rosace, jaune, feuillage vert argenté bordé de rouge |
| 11914 | ♃* | **Mischung vieler Sorten** | 7 | 9.– | 2.70 | –.40 | **mélange** |
| 11916 | ♃* | **Sempervivum Hybriden gemischt,** winterharter Hauswurz, K 36 | 6 | –.– | 9.– | –.80 | **Sempervivum, variétés vivaces en mélange,** K 36 |
| 11918 | ♃ | **canariense,** leicht zu ziehende Prachtpflanzen, Mischung, K 36 1 g Fr. 7.– | 6 | –.– | –.– | 1.20 | **canarieux, en mélange,** K 36 |
| 11920 | ⊙ | **Senecio elegans fl. pl.,** schön gemischt, Kreuzkraut | 25 | 8.– | 2.40 | –.80 | **Seneçon double varié,** K 3 |
| 11924 | ♃ | „ **clivorum, Orangekönigin,** prächtige Perenne, K 29 | 120 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **clivorum, Roi Orange,** très joli, vivace, K 29 |
| 11930 | ♃ | **Sidalcea,** Doppelmalve, neueste Hybriden, K 29 | 50 | 4.50 | 1.40 | –.40 | **Sidalcea,** nouveaux hybrides en mélange, K 29 |

# Silene | Silène

| Nr. | | Deutsch | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Français |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11940 | ♃ | **alpestris,** weiss, für Felspartien, K 28 | 15 | 10.– | 3.– | –.80 | **des Alpes,** pour rocailles, K 28 |
| 11942 | ⊙* | **pendula fl. pl. Bijou,** lachsrosa gefüllt, K 2 | 25 | 2.– | –.60 | –.25 | **pendula double Bijou,** rose saumoné à fleur double |
| 11944 | ⊙* | „ **compacta fl. pl. Schneekönig,** reinweiss | 10 | 2.– | –.60 | –.25 | „ „ **reine de neige,** blanc [K 2 |
| 11945 | ⊙* | „ „ **fl. pl. Damenröschen,** lachsrosa | 10 | 2.– | –.60 | –.25 | „ „ **Damenröschen,** rose saumoné |
| 11946 | ⊙* | „ „ **fl. pl. Pfirsichblüte,** gefüllt reizend | 10 | 2.– | –.60 | –.25 | „ „ **à fleur de pêcher** |
| 11948 | ⊙* | „ „ **fl. pl. Triumph,** karminrot, gef., niedr. | 10 | 2.– | –.60 | –.25 | „ „ **Triomphe,** rose carmin |
| 11950 | ⊙* | „ „ **fl. pl. Bonnettii Zwergkönigin,** purpurrosa, gefüllt | 10 | 2.– | –.60 | –.25 | „ „ **Reine des naines,** rose foncé |
| 11952 | ⊙* | „ „ **ruberrima,** leuchtend-karmin, einfach 100 g Fr. 2.70 | 10 | –.80 | –.30 | –.20 | „ **rose carmin à fleur simple** |
| 11954 | ⊙* | „ „ **fl. pl. Spezial-Mischung** aller Farben vorzüglich für Einfassungen oder Steingarten | 10 | 3.60 | 1.10 | –.40 | „ **fl. pl. mélange spécial** de toutes les couleurs convenant pour massifs ou pour rocailles |
| 11956 | ♃ | **schafta,** magentarosa, reichblühend, K 28 | 20 | 5.– | 1.50 | –.50 | **schafta,** rose magenta, très florifère, K 28 |

Die Silenen pendula werden vorwiegend im Herbst ausgesät und bilden im Frühjahr einen herrlichen Schmuck für Gruppen und Einfassungen.

Semis en automne, magnifique décoration au printemps pour bordures et parterres.

---

| Nr. | | Deutsch | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Français |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11962 | ⌂w | **Sinningia Regina hybrida** (Kaiser-Gloxinien), Prachtmischung, Blätter dunkelgrün, silbern geadert, K 11 1 g Fr. 15.– | 30 | –.– | –.– | 1.50 | **Sinningia Regina hybrida** (Gloxinias imperialis) à feuillage vert-foncé, bord argenté, dess.rouge-pourp. K 11 |
| 11964 | ♃ | **Sisyrinchium anceps,** blauviolett, grasähnliche Blätter, K 28 | 20 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Sisyrinchium anceps,** bleu violacé, gazonnant |
| | | **SOLANUM** — Nachtschatten, K 19 | | | | | **SOLANUM,** K 19 |
| 11974 | ⌂ | **Hendersonii,** runde Früchte, orangescharlach, | 40 | 3.– | –.90 | –.30 | **Hendersonii,** à fruits ronds rouge-orangés |
| 11976 | ⌂☛ | **New Paterson,** grosse runde orangerote Früchte | 40 | 6.– | 1.80 | –.60 | **New Paterson,** à grands fruits rouge-orange |
| 11980 | ♃ | **Soldanella alpina,** blau, niedrige Alpenpflanze, auch schön für Töpfe, K 30 2 g Fr. 1.40 | 15 | 10.– | 3.– | 1.– | **Soldanella alpina,** bleu, nain, plante alpine, pouvant aussi se cultiver en pots |
| 11986 | ♃ | **Solidago canadensis,** goldgelb, kanadische Goldrute, K 29 | 150 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Verge d'or du Canada,** K 29 |
| 11988 | ♃ | „ **Shortii,** mächtige, breite gelbe Rispen | 160 | 9.– | 2.70 | –.90 | „ **Shortii,** à grandes grappes jaunes |
| 11992 | ⌂ | **Sparmannia africana,** Zimmerlinde, K 19 Keimt nur schwach! 100 Korn Fr. 10.– | 200 | –.– | –.– | 1.10 | **Sparmannia africana,** tilleul de chambre 100 graines Fr. 10.– |
| 11994 | ♃ | **Spergula pilifera** (Sagina), Sternmoos, rasenbildend, K 28 2 g Fr. 6.– | 5 | –.– | –.– | 1.20 | **Spergula pilifera,** mousse étoile, très joli, K 28 |
| 11996 | ♃ | **Stachys lanata,** weissblättr. perenn., K 28 | 60 | 1.40 | –.50 | –.20 | **Stachys lanata,** feuillage argenté, pour bordures |
| | | **Statice** | | | | | **Statice** |
| 12006 | ⊙ | **Bonduellii,** leuchtend zitronengelb, K 4 100 g Fr. 3.– | 90 | –.80 | –.– | –.20 | **Bonduelli,** jaune d'or, K 4 |
| 12009 | ⊙ | **sinuata candidissima,** weiss, K 4 100 g Fr. 3.– | 75 | –.80 | –.– | –.20 | **sinuata candidissima,** blanc, K 4 |
| 12011 | ⊙ | „ **atrocoerulea, Kampf's verbesserte,** leuchtend dunkelblau, langstielig 100 g Fr. 3.– | 90 | –.80 | –.– | –.20 | „ **améliorée de Kampf,** bleu foncé luisant, à longue tige |
| 12012 | ⊙ | „ **rosea,** rosa 100 g Fr. 3.– | 75 | –.80 | –.– | –.20 | „ **rosea,** rose |
| 12013 | ⊙ | **Suworowii,** leuchtendrosa Ähren | 80 | 1.80 | –.60 | –.25 | **Suworowii,** épis rose brillant |
| 12014 | ♃ | **dumosa,** silbergrau, Stiele drahtartig fest | 75 | 4.– | 1.20 | –.40 | **dumosa,** gris argenté, tige rigide, K 28 |
| 12016 | ♃ | **incana hybrida,** mehrjährig, beste für Binderei, K 28 | 35 | 1.50 | –.50 | –.25 | **incana hybrida,** varié vivace, meilleure variété pour bouquets secs, K 28 |
| 12017 | ♃ | **latifolia,** blau, für Binderei, K 28 | 75 | 4.– | 1.20 | –.40 | **latifolia,** bleu pour bouquetterie, K 28 |
| 12019 | ♃ | **Stockesia cyanea,** blau, asternähnliche Blüten, K 28 | 40 | 3.– | –.90 | –.30 | **Stockesia cyanea,** bleu, à fleurs de Reines-Marguer. [K 28 |
| | | **Streptocarpus,** K 11 | | | | | **Streptocarpus,** K 11 |
| 12020 | ⌂w | **hybridus grandiflorus,** Veitch's neueste Hybriden, gemischt 1 g Fr. 10.– | 30 | –.– | –.– | 1.– | **de Veitch,** couleurs blanche, bleu et rouge |
| 12022 | ⌂w | **Goliath,** blau, riesenblumig 1 g „ 14.– | 30 | –.– | –.– | 1.50 | **Goliath** à fleur géante bleue |
| 12023 | ⌂w | **Caritas,** weiss | 30 | –.– | –.– | 1.20 | **Caritas,** blanc |
| 12024 | ⌂w | **Cirrus,** weiss, violett geadert | 30 | –.– | –.– | 1.20 | **Cirrus,** blanc, veiné de violet |
| 12025 | ⌂w | **Prinzess Mary,** rot mit hellem Schlund | 30 | –.– | –.– | 1.20 | **Princesse Marie,** rouge à gorge clair |
| 12026 | ⌂w | **Rosa Elfe,** zartrosa | 30 | –.– | –.– | 1.20 | **Sylphe rose,** rose tendre |
| 12028 | ⌂w | **Tyruspurpur,** purpur mit gelbem Schlund | 30 | –.– | –.– | 1.20 | **pourpre de Tyrus,** pourpre à gorge jaune |

Die Streptocarpus eignen sich wegen ihrer grossen Widerstandsfähigkeit gegen Zugluft sehr gut als Zimmerpflanzen.

Les Streptocarpus sont de belles plantes pour appartements et ne craignant pas le courant-air.



Nr. 11906 **Sedum reflexum „Chamaeleon"**
**Sedum reflexum „Chaméléon"**



Nr. 12054 **Tagetes nana Tom Thumb Golden Crown, nelkenblütig**
**Rose d'Inde nana Golden Crown, à fl. d'oillet**





# ⊙ Tagetes

**Sammet- oder Studentenblume — Rose d'Inde — Oeillet d'Inde** K 5

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **a) Gefüllte hohe grossblumige:** Erecta fl. pl. | | | | | **a) Variétés élevées à grandes fleurs doubles** (Rose d'Inde): |
| 12032 | **aurea,** goldgelb, dichtgefüllt (aurantiaca) . . . | 75 | 1.80 | –.50 | –.20 | **jaune d'or** |
| 12036 | **chrysanthemumblütige Riesen,** stark gelockte Blüten, gemischt | 80 | 4.– | 1.20 | –.40 | **géante à fleur de Chrysanthème,** frisée en mélange |
| 12038 | **Orangeball,** extra riesenblumig . . . . . | 80 | 2.50 | –.80 | –.30 | **boule d'orange,** à fleur géante |
| 12040 | **Orange Queen, neu!** Hellorange, neuer Typ . . 5 Pakete Fr. 4.50 | 60 | –.– | –.– | 1.– | **Orange Queen, nouveauté!** Orange clair, forme nouvelle |
| 12042 | **Zitronenkugel,** zitronengelb, riesenblumig . . | 80 | 2.50 | –.80 | –.30 | **Lemon Queen,** jaune citron à fleur géante |
| 12045 | **Halskrausen Goldkrone,** goldorange, leicht wohlriechend | 60 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Couronne d'or,** orange doré, frisée et odorante |
| 12046 | **Goldlicht (Guinea Gold),** goldgelb, nelkenblütig . | 80 | 2.50 | –.80 | –.30 | **Guinea Gold, à fleurs d'oeillets,** jaune d'or |
| 12047 | **Burpee-Gold,** nelkenblütig, wohlriechendes Laub, tieforange | 75 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Burpee-Gold,** à fleur d'oeillet, feuillage odorant, orange foncé |
| 12048 | **Silberlicht,** hellzitronengelb, nelkenblütig . . | 75 | 3.– | –.90 | –.30 | **Yellow Suprême, à fleurs d'oeillets,** jaune citron |
| 12049 | **Orange Sunset, neu!** Leuchtendorange, riesig . . | 90 | –.– | –.– | 1.– | **Orange Sunset, nouveauté!** Orange brill., fl. géant. |
| 12051 | **Sunset Riesen,** Mischung riesiger Blumen . . | 100 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Sunset géante,** mélange des variétés à grandes fl. |
| 12052 | **Prachtmischung** hoher gefüllter 100 g Fr. 5.– | 80 | 1.30 | –.40 | –.20 | **mélange des variétés hautes** |
| 12054 | **nana Tom Thumb Golden Crown,** nelkenblütig, goldgelb, grossblumig . . . . . . . | 40 | 4.– | 1.20 | –.40 | **nana Tom Thumb Golden Crown,** à fleur d'oeillet, jaune doré, grandes fleurs |
| 12056 | **nana floribunda fl. pl. leuchtendorange,** früh- und reichblühend | 45 | 3.– | –.90 | –.30 | **nana floribunda orange luisant, nouveauté,** hâtif et très florifère |
| 12060 | **nana: Niedrige riesenblumige, alle Farben gemischt, neu!** 5 Pakete Fr. 4.50 | 30 | –.– | –.– | 1.– | **nana à fleurs géantes, mélange de toutes les couleurs, nouveauté!** |
| 12062 | **nana, Mischung** halbhoher Sorten 100 g Fr. 5.60 | 60 | 1.50 | –.50 | –.20 | **mélange des variétés** demi-hautes |
| | **b) Gefüllte hohe kleinblumige:** (zum Schnitt): | | | | | **b) Variétés élevées à petites fleurs doubles** (Rose d'Inde): |
| 12066 | **patula fl. pl. ranunculoides,** dunkelbraun . . | 75 | 2.– | –.60 | –.25 | **patula fl. pl., à fleur de renoncule,** brun foncé |
| 12068 | „ „ „ **Royal Scott,** gestreift, variiert . . | 75 | 3.50 | 1.10 | –.40 | „ **Royal Scott,** strié |
| | **c) Gefüllte niedrige kleinblumige:** (für Einfassungen etc.): **Patula nana fl. pl.:** | | | | | **c) Variétés naines à petites fleurs doubles** (Oeillet d'Inde): |
| 12074 | **Goldball,** goldgelb, niedrig, gefüllt . . . . | 25 | 1.80 | –.60 | –.25 | **Boule d'or,** nain, jaune d'or à fleur double |
| 12076 | **pallida,** leuchtendweisslichgelb, kompakt, für Rabatten | 25 | 2.– | –.60 | –.25 | **pallida,** jaune clair, nain compact, pour plate-bandes |
| 12084 | **Farbenklang,** goldgelb mit braunroter Manchette . | 25 | 3.– | –.90 | –.30 | **Harmonie,** jaune doré, bordé de rouge brun |
| 12085 | **Orangeflamme, neu!** Chrysanthemumblütig, orange, umrahmt von dunkelsamtroten, nach unten hängenden Blütenblättern 5 Pakete Fr. 5.50 | 25 | –.– | –.– | 1.20 | **Flamme Orange, nouveauté!** à fleur de Chrysanthème, orange bordé de rouge, collerette de pétales plats |
| 12086 | **Robert Beist,** braunpurpur, niedrig . . . . | 30 | 2.– | –.60 | –.25 | **Robert Beist,** rouge pourpre double, nain |
| 12090 | **Royal Scott,** niedrige, gestreift | 30 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Royal Scott,** nain, strié |
| 12096 | **Mischung** niedriger gefüllter Sorten 100 g Fr. 5.– | 25 | 1.30 | –.40 | –.20 | **mélange des variétés naines** à fleur double |
| 12100 | **Prachtmischung,** dichtgefüllte Blumen, leucht. Farb. | 25 | 2.50 | –.80 | –.30 | **mélange superbe** en couleurs éclatantes |
| 12110 | **Liliput, braunrot,** gelb gerandet, reizende kleinblum. | 20 | 2.– | –.60 | –.25 | **Liliput, rouge-brun,** à petite fleur |
| 12112 | „ **goldgelb** . . . . . . . . | 20 | 2.– | –.60 | –.25 | „ **jaune d'or** |
| 12114 | „ **schwefelgelb** . . . . . . . | 20 | 2.– | –.60 | –.25 | „ **jaune soufre** |
| | **d) Niedrige einfachblühende kleinblumige:** Patula nana: | | | | | **d) Variétés naines à petites fleurs simples** (Oeillet d'Inde): |
| 12118 | **Ehrenkreuz,** gelb mit Braun, sehr wirkungsvoll, einf. | 20 | 1.10 | –.40 | –.20 | **Légion d'Honneur,** strié jaune et brun |
| 12120 | **Feuerkreuz,** goldgelb mit grossen braunen Flecken | 20 | 1.20 | –.40 | –.20 | **Croix de Feu,** jaune d'or à grandes taches brunes |
| 12126 | **signata pumila,** goldgelb, schön zu Einfassungen, reichblühd., feinlaubig, kleinblumig | 25 | 2.50 | –.80 | –.30 | **signata pumila,** jaune vif, fleur petite, très gracieuse, pour bordure |
| 12128 | „ „ **Gnom,** tieforange, gedrungener und gleichmäss. i. Wuchs als vorige Sorte | 20 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ „ **gnome,** orange foncé, plus compacte et de port plus régulier que la variété ci-dessus |
| 12134 | ♃ **Teucrium chamaedrys,** rosa Lippenblüten, für Steingärten; lässt sich schneiden wie Buchs, K 28 | 25 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Teucrium chamaedrys,** rose, pour rocailles, se taille comme le buis, K 28 |
| 12136 | ♃ **Thalictrum adiantifolium,** sehr feinbl., K 29 | 45 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Thalictrum adiantifolium,** pour la bouquetterie |
| 12138 | ♃ „ **dipterocarpum,** lilarosa, K 29 . | 110 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **dipterocarpum,** lilas-rose, pour bouq. |
| 12142 | ♃ **Thermopsis lanceolata,** lupinenähnl. Schnittstaude, hellgelb, K 29 | 70 | 12.– | 3.60 | –.80 | **Thermopsis lanceolata,** jaune clair. Jolie plante vivace, pour la coupe, K 29 |
| 12146 | ⊙§ **Thunbergia alata gemischt,** prächtige Schlingpflanze, K 21 | – | 1.50 | –.50 | –.25 | **Thunbergia alata varié,** belle plante grimpante, K 21 |
| 12150 | ⊙ **Tithonia speciosa grdfl. Feuerball, neu!** Margeritenähnliche Blüten, orangescharlach mit gelber Mitte, K 4 | 270 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Tithonia speciosa grdfl. Boule de Feu, nouveauté!** Fleurs rappelant les marguerites, écarlate orange à centre jaune, K 4 |
| 12156 | ⊙⌂ **Torenia Fournieri grandiflora speciosa,** mit grossen, sammetartigen Blumen, K 19 | 30 | 7.– | 2.10 | –.50 | **Torenia Fournieri à très grande fleur bleue,** K 19 |
| 12158 | ⊙⌂ „ „ **speciosa „Die Braut",** weiss mit Rosa gefleckt 1 g Fr. 1.20 | 30 | –.– | 5.– | –.50 | „ „ **speciosa „La Fiancée",** à fleur blanche et rose |
| 12168 | ♃ **Tritoma gemischte frühblühende Spielarten** (Raketenblume), K 29 | 100 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Tritoma hybrides précoce,** K 29 |
| 12170 | ♃ „ **hybr. elegans multicolor, neu,** viele neue Farben, früh, lange blühend | 100 | –.– | 5.– | 1.20 | „ „ **élégant multicolor, nouveauté,** hâtif |
| 12175 | ♃ **Trollius europaeus,** goldgelbe Dotterblume, K 30 | 50 | 2.70 | –.80 | –.30 | **Trollius europaeus,** jaune d'or, K 30 |
| 12180 | ⊙§ **Tropaeolum peregrinum** (canariense), gelbgefranst, ausgezeichnete Schlingpflanze, sehr raschwachsend, K 21 100 g Fr. 3.– | – | –.80 | –.– | –.20 | **Capucine des Canaries,** petite fleur, jaune soufre, aime expositions fraîches, plante grimpante, K 21 |

**Les Tagètes fleurissent mieux dans un terrain maigre**

# Tropaeolum - Kapuziner — Capucine K 21

## ⊙ § Lobbianum — ⊙ § de Lobb

**Hochrankende, kleinblättrige Sorten:** — **Variétés grimpantes à petites feuilles:**

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12190 | **Aureum,** goldgelb . . . . . 1 kg Fr. 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **jaune d'or** |
| 12196 | **Feuerfliege,** goldgelb gefleckt . 1 „ „ 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **Mouche de feu,** jaune doré maculé |
| 12198 | **Feuermeer,** granatscharl., dkle Belaub. 1 „ „ 10.— | — | 1.50 | —.50 | —.20 | **Mer de feu,** écarlate feu, brillant |
| 12200 | **Kronprinz v. Preussen,** dklblutrot 1 „ „ 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **rouge sang foncé** |
| 12202 | **Lucifer,** feurigdunkelscharlach 1 „ „ 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **Lucifer,** écarlate feu |
| 12204 | **Mourning Bride,** efeublättrig, samtigdunkelkarmesin | — | 3.— | —.80 | —.30 | **Mourning Bride,** à feuille de lierre, fleur cram. foncé |
| 12208 | **Regina,** leuchtendlachsrot . . 1 kg Fr. 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **Regina,** rouge saumon |
| 12210 | **Schwarzer Prinz,** schwarzpurpur 1 „ „ 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **Prince noir,** pourpre noir |
| 12220 | **1 Sortiment von 6 Farben** . . . „ —.80 | | | | | **1 Assortiment de 6 couleurs** Fr. —.80 |
| 12232 | **Prachtmischung vieler Farben** 1 kg 5.— | — | —.80 | —.30 | —.20 | **Mélange superbe de toutes les couleurs** |
| 12234 | **Spezialmischung leucht. Farben** 1 „ „ 6.— | — | —.90 | —.30 | —.20 | „ **spécial de couleurs brillantes** |

## ⊙ § Tropaeolum majus — ⊙ § Capucine majus

**Rankende grossblättrige Kapuziner:** — **Variétés grimpantes à grosses feuilles:**

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12242 | **Atropurpureum,** dunkelpurpur 1 kg Fr. 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **pourpre foncé** |
| 12244 | **Coccineum,** scharlach . . . . 1 „ „ 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **écarlate** |
| 12246 | **Dunnetts Orange,** leucht.orangegelb 1 „ „ 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **Orange de Dunnett** |
| 12248 | **Prinz Heinrich,** hellgelb mit Scharlachrot gefleckt 1 „ „ 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **Prince Henri,** jaune clair, maculé d'écarlate |
| 12254 | **Vesuv,** lachsrosa, dunkellaubig 1 „ „ 8.— | — | 1.20 | —.40 | —.20 | **Vesuve,** rosa saumoné, feuillage foncé |
| 12264 | **Prachtmischung vieler Farben** 1 „ „ 5.— | — | —.80 | —.30 | —.20 | **Mélange superbe de toutes les couleurs** |
| 12266 | **Spezialmischung leucht. Farben** 1 „ „ 6.— | — | —.90 | —.30 | —.20 | „ **spécial de couleurs brillantes** |
| 12270 | ☛ **fl. pl. Goldglanz,** reines Goldgelb, gefülltblühend, ca. 50 cm lange Ranken, wohlriechend 1 kg Fr. 10.— | — | 1.50 | —.50 | —.20 | **à fleurs doubles Lueur d'or,** jaune d'or, superbe odorant |
| 12271 | **fl. pl. Scharlachglanz,** feurigorangescharlach, gefülltblühend, prächtig 1 kg Fr. 12.— | — | 1.70 | —.60 | —.30 | „ „ „ **Lueur écarlate,** écarlate orange brillant, magnifique |
| 12272 | **fl. pl. Orangeglanz,** leuchtendgoldorange, gefüllt | — | 2.— | —.60 | —.30 | „ „ „ **Lueur orange,** orange luisant |
| 12273 | **fl. pl. Mondglanz,** helles Crèmegelb, gefüllt | — | 2.— | —.60 | —.30 | „ „ „ „ **lunaire,** jaune crème cl. |
| 12274 | **fl. pl. Lachsglanz,** delikates Goldlachs, gefüllt | — | 2.— | —.60 | —.30 | „ „ „ „ **saumonée,** saum. doré |
| 12275 | **fl. pl. Prachtmischung (gefüllte Glanz-Hybr.), prachtvolles Farbenspiel** 1 kg Fr. 10.— | — | 1.50 | —.50 | —.20 | „ „ „ **mélange superbe,** très recommandable |

## ⊙ * Tropaeolum nanum Tom Thumb — ⊙ * Capucine naine Tom Pouce

**Zwerg-Kapuziner-Kresse.**

Sämtliche Zwerg-Kapuziner eignen sich vorzüglich zur Einfassung von Beeten. Sehr leichte Kultur und äusserst anspruchslos. In England finden diese Zwerg-Kapuziner in jedem Garten Verwendung.

La Capucine naine est spécialement recommandée pour plates-bandes. Culture facile. En Angleterre on les voit dans presque tous les jardins.

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12276 | **Empress of India,** blutrot, dunkellaubig . . | 30 | 1.50 | —.50 | —.20 | **Impératrice des Indes,** rouge, feuillage foncé |
| 12278 | **Golden King,** goldgelb, dunkellaubig . . . | 30 | 1.50 | —.50 | —.20 | **Golden King,** jaune d'or |
| 12280 | **King of Tom Thumb,** scharlach mit dunkler Belaubung 1 kg Fr. 10.— | 30 | 1.50 | —.50 | —.20 | **Roi des Tome Pouce,** écarlate, feuillage foncé |
| 12282 | **Marienkäfer,** orange, granat gefleckt . . . . | 30 | 1.50 | —.50 | —.20 | **orange tacheté de rouge** |
| 12286 | **Rubinkönig,** rubinrot, dunkellaubig . . . | 30 | 1.50 | —.50 | —.20 | **Ruby King,** rouge rubis, feuillage foncé |
| 12288 | **Vesuv,** lachsrosa . . . . . . . . . | 30 | 1.50 | —.50 | —.20 | **Vesuve,** rose saumon |
| 12298 | **Prachtmischung vieler Farben** 1 kg Fr. 5.— | 30 | —.80 | —.30 | —.20 | **Mélange superbe de toutes les couleurs** |
| 12300 | **Spezialmischung leucht. Farben** 1 „ „ 6.— | 30 | —.90 | —.30 | —.20 | „ **spécial de couleurs brillantes** |
| 12301 | **nanum fl. pl. Scharlach-Kaiserin, neu!** Halbgefüllt, scharlachrot, dunkellaubig 5 Pakete Fr. 3.50 | 30 | —.— | —.— | —.80 | **naine à fl. doubles, Impératrice écarlate, nouveauté!** semi-double, rouge écarlate à feuillage foncé |
| 12302 | „ „ „ **Goldkugel,** leuchtendgoldgelb, gefüllt, wohlriechend, bildet runde niedrige Büsche ohne Ranken | 30 | 2.50 | —.70 | —.30 | „ „ „ „ **Boule d'or,** jaune doré luist., odorante, compacte |
| 12303 | „ „ „ **Feuerkugel,** scharlach, gefüllt | 30 | 3.— | —.80 | —.30 | „ „ „ „ **Boule de Feu,** écarlate |
| 12304 | „ „ „ **gefüllte in prachtvollem Farbenspiel,** bildet runde niedrige Büsche ohne Ranken, wohlriechend | 30 | 2.50 | —.70 | —.30 | „ „ „ „ **mélange superbe,** coloris superbe, odorante, compacte |

## ⊙ * Tropaeolum compactum Liliput: — Capucine naine Liliput

Reizende neue Zwergsorten mit kleinen Blumen und Blättern — Belle variété naine à fleurs et feuilles petites.

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12308 | **Babyrose,** weiss mit Hellrosa . . . . . . | 25 | 3.— | —.80 | —.20 | **Babyrose,** blanc avec rose clair |
| 12310 | **Fairy Queen,** hellgelb mit Rotbraun . . . | 25 | 3.— | —.80 | —.20 | **Fairy Queen,** jaune clair avec rouge brunâtre |
| 12312 | **Lady Cherry,** dunkelweinrot, dunkellaubig . . | 25 | 3.— | —.80 | —.20 | **Lady Cherry,** rouge bordeau |
| 12314 | **Othello,** schwarzrot, dunkellaubig . . . . | 25 | 3.— | —.80 | —.20 | **Othello,** rouge foncé, feuillage foncé |
| 12316 | **Rubin,** leuchtendweinrot, dunkellaubig . . . | 25 | 3.— | —.80 | —.20 | **Rubis,** rouge bordeau, feuillage foncé |
| 12318 | **Schneewittchen,** weiss, reizend . . . . | 25 | 3.— | —.80 | —.20 | **Snow Queen,** blanc |
| 12320 | **Prachtmischung vieler Farben** 1 kg Fr. 12.— | 25 | 1.50 | —.50 | —.20 | **Mélange superbe de toutes les couleurs** |

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 20 g | 5 g | Pak. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12324 | ♃ **Tunica saxifraga,** lilarosa Felsnelke, K 28 . | 25 | 1.50 | —.50 | —.25 | **Tunica saxifraga,** rose lilacé, K 28 |
| 12325 | ⊙ **Ursinia anethoides,** leuchtendorangerot mit tiefbraunem Farbenring, feingefied. Belaubg. | 25 | 5.— | 1.50 | —.50 | **Ursinia anethoïdes,** rouge orange brillant à bordure brune, feuillage très fin |
| 12326 | ⊙ „ **Aurora,** goldgelb mit karminrotem Ring und orange Zentrum, K 5 | 25 | 6.— | 1.80 | —.60 | „ **Aurore,** jaune doré à cercle carmin et centre orange, K 5 |
| 12330 | ♃ **Valeriana alba,** weisser Baldrian, K 28 . . | 90 | 2.— | —.60 | —.25 | **Valériane blanche,** K 28 |
| 12332 | ♃ „ **coccinea,** scharlachrot, f. frische Buk. | 90 | 2.— | —.60 | —.25 | „ **rouge,** pour la coupe |
| 12336 | ⊙ **Venidium fastuosum,** neufarbige 2 g Fr. 1.50 Marguerite, leuchtendorange mit schwarzer Mitte, prächtig zum Schnitt, K 5 | 75 | —.— | 3.— | —.60 | **Venidium fastuosum,** orange luisant à centre noir, pour la coupe, K 5 |
| 12342 | ♃ **Verbascum olympicum,** gelbe Königskerze, K 29 | 180 | 5.— | 1.50 | —.50 | **Verbascum olympicum,** fleur jaune dorée, K 29 |
| 12344 | ♃ „ **phoeniceum,** gemischte Spielarten | 90 | 2.50 | —.80 | —.20 | „ **phoenicum mélange** |



**Kapuziner lieben mageren Boden und viel Sonne**

# ⊙ ✱ Verbena hybrida — Verveine K 4

| Nr. | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12362 | **Mischung vieler Farben,** gute Handelsqualität 100 g Fr. 8.– | 35 | 2.10 | –.60 | –.30 | **Beau mélange** |
| 12364 | **Prachtmischung von Nummerblumen I. Ranges** 100 g Fr. 10.– | 35 | 2.80 | –.90 | –.40 | **Mélange superbe de toutes les couleurs** |
| 12366 | **Auriculaeflora, Mischung** leucht. Farben mit aurikelartigem Auge 100 g Fr. 12.– | 35 | 3.– | 1.– | –.40 | **à fleur d'auricule variée** |
| 12368 | **Candidissima,** reinweiss | 35 | 3.– | 1.– | –.40 | **à fleur blanche** |
| 12370 | **Coerulea,** dunkelblaue Farben | 35 | 3.– | 1.– | –.40 | **à fleur bleue** |
| 12372 | **Défiance** (Leuchtfeuer), scharlach, feinlaubig | 35 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Défiance,** écarlate luisant, extra |
| 12373 | **Lutea,** bernsteingelb | 35 | 3.– | 1.– | –.40 | **Lutea,** jaune ambre |
| 12374 | **Purpurmantel,** dunkelpurpur mit weissem Auge | 35 | 3.50 | 1.– | –.50 | **Pourpre foncé à oeil blanc** |
| 12376 | **Mammuth Prachtmischung** grossblum. Spielarten | 40 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Mammouth à très grande fleur, mélange superbe** |
| 12378 | „ **gigantea (auriculeafl.),** grossbl. m. weissem Auge | 40 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **à grande fleur d'Auricule,** variée |
| 12380 | „ **weiss** | 40 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **à fleur blanche** |
| 12381 | „ **Aetna,** glühendes Rot mit crème Auge | 35 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **Etna,** rouge luisant, à oeil blanc crème |
| 12382 | „ **dunkelscharlach** (Lucifer) | 40 | 10.– | 3.– | 1.– | „ **écarlate foncé** |
| 12383 | „ **Crimson Glow, neu!** Glänzendblutrot ohne Auge | 40 | 10.– | 3.– | 1.– | „ **Crimson Glow,** rouge sang luisant s. oeil |
| 12386 | „ **purpur Färbungen** | 40 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **couleurs pourpres** |
| 12388 | „ **Miss Wilmott,** rosa mit weissem Auge | 40 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **Miss Wilmott,** rose tendre à oeil blanc |
| 12390 | „ **reinrosa** | 40 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **rose pur** |
| 12392 | „ **Königsblau** | 40 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **roi des bleus** |
| 12394 | „ **Apfelblüte,** weiss, nach dem Rande zarthellrosa | 40 | 10.– | 3.– | 1.– | „ **Fleur de pommier,** blanc, passant au rose vers le bord |
| 12396 | **Cyclop dunkelblau,** mit grossem weissem Auge, **neu!** | 40 | –.– | –.– | 1.30 | **Cyclop, bleu foncé** à grand oeil blanc, **nouv.!** |
| 12397 | „ **Geraniumrot,** mit gross. weissem Auge, **neu!** | 40 | –.– | –.– | 1.30 | „ **rouge géranium** à grand oeil blanc, **nouv.!** |
| 12403 | „ **Prachtmischung aller Farben,** mit grossem weissem Auge, **neu!** 10 Pakete Fr. 9.– | 40 | –.– | –.– | 1.– | „ **en mélange superbe** de variétés à grand oeil blanc. **nouveauté!** |
| | Die neue Cyclop-Rasse bringt grosse, vollrunde Blütenstände mit riesigen Einzelblüten, die durch ein grosses weisses Auge belebt sind. | | | | | Cette nouvelle race de Verveine est remarquable par la grosseur de ses épis ombelliformes; ses fleurs aux coloris vifs sont égayées par un grand oeil blanc. |
| 12405 | **Colossea, rosa Töne in Mischung,** riesige Blumen | 40 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Colossea, tons roses en mélange,** fleurs géantes |
| 12408 | **Compacta Violett-Bukett,** dunkelviolett mit rötlichem Hauch | 20 | 8.– | 2.40 | –.80 | **Compacte, Bouquet violet,** violet foncé, teinté de rouge |
| 12410 | „ **Danebrog** (Schweizerkreuz), leuchtend-dunkelscharlach mit weissem Auge | 25 | 10.– | 3.– | 1.– | „ **Danebrog,** écarlate foncé luisant à oeil blanc |
| 12412 | „ **Défiance** (Leuchtfeuer), scharl., feinblättr. | 25 | 12.– | 3.60 | 1.– | „ **Défiance,** écarlate |
| 12414 | „ **candidissima,** reinweiss | 25 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **blanc pur** |
| 12416 | „ **Kronprinz,** dunkelblutrot | 25 | 10.– | 3.– | 1.– | „ **rouge sang** |
| 12418 | „ **Feuerball,** hellscharlach | 15 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **Boule de feu,** écarlate clair |
| 12419 | „ **Weisser Ball,** reinweiss | 20 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **Boule blanche,** blanc pur |
| 12420 | „ **violacea,** dunkelviolett | 25 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **à fleur violette** |
| 12421 | „ **gracilis rubin,** prächtig | 15 | 8.– | 2.40 | –.80 | „ **gracilis rubis,** superbe |
| 12422 | „ **Mischung I. Ranges** 100 g Fr. 28.– | 25 | 7.50 | 2.30 | –.70 | „ **mélange superbe** |
| | Die Verbena compacta sind straff gebaut und bedürfen des Niederhakens nicht. | | | | | Les Verveines compactes sont très naines et très à recommander pour bordures. |
| 12424 | **Verbena aubletia grdfl. compacta, neu!** lilarot, K 4 | 25 | 4.– | 1.20 | –.40 | **Verveine aubletia grdfl. compacta, nouveauté,** lila rougeâtre, K 4 |
| 12426 | „ **venosa,** violettblau, reichblühend, für Rabatten und Einfassungen, Samen keimt etwas langsam, K 4 | 30 | 3.50 | 1.10 | –.40 | „ **venosa,** fleur violette, pour massifs et bordures, floraison de longue durée, la graine germe lentement, K 4 |
| 12428 | „ „ **argentea alba,** weiss | 30 | 3.50 | 1.10 | –.40 | „ **venosa argentea alba,** blanc |
| 12429 | „ „ **lilacina,** zartlavendellila | 30 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ „ **lilacina,** lila tendre |



Nr. 12383 **Verbena Mammuth Crimson Glow, neu!**
**Verveine Mammouth Crimson Glow, nouveauté!**



Nr. 12770 **Zinnia Frühwunder, prächtig**
**Zinnias Merveille hâtive, superbe**




Nr. 11976 **Solanum New Paterson**



Nr. 12900 **Zinnia dahlienblütige californische Riesen**
**Zinnias de Californie à fleur de Dahlia**

| | | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12430 | ♃ | **Veronica fruticans,** enzianblau, polsterbildend, K 28 | 20 | –.– | –.– | 1.20 | **Véronique fruticans,** bleu de gentiane, K 28 |
| 12431 | ♃ | „ **incana,** dunkelblau, silberblättrig . | 30 | 9.– | 2.70 | –.80 | „ **incana,** bleu foncé, feuillage argenté |
| 12432 | ♃ | „ **longifolia Hendersonii nana,** blaue Blütenrispen, K 29 | 30 | 8.– | 2.40 | –.70 | „ **longifolia Hendersonii nana,** vivace à épi bleu, K 29 |
| 12434 | ♃ | „ **repens,** weiss bis porzellanblau, K 28 | 5 | 6.– | 1.80 | –.60 | „ **repens,** blanc, K 28 |
| 12442 | ⌂ | **Vinca rosea,** rotblüh. Sinngrün (Immergr.), K 19 | 30 | 2.50 | –.80 | –.30 | **Pervenche de Madagascar à fleur rose,** K 19 |
| 12444 | ⌂ | „ **alba pura,** reinweiss . . . . . . | 30 | 2.50 | –.80 | –.30 | „ „ „ **blanc pur** |
| 12454 | ♃* | **Viola Bosniaca,** purpurrosa, reichblühend, K 28 | 10 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Viola Bosniaque,** fleur magenta rougeâtre tr. florifère |
| 12456 | ♃ | „ **gracilis Lord Nelson,** violett purp., kleinbl. | 15 | –.– | 4.– | –.80 | „ **gracilis Lord Nelson,** violet-pourpre |
| | * | **VIOLA CORNUTA** – Hornveilchen, K 28 | | | | | ***VIOLA CORNUTA,** K 28 |
| 12460 | ♃ | **Admiration,** dunkelblau . . . . . . | 20 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Admiration,** bleu foncé (Violette de Paris) |
| 12461 | ♃ | **Arkwright Ruby,** scharlach, dunkles Herz . | 15 | 14.– | 4.20 | –.80 | **Arkwright Ruby,** écarlate, coeur foncé |
| 12462 | ♃ | **alba,** reinweiss . . . . . . . | 20 | 4.60 | 1.40 | –.40 | **blanc pur** |
| 12463 | ♃ | **Farbenwunder, neu!** Reizvolle Mischung seltener Farben | 20 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Merveille de couleurs, nouveauté,** mélange superbe des couleurs très rares |
| 12464 | ♃ | **Frühlingsbote,** purpurrot, reichblühend . | 25 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Frühlingsbote,** rouge-pourpre |
| 12466 | ♃ | **Gustav Wermig,** dunkelblau, langgestielt . 2 g Fr. 3.60 | 15 | –.– | 7.50 | 1.20 | **G. Wermig,** bleu foncé |
| 12468 | ♃ | **Blaue Schönheit,** leuchtendblau, gleichmässiger, kompakter Wuchs | 20 | –.– | 3.– | –.80 | **Beauté Bleue,** bleu luisant, compacte |
| 12471 | ♃ | **Ilona,** purpurrot, wunderbare Farbe f. Gruppen | 20 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Ilona,** rouge-pourpre, extra, pour massifs |
| 12472 | ♃ | **Jersey Gem,** veilchenblau, Verbesserung des Wermig-Veilchens, sehr widerstandsfähig gegen Trockenheit | 20 | –.– | 7.– | 1.– | **Jersey Gem,** bleu foncé, amélioration de G. Wermig, très résistant à la sécheresse |
| 12473 | ♃ | **lutea splendens,** gelb . . . . . . | 20 | 5.– | 1.50 | –.50 | **lutea splendens,** à fleur jaune |
| 12474 | ♃ | **Naseweis, neu!** Dunkelmahagoni, untere Petalen goldgelb | 20 | –.– | 7.– | 1.– | **Naseweis, nouveauté,** acajou foncé, à pétales inférieurs jaunes d'or |
| 12475 | ♃ | **Prinzessin Astrid, neu!** Dunkelblau, vorzüglich zum Schnitt 1 g Fr. 4.– | 30 | –.– | –.– | 1.20 | **Princesse Astrid, nouveauté,** bleu foncé pour la coupe |
| 12476 | ♃ | **Papilio,** blau mit Weiss . . . . . | 20 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Papilio** ou bicolore |
| 12477 | ♃ | **Puck,** die oberen Petalen dunkelpurpurviolett, die unteren reingelb | 15 | 8.– | 2.40 | –.70 | **Puck,** pourpre et jaune |
| 12482 | ♃ | **W. H. Woodgate,** leuchtendviolettbl. 2 g Fr. 10.– | 20 | –.– | –.– | 1.50 | **W. H. Woodgate,** bleu-violet, brillant |
| | | **Viola odorata** wohlriechendes Veilchen, K 30 | | | | | **Violette,** K 30 |
| 12500 | ♃* | **semperflorens,** blaues Veilchen . . . | 10 | 6.– | 1.80 | –.60 | **odorante des quatre saisons** |
| 12502 | ♃* | **Kaiserin Augusta,** dunkelblau, zum Treiben | 10 | 8.– | 2.40 | –.80 | **Impératrice Augusta,** bleu foncé à forcer |
| 12504 | ♃* | **Königin Charlotte,** dunkelblau, Blumen gross und aufrechtstehend 100 g Fr. 26.– | 10 | 7.– | 2.10 | –.70 | **Reine Charlotte,** bleu foncé à grande fleur |
| 12506 | ♃* | **Zar,** dunkelblau, langstielig . . . . | 10 | 8.– | 2.40 | –.80 | **le Czar,** violet foncé à longs pédoncules |
| | | Die Samen der Veilchen liegen sehr lange, ehe sie keimen. | | | | | Les graines de Violettes ne germent que lentement. |



**Abgepackte Portionen für den Wiederverkauf nach gelber Liste bestellen**

# Viola tricolor maxima

## Stiefmütterchen K 25

**(Dänkeli)**

Mit Recht wird diese herrliche Blume als eine unserer schönsten Frühlingsblumen geschätzt, denn nicht nur ihre unendliche Mannigfaltigkeit und ihr reizendes Farbenspiel, sondern auch ihre vielseitige Verwendung wird wohl von keiner anderen Sommerblume übertroffen. Um einen Frühlingsflor zu erhalten, sät man vom Juni bis August entweder ins freie Land, in Kästen oder in Töpfe. Der Same wird 1 cm hoch mit leichter Erde bedeckt, etwas angedrückt, etwa 14 Tage, bis er keimt, mässig feucht gehalten und gegen heisse Sonnenstrahlen geschützt. Sechs Wochen nach dem Keimen müssen die Sämlinge verpflanzt werden. Um grosse Blumen zu erzielen, verlangen die Pensées einen fetten, nahrhaften, gutgedüngten, dabei aber lockeren Boden und eine freie, nicht zu sonnige Lage. Wir scheuen keine Ausgabe, um nur das Beste zu führen, was gegenwärtig im Handel ist, und glauben wir, dass keine andere Firma etwas Besseres liefern kann.

Nr. 12542

**Pensée**
**Engelmann's Riesen**
**Originalsaat**

Unübertroffen in Qualität!




# Viola tricolor maxima

## Pensées

K 25

Avec raison, la pensée est considérée comme une de nos plus belles fleurs du printemps; par la grande variété de ses couleurs, elle ne peut être surpassée par aucune autre fleur d'été. On sème de juin à août, en pleine terre, en couches ou pots. La semence sera légèrement recouverte de terre à 1 cm, pendant 15 jours, tenir la terre légèrement mouillée et protégée du soleil. Six semaines après, les plantons doivent être repiqués à nouveau. Pour avoir de grosses fleurs, il faut une terre forte pas trop ensoleillée. Nous nous efforçons d'obtenir le meilleur résultat et pouvons affirmer qu'aucune maison ne peut livrer mieux que nous.

Nr. 12542

**Pensée Géante**
**d'Engelmann**
**graine d'origine**

Insurpassable en qualité!

| Nr. | Mischungen: | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Mélanges : |
|---|---|---|---|---|---|
| 12520 | **Mischung aller Sorten,** sehr schönes lebhaftes Farbenspiel 1 kg Fr. 60.–, 100 g Fr. 8.– | 2.20 | –.70 | –.30 | **Mélange de toutes les couleurs,** très beau et riche en coloris |
| 12522 | **Mischung grossblumiger französischer Sorten** 100 g Fr. 10.– | 2.60 | –.80 | –.30 | „ **des variétés à grandes fleurs** |
| | **Riesenblumige Prachtmischungen :** | | | | **Mélanges à fleurs géantes:** |
| 12526 | **Trimardeau-Riesen, Prachtmischung** 100 g Fr. 14.– | 3.80 | 1.20 | –.40 | **Trimardeau-géante, mélange superbe** |
| 12530 | **Elite-Mischung,** reiche und vorzügliche Mischung aller grossblumigen Sorten einschliesslich der drei- und fünffleckigen 100 g Fr. 20.– | 5.– | 1.50 | –.50 | **Mélange d'Élite,** de toutes les variétés à grandes fleurs, contient aussi des variétés à 3 et 5 macules |
| 12535 | **Non plus ultra-Mischung,** vereinigt in sich nur fünffleckige Riesen-Pensées 100 g Fr. 34.– | 9.– | 2.70 | –.90 | „ **Non plus ultra,** contient seulement les variétés à fleurs géantes à couleurs brillantes et à 5 macules |
| 12542 | **Engelmann's Riesen, neue** Klasse 2 g Fr. 4.– ☛ von enormer Blütengrösse und seltensten Färbungen mit ausdrucksvoller Zeichn., sehr frühblüh. | 28.– | 8.– | 2.– | **Géante d'Engelmann, nouveauté!** A fleurs énormes et à couleurs très intéressantes, très hâtive |
| 12543 | **Engelmann's Spezial, neu!** Mischung in besonderen Tönungen von Rot u. Bronze, fünffleckig 2 g Fr. 4.– | 28.– | 8.– | 2.– | **Spéciale d'Engelmann, nouveauté!** Mélange dans les teintes rouge et bronze à 5 macules |
| | **Alleinvertretung für die Schweiz!** Verkauf nur in Originalpackungen | | | | **Vente exclusive pour la Suisse!** Se vend seulement en paquets d'origine |
| 12544 | **Englische Riesen,** riesige Blumen von prächtiger Zeichnung, gemischt | 12.– | 3.60 | 1.– | **Géante anglaise,** mélange à grandes fleurs d'un dessin superbe |
| 12545 | **Feltham Triumph, neu!** Auffallend grosse Blumen, vornehmlich rote Töne, schöne Zeichnungen | –.– | –.– | 1.– | **Triomphe de Feltham, nouveauté!** A grandes fleurs aux teintes rouges |
| 12546 | **Olympia-Ueberriesen, neu!** Frühzeitig, ausserordentlich grosse Blumen | –.– | 10.– | 2.– | **Olympia-Supergéante,** précoce, à fleurs énormes |
| 12549 | **Orchideenblütige Riesen,** zarte Orchideenfarben mit gewellten Riesenblumen 1 g Fr. 3.– | –.– | –.– | 1.– | **Géante à fleur d'orchidée,** couleur d'orchidée tendre, à fleurs ondulées |
| 12550 | **Pariser grossfleckige, extra Qualität, „Rasse Falaise“,** drei- und fünffleckige | 10.– | 3.– | –.80 | **Géantes à très grandes macules, race Falaise, qualité surchoix** |

**Unsere Penséesamen sind in Qualität unübertroffen**

## Riesenblumige Pensees, Schweizer Riesen

Die Roggli-Pensees stellen einen vollständig neuen Typ dar; sie sind viel wüchsiger und bedeutend grossblumiger als die bisherigen Sorten. Sie bringen jedoch wenig Samen.

## Pensées à fleurs géantes race suisse

Les pensées Roggli, très connues dans le monde entier depuis quelques années, représentent un nouveau type; la plante est très rustique, les fleurs énormes et d'un coloris irréprochable.

| Nr. | | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 12556 | **Alpenglühen, Originalsaat Roggli,** verbesserte Cardinal | 26.— | 7.50 | 2.— | **Alpenglühen (Crépuscule alpestre), Roggli orig.** |
| 12558 | **Firnelicht,** Alpenglühen-Nachbau | 10.— | 3.— | 1.— | **Firnelicht,** rouge luisant |
| 12560 | **Aurea pura, Original Roggli,** reingelb | 24.— | 7.— | 2.— | **Aurea pura, Roggli originale,** jaune pur |
| 12562 | **Goldelse,** reingelb | 10.— | 3.— | 1.— | **Goldelse,** jaune pur |
| 12564 | **Berna, Original Roggli,** samtig dunkelviolett | 26.— | 7.50 | 2.— | **Berna, Roggli originale,** violet foncé velouté |
| 12566 | **Violettpurpur,** Berna-Nachbau | 10.— | 3.— | 1.— | **Pourpre violet,** même couleur que Berna |
| 12568 | **Dunkelblutrot** | 12.— | 3.60 | 1.— | **Rouge sang foncé** |
| 12570 | **Eiger, Original Roggli,** tiefdunkelgelb m. braunem Auge | 26.— | 7.50 | 2.— | **Eiger, Roggli originale,** jaune foncé à oeil brun |
| 12572 | **Höhenfeuer, Orig. Roggli,** leuchtendgelbrote Tönung. | —.— | 7.— | 2.— | **Grand feu, Roggli orig.,** nuances rouge-jaune-brillt. |
| 12573 | **Jungfrau, Original Roggli,** reinweiss ohne Auge | 14.— | 4.— | 1.20 | **Jungfrau, Roggli originale,** blanc pur sans oeil |
| 12574 | **Gelb mit Auge** (Firnengold) | 10.— | 3.— | 1.— | **jaune à oeil foncé** |
| 12575 | **Luna,** rein hellzitronengelb | 14.— | 4.— | 1.20 | **Luna,** jaune citron pur |
| 12576 | **Luzern,** weinrot mit dunkelviolettem Fleck | 12.— | 3.60 | 1.— | **Lucerne,** rouge bordeaux, tachetées de violet-foncé |
| 12580 | **Thunersee, Original Roggli,** dunkelbl., sehr grossblumig | 26.— | 7.50 | 2.— | **Lac de Thoune, Roggli originale,** bleu foncé, extra |
| 12582 | **Blausee,** Thunersee-Nachbau | 10.— | 3.— | 1.— | „ **Bleu,** bleu foncé, comme Lac de Thoune |
| 12590 | **Elitemischung Roggli, Originalsaat,** ☛ wunderbares Farbenspiel, riesige Blumen, sehr starkwüchsig | 25.— | 7.50 | 2.— | **Mélange d'Élite, Roggli originale,** coloris intéressants et brillants, fleurs énormes |
| 12592 | **Prachtmischung, Schweizer Riesen** 100 g Fr. 40.— | 11.— | 3.30 | 1.— | **Mélange superbe, race suisse** |

## Pensees riesenblumige Einzelfarben ☛

## Pensées à fleurs géantes, couleurs séparées

| Nr. | | 100 g Fr | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12595 | **Adelheid,** rötlichviolett, untere Blütenblätter orange | —.— | —.— | —.— | 1.40 | **Adelaïde,** rouge violacé, pétales inf. oranges |
| 12596 | **Adonis,** hellblau mit weissem Zentrum u. dunkl. Augen | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Adonis,** bleu clair à centre blanc et à oeil foncé |
| 12598 | **Alba pura** (Schneewittchen), reinweiss, reichblühend | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Alba pura,** blanc pur, très florifère |
| 12602 | **Atropurpurea,** dunkelpurpur | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Pourpre foncé** |
| 12604 | **Aurea pura** (Goldelse), reingelb | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Aurea pura,** jaune pur |
| 12606 | **Azurblau,** samtartig, Rand etwas heller | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **bleu d'azur,** velouté, bord clair |
| 12609 | **Candidissima,** rahmweiss, sehr grossblumig | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Candidissima,** blanc crème pur |
| 12610 | **Cardinal,** leuchtendrot | 20.— | 5.— | 1.50 | —.50 | **Cardinal,** rouge luisant |
| 12612 | **Feuerkönig,** gelb und braun | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Reine du feu,** jaune et brun |
| 12613 | **Fürst Bismarck,** hellbraun mit dunklem Gesicht | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Prince Bismarck,** brun clair à centre foncé |
| 12614 | **Gelb mit Auge,** goldgelb mit schwarzem Auge | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **jaune à oeil foncé,** jaune d'or à oeil noir |
| 12615 | **Glut,** helles, reines Rot, ohne Flecken! Mittelgrosse Blumen, das erste reinrote Pensée 5 Port. Fr. 4.50 | —.— | —.— | —.— | 1.— | **Le Feu,** rouge clair pur, sans oeil, fleur moyenne |
| 12616 | **Golden Queen,** goldgelb mit 3 grossen schwarz. Augen | 20.— | 5.— | 1.50 | —.50 | **Golden Queen,** jaune pur à oeil noir |
| 12618 | **Hellblau,** reinhellblau ohne Auge | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **bleu clair,** pur, sans oeil |
| 12622 | **Kaiser Wilhelm,** ultramarinblau | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Empereur Guillaume,** bleu d'outre mer |
| 12624 | **Lord Beaconsfield** (Halbtrauer), purp.violett m. Weiss | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Demi-Deuil,** pourpre violet avec blanc |
| 12625 | **Madame Perret,** marmor. mit weinroter Grundfarbe | 20.— | 5.— | 1.50 | —.50 | **Mad. Perret,** var.marb. à fond pourp., bordé de blanc |
| 12626 | **Mohrenkönig** (Dr. Faust), glänzendkohlschwarz | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Dr. Faust,** noir |
| 12628 | **Orangekönig,** aparte neue Färbung | 22.— | 6.— | 1.80 | —.60 | **Orange-Prince,** couleur abricot |
| 12632 | **Prinz Heinrich,** reindunkelblau, früh | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **Prince Henri,** bleu foncé, précoce |
| 12634 | **Red Riding Hood,** feurigrot, mittelgr. Blumen, niedr. | 15.— | 4.— | 1.20 | —.40 | **Red Riding Hood,** rouge feu, moyenne grandeur |
| 12636 | **Sammet Juwel, neu!** Das grösste purpurblaue Pensée | —.— | —.— | 5.— | 1.20 | **Sammet Juwel, nouveauté!** bleu pourpre |
| 12639 | **Vulkan,** dklbraunrot mit fünf gross. schwarzen Flecken | 26.— | 6.50 | 2.— | —.70 | **Vulcain,** rouge brun foncé à cinq macules noires |
| 12640 | **Weiss mit Auge,** sehr schön und grossblumig | 18.— | 4.50 | 1.40 | —.50 | **blanc à oeil foncé,** à très grandes fleurs |

## Pensees frühblühende Ruhrland-Riesen

Vorzüge: Riesenblumig, Ebenmass der Blüten, gedrungener Wuchs, guter Blattunterbau, Winterhärte und besonders frühes Blühen. ☛ Ruhrland-Riesen benötigen längere Keimzeit als andere Pensee-Arten, deshalb separat aussäen, da sie länger schattiert gehalten werden müssen!

**Alleinverkauf für die Schweiz!**

## Géantes de Ruhrland à fl. précoce

Avantages: fleurs géantes et régulières, port compacte, résistant au froid, floraison hâtive. ☛ Les pensées géantes de Ruhrland lèvent plus lentement que les autres pensées. Semer séparément, car chaque variété doit être ombrée plus longtemps.

**Vente exclusive pour la Suisse!**

| Nr. | | 100 g Fr | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12641 | **Assindia,** wunderb. bronze Töne 1000 Korn Fr. 6.50 | —.— | —.— | —.— | 1.50 | **Assindia,** superbes nuances bronz. 1000 grs Fr. 6.50 |
| 12642 | **Kornblume,** hellblau mit Auge 1000 „ „ 4.— | —.— | 28.— | 8.— | 1.20 | **Kornblume,** bleu clair à oeil foncé 1000 „ „ 4.— |
| 12643 | **La Paloma,** reinweiss mit Auge 1000 „ „ 4.— | —.— | 28.— | 8.— | 1.20 | **La Paloma,** blanc pur à oeil foncé 1000 „ „ 4.— |
| 12644 | **Ruhrglut,** weinrote Tönungen 1000 „ „ 5.50 | —.— | —.— | —.— | 1.50 | **Ruhrglut,** rouge vin 1000 graines „ 5.50 |
| 12646 | **Ruhrgold,** gelb mit Auge 1000 „ „ 4.— | —.— | 28.— | 8.— | 1.20 | **Ruhrgold,** jaune à oeil foncé 1000 „ „ 4.— |
| 12648 | **Ruhrperle,** tiefdunkelsamtblau 1000 „ „ 4.— | —.— | 28.— | 8.— | 1.20 | **Ruhrperle,** bleu foncé velouté 1000 „ „ 4.— |
| 12650 | **Schalke,** himmelblau mit Auge 1000 „ „ 5.50 | —.— | —.— | —.— | 1.50 | **Schalke,** bleu ciel à oeil foncé 1000 „ „ 5.50 |
| 12654 | **„Börsenschlager", Prachtm.,** unübertr. Farbenspiel, vorwieg. rot und bronze 1000 Korn Fr. 3.20 | —.— | 24.— | 7.— | 1.— | **Börsenschlager, mélange superbe,** contient surtout des teintes rouge et bronze 1000 graines Fr. 3.20 |



Nr. 12477 **Viola cornuta „Puck"**



Nr. 12270 **Tropaeolum majus fl. pl. Goldglanz, goldgelb, gefülltblühend**
**Capucine majus à fleurs doubles „Lueur d'or"**

## Pensees frühblühende Hiemalis — Pensées à floraison précoce

Die Hiemalis-Pensees blühen drei Wochen früher als alle bisher bekannten Sorten. Für Gruppenpflanzungen, welche an Allerheiligen oder zu Ostern blühen sollen, ist diese Rasse ganz besonders zu empfehlen.

Les Pensées à floraison précoce fleurissent trois semaines avant toutes les autres variétés. Les jardiniers qui désirent avoir des Pensées à la Toussaint et à Pâques doivent semer les variétés à floraison précoce.

| | | 100 g Fr. | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12658 | **Blue Boy,** silberblau | 18.– | 4.50 | 1.40 | –.50 | **Blue Boy,** bleu argenté |
| 12660 | **Eiskönig,** silberweiss mit dunklem Auge | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Reine de glace,** blanc argenté à oeil noir |
| 12662 | **Himmelskönigin,** himmelblau | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Reine du ciel,** bleu ciel |
| 12664 | **Märzzauber,** dunkelsammetblau | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Charme de mars,** bleu foncé velouté |
| 12666 | **Wintersonne,** goldgelb mit dunklem Auge | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Soleil d'hiver,** jaune à oeil noir |
| 12667 | **Hellblau** | 18.– | 4.50 | 1.40 | –.50 | **Bleu clair** |
| 12668 | **Helios,** rein goldgelb | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Hélios,** jaune pur |
| 12670 | **Jupiter,** purpurviolett, oben weiss | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Jupiter,** violet-pourpre et blanc comme Demi-Deuil |
| 12672 | **Mars,** ultramarinblau wie Kaiser Wilhelm | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Mars,** bleu marin à oeil noir comme Empereur Guill. |
| 12673 | **Orion,** reingoldgelb, gefranst, sehr grossblumig | 30.– | 8.– | 2.40 | –.80 | **Orion,** jaune d'or pur, frangée, à très grandes fleurs |
| 12674 | **Penseekönigin,** rosaviolett, variiert | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Reine des Pensées,** rose violacé |
| 12676 | **Schneesturm,** rahmweiss | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Tempête de neige,** blanc d'ivoire |
| 12677 | **Nordlicht,** weiss mit blauer Fahne | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Nordlicht,** blanc avec bleu |
| 12678 | **Nordpol,** reinweiss wie Schneewittchen | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Pôle Nord,** blanc pur |
| 12679 | **Ostergruss,** veilchenblau | 18.– | 4.50 | 1.40 | –.50 | **Salut de pâques,** à fleurs violettes |
| 12680 | **Wotan,** schwarz wie Mohrenkönig | 16.– | 4.– | 1.20 | –.40 | **Wotan,** noir comme Dr. Faust |
| 12682 | **Weinrot (Pirnaer Rasse)** | 20.– | 5.– | 1.50 | –.50 | **Rouge vineux (Race de Pirna)** |
| 12700 | **Mischung frühblühender** 1 kg Fr. 80.– | 10.– | 2.70 | –.80 | –.30 | **Beau mélange des variétés précoces** |

| | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12710 | ☉ **Viscaria oculata nana „Treue",** reinblau, K 4 | 20 | 3.– | 1.– | –.30 | **Viscaria oculata nain „Fidélité",** bleu pur, K 4 |
| 12712 | ☉ „ „ „ **„Unschuld",** blend. weiss | 20 | 3.– | 1.– | –.30 | „ „ „ **„Innocence",** blanc pur |
| 12720 | ♃ **Vittadinia triloba,** malvenrosa u. weiss, K 29 | 20 | 3.60 | 1.10 | –.40 | **Vittadinia triloba,** mauve rosé, K 29 |
| | **Wahlenbergia**-Klingelblume, K 29 | | | | | **Wahlenbergia,** K 29 |
| 12722 | ♃ **grandiflora coerulea,** hellblau | 70 | 2.– | –.60 | –.30 | **à grande fleur bleue** |
| 12724 | ♃ „ **alba,** weiss und mattblau | 70 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ **blanche** |
| 12728 | ☉ **Xanthisma texanum, neu!** Goldgelb, margeritenähnliche Blumen, überaus reichblühend, K 5 — 10 Pakete Fr. 9.– | 40 | –.– | –.– | 1.– | **Xanthisma texanum, nouveauté!** Jaune d'or, fleurs similaires aux marguerites, très florifère |
| | **Xeranthemum**-Papierblume, K 3 | | | | | **Xeranthème,** K 3 |
| 12734 | ☉ **annuum fl. pl. album,** gefüllte weisse | 60 | 1.80 | –.60 | –.25 | „ **à fleur double, blanche** |
| 12736 | ☉ „ **imperiale fl. pl.,** gefüllte dunkelrote | 60 | 1.80 | –.60 | –.25 | „ **impériale à fleur double, rouge** |
| 12738 | ☉ „ **superbissimum roseum,** zartrosa | 60 | 1.80 | –.60 | –.25 | „ **superbe à fleur rose double** |
| 12748 | ☉ „ **fl. pl. gemischt** | 60 | 1.40 | –.50 | –.20 | „ **à fleur double, mélange** |
| 12754 | ♃ **Zauschneria californica microphylla,** scharlachrot, K 29 — 1 g Fr. 4.– | 30 | –.– | –.– | –.50 | **Zauschneria californica microphylla,** écarlate, K 29 |
| | **ZINNIA,** K 5 | | | | | **ZINNIA,** K 5 |
| 12758 | ☉* **Haageana,** orangegelb | 40 | 1.20 | –.40 | –.20 | **du Mexique,** jaune orangé |
| 12760 | ☉* „ **fl. pl.** gefüllte gelbe | 40 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ **à fleur double,** jaune orangé |
| 12761 | ☉* „ **Glorienschein,** leuchtendbraunrot mit goldgelbem Rand | 40 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ **Auréole,** rouge brun luisant à bord doré |
| 12762 | ☉* „ **hybrida Perfection,** neue Hybriden gemischt, gefüllte und halbgefüllte Blumen, reiz. für kleine Vasen u. Einfas. | 40 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ **hybride Perfection,** variété double et demi-double pour vases et bordures |
| 12763 | ☉ **linearis,** orange, einfachblühend, zierlich | 30 | 4.– | 1.20 | –.40 | **linearis,** orange foncé |
| 12764 | ☉ **elegans hybrida, einfache gemischt** | 75 | –.80 | –.30 | –.20 | **élégant, beau mélange** à fleurs simples |

## ☉ Zinnia elegans fl. pl. — Zinnias K 5

| | | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12765 | **Frühwunder, Fiesta, neu!** Dunkelrot, frühblüh. | 45 | –.– | 2.60 | –.80 | **Merveille hâtive, Fiesta, nouv.!** Rouge foncé, hâtif |
| 12766 | „ **Feuriglachskirschrot,** frühblühend | 45 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ „ **rouge cerise,** hâtif |
| 12767 | „ **Rosa,** frühblühend | 45 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ „ **Rose,** hâtif |
| 12768 | „ **Gypsy,** tiefbronzeorange, frühblühend | 45 | 4.– | 1.20 | –.40 | „ „ **Gypsy,** orange foncé, hâtif |
| 12770 | „ **Prachtmischung,** frühblühend | 45 | 3.– | –.90 | –.30 | „ „ **mélange superbe,** hâtif |
| | Frühwunder-Zinnien blühen bereits in 40 Tagen nach der Aussaat und haben lange, drahtige Stiele ohne Seitentriebe, daher vorzüglich zum Schnitt. | | | | | Les Zinnias „Merveille hâtive" fleurissent 40 jours après le semis. Ils forment des fleurs à longues tiges rigides qui conviennent bien pour la coupe. |
| 12772 | **Mischung gefüllter** in vielen Farben 1 kg Fr. 22.– 100 g Fr. 3.– | 70 | –.80 | –.30 | –.20 | **Beau mélange de variétés à fleurs doubles** |
| 12774 | „ **halbhoher gefüllter** (pumila) in vielen Farben 1 kg Fr. 32.– 100 g Fr. 4.– | 40 | 1.10 | –.40 | –.20 | **Beau mélange de variétés demi-naines à fleurs doubles** |
| 12778 | **gaillardioides gemischt,** kleinblumig, mehrfarbig mit dunkler Mitte, sehr schön | 70 | 3.– | –.90 | –.30 | **gaillardioides en mélange,** petites fleurs, plusieurs teintes à centre foncé, très beau |
| 12780 | **scabiosaeflora,** scabiosenblütige, gemischt | 100 | 6.– | 1.80 | –.60 | **scabiosaeflora en mélange** |
| 12781 | „ **grandifl., neu,** scabiosenblütige, grossblumige, gemischt | 100 | 7.– | 2.10 | –.70 | „ **grandiflora, en mélange, nouv.** |
| 12784 | **elegans fl. pl. Fantasie-Prachtmischung, neu!** Mit gekrausten, chrysanthemum-ähnlichen Blumen 100 g Fr. 12.– | 60 | 3.– | –.90 | –.30 | **élégant fl. pl. Fantaisie, mélange superbe, nouveauté,** à ligules tubulées, frangées et frisées |

**Beachten Sie unsere wertvollen Samen-Neuheiten Grüne Liste Seite I—XII**

**Nous attirons l'attention de nos clients sur nos nouveautés très recommandables, page verte I—XII**

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | No. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Zinnia elegans robusta maxima plenissima Mammuth-Zinnien** | | | | | | **Zinnias élégants doubles à fleurs monstrueuses** |
| | Unsere Riesen-Zinnien sind in Grösse der Blumen und Farbenspiel unübertroffen! | | | | | | Nos Zinnias monstrueux présentent un type tout à fait spécial à fleurs énormes. |
| | 12786 Goldgelb, 12788 Violett, 12790 Schwefelgelb, 12792 Weiss, 12794 Scharlach, 12796 Orange, 12798 Rosa, 12800 Purpurrot, 12804 Miss Wilmott, lachsrosa | | | | | | 12786 Jaune d'or, 12788 Violet, 12790 Jaune soufre, 12792 Blanc, 12794 Ecarlate, 12796 Orange, 12798 Rose, 12800 Rouge pourpre, 12804 Miss Wilmott, rose saumon |
| | In einzelnen Farben 100 g Fr. 8.– | 90 | 2.20 | –.70 | –.30 | | Chaque couleur séparée |
| 12820 | **Prachtmischung** in lebhaftem Farbenspiel 100 g „ 6.– | 90 | 1.60 | –.50 | –.25 | 12820 | **Mélange superbe** |
| 12822 | **Gute Mischung** 100 g Fr. 5.– | 90 | 1.30 | –.40 | –.20 | 12822 | „ **bonne qualité** |
| | **Ballblütige Riesen-Zinnien. Neu!** | | | | | | **Zinnias à fleurs géantes en forme de boule, nouveauté!** |
| | Die Petalen dieser riesenblumigen Mammuth-Zinnien liegen dachziegelartig übereinander und sind am Ende gewölbt, so dass die Einzelblume ein ballförmiges Aussehen erhält. Vorzüglich zum Schnitt. | | | | | | Les pétales de ce Zinnia-Mammouth à fleurs géantes sont disposés l'un sur l'autre et recourbés vers l'extrémité de telle façon que chaque fleur présente l'aspect d'une boule. Utile pour la fleur coupée. |
| 12830 | **Prachtmischung** vieler Farben | 90 | 5.– | 1.50 | –.50 | 12830 | **Mélange superbe** de nombreuses couleurs |
| | **Riesenblumige Zwerg-Zinnien. Neu!** **Zinnia robusta plenissima nana** | | | | | | **Zinnias nains à fleurs géantes. Nouveauté!** **Zinnia robusta plenissima nana** |
| | Bilden niedrige, breite Büsche mit Blumen von der Grösse der Mammuth-Zinnien! | | | | | | Forme une plante de 35 cm, buissonnante, à fleurs rappelant celles des Zinnias Mammouth |
| 12832 | **Rosea,** reinrosa 10 Pakete Fr. 9.– | 35 | –.– | 3.– | 1.– | 12832 | **rose,** rose pur |
| | **Neue dahlienblütige californische Riesen-Zinnien** **Amerikanische Originalsaat** | | | | | | **Zinnias de Californie à fleurs de Dahlia** **Graine d'origine américaine** |
| | Die Vorzüge dieser amerikanischen Neuzüchtung liegen in der aussergewöhnlichen Grösse der Blumen und in dem wundervollen reichen Farbenspiel. Es sind in diesen Sorten Farben vorhanden, welche bis jetzt in den Zinnien europäischer Züchtungen fehlten. | | | | | | Les avantages de cette création américaine consistent en la grosseur extraordinaire de sa fleur et du jeu intense et varié de ses couleurs. Il y a, parmi ces dernières, des teintes de Zinnias qui manquaient en Europe. |
| 12840 | **Kirschrosa** — Exquisite | | | | | 12840 | **rose foncé** |
| 12842 | **Kupferrot** — Scarlet Flame | | | | | 12842 | **rouge cuivré** |
| 12844 | **Tiefgelb, rot gerandet** — Golden State | | | | | 12844 | **jaune foncé à bord rouge** |
| 12846 | **Purpur** — Purple | | | | | 12846 | **Pourpre-violet** |
| 12850 | **Altrosa** — Illumination | | | | | 12850 | **vieux rose** |
| 12852 | **Hellviolett** — Dream | | | | | 12852 | **violet clair** |
| 12854 | **Reinweiss** — Polar Bear | | | | | 12854 | **blanc pur** |
| 12860 | **Dunkelscharlach** — Meteor | | | | | 12860 | **écarlate foncé** |
| 12862 | **Goldbronze** — Oriole | | | | | 12862 | **jaune bronzé** |
| 12864 | **Kanariengelb** — Canary Bird | | | | | 12864 | **jaune canari** |
| 12865 | **Goldgelb** — Golden Dawn | | | | | 12865 | **jaune d'or** |
| 12868 | **Leuchtendziegelrot** — Giant Attraction | | | | | 12868 | **rouge brique** |
| 12870 | **Tiefrosa** — Old Rose | | | | | 12870 | **rose foncé** |
| 12872 | **Leuchtendorangegelb** — Orange King | | | | | 12872 | **jaune orange brillant** |
| 12874 | **Feurigscharlach** — Crimson Monarch | | | | | 12874 | **écarlate feu** |
| 12876 | **Orangebraun** — Orange Queen | | | | | 12876 | **orange foncé** |
| 12878 | **Karminrosa** — Rose Queen | | | | | 12878 | **rose carmin** |
| 12880 | **Zitronengelb mit Braun** — Lemon Beauty | | | | | 12880 | **jaune citron et brun** |
| 12882 | **Rosa mit Lachs** — Eldorado | | | | | 12882 | **rose saumoné** |
| 12884 | **Hellrot mit Lachs** — Luminosa | | | | | 12844 | **rouge clair et saumon** |
| 12886 | **Altgold** — Old Gold | | | | | 12886 | **jaune d'or vieux** |
| 12890 | **Desert Gold,** tiefgelb mit hellerem Petalenrand | | | | | 12890 | **Desert Gold,** à pétales jaune foncé passant au jaune clair vers le bord |
| | In einzelnen Farben 100 g Fr. 10.– | 90 | 2.70 | –.80 | –.40 | | Chaque couleur séparée |
| 12894 | **Goldkrone,** Mitte tiefgoldgelb, äusserer Rand abwechselnd rosa, crème, gelb, karmin oder feurigrot, eine Mischung seltener Tönungen | 90 | 2.70 | –.80 | –.40 | 12894 | **couronne d'or,** centre jaune d'or foncé, à l'extérieur rose, crème et rouge |
| 12900 | **Prachtmischung dahlienblütiger Sorten** 100 g Fr. 8.– | 90 | 2.20 | –.70 | –.30 | 12900 | **Mélange superbe des variétés à fleurs de Dahlias** |
| 12902 | **Gute Mischung dahlienblütiger Sorten** 100 g Fr. 6.– | 90 | 1.60 | –.50 | –.– | 12902 | „ „ „ „ **bonne qual.** |
| 12910 | **1 Sortiment von 20 Sorten** Fr. 5.50 | | | | | 12910 | **1 Assortiment de 20 couleurs Fr. 5.50** |

## ⊙* Zinnia elegans fl. pl. Liliput K 5

## Zinnia élégant Liliput à petite fleur double K 5

| Nr. | Sorte | Höhe haut. cm | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Variété |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12920 | **Liliput fl. pl. goldgelb** | 30 | 1.80 | –.60 | –.25 | **Liliput jaune** |
| 12922 | „ „ **Rotkäppchen,** scharlach | 30 | 1.80 | –.60 | –.25 | „ **écarlate** (Chaperon rouge) |
| 12924 | „ „ **gracillima,** leuchtendrot, sehr kleinbl. | 30 | 2.20 | –.70 | –.30 | „ **gracillima,** rouge vif, fleur très petite |
| 12926 | „ „ **Valencia,** orange | 30 | 1.80 | –.60 | –.30 | „ **Valencia,** orange |
| 12930 | „ „ **gemischt,** für Gruppen und Schnitt | 30 | 1.60 | –.50 | –.25 | „ **en mélange,** fleurs très gracieuses, pr. la coupe |
| 12932 | „ „ **Pastellmischung** | 30 | 2.20 | –.70 | –.30 | „ **mélange de couleurs fines** |

☛ **Zinnien-Samen** benötigt zum guten Aufgang viel Wärme. April-Mai ist die beste Aussaatzeit! — Pour assurer une bonne levée la graine de Zinnias demande une grande chaleur. Meilleure époque pour le semis: avril—mai!

# Sommerblumen-Mischungen — Mélanges de Fleurs annuelles

## Für Freiland-Aussaat — Pour semis en pleine terre

| Nr. | SOMMERBLUMEN | 100 g Fr. | 20 g Fr. | Paket Fr. | FLEURS ANNUELLES |
|---|---|---|---|---|---|
| 12940 | ⊙ hohe Sorten gemischt 1 kg Fr. 8.– | 1.20 | –.40 | –.20 | variétés élevées en mélange |
| 12942 | ⊙ halbhohe Sorten gemischt 1 kg Fr. 9.– | 1.40 | –.50 | –.20 | „ demi-hautes en mélange |
| 12944 | ⊙ niedrige Sorten gemischt 1 kg Fr. 10.– | 1.50 | –.50 | –.20 | „ naines en mélange |
| 12946 | ⊙ **Japanischer Blumenrasen** 1 kg Fr. 12.– Eine Zusammenstellung feiner niedriger Sommerblumen und Ziergräser, womit ein immerwährender Flor von Juni bis Oktober erzielt wird. Dünne Saat notwendig. | 1.60 | –.50 | –.20 | **Gazon japonais** Composition de fleurs annuelles très naines avec graminées ornementales, Floraison de longues durée; à semer très clair. |
| 12947 | ⊙ **Sommerblumen für Steingärten** zum Einsäen direkt an Ort und Stelle, niedere, reizende Blütengewächse als Ersatz in Lücken, die durch Wegbleiben von Alpinen, Blumenzwiebelgew. usw. entstanden sind. | 6.– | 1.50 | –.30 | **Fleurs annuelles, mélange de variétés pour rocailles,** à semer directement en pleine terre et en place, spécialement recommandé pour le semis après la défloraison des oignons à fleur |
| 12948 | ⌒§ **Schlingpflanzen,** einj. gem., K 21 1 kg Fr. 12.– | 1.60 | –.50 | –.20 | **Fleurs annuelles grimpantes en mélange,** K 21 |
| 12950 | ⊙ **Strohblumen (Immortellen), Mischg. vieler Arten** | 6.– | 1.50 | –.30 | **Immortelle, mélange de toutes les éspèces** |

# Samen von Kakteen und div. interessanten Succulenten K 36

## Graines de cactées et diverses succulences intéressantes



Nr. 12984 **Echinocactus minusculus**
bringt ein Jahr nach der Aussaat reizende rote Blüten



Nr. 12962 **Astrophytum myriostigma**
„Bischofsmütze" — „Cape d'évêque"

| Nr. | Die Kultur der Kakteen aus Samen ist sehr lohnend und bietet sehr viel Interessantes. Jeder Portion ist eine genaue Kulturanweisung beigefügt. | 1000 Korn Fr. | 100 Korn Fr. | Paket Fr. | La culture des Cactus par semence donne des spécimens très intéressants. Le mode de culture sera joint à chaque paquet. |
|---|---|---|---|---|---|
| 12958 | **Aloë variegata,** die beliebte Tigeraloë . . . . | 20.– | 2.50 | –.50 | **Aloë variegata,** aloë tigré, apprécié |
| 12960 | **Ariocarpus Kotschubeyanus,** interess. Wollfruchtkaktus | 16.– | 2.– | –.40 | **Ariocarpus Kotschubeyanus,** très intéressant |
| 12962 | **Astrophytum myriostigma,** „Bischofsmütze" . . | 25.– | 3.– | –.50 | **Astrophytum myriostigma,** „cape d'évêque" |
| 12963 | **Cephalocereus senilis,** echtes langhaar. „Greisenhaupt" | 10.– | 1.20 | –.40 | **Cephalocereus senilis,** „vieillard" à chevelure grise |
| 12968 | **Cereus chiloënsis,** hellgrün, kräftige Stacheln, wächst leicht | 7.– | –.90 | –.30 | **Cereus chiloënsis,** vert clair à fortes épines, croît facilmt. |
| 12970 | „ **Dumortieri,** Schraubenkaktus . . . . | 16.– | 2.– | –.50 | „ **Dumortieri,** très intéressant |
| 12972 | „ **geometrizans,** prachtvoll blau bereift . . | 10.– | 1.20 | –.40 | „ **geometrizans,** teinté de bleu, superbe |
| 12974 | „ **grandiflorus,** bekannte „Königin der Nacht" . | 20.– | 2.50 | –.50 | „ **grandiflorus,** la renommée „Reine de la nuit" |
| 12978 | **Echinocactus corniger,** Teufelszunge . . . . | 8.– | 1.– | –.40 | **Echinocactus corniger,** langue de diable |
| 12980 | „ **electracanthus,** elfenbeinstacheliger Kugelkaktus | 8.– | 1.– | –.40 | „ **electracanthus,** à épines ivoires |
| 12982 | „ **leptanthus,** bringt grosse Blumen schon im 2. Jahre, anliegende Bestachelung | –.– | 4.50 | –.70 | „ **leptanthus,** donne déjà de grandes fleurs la deuxième année, à épines recourbées |
| 12984 | „ **minusculus,** bringt 1 Jahr nach der Aussaat reizende rote Blüten | 12.– | 1.50 | –.40 | „ **minusculus,** fleurit déjà une année après le semis, fleur rouge |
| 12986 | „ **multiflorus,** reichblüh., rosa, leicht zu ziehen | 18.– | 2.20 | –.50 | „ **multiflorus,** très florifère, rose, culture facile |
| 12988 | „ **Ottonis,** leichtblühend . . . . | 25.– | 3.– | –.50 | „ **Ottonis,** à floraison hâtive |
| 12992 | „ **setispinus,** beliebte leichtblühende Art . | 10.– | 1,20 | –.40 | „ **setispinus,** fleurit facilement |
| 12996 | **Echinocereus de Laetii,** Greisenhaar . . . . | 12.– | 1,50 | –.50 | **Echinocereus de Laetii** |
| 12998 | „ **pectinatus rigidissimus,** Regenbogenkaktus, bunte Bestachelung, grosse rosa Blüten | 12.– | 1.50 | –.50 | „ **pectinatus rigidissimus,** cactus l'arc-en-ciel, à épines colorées, à grandes fleurs roses |
| 13004 | **Epiphyllum truncatum hybridum,** der bekannte Weihnachtskaktus . . . . . . . . . | –.– | 2.80 | –.40 | **Epiphyllum truncatum hybridum** |
| 13006 | **Mammillaria angularis,** leicht wachsend . . . | 10.– | 1.20 | –.40 | **Mammillaria angularis,** croît facilement |
| 13008 | „ **candida,** weisse Kugeln mit rosa Blüten | 10.– | 1.20 | –.40 | „ **candida,** boule blanche à fleurs roses |
| 13010 | „ **elegans,** beliebte schnellwachsende Art . | 10.– | 1.20 | –.40 | „ **elegans,** culture facile |
| 13014 | „ **rhodantha,** besonders leicht wachsend . | 10.– | 1.20 | –.40 | „ **rhodantha,** croît facilement |
| 13020 | **Mesembrianthemum Lesliei, „Lebende Steine",** lederbraun, dunkel marmoriert, extra schön, leichtwachsend | 20.– | 2.50 | –.60 | **Mesembrianthemum Lesliei,** brun cuir marmoré, culture facile, extra |
| 13022 | „ **pseudotruncatellum,** eigenartige Form mit schöner Zeichnung | 20.– | 2.50 | –.60 | „ **pseudotruncatellum,** à forme particulière et d'un beau dessin |
| 13024 | **Opuntia microdasys,** mit dichten, gelben Stachelpolstern | 10.– | 1.20 | –.40 | **Opuntia microdasys,** à épines jaunes |
| 13028 | **Pilocereus Trollii,** dicht weisswollig behaart, prächtig | 20.– | 2.50 | –.60 | **Pilocereus Trollii,** à chevelure grise, charmant |

**Lehrreiche Gartenbücher siehe 3. Umschlagseite**

## Kakteen-Mischungen — Graines de Cactus en mélanges

| Nr. | Kakteen-Mischungen | 1000 Korn Fr. | 100 Korn Fr. | Paket Fr. | Graines de Cactus en mélanges |
|---|---|---|---|---|---|
| 13040 | **Kakteen aller Klassen,** gemischt . . 2 g Fr. 2.– | –.– | –.– | –.40 | **Cactus** de toutes les espèces, mélangées |
| 13042 | **Cereen** – Säulenkakteen, gemischt . . . . . . | 8.– | –.90 | –.40 | **Cereus,** en mélange |
| 13044 | **Echinocacteen** – Igelkakteen, gemischt . . . . | 7.– | –.80 | –.40 | **Echinocactus,** en mélange |
| 13046 | **Echinocereen** – Igel-Säulenkakteen, gemischt . . | 7.– | –.80 | –.40 | **Echinocereus,** en mélange |
| 13048 | **Echinopsen** – Seeigelkakteen, gemischt . . . . | 9.– | 1.– | –.40 | **Echinops,** en mélange |
| 13050 | **Mamillarien** – Warzenkakteen, gemischt . . . | 7.– | –.80 | –.40 | **Mamillarius,** en mélange |
| 13052 | **Opuntien** – Feigenkakteen, gemischt . . . . | 5.– | –.60 | –.40 | **Opuntius,** en mélange |
| 13053 | **Opuntia winterharte,** Freilandsorten gemischt . . | 6.– | –.70 | –.30 | **Opuntia vivace,** variété pour pleine terre, en mélange |
| 13054 | **Pilocereen** – Haar-Säulenkakteen gemischt . . . | 16.– | 1.90 | –.40 | **Pilocereus,** en mélange |
| 13056 | **Phyllocacteen** – Blattkakteen, die farbenprächtigsten grossblumigen Hybriden | 20.– | 2.50 | –.50 | **Phyllocactus,** grandes fleurs à magnifiques couleurs |
| 13058 | **Astrophyten** – Sternkakteen, gemischt . . . . | –.– | 3.– | –.60 | **Astrophytes,** en mélange |
| 13060 | **1 Sortiment von 12 Sorten** . . . . Fr. 2.40 | | | | **1 Assortiment de 12 variétés** Fr. 2.40 |
| 13062 | **1 „ „ 25 „** . . . . . „ 7.– | | | | **1 „ „ 25 „** „ 7.– |

Anleitung über die Kultur der Kakteen finden Sie in dem Büchlein: **„Kakteenzucht“** von L. Graebener. Fr. 3.50.
**Kakteendünger „Cactiflor“ – Engrais „Cactiflor“ pour Cactus** 1 Paket – paquet Fr. –.70.

## Ziergräser — Graminées ornementales

| Nr. | Ziergräser | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Graminées ornementales |
|---|---|---|---|---|---|
| 13100 ⊙ | **Briza maxima,** Zittergras, für Bukettbinderei, K 2 | –.60 | –.– | –.20 | **Brize à gros épillets,** pour bouquets secs, K 2 |
| 13104 ⌂ | **Cyperus alternifolius,** bekannte prächtige Wasserpflanze für Töpfe, K 19 | 5.– | 1.50 | –.50 | **Cyperus alternifolius,** belle plante aquatique, K 19 |
| 13105 ⌂ ♃ | „ **Papyrus,** prächtig, 2–3 m hoch 2 g Fr. 2.50 | –.– | 5.– | –.50 | „ **Papyrus,** superbe, hauteur: 2–3 m |
| 13106 ⊙ | **Eragrostis elegans,** Liebesgras, K 2 . . . . | –.80 | –.30 | –.20 | **Eragrostis élégant,** pour bouquets secs, K 2 |
| 13108 ♃ | **Eulalia japonica,** als Einzelpflanze und für Gruppen verwendbar, K 29 | 1.40 | –.50 | –.20 | **Eulalia du Japon,** très décoratif, K 29 |
| 13110 ♃ | **Gymnothrix latifolia,** für Blattpflanzenbeete sehr wertvoll, K 29 | 1.50 | –.50 | –.30 | **Gymnothrix latifolia,** décoratif, K 29 |
| 13112 ♃ | **Gynerium argenteum,** bekanntes Pampasgras, das im August-September grosse weisse Federbusch-Blütenrispen hervorbringt. Verlangt guten trockenen Winterschutz, K 29 | 1.– | –.30 | –.20 | **Gynérium argenté,** formant de vastes touffes, très décoratif, à hiverner dans un endroit sec, K 29 |
| 13114 ⌂ | **Isolepis gracilis,** Frauenhaar, zierliches feines Gras für Ampeln und Aquarien, K 19 1 g Fr. 6.50 | –.– | –.– | –.80 | **Isolepis gracilis,** très fin pour petits pots et suspension, K 19 |
| 13116 ⊙ | **Panicum tonsum,** mit langgestielten, lockeren federigen Ähren, Farbe rötlich, später in Silberweiss übergehend, K 1 | 1.20 | –.40 | –.20 | **Panis tonsum,** panicule rouge violacé, passant plus tard au blanc, K 1 |
| 13117 ♃ | „ **plicatum,** schön für Topfkultur, sehr dekorativ, K 19 | 5.– | 1.50 | –.50 | „ **plicatum,** pour la culture en pots, très décoratif, K 19 |
| 13118 ⊙ | **Pennisetum longistylum,** Federborstengras, mit weisslichen Ähren, welche sich über den Blättern erheben, K 5 | 1.20 | –.40 | –.20 | **Pennisetum à longs épis blancs,** pour bordures, très apprécié, K 5 |
| 13120 ⊙ | **Pennisetum Rueppelianum,** mit purpurvioletten Ähren, sehr dekorativ, K 5 | 1.20 | –.40 | –.20 | „ **Ruppelii,** longs épis violacés, K 5 |
| 13122 ♃ | **Stipa pennata,** weisses Federgras, ausdauernd, K 28 | 6.– | 1.80 | –.60 | **Stipa pennata,** aigrettes très légères et ornementales |
| 13123 ⊙ | **Tricholaena rosea var. atropurpurea,** Wollhaargras, sehr schön, K 4 | 7.– | 2.10 | –.50 | **Tricholaena rosea var. atropurpurea,** très beau, K 4 |
| 13124 ⊙ | **Zea gigantea quadricolor perfecta,** 100 g Fr. 1.20 buntblättriger Ziermais, Blätter lebhaftgrün, silberweiss, schwefelgelb und rosa gestreift, K 3 | –.40 | –.– | –.20 | **Maïs du Japon gigantesque quadricolor,** très ornemental, K 3 |
| 13126 ⊙ | **Zea gracillima pumila zebrina,** Miniatur-Mais mit prächt. bunten Blättern, K 3 100 g Fr. 1.– | –.30 | –.– | –.20 | **Maïs panaché miniature,** K 3 |
| 13136 ⊙ | **Ziergräser-Mischung, einjährige,** für Buketts, K 1 100 g Fr. 4.– | 1.10 | –.– | –.20 | **Mélange des graminées ornementales,** annuelles, pour bouquets, K 1 |

## Zierfrüchte — Cucurbitacées ornementales

Die interessanten Früchte nachstehender Sorten sind sehr beliebt. Die Pflanzen eignen sich auch zur Bekleidung von Lauben, Spalieren, Balkons etc. und lieben sonnige Lage. Aussaat März-April in Kistchen oder Töpfe. Mitte Mai auszupflanzen.

Les fruits des variétés ci-dessous sont très intéressants. Les plantes sont grimpantes et très estimées pour la décoration rapide de murailles, balcons, etc. Semer en mars-avril en pots et transplanter en pleine terre, à exposition chaude au mois de mai.

| Nr. | Zierfrüchte | 20 g Fr. | 5 g Fr. | Paket Fr. | Cucurbitacées ornementales |
|---|---|---|---|---|---|
| 13148 §♃ | **Bryonia alba,** Zaunrübe mit schwarzen Beeren . | 2.50 | –.80 | –.30 | **Bryonia alba,** blanc, à baies noires |
| 13149 §♃ | „ **dioica,** mit roten Beeren . . . . | 2.– | –.60 | –.30 | „ **dioica,** à baies rouges |
| 13152 §⊙ | **Cucumis Dudaim** (odoratissima) . . . . . | –.80 | –.30 | –.20 | **Cucumis Dudaim,** très odorant |
| 13154 §⊙ | **Cucurbita argyrosperma,** mit gross. gestr. Früchten | 1.20 | –.40 | –.20 | **Cucurbita à fruit énorme strié** |
| 13156 §⊙ | „ **leucantha longissima,** weissblühender Herkuleskeulen-Kürbis, Früchte v. 1–1½ Meter Länge, sehr interess. Zierfrucht | –.80 | –.30 | –.20 | „ **massue d'hercule,** fruits très curieux, longueur de 1 m à 1,50 m |
| 13158 §⊙ | **Cyclanthera explodens,** Spritzgurke, sehr interessant | 3.– | –.90 | –.30 | **Cyclanthera explodens,** très intéressant |
| 13162 §⊙ | **Lagenaria enormis,** Keulenkürbis, sehr gr. Früchte | –.80 | –.30 | –.20 | **Lagenaria à fruits énormes** |
| 13164 §⊙ | „ **longissima,** Früchte 1½ m lg., 30 cm dick | –.80 | –.30 | –.20 | „ **à très longs fruits** |
| 13166 §⊙ | „ **Mischung vieler Sorten und Figuren,** sehr interessant | –.60 | –.– | –.20 | „ **mélange de toutes les variétés** |
| 13168 §⊙ | **Luffa gigantea,** riesenhafter Schwammkürbis . . | 1.60 | –.50 | –.20 | **Luffa gigantea,** courge à éponge |
| 13172 §⊙ | **Momordica Balsamina,** Balsam-Apfel . . . | 1.60 | –.50 | –.20 | **Momordica Balsamina,** pomme merveilleuse |


**Zier-Kürbisse in diversen Sorten siehe Seite 40**





## Farne K 35 — Fougères K 35

Nur reine Sporen. — Spores franches et pures.

| Nr. | | | | Paket Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13200 | **Adiantum cuneatum** | –.– | –.– | –.80 | **Adiantum cuneatum** |
| 13202 | „ „ **gracillimum** | –.– | –.– | –.80 | „ „ **gracillimum** |
| 13204 | „ **elegans** | –.– | –.– | –.80 | „ **elegans** |
| 13206 | „ **fragantissimum** | –.– | –.– | –.80 | „ **fragantissimum** |
| 13208 | „ **Matador** | –.– | –.– | –.80 | „ **Matador** |
| 13212 | **Asplenium bulbiferum** | –.– | –.– | –.90 | **Asplenium bulbiferum** |
| 13214 | „ **nidus-avis** | –.– | –.– | –.80 | „ **nidus-avis** |
| 13218 | **Nephrolepis bostoniensis** | –.– | –.– | 1.20 | **Nephrolepis bostoniensis** |
| 13226 | **Pteris cretica major** | –.– | –.– | –.80 | **Pteris cretica major** |
| 13228 | „ „ **albo-lineata** | –.– | –.– | –.80 | „ „ **albo-lineata** |
| 13230 | „ **Rivertoniana** | –.– | –.– | 1.– | „ **Rivertoniana** |
| 13236 | „ **Wimsettii** | –.– | –.– | –.80 | „ **Wimsettii** |
| 13250 | **Kalthausfarne,** viele Sorten gemischt | –.– | –.– | –.80 | **Fougères pour serre froide,** mélange |
| 13252 | **Warmhausfarne,** viele Sorten gemischt | –.– | –.– | –.80 | „ „ „ **chaude,** mélange |
| 13254 | **Freilandfarne,** viele Sorten gemischt | –.– | –.– | –.80 | „ „ **pleine terre,** mélange |

## Palmensamen K 34 — Graines de Palmiers K 34

Da Palmensamen wegen Einbüssens der Keimkraft nicht lange gelagert werden können, liefern wir sie jeweils nach Eintreffen der frischen Importe.

Toutes nos graines de Palmiers sont livrées en marchandise fraîche, dès réception de la nouvelle récolte.

| Nr. | | 1000 Korn Fr. | 100 Korn Fr. | 10 Korn Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13270 | **Chamaerops elegans,** dichter Blattstand | 10.– | 1.20 | –.20 | **Chamaerops elegans,** feuilles espacées |
| 13272 | „ **excelsa,** elegante Belaubung, harte Spezies | 4.– | –.60 | –.20 | „ **excelsa,** à feuillage élégant, rustique |
| 13274 | „ **humilis,** niedrige Zwergpalme | 6.– | 1.– | –.20 | „ **humilis,** palmier nain |
| 13280 | **Cocos australis,** Cocospalme | 12.– | 1.50 | –.25 | **Cocos australis,** palmier cocotier |
| 13288 | „ **Weddelliana,** feingefiederte Wedel | 60.– | 7.– | –.90 | „ **Weddeliana,** à palmes fines |
| 13290 | **Corypha australis,** austral. Schirmpalme, sehr harte Art | 12.– | 1.50 | –.25 | **Corypha australis,** palme en huppe, très rustique |
| 13300 | **Kentia Belmoreana,** schöne Zimmerpalme mit langen spitzen Fiedern | –.– | 15.– | 1.70 | **Kentia Belmoreana,** beau palmier d'appartement |
| 13304 | „ **Forsteriana,** raschwachsender als Kentia Belmor. | –.– | 15.– | 1.70 | „ **Forsteriana,** croiss. pl. rapide que K. Belmoreana |
| 13310 | **Latania borbonica,** beliebte Fächerpalme, zierlich | 6.– | –.80 | –.20 | **Latania borbonica,** en éventail |
| 13318 | **Phoenix canariensis,** kanar. Dattelpalme, raschwachsend | 4.– | –.60 | –.20 | **Phoenix canariensis,** dattier royal, croissance rapide |
| 13324 | **Roebelinii,** buschig, wertvolle Zimmerpflanze | –.– | 5.– | –.70 | „ **Roebelinii,** très estimé pour l'appartement |
| 13326 | „ **tenuis,** feingefiedert, eine der schönsten und härtesten Zimmerpalmen | 10.– | 1.20 | –.20 | „ **tenuis,** à palmes fines, un des plus beaux palmiers d'appartement |
| 13332 | **Washingtonia filifera (Pritchardia),** Fächerpalme | 4.– | –.60 | –.20 | **Washingtonia filifera (Pritchardia),** en éventail |
| 13334 | „ **robusta,** kräftiger, gedrungener im Wuchse als vorige Art | –.– | –.80 | –.20 | „ **robusta,** plante robuste et décorative |

## Gehölzsamen — Graines de conifères et d'arbres

Die Samen von Nadel- und Laubhölzern sowie Beerenobst werden ohne Garantie gehandelt und müssen wir daher im voraus jede Garantie für das Gelingen der Aussaaten ablehnen.

Toutes les baies et graines de conifères sont livrées sans garantie et nous déclinons à l'avance toute responsabilité pour la réussite du semis.

### I. Nadelhölzer (Coniferen). — I. Graines de conifères

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13350 | **Abies pectinata,** Weiss- oder Edeltanne | 7.– | 1.– | –.30 | **Abies pectinata,** sapin blanc |
| 13360 | **Ginkgo biloba,** Ginkgobaum | 6.– | –.80 | –.30 | **Ginkgo biloba,** sapin bâtard |
| 13370 | **Larix europaea,** europäische Lärche | 13.– | 1.80 | –.60 | **Larix europea,** mélèze |
| 13380 | **Picea excelsa,** gemeine Fichte oder Rottanne | 8.– | 1.20 | –.40 | **Picea excelsa,** sapin rouge |
| 13382 | „ **pungens glauca,** Blaufichte | –.– | –.– | 3.40 | „ **pungens glauca,** sapin bleu |
| 13388 | **Pinus cembra,** Zürbelkiefer | 5.– | –.70 | –.30 | **Pinus cembra,** arole |
| 13390 | „ **montana,** Krummholzkiefer | 28.– | 3.50 | –.90 | „ **montana** |
| 13394 | „ **silvestris,** gemeine Kiefer oder Föhre | 19.– | 2.50 | –.60 | „ **silvestris,** pin blanc |
| 13400 | **Taxus baccata,** Eibe | 13.– | 1.80 | –.50 | **Taxus baccata,** if |
| 13410 | **Thuja occidentalis,** abendländischer Lebensbaum | 28.– | 3.50 | 1.– | **Thuja occidentalis,** Thuja du Canada |
| 13412 | „ **orientalis,** morgenländischer Lebensbaum | 7.– | 1.– | –.40 | „ **orientalis,** Thuja de la Chine |

### II. Laubgehölze sowie Kern- und Beerenobstsamen — II. Graines d'arbres et d'arbustes ainsi que graines de fruits en baies

| Nr. | | 1 kg Fr. | 100 g Fr. | 20 g Fr. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13440 | **Apfel** (Pirus malus) | 8.– | 1.20 | –.40 | **Pirus malus,** pommier |
| 13446 | **Aprikose** (Armeniaca vulgaris) | 3.– | –.50 | –.30 | **Armeniaca vulgaris,** abricotier |
| 13450 | **Birke** (Betula alba) | 5.– | –.70 | –.30 | **Betula alba,** bouleau |
| 13454 | **Birne** (Pirus communis) | 8.– | 1.20 | –.40 | **Pirus communis,** poirier |
| 13460 | **Buche** (Fagus silvatica), Rotbuche | 5.– | –.70 | –.30 | **Fagus silvatica,** hêtre commun |
| 13470 | **Esche** (Fraxinus excelsior) | 2.50 | –.40 | –.– | **Fraxinus excelsior,** frêne commun |
| 13476 | **Flieder** (Syringa vulgaris), reiner Samen | 20.– | 2.60 | –.70 | **Syringa vulgaris,** lilas commun, graines pures |
| 13480 | **Himbeere** (Rubus idaeus) Paket 20 Cts. | –.– | 2.20 | –.60 | **Rubus idaeus,** framboisier |
| 13486 | **Johannisbeere rote Kirsch** (Ribes rubrum) Paket 20 Cts. | –.– | 2.20 | –.60 | **Ribes rubrum,** groseillier à grappes rouges (raisinet) |
| 13488 | „ **viele Sorten gemischt** „ 20 „ | –.– | 2.20 | –.60 | „ „ groseillier à grappes en mélange |
| 13496 | **Kirsche** (Prunus avium silvest.), Vogelkirsche } Preis auf Anfrage! | –.– | –.– | –.– | **Prunus avium,** merisier des bois } Prix sur demande! |
| 13498 | „ **kultivierte** (Prunus avium dulcis) | –.– | –.– | –.– | „ „ **dulcis,** cerisier cultivé |
| 13510 | **Linde,** grossblättrige (Tilia europaea grandifolia) | 5.– | –.70 | –.30 | **Tilia europaea grandifolia,** tilleul d'Europe |
| 13520 | **Pflaume** (Prunus domestica), Zwetschge | 2.– | –.40 | –.– | **Prunus domestica,** prunier |
| 13526 | **Quitte** (Cydonia vulgaris) | 20.– | 2.60 | –.70 | **Cydonia vulgaris,** cognassier |
| 13530 | **Rosa canina,** Heckenrose, reiner Samen | 4.– | –.60 | –.20 | **Rosa canina,** églantier, graines pures |
| 13540 | **Stachelbeere** (Ribes grossularia), grossfrücht. gemischt Paket 20 Cts. | –.– | 2.20 | –.60 | **Ribes grossularia,** groseillier maquereau, gros fruits en mélange |

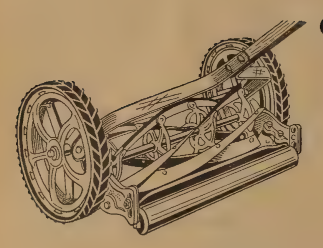
**ERDBEERSAMEN SIEHE SEITE 53** — **GRAINES DE FRAISIERS VOIR PAGE 53**

**Literatur: Nr. 92 Gehölzbilderbuch von K. Foerster Fr. 7.—**

# Gartengeräte und technische Hilfsmittel

## Matériel Horticole

## Rasenmäher — Tondeuses à gazon

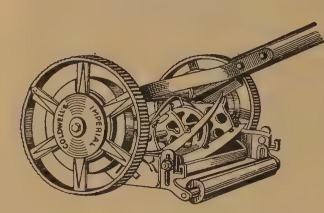


### Ganz-Stahl-Radium

Vollständig aus Stahl hergestellt und deshalb **unzerbrechlich.** Sämtliche Modelle mit 5 Messern, selbstregelnden Kugellagern und 26 cm hohen Laufrädern aus unzerbrechlichem Stahl, die ausserdem noch mit gleitsicheren Gummireifen überzogen sind.

Machine construite en acier incassable avec roulement sur billes à réglage automatique. Les roues, larges de 26 cm, sont recouvertes de caoutchouc pour éviter les dérapages. Modèle complet avec 5 couteaux.

| Schnittbreite — longueur des couteaux: | 35 | 40 | 45 | 50 cm |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **95.—** | **105.—** | **115.—** | **125.—** |

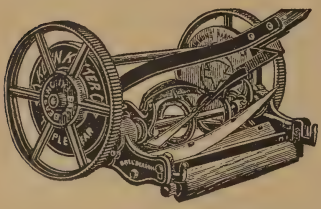


### Imperial

Gut eingeführter amerikanischer Rasenmäher von solidester Konstruktion mit hohen Laufrädern und sehr leichtem, fast geräuschlosem Gang. Mit Kugellager und 5 Messern.

Machine américaine bien connue de construction solide, avec roulement à billes et 5 couteaux Pour tout emploi.

| Schnittbreite — longueur des couteaux: | 40 | 45 | 50 cm |
|---|---|---|---|
| **Fr.** | **100.—** | **110.—** | **120.—** |

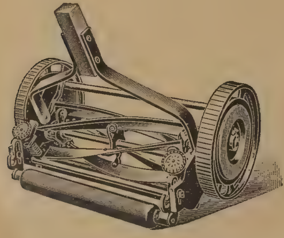


### Keen-Kutter

Glänzend bewährte Qualitätsmaschine von solidester Konstruktion mit hohen Laufrädern und Kugellager. Leichter Gang, gleichmässiger Schnitt.

Fabrication excessivement solide, avec roues hautes et roulements à billes. Marche parfaite et silencieuse.

| Schnittbreite — longueur des couteaux: | | 35 | 40 | 45 cm |
|---|---|---|---|---|
| 4 Messer, für normales Gras<br>lames, pour gazons anglais | **Fr.** | **90.—** | **100.—** | **—.—** |
| 5 Messer, für hohes Gras<br>lames, pour gazons hauts | „ | **—.—** | **110.—** | **120.—** |

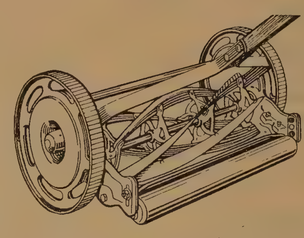


### Eden-Kugellager

Der Vorzug dieser neuen Qualitätsmaschine besteht darin, dass die Messerwelle durch einfache Drehung eines Handrades eingestellt werden kann. Mit 4 Messern und Kugellager. Gleichmässiger Schnitt und leichter Gang.

Nouvelle machine robuste et soignée présentant l'avantage de pouvoir régler par un dispositif spécial le couteau rotatif à 4 lames qui roule sur billes. Coupe régulière.

| Schnittbreite — longueur des couteaux: | 25 | 30 | 35 | 40 cm |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **32.—** | **35.—** | **39.—** | **43.—** |

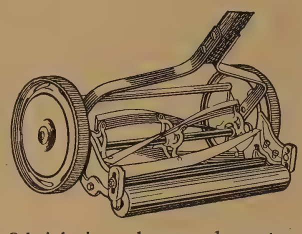


### Speedway

Amerikanische Qualitätsmaschine mit hohen Laufrädern, selbsteinstellbaren Patent-Kugellagern und 5 Messern.

Machine de construction américaine avec roues hautes, 5 couteaux et roulement sur billes à réglage automatique.

| Schnittbreite — longueur des couteaux: | 30 | 35 | 40 | 45 cm |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **54.—** | **57.—** | **60.—** | **64.—** |



### Baby Grand

Leichter amerikanischer Mäher mit 4 Messern und Kugellager, von höchster Qualität.

Bonne tondeuse américaine, légère, avec 4 couteaux et roulement sur billes.

| Schnittbreite — longueur des couteaux: | 25 | 30 | 35 | 40 cm |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **35.—** | **38.—** | **42.—** | **45.—** |

### Eden-Bronzelager

Einfache, solide Maschine für Privatgärten. Vorteile: Hohe Laufräder, leichte Messersicherung mit 2 Stellmuttern, Bronzelager.

Machine simple et solide à roues hautes pour jardiniers privés. Le couteau rotatif à 4 lames tourne sur des coussinets en bronze.

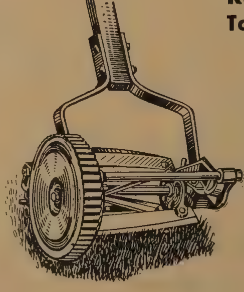
| Schnittbreite — longueur des couteaux: | 25 | 30 cm |
|---|---|---|
| **Fr.** | **28.—** | **32.—** |

### Ganz-Stahl-Stabil

Unzerbrechlicher, deutscher Rasenmäher, ganz aus Stahl. Mit hohen Laufrädern, Kugellager und 5 Messern.

Incassable, fabrication allemande entièrement en acier. Avec roues hautes, roulement sur billes et 5 couteaux.

| Schnittbreite — longueur des couteaux: | 35 | 40 | 45 cm |
|---|---|---|---|
| **Fr.** | **70.—** | **75.—** | **80.—** |



### Rasen-Kantenmäher
### Tondeuse à bordure

Dient zum Mähen der Rasenkanten und von kleineren Rasenflächen. Die Maschine besitzt nur ein Laufrad, man kann also das Rad auf dem Rasen laufen lassen, während die Messerwalze die ungeschnittenen Rasenkanten schneidet.

Cette tondeuse n'est actionnée que par une roue d'où son avantage de bien tondre les endroits difficiles à atteindre, mais spécialement les bordures.

Schnitthöhe — hauteur de coupe 5" = 130 mm

Schnittbreite — largeur de coupe 8" = 208 mm

**Fr. 32.—**



**Je fleissiger ein Rasen gemäht wird, desto besser gedeiht er.**






## Motor-Rasenmäher Jacobsen „Sturdex"

**Tondeuse à gazon à moteur Jacobsen „Sturdex"**



Die Bedienung ist denkbar einfach. Auch schwierige Stellen des Rasens erreicht „Sturdex" ebensogut wie der Handmäher. Schnittbreite 50 cm, 2-Takt-Benzinmotor 1 3/4 PS., Benzinverbrauch 3/4 l pro Arbeitsstunde, Schwungrad-Luftkühlung, Wico-Magnet, Kickstarter, separate Zug- und Messerkupplung, Gaskontrolle am Handgriff, 6 Messerwellen, Gewicht 75 kg.

Cette nouvelle machine, de provenance américaine est la plus simple et la plus facile à manier. Coupe 50 cm. Moteur à deux temps 1 3/4 ch. Benzin = 3/4 l. à l'heure. 6 couteaux. Poids 75 kg.

**Fr. 1315.—**

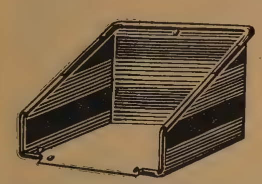
## Motor-Rasenmäher Jacobsen „Simplex"

**Tondeuse à gazon à moteur Jacobsen „Simplex"**

Ausgezeichnet konstruierter Leichtmotormäher mit 48 kg Gewicht, 2-Takt-Benzinmotor 1 PS. Benzinverbrauch ½ l pro Arbeitsstunde.

Moteur à deux temps. Force 1 ch. Benzin ½ l. à l'heure. Légère à manier. Poids 48 kg. . . . . . . . **Fr. 895.—**

Für **Motor-Rasenmäher** in verschiedenen Preislagen stehen wir auf Wunsch mit Spezialprospekten gerne zur Verfügung! Demandez nos prospectus spéciaux pour tondeuses à gazon à moteur de différents systèmes!



## Grasfangkörbe

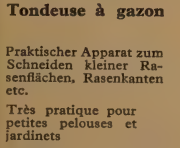
**Corbeilles pour l'herbe coupée**

für Motor- und Handrasenmäher aller Systeme.

| | für Schnittbreite pour longueur de couteaux | |
|---|---|---|
| **Mit Segeltuchwänden,** Boden aus verzinktem Blech | 35 u. 40 cm | **Fr. 10.—** |
| Avec côtés en toile et fond en fer blanc galv. | 45 u. 50 „ | „ **11.—** |

## Rasenmäher „Tip-Top"

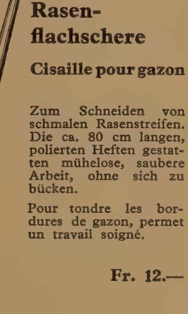
**Tondeuse à gazon**



Praktischer Apparat zum Schneiden kleiner Rasenflächen, Rasenkanten etc.

Très pratique pour petites pelouses et jardinets

**Fr. 22.50**



## Rasenflachschere

**Cisaille pour gazon**

Zum Schneiden von schmalen Rasenstreifen. Die ca. 80 cm langen, polierten Heften gestatten mühelose, saubere Arbeit, ohne sich zu bücken.

Pour tondre les bordures de gazon, permet un travail soigné.

**Fr. 12.—**

**Wolf-Stossmesser Nr. 160 — Hache coupe-gazon angulaire**



Schneidet Rasen- und Beetkanten senkrecht und waagrecht in einem Arbeitsgang sauber ab.

Coupe les bords des pelouses d'aplomb et à niveau.

Mit Wolf-Stiel — avec manche 150 cm **Fr. 5.60**

## Neuer amerikanischer Rasenkantenpflug

**Nouveau dresse-bordure américain**

Ein regulierbarer und ausserordentlich preiswerter Rasenkanten-Stecher von solidester Konstruktion. Eine einfache Vorrichtung ermöglicht, die Schnitthöhe dem Terrain anzupassen. Er schneidet den Rasen sehr exakt, wie gewünscht, und legt die beseitigte Erde auf die Seite, von wo sie bequem weggeräumt werden kann.

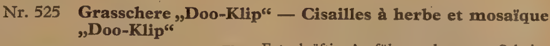
Machine de construction solide pour couper les bordures des gazons. Son maniement est simple et facile. Verse la terre sur le côté, ce qui en facilite le déblayement.

**Fr. 7.—**



Nr. 522 **Grasschere,** Griff schwarz 32 cm
**Cisailles pour gazon** **Fr. 2.30**

Nr. 523 **Grasschere,** zum Auseinandernehmen zwecks bequemeren Schleifens
**Cisailles pour gazon,** démontable, 32 cm lang/long **Fr. 3.20**

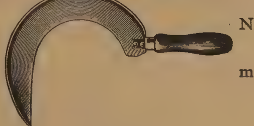


Nr. 525 **Grasschere „Doo-Klip" — Cisailles à herbe et mosaïque „Doo-Klip"**

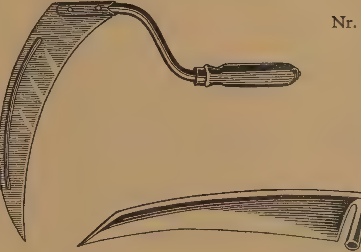


Extra kräftige Ausführung, bequemer Schnitt.
Outil des mieux venu dans ce genre et très solide.
Länge — longueur 32 cm **Fr. 6.30**

Nr. 526 **Grasschere „Triumph",** gleiche Ausführung wie Nr. 525
même modèle que No. 525
Länge — longueur 29 cm **Fr. 3.80**



Nr. 131 **Steyrische Grassichel**
**Faucille pour l'herbe**
mit Heft, geschliffen, fertig zum Gebrauch **Fr. 1.80**



Nr. 132 **Amerikanische Sichel,** Blattlänge 31 cm
**Faucilles américaines** **Fr. 2.80**

**Sense mit Worb,** komplett
**Faux avec manche** **Fr. 14.—**



Nr. 5190 **Naturwetzstein für Sensen,** grau
**Pierre à faux,** naturelle, fine . . **Fr. 1.50**

Nr. 5192 **Wetzstein** aus Silicium-Carbid, extra hart
**Pierre artificielle,** extra dure . . **Fr. 1.80**

**Wetzsteinfass** aus Aluminium, mit Doppelboden
**Coffin** en aluminium, avec fond double **Fr. 2.10**
Aus Zinkblech mit Spitze — En fer blanc galvanisé, pointu **Fr. 1.80**

**Jacobsen-Motormäher seit Jahrzehnten bewährt**






## Einteilige Gartenwalzen „Stehauf"

### Rouleau „Stehauf" d'une seule pièce

Zum Füllen mit Wasser für Gärten, Rasen, Tennisplätze. — Se remplissant d'eau, pour jardins, gazons, tennis. Hergestellt aus kupferlegiertem, gegen Rost widerstandsfähigem Stahl. Autogen geschweisster, fugenloser Stahlzylinder mit rundwinkligen Kanten. Die Deichsel ist mit einem Gegengewicht versehen, damit sie immer in Arbeitshöhe steht und nicht auf den Boden fallen kann. Das Gewicht ist durch Füllen mit Wasser beliebig regulierbar.

Cylindre en acier, bords arrondis. Le timon est muni d'un contre-poids qui l'empêche de tomber à terre. Le poids total est variable suivant la quantité d'eau.

Schweizerfabrikat. — Fabrikation suisse. — Garantie ein Jahr.

| | ohne Gegengewicht | No. 11 | No. 12 | No. 13 | No. 14 |
|---|---|---|---|---|---|
| Durchmesser des Zylinders — diamètre du cylindre | 35 cm | 32 cm | 42 cm | 52 cm | 52 cm |
| Arbeitsbreite der Walze — longueur du cylindre | 50 cm | 50 cm | 60 cm | 75 cm | 90 cm |
| Gewicht, leer — poids vide . . . . . . | 35 kg | 45 kg | 68 kg | 108 kg | 118 kg |
| Gewicht, gefüllt mit Wasser — poids rempli d'eau | 70 kg | 77 kg | 136 kg | 230 kg | 270 kg |
| Preis — prix Fr. | **75.—** | **95.—** | **120.—** | **145.—** | **160.—** |

Preise franko jeder schweizer. Normalbahnstation. — Prix franco pour chaque station C. F. F.

## Hochdruck-Baumspritze „Fortuna"

### Pompe à haute pression „Fortuna" sur brouette

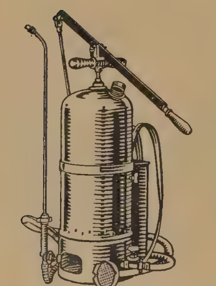
Auf 35 Atm. geprüft. Nettogewicht 21 kg.

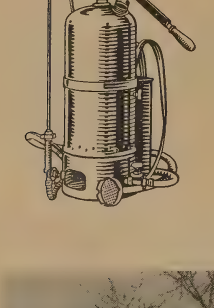
Die fahrbare Hochdruck-Baumspritze „Fortuna" ist eine ausserordentlich leistungsfähige, kräftig gebaute Spritze, die mit Leichtigkeit auf Ölfass, Stande, Jauchekarren, Jauchefass oder speziell eingerichteten Spritzwagen zu montieren ist. Die Spritze arbeitet mit einem mittleren Betriebsdruck von 12—20 Atm.

La pompe „Fortuna" est livrée sur brouette spéciale en bois, munie d'un couvercle en deux parties. Ce dispositif évite toute perte du liquide pendant le travail. La pompe travaille sous une pression de 12—20 atm.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt. — Demandez notre prospectus spécial.

Preis der **„Fortuna"-Baumspritze** mit kompletter Ausrüstung, jedoch ohne Karren . . . **Fr. 130.—**
**Jauchekarren,** ca. 105 Liter Inhalt . . . . . . . . . . . . . . . „ **50.—**
**Preis komplett mit Jauchekarren** — Prix de la „Fortuna" avec brouette . . . „ **180.—**





## Selbsttätige Hochdruck-Rückenspritze „Viva"

### Pulvérisateur à dos à haute pression „Viva"

**Mit Übersetzung und Patent-Sicherheitsventil. — Avec multiplication et soupape de sûreté patentée.**

Die Handfüllpumpe ist bei der „Viva" in den Behälter eingebaut und infolgedessen eine separate Füllpumpe nicht erforderlich. Mit der eingebauten Pumpe wird sowohl der **Luftdruck** als auch die **Spritzflüssigkeit** eingepumpt und der Hauptvorteil ist dabei der, dass die **einmal** eingepumpte Luft von 3 Atm. stets im Spritzenbehälter verbleibt und bei jeder Neufüllung **nur** die Flüssigkeit bis zu 8—10 Atm. Druck eingepumpt werden muss.

Ausrüstung mit Messingbehälter für 25 Liter Gesamtinhalt (15 Liter Füllung) mit Übersetzungshebel, Manometer, 1,5 m langem Saugschlauch mit Saugseier, 1,35 m langem, prima karbolineumbeständigen Hochdruck-Panzerschlauch, grossem Abstellventil mit Filtersieb und Holzgriff, 85 cm langem Messingspritzrohr nebst einfachem Eichelverstäuber. Nettogewicht ca. 13 kg, Bruttogewicht ca. 25 kg.

Gebrauchsanweisung wird jedem Auftrage beigegeben. — Mode d'emploi joint à chaque envoi.

Présente les mêmes avantages de fabrication que les modèles „Automat" antérieurs, mais avec ceci de nouveau qu'à chaque remplissage il n'est plus nécessaire de pomper complètement l'air; une valve spéciale en assure la rétention si bien qu'après un nouveau remplissage il ne suffit que de compléter la pression par quelques coups de pompe.

**„Viva", Schweizerfabrikat** — fabrication suisse
I Inhalt — remplissage 14—15 Ltr., Behälter nahtlos gezogen aus Messing, poliert — Récipient d'une seule pièce en laiton, poli . . **Fr. 130.—**
II „ „ 18—20 „ Behälter nahtlos gezogen aus Messing, poliert — Récipient d'une seule pièce en laiton, poli . . „ **135.—**
**„Kombinator", Fabrikat Holder,** Inhalt 15 Ltr. — fabrication Holder, remplissage 15 l „ **130.—**



**BIMOTO**

## Zweikolben-Motor-Baum-, Reben- und Kartoffelspritze

Robuste Ausführung, Motosacoche-Motor von 4—5 PS, luftgekühlt. Betriebsdruck 20—25 Atm. bei einer Leistung von 30—34 Ltr./Min.

**Bimoto Zweikolben-Anbaupumpen** (ohne Motor)
zum Anbauen an: Traktoren, Motormäher, Bodenfräser etc. Verlangen Sie Spezialprospekte!

**BIMOTO Pompe à moteur Suisse à deux pistons**
pour l'arboriculture, la viticulture et les pommes de terre

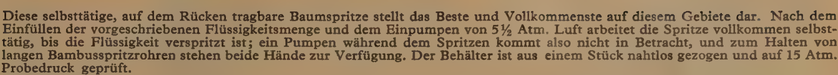
**Bimoto Pompe Compresseur sans moteur**
pour être adoptée sur les: Tracteurs, faucheuse à moteur, sarcleuses rotatives etc.
Demandez notre prospectus spécial!



**Unsere Baum- und Pflanzenspritzen sind erstklassiges Schweizerfabrikat.**

# *Automat-Baumspritzen*

## *Pulvérisateur automatique pour arbres*



Diese selbsttätige, auf dem Rücken tragbare Baumspritze stellt das Beste und Vollkommenste auf diesem Gebiete dar. Nach dem Einfüllen der vorgeschriebenen Flüssigkeitsmenge und dem Einpumpen von 5½ Atm. Luft arbeitet die Spritze vollkommen selbsttätig, bis die Flüssigkeit verspritzt ist; ein Pumpen während dem Spritzen kommt also nicht in Betracht, und zum Halten von langen Bambusspritzrohren stehen beide Hände zur Verfügung. Der Behälter ist aus einem Stück nahtlos gezogen und auf 15 Atm. Probedruck geprüft.
Die komplette Ausrüstung einer Baumspritze besteht aus Behälter mit Luftpumpe, Manometer und Ledertragriemen sowie einem 1,35 m langen, karbolineumbeständigen Hochdruckschlauch mit Abstellhahn, Filtersieb im Spritzrohr, 70 cm langem, gebogenem Messingspritzrohr und einfachem Verstäuber. An Zubehörden werden beigegeben: 1 Einfülltrichter mit Filtersieb, Schraubenschlüssel, 1 Satz Reserve-Lederdichtungen zu den Verschraubungen und eine genaue Gebrauchsanleitung.

Cet appareil à dos, construit très solidement et éprouvé à 15 atm., est l'un des meilleurs et des plus pratiques. On ne pompe pas en pulvérisant. La pression d'air nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil est obtenue en une minute.
L'appareil complet est livré avec manomètre, tuyau de caoutchouc spécial, jet en laiton avec corps contenant un filtre, un entonnoir filtre, une clef pour la pompe à air, une série de rondelles de cuir de remplacement et un mode d'emploi précis.

**Schweizerfabrikat „Automat" — Fabrication suisse**
Ausführung in Messing poliert — en laiton poli

| Grösse grandeur | Totalinhalt des Behälters contenance totale | Füllung remplissage | Brutto-Gewicht poids brut | Preis prix |
|---|---|---|---|---|
| A. | 30 Ltr. | 16 Ltr. | 22 kg | Fr. 113.— |
| B. | 25 „ | 13 „ | 18 „ | „ 105.— |
| C. | 18 „ | 10 „ | 14 „ | „ 93.— |
| D. | 12 „ | 7 „ | 11 „ | „ 68.— |
| E. | 8 „ | 5 „ | 8 „ | „ 57.— |

Mehrpreis für Ausrüstung mit Revolver-Abstellhahn — Plus-value pour robinet d'arrêt revolver **Fr. 2.—**

## Senior - Pflanzenspritze

**Pulvérisateur horticole à forte pression**

Ein neues Spezial-Modell, das sich besonders für Tomaten-, Sellerie-, Kartoffel- und Rebenkulturen eignet. Durch den neuen Übersetzungshebel arbeitet die Spritze mit dem ausserordentlich hohen Druck von 5—8 Atm. Das Pumpwerk ist aussen am Behälter angebracht und kommt deshalb nicht in unmittelbare Berührung mit der ätzenden Spritzlösung und benötigt weniger Platz. Alle Teile sind sehr leicht zugänglich und auswechselbar. Die neue Schmiervorrichtung für Kolben und Gelenkteile sichert geringsten Kraftaufwand. Die grosse Einfüllöffnung mit Filtereinsatz wird mit exzentrischem Spannhebel luftdicht geschlossen.

Ses caractéristiques: Toutes les parties du corps de pompe sont fixées extérieurement. Pas de contact avec les solutions, aucun risque d'attaque du métal. Très forte pression (5—8 atm.), nouveau système de balancier allégé, pouvant se placer à droite ou à gauche. Nouveau piston métallique en bronze à joints de caoutchouc, réglable et ajustable, au moyen d'une vis à ailettes. Système de graissage central du piston et des articulations, garantissant la durée des organes. Fermeture hermétique par un levier excentrique. Toutes les pièces sont interchangeables.

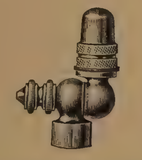
Ausführung der Senior-Spritze in poliertem Messingblech, Behälter 17 l Inhalt, mit einfacher Eichelbrause, Ledertragbänder, Wendrohr mit Filtersieb-Einsatz.

Pulvérisateur „Senior" avec jet simple et lance, bretelles en cuir, contenance 17 litres, en laiton poli

Modell A mit hermetisch schliessendem Deckel — avec couvercle fermant hermétiquement **Fr. 60.—**
„ B mit gewöhnlichem Deckel — avec couvercle ordinaire . . . . . . . . „ **57.—**

## Verlängerungsrohre für Baumspritzen — Tuyaux de rallonge pour pulvérisateurs

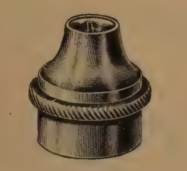
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 m lang in **Messing** | — en **laiton** | Stück — pièce | . . . | **Fr. 2.50** |
| 1½ „ „ „ „ | „ „ | „ „ | . . . | „ **3.—** |
| 2 „ „ aus **Bambus** mit Brause | — „ **bambous** avec grille | „ „ | . . . | „ **13.—** |
| 3 „ „ „ „ „ „ | „ „ „ „ | „ „ | . . . | „ **14.—** |
| 4 „ „ „ „ „ „ | „ „ „ „ | „ „ | . . . | „ **15.—** |
| 5 „ „ „ „ „ „ | „ „ „ „ | „ „ | . . . | „ **16.—** |



Einfache Gelenkbrause

**Einfache Gelenkbrause — Grille d'arrosage mobile à jet simple** . . . . . . „ **2.50**
Kann nach allen Richtungen verstellt werden. — Peut être réglée dans toutes les directions.

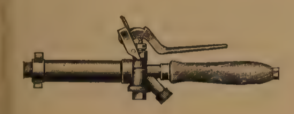
**Doppel-Gelenkbrause — Grille d'arrosage mobile à jet double** . . . . . . „ **3.—**
Speziell für den Weinbau bestimmt. Die Brausen können in jeden beliebigen Winkel eingestellt werden. — Convient spécialement pour la vigne. Les grilles sont réglables à volonté.



Fächerbrause

**Fächerbrause — Grille d'arrosage à jet en éventail** . . . . . . . . . . „ **—.70**
Verstäubt die Flüssigkeit fächerartig in weiter Form und ist speziell für die Winterbehandlung der Obstbäume bestimmt. Dient auch zum Weisseln und Desinfizieren der Ställe. — Pulvérise en forme d'éventail et convient spécialement pour le traitement d'hiver des arbres fruitiers. Sert aussi pour le chaulage et la désinfection des étables.

NB. Bei Bestellungen von Ersatzteilen gefl. Fabrikat der Spritze angeben! — En cas de commande de pièces de rechange prière de nous indiquer la marque du pulvérisateur.



**Revolver-Abstellhahn „Nova" — Robinet d'arrêt revolver „Nova"** Fr. 12.—

Dient zum augenblicklichen Unterbrechen der Spritzarbeit und ist daher bezüglich Materialersparnis sehr zu empfehlen. Viva- und Automat-Spritzen werden auf Wunsch mit Revolverhahn ausgestattet gegen einen Preiszuschlag von **Fr. 2.—**.

Economique et très pratique pour la vigne et espaliers. Moyennant un supplément de **Fr. 2.—** nous livrons les pulvérisateurs Viva et Automate avec robinet d'arrêt revolver.




## Rebenspritze „Original Trost"

### Pulvérisateur à dos „Original Trost"

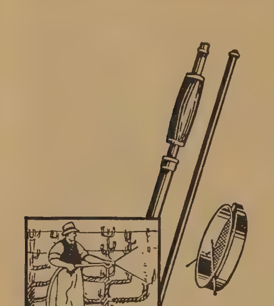


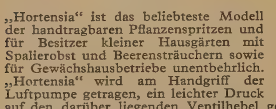
Praktische rückentragbare Spritze für Weinberge, Kartoffelfelder und Obstbaumkulturen. Die Spritze ist mit einem soliden Pumpwerk versehen und wird mit geringer Anstrengung ein grosser Druck (bis zu 8 Atm.) erzielt, der eine unerreicht feine Verteilung der Spritzflüssigkeit ermöglicht. Das Gewicht beträgt ca. 7½—8 kg. Ausführung in Kupfer oder Messing. Inhalt 18 Liter, mit Brause.

Cet appareil solidement construit en cuivre ou laiton est l'un des plus pratique pour l'emploi de n'importe quelle préparation pour le traitement des vignes, pommes de terre et arbres fruitiers. Son système de pompe extra solide permet d'obtenir jusqu'à 8 atm. de pression. Contenance 18 l. Poids de l'appareil 7—8 kg.

**Fr. 70.—**

## Gartenspritze „Ceres"





Das Neueste und Einfachste in Kleinspritzen für die Schädlingsbekämpfung im Obst- und Gemüsegarten und für die Desinfektion in Haus und Stall. Die Flüssigkeit kann aus jedem Gefäss entnommen werden. Reichweite des Hochstrahls 12 m. Auch zum Kalken verwendbar. Ganz aus Messing. Zubehör: 3 m Saugschlauch, 1 Verlängerungsrohr, 1 Hochstrahlverstäuber, 1 Nebelverstäuber, 1 Fächerbrause, 1 Bogenstück, 1 Einfüllsieb.

Nouveau pulvérisateur pour la lutte contre les insectes nuisibles, désinfection et chaulage. Permet une projection jusqu'à 12 m. de haut de toutes sortes de liquides. Construit entièrement en laiton. Accessoires: 3 m. de tuyau d'aspiration, 1 rallonge, 1 jet pour arrosage en hauteur, 1 jet pour arrosage en brouillard, 1 tamiseur.

**Fr. 28.—**

## Selbsttätige Pflanzenspritze „Hortensia"

### Pulvérisateur pour plantes „Hortensia"

Totalinhalt — contenance 3 l.

Füllung — remplissage 2 l.

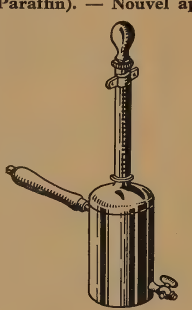
„Hortensia" ist das beliebteste Modell der handtragbaren Pflanzenspritzen und für Besitzer kleiner Hausgärten mit Spalierobst und Beerensträuchern sowie für Gewächshausbetriebe unentbehrlich. „Hortensia" wird am Handgriff der Luftpumpe getragen, ein leichter Druck auf den darüber liegenden Ventilhebel genügt, um die Spritze in Tätigkeit zu setzen. Ausführung ganz in Messing, für alle Spritzflüssigkeiten geeignet. Zum Einfüllen der Flüssigkeit wird die Luftpumpe herausgeschraubt. Infolge des nach allen Seiten drehbaren Zerstäubers können die Pflanzen etc. von oben, unten und seitwärts gespritzt werden, was einen nicht zu unterschätzenden Vorteil gegenüber allen andern Systemen darstellt.

Le Pulvérisateur „Hortensia" est le modèle à main le plus apprécié pour la pulvérisation des plantes, espaliers et arbres fruitiers ainsi que pour les serres. „Hortensia" est muni d'une soupape d'arrêt et est à remarquer par sa légèreté et la grande finesse de sa pulvérisation. Après avoir rempli l'Hortensia d'eau, ou d'une solution, il suffit de pomper jusqu'à la pression désirée et d'ouvrir le robinet, lequel laissera échapper le contenu de l'appareil.

**„Hortensia" komplett** mit Manometer, 35 cm langem Metallspritzrohr, drehbarem Verstäuber nebst Einfülltrichter mit Filtersieb.
L'appareil complet avec tuyau de rallonge en laiton de 35 cm terminé d'un jet mobile, est en laiton et éprouvé à 10 atm. **Fr. 40.—**
**Mit 1 m Verlängerungsschlauch und 1 m Messingrohr**
Avec 1 m. de tuyau-caoutchouc et lance laiton de 1 m. **Fr. 42.50**

## Blumen- und Gartenspritze „Excelsior"

### Pulvérisateur „Excelsior"



Messingbehälter aus einem Stück nahtlos gezogen. Inhalt ca. 1¼ Liter. Sehr praktische, zweckmässige Spritze zu äusserst billigem Preis. Durch Auf- und Abwärtsbewegen des Spritzrohres erfolgt Spritzung von unten oder oben. Ein stärkeres Bewegen des Rohres in der einen oder anderen Richtung hat Unterbrechung der Spritzarbeit zur Folge.

Très pratique et d'un prix modique. La pulvérisation se fait en bas ou en haut, selon que l'on lève ou abaisse le jet d'arrosage.

In Messing poliert — en laiton poli . . **Fr. 20.—**
„ „ vernickelt — en laiton nickelé „ **22.—**

## Rauhreifspritze „Kristall"

### Pulvérisateur à givrer

**Neue Spezial-Spritze zum Verspritzen von heissem Wachs (Paraffin). — Nouvel appareil pour pulvériser à la parafine.**

Wie bei andern selbsttätigen Spritzen wird zum Einfüllen die Luftpumpe abgeschraubt, die heisse Spritzmasse durch das Einfüllsieb filtriert, worauf die nötige Druckluft eingepresst wird. Behälter aus Messing, nahtlos gezogen, Inhalt 1,1 Liter. Der Auslauf ist unten am Behälter direkt ohne Verlängerungsrohr angebracht, wodurch Verstopfungen durch das erkaltete Wachs ausgeschlossen sind. Die Spritze kann auch wie jede andere als Blumenspritze verwendet werden. Ausführliche Gebrauchsanweisung wird jeder Bestellung beigefügt.

Comme dans les autres pulvérisateurs, le piston se dévisse pour le remplissage. La parafine est préalablement chauffée. Le récipient est en laiton et d'une contenance de 1,1 litre. Le jet est démontable et s'emploie sans rallonge de sorte que l'engorgement de l'appareil est impossible. Ce pulvérisateur permet également la pulvérisation d'autres liquides.

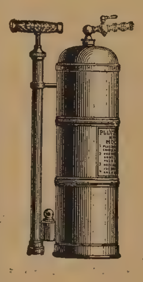
Preis der Spritze inkl. Einfülltrichter . . . . }
Prix de l'appareil avec entonoir-filtre . . . . } **Fr. 20.—**
Rechaud komplett — Réchaud complet . . . . „ **5.75**

**Rauhreifmasse „Schneeweiss"** - Mélange de parafine spéciale, blanc pur

| | 1 | 5 | 20 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.40 | 5.50 | 20.— | 95.— |

## Pressions-Zerstäuber „Original Muratori"

### Vaporisateur à air comprimé „Original Muratori"



**Gebrauchsanweisung.** Man füllt einen Kessel oder eine Schüssel mit der zu verteilenden Flüssigkeit, stellt die Spritze hinein und pumpt 15—20mal, womit die Spritze zur Hälfte gefüllt wird. Hierauf nimmt man die Spritze heraus und macht 15—20 Hebelstösse, wodurch Luft hineingepresst wird. Wenn der Hebel sich nicht mehr niederdrücken lässt, ist die Spritze gefüllt und gebrauchsfertig.

**Mode d'emploi.** Placer le vaporisateur dans un récipient contenant le liquide. Donner 2 ou 3 coups de piston pour décoller les clapets. Sortir l'appareil du liquide et pomper 40 coups pour obtenir la pression d'air pour toute la journée. Replacer l'appareil dans le liquide et pomper jusqu'à ce que le piston rencontre une assez grande résistance. En cas d'engorgement du jet, dévisser le chapeau, ouvrir le robinet, le refermer et passer l'ongle dans la fente hélicoïdale pour retirer les impuretés. Voir s'il n'y a rien dans le chapeau et le revisser.

Ausführung in **Kupfer poliert, Inhalt 2 Liter**
En cuivre poli, contenance 2 litres **Fr. 26.—**

## Zerstäuber „Fix" — Pulvérisateur „Fix"



Vollständig aus Messing, immer gebrauchsfertig. Die Flüssigkeit wird eingefüllt, das Aufpumpen von Luft ist nicht notwendig; ein Druck mit dem Daumen auf den Knopf genügt, um die feinste Zerstäubung zu erreichen.

Construit entièrement en laiton. Le liquide se verse dans l'appareil et le pompage d'air n'est pas nécessaire. Il suffit de presser sur le bouton et l'on obtient la projection la plus fine. Inhalt — contenance 0,4 Liter.

In Messing poliert — en laiton . . . **Fr. 4.50**
„ „ vernickelt — en laiton nickelé „ **5.25**



**Pflanzenspritzen nach Verwendung von Schwefelpräparaten gründlich reinigen.**



## Handspritze „Universal" — Seringue „Universal"

„Universal" stellt die Handspritze in ihrer höchsten Vollendung dar. Sie besitzt ein Saugventil, einen drehbaren Nebelzerstäuber, eine Vollbrause sowie Hochstrahlmundstück.

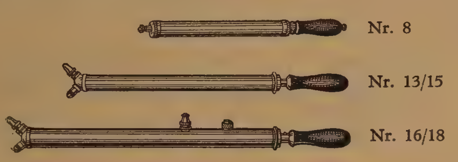
Bei Verwendung des Nebelverstäubers wird die Flüssigkeit wirklich nebelartig verstäubt und eignet sich die Universal-Handspritze infolgedessen ganz speziell zum Bespritzen von Busch- und Spalierbäumen, Beerensträuchern, Blumen und Blattpflanzen zwecks Schädlingsbekämpfung mit den verschiedenen Flüssigkeiten, ebenso als Garten- und Gewächshausspritze. Auch als Desinfektions- und Schwarmspritze für Imker leistet „Universal" unschätzbare Dienste. Bei Verwendung der Fächerbrause ist „Universal" die bestexistierende Spritze für Mistbeetkulturen.

Cette seringue est du dernier perfectionnement et est munie d'un jet à pulvérisation très fine, d'un jet ordinaire et d'une grille. Cet appareil est le préféré de tous les jardiniers.

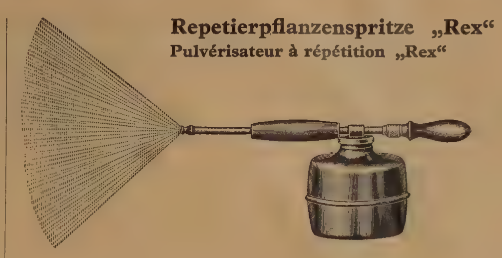
| | |
|---|---|
| **„Universal"**, aus Messing, ganze Länge 65 cm, komplett<br>En laiton, longueur 65 cm, Schweizerfabrikat Birchmeier | **Fr. 11.—** |
| **Fächerbrause** separat, für Mistbeetkulturen . . .<br>Grille spéciale pour couches . . . . . . | „ **—.70** |

## Pflanzenspritzen — Seringues pour plantes

**Neueste verbesserte Modelle, aus Messing poliert.**
**Nouveau modèle en laiton poli.**




| | | Rohrlänge longueur du tuyau | Durchmesser vide | Fr. |
|---|---|---|---|---|
| No. 7 | für Zimmer und Garten . d'appartement et jardin . | 30 cm | 1,5 cm | **2.50** |
| No. 8 | dito . . . . . . . | 30 cm | 2 cm | **3.75** |
| No. 11 | mit Nebelzerstäuber, Brause und Strahl . . . . pour jardin avec jet, grille et pulvérisateur . . . . | 25 cm | 2,5 cm | **4.—** |
| No. 12 | mit Nebelzerstäuber, Brause und Strahl . . . . pour jardin avec jet, grille et pulvérisateur | 30 cm | 2,5 cm | **4.50** |
| No. 13 | mit Nebelbrause und Einsaugventil; die schräge Stellung der Brause erlaubt das Bespritzen von allen Seiten und besonders auch von unten nach oben . . . pour jardin; le pulvérisateur est formé en coude et muni d'une valve d'aspiration; cette construction permet un travail facile, pouvant se faire aussi bien de bas en haut | 35 cm | 2,5 cm | **6.75** |
| No. 14 | mit Nebelbrause und Einsaugventil, Ausführung wie No. 13 . . . . . pour jardin, même modèle que No. 13 | 40 cm | 3 cm | **8.—** |
| No. 15 | mit Nebelbrause und Einsaugventil, Ausführung wie No. 13 . . . . . pour jardin, même modèle que No. 13 | 50 cm | 3 cm | **8.50** |
| No. 16 | mit Einsaugventil, Nebelzerstäuber, Brause und Strahl pour jardin avec jet, grille et pulvérisateur . . . | 35 cm | 2,5 cm | **8.50** |
| No. 17 | dito . . . . . . . | 40 cm | 3 cm | **9.50** |
| No. 18 | dito . . . . . . . | 50 cm | 3 cm | **10.—** |
| No. 19 | **Gewächshausspritze,** extra starke Ausführung mit Saugventil, Brause u. Strahldüse **Seringue de serre,** solide, avec jet et grille . . . | 45 cm | 4 cm | **10.—** |



## Repetierpflanzenspritze „Rex"
**Pulvérisateur à répétition „Rex"**

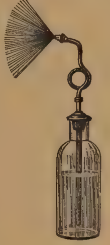
Einfachste und beste Spritze dieser Art. Die Pumpe kann augenblicklich durch eine Viertelsdrehung ganz aus dem Behälter entfernt werden, so dass das Auffüllen und Reinigen leicht und schnell vorgenommen werden kann.

Le plus simple et le meilleur des pulvérisateurs de ce genre. Par un quart de tour la pompe peut être enlevée du réservoir, ce qui facilite le remplissage et le nettoyage de l'appareil.

| | Inhalt — contenance | |
|---|---|---|
| in Messing — en laiton | 1 Ltr. | **Fr. 15.50** |
| „ „ „ „ | 2 „ | „ **17.50** |
| in Messing vernickelt — en laiton nickelé | 1 „ | „ **17.50** |
| „ „ „ „ „ „ | 2 „ | „ **19.50** |

**Verlängerungsrohre,** Kupfer — **Rallonge en cuivre**
50 cm **Fr. 1.50** 1 m **Fr. 2.50**
**Zerstäuberkopf** zum Regulieren für alle Strahlen - jet réglable „ **2.—**

## Rekord-Zerstäuber-Spritzen — Pulvérisateurs „Record"



Durch die kräftige, nebelartige Zerstäubung eignen sich diese Spritzen vorzüglich zum Besprengen der Blumen im Gewächshaus und Zimmer, als auch zur Bekämpfung von Pflanzenschädlingen mittelst der verschiedenen flüssigen Insektenvertilgungsmittel.

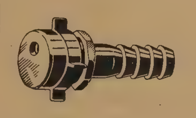
Die Zerstäuber werden in feiner, vernickelter Ausführung geliefert und sind auf jeder Flasche leicht anzubringen.

Pulvérisateur le plus simple pour plantes d'appartement. Se fixant à une bouteille, sa pulvérisation est très fine.

| Länge — longueur | | 25 | 28 | 28 cm* |
|---|---|---|---|---|
| 1 Stück - pièces | Fr. | **1.50** | **2.—** | **2.20** |
| 10 „ „ | „ | **13.—** | **18.—** | **20.—** |

* Mit Verlängerungsschlauch — avec tuyau de rallonge.

## Gartenspritze „Sim" — Jet d'arrosage „Sim"

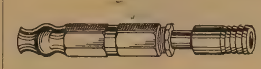


Durch Zerstäubungsmöglichkeit im Umkreis von ca. 3 m wird eine rationelle Arbeit geleistet, die mit keiner andern ähnlichen Spritze erreicht werden kann. Der Strahl ist durch eine kleine Drehung des Strahlrohres von der stärksten bis zur feinsten Brause regulierbar und kann ferner ganz abgestellt werden.

La projection est réglable facilement ce qui permet d'arroser très finement.

In **Messing — en laiton.**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nr. 1 | für ½" Schlauch — pour tuyaux ½" | Stück — pièce | Fr. | **3.—** |
| „ 2 | „ 5/8" „ „ „ 5/8" | „ „ | „ | **3.20** |
| „ 3 | „ 3/4" „ „ „ 3/4" | „ „ | „ | **3.50** |



## Gartenspritze „Blitz"
**Jet d'arrosage „Blitz"**

Zerstäubung im Umkreis von ca. 3 m. Der Strahl ist durch Drehung des Strahlrohrs beliebig regulierbar.

Arrose dans un cercle de 3 m. La projection peut être réglée à volonté en tournant le jet.

**In Messing — en laiton:** Stück — pièce

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nr. 1 | für ½" Schlauch — pour tuyaux ½" | Stück — pièce | Fr. | **4.—** |
| „ 2 | „ 5/8" „ „ „ 5/8" | „ „ | „ | **5.—** |
| „ 3 | „ 3/4" „ „ „ 3/4" | „ „ | „ | **6.—** |
| „ 4* | „ ½" „ „ „ ½" | „ „ | „ | **3.—** |
| „ 5* | „ 5/8" „ „ „ 5/8" | „ „ | „ | **3.20** |

*leichte Ausführung aus Messing vernickelt
modèle léger en laiton nickelé

**Schädlingsbekämpfungsmittel siehe Seite 161—168.**




## Original-Schneider- und Zuger-Giesskannen

## Arrosoirs „Original-Schneider“ et de fabrication suisse

Im Vollbade verzinkt, bestbewährte Marken. — Totalement galvanisé, la meilleure qualité.

Durch die zweckmässig durchgebildete Form und infolge der dauerhaften Ausführung der „Schneiderkanne“ ist dieselbe von grösster Handlichkeit, äusserster Widerstandsfähigkeit und von längster Lebensdauer.

L'arrosoir Schneider est le plus employé, grâce à sa forme pratique, à sa légéreté et à sa solidité.

| Inhalt contenance | Original Schneider „Original Schneider“ Preis inkl. Brause | Zuger-Kanne fabrication suisse - prix avec grille |
|---|---|---|
| 4 | 6.60 | —.— |
| 6 | —.— | 7.20 |
| 8 | 7.80 | 7.80 |
| 10 | 9.— | 9.— |
| 12 | 9.50 | 9.50 |
| 14 | 10.50 | 10.50 |
| 16 | 11.50 | 11.50 |

## Schneiderkannen-Zubehör

**Ersatzbrausen verzinkt**
Grille de rechange, galvanisée

| | 4 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 Ltr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.40 | 1.40 | 1.60 | 1.80 | 1.80 | 1.90 |

**Topfbrausen mit flacher Messingplatte**
Grille pour pots à pomme plate en laiton

| | 4 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 Ltr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.70 | 2.— | 2.30 | 2.30 | 2.70 | 2.70 |

**Verlängerungsrohr, gerade** — Rallonges droites

| | 4 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 Ltr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.50 | 1.50 | 1.60 | 1.60 | 1.70 | 1.70 |

**Aufsteckrohr, gebogen** — Rallonges courbées

| | 4 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 Ltr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.50 | 1.50 | 1.60 | 1.60 | 1.70 | 1.70 |

**Jaucheverteiler** — Distributeur

| | 4 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 Ltr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.30 | 1.40 | 1.40 | 1.50 | 1.50 | 1.60 |

## Gewächshaus-Giesskännchen „Original Schneider“

**Arrosoirs spéciaux pour serre**

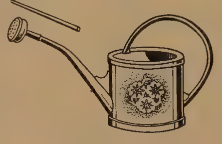


2 Liter . . . . . . . . . . . . . . Fr. 5.50
2 „ mit kurzem, gebogenem Ausflussrohr - à goulot court, recourbé „ 5.50
3 „ . . . . . . . . . . . . . „ 6.60
4 „ mit Bügel — avec anse . . . . . . „ 7.20
4½ „ (Schweizerfabrikat) Nr. 68 mit Längsbügel . . „ 9.—

**Ersatzbrausen** aus Messing für 2, 3 u. 4 Liter (Schneider) Grille de rechange en laiton pour 2, 3 et 4 litres (Schneider) . . . . . „ 1.30
„ für 4½ Liter (Schweizerfabrikat) — pour 4½ litres (fabrication suisse) . . . „ 1.80

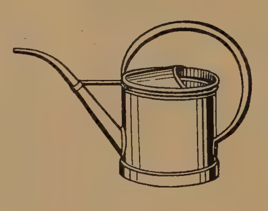
**Aufsteckröhrchen** gebogen, für 2, 3 u. 4 Lit. (Schneider) Rallonge courbé pour 2, 3 et 4 litres (Schneider) . . „ 1.30

## Kakteen-Giesskanne — Arrosoirs pour cactées



aus verzinktem Eisenblech, lackiert, mit geradem Aufsteckrohr und Brause — en tôle de fer galvanisée, lackée, avec rallonge et grille.
Inhalt — contenance 1½ l **Fr. 4.—**

## Zuger Topf-Giesskanne Nr. 66



**Arrosoir pour pots**

Oval mit verzinkter Brause und Messingsieb und gebogenem Auslaufrohr. — Oval, fabrication suisse, avec pomme galvanisée et goulot courbé.

**Verlängerungsröhren** zu No. 66 — rallonge courbé **Fr. 2.—**

| Inhalt - Contenance | 4 | 6 Ltr. |
|---|---|---|
| | Fr. 9.— | 9.50 |

## Verzinkte Wasser- oder Jaucheschöpfer

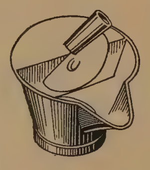


**Puisoirs à purin**

Hohe Form mit solider Dülle
Forme haute avec douille renforcée

mit Stiel — avec manche **Fr. 4.50**
ohne „ sans „ „ **3.70**

## Patent-Jaucheschöpfer „Dali-Gohn“



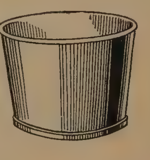
**Puisoir à purin patenté „Dali-Gohn“**

mit Kippvorrichtung, die ein vollständiges Füllen des Schöpfers ermöglicht; er gestattet sauberes, müheloses Arbeiten.
avec dispositif spécial pour le remplissage et le vidage. Permet un travail propre et sans fatigue.

**Fr. 7.80**

## Runde Wasserstanden — Cuve ronde galvanisée

Autogen geschweisst und im Vollbad verzinkt.



| | Nr. 1 | 2 |
|---|---|---|
| Nutzinhalt — contenance | 150 l | 375 l |
| Ob. Durchmesser — diam. sup. | 72 cm | 96 cm |
| Äussere Höhe — hauteur ext. | 50 cm | 66 cm |
| 1 Stück — pièce | Fr. 45.— | 68.— |
| 10 „ pièces | Preis auf Anfrage - Prix sur demande. | |



Les arrosoirs Schneider sont légers et solides




## Gummi-Hochdruckschläuche

### Tuyaux en caoutchouc

Für Garten- und Parkbewässerung. Extra dickwandig, unbegrenzt haltbar. Widersteht bis 20 Atm. Wasserdruck.
Pour l'arrosage des jardins et parcs.

**Bei Abnahme von ganzen Rollen à 30 m 5% Rabatt**

**En prenant un rouleau de 30 m.: 5% de rabais**

Preise veränderlich — Prix variables!

| Lichtweite in mm — vide | 13 | 16 | 19 | 25 |
|---|---|---|---|---|
| „ „ engl. Zoll | 1/2 | 5/8 | 3/4 | 1 |
| Preis per lauf. Meter — prix par mètre courant | | | | |
| **Qualität aussen rot** — rouge | **1.20** | **1.65** | **1.90** | **2.95** |
| „ **Stahlit schwarz** — noir | **2.05** | **2.40** | **2.65** | **4.45** |
| „ **Goldschlange** | **2.65** | **3.20** | **3.85** | **5.25** |
| „ **Bull Cord, Schweizerfabrikat** — fabrication suisse. Qualität wie Goldschlange — qualité équivalente au Goldschlange | **2.65** | **3.20** | **3.85** | **5.25** |

NB. Auf Goldschlange und Bull Cord gewähren wir 5 Jahre Garantie.
Goldschlange et Bull Cord avec garantie de cinq ans.

## Hand-Giesshebel „Perrot" und „Zeitsparer"

**Pistolet arroseur**



Eine nutzbringende Neuerung für den Gartenbau. Überall, wo dieser Giessapparat vorgeführt wurde, hat er den ungeteilten Beifall der Praktiker gefunden.
Zum Giesshebel lassen sich Brausen der Schneiderkannen für 10 und 12 Liter ohne weiteres verwenden.

Cet appareil est vraiment une trouvaille des plus pratique pour arroser couches, serres, jardins, etc.
L'appareil est livré sans grille; on y adapte facilement les grilles des arrosoirs Schneider de 10 et 12 litres.

## Perrot-Handgiesshebel aus Aluminium

**Pistolet arroseur en aluminium „Perrot"**

Anschlussgewinde (Vaterteil) für ¾" Schläuche
Raccord mâle pour tuyaux ¾" — **Fr. 13.—**

**Handgiessbrause „Zeitsparer" ohne Brause** — Prix du modèle „Zeitsparer"
für ¾" Schläuche (Gewinde Vaterteil) — pour tuyaux ¾" raccord mâle — **Fr. 13.—**
„ 1" Schläuche (Gewinde Vaterteil) — pour tuyaux 1" raccord mâle — „ **13.50**



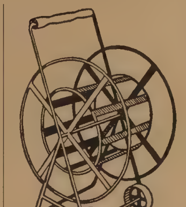
## Ideal-Halter für Gartenschläuche

**Soutien „Idéal" pour tuyaux**

Einfache Befestigung des Schlauches. Der Wasserstrahl ist rasch und leicht verstellbar. Vom Gartenweg aus kann eine grosse Rasenfläche besprengt werden. In feuerverzinkter Ausführung.

Simple et pratique pour fixer les tuyaux. Le jet est facilement réglable. Permet l'arrosage d'une grande surface depuis le chemin. Galvanisé.

**Fr. 3.80**



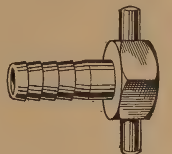
## Schlauchwagen

**Dévidoir pour tuyaux d'arrosage**

Neueste Konstruktion, sehr solid gearbeitet.
Nouvelle construction, très soigné; très solide.

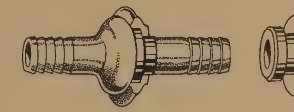
| | | |
|---|---|---|
| Nr. 0 | Passend f. 20-25 m Schlauch pour 20-25 m. de tuyau environ | **Fr. 11.—** |
| „ 1 | Passend für ca. 30 m Schlauch pour 30 m de tuyau environ | „ **16.—** |
| „ 2 | Passend für ca. 50 m Schlauch pour 50 m de tuyau environ | „ **24.—** |

**Wand-Schlauchhalter,** verzinkt
support pour tuyaux galvanisé à fixer à la parois — **Fr. 3.50**



**Schlauchverschraubungen — Raccord pour tuyau**

| | ½" | ⅝" | ¾" | 1" |
|---|---|---|---|---|
| Komplette Verschraubung — Raccord complet per Paar — la paire | **Fr. 1.80** | **2.—** | **3.—** | **4.50** |
| Mutterteil — Raccord femelle per Stück — pièce | **Fr. 1.10** | **1.20** | **2.—** | **3.10** |
| Vaterteil — Raccord mâle „ „ | „ **—.70** | **—.80** | **1.—** | **1.40** |



**Schnellkupplung „OKA" — Raccord rapide**

| | ½" | ⅝" | ¾" | 1" |
|---|---|---|---|---|
| Komplette „OKA"-Kupplung — Raccord complet per Paar — paire | **Fr. 1.70** | **1.90** | **2.20** | **3.—** |
| Mutterteil — Partie femelle per Stück — pièce | **Fr. 1.15** | **1.25** | **1.40** | **2.—** |
| Vaterteil — Partie mâle „ „ | „ **—.55** | **—.65** | **—.80** | **1.—** |
| Hahnenanschlußstück — Pièce de raccordement au robinet „ „ | „ **—.70** | **—.70** | **1.—** | **1.20** |

**Schlauchkupplung „Perrot" — Raccords Baïonette**

| | ½" | ¾" | 1" |
|---|---|---|---|
| Hülsenteil — Raccord femelle per Stück — pièce | **Fr. 2.—** | **2.50** | **3.20** |
| Einsteckteil — „ mâle „ „ „ | „ **1.30** | **1.60** | **2.50** |
| Hahnenübergangsstück — Pièce pour robinet „ „ „ | „ **1.80** | **2.20** | **3.—** |



**Schlauchklemmen — Ligature pour tuyaux**

aus Messing mit Schraube — en laiton

| | ½" | ⅝" | ¾" | 1" |
|---|---|---|---|---|
| per 1 Stück — pièce | **Fr. —.30** | **—.35** | **—.40** | **—.45** |
| „ 10 „ pièces | „ **2.80** | **3.—** | **3.50** | **4.—** |



**Schlauchreparatur-Tüllen**

**Raccord pour réparation des tuyaux**

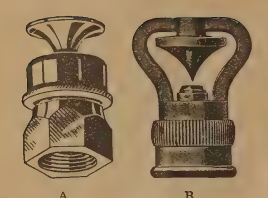
aus Messing — en laiton

| | ½" | ⅝" | ¾" | 1" |
|---|---|---|---|---|
| per 1 Stück — pièce | **Fr. —.20** | **—.25** | **—.25** | **—.30** |
| „ 10 „ pièces | „ **1.80** | **2.30** | **2.30** | **2.80** |



**Die Lebensdauer der Gartenschläuche wird erhöht durch Verwendung von Schlauchwagen.**

# *Rasensprenger — Arroseurs pour pelouses*



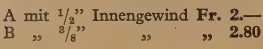
A B

## Regendüse „Eskimo“

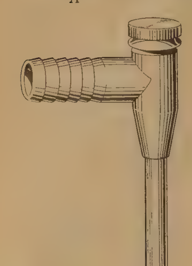
**Pulvérisateur „Eskimo“**

Sehr praktisch zum Selbstanfertigen von Beregnungsanlagen, Zerstäubung ca. 5 m im Umkreis.

Pour blocs et couches.



A mit 1/2" Innengewind **Fr. 2.—**
B „ 3/8" „ „ **2.80**



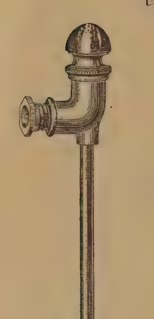
## Rasensprenger „Gloria“

**Arroseurs „Gloria“**

Mit Schlauchstutzen und Stift zum Feststecken. Durch Verstellen der oberen konischen Mutter lässt sich das Wasser vom stärksten Regenfall bis zum feinsten Tau regulieren. Passend für Schlauchstärke von ½".

Appareil pour petits jardins se fichant en terre, à cône réglable pour tuyau ½", sans raccord à vis.

**Fr. 2.50**



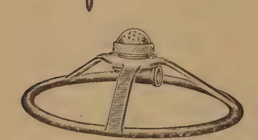
## Rasensprenger „Nybra“

**Arroseurs „Nybra“**

Ia Schweizerfabrikat. Bei 1½ Atm. Druck wird eine Fläche von 10 m im Quadrat, also 100 m² gleichmässig benetzt. Durch die viereckige Anordnung der Spritzlöcher erfolgt die Beregnung nicht im Kreis, sondern im Rechteck. Passend für Schlauchstärke von ¾".

Appareil de fabrication suisse. Avec une pression de 1½—2 atm. on arrose 100 m². La disposition des trous permet l'arrosage parfaitement en carré. Grosseur du tuyau ¾". **Fr. 12.—**

**Reduktionsgewinde** für Schlauchstärke von ½"
**Diminutions** pour tuyau ½" **Fr. 1.50**



## Viereckbrause mit Ringfuss

Gleiche Wirkung wie „Nybra“. Beregnung im Rechteck ca. 100 m². Passend für Schlauchstärken von ½" und ⅝".

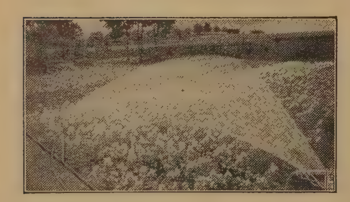
**Appareil d'arrosage avec pied à anneau.** Sa projection comme le „Nybra“ est en carré. Pour tuyau ½" et ⅝".

Fein lackiert **Fr. 15.—**



## Viereck-Regenapparat „Neptun“

**Arroseur automatique „Neptun“**



Beregnungsfläche je nach Wasserdruck bis 250 m². Der Apparat besteht aus Messing, der Ständer aus Eisenrohr, alle Teile sauber lackiert. Höhe 1,25 m, Gewicht nur 3½ kg. Konkurrenzlos in Preis und Qualität. Bei Bestellung bitte Wasserdruck und die für den Anschluss notwendige Verschraubung anzugeben. **Minimaldruck 3—4 Atm.**

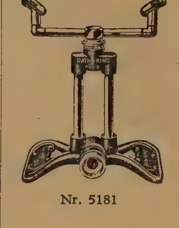
Arrose, selon la pression d'eau, jusqu'à une superficie de 250 m². L'appareil est en laiton, monté sur un pied tubulaire en fer. Toutes les parties sont proprement laquées. Hauteur: 1,25 m. Poids: seulement 3½ kg. En cas de commande prière de nous indiquer la pression d'eau et la grosseur du tuyau. **Pression minimale 3—4 atm.**

**Fr. 60.—**

## Automatischer Viereck-Regenapparat „Perfekt“ Nr. 1

**Arroseur automatique „Perfect“ No. 1**

Leistung und Druckverhältnisse wie beim Neptun-Regner **Fr. 60.—**
Même capacité et même pression que chez le Neptun



Nr. 5181

## „Rain King“

Vorzüglicher amerikanischer Rasensprenger mit Doppelarmen und Fuss. Arbeitet automatisch durch den Wasserdruck und ist durch einfaches Drehen an den beiden Sprengdüsen für feinen und starken Sprühregen regulierbar. Durch das in der Mitte befindliche kleine Stellrad können die beiden Arme entweder fest oder rotierend gestellt werden. Wirkungsfeld je nach Regulierung 2½—15 m Durchmesser.

Excellent appareil américain tournant automatiquement sous la pression de l'eau ou pouvant être immobilisé. Avec ses deux bras doublement réglables, on peut arroser le plus finement possible une surface de 2½ à 15 m de diamètre sans damer le terrain.

No. 5181 **Modell „D“** mit Schlitten
monté sur glisse **Fr. 15.—**



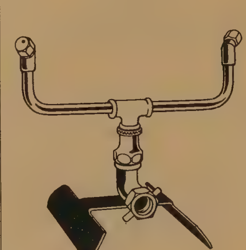
WS 2

## Rain King „WS 2“

Wirkungskreis 10 m, drehbar. Mit Ringfuss, ganze Länge 25 cm.

Sphère d'activité 10 m tournant. Modèle avec pied à anneau.

**Fr. 4.50**

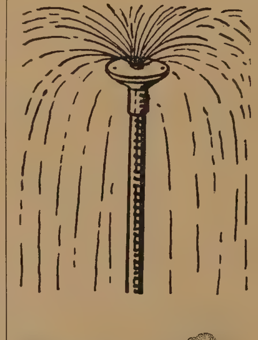


## „Simplex“

Drehend, mit verstellbaren Düsen für Brause und Strahl. Der grosse, rotlackierte Schlitten sichert guten Stand und lässt sich durch einfaches Ziehen am Schlauch verstellen. Solides Schweizerfabrikat. Mit Anschlussmutter für ½" und ⅝" Schläuche.

Arroseur tournant, réglable jet ou pluie, pied en fer verni rouge. Fabrication suisse. Avec raccord femelle pour tuyau ½" et ⅝".

**Fr. 13.—**



## „Sprühregen“

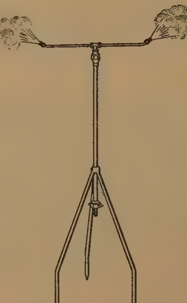
Zerstäubt das Wasser je nach Druck im Durchmesser von 10—14 m. Durch die einfache Konstruktion (keine Düse) sind Verstopfungen unmöglich; nicht rostend.

Zerstäuber inkl. Ständer verzinkt, mit 40 cm langer Stahlspitze zum Einstecken in den Boden.

Arrose, selon la pression, jusqu'à une surface de 10—14 m. de diamètre. Sa construction simple (sans grille) évite les engorgements; inoxydable.

L'appareil inclus tige galvanisée à pointe en acier de 40 cm pour ficher en terre.

**Fr. 13.50**



## „Sonnenschein“

**„Rayon de soleil“**

Besonders starker und haltbarer Rasensprenger mit massivem dreiteiligem Fuss. Länge der beiden Arme 75 cm, mit verstellbaren Düsen. Funktioniert selbst bei ganz geringem Wasserdruck sehr gut. Messing-Anschlußstück ¾" oder 1".

Arroseur grand modèle pour maraîchers, sur pied en fer verni. Jets réglables. Longueur des deux bras 75 cm. Fonctionne très bien même à une faible pression d'eau. Pour raccordement en ¾" ou 1".

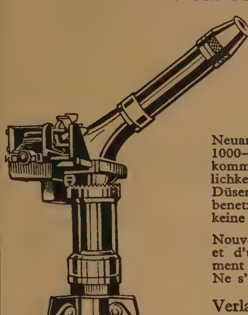
**Fr. 20.—**

 **Rasensprenger „Nybra“ ist unverwüstlich.**

# Regenapparate - Appareils d'arrosage

## „Perrot"

### die führende Marke für Beregnungsanlagen



### Großflächenregner „Perrot"

**Arroseur „Perrot" Typ A 29**

Neuartiger Hochleistungsregner für Beregnung von 1000—2400 m². Seine Hauptvorzüge sind: vollkommene Betriebssicherheit, robuste Bauart, Handlichkeit, grosse Flächenleistung, langsame, stetige Düsendrehung, feine und gleichmässige Bodenbenetzung, leichte Auswechselbarkeit der Düse, keine Verstopfungsgefahr.

Nouvel appareil de construction solide et soignée et d'un fonctionnement parfait. Arrose régulièrement jusqu'à une superficie de 1000—2400 m². Ne s'engorge pas.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!
Demandez notre prospectus spécial!

**Fr. 360.—**

### Grossflächenregner Perrot mit Wendegetriebe

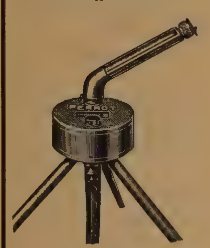
**Arroseur Perrot avec mouvement rotatif**

Das Wendegetriebe ermöglicht die Beregnung von Kreissektoren von 10—360 Grad. Der Regner kann ausserdem auf ununterbrochene Kreisberegnung eingestellt werden.

Le mouvement rotatif permet la pulvérisation de secteurs de 10 à 360 degrés. L'appareil peut aussi être réglé pour l'arrosage en rond. **Fr. 500.—**

### Perrot-Drehstrahlregner Typ G 37

**Arroseur „Perrot" G 37**



Triebwerkloser Kreisflächenregner für Gartenbaubetriebe, Sportplätze, Parkanlagen etc. Arbeitet auch bei geringstem Wasserdruck von 1,3 Atm. mit der grössten Sicherheit. Hervorragend geeignet für die Abwasserverregnung, gänzlich unempfindlich gegen verschmutztes Wasser. Der Antrieb erfolgt durch Reaktionsdruck des abgebogenen Strahlrohres. Ein unempfindliches Hemmwerk mit Zentralschmierung reguliert die Drehgeschwindigkeit. Jeder Apparat wird mit 4 Düsen für 1,8 bis 6,2 cbm Stundenleistung auf schmiedeisernem Dreifuss oder auf Schlittenkufen geliefert. Baumaterial: Rotguss, Silumin und nichtrostender Stahl.

Anschlüsse je nach Angabe mit ³/₄", 1" oder 1¹/₄" Gewinde.

Leistung je nach Düse und Druck von 530 bis 1180 m² Kreisfläche.

Ce nouvel appareil fonctionne sans turbine, par la pression de l'eau, grâce à un tuyau recourbé. Régulateur de toute sécurité, avec graissage centralisé. Peut être employé pour l'arrosage au purin.

L'appareil est livré avec 4 jets donnant 1,8 à 6,2 m³, de débit à l'heure, et il est monté soit sur trépied soit sur glissoire. Entièrement construit en bronze et en acier inoxydable.

Pour tuyaux de ³/₄", 1" ou 1¹/₄", d'après indications.
Peut arroser une superficie de 530 à 1180 m² en rond.

**Fr. 115.—**

### Perrot-Turbo-Viereck-Regner

**Arroseur Turbo Perrot**



Viereck-Regner für Gartenbaubetriebe, Rasen und Spielplätze. Ganz aus Phosphorbronze, Messingguss und nichtrostendem Stahl. Turbinenantrieb, mit auswechselbarem Düsenblech Nr. 2. Getriebe in Fett laufend. Ausgerüstet mit standsicherem Dreifuss oder nach Wunsch auf Schlitten montiert. Leistung je nach Wasserdruck 180—350 m². Anschluss nach Angabe ¹/₂", ³/₄" oder 1" Gewinde.

Construit en bronze, en laiton et en acier inoxydable, cet appareil, à projection en éventail, est très recommandé pour l'arrosage des gazons et des places de jeux. Il est actionné au moyen d'une turbine avec grille interchangeable no. 2. Engrenages dans bain de graisse. Livrable sur trépied ou, selon désir, monté sur glisse. Selon la pression, arrose 180—350 m². Pour tuyaux ¹/₂", ³/₄" ou 1" d'après indication.

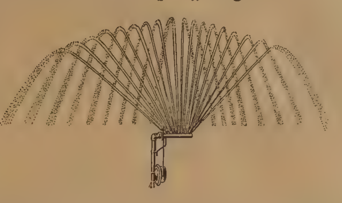
**Fr. 135.—**

**Alleinvertrieb für die Schweiz! — Vente exclusive pour la Suisse!**

Verlangen Sie ausführl. Prospekt. — Demandez notre prospectus spécial.

## „Hergus" Viereck-Regenapparat

**Arroseur automatique „Hergus"**



Arbeitet bei gleichmässiger Verteilung des Wassers vollständig automatisch schon bei 1 Atm. Wasserdruck und ist während des Betriebes ohne Abstellen des Wassers weiterzuplacieren. Beregnet bis 350 m² Fläche von einer Stelle aus. Durch Auswechseln der Düsen kann vom geringsten Wasserquantum bis ca. 8 m³ pro Stunde verspritzt werden.

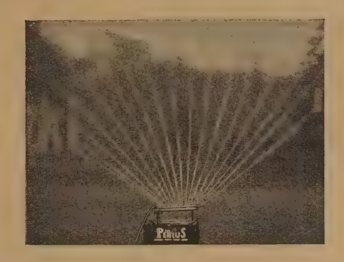
Marche automatiquement déjà avec 1 atmosphère de pression d'eau. On peut arroser tout à fait régulièrement jusqu'à 350 m² de terrain. En changeant la grille de dispersion, on peut pulvériser jusqu'à 8 m³ d'eau à l'heure. Cet appareil ne devrait manquer dans aucune exploitation.

**Grosses Modell** für ³/₄" und 1" Schlauchanschluss
**Grand modèle** pour tuyau ³/₄" et 1" **Fr. 125.—**

**Kleines Modell** für ³/₄" und 1" Schlauchanschluss
**Petit modèle** pour tuyau ³/₄" et 1" **„ 75.—**

## Viereck-Regenapparat „Petrus"

**Arroseur automatique „Petrus"**




Bestes Schweizerfabrikat. Bewässert automatisch bei 3—6 Atm. Wasserdruck bis zu 200 m². Kann mit Stellschraube so eingestellt werden, dass gewünschte Flächen nicht beregnet werden. Anschlussgewinde ³/₄". Zwei Jahre Garantie.

Fabrication suisse. Arrose automatiquement, sous une pression de 3—6 atm., jusqu'à une superficie de 200 m². Peut être réglé selon besoin par une vis de réglage, pour arroser des places plus petites. Grosseur du tuyau ³/₄". Garanti deux ans.

**Modell — modèle I** für Wasserdruck unter 4 Atm.
pour pression inférieur à 4 atm. **Fr. 95.—**

„ „ **II** für Wasserdruck über 4 Atm.
pour pression supérieur à 4 atm. **„ 95.—**



## Schaufelrad-Regner

**Arroseur à tourniquet**

Dieser Regenapparat weicht in seiner Konstruktion von allen anderen Regnern vollständig ab und arbeitet bei allergeringstem Wasserdruck und einer Wassermenge von 12 l pro Minute ebenso gut wie bei stärkstem Druck und grossen Wassermengen. Beregnet wunderbar fein und gleichmässig eine Fläche bis zu 1000 m². Kein Rosten, da ganz aus Messing, vernickelt, keine Düsenverstopfung.

La construction de cet appareil dépasse tout ce qui a été fabriqué jusqu'à aujourd'hui. Il marche tout aussi bien sous une faible pression d'eau avec un débit de 12 litres à la minute que sous une forte pression et avec un grand débit. Arrose très finement et régulièrement jusqu'à une superficie de 1000 m². Fabriqué en laiton, nickelé, la rouille n'est pas à craindre.

Preis des Schaufelrad-Regners inkl. drei verschiedenen Düsen und 1,25 m hohem Eisenstativ (Gewicht inkl. Stativ 4 kg) **Fr. 78.—**

**Besuchen Sie unsere**

## Geräte-Abteilung

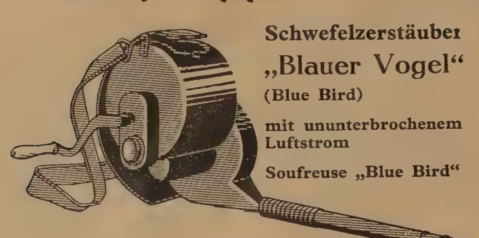
**mit ihrer einzigartigen Auswahl**

**Visitez notre**

## Exposition d'outils aratoires

**comprenant un riche assortiment**

# Schwefelapparate - Soufreuses - Elektr. Pumpen



## Schwefelzerstäuber „Blauer Vogel“

**(Blue Bird)**

**mit ununterbrochenem Luftstrom**

**Soufreuse „Blue Bird“**

Einfacher und praktischer amerikanischer Apparat zur Bekämpfung des hartnäckigen Meltaus an Rosen-, Trauben- und Gemüsekulturen. Erspart viel Zeit, vereinfacht und erleichtert die Arbeit. Der ideale Schwefel-Zerstäuber für grössere und kleinere Betriebe. Die ausserordentlich kräftige Windentwicklung erlaubt die gleichzeitige Verwendung von zwei beweglichen Zerstäubungsarmen und ermöglicht, grösste Flächen auf einmal zu bestäuben. Mit keinem andern Hand- oder Rückenschwefler lässt sich eine derart feine Zerstäubung erreichen; die Materialersparnis beträgt gegenüber den Handapparaten 50—70%. Für gröbere und feine Pulver regulierbar. Inhalt ca. 4 kg. Der Apparat ist mit zwei beweglichen Zerstäubungsarmen ausgerüstet.

**Alleinvertrieb für die Schweiz! — Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!**

Appareil américain, simple et pratique pour défendre la vigne, les roses et les cultures jardinières contre le mildiou. Réalise économie de temps, facilite et simplifie le travail. La soufreuse idéale pour les grandes et petites exploitations. — **Représentation exclusive pour la Suisse! — Demandez notre prospectus spécial!**

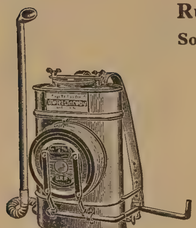
**Fr. 90.—**

## Rotor-Schwefler — Appareil à soufrer Rotor

Leistungsfähiger Pulverzerstäuber für Gärtnereien, Gemüsekulturen, Baumschulen und Reben. Ausführung ähnlich wie beim „Blue Bird“, jedoch nur mit einem Zerstäuberrohr versehen. Schweizerfabrikat!

Très bon appareil pour le soufrage des vignes, des cultures potagères et maraîchères, etc. Construction semblable au „Blue Bird“, mais avec seulement un tuyau de pulvérisation.

**Fr. 70.—**



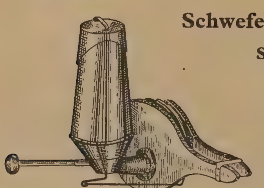
## Rückenschwefler „Jakoby“

**Soufreuse portative „Jacoby“**

Vorzüglicher Apparat zur gleichmässigen und sparsamsten Verstäubung aller existierenden Pulverpräparate zur Schädlingsbekämpfung im Wein- und Obstbau.
Aus starkem Weissblech, sauber lackiert, mit 50 cm langem Spiralschlauch, Staubmundstück, 50 cm Verlängerungsrohr.

Cet appareil est un des meilleurs existants. Réalise une réelle économie des produits à employer tout en assurant une parfaite pulvérisation.

Inhalt – contenance ca. 10 kg **Fr. 45.—**



## Schwefelapparat „Rival“

**Soufflet**

Ein sehr guter und von Fachleuten bewährter Handapparat für kleinere Rebanlagen etc. Im Innern des Apparates befindet sich eine einzigartige **Verreibungsvorrichtung.**

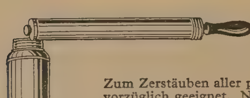
Kleines Modell 1 B mit **Holzblasbalg** ohne Regulierung
Petit modèle 1 B avec soufflet **en bois,** sans régulateur . } **Fr. 8.50**

**Neueste** Ausführung **ganz in Metall** mit auswechselbarem Lederblasebalg — **Dernier** modèle, **tout en métal,** avec cuir interchangeable:

Kleines Modell 1 M, ohne Regulierung
Petit modèle 1 M, sans régulateur . . . . . . } „ **11.—**

Grosses Modell 2 M, mit Regulierung, spez. für feine Pulver
Grand modèle 2 M, avec régulateur, spéc. pour poudres fines } „ **13.—**

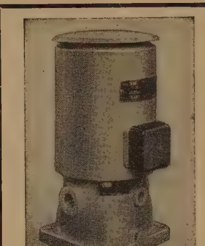
## Pirox-Stäubeapparat „Bobby“ — Pulvérisateur Pirox



Zum Zerstäuben aller pulverförmigen Schädlings-Bekämpfungsmittel vorzüglich geeignet. Neues, verbessertes Modell mit Ventil, um das Eindringen der Stäubemittel in das Pumpenrohr zu verhindern.

Pour la pulvérisation de toutes poudres contres les insectes nuisibles. Nouveau modèle perfectionné avec soupape empêchant la poussière de s'introduire dans le piston.

**Fr. 3.—**



## Elektrische selbstansaugende Kreisel-Pumpen

**Pompes centrifuges**

Besonders für stationäre Bewässerungsanlagen in Gärtnereien und Privatbetrieben geeignet.

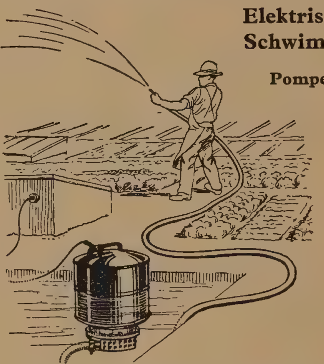
Bonne pompe auto-aspirante pour établissements horticoles et particuliers.

| | Fördermenge Debit lit./min. | Förderhöhe Hauteur m. | Gewicht Poids kg. | Preis: f. Einphasen-strom Moteur monophasé Fr. | Preis: Drehstrom Moteur triphasé Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Kleinpumpe Type Universal ¾″** Pompe légère Universal ¾″ | | | | | |
| mit 0,2 KW.-Motor avec moteur 0,2 KW. | 5<br>15<br>25 | 15,5<br>9,5<br>3,5 | ca. 15 kg | **255.—** | **225.—** |
| **Kreiselpumpe Typ S.C.P. 1¼″** Pompe centrifuge Type S.C.P. 1¼″ | | | | | |
| Saug- und Druckleitung Gewinde - Raccord 1¼″ | 20<br>40<br>60 | 17<br>12<br>7 | ca. 48 kg | **460.—** | **410.—** |
| Motorstärke - moteur 0,6 PS | | | | | |

Verlangen Sie Spezial-Prospekte - Demandez nos prospectus spéciaux!

## Elektrische transportable Schwimm-Pumpe

**Pompe électrique transportable**



An jede Lichtleitung anzuschliessen. Sie verschafft dem Gärtner den Vorteil, seine Kulturen mit temperiertem Wasser direkt mit dem Schlauch zu besprengen. Einfachste und zuverlässigste Art zur Förderung von Wasser und dünnflüssiger Jauche aus Bassins, Gruben und offenen Gewässern.

Se branche sur le courant lumière. Elle offre au jardinier l'avantage de pouvoir arroser ses cultures avec de l'eau tempérée, directement avec le tuyau. Moyen le plus simple et le plus pratique d'aspirer l'eau et le purin des bassins, fosses et étangs.

**Modell „Standard“,** maximale Leistung — capacité maximale 7000 st./l., Gewicht — poids 15 kg **Fr. 430.—**
Verlangen Sie Spezial-Prospekt — Demandez notre prospectus spécial!



## Staubmaske

**(Schwammgummi-Respirator)**

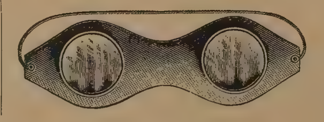
**Masque contre la poussière**

**(Respirateur en caoutchouc éponge)**

Unentbehrliches Schutzgerät beim Zerstäuben von Schwefel, Versol, Pirox etc. Nach Gebrauch muss die Maske unter fliessendem Wasser tüchtig ausgewaschen werden.

Protège contre les poussières nocives, lors de l'emploi de poudres telles que souffre, Versol, Pirox etc. Lavable.

**Fr. 4.50**



## Schweflerbrille

**Lunette spéciale**

Zum Schutze der Augen bei Obstbaumspritzungen und bei Zerstäubung von Schwefel.

Pour protéger les yeux lors du sulfatage. **Fr. 1.—**



**Rotorschwefler „Blauer Vogel“ spart Zeit und Material.**

# Geräte für die Bodenbearbeitung – Bêches, crocs, etc.

## „Ideal"- und „Stabil"-Gärtner-Spaten
### Bêches en acier fondu „Idéal" et „Stabil"

Beliebteste Form mit Eschenknopfstiel.
La forme préférée avec manche en bois de frêne.
Blattgrösse — grandeur 18 × 28 cm.



Nr. 1 und 2

Nr. 0 mit **geradem** Stiel, franz. Fabrikat, Blattgrösse 18×28 cm manche droit, qualité franç., grandeur 18×28 cm. **Fr. 5.—**
Nr. 1 mit **gebogenem** Stiel — manche recourbé . . „ **7.60**
Nr. 2 mit **geradem** Stiel — manche droit . . . . „ **7.60**



Nr. 3

Nr. 3 mit **gebogenem** Stiel und **verstärkt** manche recourbé et pelle renforcée . . . **Fr. 9.—**

Nr. 4 mit **geradem** Stiel und geschlossener Dülle, Schweizerfabrikat manche droit et douille fermée, fabrication suisse **Fr. 8.—**



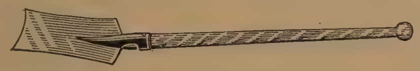
Nr. 5

**Rodespaten „Ideal"** mit verstärkter Feder und mit Ringverschluss und 3 Nieten, extra starke Ausführung, speziell für Baumschulen
A 3 rivets avec colliers, extra forte pour arboriculteurs . . . . . . . . . . . **Fr. 10.50**



Nr. 6

**Normal-Spaten (System Olbrich)**
Mit geradem Eschenknopfstiel und verstärktem Blatt, sehr gebräuchliche Form
Très solide . . . . . . . . . . . **Fr. 8.40**



Nr. 7

**Gouvy-Spaten — Bêche Gouvy**
Ausgezeichnete französische Spezialqualität für Gärtner und Baumschulen. Marque française recommandée pour les pépiniéristes, horticulteurs et maraîchers.

a) Blattgrösse — grandeur 20 × 32 cm . . . **Fr. 7.50**
b) „ „ 20 × 34 „ . . . „ **8.50**
c) „ „ 20 × 38 „ . . . „ **9.50**

Nr. 8 **Jucker-Spaten — Bêche Jucker** . . . **Fr. 9.—**
Mit gelochtem Blatt, spez. für ganz schwere Böden
à fer troué, pour terrains lourds



Nr. 9

**Drainierspaten, englischer - Bêche de drainage**
Mit D-Griffstiel, extra stark zum Forcieren für Baumschulen
Bêche extra forte pour drainer, véritable marque anglaise . . . . . . . . . . . **Fr. 11.—**

**Ersatzstiele,** gebogen oder gerade — manche de rechange **Fr. 1.30**



**Grabgabeln — Fourche à bêcher**

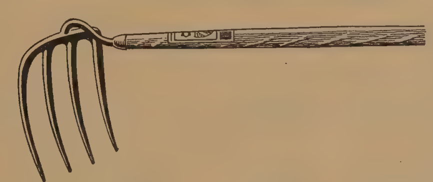
a) **Marke „Jowa",** amerikanischer Stahl, 4zinkig A 4 dents, qualité américaine . . . . . **Fr. 8.40**
b) do. **mit Knopfstiel** — manche sans poignée . „ **8.—**
c) **Marke Peugeot** „Vana-Lion" aus Chrom-Vanadiumstahl — en acier au chrôme molybdène „ **7.—**
d) **beste deutsche Qualit.** — fabrication allemande „ **5.—**



**Karst „Ideal" — Crocs „Idéal"**

Aus Stahl, mit 3 Zinken und 140 cm langem geschweiftem Eschenstiel
En acier, 3 dents, avec manche cintré en frêne de 140 cm de longueur . . . . . . . **Fr. 7.—**

**Karst** mit 3 Zinken und geradem Eschenstiel
Croc à 3 dents, avec manche droit . . . . „ **5.50**



**Kräuel — Crocs à fumier**

a) **Mit Schwanenhals,** mit 4 ovalen, 18 cm langen Zinken, I. Qualität amerikanischer Stahl
A cou de cygne, avec 4 dents, qualité américaine **Fr. 4.40**
b) **do.** deutsche Qual. mit 4 Zinken. — Qualité allemande à 4 dents . . . . . . . . „ **3.50**
c) **do.** deutsche Qual. mit 5 Zinken — avec 5 dents „ **4.—**



a) **Ohne Schwanenhals,** mit 4 ovalen, 18 cm langen Zinken, I. Qualität amerikanischer Stahl
Sans cou de cygne, avec 4 dents, qualité américaine **Fr. 4.20**
b) **do.** deutsche Qual. mit 4 Zinken. — Qualité allemande à 4 dents . . . . . . . . „ **3.50**
c) **do.** deutsche Qual. mit 5 Zinken — avec 5 dents „ **4.—**




**Norcross-Bodenlockerer - Sarcloir „Norcross"**
Sehr beliebt, unentbehrlich.

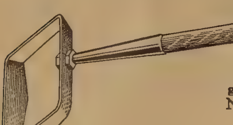
Grösse — grandeur I 3 zinkig — 3 dents mit 23 cm lang. Stiel **Fr. 2.60**
„ „ II 3 „ 3 „ „ 123 „ „ „ „ **4.50**
„ „ III 5 „ 5 „ „ 123 „ „ „ „ **6.—**

# Geräte für die Bodenbearbeitung - Outils aratoires



**Jätgerät „Erdschwalbe"**
**Ratissoir „Hirondelle"**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nr. I | Blattbreite — largeur | 12 cm | **Fr. 2.10** |
| „ II | „ „ | 14 „ | „ **2.20** |



**Jätgerät „Gärtnerstolz"**
**Sarcloir „L'orgueil du jardinier"**

| Grösse grosseur | Messerbreite largeur du couteau | Stück pièce |
|---|---|---|
| Nr. I | 9 cm | Fr. 2.— |
| „ II | 15 „ | „ 2.20 |
| „ III | 20 „ | „ 2.40 |
| „ IV | 26 „ | „ 2.60 |

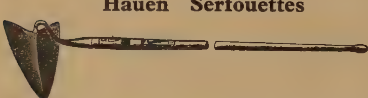
**Bodenlockerer Perfekt — Serfouette-sarcleuse**



Die kombinierte Gartenhaue mit Bodenlockerer für strengste Beanspruchung. Ein Universalgerät für Baumschulen, Gemüsebau und Privatgärten. Aus bestem Schwedenstahl geschmiedet, mit Eschenstiel.
Outil universel en acier forgé avec manche en frêne, pour sarcler et biner.

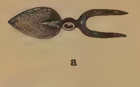
Grösse I **Fr. 7.—**
Grösse II „ **7.50**

## Hauen Serfouettes



Nr. 4975 Herzform, Blattlänge 16 ½ cm, Breite 12 ½ cm **Fr. 5.—**

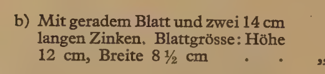
**Garten- und Feldhauen mit Eschenstiel**
**Serfouettes avec manche en frêne**



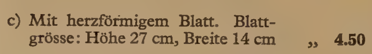
a



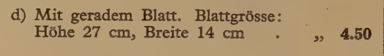
b



c



d

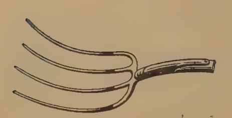


a) Mit herzförmigem Blatt und zwei 14 cm langen Zinken. Blattgrösse: Höhe 12 cm, Breite 8 ½ cm . **Fr. 3.60**

b) Mit geradem Blatt und zwei 14 cm langen Zinken. Blattgrösse: Höhe 12 cm, Breite 8 ½ cm . . „ **3.60**

c) Mit herzförmigem Blatt. Blattgrösse: Höhe 27 cm, Breite 14 cm „ **4.50**

d) Mit geradem Blatt. Blattgrösse: Höhe 27 cm, Breite 14 cm . „ **4.50**



**Düngegabeln — Fourche à fumier**

**amerikanische** mit Stiel, 4zinkig
qualité américaine à 4 dents avec manche } **Fr. 5.50**

**deutsche „Gloria"**, qualité allemande „ **4.—**



**Erdschaufel — Pelle**

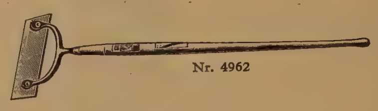
aus Stahlblech gepresst, spitze Form mit Eschenstiel.
en acier, manche en frêne

**Fr. 3.90**

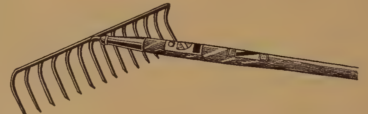


**Wegscharrer — Ratissoires**
**Binettes**

Nr. 4974 Zum Ziehen m. Stiel — tirant / Breite — larg. 19 cm **Fr. 4.50**



Nr. 4962



Nr. 4962½

Nr. 4962 Zum Stossen mit Stiel — poussant Blatt 20 × 6,5 cm **Fr. 5.80**
„ 4962 ½ „ „ „ „ „ „ 19 × 10 „ „ **5.20**



Mit gebogenen Zinken
dents recourbées

**„Adler"-Stahl-Rechen — Râteau en acier „Adler"**

| Mit | 10 | 12 | 14 | 16 | Zinken — dents |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **3.20** | **3.50** | **3.60** | **3.80** | mit Stiel — avec manche |



Mit geraden Zinken und mit Stiel.
Avec dents droites et manche.

**Amerikan. Gartenrechen — Râteau américain en acier**

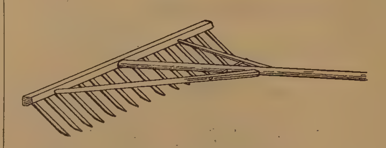
| Nr. 4960 | mit | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 | Zinken — dents |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Fr.** | **4.—** | **4.20** | **4.50** | **4.90** | **5.40** | |

**Amerik. Gartenrechen** mit Gabeldülle
**Râteau américain pour jardin à douille à fourche**

| Nr. 4961 | mit | 12 | 14 | Zinken — dents |
|---|---|---|---|---|
| | **Fr.** | **5.40** | **5.80** | |

Nr. 116 **Wolf-Rechen** mit Gabeldülle
**Râteau Wolf** à douille à fourche

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Breite — largeur | 25 | 30 | 35 | 40 | cm |
| Zinken — dents | 10 | 12 | 14 | 16 | |
| | **Fr. 4.25** | **4.50** | **4.75** | **5.05** | mit Stiel - avec manche |



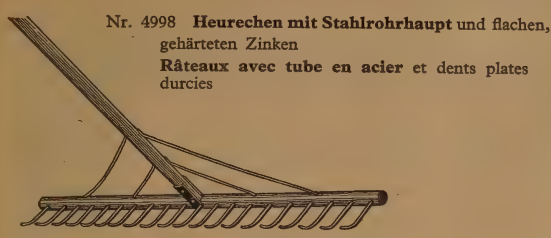
Nr. 4997 **Gras- und Heurechen — Râteaux**
mit 16 Holzzinken, Breite 45 cm
avec 16 dents en bois, largeur 45 cm . . **Fr. 2.60**



Gute Bodenbearbeitung ist sehr wichtig.





Nr. 4998 **Heurechen mit Stahlrohrhaupt** und flachen, gehärteten Zinken

**Râteaux avec tube en acier** et dents plates durcies

Breite — largeur 70 cm mit 20 Zinken — dents **Fr. 4.80**

## Rasen- und Laubrechen

**Ratèle-feuille.**

Leicht und elastisch. Bequem im Gebrauch. Dieses neue praktische Gerät eignet sich zum raschen und gründlichen Zusammenwischen des gefallenen Laubes in Gartenwegen und Rasenflächen.

**Vorzüge:** Der Rasen wird nicht beschädigt. Das Laub wird nicht aufgespiesst wie bei Rechen bisherigen Systems. Arbeitserleichterung.

En acier, ce genre de râteau est très léger, élastique et très facile à manier. Très pratique pour ramasser les feuilles dans les allées et parcs, il n'endommage pas le gazon ni ne ramasse le gravier.

Nr. I „Helios" mit **Eisenzinken** — avec dents en fer 1 Stück — pièce **Fr. 2.70**
10 „ pièces „ **26.—**

Nr. II **Stahldraht-Besen** mit 20 Zinken, Breite 50 cm — avec 20 dents en acier, largeur 50 cm 1 Stück — pièce **Fr. 4.—**
10 „ pièces „ **38.—**



## Stahl-Laubbesen „Akaco"

**Balais-râteau en acier „Akaco"**

mit Stiel — avec manche.
Sehr solide Ausführung, unbegrenzte Haltbarkeit.
De construction très solide.

| Breite — larg. | | | |
|---|---|---|---|
| I | 25 cm | für schmale Wege, Friedhöfe — pour chemins étroits, cimetières . . | **Fr. 4.50** |
| II | 35 „ | für Garten und Wege — pour jardins et chemins . . . | „ **5.20** |
| III | 50 „ | für Plätze und Rasen — pour places et pelouses . . | „ **6.—** |



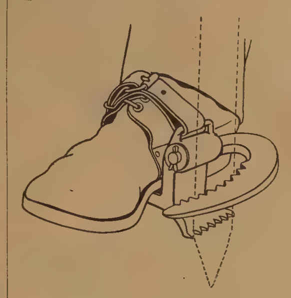

**Ne brûlez aucun déchet de jardin**
**Transformez-les en vrai fumier en utilisant Adco**

Nähere Ausführungen und Preise siehe Seite — voir page 158.

## Reb= und Bohnenstangen=Setzer

**Appareil pour ficher les échalas et les perches d'haricots en terre**

✠ **Patent Nr. 174291**



Der neue Rebstecken-Setzer wird an einem Bügel mit dem Lederriemen an den Fuss geschnallt und der bereitgestellte Rebpfahl oder die Bohnenstange durch leichtes Heben des Fusses mit dem gezahnten Greifhaken gefasst. Beim Niedertreten wird der automatisch festgehaltene Pfahl mühelos durch das Körpergewicht in den Boden gestossen, zudem hat man noch durch das automatische Arbeiten mit dem Fuss beide Hände frei zum Stellen und Richten der Pfähle. Sehr praktisches Hilfsgerät, Schweizerfabrikat!

Ce nouvel appareil très pratique s'attache au pied au moyen d'une sorte d'étrier dont il est muni et se fixe à l'échalas ou à la perche de haricot à l'aide du crochet dentelé. Par une simple pression du pied sur l'étrier le pieu est enfoncé automatiquement dans la terre sans aucune peine. Cet appareil laisse les deux mains libres pour poser les perches. Fabrication suisse!

**Fr. 5.—**

## Bohnenstangen-Setzer

**Plantoir pour perches d'haricots**

Praktisches Gerät zum mühelosen Einstecken der Bohnenstangen.
Outil pratique pour enfoncer les perches d'haricots.

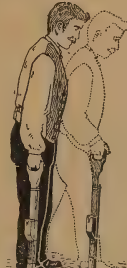
**Fr. 1.80**



**Pfahltreiber — Appareil pour enfoncer les tuteurs d'arbres**

Praktisches Gerät, um stärkere Pfähle bequem in den Boden zu schlagen. Bestehend aus geschmiedeter Kette und Hartholzkeil.

Stück — pièce compl. **Fr. 11.—**
Ersatzkeil — coins „ **3.—**



## Samen-Setzapparat — Canne semoir

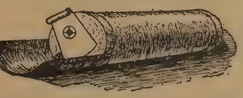
Zum Stecken der Runkelrübenkerne, Weiss- und Gelbrüben, Bodenkohlraben, Mais sowie für alle Gartensämereien, die Stufensaat bedingen.
Kein Landwirt und Gärtner sollte versäumen, sich die Vorteile des Apparates zunutze zu ziehen. Die besonderen Vorzüge sind: Anwendbarkeit bei allen Saatmethoden, grosse Ersparnis an Zeit und Mühe, gleichmässiger und schneller Aufgang der Saat, schnelleres Wachstum und grössere Ernten gegenüber Hand- und Drillsaat, vergrösserte Leistungsfähigkeit, Ersparnis an Samen und Arbeit.

Instrument parfait pour semer les graines de betteraves, carottes, maïs, ainsi que toutes les graines se semant en poquets.
Ce semoir présente les avantages suivants: économie de temps et de travail, levée plus régulière et plus hâtive, meilleures récoltes que par l'ensemencement à la main. Ne devrait manquer chez aucun agriculteur et jardinier.

Gebrauchsanweisung gratis - Mode d'emploi joint à chaque envoi

Apparat komplett — Appareil complet **Fr. 20.—**

**Samensparer „Regula" — Semoir à main „Regula"**
13 cm lang, 3 cm Durchmesser.

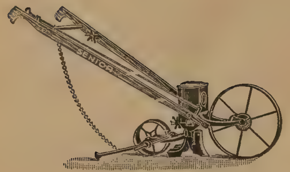


Nebenstehende Abbildung zeigt schon, wie praktisch dieser Säer ist. Der Samen läuft beim Säen über die Kontrollschaufel, wodurch genau beobachtet werden kann, wie dicht er fällt. Für feine Sämereien, wie Begonien, ferner für Breit- und Reihensaat im Garten sehr zu empfehlen.

Très pratique pour semer les petites graines. Boîte cylindrique creuse munie d'un côté d'un couvercle pour l'introduction des graines et de l'autre d'un orifice réglable laissant échapper la semence sur une petite cuvette.

**Fr. 1.—**

# Sämaschinen - Semoirs




## Sämaschinen „Senior“ und „Skandia — Semoirs „Senior“ et „Skandia“

Sät nicht nur in fortlaufender Reihe den Samen aus, sondern auch in Häufchen von bestimmten Abständen, und zwar in Zwischenräumen von 10, 15, 20, 30 und 60 cm.
Besonders geeignet für Gärtner, feldmässigen Gemüsebau und Landwirtschaft. Gewicht brutto 24 kg, fasst 4 Liter. Genaue Beschreibung wird jeder Maschine beigelegt.

Sème non seulement en lignes, mais aussi en poquets que l'on peut distancer de 10, 15, 20, 30 ou 60 cm. Une description exacte de son mécanisme est jointe à chaque machine. Poids brut 24 kg. Contenance 4 litres.

**Modell „Senior“ H.** laut Abbildung – **modèle „Senior“ H.** . . . . . . **Fr. 85.—**

„ **„Skandia“ N. 3 — modèle „Skandia“ N. 3**
Ausführung und Leistung wie bei Senior H; Scharen, Getriebe und Räder aus bestem schwedischem Stahl. — Même construction et même capacité que chez le Senior H; Soc, engrenages et roues en acier. . . . . . . . „ **75.—**




## Kombinierte Sä- und Hackmaschinen

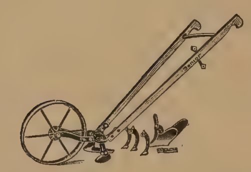
**Machines combinées pour semer et sarcler**

Gleichzeitig verwendbar als Sämaschine für Reihen- und Häufchensaat für alle Samenarten und als Einradhacke zum Hacken, Anhäufeln, Kultivieren usw.

Peut être employée simultanément pour semer soit en lignes ou en poquets et pour biner, butter, cultiver, etc.

**Modell „Senior“ L. 4** Gewicht netto – poids net ca. 18 kg, Inhalt – contenance 2 Ltr. **Fr. 105.—**

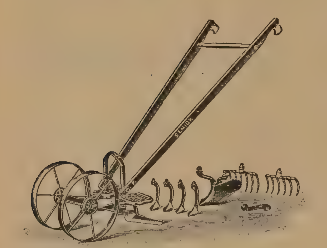
„ **„Skandia“ N. 4** Inhalt des Saatbehälters 2 ½ l. — contenance de la trémie 2 ½ l. „ **85.—**



## Stahl-Einrad- und Zweiradhacken „Senior“ und „Skandia“

**Houes à bras en acier à une et deux roues „Senior“ et „Skandia“**

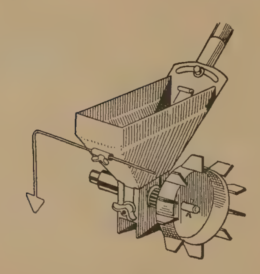
Die besten existierenden Hacken sowohl in bezug auf die Bauart als auch hinsichtlich der Ausführung. Laufräder 38 cm Durchmesser, ausserordentlich leichter Gang.
La meilleure machine existant au point de vue construction. Diamètre des roues 38 cm. Extrêmement légère à manier.



**Einradhacke „Senior“ 225** mit Hackeinsätzen laut Abbildung, Gewicht netto 10 kg
**„Senior“ 225 à une roue** avec accessoires selon figure, poids net 10 kg — **Fr. 39.—**

**Einradhacke „Skandia“ N 4416** Schwedisches Fabrikat mit 2 Hackmessern, 2 Krümlern, 3 Grubbern und 1 Häufler . . . . . . . .
**„Skandia“ N. 4416** Fabrication suédoise avec 2 lames ratissoires, 2 brise-mottes, 3 griffes piocheuses et un buttoir . . . . . . . — „ **35.—**

**Zweiradhacke Modell S. 210** mit sämtlichen Hackeinsätzen, Gewicht netto 12 kg . .
**Modèle S. 210 à deux roues** avec tous les accessoires, poids net 12 kg — **Fr. 53.—**

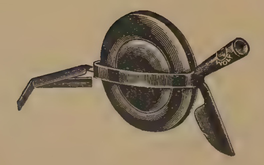


## Sämaschine Turicum — Semoir Turicum

Die Maschine sät alle Sämereien, mit Ausnahme von Bohnen und Erbsen. Ein grosser Vorteil ist, dass bei Beeten die Arbeit vom Weg aus gemacht werden kann, ferner dass vermittelst eines Rahmens beliebig viel Säkörper miteinander verwendet werden können. Speziell bei grössen Flächen ist mittelst dieser Sämaschine eine grosse Zeitersparnis möglich. Die einzelnen Säkörper sind so schmal, dass auf eine Beetbreite von 1,20 m bis zehn Körper verwendet werden können.

Avec ce semoir il est possible de marcher sur les chemins en semant. Grâce à un cadre spécial il est possible d'employer en même temps 2—10 semoirs sur la largeur de 1,20 m. Donc vous pourrez aisément semer quelques lignes en même temps avec toute la régularité et la précision voulues.

**Fr. 38.—**



## Wolf-Sämaschine — Semoir à bras Wolf

Zur gleichmässigen und schnellen Aussaat aller Samen bis zur Grösse der Buschbohnen. Durch einfaches Ziehen des Gerätes erledigt man vier Arbeitsgänge, man zieht die Saatfurche, streut den Samen regelmässig aus, deckt ihn zu und markiert die nächste Reihe. Eine wirklich brauchbare, samensparende Maschine, die sich jeder leisten kann. Laufrad ∅ 20 cm, Samenbehälter fasst ¾ Liter, grösste Säöffnung 15 × 20 mm, grünlackiert, mit Zustreifer und Markierer.

Pour la mise en terre parfaite de toutes semences jusqu'aux haricots. Par simple traction, l'appareil trace le sillon, sème et recouvre la graine et marque la prochaine raie. Ces quatre opérations se font simultanément. Roue ∅ 20 cm. Contenance presque ¾ litre.

**Fr. 14.75**



**Sä- und Hackmaschinen bringen Zeit- und Geldersparnis.**

# Wolf-Geräte — Les outils Wolf

helfen Ihnen Zeit und Arbeit sparen und bringen Ihnen bessere Ernten. Sie arbeiten „ziehend“, wie die grossen landwirtschaftlichen Maschinen, daher arbeiten sie ebenso rationell. Das Wolf-Gartenbuch mit 88 Seiten und ca. 120 Abbildungen (für Fr. 1.20) gibt Ihnen jeden gewünschten Aufschluss. Verlangen Sie auch die ausführliche gelbe Gratis-Broschüre.



vous aident à épargner du temps et de l'argent. Vos récoltes deviennent meilleures; car ils travaillent par traction comme les grandes machines agricoles. Demandez-nous la brochure jaune à titre gratuit. Le petit livre „Plus de plaisir au jardin“ (80 pages, 120 gravures) au prix dérisoire de 70 cts. vous donnera toutes les explications nécessaires.

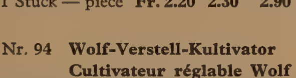


**Nr. 141 Wolf-Hacke — Ratissoire Wolf**

Das 75 mm hohe Edelstahlmesser ist blank poliert und schneidet Unkraut und Wurzeln mühelos ab.

A couteau d'acier fin, pour biner et sarcler.

| Breite — largeur | 7,5 | 10 | 12,5 | 15 | 17,5 cm |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Stück — pièce Fr. | 2.20 | 2.30 | 2.90 | 3.— | 3.65 |



**Nr. 94 Wolf-Verstell-Kultivator**
**Cultivateur réglable Wolf**

Für mittleren und leichten Boden in Garten und Feld.
Pour terrain moyen et léger.

| | | |
|---|---|---|
| Mit 3 Zinken, verstellbare Breite / avec 3 dents, largeur réglable | 3—13 cm | Fr. 4.60 |
| Mit 5 Zinken, verstellbare Breite / avec 5 dents, largeur réglable | 3—22 „ | „ 6.50 |



**Nr. 56 Wolf-Grubber-Ziehhacke**
**Rayonneur double Wolf**

Wird angewandt wie Nr. 52. Mit den Zinken kann man das gejätete Unkraut sammeln oder die Erdklumpen zerteilen.
S'emploie comme le No. 52. Les dents peuvent servir à ramasser les mauvaises herbes ou à diviser le terrain.
1 Stück (ohne Stiel) — 1 pièce (sans manche) **Fr. 3.80**



**Nr. 183 Wolf-Garten-Kultivator**
**Cultivateur de jardin Wolf**

Hackt mittleren und leichten Boden, 3 Zinken, 11 cm breit.
Pour le binage des terrains légers et moyens.
1 Stück (ohne Stiel) — 1 pièce (sans manche) **Fr. 2.15**



**Nr. 44 Kleiner Wolf-Grubber**
**Griffe-piocheuse à main Wolf**

Für kleine Gärten und schmale Reihen. 3 Zinken, 9 cm breit.
Pour le petit jardin et les lignes étroites. 3 dents. Largeur 9 cm.
1 Stück (ohne Stiel) — 1 pièce (sans manche) **Fr. 2.15**



**Nr. 184 Wolf-Grubber — Griffe piocheuse**

Hackt feuchte und lehmige Böden, besonders geeignet zum Auflockern nach Gewitterregen.
Pour ameublir les sols humides ou argileux.
mit 3 Zinken, Breite 10 cm — avec 3 dents, largeur 10 cm **Fr. 2.90**
„ 5 „ „ 20 „ „ 5 dents, largeur 20 cm **Fr. 3.70**



**Nr. 187 Wolf-Bodenlüfter — Sarcloir Wolf**

Zum Aufreissen verkrusteter Böden und zum Durchlüften schmaler Reihen.
Pour décrouter et aérer le terrain.
Breite — largeur 6 cm, Stück — pièce (ohne Stiel — sans manche) **Fr. 2.35**



**Nr. 51 Neue Wolf-Jätehacke — Sarcleuse Wolf**

Jätet sehr harten, trockenen, schweren und steinigen Boden. Sie ist allen alten Ziehhacken weit überlegen.
Sarcle même les terrains très dur, très sec et très pierreux. La sarcleuse Wolf No. 51 est bien supérieure à toutes les autres subraclettes.

| Breite — largeur | 9 | 12 | 15 | 18 cm |
|---|---|---|---|---|
| 1 Stück — pièce Fr. | 3.95 | 4.55 | 5.10 | 5.30 |



**Nr. 52 Wolf-Ziehhacke — Sarcloir Wolf**

Zum Jäten in Garten und Feld. Die Seiten schützen junge Pflanzen vor Beschädigung.
Permettant un binage sans endommager les jeunes plantes.

| Breite — largeur | 7 | 10 | 14 cm (ohne Stiel) |
|---|---|---|---|
| 1 Stück — pièce Fr. | 2.10 | 2.70 | 3.20 (sans manche) |



**Nr. 144 Wolf-Bügelzughacke — Ratissoire à tirer Wolf**

Mit dünnem Edelstahlmesser, geeignet zum ziehenden Jäten und Hacken in Gärtnereien und landwirtschaftlichen Betrieben.
A couteau d'acier fin, pour biner et sarcler.

| Breite — largeur | 15 | 17,5 | 20 | 26 | 30 | 34 cm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Stück — pièce Fr. | 2.70 | 3.05 | 3.35 | 4.95 | 5.30 | 6.05 |



**Nr. 192 Neuer Wolf-Igel**
**Rayonneur combiné Wolf**

Ist eine Verbesserung des Wolf-Häuflers und vereinigt drei Geräte in einem. Die Streichbretter lassen sich entfernen. So hat man einen kräftigen Bodenlüfter vor sich. Der Haltebügel auf der anderen Seite jätet Unkraut.
Trois outils en un seul: cultivateur à une dent, sarcleuse, butteur. Les ailes sont détachables. L'outil démonté sert d'un côté, de cultivateur et de l'autre côté, de sarcloir.

| Häufler, Breite — largeur | 15 | 20 | 25 | 30 cm |
|---|---|---|---|---|
| Wolf-Schar, Breite — larg. | 6 | 6 | 8 | 8 |
| 1 Stück — pièce Fr. | 8.05 | 8.45 | 10.80 | 12.85 |



**Nr. 92 Wolf-Häufler — Houe Wolf**

Eignet sich für leichten und schweren Garten- und Feldboden, zieht kleine und grosse Saat- und Pflanzrillen, häufelt Gemüse und Kartoffeln.
Outil très pratique pour tirer les raies avant les semis, ainsi que pour le buttage des légumes et des pommes de terre.

| Breite — largeur | 10 | 15 | 20 cm (ohne Stiel) |
|---|---|---|---|
| 1 Stück — pièce Fr. | 3.20 | 4.15 | 6.— (sans manche) |

**Nr. 166/1 Wolf-Rillenzieher — Rayonneur Wolf**



Zum Anzeichnen gleichmässiger Saat- und Pflanzreihen. Durch Querziehen kann man gleichweite Schnittpunkte für das Setzen der Pflanzen schaffen. Die Schare sind für alle Abstände verstellbar.
Pour rayonner. En tirant les raies transversalement, on obtient des distances égales pour mettre en place les plantes. Les dents sont mobiles et peuvent s'espacer au gré du jardinier.
Breite — largeur 60 cm Stück — pièce (ohne Stiel — sans manche) **Fr. 7.05**



**Nr. 90 Wolf-Gross-Kultivator**
**Cultivateur Wolf**

Für die Landwirtschaft ein extra starkes Gerät mit neuen Wolf-Scharen, zum ziehendenHacken auf schweren, steinigen Böden. Erfordert den Wolf-Stiel Nr. 1003/160 cm.
Outil robuste pour piocher la terre dure et pierreuse. S'adapte au manche Wolf No. 1003/160 cm.
Mit 3 Zinken — avec 3 dents, Arbeitsbreite — largeur 25 cm Stück — pièce **Fr. 7.45**

**Nr. 95 Wolf-Kultivator — Cultivateur Wolf**
Mit 3 Zinken — à 3 dents, Breite — largeur 21 cm **Fr. 5.35**

**Nr. 100 Wolf-Fräshacke — Brise-mottes coupe-racines Wolf**



Geht leichter, krümelt tiefer und feiner die Schollen und Erdklumpen in leichtem und schwerstem Boden, verteilt Grassamen und Kunstdünger, hackt zwischen den Reihen, verhindert Krustenbildung.
Emiette la terre et la rend meuble d'une manière surprenante. S'emploie pour les légumes dans un sol cultivé, moyen ou dur. Le tranchant oscillant passe dans la terre, coupant toute l'ivraie. Les roues défrichent le sol, l'émiettent, le mêlent et déracinent toutes les mauvaises herbes.

| Breite — largeur | 9 | 12 | 15 | 20 cm |
|---|---|---|---|---|
| Sternräder — roues | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 Stück — pièce Fr. | 7.— | 8.30 | 9.85 | 11.55 |

**Wolf-Stiele — Manches Wolf**

Jeder Wolf-Stiel passt in jedes Wolf-Gerät, ohne Nägel, Schrauben, Keile, Nieten. Keine wackeligen Stiele mehr.
S'adaptants à chaque outil Wolf, sans clous, ni vis, etc.; plus de manche branlant.

Nr. 1005 aus Eschenholz, poliert — en frêne poli

| Länge — longueur | 130 | 140 | 150 | 170 cm |
|---|---|---|---|---|
| 1 Stück — pièce Fr. | —.95 | 1.35 | 1.60 | 1.80 |

Nr. 1020 **Eschenstiele,** ohne Marke
**Manches en frêne,** sans marque

| Länge — longueur | 130 | 140 | 150 | 170 cm |
|---|---|---|---|---|
| 1 Stück — pièce Fr. | —.80 | 1.20 | 1.50 | 1.70 |

**Les outils „Wolf“ vous permettent un travail rapide.**

# Veredlungsmesser – Greffoirs

In nur prima Qualität in **Kunde-** oder **Solinger Stahl. Alle Messer haben starke Messingeinlagen.**

Nos greffoirs en acier Kunde et Solingen sont de toute première qualité.




Nr. 30 A **Okuliermesser** für Augenveredlung, Kopulation u. Rebveredl.
**Greffoir** pour les rosiers et la vigne.
Heftlänge – longueur 10 cm **Fr. 3.60**
„ „ 11 „ „ **4.—**

Nr. 2053 **Okuliermesser, Spezialmodell F. H. S.** (Form wie 30 A), für Augenveredlung, Kopulation und Rebveredlung.
**Greffoir,** modèle F. H. S., pour l'écusonnage, greffage et bouturage. Heftlänge – longueur 10 cm **Fr. 3.20**




Nr. 31 A **Okuliermesser** für Baum- und Rosenveredlung.
**Greffoir** à lame arrondie pour arbres et rosiers.
Heftlänge – longueur 9 ½ cm **Fr. 3.40**
„ „ 10 „ „ **3.60**

No. 2056 Gleiche Form, **Solinger Fabrikat,** Heftl. 10 cm
Même modèle, fabrication Solingen, long. 10 cm „ **3.—**

Nr. 41 F **Okuliermesser – Greffoir**
a) mit feststehendem **Hornlöser** Heftlänge
avec spatule fixe en corne longueur 10 cm **Fr. 4.20**
b) mit feststehd. **Messinglöser** Heftlänge
avec spatule fixe en laiton longueur 10 „ „ **4.20**
c) mit feststehd. **Messinglöser** Heftlänge
avec spatule fixe en laiton longueur 9 „ „ **4.—**



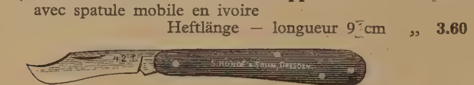

Nr. 41 H **Okuliermesser** (Kunde), Elsässer Modell, am Ende spitz verlaufend. Heft aus einem Stück Büffelhorn
**Greffoir,** manche à bout pointu et applati à une extrémité, manche en corne de buffle
Heftlänge – longueur 10 ½ cm **Fr. 4.80**

Nr. 257 Gleiche Form, **Solinger Fabrikat,** Heftl. 11 cm „ **3.20**
Même modèle, fabrication Solingen, long. 11 cm




Nr. 41 K **Okuliermesser — Greffoir,**
a) mit **Hornlöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en corne
Heftlänge – longueur 10 cm **Fr. 4.80**
b) mit **Messinglöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en laiton
Heftlänge – longueur 10 cm „ **4.80**

Nr. 2063 c) mit **Elfenbeinlöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en ivoire
Heftlänge – longueur 10 cm „ **4.—**
d) mit **Elfenbeinlöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en ivoire
Heftlänge – longueur 9 cm „ **3.60**




No. 42 T **Okuliermesser** (Modell Gaucher)
**Greffoir** (mod. Gaucher), Heftl. – long. 10 cm
a) mit **Hornlöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en corne . . . . **Fr. 4.80**
b) mit **Messinglöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en laiton . . . . „ **4.80**

Nr. 260 c) mit **Messinglöser** z. **Einkl., Mod. F. H. S.**
avec spatule mobile en laiton, modèle F. H. S.
Heftlänge – longueur 10 cm „ **4.—**
d) mit **Elfenbeinlöser** z. **Einkl., Mod. F. H. S.**
avec spatule mobile en ivoire, modèle F. H. S.
Heftlänge – longueur 10 cm „ **4.—**

Nr. 21 A **Kopuliermesser** für Kamelien und Azaleen.
**Greffoir** pour azalées et camélias.
Heftlänge – longueur 10 cm **Fr. 3.60**

Nr. 22 A **Kopuliermesser** z. Triangul., Einspitzen u. Sattelschäften.
**Greffoir** pour le bouturage.
Heftlänge – longueur 10 cm **Fr. 3.60**

Nr. 22 K **Kopuliermesser – Greffoir**
a) mit einlegbar. **Messinglöser** Heftlänge
avec spatule mobile en laiton longueur 10 cm **Fr. 4.80**
b) mit einlegbarem **Hornlöser** Heftlänge
avec spatule mobile en corne longueur 10 „ „ **4.80**

Nr. 22 F **Kopuliermesser – Greffoir** (Mod. Hohenheim)
a) mit einlegbar. **Messinglöser** Heftlänge
avec spatule mobile en laiton longueur 10 cm **Fr. 4.20**
b) mit einlegbarem **Hornlöser** Heftlänge
avec spatule mobile en corne longueur 10 „ „ **4.20**

Nr. 23 A **Kopuliermesser** für Rebveredlung u. z. Pfropfen der Bäume.
**Greffoir** à lame arrondie pour la vigne.
Heftlänge – longueur 10 cm **Fr. 3.60**

Nr. 148 do. **Mod. F. H. S.** Heftlänge – longueur 10 cm **Fr. 2.80**
„ „ „ „ „ 10 ½ „ „ **3.—**

## Zweiklingige Okulier- und Kopulier-Messer




Nr. M 3123 **Okulier- und Kopuliermesser,** zweiklingig (Fabrikat Kunde) mit starken Messingeinlagen und Hartgummischalen. Die Klingen liegen **vollkommen i. Heft verdeckt.**
**Greffoir** à deux lames, avec encoche pour le doigt. Fermées, les lames sont complètement cachées dans le manche.
Heftlänge – longueur 10 ½ cm **Fr. 6.20**

Nr. 2190 do. **Mod. F.H.S.** Heftlänge – longueur 9 ½ cm „ **4.—**
„ „ „ „ „ 10 ½ „ „ **4.20**

Nr. C 3123 **Okulier- und Kopuliermesser,** zweiklingig
**Greffoir** à deux lames.
Heftlänge – longueur 10 ½ cm **Fr. 6.20**

Nr. P 131 **Okulier- und Kopuliermesser,** zweiklingig
**Greffoir** à deux lames.
Heftlänge – longueur 10 ½ cm **Fr. 6.30**

No. 2188 do. **Modell F. H. S.** – Modèle F. H. S.
Heftlänge – longueur 10 ½ cm „ **5.20**

Nr. 3000 **Dreiklingiges Veredlungsmesser.** Heft mit starken Messingeinlagen und Hartgummischalen – **Greffoir** à trois lames
a) **Fabrikat Kunde** – Fabrication Kunde
Heftlänge – longueur 10 ½ cm **Fr. 9.—**

Nr. 2197 b) **Modell F. H. S.** – Modèle F. H. S.
Heftlänge – longueur 10 ½ cm „ **6.—**



**Qualitäts-Messer ersparen Ihnen Ärger und Verdruss.**

# Hippen etc. - Greffoirs, serpettes, etc.



Nr. 2186 **Pekrun-Hippe.** Dieselbe besteht aus bestem Stahl und ist nach den Angaben des bekannten Obstzüchters Arthur Pekrun hergestellt. — **Serpette** Pekrun en acier de Ière qual. Heftlänge - longueur 11½ cm **Fr. 5.50**



Nr. 2243 **Pekrun-Kopuliermesser. — Greffoir** Pekrun. Heftlänge - longueur 12½ cm. **Fr. 3.40**



Nr. 2242 **Pekrun-Okuliermesser** mit einlegbarem Messinglöser. **Greffoir** Pekrun à spatule mobile en laiton. Heftlänge - longueur 11½ cm **Fr. 3.60**



Nr. 1 E **Veredlungshippe** (Fabrikat Kunde) mit leichtgeschweiftem Heft und starken Messingeinlagen.

**Serpette** (Fabr. Kunde) à lame légèrement recourbée
Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 4.20**
„ „ 11 „ „ **4.50**

Nr. 251 do. **Modell F.H.S.**
„ **modèle F.H.S.** „ „ 10 „ „ **3.20**



Nr. 2 E **Garten- und Weinberghippe** (Fabrikat Kunde) mit leichtgebogener Klinge, Heft mit starken Messingeinlagen und polierten Nussbaumschalen.

**Serpette** (Fabr. Kunde) à lame légèrement recourbée, manche en noyer garni de laiton.
Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 4.40**
„ „ 11 „ „ **4.60**



Nr. 3 E **Garten- und Baumschulhippe** (Fabrikat Kunde), Heft mit starken Messingeinlagen und polierten Nussbaumschalen.

**Serpette** (Fabr. Kunde) à lame très recourbée.
Heftlänge - longueur 10½ cm **Fr. 5.20**
„ „ 11 „ „ **5.50**



Nr. 5 E **Baumschulhippe** (Fabrikat Kunde) mit starkgebogener Klinge, Heft und Messingeinlagen.

**Serpette** (Fabr. Kunde) à lame très recourbée.
Heftlänge - longueur 11 cm **Fr. 6.80**
„ „ 12 „ „ **7.50**

Nr. 215 **Garten- und Baumschulhippe, Spezialmodell F.H.S.** (Form wie 5 E).
Stark geschwungenes Heft und Klinge. Heft Nussbaum poliert mit starken Messingeinlagen. Bester Qualitätsstahl. Für jedes Stück volle **Garantie.**

**Serpette modèle spécial F.H.S.** Même forme que Nr. 5 E. A manche et lame très recourbés. Manche en noyer. Qualité supérieur.
Heftlänge - longueur 11 cm **Fr. 5.20**



Nr. 217 **Baumschulhippe, Spezialmodell F.H.S. Serpette modèle spécial F.H.S.**
Heftlänge - longueur 11 cm **Fr. 5.50**



Nr. 6 **Baumschulhippe,** Heft mit starken Messingeinlagen und polierten Nussbaumschalen. — **Serpette,** manche renforcé en noyer poli. Heftlänge - longueur 11½ cm **Fr. 7.—**
„ „ 12½ „ „ **8.—**

Nr. 55 **Hauberhippe** mit starkgebogenem braunem Heft und starken Messingeinlagen. — **Serpette** à manche et lame très recourbés.
Heftlänge - longueur 11 cm **Fr. 3.—**
„ „ 11½ „ „ **3.50**



Nr. 1197 **Baumschulhippe** mit breitem, geschwungenem Heft und starken Messingeinlagen. — **Serpette** à lame large, très recourbée. Heftlänge - longueur 10 cm **Fr. 3.20**

Nr. 1202 do. „ „ 11 „ „ **4.—**



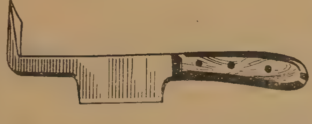
Nr. 193 **Spargelmesser — Cueille asperges**
Erfurter Form, dreischneidig — à trois tranchants **Fr. 3.30**



Nr. 80 **Geissfussmesser** (Kunde), Heft Leipziger Form. Schnittlänge - long. du tranch. 75 mm, Schnittbreite - larg. 12 mm
**Grattoir** forme de Leipzig. **Fr. 3.50**



Nr. 187 **Wundenreiniger,** zum Ausschneiden fauler Stellen an den Bäumen. Mit umlegbarer Klinge. **Grattoir** pour enlever aux arbres les parties malades et difficiles à atteindres.
Heftlänge - longueur 11 cm. **Fr. 3.—**



Nr. 117 **Spaltpfropfmesser Greffoir pour la greffe en fente,** 23 cm lang - longueur 23 cm **Fr. 3.—**



Nr. 103 **Belgische Brocken,** beste Qualität in verschiedenen Grössen — **Pierre à aiguiser — Bouts belges,** irréguliers.

| I fein — fine | II halbfein — moyenne |
|---|---|
| **Fr. 1.20** | —.80 |

**Record-Abziehstein — Pierre à aiguiser Record**

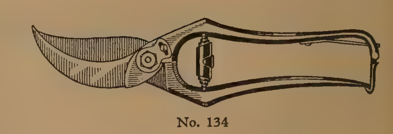
Kombiniert zum Vorschleifen auf extraharter Carborundum-Schicht und zum Feinabziehen auf der feinen Rückschicht, à 2 faces.
**Fr. 2.40**

# Garten-, Reb- und Rosenscheren — Sécateurs

## Einschneidige, starke Baumschere — à 1 tranchant

Beliebteste Form von grösster Haltbarkeit. Mit Messingmuttersicherung. Beide Schneiden sind aus bestem Tiegelgußstahl geschmiedet und solid in die Schenkel eingearbeitet. — Forme pratique et resistante en acier de 1ère qualité.

| Länge — longueur | 17 | 20 | 23 cm |
|---|---|---|---|
| Fabrikat Kunde — Fabric. Kunde Nr. 134 | Fr. 10.— | 11.— | 12.— |
| Modell F.H.S. — Modèle F.H.S. No. 5870 | „ 7.— | 8.— | 9.— |


No. 134

## Einschneidige leichte Schere — à 1 tranchant

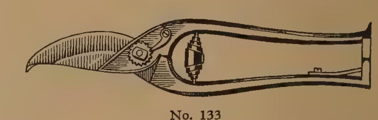
Aus bestem deutschen Stahl mit aufgenietetem Blatt, Muttersicherung u. Klappverschluss. — En acier de 1ère qualité.

| Länge — longueur | 18 | 20 | 23 cm |
|---|---|---|---|
| Fabrikat Kunde — Fabric. Kunde Nr. 132 | Fr. 4.50 | 5.50 | 6.— |
| Modell F.H.S. — Modèle F.H.S. No. 532 | „ 4.50 | 5.50 | 6.— |


No. 132

## Einschneidige Schneiderschere — à 1 tranchant

| Länge — longueur | 19 | 21 | 23 cm |
|---|---|---|---|
| Original Schneider (Schweizer Fabrikat) — Fabric. suisse Nr. 133 | Fr. 8.— | 9.— | —.— |
| Modell Schneider — Modèle Schneider (F.H.S. Nr. 563) | „ 7.— | 7.60 | 8.— |
| Modell „Seca" (Schweizer Fabrikat — Fabric. suisse) No. 565 | „ 7.50 | 8.— | —.— |

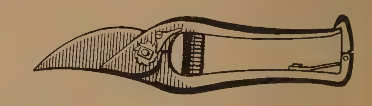

No. 133

## Einschneidige Walliser Rebschere

**Sécateur forme dite „le Valaisan"**

Aus bestem Qualitätsstahl mit auswechselbaren Klingen und Muttersicherung. — A lame interchangeable, en meilleur métal avec bonne fermeture.

| No. | | Länge longueur | Fr. |
|---|---|---|---|
| No. 519 | **Schweizer Fabrikat „Seca"**, verchromt, mit Klappverschluss<br>Fabrication suisse „Seca", chromé, avec fermeture à languette | 20 cm | 12.— |
| No. 520 | **Schweizer Fabrikat „Seca"**, verchromt, mit Hakenverschluss<br>Fabrication suisse „Seca", chromé, fermeture à crochet | 21 „ | 12.50 |
| No. 521 | **Solinger Fabrikat**, blank poliert, Klappverschluss<br>Qualité de Solingen, poli, avec fermeture à languette | 22 „ | 7.50 |
| No. 522 | **Schweizer Fabrikat „Leyat-Sion"**<br>Fabrication suisse „Leyat-Sion" | 21 „ | 8.50 |
| | **Lederetui** — étui en cuir | | 1.30 |

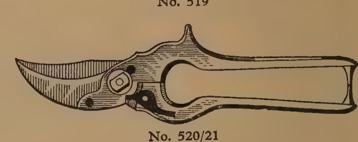

No. 565


No. 519

## Einschneidige Rebschere — à 1 tranchant

(Form wie Nr. 132) Solinger Qualität, mit Feilenhieb und Muttersicherung, dicker Rundkopfschraube und Klappverschluss — (même forme que No. 132) en acier de Solingen.

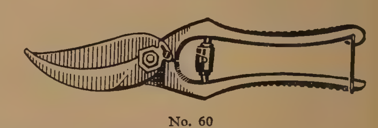
No. 1230 Länge — longueur 20 cm **Fr. 5.20**


No. 520/21

## Einschneidige Gartenschere — à 1 tranchant

Solinger Fabrikat, mit Feilenhieb und Klappverschluss. — **Bon marché.** Fabric. Solingen

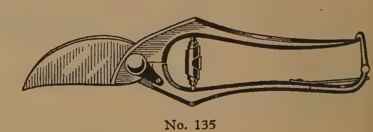
| No. 60 Länge — longueur | 22 | 23 cm |
|---|---|---|
| | Fr. 3.20 | 3.50 |


No. 60

## Zweischneidige Gartenschere — Sécateur à 2 tranchants

Beide Schneiden, Blatt und Haken aus bestem Tiegelgussstahl mit Messingmuttersicherung. — En acier de toute 1ère qualité.

| Länge — longueur | 17 | 20 | 23 cm |
|---|---|---|---|
| Fabrikat Kunde — Fabric. Kunde No. 135 | Fr. 10.50 | 11.50 | 12.— |
| Modell F.H.S. — Modèle F.H.S. No. 587 | „ 7.— | 8.— | 9.— |

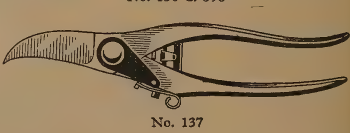

No. 135

## Zweischneidige Schere — à 2 tranchants

Mit Messingmuttersicherung und Klappverschluss. Beide Schneiden aus bestem Tiegelgussstahl geschmiedet. Die schlanken Spitzen und die schmale Form ermöglichen ein bequemes Eindringen in die oft sehr verwachsene Krone. — A lames longues et pointues.

| Länge — longueur | 17 | 19 | 20 | 21 | 23 cm |
|---|---|---|---|---|---|
| Fabr. Kunde No. 136 mit Klappverschluss avec ferm. à languette | Fr. 12.— | —.— | 13.— | —.— | 14.— |
| „ „ „ 137 mit ziehendem Schnitt und Querriegel-Verschl. avec fermeture à crochet | „ 4.50 | —.— | 5.20 | —.— | —.— |
| Modell F.H.S. — Modèle F.H.S. No. 598 | „ —.— | 9.50 | —.— | 10.— | —.— |

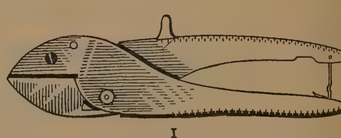

No. 136 u. 598


No. 137

## Patentschere „Löwe" — Sécateur „Lion"

Die Klinge führt eine ziehende Bewegung aus, klemmt sich nicht fest, sondern schneidet sich frei, wodurch ein absolut glatter Schnitt erzielt wird. Alle abnutzbaren Teile lassen sich leicht ersetzen. Praktisch und billig. — Donne une coupe regulière. Pièces interchangeables. Pratique et bon marché.

| | |
|---|---|
| Grösse — grandeur I | Fr. 4.50 |
| „ „ II | „ 4.— |
| Ersatzmesser — lame de rechange Stück — pièce | „ 1.50 |


I



Die Seca-Scheren genügen höchsten Ansprüchen!

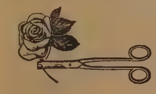


No. 102 **Damenschere vernickelt — Sécateur pour dames, nickelé** Länge — longueur 17 cm **Fr. 3.50**

No. 105 **Damenschere** aus bestem Stahl, poliert — Sécateur p. dames, en acier poli Länge — longueur 18 cm **Fr. 4.50**




No. 513 **Rosen-Entstachelungsschere — Sécateur-enlève-épines, pour roses**
Länge — longueur 21 cm **Fr. 4.—**



No. 653 **Rosenpräsentierschere,** in extra starker Ausführg., Griff schwarzlack. — **Cueille-Fleurs,** très fort Länge - longueur 18 cm **Fr. 4.40**

No. 654 **Rosenpräsentierschere,** leichte Form, vernickelt **Cueille-Fleurs** Länge - longueur 13 cm „ **3.20**

No. 96 **Rosenpräsentierschere,** leichte Form, vernickelt, mit Feder zum Halten der Rose **Cueille-Fleurs** Länge — longueur 15 cm „ **4.50**



**Drahtschere — Cisaille pour couper le fil de fer**

No. 361 **für Binderei** — pour couronnes
Länge — longueur 14 ½ cm **Fr. 2.—**

Nr. 155 **Stangenschere — Echenilloir** (Fabrikat Kunde), in bester Ausführung. Blatteil in feinstem Tiegelgußstahl. — En acier de 1ère qualité

Ganze Länge ohne Hebel gemessen — longueur totale

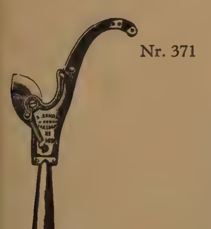
Grösse - grandeur
I 21 cm für Astdicke - pour branches de 2 ½ cm **Fr. 9.—**
II 24 cm für Astdicke - pour branches de 3 cm **Fr. 9.50**

Nr. 369 **Stangenschere „Duplex“,** fein verzinkt, von oben fassend, mit doppeltem Haken und Zugfeder

**Echenilloir „Duplex“,** galvanisé, à solide ressort et double lame coupant de bas en haut.

Ganze Länge ohne Hebel gemessen — longueur totale 22 cm . . **Fr. 3.80**

No. 370 do. **kleines Modell — petit modèle** Ganze Länge ohne Hebel gemessen — longueur 16 cm . . . . **Fr. 2.—**

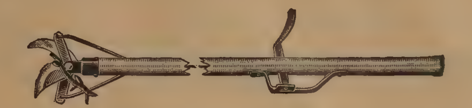


Nr. 371 **Verbesserte Stangenschere — Echenilloir „Duplex“ amélioré**

Das Messer schneidet entgegengesetzt den andern Scheren von oben nach unten, infolgedessen kann man bis 25 mm starke Zweige mit leichter Mühe abschneiden.

Coupant de haut en bas, des branches de 25 mm.

Ganze Länge ohne Hebel gemessen — longueur totale 22 cm . . **Fr. 3.60**



**Pincier-Stangenschere „Tadellos“ — Echenilloir „Tadellos“**

Vorzüglichste Pincierschere mit 2 ½ m langem Bambusstab und extra starkem Abzughahn. Zum Pincieren im Sommer unentbehrlich.
Spécial pour le pincement, manche en fort bambou.

**Fr. 13.50**



Nr. 149 **Astschere — Elagueur.** Feinste Qualität mit massiven, kräftigen Schenkeln und Holzgriffen. — 1ère qualité, à poignées en bois dur.
Ganze Länge — longueur totale 50 cm **Fr. 10.—**

Nr. 153 **Astschere** mit ziehendem Schnitt. —

**Elagueur** avec tranchants tirants.

Ganze Länge — longueur totale 75 cm

**Fr. 9.—**



Nr. 7121 Nr. 7136

## Heckenscheren — Cisailles pour haies

Aus bestem Stahl, Muttersicherung und mit polierten Griffen. — Qualité extra forte.

| | Schnittlänge longueur des couteaux | | | Ganze Länge longueur totale | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nr. 7112 | I | 18 cm | | 50 cm | **Fr. 4.50** |
| „ 7121 | II | 20 „ | mit Astschneider | 55 „ | „ **5.—** |
| „ 7121 | III | 22 „ | „ „ | 58 „ | „ **6.—** |
| „ 7121 | IV | 24 „ | „ „ | 60 „ | „ **7.50** |
| „ 7136 | V | 20 „ | ohne „ | 55 „ | „ **11.—** |

**Buchsbaumschere — Cisailles pour buis**

Nr. 392 17 cm 45 cm **Fr. 3.—**

Nr. 1866

**Neue Heckenschere mit ziehendem Schnitt und Mutterhaltung**

**Nouvelle cisaille pour haies**

Ganz aus Stahl geschmiedet und gehärtet, doppelte Verschraubung. A lame tirante, d'un maniement très agréable; tout en acier
Ganze Länge — longueur totale 60 cm **Fr. 19.—**



Nr. 270
**Schweizer Fabrikat,** handgeschmiedet, sehr solid
**Fabrication suisse,** forgé à la main, très solide

Blattlänge — longueur des couteaux 27 cm **Fr. 15.—**
„ „ „ „ 30 „ „ **16.—**

**Wir führen nur Qualitäts-Werkzeuge!**

# Baumsägen - Scies diverses

Nr. 101 b **Baumsäge „Dresdensia"** mit Dülle für Handgriff oder Stange.
**Scie „Dresdensia"**, se livre avec poignée ou enmanchée.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . . . . . . **Fr. 2.50**

Nr. 108 **Baumsäge,** gerade Form, zum Befestigen an einer Stange.
**Scie,** à enmancher, lame droite.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . Fabrikat Kunde **Fr. 2.80**
„ Flora „ **2.—**

Nr. 102 b **Baumsäge „Dresdensia"** mit S-Griff.
**Scie,** à poignée en S.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . Fabrikat Kunde **Fr. 4.50**
„ Flora „ **3.20**

Nr. 103 a **Astsäge „Iduna",** vorzüglicher Schnitt und leichte Handhabung.
**Scie „Iduna",** pour bois vert.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . Fabrikat Kunde **Fr. 5.—**
„ Flora „ **3.—**

Nr. 109 d **Fuchsschwanz** aus prima Stahl.
**Scie de jardinier** en très bon acier, lame recourbée.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . Fabrikat Kunde **Fr. 5.—**

Nr. 109 e do. mit geradem Blatt — à lame droite . . . . . . . „ **1.80**

Nr. 110 **Fuchsschwanz,** amerikanische Qualität.
**Scie de jardinier,** fabric. américaine.
Grösse — grandeur I Blattlänge — longueur 30 cm . . . **Fr. 4.—**
„ „ II „ „ 35 „ . . . . „ **4.50**

Nr. 4212 **Fuchsschwanz „Sandvik",** beste schwedische Qualität.
**Scie de jardinier,** en acier de Sandvik.
Blattlänge — longueur 37 cm . . . . . . . . . **Fr. 3.60**
do. **„Skandia"** Blattlänge — longueur 38 cm . . . . . „ **2.80**

Nr. 109 a **Fuchsschwanz** mit Pistolengriff.
**Scie de jardinier,** manche pistolet.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . . . . . . **Fr. 1.40**

Nr. 109 b „ „ 35 „ . . . . . . . . . . „ **1.60**

Nr. 126 **Formier- und Veredlungssäge — Scie à arc pour greffer.**
Mit Messingbügel — arc en laiton.
Ganze Länge — longueur totale 28 cm . . . . . . . **Fr. 2.80**

Nr. 2292 **Neue Blitzsäge,** einfache Konstruktion, mit leichtem Druck auf die Spannfeder verstellbar, handliche Form, Bügel aus prima blankgezogenem Stahl, bestes Qualitäts-Sägeblatt. Praktische Säge für den Fachmann und Gartenbesitzer.

**Scie „Eclair",** fabrication simple. A lame mobile par un simple levier. Très pratique.
Blattlänge — longueur de la lame 35 cm **Fr. 5.40**

Nr. 121 **Hohenheimer Säge** mit drehbarem Blatt und Stellschrauben.
**Scie „Hohenheim",** à lame mobile.
Blattlänge — longueur 35 cm . . . . . . . . . **Fr. 3.50**

Nr. 99 **Taschensäge** mit drehbarem Metallring, dessen Schlitz zum Feststellen des Blattes nach hinten gedreht wird.
**Scie de poche,** pliante. Blattlänge — longueur 12 cm . . **Fr. 1.80**

Nr. 100 **Taschensäge** m. Pistolengriff, Fuchsschwanzform. Blattlänge 15 cm
**Scie de poche** à manche pistolet. Longueur de la lame 15 cm **Fr. 1.60**

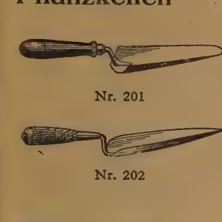
Nr. 128 **Iduna-Feile** mit Heft zum Schärfen der Sägen — **Lime pour scies** **Fr. 1.—**

Nr. 99



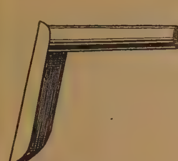
**Literatur: Neuzeitliche Kronenpflege der Obstbäume „Oeschbergschnitt" v. H. Spreng Fr. 1.50.**

## Pflanzkellen — Transplantoirs truelles



Nr. 201

Nr. 202



Nr. 206

Nr. 200 geschmiedet, Angel durchgehendtige forgée Blattlänge - long. 12 cm **Fr. 1.20**

Nr. 201 do. . . . 16 „ „ **1.40**

Nr. 202 **Modell Haba** — modèle Haba, extra stark, aus Stahl geschmiedet, Breite ca. 8 cm - très fort, en acier forgé . . 16 cm **Fr. 2.50**

Nr. 203 do. schmale Ausführung, Breite ca. 5 cm, à lame étroite 16 cm **Fr. 2.40**

Nr. 206 **amerik. „Jowa"**, beste Qualität, aus einem Stück geschmiedet, ganze Länge 34 cm - qualité américaine, d'une seule pièce 15 cm **Fr. 3.30**



Nr. 207 **Botanisierspaten,** extra starke Ausführung Truelles pour Botaniste Länge - long. 29 cm **Fr. 2.90**



Nr. 210 **Pflanzgerät „Stahlhand"**

**Transplantoir „Stahlhand"**

Dieses neue Pflanzgerät dient zum mühelosen Auspflanzen ballenhaltiger, in Anzuchttöpfen angezogener oder mit sperrigem Wurzelwerk versehener Setzlinge. Pour la transplantation des plantes avec motte.

**Fr. 2.25**

## Setzhölzer — Plantoirs

Nr. 540 Nr. 533 Nr. 97 Nr. 531 Nr. 532 Nr. 535 Nr. 534

530 **Hartholz mit Knopf,** ohne Eisenspitze — en bois dur, à pomme, sans pointe en fer . . . **Fr. —.60**

531 **do.** mit Stahlspitze — en bois dur, à pomme, avec pointe en acier . . „ **—.70**

532 **do.** mit Stahlspitze, extra stark — en bois dur, à pomme, extra fort . . . . „ **1.—**

533 **do.** mit Stahlspitze, extra dick zum Auspflanzen von ballenhaltigen Pflanzen und Knollen — en bois dur, à pomme, très gros, pour la transplantation des plantes avec motte . . . . „ **1.90**

534 **do. mit T-Griff** und Stahlspitze — en bois dur, à poignée en forme de T et pointe en acier „ **1.40**

535 **Basler Setzholz,** bis zum Hals mit nahtlosem Eisen beschlagen. Sehr beliebte Form für Gärtner. Unbegrenzt haltbar. Länge vom ganzen Holz 33 cm, Durchmesser 4 ½ cm. — En bois dur, à pomme, en fer jusqu'au col. Forme très estimée par les jardiniers. Longueur totale 33 cm, diamètre 4 ½ cm . . „ **1.80**

97 **Wolf-Pflanzer,** ganz aus Stahl — plantoir Wolf, tout acier . . . . . . . . . . . „ **2.15**

540 **Pikierholz** aus Hartholz mit Knopf, ganze Länge 20 cm, Durchmesser 3 cm — transplantoir en bois dur, à pomme, longueur totale 20 cm, diamètre 3 cm **—.30**



**Schnürpfähle — Cordeau de jardin**

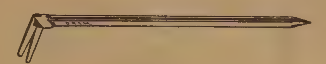
Nr. 551 Mit 10 m langer Schnur — avec deux piquets de fixation et 10 m de ficelle spéciale . . . . . . **Fr. 1.20**

Nr. 552 Mit 20 m langer Schnur — avec deux piquets de fixation et 20 m de ficelle „ **1.80**

Nr. 553 Mit 30 m langer Schnur — avec deux piquets et 30 m de ficelle . . . „ **2.20**



Nr. 550 **Gartenschnur,** extra stark
**Cordeau pour jardin,** extra fort
30 m lang — longueur 30 m
**Fr. 2.50**



Nr. 51 **Pikiergabel** aus Messing — **Fourchette** à repiquer en laiton. Gabelbreite — largeur: 9 mm **Fr. —.70,** 11 mm **—.80,** 16 mm **1.—** per Stück — la pièce.



Nr. 474 **Fingerspaten — Sarcleur à doigt**
**30 Cts.**



Nr. 52 **Blumentopfgerät** aus Aluminium — Outils pour plantes d'appartement
Länge - long. 13 cm **Fr. —.30**




Nr. 537 **Wühleisen** mit 5 Zinken und poliertem Heft — **Griffe sarcleuse,** à 5 dents
**Fr. —.80**

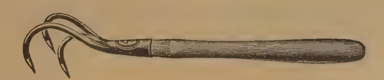


Nr. 539 **Blumen- und Jätgabel — Fourche à main**
ganze Länge — long. 25 cm
**Fr. —.80**



Nr. 1 Nr. 2

Nr. 1 **Jäthäckchen,** geschmiedet **Sarcloir à main** **Fr. 1.50** Nr. 2 do. **Fr. 1.40**



Nr. 40 **Wolf-Liliput-Kultivator — Petit cultivateur à main**

Für ziehendes Hacken und Lockern auf kleinen Beeten, engen Reihen. Frühbeetkästen usw. Mit 3 Zinken, ca. 7 cm breit, ganze Länge 40 cm, Petit cultivateur à main pour soulever et aérer la terre entre les lignes serrées. Avec 3 dents, largeur 7 cm, longueur avec manche 40 cm.

**Fr. 1.70**



**Distel- und Unkrautstecher — Echardonnoir**

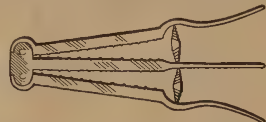
Zur Ausrottung von Disteln, Löwenzahn und anderen tiefwurzelnden Unkräutern.
Pour arracher les chardons, dent de lion et autres mauvaises herbes à longues racines. — Länge — longueur 98 cm

**Fr. 2.—**





Nr. 180 **Numerierzange.** Zur Numerierung in Bleistreifen von 0–9, inkl. 1 Streifen Walzblei . . . . . . } Fr. 9.—
**Numéroteur** pour pepiniéristes . . . }
**Bleistreifen — Lame de plomb** 1 kg . . . **Fr. 6.—**



Nr. 181 **Signierzange** mit komplettem Alphabet für Bleistreifen-Numerierung inkl. 1 Streifen Walzblei — **Pince alphabétique A. B. C.,** pour arboriculteurs . . . . . **Fr. 12.—**

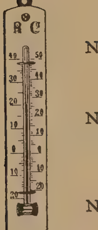


Nr. 568 **Glaserdiamanten** mit Griff und Glasbrecher — **Diamant** avec manche
Nr. 1 für dünnes Fensterglas — pour verre fin **Fr. 5.—**
„ 2 für 4/4 und 6/4 Glas — pour verre 4/4 et 6/4 „ **10.50**
„ 3 für alle Glassorten (Rohglas etc.) — pour verre de tous genres . . . „ **12.—**



Nr. 570 **Glasschneider,** amerikanischer, mit 6 Stahlrollen — **Coupe verre** américain avec 6 roulettes . . **Fr. 1.60**
**Ersatzrädchen** — roulettes de remplacement
1 Satz à 6 Stück „ **—.60**

**Thermometer — Thermomètre**



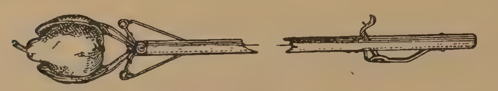
Nr. 1

Nr. 1 **Auf Holz,** poliert, eingeteilt nach Réaumur und Celsius — sur planchette
Länge — longueur 20 cm **Fr. 1.20**

Nr. 2 **Aus Glas,** Zylinderform, für Mistbeete, Vermehrungen etc. — en verre, pour couches et serres
Länge — longueur 20 cm **Fr. 1.20**

Nr. 3 **Maximum-Minimum-Thermometer** mit Magnet.
Länge — longueur 24 cm **Fr. 7.50**

Nr. 2

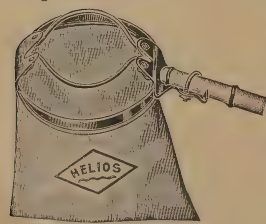


**Obstpflücker „Ideal" — Cueille fruit „Idéal"**

Unübertroffenes Erntegerät der Gegenwart. Keine Schnur, kein Draht ausserhalb am Stab, Verwickeln unmöglich, sehr solide Ausführung.
Construction pratique et très solide.

Länge — longueur 2½ m **Fr. 8.—**
„ „ 4½ „ „ **15.—**

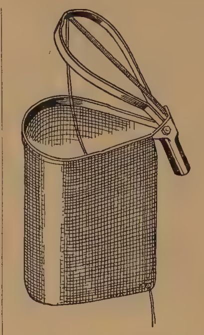
**Obstpflücker „Helios" — Cueille-fruits „Helios"**




Wesentliche Verbesserung der bisher bekannten Modelle. Mit ringförmigem Gleitbügel und zwei Schneidemessern, so dass die Früchte sowohl ziehend als auch stossend ohne Beschädigung abgeschnitten werden können. Kann an Bambusstiel oder Bohnenstange leicht befestigt werden.

Amélioration du modèle connu jusqu'à présent. Appareil simple et pratique, muni de couteaux permettant de cueillir les fruits sans les abîmer. Peut être fixé à un manche de bambou.

**Fr. 3.—**



**Obstpflücker „Universal"**

**Cueille fruits „Universal"**

Pflückt alle Früchte, selbst Kirschen, mühelos und ohne Beschädigung der Bäume.

Cueille vite et sans fatigue tous les fruits, même les cerises, par la queue sans abîmer ni les arbres, ni les fruits.

**Fr. 4.50**



**Apfelbrecher „Einfach"**

**Cueille-fruits „Simplex"**

Sehr praktischer und billiger Pflücker mit gutem Stoffsack.
Besonders für Steinobst zu empfehlen.

Très pratique et bon marché, avec sac en étoffe, pour la cueillette des fruits à noyaux.

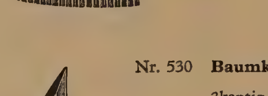
**Fr. 1.50**



Nr. 532 **Baumbürsten** mit Stahlborsten in verschiedenen Ausführungen
**Brosse en fil d'acier pour arbres Fr. 1.40**

Nr. 530 **Baumkratzer — Emoussoir**

3kantig, mit 32 cm langem weissem Heft **Fr. 1.50**





**Asthalter — Portes-branches**

Aus Stahl, hohlgepresst. Für jede Stange, auch für krumme, ohne weiteres passend. Schont die Bäume, kein Anbinden erforderlich. Auf jede Höhe einzustellen.
En acier creux, s'adapte à n'importe quelle perche ou tuteur, droit ou courbe, protège les branches chargées de fruits, etc. Se monte sur quelle hauteur que ce soit.

1 Stück — pièce **Fr. —.60** 10 Stück **Fr. 5.—**
100 Stück — pièces **Fr. 45.—**



**Bast- und Weidenhalter**

**Porte-Raphia**

Aus Messingdraht — en fil de laiton **Fr. 1.—**



**Bast- und Weidenhalter „Salix"**

**Porte-raphia „Salix"**

Neuer praktischer Halter aus Aluminium mit starkem, verstellbarem Gummiband. Bis zur letzten Weide oder dem letzten Bastfaden hält der neue Halter „Salix" das Bindematerial beisammen.
Nouvel appareil pratique en aluminium, avec bande de caoutchouc réglable.

1 Stück - pièce **Fr. 1.80,** 5 Stück - pièces **Fr. 8.50**

 **Praktische Hilfsgeräte erleichtern die Arbeit.**

## Anzuchttopf-Apparat „Perfekt"

**zur Selbstanfertigung von Anzuchttöpfen**

### Appareil „Perfect"

**pour faire les pots soi-même**

**Frühere Ernten! — Des récoltes plus hâtives! Höhere Einnahmen! — Plus profitable!**

Sehr praktischer und vorteilhafter Apparat, mit welchem ein jeder Gärtner seine Anzuchttöpfe selbst herstellen kann. Leichte Anfertigung. Verwendet werden kann jedes Material, wie Komposterde, Moorerde, Mistbeeterde, Kuhdung ohne Stroh und Torfmull. Bei Verwendung der Anzuchttöpfe erhalten die Kulturen einen Vorsprung von ca. drei Wochen, was in der Preisfrage sehr ausschlaggebend wirkt.

Pour faire les pots, on se sert directement du compost auquel on ajoute du fûmier de vaches passablement décomposé et pas trop paillu, ainsi que l'engrais employé ordinairement, soit cornaille, biogine, etc. L'avancement sur la récolte et le temps gagné sur la culture, suivant les références que nous pouvons donner, montrent que l'emploi de cet appareil est d'une utilité incontestable et que son prix est vite récupéré. Avec cet appareil, on peut faire cinq grandeurs différentes de pots. Il suffit de commander les grandeurs de moules que l'on désire.

Preis des Apparates komplett mit einer Form, Grösse I
Prix de l'appareil complet avec une forme, grandeur I **Fr. 58.—**

Preise pro Satz Auswechselteile mit je 1 Form:
Prix des différentes formes avec leurs attributs:

| Grösse Grandeur | Innerer Durchmesser diamètre intérieur | Äuss. Durchmesser diamètre extér. | |
|---|---|---|---|
| I | 4 cm | 5,4 cm | **Fr. 4.80** |
| II | 4,8 „ | 6,3 „ | „ **5.20** |
| III | 6 „ | 7,6 „ | „ **5.80** |
| IV | 7 „ | 9,4 „ | „ **6.50** |
| V | 8 „ | 10,3 „ | „ **7.—** |

Verlangen Sie Spezial-Prospekt!
Demandez notre prospectus spécial!

## Anzucht-Apparat „Rapid"

### Appareil „Rapid" pour faire les pots de terre, tourbe, etc. soi-même




Praktischer Apparat, neues verbessertes Modell, mit seitlich drehbarem Deckel und durchbrochenem Formboden, einschliesslich Hebelpresse und Ausstossvorrichtung für Fussbetrieb, mit allen Befestigungsschrauben komplett zur Montage auf vorhandene Tische. Leichte Handhabung.
Die wichtigste Grösse des Topfapparates „Rapid" ist Nr. 1. Es werden damit Töpfe von ca. 5 cm Durchmesser hergestellt. Für grössere Töpfe verwende man die Form 1a mit 7 cm Topfdurchmesser.

Ce nouveau modèle perfectionné est d'une extrême solidité et d'un maniement très facile. Est livrable en deux modèles, avec ou sans table. Le modèle No. 1 à la forme de 5 cm de diamètre et le modèle No. 1a de 7 cm.

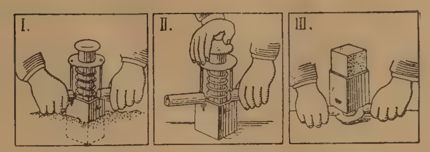
Gebrauchsanweisung gratis.
Mode d'emploi gratuit.

**Apparat Nr. 1,** ohne Tisch, für 5 cm Topfdurchmesser
Appareil complet No. 1, sans table, diam. 5 cm . . **Fr. 62.—**

**Apparat Nr. 1a,** ohne Tisch, für 7 cm Topfdurchmesser
Appareil complet No. 1a, sans table, diam. 7 cm . . „ **65.—**

**Tisch separat** — Table convenant pour l'appareil . „ **24.—**

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!
Demandez notre prospectus spécial!




## Anzuchttopf-Apparat „Piccolo"

### Appareil „Piccolo" pour faire les pots soi-même

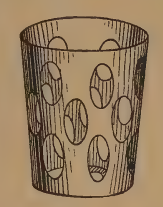
Der preiswürdigste Apparat der Gegenwart. Denkbar einfachste Handhabung, nur drei Bewegungen und der Topf ist fertig. Bequeme Herstellung von 350 und mehr Töpfen pro Stunde.

Appareil très apprécié grâce à son maniement facile, permettant la fabrication de 350 pots et plus à l'heure. Seulement trois opérations et le pot est terminé.

**Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.**
**Demandez notre prospectus spécial.**

Apparat komplett — appareil complet **Fr. 18.—**

## Runde Karton-Töpfe



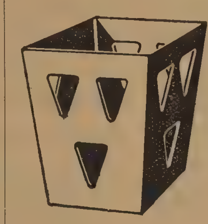
**Pots spéciaux en papier**

Für Gemüse- und Blumensetzlinge, garantiert drei Monate in der Erde haltbar. Durch Gebrauch dieser durchlochten Papptöpfe wird der sonst durch das Versetzen verursachte Wachstums-Rückschlag vermieden und die Ernte um 2—3 Wochen beschleunigt.

Pour les semis et repiquages de fleurs et légumes. Assure une grande avance sur la transplantation ordinaire. Le moment venu les plantes sont mises à demeure avec les pots; la reprise se fait rapidement et les plantes ne souffrent pas. Les pots de cette fabrication sont garantis trois mois inaltérables en terre.

| | Höhe hauteur | Ob. Durchm. diam. en haut | | 10,000 | 1000 | Stück 100 pièces |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Grösse I | 5 cm | 4½ cm | Fr. | **110.—** | **13.—** | **1.50** |
| „ II | 6½ „ | 5½ „ | „ | **140.—** | **16.—** | **1.80** |
| „ III | 7½ „ | 6½ „ | „ | **180.—** | **20.—** | **2.20** |
| „ IV | 9½ „ | 8½ „ | „ | **230.—** | **25.—** | **2.70** |

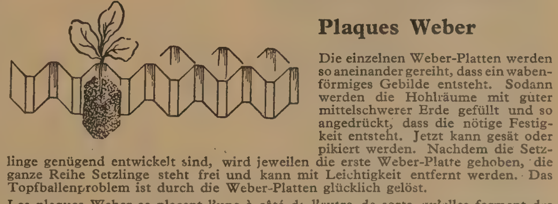
## Viereckiger, zusammenlegbarer Anzuchttopf



**Pots en carton carrés et pliables**

Oberer u. unterer Durchm.
diamètre en haut et en bas } 65/50 mm
Höhe — hauteur 75 mm
100 Stück — pièces **Fr. 2.20**
1000 „ „ „ **20.—**

## Weber-Platten



### Plaques Weber

Die einzelnen Weber-Platten werden so aneinander gereiht, dass ein wabenförmiges Gebilde entsteht. Sodann werden die Hohlräume mit guter mittelschwerer Erde gefüllt und so angedrückt, dass die nötige Festigkeit entsteht. Jetzt kann gesät oder pikiert werden. Nachdem die Setzlinge genügend entwickelt sind, wird jeweilen die erste Weber-Platte gehoben, die ganze Reihe Setzlinge steht frei und kann mit Leichtigkeit entfernt werden. Das Topfballenproblem ist durch die Weber-Platten glücklich gelöst.

Les plaques Weber se placent l'une à côté de l'autre de sorte qu'elles forment des cellules que l'on remplit de bonne terre moyenne et on serre la terre pour obtenir la consistance nécessaire. Puis on sème, ou repique. Après développement des plantons, on lève la première plaque Weber et les plantons sont dégagés pour être enlevés avec facilité.

| | 10 | 100 | 1000 St. |
|---|---|---|---|
| Weber-Platten — Plaques Weber No. 59 Fr. | **5.60** | **49.—** | **470.—** |

Länge — longueur 71 cm, Höhe — hauteur 59 mm

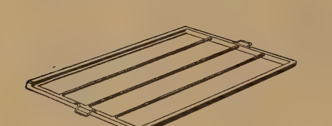
Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!
Demandez notre prospectus spécial!




## Cloche-Frühbeetfenster „Omega" — Châssis Cloche „Omega"

Vereinigt durch die seitlichen Glasstehwände ein **Frühbeetfenster mit Kasten** zugleich und ist das bei der Gärtnerschaft beliebte und begutachtete Fenster der Zukunft. Die hauptsächlichsten Vorteile sind:
**Grosser Lichteinfall** durch die seitlichen Glaswände.
**Wegfall** der bei gewöhnlichen Frühbeetfenstern erforderlichen Umfassungswände.
**Ausreichende Lüftung** durch Schieben oder Hochstellen des Fensters.
**Beliebige Umplacierung** des Kastens samt Fenster, dadurch unbehinderte Bodenbearbeitung.

Normalgrösse 100×150 cm mit 1 oder 3 Sprossen, 2 Griffen, 2 Lüftungsstellern 1mal mit
Mennig grundiert, **unverglast** mit 1 Sprosse . . . . . . . . **Fr. 15.—**
„ 3 Sprossen . . . . . . . . . „ **16.—**
do. fix und fertig **verglast** mit Ia Gartenrohglas, ca. 4 mm, mit 1 Sprosse und 2 Scheiben
per Stück „ **24.50**
Grösse: 80×120 cm mit 2 Eisensprossen, in gleicher Ausführung wie Normalgrösse, fertig verglast **Fr. 23.50**



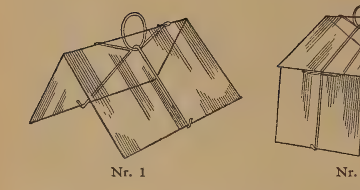
In feuerverzinkter Ausführung, Zuschlag per Fenster . . . . . . . . . „ **4.—**
**Seitenstück:** unverglast **Fr. 4.50**, verglast **7.—**, verzinkt **1.20** mehr.
Bei Abnahme von 10 Stück wird der Preis per Fenster um Fr. 1.— reduziert.

Cet appareil comprend en même temps le châssis et le coffre, ce dernier étant formé par les côtés vitrés. Présente les avantages suivants:
**Grande lumière** grâce aux côtés vitrés.
**Suppression** du cadre, nécessaire dans les châssis ordinaires.
**Riche aération** par le glissement ou l'élevation de la vitre.
**Déplacement à volonté** du coffre avec vitres, facilitant ainsi la préparation du terrain.

Grandeur normale 100×150 cm avec 1 ou 3 traverses, 2 poignées, 1 dispositif d'aération,
peint une fois au minium **non vitré,** avec 1 traverse . . . . . . . **Fr. 15.—**
„ 3 traverses . . . . . . „ **16.—**
do. entièrement vitré, verre simple Ia, 4 mm env., avec 1 traverse et 2 vitres . . . „ **24.50**
Grandeur: 80×120 cm avec 2 traverses de même fabrication que la grandeur normale, entièrement vitré **Fr. 23.50**
Galvanisé, majoration par vitre . . . . . . . . . . . . . . „ **4.—**
Prix pour un côté: non vitré **Fr. 4.50,** vitré **7.—,** galvanisé **1.20** en plus par côté.
En prenant 10 pièces nous accordons une réduction de prix de Fr. 1.— par châssis.

## Gewöhnliche Frühbeetfenster in Holz und Eisen

### Châssis normal en bois et en fer



| | Rahme Cadre | Fertig verglast Vitré 4/4 Glas | 6/4 Glas |
|---|---|---|---|
| **Holzfenster** aus erstklassigem Cal. Pitch, Normalgrösse 100×150 cm, mit 3 Eisensprossen und 2 verzinkten Griffen — grandeur normale 100×150 cm, avec 3 traverses en fer et 2 poignées galvanisées . | **Fr. 9.50** | **17.—** | **18.50** |

Preisreduktion bei Abnahme von 10 Fenstern Fr. 1.— per Fenster.
Par 10 châssis réduction de Fr. 1.— par châssis.

**Kittlose Hollandfenster** in verschied. Ausführungen. — Verlangen Sie unsern Spezialprospekt.
**Châssis hollandais sans mastic** de divers modèles. — Demandez notre prospectus spécial.

Nr. 1 Nr. 2

## *Fanget die Sonne* mit der Protect-Glasglocke!

### Captez le soleil avec les Cloches de verre Protect!

Billigster Glasschutz für Sämlinge, Frühgemüse, Melonen, Erdbeeren etc. Auf einfachste Art schützt die Protect-Glasglocke Ihre Aussaaten und Frühgemüse vor Kälte, Wind, Regen und Vogelfrass und garantiert ein 100prozentiges Keimen des Saatgutes. Verlangen Sie unsern Gratisprospekt.

L'abri vitré le meilleur marché pour les semis, tous les légumes primeurs, melons, fraises, etc. Il est si simple et si bon marché de protéger vos semis, vos primeurs, du froid, du vent, de la pluie, des dégats des oiseaux, par l'emploie des cloches de verre Protect. Demandez notre prospectus gratuit.

| | | mit Glas - vitré 1 St. | 10 St. |
|---|---|---|---|
| **Modell 1:** 50 cm lang — de long, 40 cm breit — de large, 23 cm hoch — de haut | **Fr.** | **1.80** | **16.50** |
| „ **2:** 50 „ „ „ „ 45 „ „ „ „ 40 cm hoch — de haut | „ | **3.20** | **30.—** |



## Patent-Fensterträger „Perfekt"

### Support-couches patenté „Perfect"




**Schweizer Patent Nr. 51670** **Patente suisse No. 51670**

Durch einfaches Aufstecken der Halter auf die Kastenwand oder bei Freilandbeeten durch Einstecken in den Boden über eine Decklatte und durch Verbindung der einzelnen Halter durch Auflegen von Decklatten kann in wenigen Minuten ein Gerüst erstellt werden, um Pflanzenkulturen zu lüften und zu schattieren oder vor Witterungseinflüssen, wie Hagel, Frost etc., zu schützen. Unentbehrlich für jede Gärtnerei. Auf einen ca. 10 m langen Kasten benötigt man z. B. acht einfache und zwei doppelte Halter. Letztere braucht man zum Halten von zwei zusammenstossenden Decklatten.

Appareil pratique pour monter rapidement couches ou abris provisoirs. Par une simple pose du rapport sur la couche ou en pleine terre sur une latte et en reliant les supports par d'autres lattes, la couche provisoire est montée. Indispensable à tout établissement horticole. Pour une couche d'une longueur de 10 m il faut huit supports simples et deux supports doubles. (On emploie ces derniers pour l'assemblage de deux lattes.)

| | | 10 Stück | 100 pièces |
|---|---|---|---|
| A. **Einfache Halter** — **Support simple** — ganze Länge — longueur totale 35 cm | **Fr.** | **6.50** | **60.—** |
| B. **Doppel-Halter** „ **double** „ „ „ „ 35 „ | „ | **8.—** | **75.—** |

**Alleinvertrieb für die Schweiz! — Vente exclusive pour la Suisse!**



**Fensterträger „Perfekt" sind praktisch und billig.**



## Frühbeet-Ofen „Orico“ — Poêle pour couches „Orico“

Bester und billigster Schutz gegen Frühjahrs- und Herbstfröste. Anzucht von Gemüse im Winter mit täglich 3—4 Briketts. Pferdemist nicht erforderlich. Auch für Überwinterungskästen und Kakteenkästen geeignet. Die Anbringung und Bedienung ist überaus einfach; glänzende Zeugnisse und Erfolge.

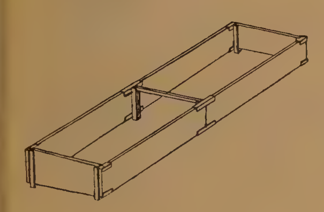
Moyen économique pour protéger les plantes contre les gelées du printemps et de l'automne. Pour la culture des légumes on emploie 3—4 briquettes par jour. Fumier de cheval pas recommandable. Convient aussi pour châssis. Rend de réels services.

Ausführlicher Prospekt gratis. — Demandez notre prospectus spécial.

**Orico 25 cm** für 6 $m^2$ Fensterfläche, ohne Rohre, mit Kniestück, Schornsteinrohr, Schornsteinaufsatz und Abschlussdeckel, verzinkt — pour une surface de 6 $m^2$, sans tuyau, avec coude, tuyau de cheminée, chapiteau et couvercle, en zinc . . **Fr. 26.—**

**Orico 50 cm** für 12 $m^2$ Fensterfläche, ohne Rohre, übrige Teile wie vorstehend, verzinkt — pour une surface de 12 $m^2$, sans tuyau, avec les mêmes accessoires que ci-dessus, en zinc **Fr. 36.—**

**Rauchabzugrohr** pro Meter — tuyau de cheminée le mètre **Fr. 3.50**

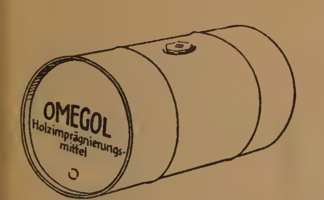


## Eisenbeschläge „Exco“ — Ferrures „Exco“

Diese Eisenbeschläge dienen zur Herstellung von zerlegbaren Mistbeetkästen. Ausserordentlich einfach und bequem, kein Verfaulen der Eck- und Zwischenpfosten.
**Vorzüge:** Platz-, Zeit- und Geldersparnis.
Für einen kompletten Kasten sind notwendig: 4 Winkelbänder, 2 Verbindungsbeschläge und 1 Abstandsstange.
Cette invention est la plus parfaite pour l'installation des coffres de couches démontables et extensibles à volonté.
**Prix des Ferrures pour un coffre complet** (4 angles, 2 raccords et 1 tringle):

**Preis:** für **Gemüsekästen** 25/22 cm — pour **coffre à légumes,** hauteur 25/22 cm **Fr. 20.—**
„ **Blumenkästen** 32/24 „ „ „ **fleurs et plantes** „ 32/24 „ „ **20.—**

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt! — Demandez notre prospectus spécial!




## Holzimprägnierungsmittel „Omegol“ — Enduit „Omegol“

Garantiert unschädlich für Pflanzen, bestbewährt und begutachtet, von unerreichter Konservierungskraft, hellbraunfarbiges Aussehen, überstreich- und mischbar mit beliebigen Farben, unentbehrlich für eine wirksame Imprägnierung von Frühbeetfenstern, Kastenbrettern, Deckläden sowie sonstiges Holzwerk.

Produit de couleur brun-clair pour la conservation des bois. Garanti inoffensif pour les plantes. Peut être mélangé avec d'autres vernis ou recouvert d'une couche de peinture. Indispensable pour enduire les châssis, les coffres et autres ouvrages de bois.

| | | | |
|---|---|---|---|
| in Kannen von — en bidons de 5, 10, 15, 30 kg | | per kg | **Fr. 1.05** |
| in kleinen Eisenfässchen — en tambours d'environ | 60 kg | „ „ | „ **1.—** |
| in mittleren „ „ „ „ | 100 „ | „ „ | „ **—.95** |
| in Original-Eisenfass — en cylindre en fer | 180 „ | „ „ | „ **—.90** |




## Besokes Schattierfarbe — Préparation pour ombrer Besoke's

Der beste Sonnenschutz für Mistbeetfenster und Gewächshäuser. Spart Zeit und Geld und fördert die Kulturen. Vielverbreitet und glänzend begutachtet. Im Herbst leicht abwaschbar. Gebrauchsanweisung und Referenzen werden jeder Bestellung beigefügt. Die Farbe wird in Pulverform geliefert. 1 kg reicht für 50 $m^2$.

On en enduit châssis et vitrage pour protéger les cultures du soleil. Economise temps et argent. Très facilement lavable. Mode d'emploi et références sont joints à chaque envoi. 1 kg suffit pour 50 $m^2$ de vitrage.

1 kg **Fr. 2.20** 10 kg **20.—** 25 kg **47.50**

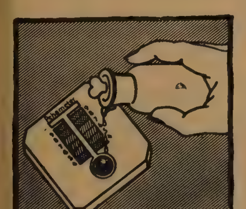



Schattierfarbe in dickflüssiger Form zum Verdünnen mit ½ Liter Leinöl und ½ Liter Wasser per 5-kg-Bidon, in Farben: blau u. grün.
Produit à ombrer sous forme de pâte auquel on ajoute ½ litre huile de lin et ½ litre eau par bidon de 5 kg. En couleurs bleu et vert.

Bidon à 5 kg **Fr. 7.50**

## Pehameter

**zur Bestimmung der Bodenbeschaffenheit — pour définir la nature du sol**



**Von der Schweizer. landwirtschaftl. Versuchsanstalt Oerlikon ausprobiert und begutachtet.**
**Le laboratoire suisse d'essais agricoles, à Oerlikon, a fait des essais avec l'appareil et exprime son approbation.**

Die Kenntnis des Säure- oder Kalk-Gehaltes der Böden ist ausserordentlich wichtig, denn sie ermöglicht die rationelle Anwendung der verschiedenen Düngestoffe und die Auswahl des richtigen Saat- oder Pflanzgutes.
Der Pehameter ist sehr einfach im Gebrauch, so dass jeder praktische Gärtner oder Landwirt in wenigen Minuten für ein paar Centimes seinen Boden selbst untersuchen kann. Grössere Ernten werden die geringe Mühe lohnen.

Il est extrêmement important de connaître le contenu d'acide et de chaux du sol, ce qui facilite l'usage rationnel des différents engrais et le choix des semailles ou plantes appropriés. Le Péhamètre est d'un emploi très simple; il évite les analyses coûteuses.

Preis des Pehameters komplett mit Gebrauchsanweisung
Prix du Péhamètre complet, avec mode d'emploi . . . . . . . **Fr. 10.50**

**Ersatz-Indikatorlösung** in Fläschchen à 50 g — solution en flacon de 50 g **Fr. 2.50**

Alleinvertretung für die Schweiz - Vente exclusive pour la Suisse.




## Öl- oder Fensterpapier

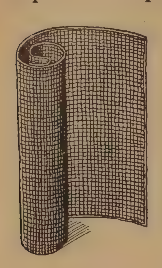
**Papier spécial huilé et toilé**

Mit Untergewebe, sehr solid und dauerhaft
Pour la protection des cultures de chrysanthèmes, oeillets, etc., remplace avantageusement les châssis.

| | Breite largeur | 100 lfd. Meter mètres courants | 10 lfd. Meter |
|---|---|---|---|
| **Qualität A, extra stark** — extra forte mit starkem Baumwollfaden — avec fil fort | 130 cm | **Fr. 130.—** | **14.—** |
| „ **B, stark** — forte mit Leinenfaden — avec fil de lin | 100 „ | **Fr. 58.—** | **6.50** |

## Geflochtene Cocos-Schattendecken

**Tapis de cocos pour ombrer**



Für Mistbeetkästen und Gewächshäuser bestes, nicht leicht faulendes Material. Sehr solid u. äuss. wetterfest.
Matériel excellent, pour ombrer et protéger du gel, châssis, couches, serres, etc. Léger, inusable, résistant aux intempéries.

Per Laufmeter — le mètre courant:

| Breite — largeur | 150 | 160 cm |
|---|---|---|
| **Extra Qualität aus Cocosfaser** — qualité extra en cocos | **Fr. 3.—** | **3.20** |
| **Gute Qualität aus imprägn. Papiergeflecht** bonne qualité en papier tissé imprégné | **Fr. 2.70** | **2.90** |

## Schattentuch aus Jutestoff

**Toile à ombrer en jute**

| | Breite — largeur | 150 cm 10 | 150 cm 100 m | 160 cm 10 | 160 cm 100 m |
|---|---|---|---|---|---|
| Nr. 16 | Qualität — qualité A | **Fr. 7.—** | **65.—** | **7.50** | **70.—** |
| „ 15 | „ „ B | „ **6.50** | **60.—** | **7.—** | **65.—** |
| „ 14 | „ „ C | „ **6.—** | **55.—** | **6.50** | **60.—** |

## Cocos-Frostdecken

**Tapis de cocos contre le froid**

Per laufender Meter — le mètre courant:

| Breite — largeur | 150 | 160 | 180 | 200 cm |
|---|---|---|---|---|
| | **Fr. 6.—** | **6.50** | **7.20** | **8.—** |

**Absteppen** der Schnittenden — **Ourlets**
**Fr. —.50** per Meter Naht extra.
**Anbringen von Halbrundstäben — Pose de lattes**
**Fr. 1.80** per Meter Stab extra.

## Strohmatten

**Paillassons**

Aus starkem Roggenstroh, sehr solide Ausführung.
Grösse — grandeur 160×200 cm — très solide
1 Stück — pièce **Fr. 4.50,** 10 Stück — pièces **Fr. 42.—**



## Knieschoner

**Protège genou**

Aus Weichgummi, elastisch und bequem. Isolierend gegen Nässe, gerippt gegen Rutschen. Schonen Ihre Kleider, verhindern schnelle Ermüdung, beugen Rheumatismus vor. Unentbehrlich f. jeden Gärtner!
En gomme, très pratique. Protège vos habits, évite la fatigue et le rhumatisme. Indispensable à chaque jardinier.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Judco,** amerikanische Qualität, | 1 Paar — 1 paire | **Fr.** | **5.20** |
| **Conti,** Normalmodell | 1 „ 1 „ | „ | **7.—** |
| **Wohltat,** extra dickwandig | 1 „ 1 „ | „ | **11.—** |

## Dünge die Luft mit Kohlensäure „Oco"



**Augmentez l'acide carbonique de l'air avec le charbon „Oco"**

Bisher wurden ausserordentlich günstige Resultate bei der Treiberei von Gurken, Salaten etc. durch frühere und reichere Ernten erzielt. Ausführliche Gebrauchsanweisung wird jeder Sendung beigefügt.
Jusqu'à présent de très bons résultats ont été obtenus lors du forçage de concombres, de salades, etc., par une récolte précoce et abondante. Le mode d'emploi est joint à chaque envoi.

**„Ocola" für Frühbeetkästen,** Höhe (ohne Dorn) ca. 25 cm. Für je 10 Fenster von 1×1,5 m mindestens 1 Ocola erforderlich.
**„Ocola" pour couches,** hauteur 25 cm environ. Il faut 1 ocola pour 10 châssis de 1×1,5 m chaque. Stück — pièce **Fr. 6.—**
**„Oco"-Dünggas-Kohlen — Charbons „Oco"** 10 kg **Fr. 15.—.**

## Gärtnerschürzen

**Tabliers pour jardiniers**

Aus grünem Schaffhauser Tuch. — En toile verte de Schaffhouse.
100 cm lang — longueur 100 cm Stück — pièce **Fr. 3.80**

**Frauenschürzen mit Träger — Tabliers pour Dames „ 4.50**



## Gärtner-Arbeitshandschuh

**Gants horticoles**

Aus extra starkem, gefüttertem Segeltuch. Durch die angebrachten Öffnungsschlitze werden die Arbeitsgeräte, wie: Spaten Pickel, Schaufeln, Scheren etc. nicht mehr wie bisher **mit dem** Handschuh, sondern **im** Handschuh gehalten. Das Kälte-Problem ist damit restlos gelöst. Die Haltbarkeit gegenüber gewöhnlichen Handschuhen ist um ein Vielfaches erhöht, da eine Abnützung durch die Geräte wegfällt.
En toile très forte, ouverts sur les côtés. Ces ouvertures facilitent le maniement des outils du fait que ceux-ci pourront maintenant être tenus à la main dans le gant.
**Fr. 4.80**



## Achselschutzpelerinen

aus wasserfestem Spezialgewebe

**Pélerines**

Gestatten ein ungehindertes Arbeiten im Freien bei nassem Wetter.
En tissu imperméable. Pour travailler dehors par mauvais temps.

Nr. I für Personen bis 1,70 m Grösse **Fr. 6.50**

Nr. II für Personen über 1,70 m Grösse **Fr. 7.50**



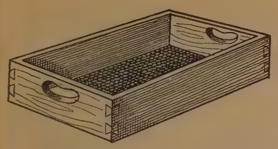
## Spinatsense

**mit Aluminiumfangkorb**

**Faucille pour épinards avec ramassoir en aluminium**

Sehr praktisches Hilfsgerät für Gemüsegärtner. Sense gut demontierbar.
Très pratique pour les maraîchers, démontable.
**Fr. 28.—**

 **Achselschutzpelerinen gestatten ungehindertes Arbeiten auch bei Regenwetter**

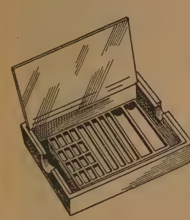


## Erd- und Sandsieb

**Tamis carrés**

Tannenholzeinfassung, gezäpft, galvanisiertes Gewebe, Maschenweite 5 mm.
Châssis en sapin, toile galvanisée, grandeur des mailles 5 mm.

Grösse — grandeur 60×40 cm **Fr. 6.50**



## Keimkästen — Germinateur

Aus saugfähigem Terrakotta-Ton
en terre cuite

Pour éprouver la germination des graines.

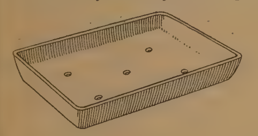
Zur Prüfung von Keimfähigkeit und Keimenergie der Sämereien. Die Benutzung des Keimkistchens schützt vor Misserfolgen und Verlusten.
**Mass:** Länge ca. 22 cm, Breite ca. 17 cm, Höhe ca. 4 cm. Innen in 23 verschieden grosse Felder geteilt, die durch eine Wasserrinne ringsum umspült werden. Für gleichmässig auftretende Feuchtigkeit und Luftzuführung ist gesorgt.
**Gebrauchsanweisung:** Vor Benutzung einige Sekunden in Wasser tauchen, Samen in die einzelnen Felder verteilen. Wasserrinne füllen und Glasdeckel schliessen. An einem warmen Orte aufgestellt, muss man bei gutem Samen den Keimprozess nach kurzer Zeit beobachten können.

**Mesure:** longueur 22 cm, largeur 17 cm, hauteur 4 cm, ayant à l'intérieur 23 cases de diverses grandeurs.
**Mode d'emploi:** Après avoir mis les graines dans les cases verser l'eau autour du germinateur intérieur en ayant soin de toujours pourvoir à son humidité et à une chaleur de 20%.

**Fr. 6.50**

## Eternit-Saatschalen — Caissettes à semis en éternit

Aus einem Stück geformt. Sie sind sehr dauerhaft und stellen sich billiger als Holzkistchen, da sie nicht faulen.
Formées d'une seule pièce, ces caissettes sont très durables et plus économiques que celles en bois, du fait qu'elles ne pourrissent pas.

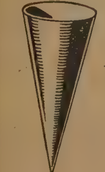


| Nr. | Grösse — grandeur | Fr. |
|---|---|---|
| 1 | 25×15×7 cm | 1.— |
| 2 | 30×20×7 „ | 1.30 |
| 3 | 35×25×7 „ | 1.50 |
| 4 | 40×30×7 „ | 1.95 |
| 5 | 50×35×7 „ | 2.50 |
| 6 | 50×35×12 „ | 3.40 |

## Saat-Terrinen — Terrines à semis

aus gebranntem Ton — en terre cuite

| | | |
|---|---|---|
| rund, Durchmesser — ronde, diamètre | 18 cm | Fr. —.60 |
| „ „ „ „ | 22 „ | „ —.90 |
| rechteckig — rectangulaire Grösse — grandeur | 20×25 cm | „ 1.30 |



## Einsteck-Vasen für Gräber

**Vase à fleurs pour tombes**

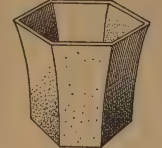
| | | | |
|---|---|---|---|
| Aus **Zinkblech** — en zinc | 20 cm | Fr. 1.20 |
| „ **Aluminium** | 22 „ | „ 2.20 |
| „ „ | 23 „ | „ 2.50 |

**Gartenbücher**

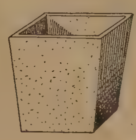
**in grosser Auswahl finden Sie auf Katalog-Umschlagseite 3**

# Marbrit-Blumentöpfe und Blumenkästen

**Pots et caissettes à fleurs „Marbrite“**



Typ Sechseck - hexagonal



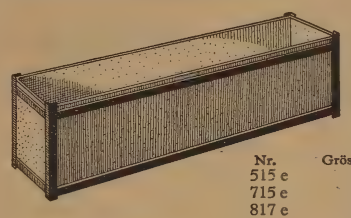
Typ Viereck - carré

Der neuzeitliche Pflanzentopf aus porösem Material bietet den Pflanzen die natürlichsten Wachstumsbedingungen. Unverwüstlich im Gebrauch. Ausführung in verschiedenen Farben.

Ces nouveaux pots, composés de matières poreuses, offren aux plantes les conditions de croissance les plus naturelles. Fabrication en diverses couleurs.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Typ Kaktus** | 12×12×7 cm | — **pour cactus** | **Fr. 1.10** |
| „ **Viereck** | 15×15×13 „ | — **carré** | „ **2.20** |
| „ „ | 18×18×17 „ | — „ | „ **3.20** |
| „ **Sechseck** | 25×25×26 „ | — **hexagonal** | „ **6.50** |
| „ **Lango** | 65×16×16 „ | — **long** | „ **6.50** |
| „ „ | 75×16×16 „ | — „ | „ **7.20** |

## Eternit-Blumenkistchen



**Caissettes à fleurs en éternit**

Verlangen Sie illustrierte Spezialbroschüre gratis!
Demandez notre brochure spéciale illustrée gratuite!

| Nr. | Grösse - grandeur | Fr. |
|---|---|---|
| 515 e | 50/15 cm | **Fr. 4.80** |
| 715 e | 70/15 „ | „ **6.10** |
| 817 e | 80/17 „ | „ **7.90** |
| 1017 e | 100/17 „ | „ **9.40** |

**Eternit-Blumenkistchen aus einem Stück geformt** sind besonders gefällig und praktisch. Lieferbar in verschiedenen Grössen von 50 bis 100 cm, in den Farben grau, hellgelb und grün.
**Caissettes à fleurs en éternit. Fabriquées d'une seule pièce,** ces caissettes sont très pratiques et rendent de grands services. Livrables en différentes grandeurs de 50-100 cm en gris, jaune clair et vert.
Verlangen Sie illustrierte Spezialbroschüre!
Demandez notre brochure spéciale illustrée!

## Eternit-Pflanzenkübel, viereckige Form

**Bacs en éternit, forme carrée**

| Nr. | Höhe - hauteur | Durchm. - diam. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 25 e | 25 cm | 25 cm | **Fr. 5.30** |
| 30 e | 30 „ | 30 „ | „ **6.90** |
| 35 e | 35 „ | 35 „ | „ **8.40** |
| 40 e | 40 „ | 40 „ | „ **10.80** |
| 45 e | 45 „ | 45 „ | „ **14.20** |



## Pflanzenkübel aus Eichenholz

**Bacs en chêne**

In sauberer, solider Ausführung. Geölt, Naturfarbe, Reife schwarz. Lieferung erfolgt innerhalb 1—2 Tagen.
Fabrication soignée et robuste. Passé à l'huile, naturel, cercles noirs.

| Nr. | Innerer Durchm. diamètre intérieur | Äusserer Durchm. diamètre extérieur | Fr. |
|---|---|---|---|
| 1 | 25 cm | 28 cm | **Fr. 4.80** |
| 2 | 30 „ | 33 „ | „ **6.—** |
| 3 | 35 „ | 38 „ | „ **7.50** |
| 4 | 40 „ | 45 „ | „ **9.—** |
| 5 | 45 „ | 50 „ | „ **12.—** |
| 6 | 50 „ | 55 „ | „ **15.—** |
| 7 | 55 „ | 60 „ | „ **18.75** |
| 8 | 60 „ | 65 „ | „ **22.50** |
| 9 | 65 „ | 70 „ | „ **24.—** |
| 10 | 70 „ | 76 „ | „ **25.—** |




## Schnellbinder „Rapid“ — Attaches „Rapide“



Zum Befestigen von Bambus-, Rund- und Stahlstäben, kantigen Spalierlatten aller Dimensionen an gespannten Drähten. Aus bestem verzinktem Stahldraht hergestellt, unverbiegbar und von unbeschränkter Haltbarkeit.

Nr. 1 für Bambusstäbe etc. von 5—15 mm Durchm. u. kantige Spalierlatten von 10—16 mm Stärke
„ 1a „ „ „ „ 15—20 „ „ „ kantige Spalierlatten von 15—20 mm Stärke
„ 2 „ Beerenobst-Hochstämme und Rosen-Hochstämme.
„ 3 „ senkrecht und waagrecht sich kreuzende Spalierlatten, z. B. Spaliergerüste, U-Formen, Verrierpalmetten etc.
„ 4 „ Himbeeren, Brombeeren, Schlingrosen etc., speziell für Privat- und Schrebergärten.

Très utile pour palisser et attacher sur bambous, lattes, fil de fer, etc.

No. 1 pour bambous de 5—15 mm de diamètre et latte de 10—16 mm.
„ 1a „ „ „ 15—20 „ „ „ „ „ „ 15—20 „
„ 2 „ rosiers tiges et arbustes à petits fruits.
„ 3 „ fixer les lattes de palissage sur les fils de fer pour la formation des arbres en palmette U, etc.
„ 4 „ les framboisiers, ronces, roses grimpantes, etc.

| Nr. | 10,000 Stück | 1000 Stück | 100 Stück — pièces |
|---|---|---|---|
| 1 | Fr. 180.— | 20.— | 2.20 |
| 1a | „ 200.— | 22.— | 2.40 |
| 2 | „ 180.— | 20.— | 2.20 |
| 3 | „ 360.— | 38.— | 4.— |
| 4 | „ 100.— | 12.— | 1.50 |

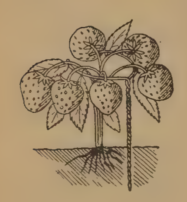


## U-Haken — U-Crochet

Zur Befestigung von Himbeer-, Brombeer- und anderen Gartensträuchern. Nur einmalige Anschaffung und grosse Zeitersparnis.

Pour attacher les framboisiers, les mûriers et autres arbustes à fruits.

| Stück — pièces | 100 | 1000 | 10000 |
|---|---|---|---|
| | Fr. —.50 | 4.50 | 43.— |



## Erdbeerhalter
### Support pour fraisiers

Aus verzinktem Draht. — En fil de fer galvanisé

10 Stück — pièces Fr. —.90
100 „ „ „ 7.—

## Cyclamen-Halter „Ideal“
### Support Cyclamen „Idéal“



Der fast unsichtbare Halter gibt jeder Pflanze einen geschlossenen, straffen Bau und verhindert das Abbrechen der Aussenblätter und das seitliche Herausfallen der Blüten. Für Marktgärtner und Blumengeschäfte unentbehrlich. Aus verzinktem Draht hergestellt.

Nouveauté très pratique en fil de fer galvanisé, pour soutenir le feuillage et les fleurs. Peut s'employer aussi pour d'autres plantes.

| Stück — pièces | 1000 | 100 | 10 |
|---|---|---|---|
| Grösse I für 11–13-cm-Töpfe / grandeur I pour pots de 11–13 cm | Fr. 35.— | 4.— | —.50 |
| Grösse II für 14–15-cm-Töpfe / grandeur II pour pots de 14–15 cm | Fr. 40.— | 4.50 | —.60 |



## Staudenhalter „Bind-rapid“
### „Collier Rapide“

Der neue Patent-Binder wird einfach um die Staude gelegt und das freie Ende in die Öse eingelegt. Das Binden geschieht in Sekundenschnelle und das Material kann jedes Jahr neu verwendet werden.

Très pratique pour maintenir les plantes vivaces. Peut être employé à nouveau chaque année.

| Stück — pièce | | | 1 | 10 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|
| Länge | 60 cm | Fr. | —.15 | 1.— | 8.— |
| longueur | 100 „ | „ | —.15 | 1.20 | 10.— |
| „ | 140 „ | „ | —.20 | 1.50 | 13.— |
| „ | 180 „ | „ | —.20 | 1.70 | 15.— |

**Nelkenringe** aus Draht, 17 mm Durchmesser per 100 g **Fr. 1.—**
**Ronds pour oeillets** en fil de fer, diamètre 17 mm „ 1 kg „ **7.—**



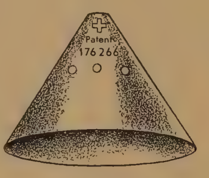
## Endivienbinder „Blitz“
### „Blitz“, caoutchouc pour attacher les scaroles

Durch den praktischen, 4 mm breiten Gummiring wird der Endivienkopf fest geschlossen, wodurch ein frühzeitiges Bleichen erzielt wird. Sehr vorteilhaft für Gemüsegärtner.

Très pratique pour faire blanchir les scaroles. Très avantageux pour les maraîchers. Peut servir plusieurs fois.

100 Stück — pièces Fr. —.90
1000 „ „ „ 8.—

## Pflanzenschützer „Perfekt“
### Protecteur des plantes „Perfect“




aus starkem, imprägniertem Karton, dauerhaft und billig. Dieser neue praktische Pflanzenschützer dient zum Regulieren der Witterung für die jungen, zarten Setzlinge und schützt dieselben vor rauhen Frühlingswinden, Nachtfrösten, zu grosser Hitze, Ungeziefer, Wild usw. Erhält die Feuchtigkeit und steigert das Wachstum der jungen Pflanzen.

Appareil durable et d'un prix modique en fort carton imprégné. Permet de régler la température pour les jeunes plantes et protège celles-ci contre les intempéries, les gelées, les grandes chaleurs, la vermine, etc. Maintient l'humidité et augmente la croissance des jeunes plantes.

| | Grösse grandeur | obere Lichtweite diamètre en haut | | Stück — pièces 10 | 100 | 1000 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Modell I | 16×21 cm | 3 cm | Fr. | 1.50 | 13.50 | 125.— |
| „ II | 16×26 „ | 5 „ | „ | 1.70 | 15.— | 140.— |



## Rosenschutzhaube „Ideal“
### Protège-Rosier „Idéal“

**Aus extra starkem Ölpapier mit Gazeeinlage — en fort papier huilé**

Bester Winterschutz für Rosen, kein Umlegen der Sträuche mehr nötig. Im Herbst wird die Krone etwas zurückgeschnitten, mit Zeitungspapier ausgestopft und zusammengebunden, dann die Rosenhaube übergestülpt und an Pfahl und Stamm mit dem Faden zusammengebunden.

Avec cette sorte de capuchon, la protection des rosiers est assurée en hiver sans avoir besoin d'user du procédé de couchage habituel. On rabat les tiges qu'on lie ensemble; on entoure de papier de journal la tête des plantes que l'on coiffe de ce capuchon en le liant sur la tige et le tuteur.

| Grösse — grandeur | | 40×50 | 45×55 | 60×70 cm |
|---|---|---|---|---|
| 10 Stück — pièces | Fr. | 4.— | 4.50 | 6.50 |
| 1 „ „ | „ | —.45 | —.50 | —.70 |



## Reblaubengaze

**Gaze**

Zum Überspannen der reifen Früchte von Johannis-, Stachel- und Himbeeren, Kirschen, Reben etc. zum Schutze gegen Vögel und Insekten.

Pour la protection des fruits contre les oiseaux et insectes.

Breite – largeur 1,2 m
10 m **Fr. 3.—**
100 m „ **28.—**



## Cellux-Fruchtschutzbeutel

schützen die Früchte vor Vogelfrass, pilzlichen Beschädigungen und Madenbefall.

Protige les fruits contre les insectes, les oiseaux et les maladies cryptogamiques.

| Grösse - grandeur | 25 | 100 Stück - pièces |
|---|---|---|
| 14×14 cm | **Fr. 1.—** | **3.50** |
| 18×21 „ | „ **1.30** | **4.75** |



## Trauben-Säckchen

**Sacs à raisins**

Aus imprägniertem Gewebe mit Verschlussschnur. Bester Schutz der reifenden Trauben vor Vögeln und Insekten.

Protégeant les grappes de raisins contre les oiseaux et les insectes nuisibles.

| Grösse - grandeur | 100 | 10 Stück - pièces |
|---|---|---|
| 15×20 cm | **Fr. 12.—** | **1.40** |
| 17×24 „ | „ **14.—** | **1.60** |
| 20×28 „ | „ **16.—** | **1.80** |



## Vogelschreck-Folien „Alarm"

aus Aluminium

**Effaroucheur à moineaux „Alarme"**

en aluminium

Zirka 40 cm lang, äusserst wirksam durch Knattern und Blinken.

Longueur 40 cm environ, effet surprenant, crépite et brille.

1 Pak. à 12 St. – 1 paq. à 12 pièces **Fr. 1.—**

10 Pak. à 12 St. – 10 paq. à 12 pièces **Fr. 9.50**




Durch das starke Blinken der farbigen Streifen aus Leichtmetall sowie das auffällige Geräusch bei leichtem Wind wirken diese neuen Ketten als sichere Vogelscheuche.

**Epouvantail pour oiseaux**

Se composant de plaques colorées en léger métal; très efficace pour effrayer les oiseaux.

1 Kette – chaîne **Fr. –.50**
10 Ketten – chaînes „ **4.50**

## Vogelscheuche „Spatzenschreck"

**Epouvantail „Tête de chat"**



Bester Schutz für Saaten, Garten- und Feldfrüchte gegen Vogelfrass. Aus starkem Stahlblech, mit feinstem schwarzem Emaillack überzogen. Die übernatürlich grossen, lichtsprühenden Glasaugen jagen einen heillosen Schrecken ein.

Pour protéger les semis, jeunes plantes et petits fruits. Appareil très efficace pour effrayer les oiseaux.

100 Stück – pièces **Fr. 45.—**
10 „ „ „ **4.80**
1 „ pièce „ **—.50**

## Propeller-Vogelscheuche — Epouvantail propulseur

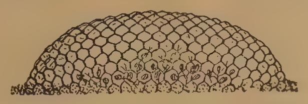


Dieselbe hat sich hervorragend bewährt zum Schutze der Aussaat, der jungen Pflanzen und der reifenden Frucht.

Pour protéger les semis, les jeunes plantes et petits fruits.

| 100 | 24 | 12 | 1 Stück - pièces |
|---|---|---|---|
| **Fr. 25.—** | **7.—** | **3.50** | **—.40** |

## Erbsen-Schutzhauben — Capes en traillis



Schützt die jungen Pflänzchen vor den gefrässigen Spatzen und andern Vögeln. Aus galvanisiertem Drahtgeflecht hergestellt. Lange Jahre haltbar.

Durchmesser ca. 25 cm.

Grilles en fils de fer pour protéger les semis de pois et les jeunes plantes contre les oiseaux.

10 Stück – pièces **Fr. 2.20**  100 Stück – pièces **Fr. 20.—**

## Korkrinde — Liège brut

Orig.-Balle — balle d'orig. de: 50 kg **Fr. 40.—**
10 „ „ **10.—**
1 „ „ **1.20**

## Birkenrinde — Ecorce de bouleau

Zum Bekleiden von Mauern, Pavillons etc.

100 kg **Fr. 160.—**
50 „ „ **85.—**
10 „ „ **18.—**
1 „ „ **2.—**

## Pflanzmaterial für Orchideen

**Pour les Orchidées**

**Polypodium-Fasern**
**Fibres de Polypode**
100 kg **Fr. 160.—**
10 „ „ **18.—**
1 „ „ **2.—**

**Osmunda-Fasern**
**Racines d'osmunda**
10 kg **Fr. 21.—**
1 „ „ **2.30**

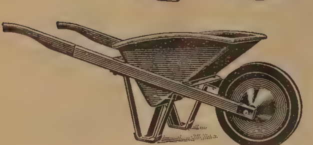
**Sphagnum oder Sumpfmoos**
**Mousse de marais**
100 kg **Fr. 90.—**
10 „ „ **10.—**
1 „ „ **1.20**



## Stahlblech=Flachboden=Karrette „Ideal“

**Brouette en tôle d’acier à fond plat „Idéal“**

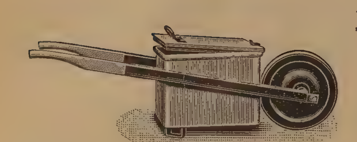
a) Inhalt — contenance ca. 65 Ltr., Gewicht — poids ca. 29 kg **Fr. 30.—**
b) „ „ „ 50 „ „ „ „ 17 „ „ **26.—**



## Stahlblech=Spitzboden=Karrette „Perfekta“

**Brouette en tôle d’acier à fond pointu „Perfekta“**

Inhalt — contenance ca. 60 Ltr.
Gewicht — poids ca. 28 kg **Fr. 28.—**



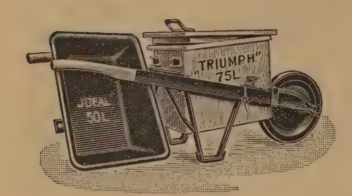
## Jauche= und Wasserkarren „Triumph“

**Tonneau à bras pour l’eau et le purin „Triomphe“**

Behälter und Rad aus Stahlblech, im Vollbade feuerverzinkt. — Tonneau et roues en tôle d’acier.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Modell A. | Inhalt / contenance ca. 110 Ltr., | Gewicht / poids ca. 38 kg | **Fr. 62.—** |
| „ B. | „ „ 90 „ | „ „ 32 „ | „ **54.—** |
| „ C. | „ „ 75 „ | „ „ 27 „ | „ **50.—** |

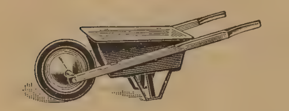
Modell A: Radhöhe 55 cm, Radreifbreite 6 cm
„ B: „ 42 „ „ 5 „




## Kombinierter Jauche= und Wasserkarren

**Tonneau à bras combiné pour l’eau et le purin**

75 Ltr. Inhalt, zum Auswechseln in Flachbodenkarrette „Ideal“ von 50 Ltr. Inhalt
contenance 75 l., changeable en brouette à fond plat „Idéal“ d’une contenance de 50 l.
**Fr. 65.—**



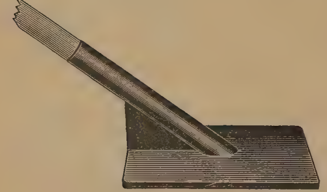
## Eiserne Kinderkarrette „Piccola“

**Brouette „Piccola“ pour enfants**

Inhalt — contenance ca. 25 Ltr., Gewicht — poids ca. 8 kg **Fr. 15.—**

## Garten=Pumpe „Ideal“ — **Pompe à purin „Idéal“**

Mit dem Gebrauch der Garten-Pumpe fällt das beschwerliche Jaucheschöpfen aus der Grube weg. Mühelos und leicht kann die dickste Jauche nach oben befördert werden. Leistung über 100 Min.-Liter. Gewicht 15 kg.
Très pratique pour pomper le purin des fosses. Capacité: plus de 100 litres à la minute. Poids: 15 kg.
Verlangen Sie Spezial-Prospekt. — Demandez notre prospectus spécial. **Fr. 50.—**

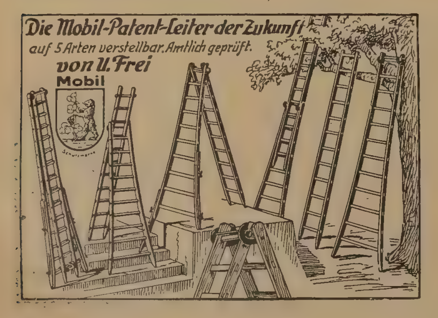


## Anklopfeisen „Universal“ — **Dame Batte „Universal“**

Zum Festklopfen der Aussaaten, des Rasens etc. — En fer, pour damer les semis.
Grösse — grandeur 35 × 25 cm, mit Eschenstiel — avec manche
Gewicht — poids ca. 6 kg **Fr. 14.—**

## Mobil-Patent=Leitern

**Echelle patentée Mobile**




Infolge der denkbar einfachsten und praktischen Konstruktion kann diese Leiter sofort ohne weiteres als Anstell-, Bock- und Schiebleiter verwendet werden. Sehr leicht und handlich, aus erstklassigem Material hergestellt (aus astfreiem Fichten- und Eschenholz). Zum Schutze gegen die Witterung mit Leinöl imprägniert. Lieferung ab Fabrik.
Echelle de construction simple et pratique, transformable en éhelle double, échelle simple et échelle à coulisse. Très légère et maniable, en bois de frêne imprégncé d’huile de lin.

| No. | Ganze Länge / Longueur totale / m | Bockleiter-Grösse / En échelle double / m | Sprossenzahl / Echelons | Gewicht / Poids / kg | Preis / Prix / Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 4 | 2,30 | 15 | 13 | **29.—** |
| 2 | 5,60 | 3,10 | 21 | 17 | **34.—** |
| 3 | 7 | 3,80 | 27 | 23 | **39.—** |
| 4 | 8 | 4,30 | 31 | 28 | **45.—** |
| 5 | 9 | 5,00 | 35 | 30 | **52.—** |

**Verstellfüsse** — pieds contre-fort . . . . per Paar — la paire **Fr. 6.—**
**Spalierstützen** — protèges espaliers . . . . „ „ „ „ „ **6.—**
**Eisenspitzen** — pointe de fer . . . . . . „ „ „ „ „ **3.—**
NB. Jede Mobil-Leiter kann mit selbsttätigem Einfallhaken und Seil geliefert werden. Mehrpreis pro Leiter **Fr. 25.—**.
Chaque échelle peut être livrée avec corde et crochets automatiques moyennant un surplus par échelle de **fr. 25.—**.



**Visitez notre jardin d’essais!**

# Blumendraht — Fil de fer

geschnitten oder beidseitig gespitzt
coupé ou à deux pointes



Blaugeglüht, in Paketen von 2 kg. Grünlackiert in Paketen à 1 kg.
Recuit, en paquets de 2 kg. Vert laqué, en paquets de 1 kg.

| Engl. Nr. | Stärke | Länge - longueur | 100 kg | 10 kg | Pakete à 2 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| 15½ | 1,5 mm | 24 u. 30 cm | Fr. 80.— | 9.— | 2.— |
| 16 | 1,4 „ | 24 u. 30 cm | „ 80.— | 9.— | 2.— |
| 17 | 1,3 „ | 24 u. 30 cm | „ 80.— | 9.— | 2.— |
| 18 | 1,2 „ | 20, 24 u. 30 cm | „ 82.— | 9.20 | 2.10 |
| 19 | 1,1 „ | 18, 24 u. 30 cm | „ 82.— | 9.20 | 2.10 |
| 20 | 1,0 „ | 24, 26 u. 30 cm | „ 85.— | 9.50 | 2.10 |
| 21 | 0,9 „ | 18 u. 24 cm | „ 85.— | 9.50 | 2.10 |
| 24 | 0,45 „ | 24 cm | „ 85.— | 9.50 | 2.10 |

**Blumendraht, naturgrün lackiert, rostfrei — Fil de fer, vert laqué, inoxydable**
Nr. 18 1,2 mm 24 u. 30 cm 10 kg **Fr. 16.—** 1 kg **1.70**

Bei Bezug von 50 kg einer oder mehrerer Sorten zusammen werden die Hundert Kilo-Preise berechnet.
Musterkarte gratis. — Carte d'échantillon gratuite.
Le prix de 100 kg est appliqué en prenant 50 kg d'un ou de plusieurs numéros.

**Wickeldraht,** Stärke 0,7 mm a. Holzspulen – **Fil de fer fin,** sur bobines
per kg **Fr. 1.20** 10 kg **11.—** 100 kg **100.—**

**Kranzdraht,** vierkantig, 3, 3½ und 4 mm — **Fil de fer carré pour couronnes,** larg. 3, 3½ et 4 mm. 5-kg-Ring **Fr. 2.80** 100 kg **50.—**

**Römeragraffen - Agrafes pour fleurs** gebläut - bleuies No. 6-35 mm No. 9-45 mm
1 kg **Fr. 2.— 1.20**

**Kranznägel — Clous pour couronnes**

| Länge — longueur | Nr. 8/80 | 9/90 | 10/100 | 11/120 | 11/140 mm |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 kg Fr. | 1.20 | 1.10 | 1.— | —.90 | —.80 |
| 10 „ „ | 11.— | 10.— | 9.— | 8.— | 7.— |

## Blumenstäbe — Tuteur en bois blanc (sapin)

Dieselben sind aus weissem Fichtenholz schön und sauber gearbeitet und je nach der Gösse stärker im Holz.

| | 1000 Stück | 100 Stück — pièces |
|---|---|---|
| 30 cm lang | Fr. 6.— | —.70 |
| 40 „ „ | „ 8.50 | 1.— |
| 50 „ „ | „ 14.— | 1.60 |
| 60 „ „ | „ 20.— | 2.20 |
| 70 „ „ | „ 22.— | 2.40 |
| 85 „ „ | „ 31.— | 3.30 |
| 100 „ „ | „ 40.— | 4.40 |
| 130 „ „ | „ 70.— | 8.— |
| 150 „ „ | „ 85.— | 9.50 |
| 160 „ „ | „ 110.— | 13.— |

## Tonkin-Blumenstäbe

**Tonkins, tuteurs à fleurs, minces**

Gespalten und gespitzt, für Topfpflanzen. Sehr dauerhaft und preiswert!
Fendus, pour plantes en pots.

| | 1000 Stück | 100 Stück - pièces |
|---|---|---|
| Länge — longueur 30 cm | Fr. 4.— | —.60 |
| „ „ 40 „ | „ 4.50 | —.70 |
| „ „ 50 „ | „ 5.— | —.70 |
| „ „ 60 „ | „ 6.50 | —.80 |

## Rosenpfähle — Tuteurs pour rosiers

Aus Fichtenstämmchen sauber gearbeitet und geschält.
Ces tuteurs, en bois de sapin blanc sont très proprement travaillés.

| Länge longueur | Oberer Durchmesser Diamètre d'en haut | per Stück | 100 Stück - pièces |
|---|---|---|---|
| 120 cm | 2–4 cm | 20 Cts. | Fr. 12.— |
| 150 „ | 2–4 „ | 25 „ | „ 18.— |
| 175 „ | 2–4 „ | 30 „ | „ 22.— |
| 175 „ | 1–2 „ (f. Tomaten) | 25 „ | „ 18.— |
| 210 „ | 2–4 „ | 35 „ | „ 28.— |
| 230 „ | 2–4 „ | 40 „ | „ 30.— |
| 250 „ | 2–4 „ | 50 „ | „ 32.— |

## Baumpfähle — Tuteurs pour arbres

| Durchmesser – diam. ca. cm | 4/5 | 6/8 | 8/10 | 4/5 | 5/6 | 6/8 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Länge – longueur cm | 250 | 250 | 250 | 280 | 300 | 300 |
| weissgeschält – écorsés | | | | | | |
| 100 Stück — pièces Fr. | 40.— | 55.— | 70.— | 45.— | 55.— | 65.— |
| 10 „ „ „ | 4.50 | 6.— | 7.50 | 5.— | 6.— | 7.— |

## Pyramidenpfähle - Tuteurs pour pyramides

| Durchmesser — diamètre cm | 4/5 | 4/5 | 4/5 |
|---|---|---|---|
| Länge — longueur cm | 150 | 180 | 200 |
| weissgeschält — écorsés | | | |
| 100 Stück — pièces Fr. | 28.— | 30.— | 32.— |
| 10 „ „ „ | 3.30 | 3.50 | 3.70 |

## Tonkinstäbe (Bambusstäbe) — Tonkins



| Nr. | Länge — longueur | Durchmesser - diamètre | 1000 Stück — pièces Fr. | 100 Stück — pièces Fr. | 10 Stück — pièces Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 75 cm | 7–9 mm | 18.— | 2.— | —.40 |
| 2 | 80 „ | 6–8 „ | 16.— | 1.80 | —.40 |
| 3 | 90 „ | 8–10 „ | 28.— | 3.— | —.50 |
| 4 | 120 „ | 8–10 „ | 32.— | 3.60 | —.50 |
| 5 | 120 „ | 10–12 „ | 46.— | 5.20 | —.70 |
| 6 | 150 „ | 11–13 „ | 60.— | 6.50 | —.90 |
| 7 | 150 „ | 15–17 „ | 90.— | 10.— | 1.30 |
| 8 | 150 „ | 17–20 „ | 130.— | 15.— | 2.— |
| 9 | 200 „ | 13–15 „ | 100.— | 11.— | 1.50 |
| 10 | 200 „ | 18–21 „ | 175.— | 19.50 | 2.50 |
| 11 | 200 „ | 20–24 „ | 200.— | 22.— | 2.70 |
| 12 | 200 „ | 24–30 „ | —.— | 30.— | 3.50 |
| 13 | 250 „ | 13–15 „ | 170.— | 19.— | 2.50 |
| 14 | 250 „ | 20–24 „ | 240.— | 26.— | 3.— |
| 15 | 300 „ | 20–22 „ | —.— | 30.— | 3.50 |

**Les tuteurs en bambou sont solides et bon marché**




# Holz-Etiketten — Etiquettes en bois

**Schweizerfabrikat — Fabrication suisse**
Auf einer Seite mit gelber Ölfarbe gestrichen.
Toutes nos étiquettes sont peintes en jaune et sont très résistantes aux intempéries.



## I. Mit Spitze zum Stecken — pour ficher:

| Länge — longueur | 10,000 Stück | 1000 Stück | 100 Stück |
|---|---|---|---|
| 8 cm | Fr. 45.— | 5.— | —.60 |
| 10 „ | „ 55.— | 6.— | —.70 |
| 12 „ | „ 70.— | 7.50 | —.90 |
| 14 „ | „ 85.— | 9.50 | 1.10 |
| 16 „ | „ 90.— | 10.— | 1.20 |
| 18 „ | „ —.— | 11.— | 1.30 |
| 20 „ | „ —.— | 13.— | 1.50 |
| 24 „ | „ —.— | 18.— | 2.— |
| 28 „ | „ —.— | 22.— | 2.40 |
| 30 „ | „ —.— | 27.— | 2.90 |
| 30 „ Breite - larg. 6 cm „ | —.— | 120.— | 13.— |
| 35 „ „ „ 8 „ „ | —.— | 130.— | 15.— |

**Extra Qualität — Qualité extra**
Eignet sich besonders gut zum Spalten.
Se partagent facilement.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8 cm | Fr. 55.— | 6.— | —.70 |
| 10 „ | „ 65.— | 7.— | —.80 |
| 12 „ | „ 75.— | 8.50 | 1.— |
| 14 „ | „ 90.— | 10.— | 1.20 |



## II. Zum Anhängen mit Draht

**Avec fil de fer, pour pendre**

| Länge — longueur | 10,000 Stück | 1000 Stück | 100 Stück |
|---|---|---|---|
| 8 cm | Fr. 95.— | 10.— | 1.20 |
| 10 „ | „ 100.— | 11.— | 1.30 |
| **Extra Qualität aus Pappelholz** — en bois de peuplier. | | | |
| 8 cm | Fr. 100.— | 11.— | 1.30 |
| 10 „ | „ 110.— | 12.— | 1.40 |

Unsere Holz-Etiketten in Extra-Qualität sind das Beste, was in diesem Artikel auf dem Markt erhältlich ist und rechtfertigt die Qualität vollkommen den Preisunterschied.



# Celluloid-Etiketten — Etiquettes en celluloïd

**Mit rostfreier Oese und Kupferdraht**

**Avec oeillette et fil de cuivre inoxidable**

| | | 1000 Stück | 100 Stück |
|---|---|---|---|
| Grösse — grandeur | 6×1,4 cm | Fr. 16.— | 1.70 |
| „ „ | 7×1,5 „ | „ 18.— | 2.— |



# Zink-Etiketten — Etiquettes en zinc

**Zum Anhängen mit Draht — avec fil de fer, pour pendre**

| Grösse — grandeur | 1000 Stück | 100 Stück |
|---|---|---|
| 2×8 cm stark — fort . . . | Fr. 18.— | 2.— |
| 2×8 „ dünn — mince . . . | „ 15.— | 1.70 |
| 3×6 „ stark — fort . . . | „ 24.— | 2.60 |
| 4×7 „ „ „ . . . | „ 30.— | 3.50 |
| 5×8 „ „ „ . . . | „ 35.— | 4.— |
| **Mit Spitze zum Stecken — pour ficher.** | | |
| 10×2 cm stark — fort . . . | Fr. 24.— | 2.60 |
| 15×2 „ „ „ . . . | „ 35.— | 4.— |
| 20×2 „ „ „ . . . | „ 110.— | 12.— |

1 **Bleistift für Zink-Etiketten**
**Crayon zincographique** . . . . . Fr. —.50

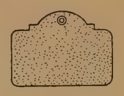
1 **Fläschchen unauslöschliche Tinte** für Zink-Etiketten — Encre zincographique, le flacon „ 1.—

# Aluminium-Etiketten — Etiquettes en aluminium



## I. Zum Stecken — pour ficher:

| Länge — longueur | 1000 St. | 100 Stück — pièces |
|---|---|---|
| 8 cm | Fr. 35.— | 4.— |
| 10 „ | „ 40.— | 4.50 |



## II. Mit Oese zum Anhängen — pour pendre:

| | | 1000 St. | 100 St. |
|---|---|---|---|
| Nr. 16 | 7¾×5¾ cm eckig — carré | 75.— | 8.— |
| „ 28 | 8×2 „ lang — long | 35.— | 4.— |

Bleistift „Wetterfest" — crayon Fr. —.40
1 Fläschchen unverlöschliche Tinte — encre, le flacon Fr. 1.—

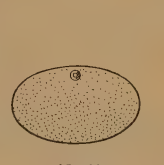


# Papier-Anhänge-Etiketten „Wetterfest"

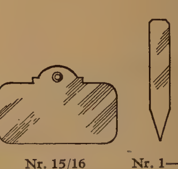
**Etiquettes en papier pour pendre**

Aus Spezialkarton, mit rostfreier Metallöse und Kupferdraht. Avec fil de cuivre.

| | | 1000 St. | 100 Stück — pièces |
|---|---|---|---|
| Nr. I | 6½×2 cm | Fr. 9.50 | 1.10 |
| „ II | 8×2 „ | „ 10.— | 1.20 |
| „ III | 10×2½ „ | „ 11.50 | 1.30 |







Nr. 55 Nr. 66/67 Nr. 15/16 Nr. 1—4

# Exzelsior-Etiketten — Etiquettes Excelsior

Dieselben sind aus einer elfenbeinartigen Masse hergestellt, unzerbrechlich und trotzen allen Witterungsverhältnissen. Die dazu hergestellte, vollkommen wetterbeständige Tinte lässt sich mit jeder gewöhnlichen Stahlfeder schreiben und haftet so fest, dass die Schrift nur mittels scharfen Messers entfernt werden kann.

Ces étiquettes sont en celluloïde et résistent à toutes les intempéries. L'encre fabriquée spécialement sèche très vite et ne peut être enlevée qu'avec un couteau bien aiguisé.

## Zum Anhängen — pour pendre:

| | | | 100 Stück — pièces |
|---|---|---|---|
| Nr. 15 | 57×42 mm, | eckige Form — façon carrée | Fr. 6.50 |
| „ 16 | 72×54 „ | „ „ „ „ | „ 9.— |
| „ 66 | 70×20 „ | „ „ „ „ | „ 5.— |
| „ 67 | 85×20 „ | „ „ „ „ | „ 5.50 |
| „ 55 | 70×45 „ | ovale „ „ ovale | „ 8.— |

## Zum Stecken — pour ficher:

| | | | 100 Stück — pièces |
|---|---|---|---|
| Nr. 1 | 60×12 | mm (**Kakteenzeichen** - p. cactées) | Fr. 2.— |
| „ 2 | 80×13 | „ . . . . . . . . | „ 3.30 |
| „ 3 | 100×18 | „ . . . . . . . . | „ 4.50 |
| „ 4 | 130×22 | „ . . . . . . . . | „ 6.— |

**1 Fläschchen unverlöschl. Tinte** — encre, le flacon **Fr. 1.—**
**1 Bleistift „Wetterfest"**, — crayon . . . . . „ —.40



# Edel-Raffia-Bast – Raphia

Bestes Bindematerial für alle Pflanzen — Pour l'attachage, le greffage et les ouvrages de Dames, etc.

| | | 100 | 10 | 1 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Extra Qualität** zum Veredeln etc. — qualité fleuriste extra | Fr. | 220.— | 24.— | 2.60 |
| „ „ **in Bündeln** von ca. 30—80 g, sehr zu empfehlen für Landschaftsgärtner sowie für den Wiederverkauf — en petites bottes | „ | 240.— | 26.— | 2.80 |
| **Handelsqualität Tamatave** f. Reben etc.- qualité pour la vigne | „ | 120.— | 14.— | 1.60 |
| **Ausgesuchte Qualität** für Handarbeiten — qualité choisie, pour travaux manuels . . . . . | „ | 240.— | 26.— | 2.80 |
| **Gefärbter Bast** für Handarbeiten in ca. 20 Farben — **Raphia coloré** en 20 coul., p. travaux manuels 100 g **Fr. –.90** | | | 70.— | 7.50 |
| **Gefärbter Bast glyzeriniert, in Bündeln** von 50 g für den Wiederverkauf — **Raphia coloré glycériné,** en petites bottes | | | 60.— | 6.50 |
| **Weiss gebleicht — blanchi** . . . 100 g **Fr. 1.60** | | | —.— | 14.— |

**Beyers Bast-Arbeiten** in verschiedenen Techniken, mit vielen Vorlagen und praktischen Winken für Bastflechterei — Album de modèles pour travaux manuels . . . . . . . . . . . . . . . **Fr. —.70**



## Grünes Bastband — Querybast

**Raphia en rouleau**

Zum Pfropfen, Okulieren und Formieren; zum Binden und Heften im Treibhaus, im Garten und im Weinberge, für Kränze und Buketts.
D'une couleur verte, d'un emploi très économique pour tous les genres d'attachage.

| | Länge longueur | Breite largeur | per Rolle rouleau |
|---|---|---|---|
| In Rollen von — en rouleaux de | 250 m | 4 mm | **Fr. 2.—** |
| | 500 „ | 4 „ | „ **3.60** |
| | 1000 „ | 4 „ | „ **6.40** |



## Cocosfaser-Schnüre

**Ficelles en cocos** (1 kg = ca. 200 m)
Eignen sich gut als Ersatz für Weiden.
**Schweizerfabrikat — Fabrication suisse** (auf Rollen von — en rouleau de 1–2 kg)
100 kg **Fr. 160.—**, 10 kg **18.—**, 1 kg **2.—**
**Handelsqualität — Qualité ordinaire** gepresst, in Strangen — en écheveau
100 kg **Fr. 90.—**, 10 kg **10.—**, 1 kg **1.20**
**dto.** auf Rollen von — en rouleau de 5-10 kg
100 kg **Fr. 100.—**, 10 kg **12.—**



## Cocosfaser-Stricke — Cocosnade ou Corde de Cocos

Billigstes Material zum Aufbinden von Bäumen etc.
Remplace avantageusement la corde pour l'attachage des arbres, etc.

| | | 100 kg | 10 kg | 1 kg |
|---|---|---|---|---|
| **mittelstarke Qual. - qual. moy.** (1 kg = ca. 90 m) | **Fr.** | **80.—** | **10.—** | **1.20** |
| **extra starke „ „ forte** (1 „ = „ 60 „) | „ | **80.—** | **10.—** | **1.20** |
| **Cocosfaserseile,** 4fach gedrehte (1 „ = „ 70 „) | | | | |
| **Corde de cocos,** à 4 fils . . . . . . | „ | **180.—** | **20.—** | **2.20** |



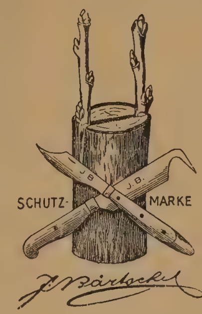
## Baumbänder - Liens pour arbres

Aus Kokosfasern geflochten, mit Verschluss aus verzinktem Draht. Diese Baumbänder stehen in bezug auf leichte Verwendbarkeit und Haltbarkeit bis jetzt unübertroffen da.

Tressés en fibre de cocos, fermeture en fil de fer galvanisé. Ces liens sont, quant à l'emploi et la durée, insurpassables.

| Länge – long. | | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 cm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100 Stück | **Fr.** | **9.—** | **11.—** | **13.—** | **15.—** | **16.50** | **17.50** | **19.—** |
| 1000 „ | „ | **80.—** | **100.—** | **120.—** | **140.—** | **155.—** | **165.—** | **180.—** |

**Baumband** in Laufmetern am Stück per Meter — Lien au mètre **Fr. —.20,** per 10 Meter **1.80** (1 kg = ca. 12,5 m).




## Baumwachs

**Mastic pour greffer à froid**

J. Bärtschis kaltflüssiges, bestes zum Veredeln. — Marque Bärtschi

per Büchse à — la boîte de

| 5 | 2 | 1 | ½ | ¼ | ⅛ | 1/16 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **14.50** | **6.—** | **3.20** | **1.75** | **1.—** | **—.60** | **—.45** |

per 10 Büchsen — par 10 boîtes

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **—.—** | **56.—** | **29.—** | **15.—** | **9.—** | **5.50** | **4.—** |

## Veredlungsband „Technofix"

**Bandage ciré pour le greffage**



Ein vorzügliches Verbandmittel für Veredelungen von Obstbäumen, Rosen, Ziergehölzen aller Art. Grosse Arbeits- und Zeitersparnis. Ein Bestreichen der Verbandstelle mit Baumwachs nicht mehr nötig. Ein Einschneiden des Verbandes ausgeschlossen und kein Abbrechen der Unterlagen mehr. Bester Ersatz für Raffia-Bast. Von Fachleuten glänzend begutachtet. Ein Versuch überzeugt. Mit 1 m Band lassen sich je nach Stärke der Unterlagen 4—6 Veredlungen herstellen.

Préparation spéciale sans pareille pour la greffe en écusson remplaçant le raphia et la laine et d'un emploi très facile et rapide. Supprime le ver de la greffe et assure le maximum de réussite (jusqu'à 95%). Son adhérence est parfaite, ne produit pas de coupure de l'écorce, même si l'on néglige de détacher en temps voulu. 1 m de Technofix sert pour 4—6 attachages.

Preis per Rolle von — prix par rouleau de:

| | 5 | 10 | 100 | 200 m |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.—** | **1.80** | **8.—** | **15.—** |

**Okulierbaumwolle — Laine pour le greffage**

verhindert das Eierlegen der Maden — empêche la ponte de la mouche de la greffe

1 kg **Fr. 5.50** 100 g **—.70**

## Sisal-Schnüre, grün imprägniert

**Ficelle de sisal,** vert

Wetterbeständig und unauffällig, besonders geeignet zum Aufbinden von Rosen und Stauden.

Resistante aux changements de temps, recommandée pour rosiers et plantes vivaces.

Kreuzspulen - Bobines à 1½—2 kg **Fr. 3.60** per kg
Strangen - Tresses à 100 g „ **—.50**

**Durch unsere Groß-Importe in Raffiabast sind wir besonders leistungsfähig**

# Diverse Düngemittel — Divers engrais

| Düngersorten<br>Désignation des engrais | Nährstoffgehalt in %<br>Dosages pour cent<br>Phosphorsäure<br>acide phosphorique | <br><br>Stickstoff<br>azote | <br><br>Kali<br>potasse | <br><br>Kalk<br>chaux | Verwendungsart<br>Emploi des engrais | Preise veränderlich<br>Prix variables<br>100 kg | <br><br>50 kg | <br><br>10 kg | <br><br>1 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ätzkalk,** gemahlen . . . . .<br>Chaux vive, moulue | — | — | — | 90 | für schwere und saure Böden . . . .<br>pour terres lourdes | 8.— | 4.50 | 1.50 | —.30 |
| **Ammoniak,** schwefelsaures (Lonza) .<br>Ammoniaque en cristaux | — | 20 | — | — | Stickstoffdünger zum Ausstreuen oder Auflösen im Wasser, langsam wirkend<br>engrais azoté à effet lent | 26.— | 14.— | 3.50 | —.50 |
| **Chile-Salpeter,** abgesiebt . . .<br>Salpètre du Chili, tamisé | — | 15 | — | — | sehr rasch wirkend, besonders zum Treiben von Blattgemüsen<br>engrais d'action rapide pour légumes | 30.— | 16.— | 4.50 | —.60 |
| **Düngkalk,** kohlensaurer, gemahlen .<br>Chaux, éteinte | — | — | — | 55 | begünstigt die schnelle Aufnahme der Nährstoffe<br>favorise le développement des éléments nutritifs | 5.— | 3.— | 1.20 | —.20 |
| **Hornmehl,** feines weisses . .<br>Poudre de corne | 5,5 | 12 | 6 | — | natürlicher, stickstoffreicher Volldünger (humusbildend)<br>engrais complet riche en azote | 50.— | 27.— | 6.50 | —.80 |
| **Hornspäne,** feine . . . . .<br>Rognure de corne, fine | 5 | 14 | 6 | — | do. etwas langsamer wirkend als Hornmehl .<br>même action que la poudre de corne, mais plus lente | 50.— | 27.— | 6.50 | —.80 |
| **Kainite** — Kaïnite . . . . . . | — | — | 14 | — | zur Vertilgung von Moos im Rasen und Senf im Getreide<br>Détruit la mousse dans les gazons et la moutarde dans les céréales | 10.— | 6.— | 1.50 | —.30 |
| **Kalisalz** — Potasse 30 % . . .<br>„ „ 40 % . . .<br>„ „ 50 % (chlorfrei) . | —<br>—<br>— | —<br>—<br>— | 30<br>40<br>50 | —<br>—<br>— | besonders für Knollengewächse u. Wurzelgemüse<br>pour plantes à bulbes et à racines . . .<br>ca. 50 % reines chlorfreies Patentkali . . | 18.—<br>20.—<br>36.— | 10.—<br>11.—<br>19.— | 2.50<br>3.—<br>4.— | —.35<br>—.40<br>—.50 |
| **Kali-Stickstoff-Superphosphat** .<br>Superphosphate de potasse azoté | 9 | 2 | 5 | — | billiger Universaldünger für Gartenbau und Landwirtschaft<br>engrais économique pour l'horticulture | 18.— | 10.— | 2.50 | —.40 |
| **Kalksalpeter** „Lonza" . . . .<br>Salpètre de chaux „Lonza" | — | 15,5 | — | 25 | als raschwirkender Kopfdünger (wasserlöslich)<br>engrais d'action rapide | 30.— | 16.— | 4.— | —.50 |
| **Kalkstickstoff** . . . . . . .<br>Nitrate de chaux | — | 19,5 | — | 60 | dient auch zur Schnell-Kompost-Bereitung .<br>sert aussi p. la décomposition rapide du compost | 31.— | 16.50 | 4.50 | —.60 |
| **Klauenmehl** . . . . . . .<br>Corne de pied de mouton, moulue | 6 | 12 | — | — | humusbildender Dünger für Topfpflanzen .<br>engrais en forme d'humus pour plantes en pot | 38.— | 20.— | 4.80 | —.60 |
| **Knochenmehl,** entfettetes . . .<br>Poudre d'os, sans graisse | 16 | 5 | — | 20 | langsamer, aber anhaltender Phosphordünger .<br>engrais phosphaté d'action lente | 20.— | 11.— | 3.— | —.40 |
| **Knochenmehl,** entleimtes . .<br>Poudre d'os, sans colle | 30 | 1 | — | 45 | do. vorzüglicher Dünger für Obstbäume und Beeren etc.<br>excellent engrais pour les vergers et les plantes à baies, etc. | 18.— | 10.— | 2.50 | —.40 |
| **Spezialdünger für Chrysanthemum**<br>Engrais spécial pour chrysanthèmes | 10 | 5 | 3,5 | — | fördert Wachstum und Blühwilligkeit . .<br>favorise le développ. et la floraison des plantes | 50.— | 30.— | 7.— | —.80 |
| **Superphosphat** . . . . . . | 18 | — | — | 25 | schnellwirkender Phosphorsäuredünger, fördert Blüten- und Fruchtansatz<br>agit rapidement | 14.— | 8.— | 2.— | —.30 |
| do. **dreifach wirkend** .<br>d'un effet triple | 45 | — | — | 25 | do. leicht wasserlöslich . . . . . .<br>do. légèrement soluble | 36.— | 19.— | 5.— | —.60 |
| **Thomasmehl** . . . . . . .<br>Scorie „Thomas" | 18 | — | — | 48 | ausgezeichnet für Obst-, Beeren- und Schnittblumenkultur. Muss im Herbst in den Boden gebracht werden, da langsam löslich<br>Excellente pour les vergers, les plantes à baies, etc. A enfouir dans le sol en automne, action lente. | 10.— | 5.50 | 1.50 | —.20 |

**Torfmull,** feines zur Bodenverbesserung — Tourbe pulvérisée pour l'amélioration du terrain **1 Balle Fr. 8.—, 10 Ballen Fr. 70.—**



## Echter Peru-Guano - Guano du Pérou véritable

Echter Peru-Guano ist ein organischer Dünger und enthält sämtliche für den Aufbau der Pflanzen nötigen Düngstoffe. Er ist ausserdem humusbildend und hat gegenüber den chemischen Düngern den Vorteil, dass er den Boden nicht auslaugt.
Le véritable Guano du Pérou contient toutes les matières nutritives nécessaires aux plantes. Il est spécialement riche en humus et a cet avantage vue les engrais chimiques, qu'il n'épuise pas la terre. — Wir führen zwei Qualitäten:

| | 100 kg | 50 kg | 25 kg | 10 kg | 1 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Qualität A, roh, für Rasenflächen, Gemüsebau und landwirtschaftliche Betriebe — Qualité A brute, pour gazons, cultures maraîchères et pour l'agriculture,** — 5 % Stickstoff — d'azote, 16 % Phosphorsäure — phosphore, 2 % Kali — potasse | 36.— | 18.50 | 10.— | 5.— | —.60 |
| **Qualität B, aufgeschlossen, für Topfpflanzen und Gartenkulturen — Qualité B dissoute, pour plantes en pots et pour jardins.** — 7 % Stickstoff — d'azote, 10% wasserlösliche Phosphorsäure — phosphore soluble dans l'eau, 2% Kali – potasse. | 37.— | 19.— | 10.— | 5.— | —.60 |

Gebrauchsanweisung gratis. — Mode d'emploi sera joint à chaque envoi.
Bei grösseren Quantitäten verlangen Sie Spezialpreise. — Prix spéciaux par grandes quantités.



**Le Guano du Pérou est un engrais complet.**



So wirkt

## Nettolin-Bodenheil

**Entsäuert,** desinfiziert, lockert und lüftet den Boden, bewirkt also eine durchgreifende Bodenverbesserung.

**Verhütet** das Auftreten der vom Boden ausgehenden Krankheiten, verhinderdie Verbreitung von schädlichen Bodenpilzen (Hernieschleimpilz etc.).

**Schützt** die Wurzeln vor Pilzbefall und vor den Angriffen von Bodenschädlingen (Käferlarven, Schmetterlingsraupen etc.).

**Wirkt steigernd** auf die Ertragsfähigkeit des Bodens.

**Gehalt:** 40% Humus, 8% Phosphor, 4,5% Kali, 4,5% Stickstoff und 10—12% Kalk.

Verbrauchsquantum pro m² 100—200 Gramm. Gebrauchsanweisung gratis!

Produit pour combattre **l'acidité du sol.**

Protège les racines des plantes contre les maladies cryptogamiques et les insectes. Fait augmenter la production des bactéries utiles, etc.

**Composition:** 40% d'humus, 8% d'acide phosph., 4,5% de potasse, 4,5% d'azote, 10—12% de chaux.

Mode d'emploi joint à chaque envoi!

| | 1 | 5 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **—.50** | **2.40** | **4.50** | **8.—** | **15.—** | **29.—** |

## Blutosan-Gartendünger

### Engrais pour jardins BLUTOSAN

Die Hauptbestandteile des Blutosans sind Torf, Blut- und Hornmehl, Klärschlamm und Kalk. Er ist also im besten Sinne des Wortes ein Stallmistersatz. Seine Naturprodukte beeinträchtigen in keiner Weise, auch nicht nach jahrelanger Anwendung, weder die Leistungsfähigkeit des Bodens noch die Gesundheit, Haltbarkeit und Bekömmlichkeit der Bodenerzeugnisse.

Blutosan-Gartendünger hat zudem den Vorteil, dass er den Samen und Setzlingen bei der Anpflanzung ins Keimbett gelegt werden kann. Verbrennungserscheinungen sind ausgeschlossen.

**Gehalt:** 40—50% Humus, 3% Stickstoff, 3,5% Phosphor, 2,5% Kali, 10% Kalk.

Se compose spécialement de tourbe, de poudre de corne et de sang desséché, de limon et de chaux. Remplace avantageusement le fumier d'écurie. Présente en outre l'avantage suivant: il peut-être appliqué lors du semis et lors de la plantation des plants dans les mêmes trous que les graines et les plants.

**Composition:** 40—50% d'humus, 3% d'azote, 3.5% d'acide phosph., 2,5% de potasse, 10% de chaux.

| | 1 | 5 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **—.40** | **1.90** | **3.50** | **6.50** | **11.—** | **21.—** |

## Lonzin

**hochkonzentriertes Pflanzen-Nährsalz**
**Lonzin, sel nutritif à haute concentration**

Gesamt-Nährstoff 54% in wasserlöslicher Form, Phosphorsäure 16%, Stickstoff 17%, Kali 21%.

Composition: Phosphore 16%, azote 17%, potasse soluble 21%

Lonzin ist in seiner Zusammensetzung und seinen Eigenschaften den speziellen Ansprüchen der Topfpflanzen- und Schnittblumenkulturen angepasst. Lonzin ist kalk- und chlorfrei und eignet sich daher besonders für empfindliche und kalkfliehende Treibhauskulturen.

Excellent engrais pour les plantes en pots et pour les cultures florales. Lonzin ne contenant ni chaux, ni chlore, il convient particulièrement aux cultures délicates faites en serre.

100-g-Büchse-boîte **Fr. —.80**

| | 1 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.—** | **9.—** | **17.50** | **33.—** | **64.—** |

## Truffaut's Universaldünger „Biogine"

### Engrais universel „Truffaut"

**Gehalt** — composition: 4—5% Stickstoff — d'Azote
2—3% Kali — de Potasse
10—12% wasserlösliche Phosphorsäure — d'Acide phosphorique soluble.

**Anwendung:** für **Gemüsepflanzen** und **Gartenrasen** 8 kg per 100 m² für **Topfpflanzen** 10—20 g, je nach Grösse des Topfes. Dieser Dünger wird der Erde beigemischt.

**Emploi:** pour la pleine terre, gazon, légumes, fleurs, arbres, semer 8 kg par 100 m² et enterrer l'engrais par un bon labour. Pour plantes en pots 4—5 kg au m³ de compost préparé à l'avance.

| | 5 | 10 | 25 | 50 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **2.50** | **4.—** | **9.—** | **16.—** |

## Universal-Gartendünger HDZ.

### Engrais universel HDZ.

Organisch-mineralischer Volldünger für Blumen-, Gemüse-, Obst- und Beerenkulturen.

**Gehalt:** 10% Phosphorsäure, 4% Stickstoff, 4% Kali, 12—15% Kalk.

**Anwendung:** 200—250 g pro m² leicht unterhacken.

Engrais complet à base de matières organiques et minérales pour fleurs, légumes, fruits, etc.

**Composition:** 10% acide phosphorique, 4% azote, 4% potasse, 12—15% chaux.

**Emploi:** Enterrer 200—250 g par m².

In Originalsäcken — en sacs d'origine:

| | 5 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **2.75** | **4.—** | **7.50** | **13.50** | **26.—** |

## Naturdünger „Biohum"

### Engrais naturel „Biohum"

Wird nach einem durch schweizerisches Patent geschützten Verfahren in der Hauptsache aus Moostorfmull und den flüssigen, verrotteten Fäkalien städtischer Kläranlagen unter Beimengung geeigneter Zusätze hergestellt. „Biohum" ist wie gut verrotteter, reifer Stalldünger, sogenannter Edelmist, schwarz, und ist in der Anwendungsweise und Wirkung diesem zum mindesten gleich, infolge seiner gleichmässigen und feinkrümeligen Beschaffenheit und Streufähigkeit sogar überlegen. „Biohum" ist geruchlos und garantiert säurefrei, er kann deshalb auch bei den empfindlichsten Pflanzen und zu jeder Zeit angewandt werden. Zu einer reichlichen Düngung und Humusanreicherung im Garten- und Feldgemüsebau werden zweckmässig auf **1 Ar 50—100 kg** Biohum gegeben und mit der oberen Bodenschicht gemischt.

A base d'excréments humains décomposés. Est inodore et garanti sans acide, de sorte qu'il peut être employé pour les plantes les plus délicates.

Pour bien fumer et enrichir un terrain en humus, on compte 50—100 kg. par are, que l'on mélange avec la couche supérieure de terre.

**Gebrauchsanweisung gratis! — Mode d'emploi joint à chaque envoi!**

| | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.50** | **3.50** | **6.50** | **12.—** |

## I. Harnstoff-Dünger „Floranid" BASF.




**„Floranid ou Urée" BASF.**

**mit 46% Stickstoff — 46% d'azote**

Spezialdünger, der sich besonders für Blattgemüse, Blattpflanzen und Rasen eignet.

Recommandable pour la culture des plantes herbacées et pour les gazons.

Original-Packungen:

| | | ½ kg |
|---|---|---|
| 1 Büchse — boîte | | **Fr. 1.40** |
| 10 Büchsen — boîtes | | **„ 12.—** |

offen — ouvert:

| | 1 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.40** | **12.—** | **26.50** | **51.—** | **100.—** |

## II. Volldünger „Hakaphos"

### Engrais complet BASF. (Hakaphos)

mit **16% Stickstoff — d'azote**
**16% Phosphorsäure — phosphore**
**20% Kali — potasse**

Leichtlöslicher Volldünger, der alle wichtigen Nährstoffe in günstigster Zusammensetzung für Gemüse, Blumen und Topfpflanzen enthält.

Contient, en composition idéale, tous les éléments nutritifs dont les plantes ont besoin. Soluble à l'eau.

| Original-Packungen: | ½ kg | 5 kg |
|---|---|---|
| 1 Büchse — boîte . . . . . . . | **Fr. 2.50** | **13.—** |
| 10 Büchsen — boîtes . . . . . . . | **„ 23.—** | |

Originalkessel — boîte d'origine 25 kg **Fr. 30.—**

# LONZAFLOR

**Garten- und Blumendünger**

12% Phosphorsäure
9% Salpeterstickstoff
12% Kali
18% Kalk.

Enthält sämtliche Nährstoffe, welche die Pflanzen brauchen, in wohldurchdachter Zusammenstellung und ist frei von pflanzenschädigenden Bestandteilen, geruchlos und von körniger Form. Von Hand zu streuen oder mit der Giesskanne zu verabreichen. Bestens bewährt für alle Kulturen und Blumen des Gartens und für Topfpflanzen.
Ausführliche Gebrauchsanweisung gratis.



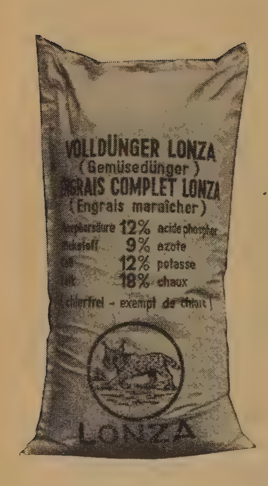

**Engrais pour jardins et fleurs**

12% d'acide phosphorique
9% d'azote nitrique
12% de potasse
18% de chaux.

Contient en composition idéale tous les éléments nutritifs dont les plantes ont besoin. Il ne contient pas de matières nuisibles aux plantes, est inodore et unique par sa granulation. Il peut être épandu en grains ou être dilué dans l'eau; a fait ses preuves dans toutes cultures jardinières, l'horticulture et les plantes en pots.
Mode d'emploi joint à chaque envoi.

**Lohnender Artikel für Wiederverkäufer!**
**Bon article pour la revente!**

| | | | 1 | 10 | 100 Stück - pièces |
|---|---|---|---|---|---|
| In Büchsen — boîtes | à ½ kg | Fr. | 1.— | 8.— | 70.— |
| „ „ „ | à 1 „ | „ | 1.80 | 14.— | 130.— |
| „ „ „ | à 5 „ | „ | 5.50 | 45.— | —.— |
| „ Säcken — en sacs | à 10 „ | „ | 7.— | 56.— | —.— |
| „ „ „ „ | à 15 „ | „ | 10.— | 80.— | —.— |




## Volldünger Lonza — Engrais complet Lonza

### Gemüsedünger — Engrais maraîcher

**Schweizer Produkt! — Produit suisse!**

Für alle Kulturen mit grossem Bedarf an leichtlöslichen Nährstoffen, also für feldmässigen Gemüsebau, Gärtnereien, Beerenkulturen etc. vorzüglich geeignet.
Très bon engrais, soluble à l'eau, d'action rapide pour les cultures jardinières, maraîchères, etc.

Enthält — contient:
12% Phosphorsäure — d'acide phosphorique
9% Salpeterstickstoff — d'azote nitrique
12% Kali — de potasse
18% Kalk — de chaux.

Wird als Kopfdünger ausgestreut, sehr rasch wirkend. Verbrauchsquantum 5—6 kg pro Are. — Dose par are: 5—6 kg.

| Originalsäcke — sacs d'origine: | 5 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 2.50 | 4.50 | 9.50 | 17.— | 31.— |

## Mist ohne Vieh — Du Fumier sans Bétail

### durch — par

# ADCO

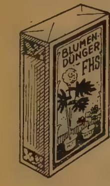



**Gartenabfälle jeder Art können jetzt in 4—6 Monaten in richtigen Mist umgewandelt werden.**

**Les déchets de jardins de toutes sortes, tels que: mauvaises herbes, feuilles, tiges etc. peuvent maintenant être transformés en 4—6 mois en un bon fumier.**

Kräuter, Blätter, Stengel, Stroh, Unkraut, Kartoffel-, Erbsen- und Bohnenstauden, Maisstengel, Laub, Gras, überhaupt alle Abfälle aus Feld und Garten werden in 15—20 cm starken Lagen zu Haufen aufgeschichtet, über jede Lage Adco gestreut und so nach dem patentierten ADCO-Verfahren in guten Mist verwandelt. Im Herbst aufgeschichtet, haben Sie im Frühling den besten Mist zur Düngung bereit. ADCO-Mist ist richtiger Mist, kein Ersatz! In bezug auf Nährstoffgehalt und Düngkraft jedem guten Stallmist ebenbürtig, dazu ist er rein, geruchlos und frei von Unkrautsamen und Krankheitskeimen.
Von der Eidg. landw. Versuchsanstalt Örlikon (Zürich) geprüft und begutachtet!
Le fumier ADCO est sans pareil! Il contient en composition toutes les matières nutritives du fumier d'écurie et est inodore.
Le Laboratoire suisse d'essais agricoles, à Oerlikon, a fait des essais avec ce fumier et exprimé son approbation.
**Schweizer Produkt! — Produit fabriqué en Suisse!**
Genaue Gebrauchsanleitung wird jeder Sendung gratis beigelegt.
Verlangen Sie ausführlichen Prospekt. — Demandez notre prospectus spécial.

| Originalsäcke — sacs d'origine: | 5 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 3.20 | 4.80 | 9.— | 16.— | 29.— |



## „Universal"-Blumendünger

Hochwertiger Blumendünger, der alle wichtigen Nährstoffe enthält.
Besonders geeignet für blühende Topfpflanzen.
Lohnender Artikel für den Wiederverkauf!

**Engrais „Universal"**
Bon article pour la revente!

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Grosse Pakete - grands paquets | 100 | Stück - pièces | Fr. | 40.— |
| | 10 | „ - „ | „ | 5.— |
| Kleine „ - petits „ | 100 | „ - „ | „ | 30.— |
| | 10 | „ - „ | „ | 3.50 |



## Hörnings Pflanzen-Nährsalz „Fleurin"

**Engrais chimique pour plantes „Fleurin"**

Lohnender Artikel für den Wiederverkauf!
Bon article pour la revente!

Ausgezeichnetes und sehr bewährtes Düngemittel für Töpfe und Gärten.
Excellent engrais pour les plantes en pots et celles de jardins.

In Packungen zu — en paquets de

| | 100 g | 350 g | 1 | 2 | 4½ | 9½ kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Stück – pièce | Fr. —.80 | 2.— | 3.20 | 4.40 | 10.— | 19.— |
| 10 „ pièces | „ 6.50 | 16.— | | | | |
| 100 „ „ | „ 60.— | 150.— | | | | |

**Kakteen-Fleurin** Original-Büchse à **Fr. —.50**
Fleurin pour cactees, Boîte d'origine




## Pflanzen-Nährsalz „Milflor"

**Sel nutritif pour plantes „Milflor"**

Vorzüglicher, wasserlöslicher Blumendünger. Garantierter Gehalt: ca 16,5% Stickstoff, ca. 20,4% Phosphorsäure, ca. 18,9% Kali.
Est un produit complètement soluble dans l'eau. Dosage garanti: azote 16,5%, acide phosphorique ca. 20,4%, potasse ca. 18,9%.

| In Büchsen zu – en boîtes de | 125 g | 250 g | ½ | 1 | 4½ | 9½ kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Fr. —.90 | 1.50 | 2.75 | 4.25 | 9.— | 16.— |



## Geistlichs Blumendünger

**Engrais pour fleurs de Geistlich**

In Original-Paketen von — en paquets de:

| | 250 g | 500 g | 1 kg |
|---|---|---|---|
| 1 Paket - paquet | Fr. —.70 | 1.— | 1.60 |
| 10 Pakete - paquets | „ 6.— | 9.— | 15.— |
| Offen — ouvert | 10 | 50 | 100 kg |
| | Fr. 7.— | 30.— | 55.— |




## Kakteen-Dünger „Cactiflor"

**Engrais pour cactées**

In der Zusammensetzung den besonderen Wachstumsbedingungen der Kakteen angepasst, enthält sämtliche Stoffe, die zum Aufbau reichblühender Kakteen notwendig sind.
Contient toutes les matières fertilisantes dont les cactées ont besoin pour produire une riche floraison.

| Pakete — paquets | 1 | 10 | 100 |
|---|---|---|---|
| | Fr. —.70 | 5.60 | 50.— |




## Geistlichs Gemüsedünger „Humos"

**Engrais Geistlich pour les légumes „Humos"**

Vorzüglicher Humusdünger als Ersatz von Mist und Jauche. Nicht mit Säure behandelt! Nur aus organischen, giftfreien Substanzen in Form von Knochen- und Hornmehl hergestellt, unter Zusatz von unschädlichem Kali. „Humos" bietet Gewähr für gesunde, widerstandsfähige Pflanzen und gute Ernten schmackhafter, haltbarer Gemüse und Früchte. Auch zur Düngung der Obstbäume und Beerensträucher geeignet.

Garantierter Gehalt:
8% Gesamtphosphorsäure aus organischer Substanz,
3% organischer Stickstoff,
4% chlorfreies, unschädliches Kali,
über 50% organische Substanz.

**Gebrauchsanweisung gratis!**

Remplace le fumier et le purin. Ce nouvel engrais en forme de poudre d'os et de poudre de corne vous assure de bonnes récoltes.
Contient:
8% d'acide phosphorique des substances organiques,
3% d'azote organique,
4% de potasse sans chlore inoffensif pour les plantes,
plus de 50% de substances organiques.

**Mode d'emploi joint à chaque envoi!**

| Originalsäcke — sacs d'origine: | 5 | 10 | 25 | 50 kg |
|---|---|---|---|---|
| Fr. | 2.50 | 3.60 | 7.— | 12.— |

## Geistlichs Gartendünger „Spezial"

**Engrais Geistlich „Spezial"**

Hochwertiger Volldünger, der alle wichtigen Nährstoffe enthält. Auf organischer Basis aufgebaut, mit zum Teil rasch, zum Teil langsam löslicher Phosphorsäure und Stickstoff, so dass die Pflanzen während der ganzen Wachstumsperiode genügend Nährstoffe zur Verfügung haben. 100—150 g pro m² werden auf den Boden ausgestreut und leicht untergehackt.

Garantierter Gehalt:
12% Gesamtphosphorsäure, davon 10% wasserlöslich,
4% Stickstoff in Form von Chilesalpeter und Hornmehl,
8% chlorfreies, unschädliches Kali,
50% organische Substanz.

**Gebrauchsanweisung gratis!**

Sa composition, à base de substances organiques, contient tous les éléments nutritifs dont vos plantes ont besoin.
Répandre 100—150 g au m² et enterrer l'engrais par un léger labour.
Contient:
12% d'acide phosphorique des substances organiques,
4% d'azote en forme de salpêtre du Chili et de poudre de corne,
8% de potasse sans chlore inoffensif pour les plantes,
50% de substances organiques.

**Mode d'emploi joint à chaque envoi!**

| Originalsäcke — sacs d'origine: | 5 | 10 | 25 | 50 kg |
|---|---|---|---|---|
| Fr. | 3.10 | 4.65 | 9.25 | 16.— |

## Geistlichs Rosendünger

**Engrais spécial pour les roses**

Auf organischer Basis aufgebaut, sein Gehalt an Nährstoffen ist den besonderen Bedürfnissen der Rosenpflanzen angepasst. Nicht nur, dass bei seiner Anwendung dieselben kräftiger und gegen Krankheiten widerstandsfähiger werden, sondern sie bewurzeln sich auch besser, bringen grössere und leuchtendere Blüten hervor, ausserdem wirkt er der häufig beobachteten Rosenmüdigkeit des Bodens entgegen. Anwendung: 100—200 g per m² ausstreuen und leicht einhacken. Garantierter Gehalt:
13% Phosphorsäure, davon 5% wasserlöslich,
5% Stickstoff,
10% chlorfreies, unschädliches Kali, Magnesia und etwas Kalk.

Sa composition, à base de substances organiques, contient tous les éléments nutritifs dont les roses ont besoin, et protège celles-ci contre les maladies.
Emploi: répandre 100—200 g au m² et enterrer l'engrais par un léger labour.
Contenance garantie:
13% d'acide phosphorique dont 5% soluble dans l'eau,
5% d'azote,
10% de potasse sans chlore ne nuisant pas aux plantes, de la magnésie et un peu de chaux.

**Gebrauchsanweisung gratis! — Mode d'emploi joint à chaque envoi!**

| 1 | 5 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| Fr. —.80 | 3.50 | 6.50 | 12.50 | 23.— | 45.— |

**Lehrreiche Bücher über Düngerlehre:**
Nr. 121 H. Gaerdt: Gärtnerische Düngerlehre Fr. 7.70
Nr. 122 W. Kienli: Kleine Düngerlehre für Gärtner Fr. 1.20

# Roche 202

**Neu! — Nouveauté!**

## Pflanzenwuchs-Hormon

Liguster-Stecklinge 4 Wochen alt
Boutures de Ligustrum de 4 semaines

ohne Behandlung
non traitées

18 Stunden mit ·Roche 202· gebeizt

Traitées 18 heures avec le ·Roche 202·

**zur raschen und sicheren Bewurzelung von Stecklingen**

**Hormone de croissance des plantes utilisée pour former rapidement et sûrement les racines sur les boutures.**

Man verdünnt die wässerige Lösung mit der hundertfachen Menge Wasser und stellt das Ende der Stecklinge 16—24 Stunden in die verdünnte Lösung. Dann spült man die Stecklinge mit Wasser ab und behandelt sie in üblicher Weise.

Mit Roche 202 behandelte Stecklinge zeigen in kurzer Zeit reichliche Bewurzelung.

Besonders erfreuliche Ergebnisse werden mit Pflanzen erzielt, die sich sonst nur schwer durch Stecklinge vermehren lassen: Magnolia, Rhododendron, Taxus, Viburnum u. manche Rosenarten.

Diluer la solution aqueuse avec 100 fois son volume d'eau. Plonger dans la solution diluée l'extrémité inférieure des boutures pendant 16 à 24 heures. Laver les boutures avec de l'eau ordinaire et les planter ensuite comme d'habitude. De nombreuses racines ne tardent pas à se développer sur les boutures traitées par le Roche 202.

On obtient aussi d'excellents résultats avec des plantes qui habituellement se multiplient difficilement par bouture, tels les Magnolias, Rhododendrons, Taxus, Viburnum et plusieurs espèces de rosiers.

| Originalpackungen: / Conditionnements d'origine: | 50 ccm ausreichend für 5 Liter suffisant pour 5 l | 250 ccm ausreichend für 25 Liter suffisant pour 25 l |
|---|---|---|
| | **Fr. 2.50** | **Fr. 8.50** |

**Generalvertretung für die Schweiz — Représentant général pour la Suisse**

Hersteller — fabricant: F. Hoffmann-La Roche & Co., A.-G., Basel.



## Fisch-Guano „Angibaud"

**Guano de Poisson français „Angibaud"**

Dieser französische Fischdünger ersetzt vorteilhaft und billiger die kombinierte Düngung mit Mist und Kunstdünger.

100 kg Fisch-Guano enthalten: 45% humushaltige organische Stoffe, 4% Stickstoff (Fisch-Azote), 9% phosphorhaltige Säure, 3% wasserlösliches Kali und 10% Eisensulfat.

Ausführliche Gebrauchsanweisung gratis.

Comme son nom l'indique, il est fait de déchets de poissons et d'engrais artificiels. 100 kg d'engrais de poisson contiennent: 45% de matières organiques (Humus), 4% d'azote, 9% phosphore, 3% potasse (soluble dans l'eau) et 10% sulfate de fer combiné.

Le mode d'emploi est envoyé gratis.

Original-Säcke von — en sacs d'origine de

| | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **3.50** | **8.—** | **15.—** | **27.—** |




## Rasendünger „Lawn-Sand"

**Engrais pour gazons**

Lawn-Sand verjüngt den Rasen, denn er wirkt nicht nur düngend, sondern vertilgt auch flachblättrige Unkräuter und vor allem Moos. Lawn-Sand wird schon im Laufe eines Jahres Ihren Rasen gründlich vom Unkraut befreien und wird ihm überdies eine tiefgrüne Farbe verleihen. In den Frühlings- und Herbstmonaten streue man ca. alle 14 Tage 100—150 g Lawn-Sand per m² auf den frischgemähten Rasen aus.

Lawn-Sand rajeunit votre gazon. Ce produit agit comme engrais et détruit aussi les mauvaises herbes et surtout la mousse. L'effet d'un traitement se fait de suite remarquer et si vous appliquez le produit pendant une année, vous obtenez un gazon impeccable. Lawn-Sand est à employer de préférence au printemps ou en automne, si possible par temps sec. Couper d'abord le gazon, puis répandre le Lawn-Sand régulièrement sur toute la surface à raison de 100 à 150 g au mètre carré.

Originalsäcke — en sacs d'origine de

| | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **4.—** | **9.—** | **16.—** | **30.—** |

## Saatbeize „Uspulun" — Préparation „Uspulun"

**Bewährtes Mittel zur Beizung des Saatgutes.**

**Vorzüge:** Sichere Vernichtung aller dem Saatgut äusserlich anhaftenden schädlichen Pilzkeime. Uspulun ist ferner ein wirksames Mittel zur Desinfektion der Erde in Anzuchtbeeten zwecks Bekämpfung der Kohlhernie, des Vermehrungspilzes, des Wurzelbrandes (Schwarzbeinigkeit) und anderer schädlicher Pilze. — Ausführliche Gebrauchsanweisung wird jeder Bestellung gratis beigefügt.

Le plus efficace des anticryptogamiques pour le traitement des semences. L'Uspulun s'emploie également avec grand succès pour la désinfection des couches, afin de supprimer la hernie du chou et d'autres champignons nocifs. Mode d'emploi détaillé dans chaque emballage.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Auf Wasser — pour emploi avec eau | 20 l | 100 l | 4 hl |
| Originalpackung — emballage d'origine | 50 g | 250 g | 1 kg |
| Preis per Packung — prix par paquet **Fr.** | **1.70** | **6.40** | **24.—** |

## Abavit-Nassbeize — pour emploi avec eau

| | 30 g | 45 g | 100 g | 250 g |
|---|---|---|---|---|
| | **Fr. 1.20** | **1.60** | **2.65** | **6.40** |

## Ceretan-Trockenbeize — Pour l'emploi à sec

Speziell für Gemüsesamen und Runkelrüben, ohne Verwendung von Wasser. Gründliches Vermischen des Saatgutes mit der Trockenbeize während weniger Minuten genügt zur Erzielung vollen Erfolges.
Spécialement pour graines de légumes et de betteraves.

| Originalpackungen — emballage d'origine | 50 g | 200 g | 1 kg | 5 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.30** | **1.75** | **6.75** | **28.75** |

## „S"

**Desinfektionsmittel zur Bekämpfung von Pilzkrankheiten** wie: Vermehrungspilz, Schwarzbeinigkeit etc.; besonders geeignet für empfindliche Kulturen (Begonien, Cyclamen, Gurken etc.). Anwendung 2—3 %.

Desinfectant contre les maladies cryptogamiques, telles que: pied noir, etc. Particulièrement indiqué pour les cultures délicates (begonias, cyclamens, concombre etc.). S'emploie à 2—3 %.

1 Flasche — flacon à ¼ l Fr. 2.—
1 „ „ à ½ l „ 3.50
1 „ „ à 1 l „ 6.—

## Hortensiablau — Bleu d'Hortensia

**Pulverform — en poudre**

Dasselbe ist anerkannt das beste und billigste Mittel zum Blaufärben der Hortensien. Um ein tiefes und intensives Blau zu erzielen, löse man 5 g in 1 Liter Giesswasser auf und steigert später auf 10 g. Man verwende nur Regen- oder abgekochtes Wasser, da sonst das Mittel wirkungslos bleibt.

„Bleu d'Hortensia" est le meilleur moyen pour obtenir des Hortensias d'un bleu intense. Il est recommandé de ne se servir pour l'arrosage, que d'eau de pluie ou fluviale. Si l'eau est calcaire il faut la faire bouillir, la chaux étant un obstacle à la coloration de ces plantes. Déjà au début de la culture on emploie le „Bleu d'Hortensias" à chaque arrosage à raison de 5 g par litre d'eau et ensuite on augmente la dose jusqu'à 10 g par litre.

| | 1 | 5 | 10 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.20** | **5.50** | **10.—** | **80.—** |

# XEX-Erzeugnisse für Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung

## Produits pour la protection des plantes et la lutte contre les animaux nuisibles



### PLANTA XEX

**Gegen tierische Schädlinge — Contre les insectes nuisibles**

Altbewährtes **Sommerspritzmittel** zur Vernichtung tierischer Parasiten an Kulturpflanzen. Radikal wirkend und unschädlich für zarteste Blüten. Nur 1prozentige Lösung notwendig!
Produit reputé pour les **traitements d'été** contre les animaux nuisibles des plantes cultivées. Agit sûrement et ne nuit pas aux fleurs délicates. Solution de 1% seulement.

| | 125 g | 250 g | 500 g | 1 kg | 5 kg | 10 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.—** | **2.—** | **3.—** | **5.—** | **20.—** | **37.50** |



### ARBO XEX

**Gegen tierische Schädlinge — Contre les insectes nuisibles**

**Sommerspritzmittel** gegen tierische Schädlinge an Obstbäumen, Sträuchern, Gemüsepflanzen. Stärker wirkend als Planta Xex, aber nicht geeignet für zarte Blüten.
Produit pour les **traitements d'été** contre les animaux nuisibles aux arbres fruitiers et aux plantes potagères. Très bon marché, plus efficace que le Planta XEX, mais ne convient pas aux fleurs délicates.

| | 125 g | 250 g | 500 g | 1 kg | 5 kg | 10 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.—** | **2.—** | **3.—** | **5.—** | **19.—** | **35.—** |



### TERRA XEX

**Abgabe nur gegen Giftschein**
**Terra Xex n'est vendu qu'avec une autorisation**

**Gegen Bodenschädlinge — Contre les animaux du sol**

**Sommer- und Winterspritzmittel** gegen alle tierischen Bodenschädlinge, wie: Engerlinge, Drahtwürmer, Werren, Erdraupen, Ameisen, Fliegenlarven, Asseln, Tausendfüssler, Würmer etc.
Produit pour les **traitements d'été et d'hiver** contre tous les animaux vivant dans le sol, tels que: courtilières, vers blancs, vers fil de fer, fourmis, pucerons des racines, vers gris, cloportes, etc.

| | 125 g | 250 g | 1 kg | 5 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.20** | **1.75** | **3.50** | **13.50** |



### SULFOSAN XEX

**Gegen Pilzkrankheiten — Contre les maladies cryptogamiques**

**Sommerspritzmittel** gegen Meltau, Schorf, Rost etc. der Kulturpflanzen. Wirkt wie Schwefelkalkbrühe, erzeugt aber keine Verbrennungen an Blättern und Früchten und hinterlässt keine Spritzflecken.
Produit pour les **traitements d'été** contre les maladies cryptogamiques (blancs, tavelure, rouilles etc.) des plantes. Agit comme la bouillie sulfo-calcique, mais ne produit aucune brûlure sur les feuilles et les fruits. Ne produit aucune tache.

| | 125 g | 250 g | 500 g | 1 kg | 5 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.—** | **1.60** | **2.50** | **4.20** | **14.—** |



### CUPROSAN XEX

**Gegen Pilzkrankheiten — Contre les maladies cryptogamiques**

**Sommerspritzmittel** gegen Pilzkrankheiten: Falscher Rebenmeltau, Krautfäule der Kartoffeln, Meltau der Tomaten, Kräuselkrankheit der Pfirsichbäume, Blattfleckenkrankheit der Quitten, Fleckenkrankheit und Rost der Chrysanthemen, Blattfallkrankheit und Rost der Johannisbeersträuche, Rosenrost etc. Beschmutzt weder Pflanzen noch Hausmauern. Klebt sehr gut und wird vom Regen nicht abgewaschen. — Stärke der Lösungen 1—2 ‰.
Produit pour les **traitements d'été** contre les maladies cryptogamiques: peronospora de la vigne, maladie de la pomme de terre, cloque des pêchers, taches des feuilles des cognassiers, taches des feuilles et rouille des chrysanthèmes, rouille des rosiers, etc. — Agit comme la bouillie bordelaise, mais ne produit aucune tache ni sur les plantes ni sur les murs. Se fixe très bien et n'est pas lavé par la pluie. Le Cuprosan est employé en solution de 1—2 ‰.

| | 125 g | 250 g | 500 g | 1 kg | 5 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.10** | **1.70** | **2.60** | **4.30** | **16.—** |

### BORDO XEX

**das neue Bordeauxbrühepulver ohne Kalk — la nouvelle bouillie bordelaise poudreuse sans chaux**

Gibt, mit Wasser verdünnt, die sofort spritzbare, gut wirkende und haftende Bordeauxbrühe Enthält gleichviel Kupfer wie Kupfervitriol. 2 kg Bordo-Xex geben mit 100 Liter Wasser eine 2prozentige Bordeauxbrühe. Verwendbar im Wein-, Obst-, Gemüse- und Gartenbau. Kann auch dem Obstbaumkarbolineum zur besseren Bekämpfung von Pilzsporen beigemischt werden (2—4 kg pro 100 Liter Brühe).
En diluant ce produit dans l'eau on obtient une bouillie bordelaise très efficace. Sa teneur en cuivre est égale à celle du sulfate de cuivre. 2 kg Bordo-Xex suffisent pour préparer 100 litres de bouillie bordelaise à 2%. A recommander pour la vigne, les vergers, les cultures maraîchères et jardinières, etc. Peut également être mélangée au carbolineum pour la lutte contre les maladies cryptogamiques (2—4 kg pour 100 litres de bouillie).

| Pakete - paquets de: | 500 g | 2 kg |
|---|---|---|
| **Fr.** | **1.10** | **2.40** |



### XEX WERRENKÖRNER

**XEX Grains contre les courtilières**

Besondere Vorzüge: es ist nicht nötig, die Körner in die Werrengänge zu geben. Die Werren holen sie auf der Erdoberfläche. Lange haltbar, radikal wirkend.
Produit très efficace pour la destruction des courtilières.

| Schachteln — boîtes à | | 250 g | 500 g | 1 kg |
|---|---|---|---|---|
| 1 Stück — pièce | **Fr.** | **—.90** | **1.40** | **2.20** |
| 10 „ „ | „ | **8.—** | **13.—** | **21.—** |



### PULVO XEX

**das vielseitig verwendbare Stäubemittel**

in der handlichen Streudose, gegen Erdflöhe, Schnecken, Blattläuse, Raupen, Ameisen sowie gegen Pilzkrankheiten aller Art.
Très indiqué pour la lutte **contre les pucerons, chenilles, puces de terre, escargots, fourmis** et contre **maladies cryptogamiques** de tout genre. Traitement pratique avec poudrières.

| | |
|---|---|
| Normale Streudose | **Fr. 1.60** |
| Grosse Streudose | **„ 2.60** |

| Packungen à | 5 kg | 10 kg | 25 kg |
|---|---|---|---|
| **Fr.** | **11.—** | **20.—** | **49.—** |

# MAAG-Produkte

zur Schädlingsbekämpfung im Obst- und Gartenbau



# Produits-MAAG

Pour la lutte contre tous les ennemis des végétaux

## VERALIN (konzentriertes Obstbaumkarbolineum) — Carbolinéum soluble „Veraline"

Zur **Winterbehandlung** der Obstbäume und Sträucher, bestes Mittel zur Bekämpfung der am Baum überwinternden Insektenschädlinge, wie Blattläuse, Schildläuse, Wanzen, Eier von Blattläusen, Apfelsaugern etc., gegen Krebs, zur Wundverheilung. Anwendung 4—5prozentig.

Pour le **traitement d'hiver** des arbres fruitiers, pour la destruction des oeufs et larves d'insectes hivernant sur l'arbre, contre le chancre, etc. S'emploie en solution de 4—5%.

| Blechflaschen von / En estagnon de fer blanc de | 1/2 | 1 | 2 | 5 | 10 | 20 | 30 | 60 kg | 1 Originalfass von / 1 fût d'origine de | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Fr. 1.— | 1.40 | 2.30 | 4.20 | 7.20 | 13.— | 18.50 | 33.60 | | Fr. 54.— |

## OBSTBAUM-KARBOLINEUM — Carbolinéum soluble

Für die **Winterspritzung** der Obstbäume und Beerensträucher. Anwendung in fünfprozentiger Lösung.
Pour le **traitement d'hiver** des arbres fruitiers. S'emploie en solution de 5%.

| Blechflaschen von / En estagnon de fer blanc de | 1/2 | 1 | 2 | 5 | 10 | 20 kg | 1 Originalkanne von / 1 bidon de | 60 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | —.80 | 1.40 | 2.30 | 4.20 | 7.20 | 13.— | | Fr. 30.— |

## VIRIKUPFER — Viricuivre

Zur Bekämpfung von Schorf und Schrotschuss an Obstbäumen. Besonders geeignet für die **kombinierte Winterspritzung** mit Veralin oder Para-Maag zur gleichzeitigen Bekämpfung von tierischen Schädlingen und Pilzkrankheiten.

Nouvelle bouillie cuprique prête à l'emploi, très appréciée comme adjonction à la Véraline pour les traitements d'hiver.

Anwendung: 2 kg auf 100 Lt. 4-5%ige Veralin-Lösung — 2 kg pour 100 l. de solution de 4-5% Véraline

1 Paket — paquet à 1 kg **Fr. 1.40** Säcke - sacs à 10 kg **Fr. 12.—** Säcke - sacs à 20 kg **Fr. 23.—**

## SCHWEFELKALKBRÜHE 22° Bé — Bouillie sulfocalcique 22° Bé

Anwendung 1—2prozentig für Sommerspritzung gegen Schorf an Kernobst, Schrotschusskrankheit an Steinobst, Meltau an Stachelbeeren und verschiedene Pilzkrankheiten an Zierpflanzen.
Anwendung 15—20prozentig zur Winterspritzung, bestes Mittel zur Bekämpfung der Kräuselkrankheit an Pfirsichbäumen und Reben und gegen Stachelbeermeltau.

Le meilleur produit contre la tavelure et le clasterosporium des arbres fruitiers, l'oïdium des rosiers et des groseilliers (été), la cloque et le clasterosporium des pêchers, l'acariose (courtnoué) de la vigne (hiver). **Emploi:** en été 1—2%, en hiver 16—20%.

| Kannen — en bidons de / inkl. Behälter — incl. bidon | ½ | 1 | 2 | 5 | 10 | 20 | 50 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Fr. —.90 | 1.20 | 1.80 | 3.20 | 4.40 | 7.60 | 17.— |

## SULFO MAAG 32° Bé doppelt konzentrierte Schwefelkalkbrühe — SULFO MAAG 32° Bé

Anwendung nur halb so stark wie bei der gewöhnlichen Schwefelkalkbrühe.
S'utilise contre les mêmes maladies que la bouillie sulfocalcique, mais à concentration plus faible, en été ½—1%, en hiver 8—10%.

| Blechflaschen von — en bidons de | ½ | 1 | 5 | 10 | 20 | 50 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Fr. 1.— | 1.35 | 4.— | 6.60 | 12.— | 26.— |

**Wichtig! Schwefelkalkbrühe** greift auf die Dauer Kupferspritzen an; diese müssen daher sofort nach Gebrauch gründlich gereinigt werden.

**Attention!** Les appareils ayant servi à la préparation de la bouillie sulfocalcique doivent être soigneusement lavés et nettoyés après l'emploi.

## PROXYL, Baumteer Maag — Goudron Maag

Baumteer Maag ist säurefrei und ungefährlich für den Baum, ein erprobtes Mittel, um Baumwunden, wie sie durch Schnitt, Krebs, Blutlausbefall, Wildverbiss, Frostplatten und Baumverletzungen entstehen, zu desinfizieren und luftdicht abzuschliessen.

Le Goudron Maag est un produit spécial pour désinfecter les plaies des arbres et en favoriser la cicatrisation rapide et complète.

| Büchsen — boîtes à | ½ | 1 | 5 kg |
|---|---|---|---|
| | Fr. 1.05 | 1.50 | 6.60 |

## FLUX (verbesserte Nikotinseife — Savon à la nicotine)

Doppelt konzentrierte Nikotinseife gegen Blatt-, Blut-, Schildläuse, Thrips, Rote Spinne, Raupen etc. 1prozentige Lösungen genügen gegen die meisten Schädlinge. Gegen Thrips und Rote Spinne 2%.

Le meilleur insecticide contre les pucerons verts, les pucerons lanigères, les chenilles, l'altise, etc.

| Blechkannen von — en bidons de | 100 g | 1/4 | 1/2 | 1 | 2 | 5 | 10 | 20 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.— | 2.— | 3.— | 5.— | 9.— | 20.— | 37.50 | 70.— |



**Benützen Sie unsern Beratungsdienst für Schädlingsbekämpfung.**





## PARA-MAAG

Wirksames Spritzmittel gegen Schildläuse, Schmierläuse, Rote Spinne etc. Vollständig ungiftig, färbt, fleckt und schmutzt nicht. Anwendung in 3prozentiger wässeriger Lösung.
Très efficace contre les cochenilles (fumagine), l'araignée rouge, les poux farineux.

Tuben à 200 g **Fr. 1.50**

| Blechflaschen von — en bidons de | ½ | 1 | 2 | 5 | 10 | 20 | 50 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **2.—** | **3.30** | **6.—** | **12.—** | **22.—** | **38.—** | **75.—** |

## DERIL

Neues Spritzmittel speziell gegen Thrips, Rote Spinne sowie Blattläuse, Käfer, Raupenschädlinge, Weisse Fliege, Junglarven von Woll- und Schildläusen sowie Wurzelläusen. Anwendung: 0,1—0,4prozentig, je nach Schädling.
Nouvel insecticide contre les thrips, l'arraignée rouge, ainsi que contre les pucerons, les insectes nuisibles, les mouches blanches, les larves des cochenilles et des poux farineux. Dose à utiliser 0,1—0,4% selon le degré d'invasion.

| Blechkannen von — en bidons de | 1/10 | 1/4 | 1/2 | 1 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **2.—** | **4.—** | **7.—** | **12.—** |

## TERPUR (Schwefelkohlenstoff-Emulsion) — Emulsion de sulfure de carbone

Abgabe nur gegen Giftschein — Terpur n'est vendu qu'avec une autorisation

Zur Bekämpfung von Bodenschädlingen, wie: Engerlingen, Drahtwürmer, Tausendfüssler, Erdraupen, Schnecken und Würmer. Vorzügliches Mittel zur Boden-Desinfektion. Gebrauchsanweisung wird jeder Sendung gratis beigegeben.
Pour la destruction radicale des courtilières, vers blancs, limaces, etc.

| Blechkannen von — en bidons de | ½ | 1 | 5 | 20 | 50 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **2.—** | **3.30** | **12.—** | **36.—** | **65.—** |

## PIROX

Wird als Pulver gleichmässig auf die Pflanzen gestäubt. Wirkt radikal gegen Kohlraupen, Stachelbeerraupen, Käfer, Erdflöhe, Schnecken etc. sowie gegen Pilzkrankheiten an Gemüse und Zierpflanzen. Pirox ist ungiftig und kann unbedenklich bei Gemüse und Beeren verwendet werden.
Produit très efficace contre les limaces, les altises, les chenilles, les insectes nuisibles, etc., ainsi que contre les maladies cryptogamiques. Ne nuit ni aux légumes ni aux baies.

Streudosen à 500 g: 1 Stück **Fr. 1.60** — 10 „ „ **14.—**
Schachteln — boîtes à 1 kg: 1 Stück **Fr. 2.60** — 10 „ „ **24.—**
Säcke — sacs à 5 kg **Fr. 11.—** — „ „ à 10 „ „ **20.—**
**Pirox-Zerstäuber — Pulvérisateur Pirox Fr. 1.80**

## VERSOL-MAAG (Schwefelkupferazetat, Pulver)

**Bestäubungsmittel** gegen Pilzkrankheiten, zur Bekämpfung von falschem und echtem Meltau, Schorf, Rost etc. Das äusserst feine Pulver wird mittels eines Schwefelverstäubers verteilt. Sehr wirksam gegen Schneckenfrass.
Efficace contre les maladies cryptogamiques, tavelure, mildiou, rouille et contre les limaces.

Streudosen ½ kg **Fr. 1.20,** Packungen à 1 kg **Fr. 1.60,** 10 kg **Fr. 12.—**

## PUDROL-MAAG

Stäubemittel zur Bekämpfung von falschem und echtem Meltau, Schorf, Rost etc.
Poudre contre la tavelure, le mildiou et la rouille, etc.

| Säcke — sacs à | 20 | 50 kg |
|---|---|---|
| **Fr.** | **11.50** | **27.50** |

## NIKOTINSCHWEFEL — Soufre à la Nicotine

Derselbe eignet sich speziell zum Bestäuben der Rosenkulturen, Chrysanthemen etc. Schadet niemals den Pflanzen und gibt auch keine Flecken auf den Blättern und Früchten. Eignet sich auch vorzüglich zum Beimischen unter die Erde und Kompost, indem er die bestehenden Insektennester sofort abtötet.
Spécialement pour pulvériser les rosiers, pêchers, chrysanthèmes, etc., ne causant aucun dommage au feuillage. Mélangé à la terre, il détruit tous les insectes nuisibles.

| | 1 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **—.90** | **7.—** | **15.—** | **28.—** | **54.—** |

## SCHWEFELBLÜTE — Fleur de soufre

Zur Bekämpfung von echtem Meltau an Rosen, Tomaten im Blockhaus, Reben etc. — Contre le mildiou.

| | 1 | 10 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **—.70** | **5.50** | **22.—** | **42.—** |

## KUKAKA (verbesserte Bordeauxbrühe) — Bouillie bordelaise Koukaka

Kukaka wird in Paketen von 3 kg und 450 g geliefert. Ein 3-kg-Paket enthält beispielsweise 2 kg staubfeinen Kupfervitriol und 1 kg Spezialkalk in getrennter Verpackung.
En paquets de 3 kg, suffisant pour préparer 100 litres de bouillie bordelaise au 2%. Contre les maladies cryptogamiques.

3-kg-Paket (ausreichend für 100 Liter 2prozentige Brühe) 1 Paket — 1 paquet **Fr. 2.30** — 10 Pakete — 10 paquets **Fr. 20.—**
450-g- „ „ „ 15 „ „ „ 1 „ — 1 „ „ **—.80** — 10 „ — 10 „ „ **7.—**
Originalkisten von 20 Paketen à 3 kg — caisse d'origine à 20 paquets de 3 kg „ **38.—**

## CUPROMAAG

Wirkt wie Bordeauxbrühe, ist aber viel einfacher anzuwenden. Hinterlässt keine Spritzflecken.
Genre de bouillie cuprique très employée et d'un réel effet; ne tache pas.

| Pakete von — paquets de | 150 g | 500 g | 1 | 10 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **—.70** | **1.90** | **3.40** | **29.—** |

## EISENVITRIOL — Sulfate de fer

Zur Bindung des Stickstoffes in der Jauche und zur Erzielung von dunkelgrünem Blattwerk der Gemüse (Spinat etc.). Man verwendet 2 kg auf 100 Liter Jauche.
Pour la conservation du purin et contre la chlorose. On emploie 2 kg dans 100 litres de purin.

| | 1 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **—.40** | **2.50** | **5.—** | **9.—** | **16.50** |

Bei Bezug von zehn Packungen einer Grösse bewilligen wir 10% Rabatt. — En prenant dix paquets d'une grandeur nous consentons un rabais de 10%.

**Literatur: Nr. 123 Schädlinge und Krankheiten des Gemüsebaues von Prof. Dr. Ludwig Fr. 6.30**

# Produkte der Pflanzenschutzmittelfabrik Brugg



## Fabrique de produits pour la protection des plantes et la lutte contre les animaux nuisibles, Brougg



## BLATTYL

Anerkannt bestes **Sommerspritzmittel** gegen tierische Pflanzenschädlinge, wie Läuse aller Art, Thrips, rote Spinne, Milben, Raupen etc. Lösung 1—2%. Unschädlich für zarteste Blüten.
Le meilleur produit pour le **traitement d'été** contre les animaux nuisibles, tels que pucerons divers, le thrips, l'araignée rouge, les chenilles, etc. Inoffensif, même pour les fleurs les plus délicates.

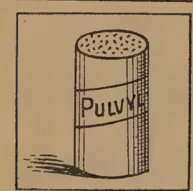
| | 1/8 | 1/4 | 1/2 | 1 | 5 | 10 | 20 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.10 | 2.— | 3.— | 5.— | 20.— | 36.— | 69.— |



## WERRYL

**Werren,** der Schreck des Gärtners!
Streuen Sie einfach Werryl-Körner und Sie sind von der Werrenplage befreit. Werryl ist haltbar, ungefährlich, billig und sicher wirkend.
**La courtilière,** le fléau de nos jardins.
Répandre simplement sur le sol les grains imprégnés de Werryl, vous serez débarrassés des courtilières. Le Werryl ne se décompose pas; son emploi n'offre aucun danger, il est bon marché et son efficacité est certaine.

| | 250 | 500 | 1000 g |
|---|---|---|---|
| Fr. | —.90 | 1.40 | 2.20 |




## PULVYL

**Universal-Stäubemittel** für den Garten, gegen tierische und pilzliche Schädlinge, wie Rost- und Meltau-Krankheiten, dann Erdflöhe, Schnecken, Raupen. Äusserst wirksam und sparsam.
**Poudre universelle,** à employer dans les jardins contre les parasites animaux, tels que les puces de terre, les limaces, les chenilles, ainsi que contre les maladies cryptogamiques, comme la rouille et le mildiou. Très efficace et d'un emploi économique.

| | 500-g-Streudose | 1-kg-Packung | Zerstäuber-Pulvérisateur |
|---|---|---|---|
| Fr. | 1.60 | 2.60 | 3.— |



## CUPRYL

Gegen **Pilzkrankheiten** ideales Sommerspritzmittel statt Bordobrühe, weil Anwendung viel einfacher und dazu keine Verschmutzung der Pflanzen und Hausmauern entstehen. Lösung 1—2prozentig. Kann gemischt mit Blattyl gespritzt werden.
Traitement d'été idéal contre les maladies cryptogamiques, remplace avantageusement la bouillie bordelaise, parce que sa préparation est beaucoup plus simple et qu'il ne laisse aucune tache ni sur les plantes ni sur les murs. S'emploie en solution de 1—2%. Peut s'employer en pulvérisations, mélangé au Blattyl.

| | 1/8 | 1/4 | 1/2 | 1 | 5 | 10 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.— | 1.60 | 2.40 | 3.90 | 15.— | 27.— |

## SULFYL

Gegen **Pilzkrankheiten.** Schwefel-Sommerspritzmittel statt Schwefelkalkbrühe. Gibt aber keine Verbrennungen und hinterlässt keine Spritzflecken. Lösung ½—1½prozentig. Kann gemischt mit Blattyl verspritzt werden.
Traitement d'été contre les maladies cryptogamiques, s'emploie au lieu de la bouillie sulfocalcique. N'attaque pas les plantes et ne laisse pas de taches.

| | 1/8 | 1/4 | 1/2 | 1 | 5 | 10 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.— | 1.50 | 2.40 | 3.60 | 15.— | 27.— |

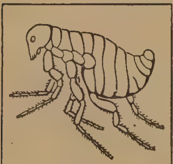
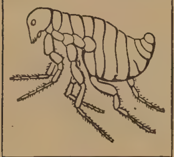


## ERDYL

**Abgabe nur gegen Giftschein — Erdyl n'est vendu qu'avec une autorisation.**

**Bodengiessmittel** gegen Engerlinge, Drahtwürmer, Ameisen-Nester, Erdraupen etc. und zur Kompostdesinfektion. Lösung 1—2prozentig.
Produit liquide pour la destruction des vers blancs, des larves „fil de fer", des nids de fourmis, des vers gris, etc. S'emploie aussi pour la désinfection du compost. A utiliser en solution de 1—2%.

| | ½ | 1 | 5 | 10 kg |
|---|---|---|---|---|
| Fr. | 2.— | 3.30 | 12.— | 19.— |

## AMYL

**Universal-Insektenpulver** gegen alles Ungeziefer an Hunden, Katzen, Hühnern, Vögeln. Ferner gegen Ameisen, Asseln, Käfer in Kästen, Küche, Keller, Käfigen etc. Unschädlich für Menschen und Tiere. Trotz absoluter Ungiftigkeit radikal wirkend.
**Poudre insecticide** pour combattre les poux, les puces, la vermine chez les chiens, les chats, les poules et les oiseaux d'agrément. Fait disparaître des cuisines et des caves les cafards, les cloportes, etc.; s'emploie aussi avec succès contre les fourmis. Inoffensive pour l'homme et les animaux.

Beutel - paquet à 100 g **Fr. 1.—**

| Streudosen — boîtes à | 120 g | 400 g | offen 1 kg |
|---|---|---|---|
| Fr. | 1.35 | 3.30 | 4.80 |

## MORTYL

**Radikalmittel** gegen Fliegen, Stechmücken, Motten, Vogelmilben etc. Mortyl wird mit einer Spritze nebelartig verstäubt, hat einen angenehmen Geruch, ist absolut ungiftig, hinterlässt keine Flecken und greift nichts an. Nie gegen eine offene Flamme spritzen.
Les pulvérisations de Mortyl vous débarrasseront radicalement des mouches, des moustiques et des mites. Produit n'offrant aucune particularité désagréable; ne tache pas, est inodorant et absolument inoffensif.

| Flaschen — flacons: | 1/8 | 1/4 | 1/2 | 1 | 5 Liter |
|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.20 | 2.25 | 3.30 | 5.70 | 21.— |

**Mortyl-Zerstäuber — Pulvérisateur Mortyl Fr. 4.—**
ganz aus Messing - en laiton.



## BREMYL

Wirksames **Abwehrmittel** gegen die gefährlichen Bremsen, Stechmücken (Moskitos) und Fliegen. Unentbehrlich am Strande, auf der Reise oder in Haus und Hof. Durch einfaches Einreiben der Haut hält man die lästigen Insekten fern.
Produit (d'un usage externe) d'une réelle efficacité pour éloigner les taons, les moustiques, les mouches, etc. Indispensable à la plage, en voyage, à la maison et aux champs. En cas de piqûres, le Bremyl calme l'irritation et prévient une infection. A brillamment fait ses preuves.

| Flaschen — Flacons: | 25 | 50 | 100 cbcm |
|---|---|---|---|
| Fr. | 1.20 | 1.80 | 2.80 |





**Demandez-nous conseil.**




**SICID A** dient zur Bekämpfung der tierischen

**Schädlinge im Obst-, Wein- und Gartenbau.**

Contre les animaux nuisibles aux **arbres fruitiers, à la vigne et au jardin.**

Packungen für — emballages pour:

| 25 | 50 | 100 | 200 | Liter Spritzbrühe — de solution |
|---|---|---|---|---|
| Fr. 1.80 | 3.— | 5.— | 9.— | |

**SICID B** hat dieselbe insektizide Wirkung wie Sicid A. Es eignet sich

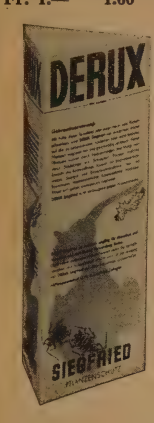
**speziell zur Behandlung blühender Pflanzen**

in 1prozentiger Anwendung gegen Blatt-, Blut- und Schildläuse, Rote Spinne, Wollläuse, Raupen etc.

Agit comme le Sicid A, mais convient tout **spécialement pour le traitement des fleurs délicates.** La concentration à 1% détruit tous les insectes.

Packungen für — emballages pour:

| 5 | 10 | 25 | 100 | Liter Spritzbrühe — de solution |
|---|---|---|---|---|
| Fr. 1.— | 1.60 | 3.— | 9.— | |




## Derux

Universalstäubemittel gegen Pilzkrankheiten und viele tierische Schädlinge, wie: Erdflöhe, Schnecken, Raupen, Rosenzikaden und endlich den Koloradokäfer.

Produit universel contre les maladies cryptogamiques, ainsi que contre les insectes nuisibles, tels que: puces de terre, limaces, chenilles et le doryphore.

Streudosen / Poudrière } à 500 g **Fr. 1.60**

| Packungen — boîtes à | 1 kg | 2½ kg |
|---|---|---|
| Fr. | 2.60 | 6.— |

Säcke — sacs à 10 kg **Fr. 20.—**

## Insecticide „Spinnex"

Radikalmittel zur Vertilgung der **Roten Spinne** (Tetranychus telarius) speziell an Fuchsien, Salvien, Hortensien, Calceolarien, Chrysanthemum. „Spinnex" ist allen bisher bekannten Insecticides im Vertilgen der Roten Spinne weit überlegen und tritt die Wirkung bereits nach wenigen Minuten ein, ohne den Pflanzen Schaden zuzufügen.

Le „Spinnex" est le seul insecticide détruisant radicalement, en quelques minutes, sans causer aucun dommage aux plantes, **l'araignée rouge,** qui apparaît spécialement sur Sauge, Hortensia, Calcéolaire, Chrysanthème.

| In Kannen — en bidons | ½ | 1 | 2 | 5 | 10 Lt. |
|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.50 | 2.50 | 4.50 | 10.— | 18.— |

## Solbar

Zur Bekämpfung pilzlicher und tierischer Schädlinge, besser und bequemer als Schwefelkalkbrühe. Solbar ist ein graues, pulverförmiges Schwefelpräparat, das sich mit Wasser leicht zu einer braungelben Flüssigkeit auflöst. Behandlung: im Winter 3prozentige Lösung, im Frühjahr und Sommer 1prozentige Lösung.

Pour la lutte contre les cryptogames et insectes nuisibles. Est meilleur que la bouille sulfocalcique. Solbar est une préparation au soufre parfaitement soluble dans l'eau.

Dosage: en hiver 3%, en été 1%.

| | 100 g | 1 | 5 kg |
|---|---|---|---|
| Fr. | —.90 | 3.— | 14.— |

## Insecticide „Truffaut"

Gegen Blattläuse, Blut- und Schildläuse, Raupen, Thrips und Rote Spinne. — Contre la cochenille blanche, les araignées rouges, les pucerons noirs, etc.

In Kannen von — en bidons de

| ¼ | ½ | 1 | 2 | 5 | 10 | 25 L. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. 1.50 | 2.50 | 4.— | 7.50 | 17.— | 32.— | 70.— |

## Schneckentod „SATAN"

**Destructeur de limaces „Satan"**



Den einzig wirksamen Schutz, ohne die Pflanzen selbst irgendwie zu gefährden, bietet die Vernichtung der Schädlinge ausserhalb ihres Wirkungsfeldes durch **Satan,** das sichere Vertilgungsmittel. In kleinen, eigrossen Häufchen (3—4 Häufchen pro Quadratmeter) zwischen den Pflanzen verteilt, zieht es die Schnecken an und tötet sie.

Produit très efficace pour la destruction des limaces, inoffensif pour les plantes. Déposer ce produit par petits tas de la grosseur d'un oeuf (env. 4 petits tas par mètre carré) entre les plantes. Les limaces sont attirées et meurent après avoir été en contact avec ce produit.

| Schachteln - boîtes à | ½ | 2 kg |
|---|---|---|
| | Fr. 2.— | 7.— |




## Rapid

Weisses Insektenvertilgungspulver gegen Erdflöhe, Schnecken, Würmer etc., wird ganz fein über die Pflanzen gestreut.

Produit radical contre les limaces, les vers, les altises, etc.

1 Büchse — boîte à 2 kg **Fr. 1.80**
10 Büchsen — boîtes à 2 „ „ **15.—**

## Nikotin 15% (Maag)

Anerkannt sicheres Mittel zur Vertilgung von Ungeziefer auf Pflanzen, besonders zur Bekämpfung des Heu- und Sauerwurmes an Reben.

Pour la destruction des insectes et parasites des plantes.

| In Blechbüchsen — boîtes à | ½ | 1 | 5 | 20 kg |
|---|---|---|---|---|
| | 3.40 | 5.— | 22.— | 75.— |



## Tabakstaub — Poudre de tabac

Bewährt gegen Erdflöhe und andere Insekten.

Produit contre les altises et autres insectes nuisibles.

| 1 | 10 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|
| Fr. —.40 | 2.50 | 9.— | 16.— |




## Noflo gegen Ameisen, Schwabenkäfer und Ungeziefer an Haustieren

Zur radikalen Bekämpfung der Ameisen in Haus und Hof sowie gegen Hautparasiten (Läuse, Flöhe etc.) an Haustieren. Noflo-Pulver ist ungiftig und geruchlos.

Produit pour l'extermination radicale des fourmis et contre la vermine des animaux domestiques (pous, puces, etc.). La poudre Noflo est non toxique et inodore.

Büchsen — boîtes de:

| 50 g | 100 g | 500 g | 5 kg |
|---|---|---|---|
| Fr. —.70 | 1.20 | 2.70 | 24.— |

## Rorbasan gegen Ameisen — contre les fourmis

Vertilgt restlos die lästigen Ameisen in Haus und Hof. Geruchlos und für Menschen und Haustiere ungiftig.

Produit pour la destruction des fourmis dans les maisons et les cours. Inodore et sans danger pour les personnes et les animaux domestiques.

Beutel — paquet à 100 g **Fr. 1.—**
Streudosen — boîtes „ **1.50**

## Ameisen-Pulver „Vorbei" — Poudre contre les fourmis

Zum Vertreiben und Vertilgen von Ameisen, Erdflöhen, Schnecken und ähnlichem Ungeziefer in Haus, Hof und Garten sowie zum Fernhalten der Hunde von Türen, Hausecken, Pflanzen etc.

Sans pareille pour la destruction des fourmis, puces de terre, limaçons, etc. dans les jardins, cours et maisons. Sert également à empêcher les chiens de salir les portes, coins des maisons, plantes, etc.

| | 250 g | 650 g | 1 kg |
|---|---|---|---|
| 1 Büchse — boîte | Fr. 1.30 | 3.— | 4.— |
| 10 Büchsen - boîtes | „ 10.— | 26.— | 35.— |






## Räuchermittel Auto Shreds

**Insecticide Fumigène Auto Shreds**

**Zuverlässiges Schädlings-Bekämpfungsmittel.**
**L'insecticide fumigène le plus efficace.**

Zum Abbrennen dieses Mittels sind keinerlei Apparate nötig. Die getränkte Papierwolle wird in den Wegen der zu räuchernden Häuser auf kleine Häufchen gelegt und mit einem Streichholz angesteckt. Auto Shreds brennt nicht, entwickelt aber einen starken Rauch. Für sämtliche Topfpflanzen- und Schnittblumenkulturen unter Glas leistet Auto Shreds sehr wertvolle Dienste.

D'abord écarter les „Shreds" en les secouant un peu, les diviser en dix lots; ensuite mettre par terre, dans le sentier de la serre, ces petits tas entassés en forme de cône, les allumer à plusieurs endroits à la base. Les „Shreds" se consumeront ainsi en fumée, sans aucune attention ultérieure.

In Paketen — en paquets de 500 g (ausreichend für 350 cbm Luftraum — suffisant pour fumiger environ 350 mètres cubes) **Fr. 6.50**




## Herka-Nikotin-Räucherschnitten

**Herka, plaques fumigènes à la nicotine**

Zur Vernichtung von Blattläusen, Thrips und sonstigen schädlichen Insekten in Gewächshäusern, Kästen und Lagerräumen. Eine Herka-Nikotin-Räucherschnitte ist für 20 m³ Raum berechnet.

Pour la destruction des pucerons, thrips et autres insectes nuisibles dans les serres, les couches, etc. On compte une plaque pour 20 m³.

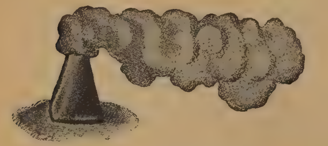
1 Originalbüchse zu 25 Schnitten für 500 m³
1 Boîte d'origine à 25 plaques pour 500 m³ **Fr. 7.50**

## Exodin-Docht — Insecticide fumigène

Einfachstes und wirksamstes Räuchermittel gegen Blattläuse, Thrips und andere schädliche Insekten in Gewächshäusern, Frühbeetkästen, Wintergärten etc. 1 cm Docht genügt für 1 Kubikmeter Luftraum.

Efficace contre les puces des feuilles, les thrips et autres insectes nuisibles dans les serres, les couches, etc. 1 cm de mèche suffit pour 1 mètre cube d'air.

Blechdosen - boîtes: 5 m Docht - mèche (ausreichend für 500 cbm) **Fr. 10.80**
„ „ „ 10 m „ „ „ 1000 cbm) **Fr. 19.80**
Im Anbruch: 1 m Docht - mèche par 1 m . . . . „ **2.40**



## Räucherkerzen — Cônes fumigènes

Beim Anzünden hält man die Spitze nach unten.
Pour l'allumage, tenir la pointe en bas.
Eine Kerze genügt für 20 m³. — Un cône suffit pour 20 m³.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Kleine — petits | Fabrikat | 10 Stück — pièces | **Fr. 7.—** |
| Grosse — grands | G. Truffaut | 10 „ „ | „ **12.—** |


Nr. 369 Nr. 3701

## Raupenlampen

**Lampes à écheniller**

Mit Asbestdocht zum Vertilgen der Raupennester an Obstbäumen. Die Lampen werden mit Spiritus gefüllt, angezündet und damit die verheerende Brut schadlos gemacht.

Pour détruire rapidement les nids de chenilles par le feu, avec de l'esprit de vin.

Nr. 369 **Bewegliche Form** forme mobile . **Fr. 3.50**
Nr. 3701 **Flamme** forme fixe . „ **2.50**




**gebrauchsfertige Raupenleimringe sind schon mit bestem Raupenleim gestrichen!**

**Spart Leim!**
Der Leim ist gleichmässig maschinell aufgetragen. Mit der Hand braucht man, namentlich bei kalter Witterung, das Doppelte.

**Spart Zeit!**
In derselben Zeit, in der man sonst das Unterlagepapier befestigt, ist der fertige Leimring angelegt.

**Spart Geld!**
Weniger Leim, 50% weniger Arbeit.

Vorrätig **in Rollen von 5 Doppelmetern** in Karton verpackt, ausreichend für **ca. 15 mittlere Bäume.**

Cette bande déjà enduite de colle, est d'un emploi très facile et rapide; économise temps et argent. Les bandes sont appliquées l'une contre l'autre; on les fixe aux arbres ainsi, puis on détache la bande de dessus qui est elle-même attachée à un autre arbre. Livraison en carton de 5 mètres doubles, suffisant pour 15 arbres.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Marke „Fix Fertig" | Karton à 10 m | 1 Rolle | **Fr. 2.40,** | 10 Rollen | **23.—** |
| „ „Xex" | „ à 10 m | 1 „ | „ **2.60,** | 10 „ | **25.—** |
| „ „Xex" | „ à 6 m | 1 „ | „ **1.75,** | 10 „ | **16.50** |
| „ „Knirps", neu! | „ à 1 m | 1 „ | „ **—.50,** | 10 „ | **4.—** |
| | | | | 100 „ | **32.—** |

## Universal-Raupenleim (Maag) — Colle insecticide



Wirksamstes Mittel gegen die gefährlichsten Feinde unserer Obstbäume, wie: **Frostspanner, Apfelblütenstecher, Apfelwickler, Ameisen, Ohrwürmer etc.** Die Anwendung dieses sehr wetterfesten Präparates ist sehr einfach; man binde einen starken Streifen Papier um den Baumstamm und bestreiche den Papierstreifen in der Breite von ca. 6 cm mit diesem Leim. Die beste Zeit dazu ist September bis November.

**D'un emploi très facile: enduire le papier fixé préalablement autour du tronc de l'arbre, d'une couche épaisse de 3 mm., sur une largeur de 6 cm. environ.**

In Blechbüchsen — en boîtes de:

| | ¼ | ½ | 1 | 2 | 5 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fr.** | **1.20** | **2.—** | **3.50** | **6.90** | **17.—** |

**Klebgürtelpapier aus Pergament**

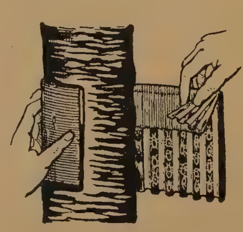
**Papier-parchemin** pour supporter la colle

in Rollen — en rouleaux:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ca. 25 m lang - long., | 1 Rolle - roul. | **Fr. —.60,** | 10 Roll. - roul. | **Fr. 5.—** |
| „ 50 „ „ | „ 1 „ | „ „ **1.—,** | 10 „ | „ „ **9.—** |
| „ 100 „ „ | „ 1 „ | „ „ **1.80,** | 10 „ | „ „ **17.—** |

## Insekten-Fanggürtel „Simplex"

**Ceinture „Simplex" pour capturer les insectes**



Mittels dieser Fanggürtel schafft man künstliche Brut- und Unterschlupfstätten für eine grosse Anzahl sehr schädlicher Obstbauminsekten, wie Obstmade (Apfelwickler), Apfelblütenstecher etc. Der Fanggürtel wird in etwa Brusthöhe um den Stamm gelegt und oben am Rand mittels Schnur gut festgebunden. Das Anlegen dieser Gürtel geschieht vom April bis Oktober. Im Oktober wird der Gürtel abgenommen und an derselben Stelle der Raupenleimring angelegt.

A l'aide de celle-ci on crée des abris artificiels où une grande quantité d'insectes nuisibles aux arbres fruitiers se réfugient et pondent leurs oeufs (perce-oreilles, altises, etc.).

Les ceintures se placent autour du tronc des arbres de la même manière que les bandes à glu et doivent être fortement serrée à leur partie supérieure avec une ficelle. Elles seront posées d'avril à octobre et à ce moment remplacées par les bandes de glu.

1 Rolle à 5 m **Fr. 1.25,** à 25 m **4.80**



Lehrreiche Gartenbücher siehe 3. Umschlagseite.

## Cortilan

**Radikalmittel gegen Werren — contre les courtilières**



Bekanntes, fertig präpariertes und haltbares Radikalmittel gegen Werren. Wird abends gleichmässig auf dem Lande ausgestreut, 200—300 g per Are. Bei starkem Auftreten der Schädlinge wiederholt man das Ausstreuen nach 8—10 Tagen. Cortilan ist ungiftig und ungefährlich für die Pflanzen. Glänzende Gutachten.
Produit radical contre les vers et les courtilières. Se répand le soir sur le sol à raison de 200—300 g par are. Ne nuit pas aux plantes.

| Schachteln — boîtes: | | 100 g | ¼ kg | ½ kg | 1 kg | 5 kg | 10 kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Stück — pièce | Fr. | —.60 | —.90 | 1.40 | 2.20 | 9.50 | 17.— |
| 10 „ — „ | „ | 5.— | 7.— | 12.— | 20.— | —.— | —.— |

## Zinkphosphid, das sichere Werrenbekämpfungsmittel

**Phosphure de zinc**

**Sehr giftig,** Abgabe nur gegen Giftschein!
**Très toxique,** n'est livré que contre autorisation!

Dasselbe eignet sich infolge seiner einfachen Anwendungsweise und Billigkeit speziell für den Grossbetrieb. Das Mittel wird mit einer Lockspeise z. B. Bruchreis, vermischt und einfach auf dem verseuchten Lande aus gestreut. Die Werren nehmen diesen Köder sehr gern und verenden rasch
Produit efficace contre les courtilières. D'un emploi facile et économique convient bien pour les grandes exploitations. On le répand sur le sol contaminé mélangé avec un aliment, par ex. du riz, devant servir d'appât.
200-g-Packung, ausreichend zur Behandlung von ca. 15 Are.
Un paquet de 200 g suffit pour traiter une surface de 15 ares.
**Gebrauchsanweisung gratis — Mode d'emploi joint.**

| In Packungen von — en paquets de: | 200 g | 500 g | 1 kg |
|---|---|---|---|
| Fr. | 2.50 | 4.— | 6.80 |

## Aiblinger Werrenpillen



### Pilules contre les courtilières

**Das beste und sicherste Mittel zur Vertilgung der Maulwurfsgrillen (Werren)**
**Le remède le plus efficace pour la destruction des courtilières**

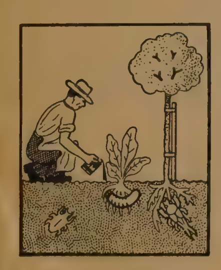
Die Werrenpillen werden nach einer Originalvorschrift stets nur in Hauptbedarfszeiten, nämlich im Frühjahr und Sommer, frisch hergestellt und jeweils ganz frisch zum Versand gebracht. Gebrauchsanweisung gratis.
Ces pilules fabriquées selon une formule originale, ne sont expédiées qu'au printemps et en été, en marchandise fraîche. Mode d'emploi gratuit.

| | Pakete – paq. | 1 | 10 |
|---|---|---|---|
| Pakete — paquets de 1 kg (ca. 6000 Pillen — pilules) | Fr. | 3.— | 26.— |
| „ „ „ ½ „ „ 3000 „ „ | „ | 2.— | 16.— |
| „ „ „ ¼ „ „ 1500 „ „ | „ | 1.20 | 10.— |

## Grilluxan

Zur Bekämpfung der Werren. Wird abends gleichmässig im Garten ausgestreut. 250—300 g genügen zur Behandlung von einer Are Land.
Produit contre les courtilières. Se répand le soir à raison de 250—300 g. par are.

| Schachteln — boîtes à | 250 g | 500 g | 1 kg | 10 kg |
|---|---|---|---|---|
| Fr. | —.90 | 1.40 | 2.20 | 17.— |



## Todonal

Universal-Kampfmittel gegen alle Bodenschädlinge. Todonal wird in Abständen von 50 cm in kleine Löcher gegossen und vergast im Boden restlos. Durch die Gase werden alle Bodenschädlinge mit Sicherheit vernichtet.

Produit universel contre les insectes vivant dans le sol. Verser Todonal dans de petits trous distants de 50 cm.

| Büchsen — Boîtes à | ½ kg | 1 kg |
|---|---|---|
| Fr. | 1.50 | 2.50 |




**Das radikale Vertilgungsmittel gegen unterirdische Schädlinge,** wie: alle Arten Würmer, Schnecken, Heuschrecken, Ameisen, Engerlinge, Drahtwürmer, Tausendfüssler etc.

„Terrasan" est le meilleur remède pour désinfecter le sol, c'est-à-dire pour le débarrasser des microbes nuisibles et assure au contraire le développement des microbes utiles.

„Terrasan" détruit donc tous les insectes nuisibles, leurs oeufs et leurs larves comme les vers blancs et les larves du hanneton, etc., sans faire de mal aux plantes et à leurs racines fines. Le „Terrasan" se conserve mieux au sec et au froid.

**Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!**
**Demandez notre prospectus spécial!**

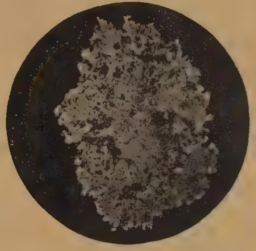
| | ¼ | 1 | 2½ | 4½ | 10 | kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | —.90 | 2.20 | 4.50 | 8.— | 15.— | inkl. Behälter |

## „Isaria Densa"

**zur Vernichtung des Engerlings unübertroffen**

**pour la destruction sans retour des Vers blancs**


vorher


nachher

**saria Densa** besteht aus einem Parasiten-Präparat, welches die Engerlinge in 3—4 Wochen nicht nur für kurze Zeit, sondern auf Jahre hinaus vernichtet.
**Isaria Densa** ist für die Pflanzen, Menschen und Tiere absolut unschädlich und die Anwendung eine sehr einfache. Das Präparat kann das ganze Jahr angewendet werden, jedoch am besten im Frühjahr und Herbst. Die beste Wirkung mit Isaria Densa erzielt man bei feuchtwarmer Witterung, indem sich die Parasiten-Sporen dann am raschesten vermehren.
Anwendung in Baumschulen etc.: 1 Röhre pro 100 m².
„ „ in Gemüse- und Blumenkulturen: 3—4 Röhren pro 100 m².
Aufträge für Isaria Densa können erst einige Wochen nach Eingang ausgeführt werden, indem die Parasiten-Kulturen stets frisch gezüchtet werden.
**L'Isaria Densa** est le parasite du ver blanc cultivé sur une préparation spéciale qui, introduite dans les terrains, anéantit ces larves en 3—4 semaines et pour toujours. L'Isaria Densa est sans danger aucun pour les personnes, les plantes et les animaux. On peut l'employer toute l'année, mais c'est au printemps qu'il est le plus actif et par temps chaud surtout que sa virulence se propage le plus rapidement. Dans les prairies, pépinières et roseraies on emploie le contenu d'un tube par 100 m².
Dans les jardins on emploiera 3—4 tubes par 100 m².
Les commandes d'Isaria Densa ne sont envoyées que quelques semaines après leur arrivée. Nous ne le commandons que par contingent pour l'avoir toujours frais.

**Verlangen Sie ausführlichen Prospekt! — Demandez notre prospectus spécial!**

| Preis per Tube — prix par tube: | 1 | 10 | 100 |
|---|---|---|---|
| Fr. | 4.— | 38.— | 350.— |

## Cyanid-Schwefel-Kalk-Pulver

**Sulfo-cyanure de chaux en poudre**

Gegen Kohlhernie (sogenannte Kropfkrankheit), Kohlgallenrüssler und Kohlmadenfliege, Erdflöhe, Schnecken, Schleimpilz (Vermehrungspilz) etc. bei der Anzucht und dem Anbau der Kohlarten.
Vor neuen Aussaaten werden 200 g per 1 m² gleichmässig verstreut und leicht eingehackt, worauf der Samen gesät und vorsichtig angegossen wird. Bei stehenden Pflanzen werden etwa 5 g Pulver um den Wurzelhals der Pflanzen gestreut, mit Erde vermischt und durchdringend begossen, falls kein Regen in Aussicht. — Ausführliche Gebrauchsanwendung wird jeder Sendung beigefügt.
Contre la hernie, le papillon blanc du choux et les limaces, on met avant de semer 200 g par m² sur le terrain. Après le semis, s'il n'y a pas de pluie, on arrose avec précaution. Pour les plantations déjà faites on met 5 g de poudre autour de la plante en la mélangeant avec de la terre et ensuite on arrose copieusement.

| | 1 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.60 | 14.— | 33.— | 64.— | 120.— |




## Zelio-Paste (in Tuben) — Pâte-Zelio (en tubes)




**zur Ratten- und Wühlmaus-Bekämpfung**

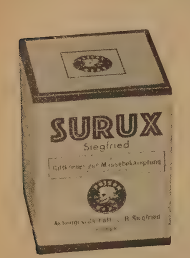
**pour la destruction des rats et des souris**

Man drückt aus einer Zeliotube auf die Innenseite zerschnittener Möhren- oder Sellerieknollen etwa 1 cm Paste. Die Köderstücke sind dann mit einem Hölzchen wieder zusammenzustecken und in die Wühlmausgänge, die vorsichtig zu öffnen und nachher wieder sorgfältig zu schliessen sind, auszulegen. Berührung der Köder mit blosser Hand ist zu vermeiden; alte Handschuhe anziehen.

Appliquer environ 1 cm de pâte sur quelques morceaux de carotte ou de rave que l'on replace ensuite ensemble avec une cheville de bois. Introduire le tout dans les trous que l'on rebouche ensuite soigneusement. Mettre de vieux gants pour que l'appât ne prenne pas contact avec les mains.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Zelio-Paste | 1 Tube | = 30 g | Fr. | 2.50 |
| Surrux-Paste | 1 „ | = 35 g | „ | 2.25 |

## Surux-Körner — Grains Surux




**gegen Haus- und Feldmäuse**

**contre les souris**

Thallium-Giftkörner zur Bekämpfung der Feld- und Hausmäuse. Vorsicht, stark giftig!

Remède efficace et économique pour se débarrasser des souris.

Attention, très toxique!

Gebrauchsanweisung auf jeder Packung.
Mode d'emploi sur chaque paquet.

| Packungen zu — en paquets de | 25 | 50 | 100 | 250 g |
|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.— | 1.50 | 2.50 | 5.— |

**Zelio- u. Surux-Präparate lieferbar nur gegen Giftschein — Les produits Zelio et Surux ne sont vendus qu'avec une autorisation.**



## Kemika

Durchaus sicher wirkendes, für Menschen und Haustiere relativ unschädliches, amtlich zugelassenes Vertilgungsmittel gegen Ratten, Hausmäuse und Feldmäuse aller Art. Das flüssige Extrakt wird mit kleinen Brotstücken vermischt und vor den Mäusegängen ausgelegt.

Pour exterminer les rats et les souris. Inoffensif pour les animaux domestiques. Produit à base de scille maritime. Imbiber de Kemika quelques morceaux de pains que l'on place ensuite devant les trous de souris.

| Flaschen - flacons: | 60 ccm | 100 ccm | 250 ccm |
|---|---|---|---|
| | Fr. 1.50 | 2.50 | 5.— |

## „Droga"-Kuchen — Gâteau „Droga"

Zuverlässiges Mittel zur radikalen Vertilgung von Haus- und Feldmäusen. Fertig zum Auslegen, unbegrenzt haltbar. Ungefährlich für Menschen und Haustiere und billig infolge seiner unfehlbaren Wirksamkeit.

Excellent contre les souris, rats, etc. Prêt pour servir et d'une durée permanente, sans danger pour les personnes ni pour les animaux domestiques.

1 Stück – pièce **Fr. 2.25**, 10 Stück – pièces **Fr. 20.—**

## Attenkofersche Wühlmaus- und Maulwurfsfalle

**Piège à taupes, mulots, etc.**

Glänzend erprobt und bewährt. Mit Stellholz und Haken. Ayant fait ses preuves. **Fr. 2.70**

## Leim für Mäuse — Colle ou Glu pour prendre les souris

1 Tube - flacon **Fr. 2.—**

## „Raxon" Rattenvertilgungsmittel

Sicher wirkendes, für Haustiere unschädliches Vertilgungsmittel. 8 Tropfen Raxon auf ein Würfel Brot genügen, um eine Ratte zu töten.

Raticide très efficace. Inoffensif pour les animaux domestiques. 8 gouttes de Raxon sur un morceau de pain suffisent pour tuer un rat.

1 Flasche - flacon **Fr. 1.50**

## Topex-Gaspatronen — Cartouche à gaz Topez

| | 1 | 10 Stück – pièces |
|---|---|---|
| Fr. | —.60 | 5.— |

## „Cirfruit" Apfel-Konservierungs-Wachs — cire pour la conservation des pommes




Das Lagerobst wird mit Cirfruit leicht und dünn eingerieben und erhält so eine ausserordentliche Haltbarkeit ohne einzuschrumpfen. Cirfruit ist absolut unschädl. u. sehr ausgiebig im Gebrauch.

Les fruits enduits de cette cire restent longtemps intacts, cirfruit est inoffensif.

1 kl. Dose f. 100 kg Äpfe **Fr. 1.75**

1 gr. Dose f. 300 kg Äpfel **Fr. 3.50**

## Spratts Hundekuchen — Biscuits pour chiens Spratt



die tägliche Kost von Millionen gesunder und kranker Hunde der ganzen Welt, sind stets in frischer Qualität auf Lager. Der wohlbekömmliche Geschmack, die prächtige Knusperigkeit, hervorgerufen durch Verwendung von nur feinsten Getreide- und Fleischfaserbestandteilen, machen Spratts Hundekuchen zum einzig geeigneten Futtermittel zur Förderung von Gesundheit, Kraft und Ausdauer.

Grâce à la qualité des produits employés à leur fabrication, ainsi qu'à leur bon goût, les biscuits Spratt sont la nourriture préférée de votre chien. Ils le maintiendront en bonne santé.

| | | Säckli à | 2½ | 5 kg |
|---|---|---|---|---|
| **Dog Cakes**, für grosse Hunde | - pr. grands chiens | **Fr.** | **2.60** | **5.10** |
| **Puppy-Biscuits**, f. mittl. Hunde | - „ chiens moyens | „ | **2.60** | **5.10** |
| **Ovals**, für kleine Hunde | - „ petits chiens | „ | **2.60** | **5.10** |

**Spratts Hühner- und Kückenfutter! — Nourriture Spratt pour poules et poussins.**

**Bei grösseren Quantitäten verlangen Sie bitte unsere Spezial-Offerte! — Pour grosses quantités demandez notre offre spéciale.**

## Unkrautvertilgungsmittel „Tursal"

**(Natriumchlorat)**

**„Tursal" pour détruire les mauvaises herbes**




Zur radikalen Bekämpfung und Vertilgung des Unkrautes auf Wegen, Höfen, Tennisplätzen und gepflasterten Plätzen etc. 1 kg Natriumchlorat in 100 Liter Wasser aufgelöst genügt zur Behandlung einer Fläche von 100 m². Das Begiessen ist nach erfolgtem Regen mit einer Giesskanne vorzunehmen und muss der zu säubernde Platz vorher tüchtig mit Wasser bespritzt werden. Im Wurzelbereiche von Nutz- und Zierpflanzen sowie Bäumen wende man das Mittel jedoch **nicht** an.

Employé pour la destruction des mauvaises herbes des chemins, cours, places de tennis, etc. 1 kg de Natriumchlorat mélangé à 100 litres d'eau suffit pour une surface de 100 m². Ce liquide est répandu à l'aide d'un arrosoir, si possible toujours après la pluie. Le Natriumchlorat est nuisible à toutes plantes comestibles, arbres, etc.

| | 1 | 10 | 25 | 50 | 100 kg |
|---|---|---|---|---|---|
| Fr. | 1.— | 9.— | 20.— | 38.— | 75.— |



Besuchen Sie unseren Versuchsgarten

# Achselschutz-Pelerine

wasserdicht, die zweckmässigste Ausrüstung bei Regen, für jeden, der im Freien arbeitet!

**Besondere Vorteile:**

Hindert nicht bei der Arbeit
Treibt keinen Schweiß und ermüdet somit nicht
Klein faltbar, daher leicht mitzuführen
Rasch umzulegen, deshalb kein Zeitverlust
Mit Band zu binden, also für jeden Hals passend, drückt nicht
Vorzüglicher Schutz gegen Erkältungen
Verhindert Arbeitsausfall

| Modell | Länge vorn cm | Länge hinten cm | Preis Fr. |
|---|---|---|---|
| No. 10 | 43/45 | 80/82 | 7.20 |
| No. 20 | 53/55 | 90/92 | 8.30 |



Zu beziehen durch:




# Pèlerine imperméable

la plus pratique contre la pluie pour toute personne travaillant en plein air

**Avantages particuliers:**

Ne gêne pas les mouvements
Ne produit aucune transpiration
Ne serre pas le cou
Protège les épaules et le dos contre l'humidité dans les travaux en position inclinée

| Modèle | longueur devant cm. | longueur de dos cm. | prix frs |
|---|---|---|---|
| No 10 | 43/45 | 80/82 | 7.20 |
| No 20 | 53/55 | 90/92 | 8.30 |

En vente chez:




OTTO WALTER A.-G. OLTEN

Fr. —.60 5.—

# MÈCHE EXODINE



**Fumigant le plus efficace**
**contre les pucerons, les thrips et les autres insectes parasites des serres, des couches, des orangeries, etc.**

72. Kaiser: Der praktische Champignonzüchter . . . . . —.50 | 165. Gartenfreundkalender für 1939 . . . . .

# LA MÈCHE EXODINE

est une préparation qui supprime l'emploi des lampes à fumigation, car une fois allumée elle continue à brûler d'elle-même.

On peut très facilement calculer la quantité de mèche Exodine à utiliser pour la fumigation: généralement 1 cm de mèche suffit pour traiter 1 $m^3$; on emploiera donc autant de cm de mèche que la serre contient de $m^3$.

On peut utiliser l'Exodine tellequelle, en mèches ou sous forme de bougies. Dans les grandes serres on suspend des morceaux de mèche qu'on allume par en bas. Dans les couches et les petites serres on peut également disposer les mèches comme des bougies et les allumer par en haut.

Quant à la durée de combustion, 1 cm de mèche Exodine brûle normalement en 1 minute environ. Si l'on désire obtenir une combustion moins lente afin de pouvoir utiliser plus rapidement les locaux, on procèdera comme suit: avant de suspendre les morceaux de mèche, on écartera leurs parois pour les transformer en petits tubes; la combustion est alors deux fois plus rapide.



## LA MÈCHE EXODINE

est livrée dans les emballages originaux suivants:

Boîte de 5 m de mèche **à frs. 10.80** la boîte
(quantité suffisante pour 500 $m^3$)

Boîte de 10 m de méche **à frs. 19.80** la boîte
(quantité suffisante pour 1000 $m^3$)

# Mode d’emploi

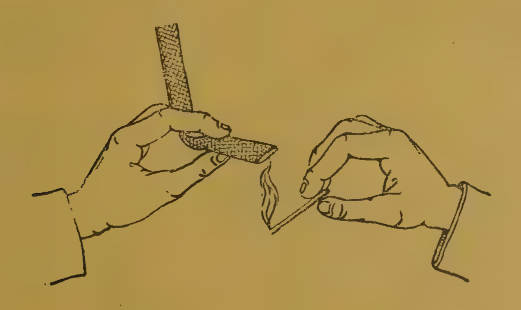
Avant la fumigation il faut calculer le cubage du local à traiter (longueur × largeur × hauteur moyenne). Obturer ensuite toutes les ouvertures, les fentes, les vitres cassées, etc. Ne pas oublier de fermer les prises d'aération! Puis mesurer un morceau de mèche de longueur correspondant au cubage calculé: utiliser pour les fumigations ordinaires contre les pucerons 1 cm de mèche pour chaque $m^3$ à traiter, soit

## 10 cm de mèche pour 10 $m^3$

Dans certains cas (si les locaux ne sont pas absolument étanches ou s'il s'agit de parasites particulièrement résistants tels que les thrips et les gros pucerons), il est recommandé d'augmenter d'un quart la longueur de la mèche: utiliser **alors 20 cm de mèche pour 15 $m^3$.**

Pour éviter toute attaque ultérieure de thrips, il est spécialement indiqué d'effectuer une seconde fumigation quelque temps après la première afin de tuer les larves écloses après le premier traitement

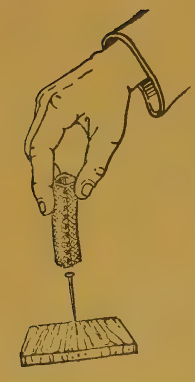
Couper la mèche en morceaux de 25—40 cm de longueur; suspendre ceux-ci en les répartissant régulièrement dans la serre. Pour réaliser un allumage plus facile et une combustion plus régulière, il est avantageux de séparer au préalable les deux parties de la mèche qui sont pressées l'une contre l'autre, par exemple en y introduisant un petit bâton (tuteur à fleurs). Pour suspendre les mèches on peut les fixer à des petits tuteurs à l'aide d'une punaise ou les piquer avec l'extrémité pointue d'un bâton; l'autre extrémité est fichée en terre ou posée sur une bache ou une étagère. Saisir ensuite d'une main la partie inférieure de la mèche en la maintenant légèrement de côté et en allumer l'extrémité libre,



Dès que le bord de la mèche devient noir, éteindre la flamme en soufflant dessus.

Les mèches doivent rester incandescentes, mais doivent brûler sans flamme! 1 cm de mèche se consume en 1—2 minutes environ. Lorsque toutes les mèches sont allumées, sortir du local en fermant soigneusement la porte.

Après la fumigation maintenir les locaux fermés aussi longtemps qu'une odeur intense est perceptible (environs 1—2 heures). Il est cependant, préférable d'allumer les mèches le soir et de ne pénétrer dans le local que le lendemain matin.



## Utilisation de l'EXODINE comme bougies fumigènes

Couper des petits morceaux de mèche d'au maximum 5 cm de longueur; en écarter les parois pour obtenir des petits tubes que l'on place verticalement et qu'on allume à leur partie supérieure. Dès que la mèche est allumée, éteindre la flamme en soufflant dessus; la mèche doit rester incandescente, mais doit brûler sans flamme. Dans les couches placer une bougie de 3 cm de longueur tous les deux chassis. Opérer de préférence comme suit: préparer des tablettes de bois munies d'un clou sur lequel on enfile la bougie, qui ainsi ne peut plus tomber. On peut également préparer de la même façon des bougies plus longues. Nous préconisons cette manière simple de procéder aussi pour les serres car on peut alors répartir très rapidement les tablettes aux endroits désirés.

## Remarques importantes pour la fumigation

Beaucoup d'horticulteurs n'ayant pas obtenu dans certains cas de bons résultats ont l'habitude d'utiliser une quantité de fumigant supérieure à celle préconisée dans le mode d'emploi. Le succès de l'opération dépend non seulement de la quantité de produit employé mais aussi d'une répartition rationelle de la fumée. Selon le type de la serre, la température, l'humidité et surtout selon la répartition des plantes, les conditions peuvent être très différentes.

S'il s'agit de traiter des concombres très proches du vitrage, il faut que la fumée monte jusqu'en haut; pour les plantes cultivées sur étagères la fumée doit se trouver à une hauteur moyenne tandis qu'elle doit s'étaler vers le bas pour les plantes placées sur le sol (par exemple Chrysantemum). Il est important que la fumée n'atteigne pas seulement les parties infectées de la plante, mais aussi tout ce qui se trouve dessous (étagères tablettes, terre), car beaucoup de pucerons se laissent tomber à terre et s'ils ne sont pas touchés par la fumée, il se remettent de leur étourdissement et remontent ensuite sur les plantes.

Grâce aux multiples façons d'utiliser la mèche Exodine, il est toujours possible de s'arranger de manière à ce que la fumée soit convenablement répartie entre les plantes. Il suffit d'examiner, lors d'un premier essai de fumigation, de quelle façon la fumée se répartit pour savoir comment placer judicieusement les mèches lors des opérations suivantes.

La direction du vent joue également un rôle important dans le traitement des couches et des serres peu étanches. Opérer de préférence un jour sans vent; sinon répartir les mèches plutôt du côté, d'où souffle le vent.

Les fumigations avec la mèche Exodine ne causent pas de brûlures au plantes à condition de ne pas placer les mèches directement sous les plantes. En outre il est indiqué de prendre des précautions toutes spéciales pour quelques espèces particulièrement délicates d'Adiantum (par exemple scutum roseum) qui, comme on le sait, sont très sensibles aux fumigants. Pendant la fumigation les fleurs doivent être sèches.

**Représentation générale pour la Suisse**

**P. H. STEHELIN & CIE., BÂLE**

**Téléphone 2 29 51 et 2 29 52**

En vente chez:

**G. R. Vatter S. A.,** commerce de graines

**Berne, Bärenplatz 2**

# EXODIN-DOCHT



**Wirksamstes Räuchermittel
gegen Blattläuse, Thrips und andere schädliche
Insekten in Gewächshäusern, Frühbeetkästen,
Wintergärten usw.**

72. Kaiser: Der praktische Champignonzüchter . . . . . . —.50 | 163. Gartenfreundkalender für 1939 . . . . . .

# EXODIN-DOCHT

ist ein selbstverräucherndes Präparat; er wird lediglich angezündet und glimmt dann weiter. Man spart also die Anschaffung von Räucherlampen.

**EXODIN-DOCHT**

ist leicht und sicher zu dosieren. Unter gewöhnlichen Verhältnissen genügt 1 cm Docht für jeden Kubikmeter Luftraum. Man braucht also lediglich soviel Zentimeter Docht abzumessen, wie das betreffende Gewächshaus Rauminhalt hat.

**EXODIN-DOCHT**

**ist als Räucherstreifen und Räucherkerze verwendbar.**

Zum Räuchern grösserer Gewächshäuser hängt man die Dochtstreifen auf und zündet sie unten an. Bei Frühbeetkästen und kleineren Häusern kann man auch röhrenförmig auseinandergedrückte Dochtstücke als Kerzen aufstellen und oben anzünden.

**EXODIN-DOCHT**

lässt eine Regelung der Verbrennungsdauer zu. Normalerweise brennt 1 cm Docht etwa in einer Minute ab. Wünscht man ein schnelleres Verräuchern, um das Haus bald wieder betreten zu können, so braucht man die Dochtstreifen vor dem Aufhängen nur zu einer Röhre aufzuweiten und erreicht dadurch ein doppelt so schnelles Verbrennen.



# EXODIN-DOCHT

wird in folgenden Original-Packungen geliefert:

| | |
|---|---|
| Blechdose mit 5 m Docht (ausreichend f. 500 cbm) | à **Fr. 10.80** die Dose |
| Blechdose mit 10 m Docht (ausreichend f. 1000 cbm) | à **Fr. 19.80** die Dose |

# Gebrauchsanweisung

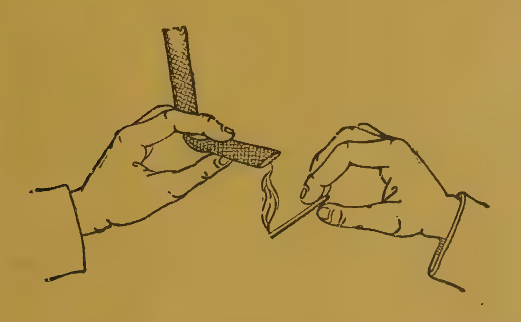
Vor dem Räuchern stellt man den Inhalt des betreffenden Raumes in Kubikmetern fest (Länge × Breite × durchschnittliche Höhe). Dann dichtet man den Raum gut ab, verstopft grössere Ritzen, etwa zerbrochene Scheiben usw. Man vergesse auch nicht die Luftklappen zu schliessen! Nun misst man ein Stück Docht von entsprechender Länge ab, und zwar braucht man für die üblichen Räucherungen gegen Blattläuse auf jeden Kubikmeter Raum 1 cm Docht, also

**10 cm Docht auf 10 cbm.**

In besonderen Fällen (in nicht ganz dichten Häusern und bei besonders widerstandsfähigen Schädlingen, wie Thrips und grossen Blattlausarten) empfiehlt es sich, die Dochtmenge um ein Viertel zu erhöhen: man nimmt dann **20 cm Docht auf 15 cbm.**

Zur Beseitigung von Thripsbefall ist es ausserdem ratsam, das Räuchern nach einiger Zeit zu wiederholen, um die Larven, die später aus den Eiern schlüpfen, noch nachträglich abzutöten.

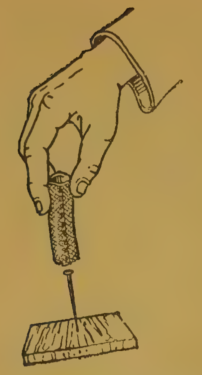
Den Docht schneidet man in Stücke von etwa 25—40 cm Länge und hängt diese gleichmässig verteilt im Gewächshause auf. Es empfiehlt sich, die ursprünglich flach gepressten Hohldochte etwas auseinanderzudrücken oder mit einem Blumenstab aufzuweiten, weil dann das Abbrennen schneller und gleichmässiger erfolgt. Zum Aufhängen des Dochtes kann man z. B. Blumenstäbe benutzen, an denen der Docht mit einem Reissnagel oder einfach durch Durchstechen mit dem angespitzten Ende des Stabes befestigt wird. Das andere Ende des Stabes steckt man in die Erde oder legt es über die Stellage. Darauf ergreift man den unteren Teil des Dochtes, hält ihn etwas seitlich und zündet ihn am äussersten Ende an.



Die entstehende Flamme bläst man sofort wieder aus, wenn sich der Rand des Dochtes schwarz zu färben beginnt.

**Die Dochte dürfen beim Räuchern nur glimmen, also nicht unter Flammenbildung abbrennen!** 1 cm Docht verglimmt in etwa 1—2 Minuten. Wenn alle Dochte angezündet sind, verlässt man das Haus und schliesst die Türe sorgfältig.

Nach dem Räuchern sollen die Räume noch so lange geschlossen bleiben, wie der intensive Geruch des Räuchermittels wahrzunehmen ist (etwa 1 2 Stunden). Am besten ist es jedoch, wenn man abends die Dochte anzündet und erst am Morgen das Haus wieder betritt.



## Verwendung des EXODIN-Dochtes als Räucherkerze

Man schneidet kurze, höchstens 5 cm lange Stücke von dem Dochtband ab, drückt die Stücke zu Röhren auf, stellt sie aufrecht hin und zündet sie oben an. Die anfänglich entstehende Flamme ist ebenfalls auszublasen; die Dochte dürfen nur glimmen. Bei Frühbeetkästen stellt man unter jedes zweite Fenster eine Kerze von 3 cm Länge. Um mit den Kerzen besser hantieren zu können, kann man auch Holzbrettchen als Unterlagen verwenden, in die man einen Nagel einschlägt. Ueber den Nagel schiebt man den Docht, der nun nicht mehr umfallen kann. Auf diese Weise lassen sich auch längere Dochtstücke als Kerzen verwenden. Wir möchten diese einfache Vorrichtung auch für Gewächshäuser empfehlen, da man die Brettchen schnell im Hause verteilen und an jeder gewünschten Stelle aufstellen kann.

## Beachtenswerte Winke für das Räuchern

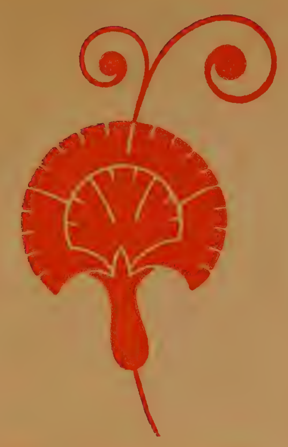
Viele Gärtner haben sich daran gewöhnt, bei allen Räuchermitteln von vornherein eine wesentlich grössere Menge anzuwenden, als in der Gebrauchsanweisung empfohlen wird, weil vielleicht in einzelnen Fällen keine ausreichende Wirkung eintrat. Nun ist aber für den Erfolg des Räucherns neben der Menge des Räuchermittels auch die gleichmässige Verteilung des Rauches von ausschlaggebender Bedeutung. In dieser Hinsicht können je nach der Bauart der Häuser, der Temperatur und Feuchtigkeit und vor allem auch nach dem Standort der Pflanzen recht verschiedene Verhältnisse vorliegen.

Hat man Gurken, die dicht unter den Scheiben gezogen werden, zu räuchern, ist es gut, wenn der Rauch nach oben steigt; stehen Pflanzen (z. B. Chrysantemum) auf dem Boden, so muss sich der Rauch dagegen unten ausbreiten; werden die Pflanzen auf Stellagen gezogen, so muss der Rauch in mittlerer Höhe liegen. Es kommt besonders darauf an, dass der Rauch nicht nur an die befallenen Pflanzenteile, sondern auch an die Unterlagen, auf denen die Pflanzen stehen (Stellagen, Tabletten. Erdboden), gelangt, weil sich viele Blattläuse bald zu Boden fallen lassen, und wenn sie dort nicht dem Rauch ausgesetzt sind, sich von der Betäubung erholen und später wieder an den Pflanzen hochkriechen.

Dank der vielseitigen Verwendbarkeit des Exodin-Dochtes, ist es möglich, den Docht stets so einzuteilen und anzubringen, dass sich die Dämpfe richtig zwischen den Pflanzen verteilen. Man mache sich nur beim ersten Räucherversuch die Mühe, die Ausbreitung des Rauches zu beobachten; dann wird man bei späteren Räucherungen etwaige Ungleichheiten in der Ausbreitung des Rauches durch andere Verteilung der Dochtstreifen leicht ausgleichen können.

Auch die Windrichtung spielt beim Räuchern eine beachtenswerte Rolle, besonders bei Frühbeetkästen und nicht ganz dichten Häusern. Am besten ist es natürlich, wenn man bei ganz windstillem Wetter räuchern kann. Sonst muss man die Dochtstreifen mehr auf die Seite des Hauses verteilen, auf welcher der Wind steht.

Verbrennungen an Pflanzen sind beim Räuchern mit Exodin-Docht nicht zu befürchten, man achte lediglich darauf, dass die Dochte nicht unmittelbar unter den Pflanzenteilen angebracht werden. Ausserdem ist bei einigen besonders zarten Adiantum-Arten (z. B. scutum roseum), die bekanntlich gegen Räuchern sehr empfindlich sind, eine gewisse Vorsicht geboten. Blüten sollen während des Räucherns trocken sein.



Haben Sie nichts vergessen, auch die genaue Angabe Ihrer Adresse nicht?

N'avez-vous rien oublié? L'indication de votre adresse est-elle bien exacte?



# ENGRAIS POUR FLEURS „GEISTLICH"



avec engrais — sans engrais

**Dosage garanti en elements nutritifs**
13% d'acide phosphorique total, dont
8% soluble dans l'eau
5% d'azote
8% de potasse anodine

**Mode d'emploi:**
En arrosant les plantes régulièrement, employer une cuillerée d'ENGRAIS GEISTLICH sur environ 5 litres d'eau ou une pointe de couteau sur environ 1 litre d'eau. Remuer solution et arroser près des racines, sans se servir de la pomme d'arrosoir. Une ou deux fois par an l'„ENGRAIS GEISTLICH" peut aussi être mélangé en trés petite quantité directement avec la terre (environ 2½ gr. ou une demi-cuillerée à thé pour un pot de fleurs de moyenne grandeur).




est vendu en paquets de ¼, ½ et 1 kg. et boites en fer blanc, grandeurs No. I, II et III.

Pas de sel chimique, mais une nourriture du sol à base organique.

Les principaux éléments qui composent cet engrais sont des matières naturelles, organiques, comme les poudre d'os et de cornes, mais aussi la potasse y contenue ne renferme pas de chlore et est par conséquent inoffensive pour les plantes les plus délicates.

Les substances organiques de l'engrais pour fleurs „GEISTLICH" se transforment en humus, améliorent le sol, le rendent meuble, permettent l'arrivée aux racines de l'air et de l'eau; elles forment une véritable réserve de substances nutritives, dont les plantes vivent et prospèrent pendant toute la durée de la végétation.

L'engrais pour fleurs „GEISTLICH" est d'un grand rendement et, malgré un emploi économique, il produit des résultats excellents, le feuillage devient plus fourni, d'un vert sombre, les fleurs plus grandes, de couleurs plus vives et d'un parfum prononcé. Les plantes gardent plus longtemps leur parure fleurie. Grâce à une nourriture opportune, elles sont plus vigoureuses et plus résistantes aux maladies, au gel., etc.

**Un essai persuadera de la suprématie de ce produit.**

Verkaufsstelle:
Samenhandlung G. R. Vatter A.-G.
Bärenplatz 2 BERN Tel. 27.431

**Pour légumes, arbres fruitiers, pour roses, dahlias etc. demandez nos engrais spéciaux.**

## Les fils d'Edouard Geistlich S. A.

**pour l'Industrie chimique, WOLHUSEN**

fondé en 1851

O. St. & Cie. W. - III 37 - 4000

# BLUMENDÜNGER GEISTLICH



Gedüngt Ungedüngt

**Gehaltsgarantie:**
13% Gesamtphosphorsäure
8% wasserlöslich
5% Stickstoff
6% Kali

**Gebrauchsanweisung:**
1 Esslöffel voll Blumendünger wird in einer Giesskanne mit 5 Liter Wasser aufgeschwemmt (oder 1 Messerspitze in 1 Liter Wasser) und die Pflanzen regelmässig, nach vorherigem Umrühren der Lösung, bei den Wurzeln begossen. Die Brause ist hiebei nicht zu verwenden. Der Blumendünger „Geistlich" kann auch in Pulverform, mit der Erde vermischt, oder um die Pflanze gestreut und leicht eingescharrt werden.




Verkauf in Paketen von 1/4, 1/2 und 1 kg
in Büchsen No. I, II, III
in Säcken von 5, 10, 25, 50 und 100 kg.

**Ed. Geistlich Söhne A.-G.**
**für chem. Industrie WOLHUSEN**

Gegründet 1851 Kontrollfirma

Kein künstliches Düngsalz, sondern eine auf organischer Basis aufgebaute Bodennahrung.

Die hauptsächlichsten Bestandteile dieses Düngers sind natürliche, garantiert reine Stoffe, wie Knochenmehle und Hornmehl, aber auch das darin enthaltene Kalisalz enthält kein Chlor und ist deshalb ungiftig und unschädlich für die Pflanzen.

Die im Blumendünger „Geistlich" enthaltenen organischen Substanzen verwandeln sich teils schneller, teils langsamer in fruchtbaren Humus, sie verbessern den Boden, machen ihn locker, und durchlässig für Luft und Wasser; sie bilden eine eigentliche Nährstoffreserve aus der die Pflanze während der ganzen Vegetationsdauer lebt und gedeiht.

Der Blumendünger „Geistlich" ist sehr ausgiebig und bringt bei sparsamster Anwendung doch beste Resultate. Das Blattwerk wird kräftig, dunkelgrün, die Blumen gross, von leuchtender Farbe und vollem Geruch. Die Pflanzen tragen länger ihren Blumenschmuck. Dank richtiger Ernährung sind sie kräftiger und widerstandsfähiger gegen Krankheiten, Frost etc.

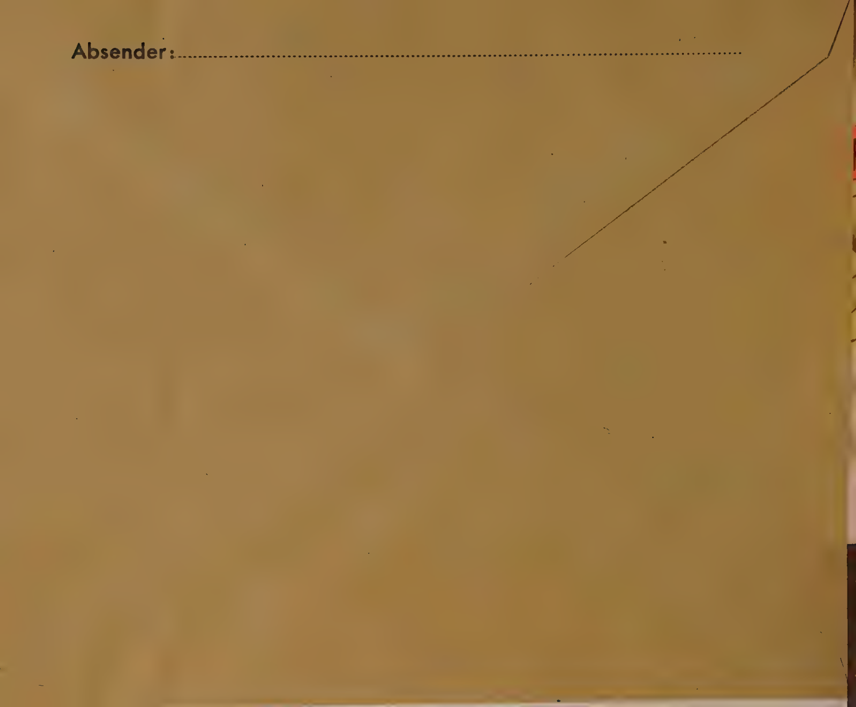
Ein Versuch überzeugt.

Für Dahlien, Rosen, Gemüse und Obstbäume verlange man unsere Spezialdünger.

Verkaufsstelle:
Samenhandlung G. R. Vatter A.-G.
Bärenplatz 2 BERN Tel. 27.431

O. St. & Cie.. - 6,000 - III 37


Blumendünger Geistlich
Sonnenschein
bringen uns die lieblichen Kinder Floras. Durch die Entfaltung reichster Farben- und Formenfülle lohnen sie die sorgsame Pflege.
Blumendünger „Geistlich“, das älteste Schweizer Produkt seiner Art, hat sich seit Jahren zur Pflege von Blumen und Topfpflanzen hervorragend bewährt.
Er ist kein künstliches Nährsalz, sondern natürliche Bodennahrung, hergestellt aus den allerbesten Rohstoffen meist organischer Herkunft. Er enthält 13 % Gesamtphosphorsäure, davon 8 % wasserlöslich, 5 % Stickstoff, 6 % chlorfreies Kali, ca. 15 % Kalk, ca. 25 % organische Substanzen sowie verschiedene Spurenelemente wie Magnesia, Kieselsäure, Jod etc.
Die organischen Substanzen verwandeln sich in fruchtbaren Humus, verbessern den Boden, machen ihn locker und durchlässig für Luft und Wasser. Sie bilden eine eigentliche Nährstoffreserve, aus der die Pflanze während der ganzen Vegetationszeit lebt und gedeiht. Dank dieser glücklichen Zusammensetzung bringt der Blumendünger „Geistlich“ auch bei sparsamster Anwendung unvergleichliche Resultate. Das Blattwerk wird kräftig, dunkelgrün, die Blumen groß, von leuchtender Farbe und vollem Geruch. Dank richtiger Ernährung sind sie kräftiger und widerstandsfähiger gegen Frost, Krankheiten usw.
Zum Gebrauch wird 1 Eßlöffel voll Blumendünger in einer Gießkanne mit 5 Liter Wasser aufgeschwemmt und die Pflanzen regelmäßig, nach vorherigem Umrühren der Lösung, bei den Wurzeln begossen. Die Brause ist hiebei nicht zu verwenden. Der Blumendünger „Geistlich“ kann auch in Pulverform mit der Erde vermischt oder um die Pflanze gestreut und leicht eingescharrt werden.
Erhältlich in Paketen und Büchsen bis 1 kg sowie in Säcken von 5, 10, 25, 50 und 100 kg.
Ed. Geistlich Söhne AG., WOLHUSEN


Absender:


ROCHE 202
ROCHE 202
Ein neues Pflanzen-
hormon
Une nouvelle
Phytohormone
S. A. F. HOFFMANN-LA ROCHE & Co. A. G. BASEL

# »ROCHE 202«

**Pflanzenwuchshormon zur raschen und sicheren Bewurzelung von Stecklingen.**

**Was ist ein Hormon?** Ein Stoff, der in den Organen gebildet wird und regelnde, lebenswichtige Wirkungen ausübt. Hormone finden sich im Körper der Menschen und Tiere und in den Pflanzen.

**Die Wachstumshormone.** Wie Mensch und Tier, so bilden auch die Pflanzen Wuchsstoffe, die für das Wachstum unbedingt nötig sind.

Stoffe ähnlicher Wirkung lassen sich synthetisch aufbauen. »Roche 202« ist ein solcher Stoff, der in erster Linie das Wurzelwachstum anregt und beschleunigt.

**Umwälzung im Gartenbau.**

Bisher war die Vermehrung durch Stecklinge auf ganz bestimmte Pflanzenarten beschränkt (Geranien, Chrysanthemen usw.) Bei Verwendung von »Roche 202« wird nicht nur die Wurzelbildung begünstigt, es gelingt vielmehr, auch solche Arten durch Stecklinge zu vermehren, die ohne Behandlung nur schwer oder gar nicht Wurzeln bilden (Magnolia, Rhododendron, Taxus, Viburnum usw.).

**Neue Aussichten für die Stecklingsvermehrung.**

Anstelle der Vermehrung durch Samen kann in vielen Fällen jetzt die Stecklingsvermehrung treten. Die Vorteile springen in die Augen: Ausgewachsene Pflanzen in viel kürzerer Zeit, Ersparnis an Arbeit, Zeit und Geld.

## Behandlung der Stecklinge mit »Roche 202«

Die wie üblich frisch geschnittenen Stecklinge beizt man, indem man sie während 12—24 Stunden in eine 3—5 cm hohe Schicht einer verdünnten Lösung von »Roche 202« eintaucht. Dann spült man die Stecklinge mit Wasser ab und steckt sie in gewohnter Weise.

Für die Verdünnung muss man sich genau an die nachfolgende Vorschrift halten. Zu starke Konzentrationen der Beizlösung verbrennen die Stecklinge.

### Die Verdünnung

**Je weicher und schwächer ein Steckling ist, desto verdünnter muss die Beizlösung sein.**

Die Stecklinge lassen sich in drei Klassen einteilen:

a) Weichstecklinge, b) halbharte Stecklinge,

c) harte Holzstecklinge.

**a) Weichstecklinge.**

**Beizlösung:** 500—2000 fache Verdünnung, d. h. ein Messbecher bis zur Marke mit »Roche 202« gefüllt, gelöst in 2½—10 Liter Wasser.

Geranium (Geranie, Pelargonie) 1 : 2000
Salvia (Pracht-Salbei) 1 : 1000
Ageratum (Leberbalsam) 1 : 1000
Hortensia (Hortensie) 1 : 500
Fuchsia (Fuchsie) 1 : 800
Dahlia (Dahlie, Georgine)
Chrysanthemum (Chrysanthemum) 1 : 500
Lantana (Wandelröschen) 1 : 500
Heliotropium (Heliotrop, fälschlich Vanille genannt) 1 : 400
Beloperone (Spornbüchschen) 1 : 600
Sparmannia (Zimmerlinde) 1 : 600
Datura (Stechapfel) 1 : 600
Abutilon (Schönmalve) 1 : 700
Coleus (Buntlippe) 1 : 1000
Begonia (Begonie Schiefblatt) 1 : 600

Will man die Stecklinge «antrocknen» lassen, so muss dies **nach** dem Beizen und Abspülen geschehen.

**b) Halbharte Stecklinge.**

**Beizlösung:** etwa 500 fache Verdünnung, d. h. ein Messbecher bis zur Marke mit »Roche 202« gefüllt, gelöst in 2½ Liter Wasser.

Hedera (Efeu) 1 : 400
Monstera oder Philodendron (Baumlieb)
Boronia (Korallenraute)
Clerodendron (Losbaum)
Hoya (Wachsblume)
Bougainvillea 1 : 200
Passiflora (Passionsblume)
Plumbago capensis (Bleiwurz) 1 : 500
Metrosideros (Eisenmassbaum) 1 : 500
Sansevieria (Bogenstrang) 1 : 500

vorherigem Umrühren der Lösung, bei den Wurzeln

c) **Harte Holzstecklinge.**

**Beizlösung:** etwa 100—300fache Verdünnung, d. h. ein Messbecher bis zur Marke mit »Roche 202« gefüllt, gelöst in $^1/_2$—$1^1/_2$ Liter Wasser.

Rosa (Rose) 1 : 300
Ligustrum (Liguster) 1 : 200
Buddleia (Buddleie) 1 : 400
Acacia (Akazie, Mimosa)
Kerria jap. 1 : 200
Prunus lauro cerasus (Kirschlorbeer) 1 : 300
Evonymus (Spindelbaum) 1 : 200
Aucuba (Aukuba) 1 : 200
Jasminum (Jasmin) 1 : 200
Genista (Ginster)
Forsythia (Forsythie) 1 : 300
Daphne (Seidelbast)
Deutzia (Deutzie) 1 : 200
Chionanthus (Schneeflockenbaum)
Cydonia (Quitte-Feuerbusch)
Cotoneaster (Zwergmispel, Steinquitte)
Berberis (Berberitze) 1 : 200
Erica (Erika) 1 : 300
Wistaria (Glycine)
Cytisus (Zytisus, Geissklee)
Kalmia (Kalmie)
Salix (Weide) 1 : 200
Magnolia (Magnolie) 1 : 200
Rhododendron 1 : 300
Taxus (Eibe) 1 : 300
Viburnum (Schneeball) 1 : 200
Camellia (Kamelie)

## Ergebnisse

a) Raschere und reichlichere Wurzelbildung bei den gewöhnlichen Stecklingen, keine verfaulten Stecklinge mehr, daher bessere Ausbeute und Zeitersparnis.

b) Stecklingsvermehrung von Pflanzen, die sich bisher nicht durch Stecklinge vermehren liessen. Es lassen sich auch schwer zu ziehende Arten auf diese Weise vermehren.

## Packungen und Preise

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| »ROCHE 202« Originalfl. zu | 50 | ccm | m. Messgefäss | Fr. 2.50 |
| » » | 250 | » | » » | » 8.50 |

**Generalvertreter:**

**F. HAUBENSAK SÖHNE, Sattelgasse, BASEL**

Verkauf in allen Samenhandlungen

**F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. A. G. BASEL**




*Ligustrum vulgare L.*

10 Wochen alte Herbststecklinge

A Unbehandelt, nicht angegangen. Die Blätter sind abgestorben.
B 20 Stunden mit »Roche 202« 1:100 gebeizt. Bei allen Stecklingen reichliche Wurzelbildung. Die Blätter sind erhalten, bereits teilweise Neubildung von Blättern.

Boutures d'automne âgées de 10 semaines.

A. Boutures non traitées, pas de radicelles, les feuilles sont tombées.
B. Boutures traitées pendant 20 heures par le »Roche 202« à 1:100. Elles ont toutes d'abondantes radicelles, les feuilles persistent et il s'en forme de nouvelles.

vorherigem Umrühren der Lösung, bei den Wurzeln

# »ROCHE 202«

**Hormone de croissance des plantes, utilisée pour former rapidement et sûrement les radicelles sur les boutures.**

**Qu'est-ce qu'une hormone?** Une hormone est une substance sécrétée par certains organes. C'est un excitant des fonctions vitales. On en trouve dans plusieurs organes d'animaux, et on sait maintenant que les plantes en contiennent aussi.

**Les hormones de croissance.** Tout comme les animaux, les plantes produisent des **hormones de croissance,** qui favorisent le développement de certains organes. Actuellement, l'industrie chimique produit des substances analogues. Le »Roche 202« est un corps chimique nouveau, possédant les propriétés des hormones de croissance.

**Une révolution en horticulture.**

Jusqu'ici, il n'y avait que des espèces bien connues qu'on pouvait multiplier par bouture (géraniums, chrysanthèmes, etc.). Grâce au »Roche 202«, on peut non seulement favoriser la production de radicelles, mais aussi multiplier de cette façon toute une série de plantes jusqu'ici inaptes à être bouturées (Magnolia, Rhododendron, Taxus, Viburnum, etc.).

**Nouvelles perspectives pour le bouturage.** Au lieu de recourir au semis pour l'obtention de nouvelles plantes, on peut maintenant les multiplier par bouturage; les avantages de ce procédé sautent aux yeux: obtention de plantes adultes dans un laps de temps beaucoup plus court, d'où économie de travail, de temps et d'argent.

## Traitement des boutures par le »Roche 202«

Les boutures qu'on vient de préparer sont plongées pendant 12 à 24 heures dans une solution diluée de »Roche 202«, atteignant une couche de 3—5 cm. Puis on lave les boutures avec de l'eau et on les plante comme d'habitude.

Pour diluer la solution, il faut s'en tenir très exactement aux prescriptions. Des concentrations trop élevées brûlent les boutures.

### Dilution

**Plus une bouture est fragile, plus la solution à employer doit être diluée.**

Les boutures peuvent se diviser en 3 classes:

a) boutures herbacées, b) boutures sous-frutescentes,
c) boutures ligneuses.

**a) Boutures herbacées.**

**Solution à employer:** N'utiliser que des dilutions de 500 à 2000 fois, c'est-à-dire une mesure de »Roche 202« remplie jusqu'à la marque pour $2^1/_2$ à 10 litres d'eau.

Geranium (Géranium) 1 : 2000
Salvia (Sauge) 1 : 1000
Ageratum 1 : 1000
Hortensia 1 : 500
Fuchsia 1 : 800
Dahlia
Chrysanthemum (Chrysanthème) 1 : 500
Lantana 1 : 500
Heliotropium (Héliotrope) 1 : 400
Beloperone 1 : 600
Sparmannia (Tilleul de chambre) 1 : 600
Datura 1 : 600
Abutilon 1 : 700
Coleus (Coléus) 1 : 1000
Begonia (Bégonia) 1 : 600

Si l'on veut «sécher» les boutures, il faut le faire **après** les avoir traitées et lavées.

**b) Boutures sous-frutescentes.**

**Solution à employer:** diluée environ 500 fois, c'est-à-dire une mesure de »Roche 202«, remplie jusqu'à la marque, pour $2^1/_2$ litres d'eau.

Hedera (Lierre) 1 : 400
Monstera ou Philodendron
Boronia (Boronia)
Clerodendron
Hoya (Asclépiade)
Bougainvillea 1 : 200
Passiflora (Passiflore)
Plumbago capensis 1 : 500
Metrosideros 1 : 500
Sansevieria 1 : 500

c) **Boutures ligneuses.**

**Solution à employer:** diluée environ 100—300 fois, c'est-à-dire une mesure de »Roche 202«, remplie jusqu'à la marque, pour $^1/_2$—$1^1/_2$ litre d'eau.

Rosa (Rosier) 1 : 300
Ligustrum (Troëne) 1 : 200
Buddleia 1 : 400
Acacia
Kerria jap. (Kerrie) 1 : 200
Laurier-cerise 1 : 300
Evonymus (Fusain) 1 : 200
Aucuba 1 : 200
Jasminum (Jasmin) 1 : 200
Genista (Genêt)
Forsythia 1 : 300
Daphne (Daphné)
Deutzia 1 : 200
Chionanthus (Chionanthe)
Cydonia (Cognassier)
Cotoneaster
Berberis (Epine vinette) 1 : 200
Erica (Bruyère) 1 : 300
Wistaria (Glycine)
Cytisus (Cytise)
Kalmia
Salix (Saule) 1 : 200
Magnolia 1 : 200
Rhododendron 1 : 300
Taxus (If) 1 : 300
Viburnum (Viorne) 1 : 200
Camellia

## Résultats obtenus

a) Formation plus sûre et plus abondante de radicelles sur les boutures ordinaires; on ne trouve plus de boutures pourries, d'où meilleur rendement et gain de temps.

b) Possibilité de multiplication par bouture pour des plantes qui ne se prêtaient pas jusqu'ici à ce mode de reproduction. Plus grande facilité de reproduction pour des espèces qui, en général, ne se multiplient que difficilement.

## Conditionnements et prix

»ROCHE 202« Flac. d'orig. de 50 cm³ avec une mesure Fr. 2.50
» » » 250 » » » » » 8.50

**Représentant général:**

**LES FILS DE F. HAUBENSAK, Sattelgasse, BALE**

En vente chez tous les marchands grainiers

**F. HOFFMANN-LA ROCHE & CIE, S. A., BALE**

20325

# Literatur für Haus, Hof und Garten

Preise freibleibend

## I. Allgemeine Gartenbücher:

| Nr. | | Fr. |
|---|---|---|
| 1. | Böhme, O.: Der ideale Haus- und Zimmergarten | 6.30 |
| 2. | Böttner, J.: Gartenbuch für Anfänger | 10.50 |
| 3. | Böttner, J.: Gartentaschenbuch (Arbeitskalender) | 3.90 |
| 4. | Dumonthey, J.: Le jardin familial | 2.— |
| 5. | Foerster, K., Steiner, A.: Blumen auf Europas Zinnen | 8.50 |
| 6. | Foerster K., Gartenfreude wie noch nie | 10.50 |
| 9. | Gabathuler, A.: Das kleine Gartenbuch | 2.— |
| 10. | Löwe, O.: Gemüse-, Blumen- und Obstkulturen unter Glas | 5.80 |
| 12. | Maasz, H.: Der Garten — Dein Arzt | 3.80 |
| 14. | Reiter, Curt: Was der Gartenfreund wissen muß | 1.— |
| 15. | Roth, G.: Gemüsebau und Blumenpflege | 1.50 |
| 17. | Salisbury, E. J.: Der lebende Garten | 8.40 |
| 18. | Wann, wo, wie säen und pflanzen | 1.20 |

## II. Zierpflanzenbau, (Blumen- und Blattpflanzen):

| Nr. | | Fr. |
|---|---|---|
| 20. | Benary, E.: die Anzucht der Pflanzen aus Samen | 14.60 |
| 21. | Bergmann, K.: Zimmergärtnerei | —.50 |
| 22. | Betten, R.: Blumenzucht und Blumenpflege im Zimmer | 9.80 |
| 23. | Bonstedt, C.: Allendorfs Kulturpraxis der Kalt- und Warmhauspflanzen | 22.— |
| 28. | Foerster, K.: Neue Blumen — Neue Gärten | 10.50 |
| 29. | Foerster, K.: Gartenstauden-Bilderbuch | 10.50 |
| 30. | Foerster, K.: Gartenfreude wie noch nie | 10.50 |
| 32. | Fotsch, K. A.: Die Begonien | 8.40 |
| 33. | Glindemann, Fr.: Der Schmuckpflanzenbau | 7.50 |
| 34. | Graebener, L.: Kakteenzucht | 3.50 |
| 35. | Hesdörffer, M.: Handbuch der praktischen Zimmergärtnerei | 15.— |
| 36. | Heydenreich, K.: Gartenstauden — Staudengärten | 5.30 |
| 37. | Huck: Sommerblumen | 1.— |
| 38. | Jelitto, C. R.: Schöne Steingärten für wenig Geld | 4.20 |
| 39. | Jelitto, Leo: Die Freilandprimeln | 3.50 |
| 40. | Kache-Schneider: Einjahrsblumen | 11.20 |
| 41. | Kache, P.: Marktpflanzenzucht, I. Heft<br>Begonien, Cinerarien, Cyclamen, Gloxinien, Primeln etc. | 3.65 |
| 42. | Maatsch, R.: Ausgewählte Knollen- und Zwiebelnblumen | 1.20 |
| 43. | Marggraf, M.: Das Chrysanthemum, sein Formenreichtum und seine Kultur | 2.80 |
| 46. | Reiter, C.: Die Praxis der Schnittblumengärtnerei | 27.— |
| 47. | Reiter, C.: Stauden für den Blumenschnitt | 3.15 |
| 48. | Sander, O.: Pflanzenvermehrung | 4.50 |
| 49. | Schacht, W.: Blumen in den Alpen | 2.10 |
| 50. | Schlösser-Maatsch: Die Blumenzwiebeltreiberei, speziell für Gärtner | 4.20 |
| 51. | Stamm, M.: Das Haus im Blumenschmuck | 4.20 |
| 52. | Steffen: Unsere Gartenlilien | 2.80 |
| 53. | Steffen: Unsere Blumen im Garten | 9.80 |
| 55. | Wocke, E.: Der Steingarten | 5.40 |

## III. Gemüsekulturen und Kulturen unter Glas:

| Nr. | | Fr. |
|---|---|---|
| 65. | Benary, E.: die Anzucht der Pflanzen aus Samen | 14.60 |
| 66. | Betten, R.: Das Mistbeet | 4.20 |
| 67. | Böttner, Joh.: Neuzeitlicher Gemüsebau unter Glas | 6.75 |
| 68. | Fritzsche, C.: Sojabohnen | 1.20 |
| 70. | Hampel-Kunert: Frucht- und Gemüsetreiberei | 9.— |
| 71. | Haubensak, F. Söhne: «Haba»-Ratgeber für den Gemüsegarten | —.40 |
| 72. | Kaiser: Der praktische Champignonzüchter | —.50 |
| 73. | Karstädt, C.: Gewürzkräuter unserer Gärten | 1.20 |
| 74. | Kienli, W.: Lehrbuch über Gemüsebau für Private und Fachleute | 4.— |
| 76. | Löwe, O.: Gemüse-, Blumen- und Obstkulturen unter Glas | 5.80 |
| 78. | Pätzold, E.: Spargelbau | —.50 |
| 79. | Reusrath, Th.: Tomatenanbau | 4.90 |
| 80. | Roth, G.: Gemüsebau und Blumenpflege | 1.50 |
| 81. | Schieferdecker, H.: Aufbewahrung von Obst und Gemüse | 1.20 |
| 82. | Steffek, J.: Das Frühbeet des Liebhabers | 1.20 |
| 83. | Weigelt: Gurkenzucht in Gewächshäusern | 1.20 |
| 84. | Wendelmuth, Dr. G.: Gewürzkräuter für die Küche mit diversen Rezepten | 1.20 |
| 85. | Witt, W.: Das neue Champignonbuch | 4.20 |

## IV. Obstbau und Ziergehölze:

| Nr. | | Fr. |
|---|---|---|
| 92. | Foerster, K.: Gehölzbilderbuch | 7.— |
| 95. | Gaucher, N.: Obstbaukunde | 4.90 |
| 96. | Kache, P.: Die Praxis der Veredelung | 6.70 |
| 97. | Kienli, W.: Das Leben der Obstbäume in Beziehung zur Baumpflege | 2.— |
| 99. | Kronberg, O.: Obstbau für Fortgeschrittene | 1.20 |
| 102. | Mütze-Schneider: Das Rosenbuch | 9.55 |
| 103. | Olbrich, St.: Vermehrung und Schnitt der Ziergehölze | 7.— |
| 104. | Pekrun, A.: Rationeller Schnitt aller Obstbaumformen . . . gebunden 4.50, geheftet | 3.10 |
| 105. | Poenicke, W.: Trauben am Haus, Trauben im Garten | 3.95 |
| 106. | Rosenthal, H.: Beerenobst im kleinen Garten | 3.50 |
| 107. | Saftenberg, Fr.: Die Kultur der Erdbeere | —.50 |
| 108. | Saftenberg, Fr.: Pflanzung und Pflege der Obstbäume | —.50 |
| 109. | Saftenberg, Fr.: Düngung der Obstbäume | —.50 |
| 110. | Schmitz, H.: Neuzeitlicher Obstbau | 5.05 |
| 111. | Tittel, B.: Tittelpropfung | 1.60 |
| 112. | Türke, R.: Anzucht und Pflege der Rosen | —.50 |

## V. Düngerlehre und Schädlingsbekämpfung:

| Nr. | | Fr. |
|---|---|---|
| 120. | Beck, A.: Die Verhütung und Bekämpfung der Fleckenkrankheit der Gurken<br>Beck, A.: Die Bekämpfung und Vernichtung der roten Spinne | 1.10 |
| 121. | Gaerdt, H.: Gärtnerische Düngerlehre | 7.70 |
| 122. | Kienli, W.: Kleine Düngerlehre für Gärtner und Gartenbesitzer | 1.20 |
| 123. | Ludwig, Prof. Dr.: Schädlinge und Krankheiten des Gemüsebaus | 6.30 |
| 124. | Maag, Dr. R.: Baumbespritzung | 1.— |
| 125. | Saftenberg, Fr.: Düngung der Obstbäume | —.50 |
| 128. | Schneider, Prof. Dr. O.: Schädlingsbüchlein | —.80 |
| 130. | Wagner, Prof. Dr. Paul: Die Ernährung gärtnerischer Kulturpflanzen | 4.90 |

## VI. Kleintier- und Vogelzucht:

| Nr. | | Fr. |
|---|---|---|
| 140. | Caspers, F.: Kleintierzucht und Gartenbau | 1.20 |
| 142. | Grasl, N.: Der Wellensittich | 1.— |
| 143. | Hohmann, P.: Einheimische Stubenvögel | —.50 |
| 144. | Hohmann, P.: Kanarienzucht | —.50 |
| 148. | Roth, Dr. K.: Geflügelkrankheiten | 1.50 |
| 149. | Schneider J.: Nutzbringende Kaninchenzucht | 1.50 |
| 150. | Schulte, W.: Der Goldfisch und seine Pflege | —.50 |
| 152. | Weber, P.: Die Prachtfinken | 1.50 |
| 153. | Wendnagel, Dir. Ad.: Praktischer Vogelschutz | 1.— |

## VII. Diverses:

| Nr. | | Fr. |
|---|---|---|
| 160. | Anleitung zur Anlage und Pflege von Wiesen-, Weiden- und Rasenflächen | 1.20 |
| 161. | Beyers Bast-Arbeiten | —.70 |
| 162. | Bode, A.: Gärtnerische Betriebslehre | 9.10 |
| 163. | Gartenfreundkalender für 1939 | 1.20 |
| 164. | Laur, Dr. E.: Wirz's Schreibkalender 1939 für Landwirte | 2.50 |
| 165. | Näf A. und Dr. A. Grisch: Der Anbau der Feldfrüchte und Futterpflanzen | 5.40 |
| 166. | Olbrichs Gartenkalender für 1939 | 3.— |
| 167. | Salomon-Schelle: Botanisches und gärtnerisches Wörterbuch | 5.— |
| 170. | Voss, A.: Botanisches Hilfs- und Wörterbuch | 6.— |




# Les Fils de F. Haubensak